

3 1761 11650258 4

1  
25  
48

34 part.

9-91

1-20+

INDEX









Second Session  
Thirty-fourth Parliament, 1989-90-91

Deuxième session de la  
trente-quatrième législature, 1989-1990-1991

## SENATE OF CANADA

## SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing  
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité  
sénatorial permanent de*

# Agriculture and Forestry

# L'agriculture et des forêts

*Chairman:*  
The Honourable E. W. BAROOTES

*Président:*  
L'honorable E. W. BAROOTES

Thursday, June 14, 1990  
Tuesday, March 5, 1991  
Tuesday, March 12, 1991

Le jeudi 14 juin 1990  
Le mardi 5 mars 1991  
Le mardi 12 mars 1991

**Issue No. 19**

**Fascicule n° 19**

**Proceedings on:**

**Fascicule sur:**

Examination of federal government  
support programs for  
the agricultural producers of Canada

Étude des programmes de soutien  
du gouvernement fédéral  
aux producteurs agricoles du Canada

**APPEARING:**

**COMPARAISSENT:**

The Hon. Donald Frank Mazankowski, P.C.  
Minister of Agriculture

L'honorable Donald Frank Mazankowski, c.p.  
Ministre de l'Agriculture

The Hon. Charles James Mayer, P.C.  
Minister of State (Grains and Oilseeds)

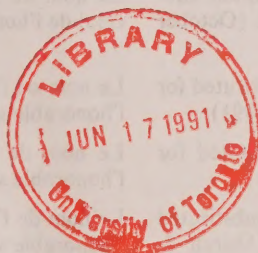
L'honorable Charles James Mayer, c.p.  
Ministre d'État (Céréales)

**WITNESSES:**

**TÉMOINS:**

(See back cover)

(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE ON  
AGRICULTURE AND FORESTRY

The Honourable E. W. Barootes, *Chairman*  
The Honourable Joyce Fairbairn, *Vice-Chairperson*

and

The Honourable Senators:

Argue	Olson
Hays	Riel
Lynch-Staunton	Rizzuto
*MacEachen (or Frith)	Ross
Marchand	Rossiter
*Murray (or Doody)	Spivak

*\*Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Bielish substituted for that of the Honourable Senator Phillips (June 13, 1990);

The name of the Honourable Senator Ross substituted for that of the Honourable Senator Sherwood (October 16, 1990);

The name of the Honourable Senator Lynch-Staunton substituted for that of the Honourable Senator Bielish (October 16, 1990);

The name of the Honourable Senator Tremblay substituted for that of the Honourable Senator Rossiter (March 5, 1991);

The name of the Honourable Senator Doyle substituted for that of the Honourable Senator Ross (March 5, 1991);

The name of the Honourable Senator Buchanan substituted for that of the Honourable Senator Tremblay (March 5, 1991);

The name of the Honourable Senator Rossiter substituted for that of the Honourable Senator Buchanan (March 11, 1991);

The name of the Honourable Senator Ross substituted for that of the Honourable Senator Doyle (March 11, 1991).

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DE  
L'AGRICULTURE ET DES FORÊTS

*Président:* L'honorable E. W. Barootes  
*Vice-présidente:* L'honorable Joyce Fairbairn

et

Le honorables sénateurs:

Argue	Olson
Hays	Riel
Lynch-Staunton	Rizzuto
*MacEachen (ou Frith)	Ross
Marchand	Rossiter
*Murray (ou Doody)	Spivak

*\*Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Bielish substitué à celui de l'honorable sénateur Phillips (le 13 juin 1990);

Le nom de l'honorable sénateur Ross substitué à celui de l'honorable sénateur Sherwood (le 16 octobre 1990);

Le nom de l'honorable sénateur Lynch-Staunton substitué à celui de l'honorable sénateur Bielish (le 16 octobre 1990);

Le nom de l'honorable sénateur Tremblay substitué à celui de l'honorable sénateur Rossiter (le 5 mars 1991);

Le nom de l'honorable sénateur Doyle substitué à celui de l'honorable sénateur Ross (le 5 mars 1991);

Le nom de l'honorable sénateur Buchanan substitué à celui de l'honorable sénateur Tremblay (le 5 mars 1991);

Le nom de l'honorable sénateur Rossiter substitué à celui de l'honorable sénateur Buchanan (le 11 mars 1991);

Le nom de l'honorable sénateur Ross substitué à celui de l'honorable sénateur Doyle (le 11 mars 1991).



**ORDER OF REFERENCE**

Extract from the *Minutes of Proceedings of the Senate of*  
Wednesday, March 6, 1991:

"The Honourable Senator Barootes moved, seconded  
by the Honourable Senator Fairbairn:

That the Standing Senate Committee on Agriculture  
and Forestry be authorized to examine and report upon  
federal government support programs for the agricultural  
producers of Canada; and

That the Committee present its Report no later than  
May 2, 1991.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative."

*Le greffier du Sénat*

Gordon L. Barnhart

*Clerk of the Senate*

**ORDRE DE RENVOI**

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du mercredi 6 mars  
1991:

«L'honorable sénateur Barootes propose, appuyé par  
l'honorable sénateur Fairbairn,

Que le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et  
des forêts soit autorisé à étudier les programmes de sou-  
tien aux producteurs agricoles du Canada, et à en faire  
rapport; et

Que le Comité présente son rapport au plus tard le 2  
mai 1991.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.»



## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 14, 1990  
(34)

## [Text]

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met *in camera* this day in Room 257 East Block at 12:50 p.m., the Chairman, Senator Barootes, presiding.

*Members of the Committee present:* The Honourable Senators Barootes, Argue, Bielish, Fairbairn, Hays, Marchand, Riel, Rossiter and Spivak (9).

*In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament:* Ms. June Dewetering and Mr. Jean-Denis Fréchette.

The Honourable Senator Fairbairn moved,—That reasonable travel and living expenses be paid for one representative of Agriculture Institute of Canada, Allelix Crop Technologies, Canadian Environmental Law Association, Canadian Seed Growers' Association, Genetic Resources for Our World (GROW), Ontario Corn Producers Association, Prince Edward Island Potato Marketing Commission, Western Canadian Wheat Growers Association.

The Committee considered its future business.

The Committee expressed its gratitude to Mr. George Price for his impressive contribution to the coverage of agricultural issues.

At 1:30 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, MARCH 5, 1991  
(35)

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met this day *in camera* in Room 256-S, at 9:35 a.m., the President, Senator E. W. Barootes presiding.

*Members of the Committee present:* The Honourable Senators Barootes, Buchanan, Doyle, Fairbairn, Lynch-Staunton, Olson and Spivak (7).

*In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament:* Ms. June Dewetering and Mr. Jean-Denis Fréchette.

The Committee considered possible topics for special studies.

The Honourable Senator Spivak moved,—That the Chairman present to the Senate for its consideration the following motion:

That the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry be authorized to examine and report upon federal government support programs for the agricultural producers of Canada; and

That the Committee present its Report no later than May 2, 1991.

## PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 14 JUIN 1990  
(34)

## [Traduction]

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit à huis clos aujourd'hui à 12 h 50, à la pièce 257 de l'édifice de l'Est, sous la présidence du sénateur Barootes (président).

*Membres du Comité présents:* Les honorables sénateurs Barootes, Argue, Bielish, Fairbairn, Hays, Marchand, Riel, Rossiter et Spivak (9).

*Présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement:* M<sup>me</sup> June Dewetering et M. Jean-Denis Fréchette.

L'honorable sénateur Fairbairn propose,—Que des frais de déplacement et de subsistance raisonnables soient payés à un représentant de l'Institut agricole du Canada, d'Allelix Crop Technologies, de l'Association canadienne du droit de l'environnement, de l'Association canadienne des producteurs de semences, de Genetic Resources for Our World (GROW), du Ontario Corn Producers Association, du Prince Edward Island Association.

Le Comité examine ses futurs travaux.

Le Comité exprime ses remerciements à M. George Price pour le travail impressionnant qu'il a accompli au sujet des questions agricoles.

À 13 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 5 MARS 1991  
(35)

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit à huis clos aujourd'hui à 9 h 35, à la pièce 256-S, sous la présidence du sénateur E. W. Barootes (président).

*Membres du Comité présents:* Les honorables sénateurs Barootes, Buchanan, Doyle, Fairbairn, Lynch-Staunton, Olson et Spivak (7).

*Présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement:* M<sup>me</sup> June Dewetering et M. Jean-Denis Fréchette.

Le Comité examine des sujets possibles d'études spéciales.

L'honorable sénateur Spivak propose,—Que le président présente la motion suivante au Sénat afin qu'il l'examine:

Que le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts soit autorisé à faire une étude des programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada et à en faire rapport; et

Que le Comité présente son rapport au plus tard le 2 mai 1991.



After debate, and—

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Spivak moved,—That the Chairman present to the Senate for its consideration the following motion:

That the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry be authorized to examine and report upon the Annual Report of the Department of Forestry for the fiscal year ended March 31, 1990, tabled in the Senate on 26th February, 1991 (Sessional Paper No. 342-984), and other matters relating to federal jurisdiction in the Canadian forestry industry; and

That the Committee present its Report no later than December 19, 1991.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

The Committee discussed the proposed budget application for the fiscal year ending March 31, 1992.

The Honourable Senator Doyle moved,—That the following budget application for the fiscal year ending March 31, 1992 be concurred in and that the Chairman submit same to the Standing Senate Committee on Internal Economy, Budget and Administration for approval.

#### SUMMARY OF EXPENDITURES

Professional and Other Services	\$17,000
Transportation and Communications	24,000
Other Expenditures	2,000
<b>TOTAL</b>	<b>\$43,000</b>

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Spivak moved,—That the Committee empower the Chairman to designate, as required, one or more members of the Committee and/or such staff as may be necessary to travel on assignment on behalf of the Committee.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

At 10:20 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

**TUESDAY, MARCH 12, 1991**  
(36)

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met this day in Room 256-S, at 8:33 a.m., the President, Senator E. W. Barootes presiding.

Après discussion, la motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Spivak propose,—Que le président soumette la motion suivante à l'examen du Sénat:

Que le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts soit autorisé à étudier le rapport annuel du ministère des Forêts pour l'année financière se terminant le 31 mars 1990, déposé au Sénat le 26 février 1991 (Document parlementaire n° 342-984) et d'autres questions concernant la compétence fédérale dans l'industrie canadienne des forêts, et à en faire rapport; et

Que le Comité présente son rapport au plus tard le 19 décembre 1991.

Après discussion, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Le Comité discute de la proposition de demande budgétaire pour l'année financière se terminant le 31 mars 1992.

L'honorable sénateur Doyle propose,—Que la demande budgétaire suivante pour l'année financière se terminant le 31 mars 1992 soit adoptée et que le président la soumette à l'approbation du Comité sénatorial permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration.

#### SOMMAIRE DES DÉPENSES

Services professionnels et autres	17 000 \$
Transports et communications	24 000
Autres dépenses	2 000
<b>TOTAL</b>	<b>43 000 \$</b>

Après discussion, la motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Spivak propose,—Que le Comité autorise le président à désigner, selon les besoins, un membre ou plus du Comité et/ou le personnel nécessaire en vue d'effectuer des missions pour le compte du Comité.

Après discussion, la motion, mise aux voix, est adoptée.

À 10 h 20, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

**LE MARDI 12 MARS 1991**  
(36)

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit aujourd'hui à 8 h 33, à la pièce 256-S, sous la présidence du sénateur E. W. Barootes (président).



*Members of the Committee present:* The Honourable Senators Barootes, Fairbairn, Hays, Lynch-Staunton, Olson, Ross, Rossiter and Spivak. (8)

*In attendance: From the Research Branch, Library of Parliament:* Ms. June Dewetering and Mr. Jean-Denis Fréchette.

*Also in attendance:* The Official Reporters of the Senate.

*Appearing:* The Hon. Donald Frank Mazankowski, Minister of Agriculture; The Hon. Charles James Mayer, Minister of State (Grains and Oilseeds).

*Witnesses:*

*From the Department of Agriculture:*

Mr. Dennis Stephens, Assistant Deputy Minister, Grains and Oilseeds Branch;

Mr. Gilles Lavoie, Director General, Farm Financial Programs Directorate, Policy Branch.

Professor Daryl Kraft, Department of Agricultural Economics, University of Manitoba;

Professor Ken Rosaasen, Department of Agricultural Economics, University of Saskatchewan;

Professor Richard Gray, Department of Agricultural Economics, University of Saskatchewan.

*From the Keystone Agricultural Producers:*

Mr. Earl Geddes, President;

Mr. Owen McAuley, Executive Member.

Pursuant to its Order of Reference adopted by the Senate on Wednesday, March 6, 1991, the Committee commenced its examination of federal government support programs for the agricultural producers of Canada.

The Minister of Agriculture, The Honourable Donald Frank Mazankowski, made an opening statement and along with the witnesses from Department of Agriculture answered questions.

At 10:00 a.m. the Committee continued *in camera*.

The Honourable Senator Spivak moved,—That reasonable travel and living expenses be paid for Professor Daryl Kraft and/or Professor Ken Rosaasen.

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Spivak moved,—That reasonable travel and living expenses be paid for one representative of the Keystone Agricultural Producers.

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Rossiter moved,—That the Research staff be directed to draft a press release summarizing today's hearing, and that the draft press release be approved by the Chairman and Deputy Chairperson.

After debate—

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

At 10:30 a.m. the Committee suspended its sitting.

*Membres du Comité présents:* Les honorables sénateurs Barootes, Fairbairn, Hays, Lynch-Staunton, Olson, Ross, Rossiter et Spivak (8).

*Présents: Du Service de recherche, Bibliothèque du Parlement:* M<sup>me</sup> June Dewetering et M. Jean-Denis Fréchette.

*Aussi présents:* Les sténographes officiels du Sénat.

*Comparaît:* L'honorable Donald Frank Mazankowski, ministre de l'Agriculture; l'honorable Charles James Mayer, ministre d'État (Céréales et oléagineux).

*Témoins:*

*Du ministère de l'Agriculture:*

M. Dennis Stephens, sous-ministre adjoint, Direction générale des céréales et oléagineux;

M. Gilles Lavoie, directeur général, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs, Direction générale des politiques.

M. Daryl Kraft, professeur, Département d'économie agricole, Université du Manitoba;

M. Ken Rosaasen, professeur, Département d'économie agricole, Université de la Saskatchewan;

M. Richard Gray, professeur, Département d'économie agricole, Université de la Saskatchewan.

*Du Keystone Agricultural Producers:*

M. Earl Geddes, président;

M. Owen McAuley, membre de l'exécutif.

Conformément à son Ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 6 mars 1991, le Comité entame l'étude des programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada.

Le ministre de l'Agriculture, l'honorable Donald Frank Mazankowski, fait une déclaration liminaire, puis répond aux questions avec les représentants du ministère de l'Agriculture.

À 10 heures, le Comité poursuit à huis clos.

L'honorable sénateur Spivak propose,—Que des frais de déplacement et de subsistance raisonnables soient payés à M. Daryl Kraft et/ou à M. Ken Rosaasen.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Spivak propose,—Que des frais de subsistance et de déplacement raisonnables soient payés à un représentant du Keystone Agricultural Producers.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Rossiter propose,—D'ordonner au personnel de recherche de rédiger un communiqué résumant la séance d'aujourd'hui, et que le projet de communiqué soit approuvé par le président et le vice-président.

Après discussion, la motion, mise aux voix, est adoptée.

À 10 h 30, le Comité suspend la séance.



At 1:00 p.m. the Committee resumed its sitting.

Professors Kraft, Rosaasen and Gray made statements accompanied by overhead slide presentations, and answered questions.

The Honourable Senator Hays moved,—That the graphs and charts of professors Kraft, Rosaasen and Gray, presented to the Committee as part of their testimony, be incorporated as part of the proceedings of this hearing (Exhibit AGRI-8).

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Mr. Geddes and McAuley made a statement and answered questions.

The Honourable Senator Hays moved,—That the graph presented by the Keystone Agricultural Producers to the Committee as part of their testimony, be incorporated as part of the proceedings of this hearing (Exhibit AGRI-9).

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Minister of State (Grains and Oilseeds), the Honourable Charles James Mayer made an opening statement and along with the witnesses from Department of Agriculture answered questions.

At 4:50 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

*ATTEST:*

*Le greffier du Comité*

Denis Robert

*Clerk of the Committee*

À 13 heures, la séance reprend.

MM. Kraft, Rosaasen et Gray font des déclarations liminaires accompagnées de projections de diapositives, puis répondent aux questions.

L'honorable sénateur Hays propose,—Que les graphiques et diagrammes présentés au Comité par MM. Kraft, Rosaasen et Gray, pendant leur témoignage, soient joints aux délibérations de la séance (pièce AGRI-8).

La motion, mise aux voix, est adoptée.

MM. Geddes et McAuley font une déclaration, puis répondent aux questions.

L'honorable sénateur Hays propose,—Que le graphique présenté au Comité par les représentants du Keystone Agricultural Producers pendant leur témoignage soit joint aux délibérations de la séance (pièce AGRI-9).

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le ministre d'État ( Céréales et oléagineux), l'honorable Charles James Mayer, fait une déclaration, puis répond aux questions avec les représentants du ministère de l'Agriculture.

À 16 h 50, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*ATTESTÉ:*



## EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, March 12, 1991

[Text]

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met this day at 8:30 a.m. to examine federal government support programs for the agricultural producers of Canada.

**Senator E. W. Barootes** (*Chairman*) in the Chair.

**The Chairman:** Honourable senators, our first witness this morning is the Deputy Prime Minister and Minister of Agriculture, Don Mazankowski.

I notice that on our agenda our terms of reference are to examine federal government support programs for the agricultural producers of Canada. The topics we have listed are GRIP and NISA, but I would draw to your attention that, in speaking in the Senate on this subject, we mentioned more than that—we mentioned the third line of defence and any other programs that may be of interest to members of the committee and about which Mr. Mazankowski or his officials may be prepared to inform us.

With Mr. Mazankowski are two other witnesses. Perhaps, Mr. Mazankowski, you would like to follow the time-honoured system of making a statement and perhaps allowing us to ask some questions. I would take this opportunity to introduce your two associates: Mr. Dennis Stephens; the Assistant Deputy Minister, Grains and Oilseeds Branch, and Mr. Gilles Lavoie, Director General, Farm Financial Programs Directorate, Policy Branch.

Would you please proceed.

**The Hon. Donald Frank Mazankowski, Minister of Agriculture:** Thank you very much. It is a great pleasure to have this opportunity to appear before you this morning to talk about the legislation currently before Parliament and some of the approaches that the government is taking with regard to the issue of alleviating some of the difficulties that the agriculture sector faces, particularly the grains and oilseeds sector.

Mr. Dennis Stephens, in addition to being the Assistant Deputy Minister, Grains and Oilseeds Branch, was the chairman of one of 11 task forces, particularly the Grains and Oilseeds Safety Net Task Force. He was chairman of a group of 33. In many respects he has presided over the formulation of the GRIP and NISA programs.

Mr. Lavoie, the Director General, Farm Financial Programs Directorate, Policy Branch, has the awesome privilege of trying to negotiate these agreements with the provinces and trying to work out the fine print and details. He has had a lot of experience in that regard having gone through working out negotiated agreements with respect to crop insurance. His irons are all hot and he is in good form. Through your interaction with him in the days to come you will enjoy hearing about some of the pertinent issues he faces and the way in

## TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 12 mars 1991

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit ce jour à 8 h 30 pour étudier les programmes de soutien du gouvernement fédéral à l'intention des producteurs agricoles du Canada.

**Le sénateur E. W. Barootes** (*président*) occupe le fauteuil.

**Le président:** Honorables sénateurs, notre premier témoin de ce matin est M. Don Mazankowski, vice-premier ministre et ministre de l'Agriculture.

Je constate que nous avons à notre ordre du jour l'étude des programmes de soutien du gouvernement fédéral destinés aux producteurs agricoles du Canada. La discussion devra porter sur le Régime d'assurance du revenu brut (RARB) et sur le Compte de stabilisation du revenu net (CSRN), mais j'attire votre attention sur le fait qu'en nous adressant au Sénat sur ce sujet, nous allons aborder également d'autres sujets—nous avons parlé de la troisième ligne de défense et de tout autre programme qui pourrait intéresser les membres du comité et dont M. Mazankowski ou les fonctionnaires de son ministère voudront bien nous informer.

Deux autres témoins accompagnent M. Mazankowski. Monsieur Mazankowski, peut-être voudrez-vous suivre la procédure habituelle en faisant une déclaration et en nous autorisant peut-être à poser quelques questions. Je profite de l'occasion pour présenter vos deux collaborateurs: M. Dennis Stephens, sous-ministre adjoint, Direction générale des céréales et des oléagineux, et M. Gilles Lavoie, directeur général, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs, Direction générale des politiques.

Si vous voulez bien commencer.

**L'honorable Donald Frank Mazankowski, ministre de l'Agriculture:** Merci beaucoup. Je suis très heureux d'avoir l'occasion de comparaître devant vous ce matin pour vous parler de la loi étudiée actuellement par le Parlement et de certaines mesures du gouvernement en vue d'alléger les difficultés que le secteur agricole a actuellement, et plus particulièrement le secteur des céréales et des oléagineux.

M. Dennis Stephens, en plus d'être sous-ministre adjoint chargé de la Direction générale des céréales et oléagineux, a été le président de l'un des onze groupes de travail, celui qui s'occupait plus particulièrement des mesures de protection du revenu des producteurs de céréales et d'oléagineux. Son groupe comptait 33 membres. À de nombreux égards, il a présidé à l'élaboration du RARB et du CSRN.

M. Lavoie, directeur général, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs, Direction générale des politiques, a l'incroyable privilège d'essayer de négocier ces ententes avec les provinces et de tenter de mettre au point tous les détails. Il a une grande expérience de ce genre de choses, étant donné qu'il a participé à l'élaboration des ententes négociées concernant l'assurance-récolte. Il est donc bien préparé et il est en très grande forme. Pendant les discussions que vous aurez avec lui au cours des jours à venir, vous aurez l'avantage d'être mis au courant de certaines des questions pertinentes qu'il doit



## [Text]

which he has been able to work through some of the difficult negotiations.

Mr. Chairman, by way of an opening statement I would simply say that what we are seeing here is a bit of a breakthrough in terms of policy formation in this country. It started back in the days of my predecessor, John Wise when he tried to get the provinces together to develop a national agricultural strategy. There were definitive agreements in principle at that particular time. We took it a step further by issuing a policy document based upon four essential pillars which we saw as necessary by way of trying to contain the debate and focus it on some of the realities we face as an agriculture industry both from forces within our own country and from forces outside our own country. The pillars we established were: Greater market responsiveness; a move towards greater self-reliance; an agriculture industry that is environmentally sustainable, and by that we certainly do not take away the necessity of being economically sustainable; and the issue of regional diversity, recognizing the unique characteristics of Canadian agriculture as it evolves or as it exists from one region to the next.

We all recognize the dramatic effects on the grains and oilseeds sector resulting from a succession of droughts, grasshopper infestation in some areas, and flood damage in other areas. You name it, we have had it. That is coupled with an ongoing trade war that has had the effect of debilitating the price of our grains and oilseeds to the extent that, in recent days, wheat has been selling below \$100 per tonne, far below what is considered to be the norm, far below the initial price, and almost, if not equal to, being on a par with that of the 1930s.

While the agriculture industry across the country is resilient and not in a crisis situation, from the standpoint of the grains and oilseeds sector it certainly goes without saying that there are some serious difficulties.

As a result of the *Growing Together* document and the subsequent National Agri Food Policy Conference which took place in December of 1989, 11 task force committees were established to work on various aspects, from safety nets to farm finance and management, from environmental issues to supply management issues and from processing issues to competitive issues. One task force that was singled out as being necessary to be fast tracked was the Grains and Oilseeds Safety Net Task Force Committee. I must commend the effort, the hard work, the dedication and the commitment of the 33 members of the task force who represented governments but who, primarily, represented the interests of the producers. Some 19 producers were actively engaged in the formulation of this. Many of the things that are being debated in the public domain, as I am sure Mr. Stephens will inform you, were debated within the task force committee, and I am sure he will have some very enlightening experiences to impart to you in that regard.

## [Traduction]

résoudre et de la manière dont il a pu se sortir de quelques négociations difficiles.

Monsieur le président, à titre de déclaration préliminaire, je dirais simplement que ce qui se passe dans ce secteur est un petit peu une première pour ce qui est de l'élaboration des politiques dans notre pays. Cela a commencé à l'époque où le ministère était dirigé par mon prédécesseur, John Wise, lorsqu'il a essayé de réunir les provinces pour mettre au point une stratégie agricole nationale. Il y avait à ce moment-là des ententes de principe définitives. Nous avons porté les choses plus loin en publiant un document de politique se fondant sur les quatre piliers principaux qui nous semblaient nécessaires pour essayer de limiter le débat et de concentrer les discussions sur certaines des réalités auxquelles nous devons faire face en tant que secteur agricole, réalités qui sont dues aux forces qui s'exercent dans notre pays aussi bien qu'à celles qui s'exercent en dehors de notre pays. Les piliers que nous avons instaurés consistaient à tenir davantage compte du marché, à tendre vers une autonomie plus grande, à avoir un secteur agricole respectueux de l'environnement—et en disant cela nous ne voulons certes pas oublier la nécessité d'être économiquement durables—et à tenir compte de la diversité régionale, sachant que l'agriculture canadienne a des caractéristiques qui lui sont propres pour ce qui est de son évolution ou de sa situation dans les différentes régions.

Nous connaissons tous les effets terribles des sécheresses qui se sont succédées, des invasions de sauterelles dans certaines régions et des inondations dans d'autres régions, pour ce qui est du secteur des céréales et des oléagineux. Et la liste n'est pas exhaustive, car je crois que nous avons tout eu. Il faut ajouter à cela la guerre commerciale permanente qui a pour effet de réduire le prix des céréales et des oléagineux à un point tel que le blé s'est vendu récemment moins de 100\$ la tonne, ce qui est bien inférieur à ce que l'on considère être la norme, bien inférieur au prix initial et presque comparable, sinon égal, au prix pratiqué dans les années 30.

Bien que le secteur agricole résiste et ne soit pas en crise, du point de vue du secteur des céréales et des oléagineux, il va certainement sans dire que nous connaissons quelques graves difficultés.

À la suite de la publication de *Partenaires dans la croissance* et de la tenue de la Conférence nationale sur la politique agro-alimentaire, en décembre 1989, onze groupes de travail ont été créés pour s'occuper des divers aspects, allant des mesures de protection au financement et à la gestion agricoles, des questions environnementales à celles relevant de la gestion de l'offre et des questions de transformation à celles concernant la concurrence. Parmi ces groupes de travail, on a jugé que celui s'occupant des mesures de protection du revenu des producteurs de céréales et d'oléagineux devait agir avec célérité. Je ne puis que féliciter les 33 membres du groupe de travail représentant les divers gouvernements, mais surtout les intérêts des producteurs, pour leurs efforts, leur travail acharné, leur dévouement et leur engagement. Dix-neuf producteurs ont participé activement à l'élaboration de ce document. La plupart des questions qui font l'objet d'un débat public, comme vous le dira certainement M. Stephens, ont été



[Text]

They brought to the federal-provincial ministers' meeting, on a regular basis, progress reports, and we approved, amended or varied the recommendations as we went along. Finally, last November, all ministers agreed in principle to take the plunge into the establishment of the GRIP and NISA programs with the GRIP program being introduced in 1991-92 as a transitional measure, knowing that we would not be able to put all the fine tuning and the refinements in place that we wanted to in terms of the ongoing, long-term policy, but that it was important to get it started for a number of reasons. The first was that it was expected, and the second was that it was one of the vehicles we could use to provide relief to the sector that was being hurt. It was in that regard that we proceeded, and we have been working like beavers ever since.

Basically the legislation provides the opportunity to enter into agreements with the provinces with programs like GRIP and NISA. It is not unlike the crop insurance legislation that we dealt with just over a year ago, where two programs—the Gross Revenue Insurance Program and the Net Income Stabilization Account—were recommended by the task force and accepted by the federal and provincial governments. Those are really the ones we are focusing on right now.

The legislation provides for some guidelines in terms of what should be the rule in the development of agreements. The agreements must follow some basic principles which you will see outlined in clause 5. The programs must ensure production or market neutrality. There must be equity. One of the problems we have had in terms of our existing *ad hoc* programs is the fact that equity was not a matter of fact and there were many complaints about the *ad hoc* nature of the programs that were being distributed and the fact that equity was not a principle that was followed. This is very much an important part of the legislation. There must also be consistency with international obligations and the encouragement of long-term environmental and economic sustainability.

The comprehensive legislation will, in future, allow all stabilization and income-support legislation to be brought within the ambit of this bill.

In addition, there is the provision for special measures which brings us into the realm of the third line of defence. The clause on special measures clearly establishes some guidelines and criteria which will allow us to deal with unforeseen developments and issues that are not otherwise covered by existing legislation. This can be found at page 9 of the bill. That is also a very important feature and one we are dealing with right now. It allows for the establishment of special committees to analyze the problem and to come up with recommendations.

What we are really trying to do, Mr. Chairman, is remove the *ad hoc* or sporadic kind of intervention by governments

[Traduction]

discutées au sein du groupe de travail, et je suis sûr qu'il aura à vous parler d'expériences très enrichissantes à cet égard.

Ce groupe de travail fournissait régulièrement pour les réunions ministérielles fédérales-provinciales, des rapports d'étape, et nous approuvions, modifions ou transformions les recommandations au fur et à mesure qu'elles nous étaient présentées. Pour finir, en novembre dernier, tous les ministres se sont entendus en principe pour se lancer dans la création du RARB et du CSRN—le RARB devant être mis en œuvre en 1991-1992 à titre de mesure de transition—sachant que nous ne pourrions pas mettre au point tous les détails que nous souhaitions pour ce qui est de la politique à long terme, mais qu'il était important de lancer le processus pour plusieurs raisons. La première raison était que ces premières mesures étaient attendues; et la deuxième que c'était l'un des moyens que nous pouvions utiliser pour soulager un secteur qui était durement touché. C'est dans cette optique que nous avons agi et nous avons depuis travaillé comme de véritables castors.

En gros, la loi nous donne la possibilité de conclure des ententes avec les provinces pour des programmes ou des régimes comme le RARB et le CSRN. Il y a une certaine similitude avec la loi sur l'assurance-récolte, dont nous nous sommes occupés il y a un peu plus d'un an et au sujet de laquelle deux programmes—le Régime d'assurance du revenu brut et le Compte de stabilisation du revenu net—ont été recommandés par le groupe de travail et acceptés par les gouvernements fédéral et provinciaux. C'est en fait sur ces programmes que nous concentrons nos efforts actuellement.

On peut trouver dans la loi certaines directives pour ce qui est de la règle à suivre pour conclure de telles ententes. Ces ententes doivent suivre certains principes de base, qui sont énumérés à l'article 5. Les programmes doivent garantir la production et une certaine neutralité à l'égard du marché. Il doit y avoir également équité. L'un des problèmes que nous avons rencontrés avec les programmes spéciaux existants était que l'équité n'était pas respectée, et nous avons eu de nombreuses plaintes sur la nature spécifique des programmes qui étaient proposés et sur le fait que l'équité n'était pas un principe suivi. C'est une partie très importante du texte de loi. Il doit également tenir compte des obligations internationales et faciliter le respect à long terme de l'environnement et des données économiques.

Ce texte de loi exhaustif permettra, à l'avenir, de ramener dans le cadre de ce projet de loi tout texte législatif concernant la stabilisation et le soutien du revenu.

De plus, des mesures spéciales sont prévues. Elles pourront constituer la troisième ligne de défense. Dans l'article sur les mesures spéciales, des directives et des critères sont prévus afin de nous permettre d'intervenir lorsque des situations et des problèmes imprévus, non abordés dans d'autres textes législatifs existants, se présentent. Cela figure à la page 9 du projet de loi. C'est aussi un aspect très important du document et nous nous en occupons actuellement. Il est ainsi prévu de mettre sur pied des comités spéciaux chargés d'analyser le problème et de proposer des recommandations.

Ce que nous essayons d'obtenir, monsieur le président, c'est la suppression des interventions spéciales ou sporadiques des



[Text]

that we have had to use to deal with an issue after the fact. We are trying to put in place a comprehensive legislative framework that will allow us to provide support to the agriculture industry on an ongoing basis so that they have the tools to do the job.

The first line of defence is, essentially, the responsibility of producers to use their management, technical and agricultural expertise to read the market signals and to come up with their best guesstimates with regard to weather, so that they can plant what they consider to be the best commodity for that given year.

The second line of defence is the defence that is provided in a shared manner, in this case by the provinces the federal government and the producers, to provide stability, some degree of confidence, and security for the future.

The third line of defence is to deal basically with those particular issues and times where the first and second line of defence fails. It is in that format that we are attempting to mould and shape our new agricultural policy in this country.

What is important about the GRIP and NISA concept is that it is predictable, it is bankable, it provides some stability, it will improve the income position of the farmers and allow them greater opportunity to adjust as conditions may change. We have gone through sporadic ups and downs, the hills and valleys of the experience of our industry, which has not served us well. Our attempts here are to try to deal with that in an organized and comprehensive manner so that the farmers will know in advance what they have and what they can utilize to deal with the issues they have and to support their individual enterprises.

**The Chairman:** Ladies and gentleman, I do want to remind you that the Deputy Prime Minister has an important meeting at 10 o'clock from which he cannot absent himself. Am I correct in that?

**Mr. Mazankowski:** Yes. It's a cabinet meeting and sometimes if you arrive late the door is shut and you do not get in; so I want to be there at least two minutes to 10.

**The Chairman:** Or they may make all the decisions without your being there.

**Mr. Mazankowski:** Or someone else may be sitting in my place.

**The Chairman:** I would ask senators to be concise, brief and to the point with their questions in order that as many senators as possible can ask questions. I have on the list now Senator Olson, Senator Fairbairn and Senator Rossiter. If there are others, please let me know.

**Senator Olson:** Thank you, Mr. Chairman. I will follow your advice right to the point. There is really only one part on which I want to get as much information from the minister as I can. The rest of the details we can get from the officials from time to time, I hope.

I appreciate the minister's taking time to come to us this morning. I have to say, Mr. Chairman, it is a bit urgent

[Traduction]

gouvernements, auxquelles nous avons eu recours pour régler un problème après coup. Nous essayons de mettre en place un cadre législatif complet nous permettant de soutenir le secteur agricole de façon permanente afin qu'il ait les moyens nécessaires pour réagir.

La première ligne de défense est essentiellement la responsabilité qu'ont les producteurs d'utiliser leur savoir-faire sur le plan de la gestion, de la technique et de l'agriculture afin de détecter les signaux du marché et d'estimer le temps qu'il fera afin de pouvoir planter ce qui leur semble le plus approprié pour une année donnée.

La deuxième ligne de défense est celle qui est partagée, dans ce cas par les provinces, le gouvernement fédéral et les producteurs, afin de permettre un certain degré de stabilité, de confiance et de sécurité pour l'avenir.

La troisième ligne de défense consiste essentiellement à traiter des problèmes et des situations pour lesquels la première et la deuxième lignes de défense n'offrent pas de solution. C'est là que nous essayons de façonner notre nouvelle politique agricole pour le pays.

L'important en ce qui concerne le RARB et le CSRN, c'est qu'ils sont prévisibles et négociables en banque, qu'ils offrent une certaine stabilité, et qu'ils amélioreront le revenu des agriculteurs et leur permettront d'avoir davantage de possibilités de s'adapter à l'évolution des conditions. Nous avons connu des hauts et des bas de façon sporadique, dans notre secteur, qui n'ont pas été à notre avantage. Nous essayons ici de faire face à de telles situations de façon organisée et globale afin que les agriculteurs sachent d'avance ce dont ils disposent et ce qu'ils peuvent utiliser pour résoudre les problèmes qu'ils rencontrent et pour assurer la bonne marche de leurs exploitations.

**Le président:** Mesdames et messieurs, je tiens à vous rappeler que le vice-premier ministre a une réunion importante à 10 heures, à laquelle il ne peut se soustraire. C'est bien cela?

**M. Mazankowski:** Oui. Il s'agit d'une réunion du Cabinet et lorsqu'on arrive tard, il se peut que la porte soit fermée et que l'accès vous soit interdit. Je tiens donc à m'y présenter à 10 heures moins 2 au moins.

**Le président:** Sans quoi, ils pourraient prendre toutes les décisions sans vous.

**M. Mazankowski:** Sans quoi, quelqu'un d'autre pourrait s'asseoir à ma place.

**Le président:** Je demanderais donc aux sénateurs d'être concis, brefs et pertinents dans leurs questions afin de permettre au plus grand nombre possible d'entre eux de poser des questions. J'ai sur ma liste le sénateur Olson, le sénateur Fairbairn et le sénateur Rossiter. S'il y en a d'autres, faites-le moi savoir.

**Le sénateur Olson:** Merci, monsieur le président. Je vais suivre vos consignes à la lettre. Il y a en fait une seule question sur laquelle j'aimerais avoir du ministre le plus de renseignements possibles. Nous pourrions obtenir d'autres détails en posant de temps à autres des questions aux fonctionnaires, je l'espère.

Je suis reconnaissant au ministre d'avoir pris le temps de venir parmi nous ce matin. Je crois pouvoir dire qu'il y a



*[Text]*

because I am getting calls from the part of Canada that I come from where they are ready to make some management decisions for grains and oilseeds production for 1991. I might say that is part of the area where there have been seven droughts in succession and that did not change in 1991 or 1990. Many people in various parts of Canada believe everyone had a good crop in 1991. I will guarantee that there is a teardrop shaped area about 100 miles wide and 300 miles long where there was not any crop worth harvesting; so we are pretty desperate.

What we want to know, Mr. Minister, is what will be the cost of the premium? We have heard that the crop insurance as it was applied in Alberta in 1990 will also be available in 1991 with essentially the same terms and conditions. That is extremely important, because if the premiums for participating in GRIP are somewhat higher, even if it may be for better coverage, these people are really in no shape, after seven droughts, to take on any heavy-duty financial commitments. So could you help us with that.

**Mr. Mazankowski:** With regard to the crop insurance availability, yes, it is. For this year, GRIP is essentially a supplement to the Crop Insurance Program. Crop insurance provides protection against yield. This year the revenue insurance portion of the Gross Revenue Insurance Program will provide protection against price. When the farmer buys his crop insurance, he can do so in the normal way and inquire about the revenue insurance portion. If he decides that he wants to buy the revenue protection as well as yield protection, he can buy each. When he buys those, that will give him a projected guarantee at the end of year, something we have never had before. In many respects, this is as good as, if not better, than the support prices that the United States has.

With regard to premiums, Saskatchewan announced its premiums on Friday. Alberta will be announcing its premiums this week. I was in Edmonton yesterday, Senator Olson, and saw both Ministers of Agriculture. They indicated to me that they would probably be announcing their premiums this week. Manitoba is to have a press conference today with the understanding, I believe, of announcing its premiums. So we should have the premiums out by this week, Senator Olson.

**Senator Olson:** That is encouraging, but could I ask you one more supplementary question about the crop insurance portion. Will that be available at about the same price of premium as last year?

**Mr. Mazankowski:** Essentially, yes. These are basically administered by the province. In the case of Alberta, crop insurance is about \$4.70 cents an acre.

**Senator Olson:** For how much coverage?

**Mr. Mazankowski:** That is for about \$96 worth of coverage.

**Senator Olson:** That is right in line with last year.

*[Traduction]*

urgence, monsieur le président, car je reçois des appels téléphoniques de la région d'où je viens. On me dit que l'on est prêt à prendre certaines décisions de gestion pour la production de céréales et d'oléagineux de 1991. Je dois dire que c'est la région où il y a eu sept sécheresses successives et où il n'y a pas eu de changement en 1991 ou 1990. Beaucoup de gens pensent, dans diverses régions du Canada, que tout le monde a fait une bonne récolte en 1991. Je puis vous assurer qu'il y a une région de 100 milles de large et 300 milles de long, en forme de goutte d'eau, où il n'y a pas eu de récoltes dignes d'être moissonnées; notre situation est donc assez désespérée.

Ce que nous voudrions savoir, monsieur le ministre, c'est quel sera le montant de la prime? Nous avons entendu dire que l'assurance-récolte de 1990 en Alberta sera également disponible en 1991 à des conditions équivalentes. C'est très important, car les primes pour participer au RARB sont légèrement plus élevées, même si les garanties sont supérieures. Après sept sécheresses, les habitants de la région ne sont pas en mesure de prendre des engagements financiers importants. J'aimerais donc savoir si vous pouvez nous renseigner là-dessus.

**M. Mazankowski:** Pour ce qui est de la possibilité de bénéficier de l'assurance-récolte, c'est effectivement le cas. Pour cette année, le RARB est avant tout un complément du Programme d'assurance-récolte. L'assurance-récolte constitue une garantie par rapport au rendement. Cette année, la part de l'assurance-revenu du Régime d'assurance du revenu brut constituera une garantie à l'égard du prix. Lorsque l'agriculteur prend l'assurance-récolte, il peut le faire de façon habituelle et se renseigner sur la part de l'assurance-revenu. S'il décide d'acheter la garantie du revenu aussi bien que la garantie à l'égard du rendement, il peut prendre l'une et l'autre. S'il achète deux, il aura une garantie prévue à la fin de l'année, ce dont nous n'avons jamais bénéficié auparavant. À plusieurs égards, c'est un soutien des prix aussi bon, sinon meilleur, que celui qui existe aux États-Unis.

Pour ce qui est des primes, la Saskatchewan a annoncé leur montant vendredi. L'Alberta le fera cette semaine. J'étais à Edmonton hier, sénateur Olson, et j'ai rencontré les deux ministres de l'Agriculture. Ils m'ont dit qu'ils allaient probablement annoncer le montant de leurs primes cette semaine. Le Manitoba doit organiser une conférence de presse aujourd'hui, au cours de laquelle, je crois, le montant des primes sera annoncé. Nous devrions donc connaître toutes les primes d'ici la fin de la semaine, sénateur Olson.

**Le sénateur Olson:** C'est encourageant, mais puis-je vous poser une question supplémentaire sur la partie assurance-récolte. Pourra-t-on en bénéficier moyennant une prime équivalente à celle de l'année dernière?

**M. Mazankowski:** En gros, oui. Cela relève essentiellement des provinces. Dans le cas de l'Alberta, l'assurance-récolte est d'environ 4,70 \$ l'acre.

**Le sénateur Olson:** Pour quelle garantie?

**M. Mazankowski:** Pour une garantie d'une valeur approximative de 96 \$.

**Le sénateur Olson:** Cela correspond aux chiffres de l'année dernière.



[Text]

**Mr. Mazankowski:** Yes.

**The Chairman:** What was that again, please?

**Mr. Mazankowski:** If you were to buy insurance under WGSa, the rate is 4.82 for a total of 9.52. Our projection for GRIP and crop insurance, or for revenue and crop insurance, is about 12.35. That will give you insurance for \$122 per acre.

**Senator Olson:** Is that 12.35 figure a percentage?

**Mr. Mazankowski:** No, it is \$12.35.

**Senator Olson:** For \$120?

**Mr. Mazankowski:** For \$122 worth of coverage. In the case of Alberta, if you combine those you are looking at a premium cost of roughly 10 per cent.

**Senator Olson:** That is in line with last year. Will the sign-up date be extended or is it still March 31?

**Mr. Mazankowski:** That is an agreement that has to be reached by the two parties. It should not be done unilaterally. I noticed that Saskatchewan made an announcement that they were going to extend the period, and while we are not against it, and while there may be valid reasons for it, under the agreement it is something that should be done on a bilateral basis. So, obviously, what we are trying to do is to be as flexible as possible.

**Senator Olson:** I asked that because that is how crop insurance worked. You had to sign up by March 31. You did not have to give the number of acres and you could seed first, but you had to make a commitment.

**Mr. Mazankowski:** Yes. What we are doing on the revenue insurance side is essentially the same thing, following the same rules as crop insurance, bearing in mind that 1991-92 is a bit of a transition year and there will obviously be some refinement and fine-tuning necessary.

**Senator Olson:** Can you buy crop insurance or do you have to buy only the yield portion of GRIP? Can you buy crop insurance for one year at a time or do you have to sign on for three in Alberta?

**Mr. Gilles Lavoie, Director General, Farm Financial Programs Directorate, Policy Branch, Department of Agriculture:** The rules for crop insurance have not been modified.

**Senator Olson:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** One thing that arose in Senator Olson's questioning was the starting date, and I have a supplementary to that. Perhaps enrolment date is a better description. There are some rumours that it may be extended to the end of April or even to May 15. Am I off base there?

**Mr. Mazankowski:** Saskatchewan has made that announcement. Technically speaking, that can only be implemented with the agreement of the two parties. I am not suggesting for one minute that we would be indifferent. That does cause us

[Traduction]

**M. Mazankowski:** Oui.

**Le président:** Pouvez-vous me répéter ces chiffres?

**M. Mazankowski:** Si vous prenez une assurance dans le cadre de la LSGO, le taux est de 4,82 pour un total de 9,52. Nous prévoyons pour le RARB et l'assurance-récolte, ou pour l'assurance-revenu et l'assurance-récolte, environ 12,35. Cela représentera une assurance de 122 \$ l'acre.

**Le sénateur Olson:** Ce chiffre de 12,35 représente-t-il un pourcentage?

**M. Mazankowski:** Non, il s'agit de 12,35 \$.

**Le sénateur Olson:** Pour 120 \$?

**M. Mazankowski:** Pour une garantie d'une valeur de 122 \$. Dans le cas de l'Alberta, si vous combinez les deux, vous aurez une prime d'environ 10 p. 100.

**Le sénateur Olson:** Cela correspond aux chiffres de l'année dernière. La date de signature va-t-elle être reportée ou est-ce encore le 31 mars?

**M. Mazankowski:** Cette entente doit être conclue par les deux parties. La décision ne peut être unilatérale. J'ai constaté que la Saskatchewan avait annoncé qu'elle allait reporter le délai, et même si nous ne sommes pas contre une telle mesure, même s'il y a des raisons valables pour la prendre, selon l'entente, c'est une chose qui doit être décidée de façon bilatérale. Nous essayons donc d'être aussi souples que possible.

**Le sénateur Olson:** J'ai posé cette question parce que c'est ainsi que fonctionne l'assurance-récolte. Il fallait signer avant le 31 mars. Il n'était pas nécessaire de donner le nombre d'acres et on pouvait semer d'abord, mais il fallait prendre un engagement.

**M. Mazankowski:** Oui. Nous faisons à peu près la même chose pour l'assurance-revenu, en suivant les mêmes règles que pour l'assurance-récolte, sachant que 1991-1992 constitue une année charnière et qu'il va falloir de toute évidence revoir certains détails.

**Le sénateur Olson:** Peut-on souscrire à l'assurance-récolte ou ne doit-on souscrire qu'à la partie assurance-rendement du RARB? Peut-on souscrire à l'assurance-récolte pour un an à la fois ou faut-il signer pour trois en Alberta?

**M. Gilles Lavoie, directeur général, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs, Direction générale des politiques, ministère de l'Agriculture:** Les règles de l'assurance-récolte n'ont pas été modifiées.

**Le sénateur Olson:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** L'une des questions soulevées par le sénateur Olson portait sur la date de démarrage, et j'aurais une question supplémentaire à poser. Peut-être vaudrait-il mieux parler de date d'adhésion. Selon certaines rumeurs, il se pourrait que cette date soit reportée à la fin avril ou même au 15 mai. Suis-je loin de la vérité?

**M. Mazankowski:** La Saskatchewan l'a déjà annoncé. Techniquement parlant, une telle décision ne peut être mise en œuvre qu'avec l'accord des deux parties. Cela ne veut pas dire que la chose m'importe peu, loin de là. Ce qui nous inquiète,



## [Text]

some concern because it has been announced on a unilateral basis, and, of course, my sense is that what we want to do is to try to keep this as universal as we possibly can. If there needs to be that kind of flexibility, we will certainly be agreeable, but there is a process that should be followed.

**Senator Fairbairn:** Mr. Mazankowski, I understand that you have some form of general framework agreement which you are using to sign up the various provinces. I am wondering if there is any way we could have a look at that framework agreement. Do you have one general agreement which is the same for all provinces and do you then negotiate your way through it?

**Mr. Mazankowski:** Senator Fairbairn, the answer to the first part of the question is yes. The agreement basically applies right across the board. There is some latitude for the administration. The crop insurance program varies slightly from province to province but the principles remain the same. The agreements are really not unlike crop insurance agreements. They are patterned after and developed in the same manner. Obviously, the contents are somewhat different.

As to the second part of your question, I have no difficulty with releasing the agreement, but that, of course, would have to be with the consent of the provinces and I am not sure what their position would be. At the present time we have no signed agreements. The implementation team is working with the provinces to try to sort out a number of the items that we had left over from our meeting in Regina during which we agreed to follow up on some of the things that were still outstanding. So, as it now stands, we do not have a *de facto* agreement that I could give you if I wanted to. However, depending upon their disposition, I have no difficulty with that at all.

**Mr. Lavoie:** In order to assist you, we have prepared a synopsis of the agreement. It does not necessarily have the same wording or the same number of pages, but it will be circulated, if it has not already been. It covers both GRIP and NISA and would give you all the major elements that are going to be contained in the agreement.

**Senator Fairbairn:** I think that would be helpful, because, as the Chairman pointed out, although we are focusing on these two programs at the moment, the reference that we have continues until May and it would be useful for us to see some of these things.

As I understand your comments, one of the many positive aspects of the bill is the extension to a variety of products, crops and areas of agriculture. I am wondering if you could expand on that for me. How is that going to work? When you are negotiating with a province, is it up to the province to itemize what will be in the agreement? Does the federal government have any kind of overall responsibility to ensure that a full range of agricultural areas are included in those agreements? For example, if you are negotiating with Alberta, you will obviously cover wheat and livestock, but is it guaranteed that a crop like sugar beets will be included in this or is it up to

## [Traduction]

c'est que l'on ait annoncé cette mesure unilatéralement, et je crois que nous essayons de faire en sorte, bien sûr, que la chose reste aussi universelle que possible. Si une telle souplesse était nécessaire, nous serions certainement d'accord, mais il y a un processus à suivre.

**La sénatrice Fairbairn:** Monsieur Mazankowski, je crois que vous avez en quelque sorte une entente-cadre que vous allez faire signer aux diverses provinces. Je me demande s'il nous serait possible d'examiner cette entente-cadre. Y a-t-il une entente générale qui est la même pour toutes les provinces et procédez-vous ensuite aux négociations à partir de cette base?

**M. Mazankowski:** Sénateur Fairbairn, la réponse à la première partie de votre question est oui. L'entente vaut en gros de façon générale. On a une certaine latitude pour l'administration. Le programme d'assurance-récolte varie légèrement d'une province à l'autre, mais les principes restent les mêmes. Ces ententes diffèrent en réalité peu des ententes d'assurance-récolte. Elles suivent le même modèle et ont été mises au point de la même manière. Mais bien sûr, leur teneur est légèrement différente.

Quant à la deuxième partie de votre question, je ne vois aucun inconvénient à ce que l'on publie l'entente, mais il faudrait bien sûr, pour ce faire, avoir l'accord des provinces, et je ne suis pas sûr de leur attitude à cet égard. À l'heure actuelle, aucune entente n'a été signée. L'équipe chargée de la mise en œuvre travaille actuellement avec les provinces pour essayer de régler un certain nombre de questions qui avaient été laissées de côté à la réunion de Regina, réunion au cours de laquelle nous nous étions entendus pour revenir sur certaines des choses qui étaient en suspens. Ainsi, étant donné la situation actuelle, nous n'avons pas d'entente de fait que nous puissions vous donner si nous le voulions. Toutefois, et cela dépendra du moment où les choses seront réglées, je ne vois là aucun problème.

**M. Lavoie:** Afin de vous aider, nous avons préparé un sommaire de l'entente. Il n'est peut-être pas nécessairement libellé de la même façon et ne comporte pas le même nombre de pages, mais il sera distribué, s'il ne l'a déjà été. Il porte à la fois sur le RARB et le CSRN et il devrait vous donner les principaux éléments qui figureront dans l'entente.

**La sénatrice Fairbairn:** Je crois que ce serait utile car, comme l'a indiqué le président, même si nous nous attachons à ces deux programmes à l'heure actuelle, notre mandat doit durer jusqu'au mois de mai et il serait utile de voir certaines de ces choses.

Si j'ai bien compris vos remarques, l'extension à une variété de produits, de récoltes et de domaines agricoles constitue l'un des nombreux aspects positifs du projet de loi. Pourriez-vous me donner des précisions là-dessus? Comment cela fonctionne-t-il? Lorsque vous négociez avec une province, est-ce à la province qu'il incombe de détailler les éléments qui figureront dans l'entente? Le gouvernement fédéral a-t-il une sorte de responsabilité générale pour garantir que tout un éventail de secteurs agricoles figurent dans ces ententes? Par exemple, si vous négociez avec l'Alberta, vous allez de toute évidence parler du blé et du bétail, mais peut-on garantir qu'une production comme la betterave à sucre y figure ou est-ce à la province de



[Text]

the province of Alberta and the sugar beet producers to ensure that it is?

**Mr. Mazankowski:** Essentially, it is up to both of us. The program is commodity-specific at the present time. Therefore, it is taken essentially sector by sector, commodity by commodity. We, for very specific reasons, have approached this from a commodity-specific point of view. I suppose there are some who share the view that it should be a basket-type approach, which would reduce the fears of those who allege that the program is not market responsive or market sensitive. Using the basket approach, farmers would make the management decisions to maximize their return using all commodities rather than singling them out. There may be some advantage to that, but we have not reached that point in time.

As it now stands, we have agreed to cover grains and oilseeds to the extent that they are covered by the WGSa. We are entertaining discussions with respect to the horticultural group, which is interested in the NISA component. Generally speaking, those commodities covered by a tripartite arrangement, which is currently in existence, cannot be covered by both; but that is not to say that that cannot be phased in. Supply managed commodities are not covered under this particular provision because they have other protective mechanisms. So the door is open, but it would be negotiated on the basis of mutual consent.

**Mr. Dennis Stephens, Assistant Deputy Minister, Grains and Oilseeds Branch, Department of Agriculture:** I would add that, in terms of the mandate of the grains and oilseeds committee, as the name suggests, it focused on the grains and oilseeds sector because it had been experiencing severe difficulty over the past number of years. Having said that, the committee was challenged to develop programs that could move toward the whole farm. One of the reasons the committee was taken with the NISA program is because it is an attractive program which will eventually be designed for the whole farm application. With the NISA program it does not matter what the producer is producing; it is based on the farmer's eligible sales or margins. As a result, the farmer could be producing raspberries, wheat or buffalo. It does not matter. We would see the NISA program evolving into a whole farm approach.

The GRIP program was designed principally with the grains and oilseeds sector in mind, although it has a comfortable application to other crops. But, as the minister indicated, for those commodities currently covered by other stabilization programs, we would not want to see double coverage. So it would require discussions with the producers of that commodity together with the provinces and the federal government, should there be a desire to move down the path to having GRIP apply to those other programs.

**Senator Fairbairn:** I would like to touch on the fourth principle outlined in the bill; that is, the area referring to environmental sustainability. I know that you are aware of some of the concerns that have been expressed, for instance, that the GRIP program might well lead to giving farmers an incentive to overfarm their land for the period of time in which a person

[Traduction]

l'Alberta et aux producteurs de betteraves à sucre de veiller à cela?

**M. Mazankowski:** C'est en fait aux deux à y veiller. À l'heure actuelle, le programme est prévu en fonction des denrées. En conséquence, on aborde chaque secteur l'un après l'autre, chaque denrée l'une après l'autre. C'est pour des raisons bien précises que nous avons décidé de procéder par denrée. Je suppose que certains trouvent qu'il faudrait adopter une approche générale, ce qui apaiserait les craintes de ceux qui prétendent que le programme n'est pas sensible au marché. Les agriculteurs baseraient alors les décisions qu'ils prennent pour obtenir le meilleur rendement possible sur l'ensemble des denrées et pas sur certaines denrées précises seulement. Cela présenterait certains avantages, mais nous n'en sommes pas encore arrivés à ce stade.

Pour le moment, nous avons décidé d'assurer les céréales et les oléagineux dans la mesure où ils sont déjà couverts par la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. Nous avons également des discussions au sujet des horticulteurs que le CSRN intéresse. D'une façon générale, les denrées qui sont déjà protégées par un accord tripartite en vigueur ne peuvent pas être protégées par les deux systèmes; cela ne veut toutefois pas dire que l'on ne peut pas procéder de façon progressive. Les denrées dont la vente est réglementée ne tombent pas sous le coup de cette disposition parce qu'elles sont déjà protégées par d'autres mécanismes. La possibilité existe, mais il faudrait que cela se fasse par consentement mutuel.

**M. Dennis Stephens, sous-ministre adjoint, Céréales et oléagineux, ministère de l'Agriculture:** J'ajouterais que, comme l'indique son nom, le comité des céréales et des oléagineux a concentré ses activités sur ce secteur parce qu'il traverse une période difficile depuis quelques années. Cela dit, on a suggéré au comité d'élaborer des programmes pouvant s'appliquer à l'agriculture en général. Une des raisons pour lesquelles il s'est occupé du programme CSRN, est qu'il s'agit d'un programme attrayant qui sera finalement conçu de manière à s'appliquer à l'ensemble des activités agricoles. Le producteur peut produire n'importe quelle denrée, cela n'a pas d'importance; le CSRN est basé sur les ventes admissibles de l'agriculteur. Celui-ci pourrait donc produire des framboises, du blé ou du bison. Cela n'a pas d'importance. Le CSRN devrait donc couvrir l'ensemble des activités agricoles.

Le Régime d'assurance du revenu brut a été conçu principalement à l'intention des producteurs de céréales et d'oléagineux, bien qu'il s'applique assez facilement à d'autres cultures. Par contre, comme l'a signalé le ministre, nous voulons éviter que les denrées qui sont déjà protégées en vertu d'autres programmes de stabilisation soient assurées deux fois. Il faudrait donc des discussions entre les producteurs, les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral si l'on manifestait le désir d'appliquer le RARB à ces autres programmes.

**La sénatrice Fairbairn:** Je voudrais parler du quatrième principe exposé dans le projet de loi, celui qui concerne la viabilité de l'environnement. Vous savez que certains craignent que le RARB incite les agriculteurs à surexploiter leurs terres pendant la période où il faut rester inscrits au programme. Qu'avez-vous prévu au juste dans votre entente-cadre pour



*[Text]*

must stay in the program after having signed on. In your framework agreement, what incentives or specific measures do you have to prevent farmers from seeding every inch of land they have into a crop that is in a favourable position vis-à-vis the program?

**Mr. Mazankowski:** Senator Fairbairn, if the farmer did not practice good farm management he would be working against himself, because in a period of time he would reduce his level of production and, consequently, increase his level of risk and his premium. He would be achieving a point of no return. I do not share that view. First, I believe that the vast majority of farmers practice good farming methods and techniques. There is a certain pride in doing that. So we have that in our favour. Second, if a farmer does not practice good farming methods and does not use the best combination to produce the yield, he ends up working against himself.

Having said that, we recognize that that suggestion has been made. This is not a federal government initiative alone. It has been taken with the full support of the producers and the provinces. There may be some producer groups that may have slid by the wayside, but there comes a time when you have to make decisions and perhaps it was not made to their liking. But we are functioning on the basis of a general consensus.

Saskatchewan and Alberta are proposing acreage limitations. They have suggested that their farmers not increase seeded acreage by 10 per cent over the average of the three previous years. We are also looking at how we can incorporate forage; but, while it cannot be included in this first year, we are looking at ways and means in which we can incorporate it on a more equitable basis. Since discussions on that matter are still occurring, I am not sure I should elaborate further than that.

Third, there may be something we can do in terms of providing incentives to ensure that marginal land is not reseeded or that there is not a massive rebreaking of soil that had been turned back into grassland. Finally, under the provisions of the legislation there are specific environmental requirements where this program will be analyzed in the next two years on the basis of sound and sustainable environmental measures. That is the final check and balance.

**Senator Fairbairn:** Who will be undertaking these assessments, which I assume are in line with the guidelines in the Green Plan, on behalf of the government? Is it a joint responsibility for the environmental assessment of the program? Is there anything new being set up in the federal Department of Agriculture for this purpose? Could you explain how this will work; and, in reporting back, will that be something that can be done through Parliament and will it be a reporting back of data or will there be an effort in this assessment process to set some standards?

**Mr. Mazankowski:** We are breaking new ground here.

**Senator Fairbairn:** I know that.

*[Traduction]*

empêcher les agriculteurs de consacrer toute la superficie cultivable de leur exploitation à la culture d'une denrée qui se trouve dans une situation favorable dans le cadre du programme?

**M. Mazankowski:** Sénateur Fairbairn, si l'agriculteur ne gérait pas bien son exploitation agricole, il se ferait du tort car il ferait baisser son niveau de production au bout d'un certain temps et ferait par conséquent augmenter le niveau de risque et le montant de sa prime. Il se mettrait dans une situation irréversible. Je ne suis donc pas d'accord avec vous. Premièrement, je crois que la forte majorité des agriculteurs utilisent de bonnes méthodes et de bonnes techniques. Ils en éprouvent une certaine fierté. C'est donc un atout pour nous. Deuxièmement, l'agriculteur qui n'emploie pas de bonnes méthodes et qui ne choisit pas la meilleure combinaison pour avoir le rendement nécessaire, finit par se faire du tort.

Cela dit, nous admettons que certains ont parlé de ce problème éventuel. Le programme n'est pas dû uniquement à l'initiative du gouvernement fédéral. Les producteurs et les provinces ont apporté leur soutien. Certains groupes de producteurs nous ont peut-être fait faux bond, mais il y a un moment où il faut bien prendre des décisions et ils n'appréciaient peut-être pas notre initiative. Nous avons toutefois l'approbation de la majorité.

La Saskatchewan et l'Alberta proposent de limiter les superficies ensemencées. Elles ont recommandé à leurs agriculteurs de ne pas augmenter leur superficie ensemencée de 10 p. 100 par rapport à la moyenne des trois années précédentes. Nous sommes en train d'examiner la question des fourrages; on ne peut pas encore les inclure dans le programme en cette première année, mais nous essayons de trouver un moyen équitable de le faire. Comme on continue d'en discuter, je juge préférable de ne pas entrer plus dans les détails.

Troisièmement, nous pouvons peut-être prévoir certaines mesures incitatives pour éviter que les terres à rendement marginal ne soient réensemencées ou que l'on se mette à cultiver à nouveau de vastes superficies de terres qui avaient été transformées en pâturage. Enfin, le projet de loi prévoit certains critères environnementaux, et le programme sera analysé au cours des deux prochaines années pour voir s'il ne compromet pas la qualité et la viabilité de l'environnement. C'est la dernière mesure de sécurité.

**La sénatrice Fairbairn:** Qui fera ces évaluations pour le gouvernement? Je suppose que l'on suivra les instructions du Plan Vert. Est-ce qu'il s'agit d'une responsabilité conjointe? Le ministère fédéral de l'Agriculture est-il en train d'établir un nouveau système à cette fin? Pourriez-vous nous expliquer comment cela marchera et nous dire si le rapport d'évaluation peut être déposé au Parlement? Est-ce qu'on fournira des données ou fera-t-on un effort pour fixer certaines normes dans le cadre de ce processus d'évaluation?

**M. Mazankowski:** Nous pénétrons dans un domaine inexploré.

**La sénatrice Fairbairn:** Je le sais.



[Text]

**Mr. Mazankowski:** This is a joint federal-provincial effort, which the legislation envisages. In this day and age, when you are dealing with environmental issues and focusing on a major new government policy, the public interest would demand that any reports with respect to the applicability of the program toward environmental sustainability would have to be made public. I suppose it could be tabled in Parliament; but, if it is not, I am sure a committee of this nature could seize upon that opportunity and call in the Minister of Agriculture or the Minister of the Environment to account. Your point is well taken. This may be something that could be considered in the course of the agreements. These agreements are being discussed. I am not sure that there is anything further to be added. Mr. Stephens had something to say on the other point.

**Mr. Stephens:** We had considerable discussions in the committee concerning the impact on the environment. There are certain checks and balances within the GRIP program that are not evident at first glance. One, for example, is that the whole concept of GRIP is to bring the targeting to the individual farmer. As a result, it will be an individual's own farm management that will be the key factor.

In most cases the forage production is on marginal land, which is lower-yield lands; so that, if a farmer is taking that forage out and increasing the production of his cereal or oilseed commodity on that marginal land he will be reducing the overall yield upon which his program will be based. As a result, within the committee the belief is that, if anything, the program might do just the opposite—that is, farmers will be attempting to ensure that they are producing on their higher-yield land in order to maximize those yields so that their coverage potential is maximized under the GRIP program. So there are checks and balances within the program that sometimes are not readily apparent, but they are evident primarily because of the whole concept of moving the program to the individual yield of that farmer.

**Senator Fairbairn:** Thank you very much. It is encouraging to hear that work is being done in the question of forage crops. The points I am raising are not points that have sprung out of my head; they are points that have been raised by farmers and are the concerns of farmers themselves. The idea of trying to bring forage crops into the program certainly would go a long way toward alleviating some of those concerns.

**Mr. Mazankowski:** Originally it was our intention—and it still is—to bring forage into the program, but, because of the lack of an effective data base and the fact that we are relying to such a large extent upon the provincial crop insurance agencies and their data, we do not have the kind of data base on the forage market to implement it in the first year. We are trying to look at some offsetting measures that may help to alleviate some of the potential inequity that may arise as a result of forage not being included in the first year.

**Senator Rossiter:** Mr. Mazankowski, I am from P.E.I. I guess you know what I want to ask you. You referred to buffalo and raspberries. I presume that the list would include

[Traduction]

**M. Mazankowski:** Le projet de loi envisage cela comme une initiative fédérale-provinciale. À notre époque, quand il s'agit d'examiner les répercussions environnementales d'une nouvelle initiative importante du gouvernement, les rapports sur la possibilité d'appliquer le programme tout en maintenant la viabilité de l'environnement devraient être rendus publics. Je suppose que le rapport pourrait être déposé au Parlement, sinon, un comité pourrait saisir l'occasion et demander au ministre de l'Agriculture ou au ministre de l'environnement d'exposer la situation. J'en prends bonne note. Des discussions sont en train de se dérouler au sujet de ces accords. Je me demande s'il y a autre chose à ajouter. M. Stephens a quelque chose à dire sur l'autre point.

**M. Stephens:** Nous avons longuement discuté des répercussions du programme sur l'environnement en comité. Le Régime d'assurance du revenu brut comporte un système de poids et de contrepoids qui n'est pas évident à première vue. Il y a par exemple le fait que ce programme s'adresse à l'agriculteur et que, par conséquent, le facteur clé sera la façon dont il gèrera son exploitation.

Le plus souvent, on choisit des terres à rendement marginal, des terres peu productives pour les cultures fourragères. Par conséquent, l'agriculteur qui veut accroître sa production de céréales ou d'oléagineux en ensemençant cette terre à rendement marginal, réduira la production totale sur laquelle son programme sera basé. Les membres du comité pensent donc que le programme risque plutôt de produire l'effet inverse, c'est-à-dire d'inciter les agriculteurs à faire le nécessaire pour produire sur leurs meilleures terres, pour obtenir le meilleur rendement possible et être protégés le mieux possible par le Régime d'assurance du revenu brut. Il y a donc un système de poids et de contrepoids qui ne saute pas toujours aux yeux mais qui existe bel et bien du fait que le programme est axé sur le rendement de l'agriculteur.

**La sénatrice Fairbairn:** Merci beaucoup. C'est encourageant d'entendre que l'on examine la question des cultures fourragères. Les questions que je pose ne me sont pas venues toutes seules à l'esprit; elles viennent des agriculteurs eux-mêmes. L'idée d'essayer d'intégrer les cultures fourragères au programme contribuerait largement à apaiser leurs craintes.

**M. Mazankowski:** C'était là notre intention, à l'origine, et ce l'est toujours. Comme nous n'avions pas une bonne base d'information et du fait que nous devons compter surtout sur les données fournies par les agences d'assurance-récolte provinciales, nous ne possédons pas de données suffisantes sur le marché fourrager pour l'intégrer au programme au cours de la première année. Nous essayons toutefois d'envisager l'adoption de certaines mesures pour tenter de compenser les injustices qui risquent de se produire du fait que les cultures fourragères ne sont pas comprises dans le programme au cours de la première année.

**Le sénateur Rossiter:** Monsieur Mazankowski, je viens de l'Île-du-Prince-Édouard. Je suppose que vous savez de quoi je veux parler. Vous avez parlé de production de bisons et de



[Text]

potatoes also—that is, we would go down the alphabet in that way.

**Mr. Mazankowski:** Absolutely.

**Senator Rossiter:** I do not have to remind you of the serious situation that we have in P.E.I. right now with the PVYN virus. How would these programs assist a situation of this nature?

**Mr. Mazankowski:** If potatoes came under the GRIP program, it obviously would provide the kind of protection that would go a long way toward alleviating the horrendous and dramatic potential of income reduction in the Island. That, coupled with the programs under the Plant Protection Act, would help the situation.

What is most important here is that a program like GRIP provides that kind of protection guarantee in advance. Consequently, there would not be the anxiety and concern among producers concerning what sort of agreement will be made and what sort of compensation package will be put together, because they would know that in advance. That is the good feature of these programs. There may be some slight weaknesses and deficiencies in the program, but we have been trying to establish a framework within which producers could sow their crops in the spring with some degree of confidence knowing that they would be protected against yield and disaster, within certain limitations.

Farmers could use that data and go to their banks and say that, either through the marketplace or the programs, they will get this kind of income level for this year. It is that sort of safety-net shield that we have all been trying to develop. I am pleased about the fact that it was developed by governments, experts, academics and agriculturists, but it was also developed by farmers. We have farmers in this committee from right across the land. This is the first time that we have been able to develop a national program—that is, national in scope with national content—to deal with the various intricacies of agriculture as it relates from one region to the other.

**Senator Rossiter:** I understand that for the future. Unfortunately, though, it does not help us right now.

**Mr. Mazankowski:** I thought your question was oriented to the future. GRIP is not in place right now and P.E.I. has not agreed to come on board yet, but there is an indication that it will. It is the only province that has said that they will not become a party to NISA. It believes that NISA—to use the minister's expression—is morally wrong. I have some difficulty with that.

A NISA program would really help the Island producers today. If it were in effect today they could take that NISA account to their banks and they would not have to be worried about anyone calling in their loans.

[Traduction]

framboises. Je présume que l'on peut également parler de production de pommes de terre.

**M. Mazankowski:** Absolument.

**Le sénateur Rossiter:** Inutile de vous rappeler les graves difficultés que nous avons pour le moment à l'Île-du-Prince-Édouard à cause du virus PVYN. Comment ces programmes pourraient-ils aider les producteurs dans une situation de ce genre?

**M. Mazankowski:** Si les pommes de terre étaient couvertes par le Régime d'assurance du revenu brut, ce programme assurerait une protection permettant de compenser en grande partie les terribles pertes de revenus que risquent de subir les producteurs de l'Île-du-Prince-Édouard. Ce programme, ainsi que les programmes établis en vertu de la *Plan Protection Act*, aiderait ces producteurs.

Ce qui est extrêmement important, c'est qu'un programme comme le Régime d'assurance du revenu brut offre ce genre de garantie à l'avance. Par conséquent, les producteurs n'auraient pas à se demander quel genre d'accord sera conclu ni quelles sortes de mesures d'indemnisation seront adoptées parce qu'ils le sauraient d'avance. C'est une des qualités de ces programmes. Ils ont peut-être de légers défauts, mais nous essayons de créer un climat qui permette aux producteurs de faire leurs semailles au printemps tout en étant convaincus qu'ils seront protégés contre les pertes de rendement et les sinistres, dans certaines limites.

Les agriculteurs pourraient aller dire à leur banquier quel sera leur revenu cette année, grâce aux ventes ou grâce aux programmes. C'est le genre de filet de sécurité que nous avons tous essayé de mettre au point. Je suis heureux que ces mesures de sécurité aient été élaborées par les pouvoirs publics, par des experts, par des universitaires et par des agronomes, mais aussi par des agriculteurs. Il y a des agriculteurs de toutes les régions du pays qui viennent exprimer leurs opinions devant le comité. C'est la première fois que nous arrivons à élaborer un programme véritablement national pour essayer de régler les problèmes très complexes du secteur agricole, qui varient d'une région à l'autre.

**Le sénateur Rossiter:** C'est pour l'avenir. Cela ne nous aide malheureusement pas dans l'immédiat.

**M. Mazankowski:** Je pensais que votre question était tournée vers l'avenir. Le Régime d'assurance du revenu brut n'existe pas encore actuellement et l'Île-du-Prince-Édouard n'a pas encore accepté d'être de la partie, bien qu'il semble qu'elle suivra le mouvement. L'Île-du-Prince-Édouard est la seule province à avoir dit qu'elle refuserait de participer au programme Compte de stabilisation du revenu net. Pour reprendre l'expression, cette province croit qu'il est inacceptable sur le plan moral. J'ai de la difficulté à accepter cette opinion.

Le Compte de stabilisation du revenu net aiderait les producteurs de l'Île-du-Prince-Édouard. S'il était en vigueur, ceux-ci pourraient aller ouvrir ce compte de stabilisation du revenu net à leur banque et ils n'auraient pas à craindre d'être obligés de rembourser leurs emprunts.



[Text]

With respect to today, we are close. As a matter of fact, this week I intend to announce the eradication program. The producers have been here, as have people from the Island Potato Marketing Board. They are here today, and I will be meeting with them later this day. We are close to finalizing the eradication program. I have said all along that we could not put in place a compensation program until the eradication program was finalized. We are there now, or are very close to finalizing that program. The announcement of that program will be followed quickly by a compensation package.

**Senator Rossiter:** I have some other questions, but they are more specific. The tenure of the conversation is more to the future than to today. Thank you. I look forward to all the help you can give us.

**Mr. Mazankowski:** I have taken the potato issue seriously. I recognize that potatoes are to Prince Edward Island what wheat is to Saskatchewan, and, as the Minister of Agriculture from P.E.I. said, what automobiles are to Ontario, and what northern cod is to Newfoundland. And so it is. We have put a lot of effort into trying to restore some normal trading patterns and trying to identify the best steps that can be taken to rid ourselves of the virus in the shortest time possible. We will go beyond our normal scope to do that. We could do it at a slower pace, but I think producers, the government of P.E.I. and ourselves all agree that we have to meet this issue head on and try to eradicate it in this year so that we can get back to normal next year.

**Senator Hays:** I want to ask a philosophical question from a broader perspective.

All of us with an interest in agriculture want to see our way through the depression in the cereals and oilseeds sector as quickly as possible. What is our end game in this regard? Where are we headed in terms of this sector? My question is prompted by some of the critics of the GRIP program who have, in part, said that we should insure and provide revenue assurance for not a specific crop but a notional crop and allow individuals to make choices based on market information rather than on the yield that they might get under a particular cropping condition.

While we are not technically studying the bill, I would like to pick up on the language of Bill C-98 and, specifically, subclause 4(2) which states:

(a) the program should not unduly influence the decisions of producers of agricultural products with respect to production or marketing, and should encourage adjustments with respect to production or marketing so as to improve the effectiveness of the responses of producers to market opportunities;

I look at the U.S. and see their cereals and oilseeds and other crops are being handled in a very interventionist way with the setting of a low rate, a target price, tight control of land use, and, of course, within the country that is where it ends. I see the European Community's approach is generally to have a price incentive to grow and, of course, to have protection from competition. What I see under the GRIP program, as the Canadian game plan, would be a 15-year moving average

[Traduction]

Nous sommes sur le point d'annoncer le programme d'éradication; je compte en réalité le faire cette semaine. Les producteurs sont venus, et aussi les représentants de l'*Island Potato Marketing Board*, qui sont là aujourd'hui. Je les rencontrerai plus tard dans la journée. Nous avons presque fini de mettre au point le programme d'éradication. Je n'ai cessé de dire que nous ne pouvions pas instaurer de programme d'indemnisation avant que le programme d'éradication ne soit tout à fait prêt. Il l'est presque. Nous proposerons des mesures d'indemnisation peu de temps après avoir annoncé ce programme.

**Le sénateur Rossiter:** J'ai d'autres questions à poser, mais elles sont plus précises. La conversation est davantage tournée vers l'avenir que vers le présent. Merci. J'attends avec impatience toute l'aide que vous pourrez nous apporter.

**M. Mazankowski:** J'ai pris le problème des producteurs de pommes de terre au sérieux. La pomme de terre est à l'Île-du-Prince-Édouard ce que le blé est à la Saskatchewan et, comme l'a dit le ministre de l'Agriculture de cette province, ce que l'automobile est à l'Ontario et ce que la morue du Nord est à Terre-Neuve. C'est effectivement le cas. Nous nous sommes efforcés de rétablir des structures commerciales normales et de trouver le meilleur moyen de nous débarrasser du virus le plus rapidement possible. Nous agissons plus vite que d'habitude. Nous pourrions être plus lents, mais je crois que les producteurs, le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard et nous-mêmes, sommes tous d'accord sur le fait qu'il faut essayer de faire disparaître totalement ce virus cette année-ci pour que la situation puisse redevenir normale l'année prochaine.

**Le sénateur Hays:** Je voudrais poser une question plus générale.

Tous ceux qui s'intéressent à l'agriculture souhaitent que la dépression que traverse le secteur des céréales et des oléagineux se termine le plus vite possible. Que veut-on faire au juste pour cela? Où allons-nous en ce qui concerne ce secteur? Je pose cette question parce que d'après certaines personnes qui ont critiqué le Régime d'assurance du revenu brut, il faudrait offrir une assurance-revenu non seulement pour une culture précise, mais pour toutes les cultures et permettre aux agriculteurs de prendre leurs décisions en fonction de la situation du marché et non pas en fonction du régime d'assurance.

Nous ne faisons pas une étude technique du projet de loi C-98, mais je voudrais tout de même parler de son libellé, notamment du paragraphe 4(2) qui dit ceci:

a) Le maintien du libre choix des producteurs, qui ne doit pas être indûment restreint par le régime ou programme, lequel vise à permettre à ceux-ci de mieux s'adapter aux contraintes du marché en ce qui touche la production et la commercialisation;

Aux États-Unis, le gouvernement adopte une attitude très interventionniste à l'égard des producteurs de céréales et d'oléagineux et des producteurs d'autres denrées en restreignant la production, en fixant un prix cible et en réglementant de façon très stricte l'exploitation des terres. La Communauté européenne fixe des prix qui incitent les producteurs à produire et elle les protège évidemment contre la concurrence. Le Régime d'assurance du revenu brut canadien donnerait un prix



*[Text]*

price, and that would be the determiner, plus the setting of a premium, and plus, of course, individual coverage. Those would be the driving mechanisms which would take us where we want to go. There is also, in terms of cereals and oilseeds, continued support for our industrial strategy, which is the Canadian Wheat Board and its R & D to keep us in supply of disease-resistant crops; plus the Crow's Nest Pass freight rate. That is what would be in place after the passage of Bill C-98.

Mr. Minister, where are we headed in this context? I am sorry to have taken so long to set the context, but I think it is important, because it does not seem that what we have designed in GRIP matches the language of subclause 4(2), paragraph (a) of the bill or the comments made by the critics. I want to emphasize that the critics of GRIP are not saying that we should not have the program and that we should not provide help and protection to farmers. I think there is a natural political reflex action to characterize a critic in that way.

Where are we going in a general way with the cereals and oilseeds sector?

**Mr. Mazankowski:** Senator Hays, first and foremost, to respond to the critics and their comments that the program is not market responsive, I think they like to make these kinds of cases on the basis of living in an ideal world, and unfortunately we do not live in an ideal world. Normal market forces are clearly not at play today and we have to recognize that.

We have a choice. If we were to follow their philosophy to the letter and their law, their dictum, we would have to respond to the marketplace that exists today, and that would mean that we would have to withdraw our support and the grain producer would go by the wayside. We have stood behind the grain producers in various ways, specifically with major transferrals from the taxpayer to the grain and oilseeds producer and we want to continue to do that. However, we want to continue to do it in a more orderly way so that a program is put in place not after the fact but before the fact. We want to provide a program that will allow for normal adjustment and restructuring to take place.

We think the 15-year moving average does provide market discipline while, at the same time, providing latitude for producers to adjust. We have to adjust. The fact of the matter is that we are not going to change the fact that Europeans, ten years ago, were major importers of grain and oilseeds, particularly grain, from Canada. Today they are major exporters. What we want to do is, through the negotiations at GATT, try to put some discipline in place in terms of internal support and export subsidies so that we can provide a more stable international environment.

We live or die by the international marketplace. The United States and the European Community consume the bulk of their grain internally. The Europeans have intervention prices and variable levy import taxes. They finance their programs on the basis that 80 per cent of their grain is consumed within

*[Traduction]*

moyen mobile basé sur une période de 15 ans qui serait l'élément déterminant, et il comprendrait une prime ainsi qu'un système de protection individuelle. Voilà les mécanismes qui nous mèneraient là où nous voulons aller. Par ailleurs, en ce qui concerne les céréales et les oléagineux, notre stratégie industrielle, c'est-à-dire la Commission canadienne du blé et la recherche—développement qu'elle fait pour nous permettre d'avoir des variétés qui résistent aux maladies, est toujours appréciée. Il ne faut pas oublier non plus le tarif du Pas-du-nid-de-Corbeau. Voilà ce qu'il y aurait après l'adoption du projet de loi C-98.

Monsieur le ministre, où allons-nous? Je regrette d'avoir mis autant de temps à situer la question dans son contexte mais c'est important car on ne dirait pas que les mesures prévues dans le cadre du Régime d'assurance du revenu brut concorderaient avec le libellé de l'alinéa 4(2)a) du projet de loi ni avec les commentaires de ceux qui ont critiqué le programme. J'insiste beaucoup sur le fait que ceux-ci ne trouvent pas qu'il faudrait l'abandonner ni qu'il ne faudrait pas apporter aide et protection aux agriculteurs. C'est un réflexe politique naturel d'en arriver à une telle conclusion.

Où allons-nous dans le secteur des céréales et des oléagineux?

**M. Mazankowski:** Sénateur Hays, je dirai avant tout que les personnes qui reprochent au programme de ne pas être sensible au marché sont des personnes qui voient tout de façon idéaliste et que nous ne vivons malheureusement pas dans un monde idéal. Les forces normales du marché ne jouent pas à l'heure actuelle, c'est certain; il faut l'admettre.

Nous avons le choix. Si nous suivions les principes et les règles de ces idéalistes à la lettre, nous devrions être sensibles au marché actuel, ce qui voudrait dire qu'il faudrait cesser d'aider les céréaliers qui se trouveraient alors en difficulté. Nous avons soutenu les producteurs de céréales de différentes façons notamment en accordant des sommes d'argent importantes fournies par les contribuables aux producteurs de céréales et d'oléagineux. Nous voulons d'ailleurs continuer à le faire, mais d'une façon plus ordonnée, pour pouvoir instaurer un programme non pas après coup mais avant que des problèmes ne surviennent. Nous voulons un programme qui permettra aux producteurs de s'adapter normalement et de se réorganiser.

La moyenne mobile de 15 ans apporte une certaine discipline tout en laissant la latitude nécessaire aux producteurs pour qu'ils s'adaptent. Nous devons nous adapter. Nous ne changerons rien au fait qu'il y a 10 ans, les Européens importaient énormément de céréales et d'oléagineux, surtout des céréales, du Canada. À l'heure actuelle, les pays d'Europe exportent de grande quantité de grains. Nous voulons en fait essayer d'instaurer une certaine discipline en ce qui concerne l'aide intérieure et les subventions à l'exportation, par l'intermédiaire des négociations du GATT, pour accroître la stabilité au niveau mondial.

Sur le marché mondial, il faut survivre ou périr. Les États-Unis et la Communauté européenne consomment la majeure partie des céréales qu'ils produisent eux-mêmes. Les Européens ont des prix interventionnistes et des taxes à l'importation variables. Ils financent leurs programmes en partant du



*[Text]*

their own country and 20 per cent is moved into the international marketplace and disposed of at whatever bonus and premium they have to give. That has the effect of depressing the price.

We believed the price war was going to subside this year. We firmly believed that GATT was going to be successful, but obviously it was not. I still believe that GATT will be successful and that there will be an improvement in market discipline. We still believe the GATT process can bring about at least some semblance of order down the road. We are going to continue to work at that.

In the meantime we have to put in place a program which we believe will allow us to keep our farmers in business while, at the same time, providing for certain latitude in adjustment. That is precisely what we are attempting to do here, and I think that if we can get a strengthening of prices—and we have seen a slight increase in the last couple of weeks—this program will serve us over the long haul and allow that kind of adjustment to take place.

**Senator Hays:** I take it that, in sum, we are waiting to some degree for things to get back to the way they were and that the program is designed to support producers during that waiting period.

In your response you did say that it is unlikely that Europeans will ever become a market force again. If I have misunderstood what you say, please correct me. It seems that this will be a better way of doing it. However, largely through the WGSA, crop insurance and ad hoc programs, we have been doing that for a while and I do not think it is getting any better. When will we design a program that acknowledges that maybe it will not change? Perhaps you are right, that market forces are not in play but maybe they are not going to be in play.

In the GATT, a ten year timeframe was the best for the phase out period of these subsidies.

**Mr. Mazankowski:** We improved the Crop Insurance Program last year, the enrolment has been very satisfactory and I think that the program is working very well. The existing safety net stabilization programs have not worked. Even though there have been huge transfusions of money, they have not been properly targeted. We still have very serious problems. We have had farm failures and bankruptcies. What we did with this is try to look back ten years to see what would have happened if we had a program in place. There is a table here that demonstrates very clearly that had this program been in place, the income levels would have been more stable and there would not have been the erratic ups and downs. To that extent, there would have been more stability, more predictability, and more security for the future, with the same amount of money or even less.

We are really talking here about how we can use our scarce resources in the most effective way, to target individual pro-

*[Traduction]*

principe que 80 p. 100 des céréales qu'ils produisent sont consommées dans leurs pays et que 20 p. 100 sont exportées sur le marché mondial, où on s'en débarrasse en offrant les bonis et les primes nécessaires pour pouvoir les vendre, ce qui a tendance à faire baisser le prix.

Nous pensions que la guerre des prix allait se calmer cette année. Nous étions fermement convaincus que le GATT allait donner de bons résultats, ce qui n'est manifestement pas le cas. Je demeure convaincu que le GATT sera une réussite et qu'il y aura un peu plus de discipline sur le marché. Nous persistons à croire que le GATT permettra d'instaurer au moins un semblant d'ordre à la longue. Nous allons poursuivre nos efforts dans ce sens.

En attendant, il faut instaurer un programme qui nous permettra d'assurer la survie des agriculteurs tout en leur laissant une certaine latitude pour s'adapter. C'est précisément le cas avec ce programme et si nous arrivons à redresser les prix, qui ont d'ailleurs légèrement augmenté depuis deux semaines, ce programme nous sera utile à la longue et il permettra aux agriculteurs de faire les ajustements nécessaires.

**Le sénateur Hays:** En somme, nous attendons dans une certaine mesure que la situation revienne à la normale et le programme sert à aider les producteurs en attendant.

Vous avez dit dans votre réponse que les Européens ne deviendront probablement jamais une force du marché. Reprenez-moi si j'ai mal compris. On dirait que c'est une meilleure solution que les autres. Nous l'appliquons toutefois depuis un moment sous la forme de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, du Programme d'assurance-récolte et d'autres programmes spéciaux, mais je ne crois pas que notre situation s'en trouve améliorée pour autant. Quand concevrons-nous un programme en admettant que la situation ne changera peut-être pas? Vous avez peut-être raison, les forces du marché ne jouent pas mais il est très possible qu'elles ne se remettent pas à jouer.

Le GATT a décidé que l'idéal était de supprimer ces subventions progressivement sur une période de 10 ans.

**M. Mazankowski:** Nous avons amélioré le Programme d'assurance-récolte l'année dernière et le nombre d'inscrits a été très satisfaisant. Je trouve que le programme donne de très bons résultats. Les programmes de stabilisation actuels destinés à protéger les producteurs n'ont pas marché. Même s'il y a eu des transfusions massives d'argent, cela ne s'est pas fait à bon escient. Nous avons toujours des problèmes très graves. Il y a eu des faillites dans le secteur agricole. En fait, nous avons essayé de remonter en arrière de 10 ans pour voir ce qui serait passé s'il y avait eu un programme. Voici un tableau qui démontre très clairement que si ce programme avait existé, les niveaux de revenu auraient été plus stables et qu'il n'y aurait pas eu ces hauts et ces bas. Il y aurait eu une plus grande stabilité et une plus grande sécurité pour l'avenir, pour le même montant d'argent voire moins; l'avenir aurait été plus facile à prévoir.

Nous essayons en ce fait de trouver un moyen d'utiliser nos maigres ressources de la façon la plus efficace possible: pour



*[Text]*

duction to allow the producer to make some choices based upon certain vehicles and instruments he has at his disposal to make his decisions. This program targets the need in a much more effective way. The officials will point that out in later testimony.

I suppose, Senator Hays, a case could be made to embark upon a set aside program. The easiest way to transfer money into the hands of the producer and improve his bottom line is to develop a set aside program. Are we prepared to make that call? World reserves of wheat are not all that high. In 1961 the world consumed about 330 million tonnes of wheat. Today it is about 567 million tonnes and we have about 580 tonnes that were produced last year. The trend line still demonstrates that consumption is going up. Sometimes I lie awake at night thinking about the fact that today in the marketplace we are selling top grade Canadian 1CW135 at fire sale prices. I ask myself, what would happen if we had a crop failure next year and we had sold all this grain at fire sale prices? Coupled with a set aside program, we would be looking fairly silly, I think. These are the types of judgment calls. I have discussed it with the Canadian Wheat Board and it has the same fears, but it also believes, at the same time, that we have to stay in the marketplace if we are going to maintain our share of the market, because once that market is lost it is very difficult to get back.

We still see a demand over the long haul for good quality Canadian wheat. We are there, we are moving grain, but we are having to compete in the marketplace. I suppose it is fair to say that there is some excess volume in the marketplace that does drive down the price. However, the Americans in particular are spending large amounts of money trying to improve their markets against the Europeans, but it really has not proved that beneficial.

I guess what we are saying, Senator Hays, is that we are going to stand with our farmers as best we can in these difficult times.

There has been some adjustment. There will probably have to be a little more. We are encouraging diversification. We are encouraging shifts into other production, but we do not want to transfer the grains and oilseeds problem, for example, to the beef or the livestock sectors. We are going through a period of uncertainty in the international marketplace, uncertainty in GATT, but, at the same time, we are trying to provide some certainty, some predictability and confidence for the future for our producers back here. This is not an exact science; if someone gave me the exact prescription, I could certainly implement a program. Your comments are very valid and part of the whole debate.

We have thought about this for a long time and this is our answer. Many farmers are going to say that this is too little too late, that it is not going to be enough. Others will say that it is too rich, and others will say that it is not affordable. However, we firmly believe that when this is looked at on the basis of targeting it to the individual, he will still be able to exercise his sound management and farming practices, and read the mar-

*[Traduction]*

cela, nous axons le programme sur la production individuelle pour permettre aux producteurs de faire certains choix en fonction de certains mécanismes et instruments qui sont à sa disposition. Ce programme tient beaucoup plus compte des besoins. Les fonctionnaires vous l'expliqueront plus tard.

Sénateur Hays, je suppose que l'on pourrait préconiser la création d'un programme de mise de côté. C'est le moyen le plus facile de donner de l'argent aux producteurs et d'améliorer leurs revenus. Sommes-nous disposés à le faire? Les réserves mondiales de blé ne sont pas si importantes que cela. En 1961, la consommation mondiale de blé s'élevait à environ 330 millions de tonnes. À l'heure actuelle, elle est d'environ 567 millions de tonnes alors que la production s'est élevée à 580 millions de tonnes l'année dernière. La tendance de la consommation est toujours à la hausse. La nuit, quand je ne dors pas, il m'arrive de penser que nous vendons actuellement sur le marché du blé canadien de toute première qualité 1CW135 à des prix ridicules. Je me demande ce qui se passerait si la récolte était mauvaise l'année prochaine et si nous avions vendu tout ce grain à des prix très bas. Nous aurions l'air passablement ridicules, surtout si nous avions un programme de constitution de réserves. J'en ai discuté avec la Commission canadienne du blé et elle a les mêmes craintes que moi, mais elle trouve qu'il faut rester sur le marché pour conserver sa part, car il est très difficile de refaire une percée quand on a perdu sa place.

Nous considérons qu'à la longue il y aura toujours une demande pour le blé canadien de bonne qualité. Nous avons notre place sur le marché, mais nous devons faire face à la concurrence. Il faut toutefois admettre que les excédents ont tendance à faire baisser le prix. Les Américains dépensent beaucoup d'argent pour essayer d'améliorer leur position par rapport aux Européens, mais leur tentative n'a pas été très efficace.

Sénateur Hays, je suppose que ce que nous voulons dire, c'est que nous allons soutenir nos agriculteurs de notre mieux pendant cette période difficile.

Certains ajustements ont été faits. Il y en aura probablement un peu plus. Nous encourageons les agriculteurs à diversifier leur production. Nous les encourageons à changer de secteur de production, mais nous ne voulons pas communiquer les problèmes qui se posent dans le secteur des céréales et des oléagineux au secteur de la production de bœuf ou de bétail. Un climat d'incertitude règne à l'échelle internationale, les résultats du GATT sont incertains. Aussi, nous essayons d'offrir une certaine stabilité et de redonner confiance en l'avenir à nos producteurs. L'agriculture n'est pas une science exacte; si quelqu'un me donnait la composition exacte du remède, je lancerais certainement un programme. Vos commentaires sont extrêmement intéressants.

Nous y réfléchissons depuis longtemps et voici notre réponse. Bien des agriculteurs vont dire que nous agissons trop tard et que nous faisons trop peu, que cela ne suffira pas. D'autres diront que c'est trop et d'autres encore que c'est inabordable. Nous sommes toutefois fermement convaincus que, du fait même que le programme est axé sur l'agriculteur, celui-ci sera toujours en mesure d'appliquer de saines méthodes de



[Text]

ketplace with this shield as a bottom line protection. If he manages his financial affairs, he will be able to stay in business, and this will give him some breathing room to make the adjustments.

The other option is to walk away from it and say, "Sorry, but the forces of the marketplace will dictate our actions and whether the market forces are real or artificial, you have to stand or fall with that." That is not the position we are taking.

**Senator Spivak:** I will be very brief, Mr. Chairman, because the area that I was concerned about was raised by Senator Fairbairn and the question has basically been answered in terms of the environmental incentives here. I wondered whether you could add anything a bit more specific, in terms of your timetable, of how and when forage crops will be included. In your view, what else is there in this proposed program that will contribute to environmental sustainability? You mentioned that it was targeted to individual farmers, the yield will be reduced and that will be an incentive. Other than that, could you comment briefly on what is there specifically and what is your timetable?

**Mr. Mazankowski:** We expect to have forage included as a commodity in the 1992-93 year. As I have said, we are looking at that either through the third line of defence, the application of the existing program, or a combination of both to see what we can do to make sure that the forage industry is not treated in an inequitable fashion.

With regard to the other point that you made, within two years we are obligated by legislation to do an environmental assessment of the program and determine whether it does achieve the goals of environmental sustainability, and, if so, identify them and, if not, recommend corrective measures to take place. What we have here is the general principle. There are ways and means under the Special Measures Program that we can incorporate specific environmental initiatives. There are other areas within the agriculture policy where we can encourage environmentally sustainable programs. I think there are certain side benefits when you embark upon a new initiative. Certainly there are many potential mine fields, but there are also some positive aspects.

Although I may have mentioned this before, I should like to give you an example, because it is one of my favourite topics. When we incorporated the environmental sustainability pillar within the agricultural policy review, many farm groups were somewhat critical of it and there was a certain amount of anxiety. I have to tell you that, of all the pillars, environmental sustainability has been a highlight of our department. I visited the Summerland, B.C., research centre approximately ten months ago and I was quite impressed with the fact that the scientists there were very eager to discuss with me the environmental sustainability pillar in the work they had done in collaboration with industry. They indicated to me that within five or ten years they would be able to produce fruit within the Okanagan Valley without the use of a single pesticide or herbicide, through integrated pest management and biological pest

[Traduction]

gestion et d'exploitation et qu'il pourra continuer à déceler les tendances du marché tout en étant à l'abri des mauvais coups du sort. L'agriculteur qui gère bien ses finances arrivera à survivre; ce programme lui donnera le temps de faire les ajustements nécessaires.

L'autre possibilité pour nous consiste à nous en laver les mains et à dire: «Nous regrettons, mais nous nous laisserons guider par les forces du marché, qu'elles soient réelles ou artificielles, et il vous faudra survivre ou périr.» Ce n'est pas cela que nous voulons.

**Le sénateur Spivak:** Je serai très bref, monsieur le président; en effet, le sénateur Fairbairn a abordé le sujet qui me préoccupait et on a répondu en gros à sa question sur les incitations environnementales. Je me demande si vous pourriez nous dire de façon plus précise comment on procédera pour intégrer le secteur des cultures fourragères au programme et quand cela se fera. Qu'y a-t-il d'autre, d'après vous, dans ce programme qui contribue à assurer la viabilité de l'environnement? Vous avez dit que le programme était axé sur les agriculteurs, que la production serait réduite et que ce serait un encouragement. Pourriez-vous donner brièvement quelques précisions et nous dire quand vous comptez le faire?

**M. Mazankowski:** Nous songeons à intégrer les productions fourragères en 1992-1993. Je le répète, nous essayons de voir ce que nous pouvons faire pour veiller à ce que les producteurs de cultures fourragères ne soient pas traités injustement par la troisième ligne de défense, l'application du programme actuel ou un mélange des deux.

En ce qui concerne le deuxième volet de votre question, le projet de loi nous oblige à faire une évaluation environnementale du programme dans une période de deux ans pour voir s'il a permis d'atteindre les objectifs, en ce qui concerne la viabilité de l'environnement et, dans la négative, de recommander certains remèdes. Il s'agit ici du principe général. Le programme de mesures spéciales nous offre la possibilité d'intégrer des initiatives environnementales précises. Nous pouvons également encourager l'application de programmes assurant la viabilité de l'environnement dans d'autres secteurs de la politique agricole. Une nouvelle initiative présente certains avantages. Il y a certes bien des risques, mais il y a aussi des aspects positifs.

Je vous en ai peut-être déjà parlé, mais je voudrais vous donner un exemple, parce qu'il s'agit d'un de mes sujets favoris. Lorsque nous avons décidé d'adopter le critère de la viabilité de l'environnement, quand nous avons révisé notre politique agricole, bien des associations agricoles nous ont critiqué. Cette décision a par ailleurs suscité une certaine angoisse. Je dois vous dire que la viabilité de l'environnement a la vedette dans notre ministère. Je suis allé visiter le Centre de recherche de Summerland, en Colombie-Britannique, il y a une dizaine de mois et j'ai été agréablement surpris de constater que les chercheurs de ce centre étaient tout à fait disposés à discuter avec moi de la question de la viabilité de l'environnement dans le cadre des travaux qu'ils avaient faits en collaboration avec l'industrie. Ils m'ont dit que d'ici cinq ou dix ans, ils seraient en mesure de produire des fruits dans la vallée de l'Okanagan sans devoir utiliser un seul pesticide ou un seul herbicide, grâce



[Text]

and insect control. That was an initiative taken strictly on the part of the scientists themselves with the producer community.

What we envision is an increase in joint venture initiatives, with our research department working directly with producers and industry in trying to address these issues. If we can be marketing fruit out of the Okanagan Valley as fruits that are produced without any use of chemicals or pesticides, you can imagine what a wonderful market niche that would give us. That is why this is very exciting.

There are some specific principles in the bill, and there are some specific things that will occur as a result of the bill, but not everything will occur within the ambit of this bill. There has to be an overall global approach within agricultural policy to drive the industry in the future.

**Senator Spivak:** You mentioned a special-measures program. Is that within this bill?

**Mr. Mazankowski:** The special measures are initiatives that will allow us, in the event that the first and second lines of defence do not prove to be adequate, to provide economic sustainability. We will be able to establish a committee to look at the needs of the various sectors. As an example, on the potato issue, if the GRIP program does not satisfy the total needs of the P.E.I. potato producers because of the outbreak of a certain virus, then the third-line-of-defence committee could examine that issue and then come back with recommendations.

**The Chairman:** Mr. Mazankowski, a recent release indicated that the \$1.9 billion Main Estimates of the Agriculture Department remain intact but that there is some provision for \$1.3 billion for agricultural support. Of that \$1.3 billion which may be available, how much of it would be directed to the third line of defence?

**Mr. Mazankowski:** I cannot answer that question at the present time. We have a committee set up to examine that. It brought forth its first recommendations and options, which we considered at our meeting in Regina on March 1 and 2. I think it is important to recognize the multifaceted nature of the problem. What we did in Regina was to agree on some specific principles, which will be the criteria and the guidelines for the development of a third line of defence. There will be money involved, but I am not in a position to give you specifics.

**The Chairman:** Some of it would come out of that \$1.3 billion, if it were used at all?

**Mr. Mazankowski:** Yes. The GRIP and the NISA premiums are included in there, as well as the potential shortfall in the Canadian Wheat Board wheat pool account, plus other moneys that are within the fiscal framework.

**The Chairman:** Is there a Western Grain Stabilization payment due soon?

**Mr. Mazankowski:** That is right.

[Traduction]

à la lutte intégrée et à la lutte biologique contre les ennemis des cultures et contre les insectes. Ils ont fait les recherches nécessaires de leur propre initiative, avec le concours des producteurs.

Nous pensons que les initiatives conjointes vont se multiplier et que notre service de recherche travaillera directement avec les producteurs et avec l'industrie pour essayer de résoudre les problèmes. Vous pouvez imaginer aisément que nous trouverons un créneau formidable sur le marché si nous arrivons à commercialiser des fruits de la vallée de l'Okanagan produits sans le recours à des produits chimiques ou à des pesticides. C'est pourquoi c'est une aventure passionnante.

Certains principes sont exposés dans le projet de loi et celui-ci aura certaines conséquences mais tout ne viendra pas de lui. Il faut adopter une politique agricole globale pour l'avenir.

**Le sénateur Spivak:** Vous avez parlé d'un programme de mesures spéciales. En est-il question dans ce projet de loi?

**M. Mazankowski:** Les mesures spéciales sont des initiatives qui nous permettront d'assurer la viabilité économique si les première et deuxième lignes de défense s'avèrent insuffisantes. Nous pourrions créer un comité chargé d'examiner les besoins des différents secteurs. Ainsi, en ce qui concerne la pomme de terre, si le Régime d'assurance du revenu brut ne répond pas à tous les besoins des producteurs de l'Île-du-Prince-Édouard à cause de la pression d'un certain virus, le comité qui constituerait la troisième ligne de défense pourrait examiner la question et faire des recommandations.

**Le président:** Monsieur Mazankowski, d'après un communiqué récent, le budget des dépenses principal de 1,9 milliard de dollars du ministère de l'Agriculture reste intact, mais on a prévu 1,3 milliard de dollars pour l'aide aux agriculteurs. Quelle proportion de cette dernière somme serait consacrée à la troisième ligne de défense?

**M. Mazankowski:** Je ne peux pas répondre à cette question pour le moment. Il y a un comité qui est en train de l'examiner. Il a fait ses premières recommandations et nous les avons examinées à la réunion qui a eu lieu les 1<sup>er</sup> et 2 mars à Regina. Il faut reconnaître qu'il s'agit d'un problème qui se présente sous des formes multiples. À Regina, nous nous sommes mis d'accord sur certains principes qui serviront de critères et de directives pour la constitution d'une troisième ligne de défense. Il faudra de l'argent, mais je ne suis pas en mesure de vous donner des détails à ce sujet.

**Le président:** Une partie de l'argent nécessaire viendrait de cette somme de 1,3 milliard de dollars, si on s'en sert un jour?

**M. Mazankowski:** Oui. Les primes du Régime d'assurance du revenu brut et du Compte de stabilisation du revenu net, ainsi que le déficit éventuel du compte des livraisons en commun de la Commission canadienne du blé, ainsi que d'autres sommes d'argent, sont prévus dans cette somme.

**Le président:** Est-ce qu'il y aura bientôt un paiement à faire en vertu de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest?

**M. Mazankowski:** C'est exact.



[Text]

**The Chairman:** Is it in May?

**Mr. Mazankowski:** The payment is usually made in the fall. Under amendments we made to the legislation, there can be an interim payment.

**The Chairman:** There could be one in May and another in September?

**Mr. Mazankowski:** I indicated when I spoke to the pools meeting in Winnipeg that there would be a pay-out under the Western Grain Stabilization Act. We believe that an interim payment can be made and we will be announcing that as soon as we possibly can. As you probably know, in the last little while there have been many ups and downs in the marketplace. The figures are bouncing all over the place. However, we will be making the announcement on the figure as soon as we possibly can.

**The Chairman:** I have a figure on the formula that was announced as applying in Saskatchewan, under which the fiscal responsibility will be shared 33 and one-third per cent by the producers, 25 per cent by the province and 41 and two-thirds per cent by the federal government. Will that be the same set of figures for other provinces that sign agreements or will there be a variation?

**Mr. Mazankowski:** That arrangement applies across the board. It is an offer that we made to all of the provinces. I should say that when this program was designed and developed by the producers and the representatives of the governments, it was assumed that it would be a tripartite program based upon a one-third/one-third/one-third sharing. The provinces took the position that that was excessive. They indicated that they had come into the crop insurance program paying 25 per cent, and they finally agreed to maintain a 25 per cent level for the revenue insurance portion. We did not want to break faith with the producers because there was a sense that they would not be paying more than one-third. That was the level they considered to be affordable. So the federal government picked up the differential between one-third and 25 per cent, which gave us that awkward figure of 41 and two-thirds per cent.

**The Chairman:** My final question is with respect to the GRIP program specifically, although it may also apply to NISA. Is there anything in that program which your department or others in the trade feel might be contrary to the existing GATT regulations? Could the Americans regard either of these programs as being countervailable?

**Mr. Mazankowski:** First, with respect to crop insurance, we have every confidence that that is an agreed category and, therefore, not in violation of any GATT articles.

With regard to the revenue insurance program, the broader the base of commodities we cover, the greater our prospect is for the program being GATT-proof. I believe that programs that are generally available across the board are considered to be consistent with the GATT. Those singled out sector by sector that have special privileges have the potential of being in

[Traduction]

**Le président:** Est-ce en mai?

**M. Mazankowski:** Le paiement se fait généralement à l'automne. Depuis que nous avons apporté des modifications à la loi, on peut faire un paiement provisoire.

**Le président:** On pourrait en faire un en mai et un autre en septembre?

**M. Mazankowski:** Quand j'ai pris la parole devant les membres des syndicats des producteurs de grains, à Winnipeg, j'ai dit que l'on fera un paiement en vertu de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. Nous croyons qu'il est possible de faire un paiement provisoire et nous l'annoncerons dès que possible. Vous n'ignorez sans doute pas que depuis un certain temps, les hauts et les bas se succèdent à un rythme accéléré sur le marché. Les chiffres sont tendancielles. Nous annoncerons le montant dès que possible.

**Le président:** D'après la formule qui a été annoncée pour la Saskatchewan, la responsabilité financière sera répartie comme suit: 33 p. 100 et un tiers pour les producteurs, 25 p. 100 pour la province et 41 p. 100 et deux tiers pour le gouvernement fédéral. Est-ce que les chiffres seront les mêmes pour les autres provinces qui signent des accords ou y aura-t-il des différences?

**M. Mazankowski:** Il s'agit d'un principe général. C'est l'offre que nous avons faite à toutes les provinces. Je devrais préciser que lorsque les producteurs et les représentants des gouvernements ont conçu et élaboré ce programme, il devait s'agir d'un programme tripartite et les frais devaient être partagés équitablement entre les trois. Les provinces ont trouvé que c'était trop. Elles ont dit qu'il s'agissait de payer 25 p. 100 quand elles se sont embarquées dans le Programme d'assurance-récolte et elles ont finalement accepté de continuer à payer cette proportion. Nous ne voulons pas trahir la confiance des producteurs pour la bonne raison que nous avons l'impression qu'ils ne payaient pas plus d'un tiers. C'est ce qu'ils jugeaient être en mesure de payer. Par conséquent, le gouvernement fédéral a décidé de mettre la différence entre un tiers et 25 p. 100 et c'est ainsi que nous arrivons au chiffre bizarre de 41 p. 100 et deux tiers.

**Le président:** Ma dernière question porte sur le Régime d'assurance du revenu brut, même si elle peut également s'appliquer au Compte de stabilisation du revenu net. Y a-t-il un élément de ce programme qui risque d'aller à l'encontre des clauses actuelles du GATT, d'après votre ministère ou d'après d'autres représentants de ce secteur? Les Américains pourraient-ils considérer que ces programmes pouvaient donner lieu à des droits compensateurs?

**M. Mazankowski:** En ce qui concerne l'assurance-récolte, nous sommes convaincus qu'elle fait partie d'une catégorie admise et que, par conséquent, elle ne va pas à l'encontre des clauses du GATT.

En ce qui concerne le régime d'assurance du revenu, plus l'éventail des produits couverts est élargi et plus nous avons de chances que le programme n'aille pas à l'encontre des dispositions du GATT. On considère généralement que les programmes généraux sont conformes à celles-ci. Les programmes prévoyant l'octroi de certains privilèges spéciaux à des secteurs



[Text]

contravention of the GATT. So, in principle, at the present time the revenue insurance program could fall within the amber category, but, with the improvements in the broadening of the base that we envision, it would probably return to the green category. We have been very cognizant of that. As a matter of fact, contracting parties to the GATT have expressed a lot of interest about our overall approach. It is obvious that the deficiency payments in the United States are not consistent with the GATT. The variable import levies are not consistent with the GATT. Export subsidies are not consistent with the GATT. With respect to the degree of consistency, this program is far more consistent than the existing programs that are killing us in the international marketplace today.

**The Chairman:** Countervailable U.S.A.-wise?

**Mr. Mazankowski:** The same rule would apply, Mr. Chairman.

**Senator Fairbairn:** As a supplementary, I would like to return to the environment part of the issue. Mr. Lavoie was nodding his head at one point when I asked if there was any new structure being set up within your department to deal with environmental assessment, and I wonder if that could be expanded upon.

**Mr. Lavoie:** We have an Associate Deputy Minister, Mr. Ghislain Leblond, who is responsible for the environmental assessment study within the department. The environmental assessment will be carried out in cooperation with the provinces, but our department will take the lead to ensure that what has to be done is done and done on time. Any result arising from such an assessment will be included in that report. The bill says that we have to report to both houses of Parliament on the activities undertaken under the act every year, including such important provisions as the environment.

**Senator Fairbairn:** So it will be reported.

**Mr. Lavoie:** Yes.

**Senator Fairbairn:** I wonder if, in the days ahead, there is agreement from a province or provinces, we may have a look at that agreement. You also mentioned a table that took your figures back ten years to show how farmers would have fared had these programs been in place.

**Mr. Mazankowski:** There is a graph in the grains and oil-seeds publication going back to 1981. It is the report of August 1990. For example, on page 23, with respect to Alberta, from 1981 to 1995 the projected value of production plus payouts from existing programs are taken versus GRIP and NISA. The GRIP and NISA show a levelling out across that fine line. These dark lines show the actual up and down of the income levels, which, in many respects, tell the story about the effectiveness of this program, as applied 15 years prior, in stabilizing income, rather than the erratic ups and downs which we have been trying to avoid.

[Traduction]

bien précis risquent d'être en contravention avec les clauses du GATT. Par conséquent, en principe, pour le moment le régime d'assurance du revenu risque de tomber dans cette catégorie douteuse, mais il rentrerait probablement dans la catégorie sûre avec les améliorations et l'élargissement que nous avons prévus. Nous en sommes très conscients. En fait, certains membres du GATT ont manifesté un intérêt très vif pour notre approche générale. Il est évident que les paiements compensatoires américains vont à l'encontre du GATT. Les prélèvements variables à l'importation et les subventions à l'exportation aussi. Ce programme est donc beaucoup plus conforme au GATT que les programmes actuels qui nous font énormément de tort sur le marché mondial.

**Le président:** Serait-il également à l'abri des droits compensateurs américains?

**M. Mazankowski:** La même règle s'appliquerait, monsieur le président.

**La sénatrice Fairbairn:** Je voudrais poser une question supplémentaire qui concerne l'environnement. M. Lavoie faisait un signe de la tête lorsque j'ai demandé si l'on était en train de prévoir un nouveau service dans votre ministère pour s'occuper de l'évaluation environnementale, et je me demande si je pourrais avoir plus de précisions à ce sujet.

**M. Lavoie:** Il y a un sous-ministre adjoint, M. Ghislain Leblond, qui est chargé de faire l'étude sur l'évaluation environnementale au ministère. Cette évaluation sera faite avec le concours des provinces, mais nous prendrons l'initiative pour être certains qu'elle sera faite dans les règles et à temps. Les résultats d'une telle évaluation seront publiés dans ce rapport. D'après le projet de loi, nous devons présenter chaque année, aux deux Chambres, un rapport sur les activités entreprises dans le contexte de la loi, y compris dans le contexte des dispositions extrêmement importantes qui concernent l'environnement.

**La sénatrice Fairbairn:** On fera donc un rapport.

**M. Lavoie:** Oui.

**La sénatrice Fairbairn:** Je me demande si, quand un accord aura été conclu avec une ou plusieurs provinces, nous pourrions y jeter un coup d'œil. Vous avez également parlé d'un tableau sur lequel sont indiqués des chiffres qui remontent jusqu'à une dizaine d'années et qui montrent quelle aurait été la situation des agriculteurs si ces programmes avaient existé.

**M. Mazankowski:** Il y a dans la publication sur les céréales et les oléagineux un graphique qui remonte jusqu'à 1981. Il se trouve dans le rapport d'août 1990. Ainsi, à la page 23 du rapport, on trouve une comparaison entre la valeur de la production avec les paiements effectués dans le cadre des programmes existants et la valeur de la production avec les paiements qui auraient été effectués dans le cadre du Régime d'assurance du revenu brut et du Compte de stabilisation du revenu net pour l'Alberta, de 1981 à 1995. On voit que l'on arrive à peu près au même niveau au-delà de cette ligne fine. Les lignes foncées montrent les fluctuations de niveaux de revenus qui indiquent que ce programme aurait permis de stabiliser réellement les



[Text]

**Senator Olson:** The IMAP price for wheat is going to be \$4.15, after you have looked at those graphs, for the 1991 crop insurance year.

**The Chairman:** How much?

**Mr. Mazankowski:** It is \$4.15.

**The Chairman:** Is it higher in Saskatchewan than in Alberta?

**Mr. Lavoie:** No. We are using the same base for all variables. It is exactly the same level.

**Senator Olson:** Will there be a third line of defence for 1991, particularly in those areas that experienced severe drought in 1990?

**Mr. Mazankowski:** Senator Olson, we are discussing that now. We have a committee of 45 people, including 20 producers. We have become so accustomed to dealing with this issue in a collegial way that we are starting to enjoy it. We are making progress. We are now looking at options, Senator Olson. Suffice to say that whatever third line defence program we come up with, we know it will be important to announce it soon.

**Senator Olson:** Do you have a date in mind?

**Mr. Mazankowski:** A date for the announcement?

**Senator Olson:** Yes. Farmers need to assure the fuel dealers and everyone else that they can pay their bills.

**Mr. Mazankowski:** I would say an announcement would be made before April 10. The figure of \$4.15 per bushel is the 70 per cent IMAP average that is being used this year.

**The Chairman:** On behalf of the committee I would like to thank you, Mr. Mazankowski, and your officials for the charming and informative way in which you have conducted yourselves during this meeting, despite the spirited answers and questions. The committee will reconvene in a few minutes *in camera*.

The committee continued *in camera* at 10 a.m.

(Upon resuming at 1 p.m.)

**The Chairman:** I welcome our witnesses for the first session this afternoon. From the University of Manitoba, there is Professor Daryl Kraft; and from the University of Saskatchewan, Economics Branch of the Agriculture Department, we have Professor Ken Rosaasen and Professor Richard Gray, under whose title this collaborative paper was produced. The authors of the paper were referred to as "Gray et al". Two of the "et als" are here, but others were also engaged in this study.

I ask you to proceed. I presume that you want to make a statement and show us some material. We will then open the

[Traduction]

revenus pour cette période de 15 ans et qu'il aurait permis d'éviter les résultats en dents de scie, comme nous le voulions.

**Le sénateur Olson:** La moyenne mobile pondérée des prix du blé va être de 4,15 \$ pour l'année 1991.

**Le président:** De combien?

**M. Mazankowski:** De 4,15 \$.

**Le président:** Est-elle plus élevée en Saskatchewan qu'en Alberta?

**M. Lavoie:** Non. Nous utilisons la même base pour toutes les variables. Elle est exactement au même niveau.

**Le sénateur Olson:** Y aura-t-il une troisième ligne de défense pour 1991, surtout pour les régions qui ont été durement touchées par la sécheresse en 1990?

**M. Mazankowski:** Sénateur Olson, nous sommes en train d'en discuter. Nous avons formé un comité de 45 personnes qui comprend 20 producteurs. Nous nous sommes tellement habitués à débattre cette question en groupe que nous commençons à trouver cela amusant. Les discussions progressent. Nous sommes en train d'examiner les différentes possibilités. Je me contenterai de dire que peu importe la nature du programme qui constituera la troisième ligne de défense, nous savons qu'il faudra l'annoncer bientôt.

**Le sénateur Olson:** Avez-vous une date en tête?

**M. Mazankowski:** La date à laquelle nous allons annoncer le programme?

**Le sénateur Olson:** Oui. Il faut que les agriculteurs puissent assurer aux vendeurs de carburant et à tous leurs fournisseurs qu'ils sont capables de payer leurs factures.

**M. Mazankowski:** Je dirais que le programme serait annoncé avant le 10 avril. Le chiffre de 4,15 \$ le boisseau représente la moyenne mobile pondérée des prix de 70 p. 100 appliquée cette année.

**Le président:** Monsieur Mazankowski, je tiens à vous remercier au nom du comité, vous et vos collaborateurs, d'avoir répondu aussi bien et d'une façon aussi courtoise aux questions, même si elles étaient parfois un peu insidieuses. Le comité se réunira à huis clos dans quelques minutes.

La séance se poursuit à huis clos à 10 heures.

(Le Comité poursuit ses travaux à 13 heures.)

**Le président:** Je souhaite la bienvenue à nos témoins pour la première partie de notre séance de l'après-midi. Nous recevons aujourd'hui, de l'Université du Manitoba, le professeur Daryl Kraft et, de l'Université de la Saskatchewan, section économie du Département d'agriculture, les professeurs Ken Rosaasen et Richard Gray, sous le nom duquel ce document préparé en collaboration a été produit. D'après ce que j'ai lu, le document a été préparé par «Gray et les autres». Deux des «autres» sont présents, mais d'autres personnes encore ont participé à cette étude.

Je vous donne maintenant la parole. Je suppose que vous avez un exposé et une présentation à faire. Nous passerons ensuite aux questions des membres du Comité. Nous vous

[Text]

meeting to questions from the senators. Please proceed, Professor Rosaasen, in whatever manner you wish.

**Professor Daryl Kraft, University of Manitoba:** Thank you, Mr. Chairman. With respect to the discussion, we will subdivide the responsibility as we have throughout our collaboration on the paper. I also wish to recognize two other colleagues who cannot be here, but who wished they could attend. They are Hartley Furtan and Ward Weisensel, who participated in our initial paper and have been active in the ensuing discussion throughout the prairie provinces since then.

**The Chairman:** Give them our condolences and our regrets that they were unable to be here with you today.

**Professor Kraft:** We will try to represent them as best as we can, but they will not give us that authority totally. We have divided the presentation into three primary areas. Each of us will take one part.

I should like to discuss some of the key features of the two safety net programs that are under review currently. Professor Gray will then introduce some of our concerns with respect to the proposals for GRIP and NISA. So that we will not be seen as just throwing stones we will indicate an alternative, modest modification to the present program that would be possible. We will then identify that particular alternative. Professor Rosaasen will provide that discussion.

We will each take about five minutes for our presentations. This is not a university lecture where we would usually start up and finish in 45 minutes. Here we will try five minutes.

I shall refer to the overhead first. These two particular programs will be important in terms of agricultural policy as it represents significant expenditures of funds by all three parties involved—that is, farmers the federal government and the provincial governments. As well, this particular program does have some influence in terms of the market. There are some particular problems there.

Where we see the positive aspects that this program brings to bear—which were not present in previous safety net programs either provincially or federally—are, first, that the number of crops that are eligible has been expanded. For those people who were left out previously, more crops are now included: For example, grain that is utilized on the farm. Previously, that grain had not qualified for support unless a market transaction took place. Therefore, farm-fed grain now becomes included. Previously, the western grain stabilization assistance payment was based upon the sale of the crop. This particular payment is based on eligibility. Areas or regions can be recognized more accurately because of the differences that can be accounted for by region in terms of soil type and climate variation. As well, the program is more predictable and stable than the previous particular programs. There are a number of positive features within the GRIP program and within NISA.

This particular slide on screen shows the net income for Saskatchewan. In the absence of any safety net programs in the past five years, what would be realized is a negative income for

[Traduction]

écoutons, professeur Rosaasen, procédez comme vous l'entendez.

**Le professeur Daryl Kraft, Université du Manitoba:** Merci, monsieur le président. Au cours de notre présentation, nous nous partagerons la responsabilité comme nous l'avons fait en collaborant à la préparation de ce document. Je souhaite également mentionner deux autres collègues qui n'ont pas pu se joindre à nous mais qui auraient aimé le faire. Il s'agit de Hartley Furtan et Warren Weisensel, qui ont participé à la préparation de notre document initial et ont pris part activement aux discussions tenues par la suite dans les provinces des Prairies.

**Le président:** Présentez-leur nos condoléances et nos regrets de n'avoir pas pu les voir aujourd'hui avec vous.

**M. Kraft:** Nous essaierons de les représenter du mieux possible, mais ils ne nous ont pas donné les pleins pouvoirs à ce sujet. Nous avons divisé la présentation en trois parties essentielles et chacun de nous en présentera une.

Je voudrais parler des caractéristiques essentielles des deux programmes de protection du revenu actuellement à l'étude. Le professeur Gray vous fera ensuite part des préoccupations que nous suscitent les propositions relatives au RARB et au CSRN. Pour ne pas simplement formuler des critiques, nous proposerons une solution de rechange, une légère modification qu'il serait possible d'apporter au régime actuel et c'est le professeur Rosaasen qui en discutera.

Chaque exposé durera environ cinq minutes. Il ne s'agit pas d'un cours magistral qui, en général, dure environ 45 minutes. Nous essaierons de nous en tenir à cinq minutes.

Je vais tout d'abord vous présenter les transparents. Ces deux programmes revêtent une grande importance pour la politique agricole puisqu'ils entraînent des dépenses de fonds importantes de la part des trois parties en cause: les agriculteurs, le gouvernement fédéral et les provinces. En outre, ce programme est assujéti d'une certaine façon aux fluctuations du marché, ce qui suscite certains problèmes précis.

Ce régime comporte toutefois certains aspects positifs—qui n'existaient pas dans les programmes de protection du revenu précédents, que ce soit au niveau provincial ou fédéral—dans la mesure où le nombre de cultures admissibles a augmenté. Certains agriculteurs étaient exclus du programme précédent, mais un plus grand nombre de cultures sont désormais visées, par exemple les grains utilisés à la ferme. Auparavant, l'aide financière ne s'appliquait que lorsqu'une transaction commerciale avait lieu. Les grains autoconsommés sont donc désormais inclus dans la liste des cultures admissibles. Par le passé, la stabilisation du grain de l'Ouest était fonction de la vente de la récolte; en vertu du nouveau régime, elle est fonction de l'admissibilité. Il est plus facile d'établir des secteurs ou régions déterminés étant donné les différences existant entre les régions pour ce qui est du type de sol et des variations climatiques. En outre, le régime est plus prévisible et stable que les programmes précédents. Le régime RARB et le compte CSRN comportent donc certains éléments positifs.

Prenons l'exemple du revenu net des agriculteurs de la Saskatchewan. En l'absence d'un programme de protection du revenu, au cours des cinq dernières années, les agriculteurs de



## [Text]

the industry within the province of Saskatchewan because of its specialization primarily in grains and oilseeds. With the safety net programs in place, we can see from the transfers from the public sector that we had positive incomes.

The need for such safety net programs is still present in terms of the current world market conditions. They have not changed substantially in 1991. Although there may be some promise in the next five years, those market circumstances must have within them a safety net program to underpin the industry. The need is there.

In terms of the features of the existing program, basically there are two features to it. The first is with respect to the prices. Here we have taken the figure for the support price for wheat from the bottom line, namely \$4.15 a bushel, which is determined by using the 15-year prices from 1975 to 1989. They are adjusted to reflect current production costs. In order for those crops to acquire that indexed price—and this figure is found in the column farthest to the right—they are averaged for the past 15 years, which provides an average cost-of-production adjusted price of \$5.92 a bushel. They then take 70 percent of that average to get their guaranteed price. In terms of all the crops, the price is reflected as well as the cost conditions over the previous 15-year period. For 1991, the period is 1975 through to 1989.

In this particular overhead graph we have three of the major crops grown in the prairie provinces, namely, canola, wheat and barley. The 15 years that will be included for 1991 are from 1975 to 1989. After they are adjusted, those periods of prices represent a fairly significant downward trend over that 15-year time period. Therefore, as we move forward into 1991 and 1992—and these are forecast prices that I have as we move into the 1990s—the major effect is that in the 15-year moving average we will be replacing those high prices back in 1975 through 1979 with lower prices in 1990 through to 1994. By definition, the program support will be declining; the guaranteed prices will be getting smaller as we move into the decade of the 1990s.

**The Chairman:** Is the 15-year average better than the five-year average that the western grain stabilization assistance was based on?

**Professor Kraft:** If we took the five-year average on which the western stabilization program was based, clearly we would have captured some of the worst five years and there would have been no payout or support now.

**The Chairman:** So the 15-year average is an improvement on the five-year average.

**Professor Kraft:** It takes a longer time horizon and reflects the industry over a bigger time period. However, as soon as we eliminate the 70s, we have the decade of the 80s, where major transfers took place. The support level in this program will be declining.

## [Traduction]

la province auraient enregistré un revenu négatif puisqu'ils étaient spécialisés essentiellement dans les céréales et oléagineux. Grâce aux programmes de protection du revenu, on peut voir que les transferts du secteur public ont permis aux agriculteurs de réaliser des revenus positifs.

Le besoin existe toujours compte tenu de la conjoncture économique mondiale actuelle. Les conditions n'ont guère changé en 1991. Même s'il y a un certain espoir pour les cinq prochaines années, la situation du marché doit comporter un élément de sécurité du revenu afin de soutenir les agriculteurs. Le besoin est là.

Le programme actuel comporte essentiellement deux éléments. Ces graphiques correspondent aux prix. Nous avons pris ici le chiffre du prix de soutien du blé indiqué à la dernière ligne, soit 4,15 \$ le boisseau. Ce prix est calculé à partir des prix sur une période de 15 ans, soit de 1975 à 1989. On effectue un redressement pour tenir compte des coûts de production actuels. Pour calculer le prix indexé s'appliquant à ces cultures—ce chiffre se trouve à la colonne la plus à droite—on établit la moyenne des 15 dernières années, ce qui donne un prix ajusté moyen en fonction du coût de production de 5,92 \$ le boisseau. On prend ensuite 70 p. 100 de cette moyenne pour obtenir le prix garanti. Pour toutes les cultures, cela correspond au prix ainsi qu'aux facteurs de production pendant toute la période précédente de 15 ans. Pour l'année 1991, la période visée va de 1975 à 1989.

Ce transparent indique les courbes relatives à trois des principales céréales cultivées dans les provinces des Prairies, c'est-à-dire le canola, le blé et l'orge. La période de 15 ans visée va de 1975 à 1989, pour calculer le prix de 1991. Après rajustement, les prix montrent une forte tendance à la baisse au cours de cette période de 15 ans. En conséquence, pour 1991 et 1992—et il s'agit là de prévisions de prix pour la nouvelle décennie—le changement est dû au fait que, pour calculer la moyenne mobile sur la période de 15 ans, nous remplacerons les prix élevés de la période 1975 à 1979 par des prix plus faibles pour la période s'écoulant entre 1990 à 1994. Par définition, l'aide offerte en vertu du programme diminuera; les prix garantis baisseront alors que nous progressons dans les années 90.

**Le président:** La moyenne de la période de 15 ans est-elle supérieure à la moyenne de cinq ans sur laquelle se fondait la stabilisation du grain de l'Ouest?

**M. Kraft:** Si nous prenions la moyenne de cinq ans utilisée pour la stabilisation du grain de l'Ouest, nous aurions manifestement retenu les cinq pires années et il n'y aurait actuellement aucun versement ou aucun soutien offert.

**Le président:** La moyenne de 15 ans représente donc une amélioration par rapport à la moyenne de cinq ans.

**M. Kraft:** Cela donne une plus grande perspective et reflète les résultats des agriculteurs au cours d'une plus longue période. Toutefois, dès que nous supprimons la décennie des années 70, nous nous reportons à celle des années 80 où d'importants transferts ont eu lieu. Le niveau de soutien prévu dans ce programme diminuera.

[Text]

For 1991 through 1995 we have a low price growth scenario for wheat where the bottom line reflects a fairly pessimistic market outlook. The top line is the GRIP price or the support price in the present program. In 1991 there is a price of \$4.15 a bushel and a projected market price of \$90 a tonne, or \$2.45 a bushel, which realizes that the support price exceeds the market price of about \$60 a tonne. The support price is coming down but if you take a very pessimistic look at the market price you can see that, throughout the next five years of the program, the contract, we will see the support prices always above the market price which means there will be a payout in every year during the 1990s. That is a low-growth scenario. Of course, each of us uses a different crystal ball in terms of what the future may look like.

With the high-price growth scenario, by 1995 the price per tonne of wheat will still be below some of the historical highs that were recorded in the latter 1970s or during the 1980s. In this circumstance we see a substantial payout in 1991. By 1991 they are almost equal. The support price is coming down and the market price is going up and that represents a very modest payout and, after you deduct the farmer's premium, no net payout.

As we move on to 1993-95, premiums would exceed payouts for this particular program so support under these events would only occur for the crop that is being grown today. In terms of future payments, there would be a net payment in by farmers. To assess the net effect of that, I should turn to the next slide.

**The Chairman:** While we still have the present slide before us, Professor Kraft, what is your assumption of wheat market price for 1992-93 as you show that rising curve?

**Professor Kraft:** The assumption is that by 1992, the current inventory the world is now confronting would return to more normal levels.

**The Chairman:** By that do you mean \$138?

**Professor Kraft:** Yes. From 1992 on, world production will just about keep pace with world consumption.

**The Chairman:** I am sorry, I misphrased my question. On what basis do you say that in 1992 the price will be \$138 and that in 1993 it will be \$154 per tonne?

**Professor Kraft:** I am taking an optimistic view of growth in that there will be an expansion in world markets on the demand side and that customers who reduced their consumption in the 1980s will slowly return in the 1990s. I have also taken into account Third World developing economies and centrally-planned economies. When they return, even if their growth is half of the rate it was in the 1970s—there was no growth in the 1980s—then these particular prices are likely to materialize.

[Traduction]

Dans le transparent suivant, pour la période allant de 1991 à 1995, nous avons un scénario de faible croissance des prix du blé et la courbe du bas représente des perspectives de marché plutôt pessimistes. La courbe du haut correspond au prix du RARB ou prix de soutien en vertu du programme actuel. Pour 1991, le prix du blé est de 4,15 \$ le boisseau et le prix prévu du marché est de 90 \$ la tonne, soit 2,45 \$ le boisseau, ce qui signifie que le prix de soutien est supérieur au prix du marché d'environ 60 \$ la tonne. Le prix de soutien diminue, mais si l'on établit des prévisions très pessimistes à l'égard du prix du marché, on constate que, pendant les cinq prochaines années d'application du programme, les prix de soutien sont continuellement supérieurs au prix du marché, ce qui signifie qu'un paiement sera effectué tous les ans au cours des années 90. Il s'agit là d'un scénario de faible croissance. Bien entendu, chacun d'entre nous consulte une boule de cristal différente pour essayer de prévoir l'avenir.

Si l'on se reporte au scénario de forêt croissance des prix, en 1995, le prix du blé à la tonne sera toujours inférieur à certains prix records enregistrés vers la fin des années 70 ou pendant les années 80. Dans ce cas, nous voyons qu'un versement important sera effectué en 1991. Cette année-là, les deux se rejoignent. Le prix de soutien diminue et le prix du marché augmente, ce qui entraîne un versement très modeste et, une fois déduites les primes versées par l'agriculteur, il n'y a aucun versement net.

Quant à la période 1993-1995, les primes seront supérieures aux versements en vertu de ce régime, de sorte que le paiement de soutien ne s'appliquera qu'à la récolte cultivée aujourd'hui. Pour ce qui est des versements futurs, il y aura une contribution nette des agriculteurs. Pour évaluer l'incidence nette de cette situation, je passe maintenant au transparent suivant.

**Le président:** Pendant que nous avons ce graphique sous les yeux, professeur Kraft, sur quel prix du marché du blé vous fondez-vous, en 1992-1993, pour établir cette courbe ascendante?

**M. Kraft:** Notre hypothèse est la suivante: en 1992, le stock actuel de blé accumulé dans le monde reviendra à des niveaux plus normaux.

**Le président:** Autrement dit, le prix sera de 138 \$?

**M. Kraft:** Oui. À partir de 1992, la production mondiale suivra simplement la consommation mondiale.

**Le président:** Je regrette, j'ai mal formulé ma question. Sur quoi vous fondez-vous pour dire que, en 1992, le prix du blé sera de 138 \$ et qu'il atteindra 154 \$ la tonne en 1993?

**M. Kraft:** Je me fonde sur des perspectives de croissance optimistes du fait qu'il y aura une augmentation de la demande sur les marchés mondiaux et que la consommation qui avait diminué dans les années 80 reprendra lentement dans les années 90. J'ai tenu compte aussi de l'économie des pays en développement du Tiers monde et des économies planifiées par un gouvernement central. Lorsque l'économie reprendra, même si la croissance est deux fois moins rapide que dans les années 70—il n'y a eu aucune croissance dans les années 80—ces prix se concrétiseront vraisemblablement.



## [Text]

I am saying that the 1980s will not repeat themselves in the 1990s. We have a little more optimistic outlook for the industry and from that perspective this is what the next five years would present.

The next slide shows the GRIP payout to a farmer. I did not present the medium-price outlook. The low one is the furthest to the left bar and the high price is the bar furthest to the right. A medium-price growth scenario would be one in between.

In 1991, if the market conditions do not change between now and the remainder of the crop year, we are looking at a net payout per tonne—that is, after the farmer pays his premium—of \$50 per tonne.

Then, as we move into the next five years, only in a situation where we were dealing with a pessimistic outlook would there in fact be a net payout to the farmer. By that, I mean he will receive more back than he paid out for a premium. If either of the other two alternatives occur and we have a modest increase in the price, then, in fact, the premiums charged to the farmer would exceed the payout and there would be a contribution to the fund.

At the end of the five-year period, 1991-95, in terms of money the farmer has contributed and the money he has received, if the low-price scenario holds, the GRIP contract will effectively contribute net to the farmer \$70 per tonne of wheat produced over the length of the contract. If we take the higher price scenario where there is only a payout in 1991, with premiums in 1992 through 1995, then the net position at the end of the five years would come to between \$10 and \$15 per tonne.

In all circumstances, under these growth scenarios, even the optimistic growth scenario, the farmer would end up with a net positive return as a result of signing the contract.

However, that is not quite the case for all crops. This would probably be the most significant one but, generally, we would expect the payouts to exceed farmers' premiums in almost all circumstances. Whether there will be a deficit in the account at the end of five years really hinges on a very pessimistic outlook. To cover that circumstance you can see on this chart a big bar, and even the government's contributions could not offset that.

I want to touch on another feature of the program before I turn over to my colleague, Professor Gray.

This particular program allows for offsets to occur. At 28 bushels per acre at the current support price of \$4.15 a bushel, the guarantee for a farmer is \$116 per acre. In that regard, we have three situations. If the individual is at the average in 1991, then that particular payment per acre, under the first example, will be \$48.16—the difference between the guaranteed and the market realized price of \$2.43, which is very close to our 1990 tonne.

## [Traduction]

Ce que je veux dire, c'est que nous ne connaissons pas la situation des années 80 au cours de cette décennie. Les perspectives sont légèrement plus optimistes pour l'industrie et, en nous fondant sur ces prévisions, c'est ce qu'on peut attendre au cours des cinq prochaines années.

Le transparent suivant indique le versement effectué à un agriculteur en vertu du RARB. Je n'ai pas présenté la perspective du prix moyen. Le prix faible correspond à la colonne de gauche et le prix élevé, à la colonne de droite, pour chaque graphique. Le scénario du prix moyen serait la colonne du milieu.

En 1991, si la situation du marché n'évolue pas d'ici la fin de la campagne agricole, nous prévoyons un versement net, c'est-à-dire, après déduction de la prime payée par l'agriculteur, 50 \$ la tonne.

Puis, pour les cinq prochaines années, il n'y aura de versement net à l'agriculteur que si l'on envisage un scénario pessimiste. Par versement net, j'entends que l'agriculteur touchera plus que ce qu'il n'aura payé en primes. Si l'un ou l'autre cas se produit et que le prix augmente légèrement, alors les primes versées par l'agriculteur seront supérieures au versement reçu et de l'argent sera versé au compte.

À la fin de la période de cinq ans, soit 1991 à 1995, si l'on tient compte des primes payées par l'agriculteur et de l'argent qu'il a reçu, en vertu du scénario du faible prix, le mécanisme du RARB rapportera effectivement un versement net à l'agriculteur équivalant à 70 \$ la tonne de blé produit au cours de la période visée par le contrat. Si l'on se fonde sur le scénario du prix élevé, en vertu duquel il y aura un seul versement en 1991 et des primes payées chaque année entre 1992 et 1995, le montant net du versement à la fin de la période de cinq ans s'établira à 10 \$ à 15 \$ la tonne.

Dans tous les cas, en vertu de ces perspectives de croissance, même si l'on tient compte du scénario optimiste, l'agriculteur y gagnera, en chiffres nets, s'il décide de participer au programme.

Toutefois, ce n'est pas la même chose pour toutes les cultures. Le blé sera sans doute la plus importante mais, en général, nous prévoyons que les versements dépasseront les primes payées par l'agriculteur dans presque tous les cas. Pour que le compte soit déficitaire au bout de cinq ans, il faut vraiment envisager le scénario le plus pessimiste et, dans ce cas-là, on peut voir la colonne la plus élevée sur le graphique et même les contributions du gouvernement ne pourront pas compenser ce déficit.

Je voudrais traiter d'un autre aspect du programme avant de céder la parole à mon collègue le professeur Gray.

Ce programme prévoit également des compensations. Pour une production de 28 boisseaux à l'acre et au prix de soutien actuel de 4,15 \$ le boisseau, le prix garanti pour l'agriculteur est de 116 \$ l'acre. À cet égard, il y a trois situations possibles. Si l'agriculteur a une production moyenne en 1991, selon le premier exemple, le versement effectué sera de 48,16 \$ l'acre—la différence entre le prix garanti et le prix réel du marché de 2,43 \$, ce qui est très près du prix à la tonne de 1990.

## [Text]

With an above-average scenario, that is, if you have exceptional growing conditions, that additional crop production will be an offset against the payout from the safety net. Therefore, the net payout to that producer will be reduced to \$31.15. This is illustrated in the third or fourth line down in the second example.

However, if there is a major shortfall in production, the payout would increase to \$79.75. It really depends on whether there is an offset and production is above average. If production happens to fall below average, the contribution from the stabilization program will become greater.

Therefore, to predict what the outcome of the program will be without knowing the production and yields is almost impossible. We will now turn to that as it relates to our significant concerns.

**Senator Hays:** How do you determine the market price?

**Professor Kraft:** The market price that we assessed at \$2.43 is, today, the best estimate looking at the futures market in the U.S. as to what next year's crop will sell at and the net return to prairie producers in Canada.

**Senator Hays:** Is that what would be used to determine what would have to be offset against the amount that is covered?

**Professor Kraft:** That is right.

**Senator Hays:** That is your forecast, but in actual terms, how do they determine the market price?

**Professor Kraft:** They take the whole crop year after the fact. In the case of wheat, the wheat board determines its final payment for the 1991 crop, which would be about 18 months from the time the farmers signed their contract this spring until they finally receive the last confirmation of the payment. It is from the time the crop is seeded to the following 18 months.

**Senator Hays:** Am I correct that a barley producer selling to a feedlot is guessing what his offset will be?

**Professor Kraft:** Exactly.

**Professor Richard Gray, University of Saskatchewan:** Mr. Chairman, as Professor Kraft indicated, we believe in the principle of a pay-out, and realize that income is needed and a program similar to GRIP is required for income purposes in the coming year. However, we have some significant concerns with the mechanism used to pay out the program.

Our first major concern with the mechanism is that it muzzles market signals. This IMAP price, which is a 15-year moving average, is not responsive to the current market price. That is very important, particularly in a year like this when the support price, the IMAP price, is far above the market price. As a simple example, if a farmer had a wheat average yield of 30

## [Traduction]

Pour le deuxième exemple, qui correspond à une production supérieure à la moyenne, c'est-à-dire si les conditions de culture sont exceptionnelles, ce rendement élevé compensera le versement effectué en vertu du régime de protection du revenu. En conséquence, le montant net versé à ce producteur diminuera à 31,15 \$, comme on peut le voir à la quatrième ligne du deuxième exemple.

Toutefois, si la production est très faible, le versement sera porté à 79,75 \$. Tout dépend s'il y a une compensation et si la production est supérieure à la moyenne. Si la production tombe en dessous de la moyenne, le versement effectué en vertu du programme de stabilisation augmentera.

Par conséquent, il est presque impossible de prédire les résultats qu'aura le programme sans connaître à l'avance les taux de production et de rendement. Nous allons maintenant vous faire part des vives préoccupations que nous suscite le programme.

**Le sénateur Hays:** Comment déterminez-vous le prix du marché?

**M. Kraft:** Le prix du marché que nous avons évalué à 2,43 \$ est la meilleure estimation que nous ayons pu faire, en fonction du marché à terme aux États-Unis, quant au prix auquel se vendra la récolte de l'an prochain et au revenu net des producteurs des Prairies au Canada.

**Le sénateur Hays:** Est-ce l'estimation sur laquelle on se fonderait pour calculer le montant de la compensation par rapport au montant assuré?

**M. Kraft:** C'est exact.

**Le sénateur Hays:** Ce sont là vos prévisions, mais en réalité, comment détermine-t-on le prix du marché?

**M. Kraft:** On se fonde sur toute la campagne agricole après coup. Pour ce qui est du blé, la Commission du blé calcule son paiement final pour la récolte de 1991, et il s'écoulera environ 18 mois entre le moment où les agriculteurs ont signé leur contrat au printemps et celui où ils reçoivent enfin la dernière confirmation du versement. La période visée correspond donc aux 18 mois qui suivent l'ensemencement.

**Le sénateur Hays:** Ai-je raison de dire qu'un producteur d'orge qui vend ses céréales à un parc d'engraissement est obligé de deviner quelle sera sa compensation?

**M. Kraft:** Parfaitement.

**Le professeur Richard Gray, Université de la Saskatchewan:** Monsieur le président, comme l'a signalé le professeur Kraft, nous croyons au principe du versement et du revenu garanti, et c'est pourquoi un programme semblable au RARB est nécessaire pour protéger le revenu des agriculteurs au cours de l'année qui vient. Toutefois, le système prévu pour effectuer les versements en vertu du régime proposé nous inquiète vivement.

Ce qui nous préoccupe avant tout, c'est que ce système ne tient aucun compte de l'évolution du marché. Ce prix MMPP, qui correspond à une moyenne mobile sur une période de 15 ans, ne correspond pas au prix actuel du marché. C'est un aspect très important, surtout au cours d'une année comme celle-ci où le prix de soutien, le prix MMPP, est nettement



## [Text]

bushels per acre, he would have to grow over 50 bushels per acre in order to exceed his revenue guarantee under the program at the existing market prices. He would have to grow a very large crop before he could start to change his gross income by growing more wheat.

Some people have indicated that, on average, the IMAP prices reflect long run trends and, as a result, they are not a bad indicator of what should be grown. Some of the work we have done has shown that, for example, canola and flax are approximately the same price per tonne at the IMAP prices. However, over the past 15 years those prices have varied an awful lot. Some years, flax prices have been 1.4 times the price of canola, and other years flax has only been .7 of canola prices. Those prices have swung dramatically one way or another to reflect current market conditions. If we go with a long term, average price we cannot reflect those current market conditions; we muzzle those signals. That is a major concern. If stocks build up, or if there is a shortage because of a frost or something particular to a crop, we want farmers to be able to respond to those needs. However, this IMAP price will muzzle those signals and not allow that response.

It is important to look at the degree of support that exists for the different crops. They are not similar every year at all. You can see by the dark bars that that is where the market price is relative to the top line, which is where the IMAP prices are. For canola, the market price is nearly as high as the GRIP price or the IMAP price, whereas for wheat, the market price is only just a little over half of the IMAP guaranteed price. An equal level of subsidy across the different crops is not being provided, and that muzzles markets signals.

This is particular important for special crops. In specialty crops, western Canada grows a significant portion of the world production, and therefore production in western Canada can affect the prices. This creates the potential that a shift in acreage, for example, into lentils could increase the world supply of lentils sufficiently to drive the price of lentils down. Therefore, this program can widen the difference between that support price and the actual market price just by the way in which it operates. If the program encourages excess production, production increases and that drives the market price down. Also, if that type of thing happens, it will further increase the cost of the program.

**The Chairman:** Professor Gray, is there not a brake on the number of seeded acres that can be put into those other crops?

**Professor Gray:** Yes. There was a revision to the program which suggested that if a producer has not grown a specialty crop before, he can only seed 20 per cent of his acres to that

## [Traduction]

supérieur au prix du marché. Prenons un exemple simple. Si un producteur de blé avait un rendement moyen de 30 boisseaux l'acre, il devrait cultiver plus de 50 boisseaux l'acre pour dépasser son revenu garanti en vertu du régime compte tenu du prix du marché actuel. Il devrait produire une très grosse récolte avant de commencer à accroître son revenu brut en cultivant plus de blé.

Certains estiment que, en moyenne, le prix fondé sur la moyenne mobile pondérée des prix reflète les tendances à long terme et que, en conséquence, c'est un bon indicateur de la culture vers laquelle le producteur doit s'orienter. Certaines des études que nous avons effectuées ont révélé que, par exemple, le prix de la tonne de canola et de lin est environ le même que les prix MMPP. Toutefois, au cours des 15 dernières années, ces prix ont beaucoup fluctué. Certaines années, le prix du lin a été 1,4 fois supérieur à celui du canola et, d'autres années, le prix du lin n'a représenté que 70 p. 100 de celui du canola. Ces prix ont fluctué considérablement dans un sens ou dans l'autre, en fonction de la situation du marché. Si l'on se fonde sur un prix moyen à long terme, on ne peut pas tenir compte de la situation actuelle du marché et nous étouffons donc tous ces signaux. Cette question nous préoccupe vivement. Si les stocks s'accumulent ou s'il y a pénurie en raison d'un gel ou d'une autre catastrophe, nous voulons que les agriculteurs puissent répondre à ces besoins; or, ce prix fondé sur la moyenne mobile pondérée des prix ne leur permettra pas de réagir puisqu'il ne tient aucun compte de ces signaux.

Il importe d'examiner le niveau de soutien des diverses cultures. Il n'est pas identique d'une année à l'autre. La partie sombre des colonnes correspond au prix du marché et la ligne du haut indique le prix MMPP. Pour le canola, le prix du marché est presque aussi élevé que le prix en vertu du RARB ou du prix MMPP. Par contre, pour le blé, le prix du marché dépasse à peine la moitié du prix garanti d'après la moyenne mobile pondérée des prix. Le niveau de subvention n'est pas le même pour toutes les cultures, ce qui empêche les lois du marché de s'exercer.

Cette question est particulièrement importante pour les cultures spéciales. L'ouest du Canada fournit une proportion importante de la production mondiale de cultures spéciales et la production de l'Ouest peut donc influencer sur les prix. Il s'ensuit que si l'on décide de consacrer une partie des superficies à la culture des lentilles, cela risque d'accroître suffisamment l'approvisionnement mondial de lentilles pour entraîner une baisse du prix de ce produit. En conséquence, étant donné la façon dont le programme fonctionne, on risque d'élargir l'écart entre ce prix de soutien et le prix réel du marché. Si l'on encourage une production excédentaire, la production augmente et le prix du marché diminue en conséquence. Si ce genre de chose se produit, le coût du programme augmentera encore.

**Le président:** Professeur Gray, n'y a-t-il pas une limite aux superficies ensemencées que l'on peut consacrer à ces autres cultures?

**M. Gray:** Si. On a modifié le programme de sorte qu'un producteur qui n'a jamais cultivé de cultures spéciales auparavant ne pourra consacrer que 20 p. 100 de sa superficie cultivable à

[Text]

crop. However, a producer who has grown any of a special crop in the last three years can put his full acreage into that crop. For example, in western Canada lentils make up such a small part of the total seeded acres that, if many people exercised the option to plant lentils, it could have an effect. I am using lentils just as an example, but it may occur in canary seed, flax, or some other specialty crop other than lentils.

**The Chairman:** I thought that 20 per cent applied to the provincial aggregate of total acres seeded.

**Professor Gray:** I believe there is a second rule that the total seeded acreage on any one farm cannot exceed that of the past three years by more than 10 per cent. There is an overall cap, but then there is a cap on each special crop.

**The Chairman:** Thank you for clarifying that.

**Professor Gray:** Our third concern is that forages have been excluded from the program. In order to receive an expected subsidy from the GRIP program, basically one has to plough and plant. In other words, the land has to be taken out of forage production and put into annual crop production in order to be eligible for the GRIP program. We feel that is not environmentally sound. In effect, those producers with a lot of acres in the perennial cover program, which is designed to take grain land out of production, will now want to reverse some of those decisions, and we see that as a real concern.

Secondly, by excluding forages from the program, that leaves producers with a lot more options to get in and out of the program by switching in and out of forages. Someone can stay out of the program by remaining in forages, or they can get out of the program by planting forages, and we see that as a potential problem.

Another concern that we have is the moral hazard that is attached to the program. By "moral hazard" we do not mean actual fraud or hiding grain, but a program that removes the incentives to do the best with the set of constraints. In this case, target revenues or GRIP revenues will exceed market revenues by quite a margin. The only way one can start to influence gross income is by getting over that 50 bushels an acre that I mentioned in the first example. So there is no reward for intensive management. In fact, as yields increase, payments from the program decrease in the current year.

Professor Kraft went through an example where he talked about offsets with different yields. In his example, those different yields—let us say scenario two and three—could have occurred. In the second one, the farmer gets 35 bushels per acre and, as a result, a \$31 per acre payout from the GRIP program. Producer three, who gets a 15 bushel yield, receives the same gross revenue but a lot larger payment from the program. If that is due to weather, it is fair; but if that is due to a

[Traduction]

cette culture. Toutefois, un producteur qui a cultivé l'une des cultures spéciales au cours des trois dernières années peut y consacrer toute sa superficie ensemencée. Par exemple, dans l'ouest du Canada, les lentilles comptent pour une si faible proportion de l'ensemble des surfaces ensemencées que, si un grand nombre de producteurs décidaient de faire pousser des lentilles, il pourrait y avoir des conséquences. Je cite l'exemple des lentilles, mais il pourrait s'agir de graines de canaris, de lin ou de n'importe quelle autre culture spéciale.

**Le président:** Je pensais que les 20 p. 100 s'appliquaient à l'ensemble des superficies ensemencées dans la province.

**M. Gray:** Il existe une deuxième règle selon laquelle la surface ensemencée totale d'une exploitation agricole donnée ne peut pas dépasser de plus de 10 p. 100 celle des trois dernières années. Il y a donc un plafond général, mais il y a aussi un plafond pour chaque culture spéciale.

**Le président:** Merci de cet éclaircissement.

**M. Gray:** Notre troisième préoccupation vient du fait que les fourrages sont exclus du programme. Afin de recevoir une subvention en vertu du régime RARB, il suffit de labourer et planter. Autrement dit, pour être admissible en vertu du régime d'assurance-revenu brut, il faut cesser de cultiver des fourrages et consacrer la terre à la production de cultures annuelles. À notre avis, cela nuit à l'environnement. En effet, les producteurs qui cultivent un grand nombre d'acres en vertu du programme de plantes couvre-sol vivaces, lequel vise à retirer de la production les terres consacrées à la culture céréalière, voudront désormais revenir sur leur décision et cette situation est très inquiétante, selon nous.

En second lieu, si les fourrages sont exclus du programme, on laisse plus de choix aux producteurs pour adhérer au programme ou s'en désister en cultivant ou en cessant de cultiver les fourrages. Un producteur peut éviter d'adhérer au programme en continuant à cultiver des fourrages ou il peut se retirer du régime en se lançant dans la culture de fourrages, ce qui risque de poser un gros problème, à notre avis.

Nous sommes préoccupés également par le risque moral que comporte le programme. Par «risque moral», nous ne pensons pas à une véritable fraude ou tentative de dissimuler des céréales, mais ce régime supprime toute incitation à faire le maximum malgré les restrictions imposées. En l'occurrence, les recettes cibles ou les recettes en vertu du RARB seront nettement supérieures aux recettes tirées du marché. La seule façon de commencer à influencer sur le revenu brut, c'est de dépasser la production de 50 boisseaux l'acre dont j'ai parlé dans le premier exemple. Il n'y a donc aucune récompense à la gestion intensive. En fait, à mesure que les rendements augmentent, les versements effectués en vertu du programme diminuent pour l'année en cours.

Le professeur Kraft a présenté un exemple de compensation selon des rendements différents. Dans son exemple, ces rendements différents—disons le deuxième et le troisième scénarios—auraient pu exister. Dans le deuxième exemple, le producteur obtient 35 boisseaux l'acre et, en conséquence, il touche un versement de 31 \$ l'acre en vertu du régime RARB. Le troisième producteur, qui a un rendement de 15 boisseaux à l'acre, obtient les mêmes recettes brutes, mais touche un verse-



*[Text]*

cutback in fertilizer use, you can see that the gross income of the two farmers is the same but the input use of the third farmer might be much smaller. Farmers can benefit by cutting back on fertilizer use.

People say, "We can take care of that situation through premium adjustments because future coverage will be influenced by current decisions." We point out that there are several circumstances where that will not apply. For example, if the producer is growing crops he does not intend to grow in the future, he can avoid the future coverage adjustments. He can give notice to leave the program and at that point he knows he will not be subject to the future coverage, so he will take advantage of the short run. He can give up his rented land. He can sell his land. Finally, often those producers in tough financial shape have no choice but to maximize short-run returns. They cannot be concerned about what coverage levels will be five years from now; they have to maximize income this year and that will mean a decision to cut back on input use to maximize their net income.

Our fourth concern has to do with the share of contributions between federal and provincial governments in the programs.

**Senator Hays:** This is your comment on the government's position that individual coverage looks after that problem; that is, even with individual coverage being enforced under GRIP, there is still room to manipulate within the program by either exiting the program or switching crops?

**Professor Gray:** That is correct. We feel that even individual coverage does not take care of that. It would if a producer were to be in the program for the next 15 or 20 years and did not have any of these other options, but a lot of producers are in a position where they have some of these options.

**Professor Kraft:** Perhaps I would also comment on that. If we are looking at an optimistic price forecast where it is expected that the market will exceed the support price of GRIP, then even though potential earnings from GRIP are lowered in the future, it does not really affect actual payments. Therefore, to take a risk this year to reduce fertilizer costs by \$10 may, in fact, not influence realized income in the future because the GRIP prices may not influence your particular revenue, because the market will be above those prices. Therefore, if a farmer is at all optimistic, he may say, "The biggest payout is this year. In the future, I may not receive any income; therefore, if I cut back production now I will not hurt my eligibility in the future", and effectively be ahead.

**Senator Hays:** It is a moral hazard.

**Professor Kraft:** It is a moral hazard, yes.

*[Traduction]*

ment beaucoup plus important en vertu du régime. Si la faible production est due aux conditions atmosphériques, c'est normal; mais si elle est due au fait qu'il a utilisé moins d'engrais, on peut voir que le revenu brut des deux agriculteurs est le même, mais que les facteurs de production du troisième agriculteur sont nettement inférieurs. Les agriculteurs pourront donc gagner davantage en utilisant moins d'engrais.

Certaines personnes disent que l'on pourra remédier au problème en rajustant le montant des primes puisque le niveau de protection futur sera influencé par les décisions actuelles. Nous tenons à signaler que ce ne sera pas possible dans plusieurs cas. Par exemple, si le producteur cultive des graines qu'il ne compte pas cultiver à l'avenir, il peut éviter les rajustements du niveau de protection futur. Il peut signaler qu'il compte se retirer du programme et, à ce moment-là, il sait qu'il ne sera pas assujéti à la hausse des primes, de sorte qu'il en profitera à court terme. Il peut aussi rendre la terre qu'il loue. Il peut vendre sa terre. Enfin, les producteurs en difficulté financière n'ont souvent pas d'autre choix que d'essayer d'obtenir un revenu maximum à court terme. Peu leur importe quel sera le niveau de protection dans cinq ans; ils doivent obtenir un revenu net maximum cette année et, à cette fin, ils décideront de réduire leurs intrants.

Notre quatrième préoccupation porte sur le partage des contributions entre les gouvernements fédéral et provinciaux dans le cadre des programmes.

**Le sénateur Hays:** D'après vous, donc, le gouvernement estime que la protection individuelle remédie à ce problème, c'est-à-dire que même si l'on applique ce système en vertu du RARB, il reste suffisamment de marge de manœuvre à l'agriculteur qui peut se retirer du programme ou passer à d'autres cultures?

**M. Gray:** C'est exact. Nous estimons que même la protection individuelle ne résout pas le problème. Ce serait le cas si un producteur participait au programme au cours des 15 ou 20 prochaines années et qu'il n'existait aucune des autres options, mais un grand nombre de producteurs ont actuellement le choix entre certaines de ces options.

**M. Kraft:** J'ai quelque chose à ajouter sur ce point. Si nous nous appuyons sur des prévisions de prix optimistes, selon lesquelles les prix du marché seront supérieurs au prix de soutien du RARB, même si les recettes éventuelles découlant du RARB diminuent à l'avenir, cela n'a aucune incidence sur le montant réel des versements. En conséquence, prendre le risque cette année de réduire de 10 \$ les dépenses d'engrais peut en fait ne pas influencer sur le revenu gagné à l'avenir, puisque les prix en vertu du RARB n'influenceront pas automatiquement sur vos recettes personnelles étant donné que le prix du marché sera plus élevé. Par conséquent, si un agriculteur est le moins optimiste, il pourra se dire: «Le plus gros versement aura lieu cette année. À l'avenir, je risque de ne toucher aucun revenu et par conséquent, si je réduis maintenant la production, cela ne changera rien à mon admissibilité à l'avenir», et il peut donc décider d'aller de l'avant.

**Le sénateur Hays:** C'est un risque moral.

**M. Kraft:** En effet, c'est un risque moral.

[Text]

**The Chairman:** In respect to that point about the moral hazard, that is a bad word to use here; it is a sort of business practice.

**Professor Gray:** That is right, yes.

**The Chairman:** Is it not normal, with or without crop insurance or GRIP, to reduce inputs when grain prices drop? That has been the experience in the past.

**Professor Gray:** Yes, it is normal to reduce input use. If we were in a market situation, producers would probably be cutting back on fertilizer. But with this particular incentive, there is no guarantee there will be the same amount of cutback. Far more might be cut back under this program than would normally be cut back with any other program, but your point is well taken that it could.

**The Chairman:** Under the crop insurance and the GRIP, the right is retained to disallow certain claims, to do certain inspections in order to ensure that sound and good farming practices such as weed control, and so on, are utilized. Is there not an inspection aspect in these programs?

**Professor Gray:** In theory, there is such a procedure, but in practice it does not really occur that much. The record of actually prosecuting producers on that basis has been pretty slim, particularly if it just happens for a year or two. It is very difficult to identify, partly because of the first topic you raised. It might be normal to cut back on fertilizer, or a producer may say, "I intend to become an organic producer, that is why I am not using chemicals."

**The Chairman:** If I were a proprietor of farmland and was leasing it to a farmer to operate, I would want him to do the best he could with my land. I am not sure I would like him to let the place become overrun with weeds, or not to use pesticides or weed killers. After all, it decreases the value of my land and maybe even my production return on a share-cost basis.

**Professor Gray:** Yes, to some extent landlords will be watching that their tenants do not get rid of all normal practices. But rather than spending \$7 an acre on herbicide, one might decide to use \$3 herbicide. On margin, it will push it in that direction, and we feel that can change the overall cost of production.

**The Chairman:** Thank you for clarifying that.

**Senator Fairbairn:** One of the problems here is not a lack of will on the part of farmers to be good farmers and good managers, but because of the fact that we have had such a bad string of years, and in some cases disastrously lower prices, the temptation, if one is desperate for cash, is to mine the land.

**Professor Gray:** Yes, I agree with you that particular producers who are in really tough financial shape have no choice but to look at how to get the largest return in the short run,

[Traduction]

**Le président:** En ce qui concerne le risque moral, je ne pense pas que l'expression soit bien utilisée ici. C'est plutôt une sorte de pratique commerciale.

**M. Gray:** C'est exact.

**Le président:** N'est-il pas normal, avec ou sans l'assurance-récolte ou le RARB, de réduire ses intrants lorsque le prix des grains diminue? C'est ce qui s'est produit par le passé.

**M. Gray:** Oui, il est normal de réduire les intrants. Si nous étions assujettis aux conditions du marché, les producteurs réduiraient sans doute la quantité d'engrais qu'ils utilisent. Mais grâce à ce stimulant, rien ne garantit qu'ils réduiront de la même façon leurs intrants. On risque d'assister à des réductions beaucoup plus importantes en vertu de ce régime que dans des conditions normales, mais votre argument est tout à fait pertinent.

**Le président:** En vertu de l'assurance-récolte et du RARB, il est possible de rejeter certaines demandes, de procéder à certaines inspections pour s'assurer que l'agriculteur a recours à de bonnes méthodes d'exploitation agricole, par exemple pour lutter contre les mauvaises herbes. Des inspections sont-elles prévues dans le cadre de ces programmes?

**M. Gray:** C'est prévu en théorie, mais en pratique, cela n'a pas vraiment lieu. Il y a eu très peu de producteurs qui ont fait l'objet de poursuites pour cette raison. Surtout si cela ne se produit que pendant un an ou deux, le problème est très difficile à déceler, en raison notamment de la première question que vous avez soulevée. Il pourrait être normal de réduire l'utilisation d'engrais, ou un producteur pourrait déclarer qu'il veut se lancer dans la production organique et que pour cette raison, il n'utilise plus de produits chimiques.

**Le président:** Si j'étais propriétaire d'une exploitation agricole et que je la louais à un agriculteur, je voudrais qu'il exploite ma terre du mieux possible. Je n'aimerais pas qu'il laisse les mauvaises herbes envahir les champs, ou qu'il refuse d'utiliser des pesticides ou des herbicides. Après tout, cela diminuerait la valeur de ma terre et peut-être même ma part de recettes découlant de la production.

**M. Gray:** Oui, dans une certaine mesure, les propriétaires surveilleront leurs locataires pour s'assurer qu'ils continuent d'appliquer des méthodes agronomiques normales. Au lieu de dépenser 7 \$ l'acre à l'achat d'herbicides, toutefois, il pourrait décider d'en utiliser pour 3 \$ seulement. C'est la tendance qu'on va voir se dessiner et nous estimons que cela risque de modifier le coût de production global.

**Le président:** Merci de cet éclaircissement.

**La sénatrice Fairbairn:** L'un des problèmes qui se posent, ce n'est pas que les agriculteurs refusent d'être de bons exploitants et de bons gestionnaires, mais étant donné que nous avons connu une série de mauvaises années et que, en certains cas, les prix ont été extrêmement faibles, un agriculteur qui a désespérément besoin de liquidités peut être tenté d'exploiter la terre au maximum.

**M. Gray:** Oui, je conviens avec vous que certains producteurs dans une situation financière très précaire n'ont pas d'autre choix que de trouver un moyen pour que la terre leur



[Text]

and they will be making those decisions. Even though they do not philosophically believe in making them, pragmatically they will have to, yes.

Perhaps we can move on to the last concern. We feel that the redistribution of costs for funding the program is significant. The dark bars on this chart represent the funding of the federal government on the left, the provincial government is in the middle, and the producer share is on the right. The dark bar is existing programs and the grey bar is the cost share of the new program, how much they will pay for the new program. You can see the cost increase for the federal government is about 7 per cent or 8 per cent over the existing programs. In Saskatchewan, the provincial government's share is going from 42 per cent up to over \$190 million, a 300 per cent increase in the contribution. For a province that has been subject to a trade war, that is an extensive additional tax burden at a time when it cannot really afford it. We do not feel that it is necessarily a good decision to change the distribution of costs.

Finally, the producer's share of this program represents an increase over the existing WGSa and crop insurance. If there are a number of years in a row which affect the ability of Saskatchewan taxpayers and farmers to make contributions, an awful lot of debt can be accumulated in that province in a short period of time.

**The Chairman:** Are they not netting anything out of it? I mean, is there no benefit out of paying the additional dollars?

**Professor Gray:** Yes, there is. Certainly, given a choice between participating in the program and not participating in the program, a farmer is definitely better off to get into the program. However, when we look at some of the factors that can heavily influence farm income, such as trade policy, exchange rates, interest rates, those policies are set by the federal government rather than by the provincial government, and by contrast, agriculture in other countries is supported almost solely by the federal government rather than by state governments.

**The Chairman:** I take it your complaint is that the share of fiscal responsibility in the new program, although it will yield benefit to the individual farmers, falls more heavily on the provincial government?

**Professor Gray:** Precisely.

**Professor Kraft:** Particularly those provinces with large acreage bases and a small population, like Saskatchewan.

**The Chairman:** That is very bad, because the provincial government is now paying a greater proportion, although the feds have not reduced theirs, have they?

**Professor Gray:** No.

[Traduction]

rapporte au maximum à court terme, et ils seront tentés de prendre ces décisions. Même s'ils ne sont pas convaincus en principe que c'est la bonne chose à faire, ils devront en pratique en arriver là, en effet.

J'aimerais passer maintenant à notre dernière source d'inquiétude. Nous estimons que la nouvelle répartition des coûts de financement du programme est importante. Dans le graphique, les barres sombres correspondent aux sources de financement. À gauche, le gouvernement fédéral, au milieu, le gouvernement provincial et à droite, la part du producteur. La barre sombre correspond aux programmes actuels et la barre grise équivaut au partage des coûts du nouveau programme, au montant que chaque partie devra verser pour le nouveau programme. Comme vous pouvez le voir, la part du gouvernement fédéral augmente d'environ 7 ou 8 p. 100 par rapport au financement des programmes actuels. En Saskatchewan, la part du gouvernement provincial va passer de 42 p. 100 à plus de 190 millions de dollars, soit une augmentation de 300 p. 100 de sa contribution. Pour une province qui a connu une guerre commerciale, il s'agit d'un fardeau fiscal supplémentaire très lourd, à une époque où elle n'est pas vraiment en mesure d'y faire face. À notre avis, la décision de modifier la répartition des coûts n'est pas nécessairement bonne.

Enfin, la part du producteur augmente aussi par rapport à sa contribution en vertu de la LSGO et de l'assurance-récolte. Si, pendant quelques années de suite, les contribuables et les agriculteurs de la Saskatchewan ne sont pas en mesure d'assumer leur part du financement du programme, la province risque de s'endetter considérablement en très peu de temps.

**Le président:** Est-ce que cela leur rapporte quelque chose? Autrement dit, n'y a-t-il aucun avantage à payer cette somme supplémentaire?

**M. Gray:** Si, en effet. En fait, à choisir, il est beaucoup plus intéressant d'adhérer au programme que de ne pas le faire. Toutefois, si l'on considère certains facteurs susceptibles d'influer sur le revenu agricole, comme la politique commerciale, les taux de change, les taux d'intérêt, ces politiques sont établies par le gouvernement fédéral et non par la province; en conséquence, dans les autres pays, l'agriculture est soutenue presque exclusivement par le gouvernement fédéral plutôt que par les gouvernements d'État.

**Le président:** Si je comprends bien, vous déplorez le fait qu'une plus grosse part du fardeau fiscal incombera au gouvernement provincial en vertu du nouveau programme, même si celui-ci procure des avantages aux agriculteurs eux-mêmes?

**M. Gray:** Exactement.

**M. Rosaasen:** Surtout les provinces qui ont de vastes ressources en terres agricoles et une faible population, comme la Saskatchewan.

**Le président:** Et c'est inacceptable parce que le gouvernement provincial assume désormais une plus forte proportion des dépenses; pourtant, la part du gouvernement fédéral n'a pas diminué, n'est-ce pas?

**M. Gray:** Non.

[Text]

**The Chairman:** They have increased it by 7 per cent, according to your figures.

**Professor Gray:** If the ad hoc payments that have been made are included, one may actually see a reduction in what the federal government has contributed. Given WGS and crop insurance, there is a slight increase over those programs.

**The Chairman:** According to the slide that your confrère showed earlier, the Province of Saskatchewan, on whose behalf you are making this particular plea or observation, in three of the last five years, would have been in negative agricultural income but for the federal government's support; am I correct in that?

**Professor Gray:** Yes, that is correct.

**Senator Spivak:** What you are saying is that provincial debt will be increased very rapidly, and your colleague pointed out that would be the case especially in areas with a small population and a large land base. Even though there were benefits to the individual farmers, if the financial position of the province is looked at as a whole, it will deteriorate based on this share of contribution?

**Professor Gray:** Yes, particularly during long periods when grain income is low and when the tax base declines at the same time that you have to fund a large program such as this.

**Senator Spivak:** Is there not then a fallacy in looking at this project in isolation? After all, farmers have to pay taxes, or if they do not then they do not have any money. There seems to be something wrong here when you look at the cost in terms of total taxes. Where are the benefits if you are off-loading the costs on to the province? What sort of figuring is that for economists?

**Professor Gray:** First, it is a continuation of the current situation. The federal government is more or less continuing its level of support to the sector.

**Senator Spivak:** I know that, but what is your criticism then? I was interpreting that as your criticism, and perhaps I am wrong.

**Professor Gray:** Perhaps I could explain the basic problem with off-loading a lot of costs on to a region. For example, Saskatchewan does not have an equal share of population to land base. Since income that is derived off that land base is a function of things such as exchange rates and so on, which are under federal control to some extent, if the federal government off-loads some of the responsibility on to the Saskatchewan taxpayers, then that particular region can have an inability to fund that size of program requirement.

**Senator Spivak:** Then you are not disputing my point.

**Professor Gray:** Yes.

**Senator Spivak:** You are only making it more specific. I understand what you are saying and that they will not be able to fund their share of the program, but they will also be bearing a disproportionate part of the cost of a program designed

[Traduction]

**Le président:** Le financement du gouvernement fédéral a même augmenté de 7 p. 100, selon vos chiffres.

**M. Gray:** Si l'on tient compte des versements ponctuels qui ont été effectués, on peut même constater que la contribution du gouvernement fédéral a diminué. Il y a toutefois une légère augmentation par rapport aux programmes d'assurance-récolte et de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

**Le président:** D'après le transparent que votre confrère nous a montré plus tôt, les agriculteurs de la Saskatchewan, au nom desquels vous nous présentez ces arguments, auraient enregistré un revenu négatif, au cours de trois des cinq dernières années, si ce n'était l'aide financière du gouvernement fédéral. Est-ce exact?

**M. Gray:** Oui, c'est exact.

**Le sénateur Spivak:** En fait, d'après-vous, la dette de la province augmentera très rapidement et votre collègue a signalé que ce sera surtout le cas dans les régions peu peuplées et possédant de vastes territoires agricoles. Même si l'agriculteur en tirera personnellement des avantages, la situation financière de la province dans l'ensemble se détériorera, compte tenu de la contribution qu'elle devra faire?

**M. Gray:** Oui, surtout pendant les longues périodes où les revenus tirés de la production céréalière sont faibles et où l'assiette fiscale diminue en même temps qu'il faut financer un programme d'envergure comme celui-ci.

**Le sénateur Spivak:** N'est-ce donc pas une erreur d'examiner ce projet sans tenir compte de la situation globale? Après tout, les agriculteurs doivent payer des impôts; s'ils ne le font pas, c'est qu'ils n'ont pas d'argent. Il me semble anormal de considérer les coûts en fonction de l'assiette fiscale totale. Quels sont les avantages si l'on répercute les coûts sur la province? Quel genre de calcul ont donc fait les économistes?

**M. Gray:** Tout d'abord, la situation reste la même qu'à l'heure actuelle. Le gouvernement fédéral maintient plus ou moins son niveau d'appui à ce secteur.

**Le sénateur Spivak:** Je le sais, mais que reprochez-vous au programme, donc? J'ai cru que vous formuliez une critique et j'ai peut-être tort.

**M. Gray:** Il convient peut-être d'expliquer le problème fondamental qu'implique la répercussion d'une grande partie des coûts sur une région. Par exemple, la Saskatchewan n'a pas suffisamment d'habitants par rapport à son territoire agricole. Étant donné que le revenu tiré de ces terres agricoles est fonction de divers facteurs, comme les taux de change et autres, qui tombent d'une certaine façon sous le contrôle du gouvernement fédéral, si ce dernier répercute une partie du fardeau fiscal sur la Saskatchewan, cette province en particulier risque de ne pas pouvoir financer un programme de telle envergure.

**Le sénateur Spivak:** Vous ne contestez donc pas mon argument.

**M. Gray:** En effet.

**Le sénateur Spivak:** Vous vous contentez de le préciser. Je comprends ce que vous voulez dire, c'est-à-dire que la province ne pourra pas financer sa part du programme, mais qu'elle assumera en outre une partie disproportionnée du coût d'un



[Text]

to benefit their population. My question was: How can you look at the benefits if built into the program will be huge additional costs for the provinces, if you are right? What is the benefit? It seems to be just an illusory benefit.

**Professor Gray:** There still may be a short-term benefit. In the short run, this program may pay out money to the province for 1991, and it needs that money. Without the program, that money would not be there. So the province has to get into it in the short run.

**Senator Spivak:** That is not an argument against the program. I am just wondering if you are intending to suggest a different balance. Everything seems to be off-loaded on to provinces these days, but it is on to the same taxpayer, usually in a more inequitable fashion. However, I will wait to hear what you say.

**The Chairman:** Is it not true that your provincial agriculture ministers agreed to this program and, in fact, in your province, the Minister of Agriculture and your predecessor in the department you represent are dancing with joy in the streets, as are most of the farmers in Saskatchewan, with respect to GRIP? Am I off base with that?

**Professor Gray:** First, I guess it depends on what their alternatives were.

**The Chairman:** The alternative was bankruptcy for about 30 per cent of them.

**Senator Hays:** Mr. Chairman, I see we only have 15 minutes left and we are starting to criticize our presenters' solution to the problem before we have heard it. I wonder if I could suggest that we hear the solution before we start criticizing it.

**The Chairman:** I would be delighted.

**Professor Gray:** Then I will yield to Professor Rosaasen, who will describe a proposal we feel will address many of the concerns that have been raised with respect to the program.

**Professor Ken Rosaasen, University of Saskatchewan:** Thank you very much. What we were suggesting in the paper we sent out initially was that a safety net is needed, but that it should not have those negative features such as moral hazard, distorting market signals and other kinds of things. There is no question that a payout is needed, but how can you do it with a minimum of market distortion?

We suggest two programs. First, you should continue crop insurance in 1990 exactly as it has existed in Saskatchewan or across the prairies. Secondly, we suggest a program that we call modified area GRIP or AGRIP. Both programs would be voluntary. Farmers could join one or the other, or both.

If I may use Saskatchewan to illustrate, the program would operate as an area program. You could pick various sizes of areas, and that could be up to the program designers. The

[Traduction]

programme visant à procurer des avantages à sa population. Ma question était la suivante: Comment peut-on parler d'avantages quand le programme entraîne des coûts supplémentaires énormes pour les provinces, si ce que vous dites est vrai? Où sont les avantages? Ils me paraissent purement illusoirs.

**M. Gray:** Il y aura tout de même un avantage à court terme. En effet, à brève échéance, la province pourra retirer des fonds en vertu de ce programme en 1991, et elle a besoin de cet argent. Sans le programme, elle ne pourrait pas compter sur ces fonds. La province a donc intérêt à y adhérer à court terme.

**Le sénateur Spivak:** Je ne formule pas de critique à l'égard du programme, mais je me demande simplement si vous allez proposer une répartition différente. On semble vouloir tout faire assumer aux provinces ces derniers temps, mais c'est toujours le même contribuable qui en fait les frais, généralement de façon moins équitable. Toutefois, j'attends votre réponse.

**Le président:** N'est-il pas vrai que les ministres provinciaux de l'agriculture ont approuvé ce programme et que, en fait, dans votre province, le ministre de l'Agriculture et votre prédécesseur ont sauté de joie, comme la plupart des agriculteurs de la Saskatchewan, à l'annonce du régime assurance-revenu brut? Est-ce que je me trompe?

**M. Gray:** Tout d'abord, je suppose que tout dépend des autres solutions qui s'offrent à eux.

**Le président:** L'autre option, c'était la faillite pour 30 p. 100 d'entre eux environ.

**Le sénateur Hays:** Monsieur le président, je vois qu'il ne nous reste que 15 minutes et nous commençons à critiquer la solution que nos témoins proposent à ce problème avant même de l'avoir entendue. J'aimerais que nous écoutions leurs suggestions avant de commencer à les critiquer.

**Le président:** J'en serais ravi.

**M. Gray:** Je cède donc la parole au professeur Rosaasen. Il va vous présenter une proposition qui, à notre avis, répondra à bon nombre des inquiétudes exprimées à l'égard du programme.

**Le professeur Ken Rosaasen, Université de la Saskatchewan:** Merci beaucoup. Dans le document que nous vous avons envoyé, nous disions qu'un programme de protection du revenu était nécessaire mais qu'il ne devait pas comporter d'éléments négatifs comme le risque moral, la distorsion des signaux du marché et autres. Il est évident que les agriculteurs ont besoin de cet argent, mais comment faire pour provoquer un minimum de distorsion sur le marché?

Nous proposons deux initiatives. Tout d'abord, il faut maintenir l'assurance-récolte exactement comme elle était en Saskatchewan ou dans les Prairies en 1990. Deuxièmement, nous nous proposons un programme que nous appelons Régime modifié d'assurance-revenu brut par secteur. Les deux programmes seraient facultatifs et les agriculteurs pourraient adhérer à l'un ou à l'autre, ou aux deux.

Si je prends l'exemple de la Saskatchewan, le régime fonctionnerait comme un programme par secteur. On pourrait déterminer diverses tailles de secteurs, ce qui serait laissé à la

## [Text]

areas you pick could be as large as crop insurance risk areas or as small as several RMs together. Then, if you wanted, you could even decide to smooth your boundaries so that you would not run into the same problems as were present with the drought payment, where one guy on one side of a line got \$20 and another on the other side of the line only got \$6.

The other thing you would do is calculate a payout, which I will explain in a moment, but then all crops on the same quality of soil or the same acre of quality would receive the same payout. Let us say you are cropping summerfallow. All summerfallow on a "D" soil—and all our soils are rated—would get the same payout. You would look at the mix of crops in each area to determine the level of payout, which would be triggered based on the basket that was grown in that area. Some would have more canola in it; some would have more durum in it; and you would develop your payouts in that manner.

The weights for the area in terms of which crops you choose could be determined on the basis of perhaps a three-year average of the commodities grown in that area. As a quick example, let us discuss a crop on summerfallow, with the soil rated as it is in the province of Saskatchewan, where a "G" soil triggers a \$50 per acre payout under the GRIP calculation or the AGRIP calculation. If a better quality soil, such as "D", is 10 per cent more productive, the individual will have a better set of resources. The question becomes: How much should you pay? We suggest 10 per cent more than the \$50; so it would be \$55 per acre. If someone is on a much lower quality soil, such as a "P" soil that will yield about 30 per cent below the yield on the standard soil, then you would give them a 30 per cent smaller payout, or \$35 per acre.

You do not want to introduce a bias so that people will continue to plant extra acres and so on. Therefore, if stubble yields are expected to be 25 bushels per acre in a given area, and summerfallow is expected to be 35, then you would make separate calculations for all of the crops on summerfallow and for all of them on stubble to reflect that.

You would maintain crop insurance exactly as it is now. You would maintain individual coverage so that those producers who fertilize more heavily, or who are more prudent managers, will maintain the high historical profile of their yields. You would also include and continue spot-loss hail insurance in the same manner as it has been in the past.

If you use AGRIP in this manner as a triggering mechanism, then farmers would accept the same payout per acre regardless of what crop they seeded in any given year. In other words, regardless of the crop you seed, you would get the same safety net support. This would be an incentive for producers to

## [Traduction]

discrétion des auteurs du programme. Les secteurs ainsi établis pourraient être aussi vastes que les secteurs de risque aux fins de l'assurance-récolte ou aussi petits qu'un regroupement de quelques municipalités rurales. Au besoin, on pourrait même décider de ne pas fixer de limites trop précises afin d'éviter les problèmes qui se posent actuellement pour les paiements versés aux victimes de la sécheresse, où un agriculteur d'un côté de la ligne a reçu 20 \$ tandis que celui de l'autre côté de la ligne n'a touché que 6 \$.

En outre, on pourrait calculer le montant d'un versement, comme je vais l'expliquer dans un instant, mais décider que toutes les cultures plantées sur la même qualité de sol ou sur la même superficie feront l'objet d'un versement équivalent. Disons qu'un agriculteur cultive en jachère. Toutes les jachères cultivées sur un sol de catégorie «D»—et tous les sols sont classés—font l'objet d'un versement équivalent. On tiendrait compte de la combinaison de cultures dans chaque secteur pour déterminer le montant du versement, qui serait déclenché en fonction de la principale production du secteur. Certains auraient plus de canola, d'autres, plus de blé dur, et on calculerait les versements de cette façon.

Les pondérations s'appliquant aux cultures que l'on choisit de produire dans le secteur pourraient être éventuellement calculées d'après une moyenne de trois ans des denrées cultivées dans ce secteur. Voyons rapidement un exemple. Prenons le cas d'une culture en jachère, sur un sol de la catégorie qu'on trouve en Saskatchewan, où un sol de la catégorie «G» déclenche un versement de 50 \$ l'acre d'après les calculs effectués en vertu du RARB ou du régime modifié que nous proposons. Si le sol est de meilleure qualité, par exemple de catégorie «D», s'il est plus productif de 10 p. 100, l'agriculteur disposera de meilleures ressources. La question se pose alors: Combien lui verser? Nous proposons 10 p. 100 de plus que les 50 \$, soit 55 \$ l'acre. Si le sol est de qualité inférieure, par exemple de catégorie «P», de sorte que le rendement sera inférieur de 30 p. 100 à celui d'un sol normal, alors le versement sera inférieur de 30 p. 100, soit 35 \$ l'acre.

Il ne faut pas introduire un élément de distorsion qui inciterait les agriculteurs à continuer à semer des superficies supplémentaires. Ainsi, si les rendements des cultures sur chaume sont censés être de 25 boisseaux l'acre dans un secteur donné et que la culture en jachère est censée en produire 35, il faudra faire des calculs distincts pour toutes les cultures en jachère et toutes les cultures sur chaume de façon à tenir compte de cet écart.

Les principes de l'assurance-récolte resteraient exactement les mêmes. On conserverait la protection individuelle de façon à ce que les producteurs qui utilisent beaucoup plus d'engrais ou qui agissent en gestionnaires plus prudents puissent maintenir leurs rendements antérieurs élevés. Il faudrait aussi inclure et maintenir l'assurance contre la grêle comme par le passé, pour dédommager les pertes locales de récolte.

Si l'on utilise le régime que nous proposons comme mécanisme de déclenchement, les agriculteurs accepteraient le même versement à l'acre quelle que soit la culture qu'ils ont décidé de produire une année donnée. Quelle que soit la culture choisie, on aura droit au même soutien au titre de la protection du



## [Text]

continue with their best management practices and to choose the crop with the highest expected return in their area. If the contracting price for lentils dropped by three or four cents, and therefore became less attractive, then farmers would quit growing lentils and try something else that was more attractive. By using an area trigger, you would not distort the cropping choices of producers, and that then would increase the efficiency and the effectiveness of the program.

It would also be extremely easy to add new crops because you would be getting the area average payout for any new crop, and you would not have to wait and try to develop a 15-year history of yields and prices to put it into the program. It would be a quicker route from the research drawing board to the field.

Our suggested program is also relatively sensitive to regional differences in crop mix. You might get a different payout in the Melfort area relative to Swift Current or to the Red River Valley, simply because of a different mix of crops. One of the complaints about western grain stabilization was that it was not sufficiently sensitive.

There would also be no moral hazard because people would grow what is best for their own operation, and if they minimize the inputs, it would be out of their own income, and not someone else's.

We would also suggest, if you adopted this idea, that you include forage and pasture acres, according to the soil class. They could be treated like a stubble crop, for instance stubble wheat. Then you would give the same payout for forage as you would for whatever that stubble acre seeded received. That is what market signals have indicated, and you do not want to be moving in the wrong direction.

We also believe that the loss of individuality should be resolved. We maintain that crop insurance should be operated exactly as it was for the 1990 year, and at market prices. When it is done that way, those who had historically high yields would be able to maintain them. Of course, the situation would be different if a farmer were hit with drought or other production problems.

The first criticism we received is that the program we are suggesting, AGRIP, is not individual, it is not bankable, and you cannot write a number at the bottom of the cheque. We agree, but neither is the current GRIP program bankable for some crops. I would like to show you an example of a non-board crop that is not bankable and how it works. I will use the example of canola. Two individuals both have a yield history of 20 bushels per acre. The price of \$6.37 was announced earlier, and I should have updated it. The guarantee is \$127.40. This coming year two people produce canola and, coincidentally, the first person gets 20 bushels an acre. He did not cut back on

## [Traduction]

revenu. Cela incitera les producteurs à continuer à appliquer d'excellentes méthodes d'exploitation et à choisir la culture susceptible d'avoir le meilleur rendement dans leur secteur. Si le prix garanti des lentilles diminuait de trois ou quatre cents et que cette culture devenait moins intéressante, les agriculteurs cesseraient de cultiver des lentilles et essaieraient de se tourner vers une culture plus intéressante. Grâce aux mécanismes de déclenchement par secteur, on éviterait d'influer sur les choix des producteurs en matière de culture, ce qui rendrait le programme encore plus efficace et rentable.

Il serait également très facile d'ajouter de nouvelles cultures puisque l'on obtiendrait le versement moyen déterminé pour le secteur pour toute nouvelle culture et qu'il serait inutile d'attendre d'établir des taux de rendement et des prix moyens s'appliquant à une période de 15 ans en vue de les intégrer dans le programme. Tout irait plus vite entre le moment de la conception du programme et la date du versement.

Le régime que nous proposons tient également compte d'une certaine façon des différences dans les combinaisons de cultures d'une région à l'autre. Un agriculteur pourrait toucher un versement différent dans la région de Melfort par rapport à Swift Current ou à la vallée de la rivière Rouge tout simplement parce que la combinaison de cultures est différente. On a reproché entre autres au Programme de stabilisation du grain de l'Ouest de ne pas tenir compte suffisamment des différences entre les régions.

En outre, il n'y aurait aucun risque moral puisque les agriculteurs cultiveraient ce qui convient le mieux à leur exploitation et s'ils réduisaient leurs intrants, cela influencerait sur leur revenu et non sur celui de quelqu'un d'autre.

Si vous adoptez le régime proposé, nous vous recommandons d'y inclure les cultures de fourrages et de pâture en fonction de la catégorie du sol. Ces cultures pourraient être considérées comme une culture sur chaume, par exemple le blé cultivé de cette façon. L'agriculteur toucherait donc pour le fourrage le même versement que celui qui s'applique à la superficieensemencée sur chaume. C'est ce qu'ont indiqué les signaux du marché et il ne faut pas aller à contre-courant.

Nous croyons également qu'il faut résoudre le problème de la suppression du caractère individuel du programme. À notre avis, l'assurance-récolte devrait fonctionner exactement comme en 1990 et aux prix du marché. Ainsi, les agriculteurs dont les rendements antérieurs étaient élevés seront en mesure de les maintenir. Bien entendu, il en ira différemment si un agriculteur a été victime de la sécheresse ou d'autres problèmes de production.

La première critique formulée à l'égard de notre proposition est que le régime que nous recommandons, fondé sur les secteurs, n'est pas individuel, non négociable en banque et qu'il est impossible d'écrire un chiffre au bas du chèque. Nous en convenons, mais le RARB actuel n'est pas non plus négociable en banque pour certaines cultures. Je voudrais vous citer un exemple de culture ne relevant pas de la commission et non négociable en banque, et vous expliquer comment cela fonctionne. Je vais prendre l'exemple du canola. Deux agriculteurs ont depuis quelques années un rendement de 20 boisseaux l'acre. Le prix de 6,37 \$ a été annoncé plus tôt et j'aurais dû le

*[Text]*

his inputs. He sells it right off the combine at \$4 a bushel or \$80 per acre. The second individual produces 20 bushels per acre. He hears something on the news and decides to hold on to it until March and sells his crop for \$6 a bushel. So he gets a \$120 return. If GRIP was perfectly bankable, you would look at these two individuals and realize that the person who sold his canola for \$120 needs \$7.40. Individual A who sold his crop for \$80 with the same level of production will receive \$47.40. How many of you would say that is fair? We do not think it is fair.

If it was done this way and the crop was made perfectly bankable, there is no incentive to market effectively because the next year the farmer would realize that he could sell his crop for \$1 a bushel and still receive up to \$127.40. So if it were perfectly bankable there would be a lot of moral hazard because there is no incentive to market effectively. In an effort to keep this simple, I will use \$5.37 as the average price for the year. If the support price was \$6.37 and the average price was \$5.37, they would both get \$1 a bushel on their historic yield; they would both get a \$20 payment, but one person would end up with \$140 and the other person would end up with \$120.

So GRIP is not perfectly bankable. It is not a perfectly targeted revenue and we think that is good. It should not be because you have to encourage proper marketing. The safety committee recognized that.

**The Chairman:** For non-board crops.

**Professor Rosaasen:** This is a non-board crop. Everyone receives the same average price for board crops. We think this is an important principle which should have been recognized on the production side as well. If it were, moral hazard would be eliminated because there is a tradeoff between the two.

I will spend two more minutes working through a simple example. In Swift Current, two crops are being grown: Half is durum on fallow, and half is wheat on fallow. We will determine what the payout is. The payout for spring wheat came out to \$50 for all the farmers in that region. If you calculate the durum payout at \$70, the weighted average price for support then becomes \$60 an acre. That is what the payout is for this kind of soil, and then you prorate it according to soil types. GRIP is still the trigger, but farmers will continue to use their best management principles in order to maintain the best management practices.

We were trying to be positive with this suggestion because we agree that a major program is needed. It is really tough out

*[Traduction]*

mettre à jour. Le prix garanti est de 127,40 \$. Cette année, deux agriculteurs cultivent du canola et, par hasard, le rendement du premier est de 20 boisseaux l'acre. Il n'a pas réduit ses dépenses d'intrants. Il vend le canola à peine récolté à 4 \$ le boisseau, ou 80 \$ l'acre. Le deuxième agriculteur produit aussi 20 boisseaux l'acre. Il entend une rumeur aux nouvelles et décide de conserver sa production jusqu'en mars et il vend sa récolte à 6 \$ le boisseau. Il gagne donc 120 \$ l'acre. Si le RARB s'appliquait conformément à la pratique bancaire, on comparerait ces deux agriculteurs et on constaterait que celui qui a vendu son canola à 120 \$ l'acre a besoin de 7,40 \$. Le premier agriculteur qui a vendu sa récolte à 80 \$, pour un niveau de production équivalent, touchera 47,40 \$. Est-ce que ce système est juste, selon vous? Nous pensons qu'il ne l'est pas.

Si l'on procédait de cette façon et que la culture était tout à fait négociable en banque, rien n'inciterait l'agriculteur à recourir à des méthodes de vente dynamiques puisque, l'année suivante, il se rendrait compte qu'il peut vendre sa récolte à 1 \$ le boisseau et toucher tout de même un versement pouvant aller jusqu'à 127,40 \$. Si le système fonctionnait conformément aux pratiques bancaires, le risque moral serait beaucoup plus grand puisqu'il n'y aurait pas d'incitation à adopter de bonnes méthodes de commercialisation. Pour simplifier les choses, je vais me fonder sur un prix moyen annuel de 5,37 \$. Si le prix de soutien était de 6,37 \$ et le prix moyen de 5,37 \$, les deux agriculteurs toucheraient 1 \$ le boisseau sur leur rendement antérieur, ils recevraient tous deux un versement de 20 \$, l'un d'entre eux finirait avec 140 \$ et l'autre avec 120 \$.

Le RARB ne fonctionne donc pas tout à fait selon la pratique bancaire. Il ne s'agit pas de recettes parfaitement ciblées, ce qui est une bonne chose, selon nous. Il ne devrait pas en être autrement car il faut inciter les agriculteurs à commercialiser leurs produits convenablement. Le comité de la protection a reconnu ce fait.

**Le président:** Pour les cultures ne relevant pas de la commission.

**M. Rosaasen:** Il s'agit d'une culture non visée par la commission. Autrement, le prix moyen est le même pour tous. Il s'agit là d'un principe important dont on aurait dû également tenir compte, d'après nous, du côté production. Si c'était le cas, on supprimerait le risque moral puisqu'il y aurait un compromis entre les deux.

Je vais consacrer quelques instants à vous présenter un exemple simple. À Swift Current, on cultive deux récoltes sur jachère, la moitié en blé dur et l'autre moitié en blé de printemps. Nous allons calculer le montant du versement. Pour le blé de printemps, le versement s'élève à 50 \$ pour tous les agriculteurs de cette région. Si l'on calcule le versement pour le blé dur à 70 \$, le prix moyen pondéré d'appui s'établit donc à 60 \$ l'acre. C'est donc le montant du versement pour ce type de sol et le montant est ensuite rajusté en fonction des types de sol. Le RARB joue encore le rôle de déclencheur, mais les agriculteurs continueront d'appliquer les meilleures méthodes d'exploitation possibles.

Nous avons essayé de formuler une recommandation positive car nous reconnaissons qu'un bon programme de protec-



## [Text]

west. The trade war has been devastating, and the government program is what we have been relying on for years. However, we have been critical of the proposed payout mechanism because we think it will distort a producer's choice of the crops he decides to grow. The producer will choose the crop that looks like it will attain the highest target revenue rather than following market signals. We think it will create moral hazard for input use for some people, particularly if they are about to retire, or plan on changing their ownership structure. We think input use can be minimized, through which farmers can make gains in the short run and then transfer to someone else. We think the program can be made more environmentally sound by forage, and, under current GRIP, forage should be included, particularly out west where the soils are extremely sensitive.

From attending a number of farming meetings, we have found that many farmers are thinking of innovative farm management arrangements and practices in order to make more money from the program. They are not trying to find out how they can be more productive, what new crop to develop, how to process it or how to create more jobs; they are thinking of how to make more money under the GRIP program. We do not think that is the correct way of channelling energy. AGRIP addresses those three issues. It says nothing about cost sharing, but it says that farmers can continue to do their best if the program includes an area-related trigger.

There is no question that we need a safety net. However, when market prices are low, GRIP becomes a set of planning prices—at least for many crops for the current year. Because of this, the program needs to be revised. We think it should be done this spring because we know that the market price will be well below the support prices under GRIP; but, in recognition of the difficulty of change, which is often merely apparent, I would argue that the logistics could still be done to introduce a simplified area GRIP by spring. At a minimum, it should be subject to a major review in the summer and fall of this coming year to make farming management decisions easier and more productive so that farmers will follow market signals rather than these safety net prices. Any time you can get farmers doing the best they can with their own resources, it is best for society because it will save everyone money. I will close there. Thank you.

**The Chairman:** I do not believe you were here this morning to hear the minister speak on forage inclusion. I understood that he planned to include forage, but, at the present time, there was not enough data on which to base their risks of

## [Traduction]

tion du revenu est vraiment nécessaire, car la situation est difficile dans l'Ouest. La guerre commerciale a eu des effets dévastateurs et les agriculteurs comptent sur ce programme depuis des années. Toutefois, nous avons critiqué le mécanisme de versement proposé car il risque, à notre avis, d'influer sur le choix du producteur quant aux cultures qu'il décide d'entreprendre. Le producteur choisira la culture qui offre les perspectives de recettes les plus élevées au lieu de s'en tenir aux signaux du marché. Nous craignons que cela ne crée un risque moral qui influera sur l'utilisation des intrants par certains agriculteurs, surtout s'ils comptent prendre leur retraite ou prévoient de modifier la structure de propriété de leur exploitation. Selon nous, les agriculteurs peuvent réduire au minimum l'utilisation des intrants, ce qui leur permettra de réaliser des gains à court terme et de céder l'exploitation à quelqu'un d'autre à ce moment-là. Nous estimons que le programme pourrait avoir moins de répercussions néfastes sur l'environnement si les fourrages étaient inclus dans l'actuel régime d'assurance-revenu brut, surtout dans l'Ouest où les sols sont extrêmement délicats.

Après avoir assisté à un certain nombre de réunions d'agriculteurs, nous avons constaté que bon nombre d'entre eux envisagent de recourir à des méthodes agronomiques novatrices afin de gagner davantage en vertu du programme. Ils ne cherchent pas à savoir comment accroître leur production, quelle nouvelle denrée cultiver, comment transformer leur produit ou créer plus d'emplois, ils pensent simplement à la façon de gagner davantage grâce au RARB. Ce n'est pas une bonne façon de mobiliser les énergies, d'après nous. Le régime modifié que nous proposons remédie à ces trois problèmes. Il n'y est pas question du partage des coûts, mais il permet aux agriculteurs de continuer à faire de leur mieux si le programme comporte un mécanisme d'intervention par secteur.

Il est évident que nous avons besoin d'un régime de protection du revenu. Toutefois, lorsque les prix du marché sont bas, le RARB devient une série de prix de planification—du moins pour de nombreuses cultures cette année. Pour cette raison, il faut modifier le programme. Il conviendrait, selon nous, de le faire ce printemps car nous savons que le prix du marché sera bien inférieur au prix de soutien en vertu du RARB; toutefois, compte tenu des problèmes qu'implique ce changement, ce qui est souvent évident, je maintiens que l'on pourrait toujours prendre des mesures pour mettre sur pied un régime simplifié s'appliquant par secteur d'ici le printemps. Le régime actuel devrait pour le moins faire l'objet d'un examen approfondi durant l'été et l'automne de l'année en cours, de façon à faciliter les prises de décision en matière de gestion d'exploitation agricole, de sorte que les agriculteurs suivront les signaux du marché au lieu de miser sur les prix garantis. Chaque fois que l'on incite les agriculteurs à faire de leur mieux avec leurs propres ressources, la société entière y gagne car cela permet d'économiser de l'argent à tous les niveaux. Je conclurai sur ces paroles. Je vous remercie.

**Le président:** Je pense que vous n'étiez pas là ce matin lorsque le ministre a parlé d'inclure les fourrages dans le régime. D'après ce que j'ai compris, il a prévu de les inclure mais, à l'heure actuelle, il ne dispose pas de données suffisantes pour calculer les risques de l'assurance. Que pensent les responsa-

[Text]

insurance. How do the crop insurance people feel about your area-related GRIP?

**Professor Rosaasen:** There was not much comment made. We talked to one or two of the staff members who were in favour of it. However, one of the head people said that it is simply too late, but I do not think they took a careful look at the program. I think they have decided to deliver the program according to what they have been told.

**The Chairman:** I understood that the committee, the 33 people, did look at it and their crop insurance administrators rejected your program approach, but perhaps they did not give it as much attention as you would have liked.

**Professor Rosaasen:** I know that area GRIP, or regionalized grain stabilization, was looked at several years ago. Our proposal has some similarity to that. I see that Professor Kraft wants to say something.

**Professor Kraft:** I took this proposal before the Manitoba Crop Insurance Board. The Minister of Agriculture was also present at that meeting. At that time they said, yes, they could administer that program. They said that they could calculate the premiums. In fact, it would be easier because they would not have to factor something called moral hazard into the premium calculations. That was at about the end of January. They indicated that within three weeks they could have a program of this nature.

**The Chairman:** My understanding is that some of the crop administrators involved in this insurance situation rejected the approach during the design of the program. Was it after they designed the program that you approached them?

**Professor Kraft:** I sat down with them during the last week in January and outlined how it could be implemented. At that time they said yes, that there would be some calculations, but that they were not insurmountable and that, yes, they could do it.

**Senator Olson:** Mr. Chairman, all the options, alternatives or modifications, whatever you want to call them, of your program vis-à-vis what GRIP has in it are probably more than I can absorb just listening to them.

However, I want to say this. There are a whole lot of other things a farmer has to take into account other than those you have mentioned when he is making his management decisions. One of them is how much debt does he have to deal with. Another is how much credit does he have available to carry out his operation. There is nothing that will focus one's interest better than bankruptcy. If one is facing bankruptcy, then one makes all kinds of decisions that may not fit in with the so-called environmentally sound way, or what you have referred to as a moral violation or a moral hazard.

I cannot say that I fully understand yet what your total program would look like if we set aside what is there and put it all

[Traduction]

bles de l'assurance-récolte de votre projet de RARB par secteur?

**M. Rosaasen:** Notre projet n'a guère suscité de commentaires. Nous avons parlé à un ou deux employés qui étaient favorables à cette idée. Toutefois, l'un des responsables a déclaré qu'il était trop tard, mais je ne pense pas qu'il ait pris le temps d'examiner de près le programme. À mon avis, les responsables ont décidé d'appliquer le programme en suivant les directives qu'ils ont reçues.

**Le président:** D'après mes renseignements, le comité composé de 33 membres a examiné le programme et les administrateurs de l'assurance-récolte ont rejeté votre proposition, mais ils ne l'ont peut-être pas examinée avec autant d'attention que vous le souhaitiez.

**M. Rosaasen:** Je sais que l'on a examiné il y a plusieurs années un projet de régime d'assurance-revenu brut par secteur ou de stabilisation du grain par région. Il y a une certaine similitude entre les deux. Je vois que Daryl Kraft veut ajouter quelque chose.

**M. Kraft:** J'ai soumis cette proposition à la Commission d'assurance-récolte du Manitoba. Le ministre de l'Agriculture était présent à cette réunion. À l'époque, on nous a répondu qu'il était possible d'administrer ce programme, que la Commission calculerait le montant des primes et que, en fait, ce serait plus facile parce qu'elle n'aurait pas à tenir compte d'un facteur appelé risque moral. Cela se passait vers la fin janvier. Selon les responsables, le programme pouvait être sur pied dans les trois semaines.

**Le président:** D'après mes renseignements, certains administrateurs de l'assurance-récolte concernés ont rejeté cette proposition au cours de l'étape de conception du programme. Avez-vous communiqué avec eux après que le programme eut été conçu?

**M. Kraft:** Je les ai rencontrés pendant la dernière semaine de janvier et j'ai expliqué comment le programme pouvait être mis en vigueur. À l'époque, les responsables ont dit que c'était possible, qu'il y avait certes des calculs à faire, mais que ce n'était pas une tâche insurmontable.

**Le sénateur Olson:** Monsieur le président, toutes les options, solutions ou modifications, quel que soit le nom qu'on leur donne, que vous proposez à l'égard du RARB sont sans doute plus complexes qu'on pourrait le croire à première vue. Toutefois, je voudrais dire quelque chose.

Il y a bien d'autres facteurs dont un agriculteur doit tenir compte, outre ceux dont vous avez parlé, pour prendre ses décisions en matière de gestion. Il y a notamment le montant de sa dette. Il y a en outre le crédit dont il dispose pour mener à bien son activité. La faillite est une menace qui pèse toujours au-dessus de l'agriculteur et lorsqu'il y est confronté, celui-ci prend toutes sortes de décisions qui ne sont pas nécessairement compatibles avec de prétendues pratiques sans danger pour l'environnement, ce que vous avez appelé le risque moral ou l'infraction morale.

Je ne comprends pas entièrement en quoi consisterait votre programme si nous maintenions les dispositions actuelles et y



[Text]

in, since this is the first time I have seen it. I have not absorbed it all yet.

The other thing I have a problem with is this: I spent several days in Saskatchewan recently. I visited Saskatoon, Humboldt and various other places. I did the same thing in Alberta. I attended the Western Barley Growers' convention where there were many well-informed people. The director general of the Alberta Crop and Hail Insurance Program was there. To date, they have not been successful in having farmers fully understand what GRIP is about. If you were to start at this late date and do it over again, you will have a bit of chaos.

I have a problem with one or two things that I heard you say which really disturbed me. The first is that you changed the crop insurance program to present market prices in order to do away with some possibility of distortion. That means you would reduce it from \$4.15 a bushel down to \$2.45. That is a problem for people who are looking at that program as their best management decision for 1991.

**Professor Rosaasen:** That is only for the crop insurance when there is a yield loss. The farmer would still be brought up to his GRIP payment besides.

May I respond to your first question?

**Senator Olson:** I thought you wanted to put the crop insurance program out rather than the IMAP price.

**Professor Rosaasen:** The IMAP price would be out there to determine what the total support level is for the agricultural sector, according to the mix of crops grown. It would then trigger what we call an AGRIP payment, according to the mix of crops grown in the area. The example I was using was \$50 per acre for a certain class of sale. No matter what the farmer seeded, he would get \$50 across that kind of soil. Anything he got above that from the market would be his own. Therefore, if he did really well and got 40 bushels per acre, he would get the market revenue plus the GRIP payment. If he did not use inputs and got a smaller yield, for example 22 bushels, he would get 22 bushels plus the GRIP payout. The modified area GRIP payout would be the same for all farmers within a region on the same class of soil.

May I respond to your other comments?

**Senator Olson:** I would like to lay out the rest of the problem and then I will be quiet.

You talk about this area-related payout. My experience is that there can be just as much variation within a municipality as there can be any place else, for example, in terms of soil changes, farming practices, contours and all the rest of it. That can cause real trouble because a farmer can see his neighbour, whether he is next door or three or four miles down the road. That is not based on his experience, as the GRIP program is now, but rather on the area being the payout base.

[Traduction]

ajoutions ce que vous proposez, car c'est la première fois que j'en entends parler. Je n'ai pas encore tout assimilé.

Il y a autre chose qui me pose un problème. Dernièrement, je me suis déplacé pendant plusieurs jours en Saskatchewan. J'ai visité Saskatoon, Humboldt et divers autres endroits. J'ai fait la même chose en Alberta. J'ai assisté au congrès des Western Barley Growers, auquel assistaient un grand nombre de gens bien renseignés. Le directeur général du programme d'assurance-récolte et d'assurance-grêle de Hail Insurance Program était là. Jusqu'ici, ils n'ont pas réussi à faire bien comprendre aux agriculteurs en quoi consiste le régime d'assurance revenu brut. Si vous recommencez tout à zéro maintenant, vous allez semer la confusion.

Une ou deux observations que vous avez faites me posent quelques problèmes. Tout d'abord, vous avez modifié le programme d'assurance-récolte en fonction des prix actuels du marché de façon à éviter tout risque de distorsion. Autrement dit, vous voulez ramener le prix de 4,15 \$ à 2,45 \$ le boisseau. Cela pose un problème aux agriculteurs qui comptent sur ce programme pour prendre leurs décisions de gestion en 1991.

**M. Rosaasen:** Cela ne concerne que l'assurance-récolte en cas de perte de rendement. L'agriculteur continuera à toucher ses versements en vertu du RARB.

Puis-je répondre à votre première question?

**Le sénateur Olson:** Je pensais que vous vouliez supprimer le programme d'assurance-récolte plutôt que le prix MMPP.

**M. Rosaasen:** Le prix MMPP servira à calculer le niveau total de soutien pour le secteur agricole, selon la combinaison de cultures produites. Ce prix déclenchera alors ce que nous appelons un versement au titre du Régime d'assurance-revenu brut par secteur, en fonction de la combinaison de cultures produites dans la région. J'ai cité l'exemple d'un versement de 50 \$ l'acre pour une certaine catégorie de ventes. Peu importe ce que l'agriculteur a semé, il touchera 50 \$ l'acre pour toutes ses cultures sur le même type de sol. Tout montant supérieur à ce versement qu'il réussit à obtenir sur le marché lui appartient. Ainsi, s'il se débrouille vraiment bien et s'il produit 40 boisseaux à l'acre, il obtiendra les recettes tirées du marché plus le versement en vertu du RARB. S'il n'utilise pas d'intrants et que son rendement est inférieur, par exemple de 22 boisseaux, il obtiendra le prix de ces 22 boisseaux plus le versement du RARB. Le versement effectué en vertu du RARB modifié par secteur sera le même pour tous les agriculteurs d'une région donnée qui cultivent la même catégorie de sol.

Puis-je répondre à vos autres observations?

**Le sénateur Olson:** Je voudrais vous expliquer le reste du problème, après quoi je me tiendrai tranquille.

Vous parlez d'un versement calculé en fonction du secteur. D'après mon expérience, il peut y avoir autant de variations dans une municipalité que n'importe où ailleurs, par exemple pour ce qui est des types de sol, des méthodes agronomiques, des courbes de niveaux et tout le reste. Cela peut créer de véritables problèmes parce qu'un agriculteur peut voir ce que fait son voisin, qu'il soit juste à côté ou à trois ou quatre milles de distance. On ne tient donc pas compte de son expérience,

[Text]

**Professor Rosaasen:** May I respond?

**Senator Olson:** Yes. However, before you do, let me say that this is something that is terribly important for 1991. You said, and I agree with you, that there are some farmers out there who are in desperate trouble right now. If reducing his inputs modifies his possibility of surviving, is that a bad thing? Do you want him to pour in inputs of fertilizer and herbicide and go broke faster than he is, or, on the other hand, back off that and still get revenue? I cannot understand why you call that a good thing.

**Professor Rosaasen:** With respect to your last question, senator, no, we are not saying that people should use the same level of inputs they used last year, because market prices have declined from last year.

Even though the market is distorted with trade wars and everything else, the value of the crop to Canada as a country is what we get when we either export it or sell it wherever we can. If we grow the wrong crop, then we have a problem.

The way GRIP works is like this: This year, if a farmer's guaranteed yield is 30, his revenue is unchanged, whether he grows 10 bushels or 45, based on expected market prices. Putting fertilizer on his land has zero value over that range of yields.

In terms of questioning how closely this proposed scheme applies to the individual, one thing to consider is that they all see the same world prices. Some go up and down and some are wheat board prices. Thus, you cannot argue that, on an individual basis, some are seeing worse prices than others. Crop insurance would still cover the production risk on the individual side.

The other suggestion you made was that this scheme would be impossible to implement because farmers have already heard about the other GRIP program. GRIP is difficult because it implements a set of planning prices. One has to worry about inventory and whether there are historical crop insurance yields. One has to think about whether there is someone to transfer it to in case the premiums get too large. One starts thinking about how to do the program.

If one goes to area GRIP, which is neutral, then it is farm management as usual, or doing the best in the marketplace. That makes it much simpler because that is what farmers have done for years.

**The Chairman:** We have gone a little over our time at this point. I let that happen because the witnesses have such an interesting critique of these programs.

[Traduction]

comme dans le cas du régime RARB, mais ce sont les conditions locales qui déterminent le montant du versement.

**M. Rosaasen:** Puis-je répondre à cette observation?

**Le sénateur Olson:** Oui. Toutefois, auparavant, j'aimerais signaler que cette question revêt une énorme importance en 1991. Vous avez dit, et je suis de votre avis, que certains agriculteurs sont dans une situation très précaire à l'heure actuelle. Si le fait de réduire ses intrants augmente ses chances de survie, est-ce une mauvaise chose? Voulez-vous qu'il continue à déverser des engrais et des herbicides et qu'il soit encore plus ruiné que s'il renonce à ces facteurs de production, mais obtient quand même des recettes? Je ne comprends pas ce que vous considérez comme une bonne chose.

**M. Rosaasen:** Pour répondre à votre dernière question, sénateur, non, nous ne prétendons pas que les agriculteurs doivent utiliser la même quantité d'intrants que l'année dernière puisque les prix du marché ont diminué par rapport à l'an dernier.

Même si les guerres commerciales et d'autres facteurs créent une distorsion sur le marché, la valeur de la culture, pour le Canada en tant que pays, correspond à ce que nous obtenons lorsque nous exportons le produit ou que nous le vendons à n'importe quel acheteur possible. Si nous exploitons la mauvaise culture, nous sommes dans le pétrin.

Voici comment fonctionne le régime d'assurance-revenu brut. Cette année, si le rendement garanti d'un agriculteur est de 30 boisseaux l'acre, son revenu reste le même qu'il en cultive 10 ou 45, d'après les prix du marché prévus. Le fait d'utiliser ou non des engrais n'a aucune incidence sur cette fourchette de rendement.

Quant à savoir dans quelle mesure ce programme tient compte des besoins individuels de l'agriculteur, il ne faut pas oublier que tout le monde est assujéti aux mêmes cours mondiaux. Ces derniers fluctuent et quelquefois, les prix sont établis par la Commission du blé. Ainsi, on ne peut pas soutenir qu'un agriculteur va obtenir un prix plus faible qu'un autre. L'assurance-récolte continuera de s'appliquer au risque de production pris par chaque agriculteur.

Vous avez dit également que ce système serait impossible à mettre en vigueur parce que les agriculteurs ont déjà entendu parler de l'autre régime RARB. Celui-ci pose des problèmes car il crée une série de prix prévus. Il faut se préoccuper des stocks et vérifier s'il existe des rendements antérieurs aux fins de l'assurance-récolte. Il faut se demander si on pourra le transférer à quelqu'un au cas où les primes deviennent trop élevées. On commence à se poser des questions au sujet du fonctionnement du programme.

Si l'on adopte le régime d'assurance-revenu brut par secteur, qui est neutre, la gestion de l'exploitation agricole se fera comme d'habitude, compte tenu des conditions du marché. Ce système est beaucoup plus simple car c'est ce que font les agriculteurs depuis des années.

**Le président:** Nous avons légèrement dépassé le temps qui vous était imparti. Je n'ai rien dit car nos témoins ont formulé des critiques très intéressantes au sujet de ces initiatives.



[Text]

**Senator Hays:** Mr. Chairman, I would like to move that we incorporate as part of the proceedings of this hearing the graphics and slides that were presented.

**The Chairman:** Without those, some of your oral presentation would be rather hollow, if I could use that term. Yours has been a very good critique and analysis of these programs.

Is it agreed, honourable senators?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chairman:** We have only heard the minister's side. It is good to hear from someone who has set down his thoughts and analyzed this situation in respect to other possibilities. We are most indebted that you would come and bring us this information which is valuable to us. Thank you very much.

**Professor Rosaasen:** We very much appreciate being here.

**Senator Spivak:** I just want to ask one question, Mr. Chairman.

Why would the GRIP program not look carefully at market signals, as you put it? What was the reason for that choice? After all, market is the most important thing nowadays in the ideology of the whole spectrum of political opinion.

**Professor Kraft:** The circumstances in which we find ourselves are these: In 1991, market prices are relative to the 15-year moving average GRIP prices. The program designers probably did not quite envisage such a major gap. They did not envisage that the market for most crops would be irrelevant in 1991. As you noticed in my other projections, as we moved from 1992 through to 1995, that gap narrows and the market may be the dominant price. In fact, I hope it is the dominant price this year. The best news for farmers is that they pay the premium and the market is so good that this program ends up being a cost to all the parties concerned. That would be the best news.

I think when the designers looked over the historical facts, they probably did not find a situation where the gap was quite so great and where the distortion could be quite so magnified as we have seen it this year.

**Senator Spivak:** My question is this: Why would they choose something that muzzles market prices?

**Professor Rosaasen:** They put a very high priority on perfect targeting of the individual. When you perfectly target an individual so that you can guarantee his income, that provides a false sense of security.

**Professor Kraft:** It is done crop by crop.

**Professor Rosaasen:** And you end up having a problem. Do you see what I mean?

**Senator Spivak:** Yes, I do.

**The Chairman:** Our next set of witnesses is from the Keystone Agricultural Producers of Manitoba, represented by Mr. Earl Geddes who is the president. He is accompanied by Mr.

[Traduction]

**Le sénateur Hays:** Monsieur le président, je voudrais proposer que les graphiques et transparents qui ont été présentés soient joints au compte rendu de nos délibérations.

**Le président:** Sans ces documents, une partie de votre exposé oral semblerait plutôt creux, si je puis utiliser ce terme. Vous avez fait une excellente analyse et critique de ces programmes.

Êtes-vous d'accord, honorables sénateurs?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Nous n'avons entendu que le point de vue du ministre. Il est bon d'entendre l'avis de quelqu'un qui a pris le temps de réfléchir à la question et d'analyser ces initiatives par rapport à des solutions de rechange. Nous vous sommes extrêmement reconnaissants d'être venus nous communiquer ces renseignements qui nous sont précieux. Merci beaucoup.

**M. Rosaasen:** Nous vous remercions de nous avoir invités.

**Le sénateur Spivak:** Je voudrais simplement poser une question, monsieur le président.

Pourquoi le RARB ne tient-il pas compte des signaux du marché, comme vous le dites? Pourquoi a-t-on décidé de procéder de cette façon? Après tout, le marché est un facteur important qui est au centre de toute idéologie politique de nos jours.

**M. Kraft:** Voici la situation dans laquelle nous nous trouvons. En 1991, le prix du marché est fonction de la moyenne mobile pondérée des prix sur une période de 15 ans, en vertu du RARB. Les auteurs du programme n'avaient sans doute pas prévu un écart aussi important. Ils n'avaient pas prévu que le prix du marché serait tout à fait irréaliste pour la plupart des cultures en 1991. Vous avez pu remarquer que dans mes autres prévisions, pour la période allant de 1992 à 1995, cet écart diminue et le prix du marché redevient dominant. En fait, j'espère que ce sera le cas cette année. La bonne nouvelle pour les agriculteurs, c'est qu'ils versent la prime et que le prix du marché est si bon que le programme finit par constituer une dépense pour toutes les parties en cause. Ce serait pour eux une excellente nouvelle.

Lorsque les concepteurs du programme ont examiné les antécédents, ils n'ont sans doute pas trouvé de cas où l'écart était si grand et où la distorsion risquait d'être aussi importante que cette année.

**Le sénateur Spivak:** Voici ma question. Pourquoi opter pour un régime qui ne tient aucun compte des prix du marché?

**M. Rosaasen:** On a voulu avant tout cibler l'agriculteur personnellement. Lorsqu'on prend des initiatives parfaitement adaptées à une personne donnée en vue de garantir son revenu, cela crée une fausse sécurité.

**M. Kraft:** C'est différent pour chaque culture.

**M. Rosaasen:** Et on finit par se heurter à un problème. Comprenez-vous ce que je veux dire?

**Le sénateur Spivak:** Oui.

**Le président:** Nos prochains témoins représentent le Keystone Agricultural Producers du Manitoba. Il s'agit de M. Earl Geddes, président de cette association. Il est accompagné par

[Text]

Owen McAuley who I have down as general manager. Is that correct or incorrect?

**Mr. Earl Geddes, President, Keystone Agricultural Producers:** No, that is incorrect, Mr. Chairman. Mr. McAuley is a member of our executive, and a farmer from Manitoba.

**The Chairman:** Thank you. I presume you will want to proceed with your statement, allowing some time for questions after.

**Mr. Geddes:** Thank you very much, Mr. Chairman and members of the committee. When we were asked to appear before of your committee we indicated that we would do that. We would like to make a short presentation and then deal with your questions and concerns, as I am sure they have developed over the day as a result of the presentations of Mr. Mazankowski and the one you just heard.

We appreciate this opportunity to be here. I am the President of Keystone Agricultural Producers. I farm at Pilot Mountain, Manitoba, which is in the very centre of the province, about 15 miles from the American border.

Keystone Agricultural Producers is run by individual farmer/members in the Province of Manitoba and has as its main objective to ensure that legislation and regulations respect the agricultural communities. We want to see that such legislation and regulations are developed to improve and enhance the livelihood of farm families.

With me this afternoon is Owen McAuley who is a member of the executive. Mr. McAuley farms in northwestern Manitoba very close to the Saskatchewan border. As a matter of fact, he also farms some land in Saskatchewan. He has been a member of the safety net committee since its development in January of last year. He also has been, and still is, the only farmer/producer/member of the implementation committee which crosses over both the GRIP and the NISA programs on the national implementation committee. Owen can give the committee about as much depth of knowledge concerning GRIP and NISA as any individual in the country at this time.

What I would like to do is make a few comments about why we are here and why we think this program is important to us. We will then answer questions from the committee.

Since the beginning of the agri-food policy review which Mr. Mazankowski started, our organization has been not only a full participant but an eager participant, because we think it is important to take a serious look at how agriculture policy has been developed in this country and why it has been developed as it has been. We do so in order to have a better approach to some of the programs which have perhaps outlived their usefulness.

The safety net program is a perfect example of a mix between federal, provincial and producer representatives designing a program up to a certain point, that point being the August report. At that time, producers in the larger committee effectively ended a significant part of their contribution to the program. The August report is fully supported by Keystone

[Traduction]

M. Owen McAuley, directeur général, d'après la feuille que j'ai en main. Est-ce bien votre titre?

**M. Owen Geddes, président, Keystone Agricultural Producers:** Non, c'est inexact, monsieur le président. M. McAuley est un agriculteur du Manitoba qui fait partie de notre exécutif.

**Le président:** Merci. Je suppose que vous allez nous présenter votre exposé, après quoi nous vous poserons des questions.

**M. Geddes:** Merci beaucoup, monsieur le président et membres du Comité. Lorsque nous avons été invités à comparaître devant votre Comité, nous avons signalé que nous étions prêts à le faire. Nous souhaitons faire un bref exposé et nous répondrons ensuite aux questions et aux préoccupations que n'ont certainement pas manqué de susciter les présentations de M. Mazankowski et des témoins qui nous ont précédés.

Nous vous remercions de nous permettre de comparaître. Je suis le président de Keystone Agricultural Producers. Je possède une exploitation agricole à Pilot Mountain, au centre même de la province du Manitoba, à une quinzaine de milles de la frontière américaine.

Keystone Agricultural Producers est un organisme dirigé par des agriculteurs membres de la province du Manitoba et dont le principal objectif est de s'assurer que la législation et la réglementation tiennent compte des intérêts des collectivités agricoles. Nous veillons à ce que les lois et règlements visent à améliorer le niveau de vie des familles d'agriculteurs.

Je suis accompagné cet après-midi d'Owen McAuley qui fait partie de notre exécutif. Owen possède une exploitation agricole dans le nord-ouest du Manitoba, tout près de la Saskatchewan. En fait, il exploite aussi des terres dans cette province. Il fait partie du comité sur la protection du revenu agricole depuis sa création en janvier dernier. Il a également été et est encore le seul membre/producteur/agriculteur du comité de mise en vigueur qui s'occupe à la fois du RARB et du CFRN au comité national de mise en œuvre. Owen est très bien placé pour informer ce dernier au sujet des dispositions du RARB et du CSRN qu'il connaît très bien.

Je voudrais tout d'abord faire quelques observations pour vous expliquer pourquoi nous sommes ici et pourquoi nous estimons que ce programme est important pour nous. Nous répondrons ensuite aux questions des membres du Comité.

Depuis le début de l'examen de la politique agro-alimentaire entrepris par M. Mazankowski, notre organisme a joué un rôle actif et dynamique dans cette initiative car, selon nous, il importe d'examiner sérieusement la façon dont la politique agricole a évolué dans notre pays et ce qui a justifié cette évolution. Cet exercice a pour but de nous permettre d'adopter une nouvelle orientation dans le cadre de certains programmes qui ne correspondent peut-être plus aux besoins actuels.

Le programme de protection du revenu est un exemple parfait de collaboration entre représentants du gouvernement fédéral, des provinces et des producteurs, réunis pour concevoir un programme jusqu'à un certain point, ce point étant le Rapport d'août. A ce moment-là, les producteurs du comité principal ont à toutes fins utiles cessé de participer au programme.



*[Text]*

Agricultural Producers, and I believe by farmers right across this country.

In becoming involved in the process, our organization put forward some principles which we knew had to be part of the exercise. The first is that there be a fixed minimum coverage for five years, which timeframe would cover the first contracts under the program.

The second is that there be a baseline premium concept. This means that the exposure to producers after the premium was set for the first year could not increase by more than 2 per cent, nor could it decrease by more than 2 per cent. That is the baseline premium concept.

There has to be a five-year review of the program. If there were significant changes at the end of five years, producers would have the opportunity to opt out without default.

The program has to be delivered on an individual basis. Producers across the country insisted that the program be delivered to their individual ability, location and marketing talents. Also, the program must have to be voluntary. It cannot compel people to be a part of the program, although the committee agreed that any future programs be contingent upon the participation in the safety net programs.

There has to be a long-term commitment to the programs. We are not designing an ad hoc program. We are designing a second-line defence program that would, and should, be in place for some time to come.

The hybrid safety net program had to have both components, GRIP and NISA, for it to be successful and for it to achieve the goals that the committee put forward. All of these points were in the August report.

In agreeing to that August report and in putting our energies into commitments, we were perfectly aware that, in the delivery of government dollars into that program, we were taking the last five years of ad hoc spending by federal and provincial governments, spreading them out over approximately 10 years and making the commitment on that basis. Prior to 1990, the net income from grain and oilseed producers—and there is a graph on the back of the handout which sets this out—was in the \$3 billion range. Governments were putting ad hoc programs in place to keep it near that level.

With the imposition of the GRIP and NISA components, you can see very clearly that the commitment is at approximately a \$2 billion level. That is a significant adjustment in the grains and oilseeds sectors. We cannot accept less than that. If other areas of Canadian society had made that same adjustment, I think it would be easier to deal with our federal and provincial fiscal problems.

We cannot accept not having the net income stabilization account in place in this country. We realize that, because of treasury problems, provincial governments have said it is difficult to do, that they may not do it now, or ever. In light of

*[Traduction]*

Notre organisme, Keystone Agricultural Producers, et l'ensemble des agriculteurs canadiens appuient sans réserve le Rapport d'août.

Lorsqu'il a commencé à prendre part à cette étude, notre organisme a proposé quelques principes qui lui semblaient importants. Le premier, c'est de prévoir un niveau de protection minimale fixe pendant une période de cinq ans, et ce délai s'appliquerait aux premiers contrats passés en vertu du programme.

En second lieu, nous avons insisté sur le principe d'une prime de base. Autrement dit, la prime fixée pour les producteurs au cours de la première année ne pourrait pas augmenter de plus de 2 p. 100 ni diminuer de plus de 2 p. 100. C'est ce qu'on appelle le principe de la prime de base.

Il faut effectuer un examen du programme au bout de cinq ans. Si des changements importants sont survenus au bout de cette période, les producteurs auront la possibilité de se désister sans pénalité.

Le programme doit s'appliquer au niveau individuel. Les producteurs de tout le pays ont insisté pour que le programme soit adapté aux moyens de chacun, à l'emplacement de leur exploitation agricole et à leurs compétences en commercialisation. Le programme doit être facultatif. On ne peut pas obliger les gens à y adhérer, même si le comité a convenu que toute initiative future serait fonction de la participation au programme de protection du revenu.

Il faut prendre un engagement à long terme à l'égard du programme. Nous ne concevons pas un programme spécial. Nous mettons sur pied un programme de défense de deuxième ligne qui doit être en place pendant un certains temps.

Le programme de protection du revenu mixte doit comporter les deux volets, le RARB et le CSRN, s'il veut porter fruit et atteindre les objectifs établis par le comité. Tous ces points se trouvaient dans le Rapport d'août.

En approuvant ce rapport et en consacrant notre énergie aux engagements requis, nous savions très bien que, pour ce qui est de l'injection de deniers publics dans ce programme, nous prenions notre engagement en nous fondant sur les cinq dernières années de dépenses ponctuelles des gouvernements fédéral et provinciaux et en les étalant sur une période d'environ 10 ans. Avant 1990, le revenu net des producteurs de céréales et d'oléagineux—et il y a un graphique au dos du document qui présente ces résultats—était de l'ordre de 3 milliards de dollars. Les gouvernements mettaient sur pied des programmes spéciaux pour maintenir ce revenu à peu près au même niveau.

Grâce à l'application des composantes RARB et CSRN, on voit clairement que l'engagement est d'environ 2 milliards de dollars. Il s'agit d'un changement important dans le secteur des céréales et des oléagineux. C'est pour nous un minimum. Si d'autres secteurs de la société canadienne avaient accepté la même diminution, nous aurions moins de difficulté aujourd'hui à résoudre les problèmes financiers des gouvernements fédéral et provinciaux.

Il est impensable, selon nous, de ne pas disposer au Canada d'un compte de stabilisation du revenu net. Nous comprenons que cette initiative est fortement compromise compte tenu des problèmes financiers avec lesquels les gouvernements provin-

[Text]

that, we think the federal government should take action and put in place those accounts. The NISA account is the only way that our horticultural members in Manitoba will have coverage. We think it is important that it is in place for them.

Ladies and gentlemen, those are my very brief comments. We would like to open up the meeting to questions at this point. I am sure if there is a shortage of questions right off the bat that I can turn Mr. McAuley loose on rebuttal to some of the comments that were made prior to our sitting down. We welcome your questions.

We welcome the opportunity to be here today and appreciate the job that the Senate people will be doing when the legislation is finally drafted. Your committee is the watch dog that will make sure that the wording of all the key principles in the August report remain in place when the legislation finally receives royal assent.

**The Chairman:** Thank you. The first questioner is Senator Hays.

**Senator Hays:** Thank you, Mr. Chairman. Before I forget, in keeping with what we did with the last group, I think it would be a good idea if we have this graph appended to the proceedings of this portion of our hearing. Could you give the source, which is not on the graph? It would be helpful.

**Mr. Geddes:** The source of that graph is the National Grains Bureau. The sponsor would probably be Wayne Jones of Agriculture Canada.

**Senator Hays:** I move that it be appended.

**Mr. Chairman:** Is it agreed, honourable senators?

**Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Hays:** You were here for the presentation of the previous witnesses. I would be interested in a general comment on the main thrust of their concern, which was that there will be a tendency to be selective in terms of cropping and work programs to a greater degree than there would be under their alternative.

I would like to open with that. I do not want you to take a lot of time dealing with this. If you could, in a brief way, critique their critique, it would be helpful to me.

**Mr. Owen McAuley, Member of the Executive, Keystone Agricultural Producers:** Mr. Chairman, first, I want to say that a lot of what was discussed in terms of how the previous witnesses view the problems within the program was recognized by the committee. That was debated at length. We recognize that in developing a program in one fashion versus another there are costs and benefits involved. Rather than being critical of their approach, what I would like to do is point out the cost-and-benefit ratio from both sides. This will help you understand why the committee came from where it did.

I sat on that committee representing Keystone. I also sit on the implementation committee, as Mr. Geddes said.

[Traduction]

ciaux sont aux prises. C'est pourquoi nous estimons que le gouvernement fédéral devrait intervenir et établir ces comptes. Le compte de stabilisation du revenu net (CSRN) est la seule façon d'offrir une protection aux horticulteurs du Manitoba. Nous estimons qu'il importe de créer ce compte à leur intention.

Voilà les quelques remarques que j'avais à faire, mesdames et messieurs. Nous sommes prêts à répondre à vos questions. Si vous n'avez pas de questions à poser dans l'immédiat, je suis sûr que mon collègue Owen sera prêt à réfuter certains arguments mis de l'avant par les témoins précédents. Nous sommes prêts à répondre à vos questions.

Nous sommes heureux de comparaître devant le Comité aujourd'hui et vous sommes reconnaissants du rôle que vous jouerez lors de la rédaction de la version finale du projet de loi. Votre Comité sert d'organisme de surveillance pour s'assurer que tous les principes essentiels du Rapport d'août seront maintenus intégralement lorsque ce projet de loi recevra la sanction royale.

**Le président:** Merci. Le sénateur Hays sera le premier à vous poser des questions.

**Le sénateur Hays:** Merci, monsieur le président. Avant que je n'oublie, il serait souhaitable, je crois, que le graphique présenté par le dernier groupe soit annexé aux procès-verbaux. Pourriez-vous indiquer la source, qui ne figure pas sur le graphique? Ce serait utile.

**M. Geddes:** Ce graphique provient du Bureau national des grains. Il a sans doute été établi par Wayne Jones, d'Agriculture Canada.

**Le sénateur Hays:** Je propose qu'il soit annexé.

**Le président:** Êtes-vous d'accord, honorables sénateurs?

**Des voix:** D'accord.

**Le sénateur Hays:** Vous avez assisté à l'exposé des témoins précédents. J'aimerais savoir ce que vous pensez, dans les grandes lignes, de leur principale objection, à savoir que les agriculteurs auront davantage tendance à se montrer sélectifs, sur le plan des cultures et des travaux, qu'ils ne le seraient avec la solution qu'ils proposent.

J'aimerais commencer par cela. Sans trop vous attarder sur le sujet, peut-être pourriez-vous faire une brève critique de leur critique.

**M. Owen McAuley, membre du conseil d'administration, Keystone Agricultural Producers:** Monsieur le président, je tiens d'abord à dire que notre comité était conscient des problèmes dont les témoins précédents ont parlé. Nous en avons longuement discuté. Nous avons reconnu que l'établissement d'un programme plutôt qu'un autre présente certains avantages et inconvénients. Au lieu de critiquer la solution proposée, je préférerais souligner les avantages et inconvénients des deux formules. Cela vous aidera à comprendre pourquoi le comité en est arrivé à cette décision.

Je représentais Keystone au comité. J'ai également siégé au comité de mise en œuvre, comme l'a dit M. Geddes.



## [Text]

One of the things I will move right into is this whole question of moral hazard. It is one that seems to keep cropping up. It is the one that draws the most attention. There is no doubt that within this program it must be considered that a large percentage of farmers will be—and I will not say “unscrupulous”, —but they will look at the program with an eye to the possibility of moral hazard. That moral hazard now exists in crop insurance. The 1989 crop insurance numbers showed wheat at \$4.65 when the price we got was just over \$3. That same moral hazard has been evident in programs previously.

In terms of crop selection, we did the numbers and looked backward. There was less than a three percentage point variance in terms of crops seeded, even though we knew when we went out to seed our crop in the spring that the price was out of line with what we would realize. We knew that the land was so dry in western Canada that we would not get a normal crop, which indeed was the case. I knew that as a farmer, as did most farmers. Despite that, there was still less than a 3 per cent variance which, if you will go back in time, you will see was about the average variance there could be in any given year.

We always came from the point of view that farmers reacted more to their individual farm situations; to the rotations, for example, and to the particular situation that the farm is in rather than the program. GRIP has a high degree of intensity in terms of attention in the country today.

Some of the points which the previous group made on moral hazard and assuming that the crops will be mixed is that—and a lot of people overlook this point—if I sow all one crop, I must be able to sell that crop. This program assumes that as soon as I have harvested my crop and put it in the bin, I have sold it. If I sow all wheat and the wheat board says next year that I have a three bushel quota, it will not count the three bushels I sold but the 30 bushels I harvested as being sold, and pay me the difference. I must look at the marketplace when I go to seed and ask myself if I can sell this crop.

**Senator Hays:** I should like to ask a question for clarification. The offset on board grains is clear to me. The offset on non-board crops is market, which is actual sale, receipt. What happens if you do not sell?

**Mr. McAuley:** At the end of the year, if you do not sell a crop—and it is exactly the same scenario whether it is board or non-board—the non-board crop is irrelevant to the program. The program counts the grain at the beginning when you harvest it. I will go through an example to illustrate my point.

The officials of the program will come to the field when I have finished my harvest. They will have established my target revenue in the spring. They will have said, “You normally grow 20 bushels of rapeseed at \$6. You have \$120 coverage”. They will then come back to my farm the very day I am finished harvesting, measure my production and say, “You harvested 20 bushels to the acre. The price is \$6”. That is what they will estimate the final selling price for the year to be. So I get no payout. If, through the course of the year, they see that the price of canola is on the decline and going down in April,

## [Traduction]

Passons directement à la question du risque d'abus. C'est celle qui semble revenir le plus souvent et qui retient le plus l'attention. Sans aucun doute un grand pourcentage d'agriculteurs—que je ne qualifierai pas de malhonnêtes—vont examiner la possibilité de profiter du programme ce qui crée un risque d'abus. Ce risque existe déjà dans le cadre de l'assurance-récolte. Selon les chiffres de l'assurance-récolte pour 1989, le blé valait 4,65 \$ alors que nous avons obtenu à peine plus de 3 \$. Le même risque d'abus existait dans les programmes précédents.

Pour ce qui est de la sélection des cultures, nous avons fait des calculs et regardé en arrière. La superficie ensemencée variait de moins de 3 p. 100, même si nous savions, lorsque nous sommes allés ensemencer au printemps, que le coût serait trop élevé par rapport à ce que nous allions obtenir. Nous savions qu'étant donné la sécheresse dans l'Ouest, la récolte ne serait pas normale. Je le savais comme la plupart des autres agriculteurs. Malgré cela, la différence a été de moins de 3 p. 100, ce qui correspond à peu près à la variation moyenne pour une année donnée.

Nous avons toujours pensé que les producteurs tenaient davantage compte de leur situation particulière, de la rotation des cultures, par exemple, et de la situation de leur exploitation plutôt que du programme. Le RARB reçoit énormément d'attention en ce moment.

Les témoins précédents ont fait valoir, à propos du risque d'abus, et en supposant que les cultures soient variées, que si l'on sème une récolte, on doit pouvoir vendre cette récolte, ce que bien des gens ont tendance à oublier. Ce régime part du principe que j'ai vendu ma récolte dès que je l'ai récoltée et mise dans le silo. Si j'ai semé seulement du blé et si la Commission du blé me dit, l'année prochaine, que j'ai un quota de trois boisseaux, elle ne comptera pas les trois boisseaux que j'ai vendus, mais les 30 que j'ai récoltés, et elle me paiera la différence. Avant de semer, il faut que j'examine le marché pour voir si je pourrai vendre ma récolte.

**Le sénateur Hays:** Je voudrais un éclaircissement. Je comprends bien la situation pour le blé vendu par la Commission, mais pour les autres récoltes, la compensation est établie en fonction du marché, c'est-à-dire des ventes réelles. Qu'arrive-t-il si vous ne vendez pas?

**M. McAuley:** À la fin de l'année, si vous n'avez pas vendu votre récolte—et c'est exactement la même chose qu'elle soit commercialisée ou non par la Commission—on tient compte de ce que vous avez récolté. Je vais vous donner un exemple.

Les agents du régime viendront me voir quand ma récolte sera faite. Ils auront établi mes recettes d'objectif au printemps. Comme je récolte normalement 20 boisseaux de colza à 6 \$, ils me diront que j'ai droit à une protection de 120 \$. Le jour même où j'aurai terminé ma récolte, ils reviendront mesurer ma production et me diront: «Vous avez récolté 20 boisseaux à l'acre. Le prix est de 6 \$». C'est à ce chiffre qu'ils établiront le prix de vente final pour l'année. Par conséquent, je ne toucherai pas un sou. S'ils constatent, au cours de l'année, que le prix du canola est en baisse, en avril ils me diront: «Il

*[Text]*

they will say, "It now looks like the price will be only \$5 on average for the year". They then might issue me an interim payment. At the end of the year, they will come back and do an average weighted marketing of all the sales of canola through the year, determine what the final selling price of canola was, on average, across the country, and make an adjustment to the payout.

**Senator Hays:** A regulatory determination at year end?

**Mr. McAuley:** Yes. It assumes that, through the year, the farmer must be able to sell his production because they count it as being sold.

**Senator Hays:** Whether he does or not, he will be eligible for the difference between the offset price, because it is determined at year end, and the thing that GRIP covers it for.

I did not mean to interrupt. I do not want to prompt you to go on too long.

**Mr. McAuley:** The most important thing people tend to overlook is the fact that you must look at the marketplace for a sale. You have to be able to sell your crop. The higher the price at which you can sell it, the better off you are.

The point raised about one farmer marketing his canola for \$4 and one for \$6 is an example. The safety net committee dealt with that at length. We decided that the only way you can encourage the best marketing by a producer is to have that aspect built in.

We discussed area GRIP as a committee in about May, June or July. We did not call it area GRIP; we called it another area-based delivered program, much the same as was talked about here. What it amounts to is a WGSa type of delivered program with a longer average. The difficulty with that kind of program is exactly the difficulty that we experienced in western Canada with the drought program and the special grains payment in drawing lines and in trying to determine who gets paid on which side of the line. There have been methods of feathering payments. We experienced that in Manitoba last year.

We went through that whole process. We invited some crop insurance administrators to appear before our committee and asked them this question: How small an area can we deal with in this program? Can we reduce it in order to deal with townships within municipalities, which is six square sections of land? The crop insurance administrators said that although it was not impossible, it was almost unimaginable to try to build that kind of detail into the program. They did not see that as being realistic. What they talked about was probably more of a crop insurance district average which might encompass 12 municipalities.

The difficulty is that when you deal as an individual farmer with an area-based delivered program that encompasses 12 municipalities, and 11 of those municipalities have pretty decent crops but you have on the wrong side of a valley or on the wrong side of a weather system that seems to predominate throughout the summer, then you are out of luck. My own municipality is an example. In 1984, our crop insurance district of 12 municipalities had an excellent crop, on average. Our municipality experienced 1.2 inches of rain throughout

*[Traduction]*

semble maintenant que le prix moyen sera seulement de 5 \$ pour l'année». Ils pourront peut-être alors me faire un versement provisoire. À la fin de l'année, ils reviendront établir la moyenne pondérée de toutes les ventes de canola de l'année, pour déterminer le prix de vente moyen du canola dans l'ensemble du pays et rajuster le versement en conséquence.

**Le sénateur Hays:** Le calcul se fait à la fin de l'année?

**M. McAuley:** Oui. L'agriculteur doit donc pouvoir vendre sa production pendant l'année étant donné qu'on considère qu'elle a été vendue.

**Le sénateur Hays:** Peu importe qu'il ait droit ou non à la différence entre le prix de compensation, qui est établi à la fin de l'année, et le montant garanti par le RARB.

Je ne voulais pas vous interrompre ou vous inciter à trop vous attarder sur ce sujet.

**M. McAuley:** On a surtout tendance à oublier que les ventes dépendent du marché. Mieux vous vendez votre récolte, mieux vous vous en tirez.

Par exemple, on a comparé le cas du producteur qui vend son canola 4 \$, tandis qu'un autre le vend 6 \$. Notre comité s'est longuement penché sur la question. Nous nous sommes dit que la seule façon d'amener le producteur à vendre au meilleur prix était de prévoir des incitatifs.

Les témoins ont parlé d'un RARB basé sur le secteur. Notre comité en a discuté en mai, juin ou juillet. Nous avons plutôt parlé d'un régime par secteur, ce qui est à peu près la même chose. En fait, il s'agit d'un régime dans le genre de la LSGO, avec une moyenne plus longue. Cela pose exactement le même genre de problème que celui que nous avons eu, dans l'Ouest, avec le programme pour la sécheresse et le programme spécial pour les grains, à savoir qu'il est difficile de tracer une ligne et de décider qui doit être payé de chaque côté de cette ligne. Il est possible de faire des distinctions. C'est ce qui s'est passé au Manitoba, l'année dernière.

Nous avons examiné toute la question. Nous avons demandé à certains administrateurs de l'assurance-récolte à quel point ce régime pouvait s'appliquer à des petits secteurs. Pouvons-nous l'appliquer au niveau des cantons des municipalités, qui représentent une superficie de six sections? Les administrateurs de l'assurance-récolte nous ont dit que ce n'était pas vraiment impossible, mais presque. À leur avis, ce n'était pas réaliste. Ils envisageaient sans doute un district d'assurance-récolte moyen, ce qui peut englober 12 municipalités.

Lorsque vous avez un programme par secteur et 12 municipalités, dont 11 font d'assez bonnes récoltes, si la douzième se trouve du mauvais côté de la vallée ou d'un micro-climat qui lui est défavorable pendant tout l'été, tant pis pour elle. Ma propre municipalité s'est trouvée dans cette situation. En 1984, notre district d'assurance-récolte, qui englobait 12 municipalités, avait fait une excellente récolte en moyenne. Notre municipalité n'a eu que 1,2 pouce de pluie pendant toute la saison de croissance. Nous n'avons fait aucune récolte sur chaume



## [Text]

the entire growing season. There were no stubble crops harvested in our municipality that year. When you deal with that kind of an area you say, "Well, 11 municipalities did very well, and the area did very well, but one gets left out".

If we are to deal effectively with that type of situation, we have said time and time again that we have to be able to deal with it on such an area size that we can deal with very specific, localized problems. I am not ruling it out as impossible. The reason the committee did not gloss over it but moved on was because of the administrative difficulty in delivering that type of a program on a localized, individualized case basis. Someone has to make a judgment call, whether it is because of management, market or grasshoppers coming out of a community pasture.

The area-based delivered program was looked at quite seriously. It is rougher justice than a WGSA. It is bringing it down to smaller areas. It does not deal specifically with individuals. What our organization and all producers have been saying is that we want to see this program delivered on an individual basis, if possible. There is a cost and there is a benefit. But that is the point of that area base.

The point about forages has been brought up. Our organization and the committee as a whole has been recommending that forages be included. Clearly, it fits into the environmental consideration. It also fits from the aspect of farmers not undoing what we have accomplished in the last five to ten years in terms of trying to encourage the removal from production of marginal lands or depreciable lands—I like to call them depreciable lands. We have envisioned that. We have talked in Manitoba about proxy crops, for example, using stubble wheat and paying a 50 per cent benefit. Amassing the necessary data has been the problem up to this point in time. Our organization, and I think all farmers, have been saying, flat out, that if we cannot include forages in 1991, then there should at least be a statement by all levels of government that, at a very minimum, forages will be included for 1992.

**Senator Hays:** Could I interrupt? What is the likely shape of the forage coverage? In Alberta, crop insurance covers forage, and will cover it in 1991, but not on the basis of the feed security aspect which was so much per head. Rather, it will be only on the basis of individual coverage. They will measure production. Having measured it in some acceptable way, and I am not sure what it will be, they will then determine what the yield was. Forage is not that much harder to value than a cereal or an oilseed.

What is the impediment on doing forage now? Why is it such a problem and why is it not built in at the beginning?

**Mr. McAuley:** The problem that the committee talked about, and what we were told as a committee, is that it is not only the case in Manitoba and Alberta that the yields are measured. In Manitoba, we have a system of going to the farms and checking six or seven model farms per municipality. That system is in place today.

The problem seems to be more on the price side in determining a price for forages. A lot of it is fed locally, internally on the farm, and I think it was more of a price scenario. In Sas-

## [Traduction]

cette année-là. En pareil cas, 11 municipalités s'en sortent très bien, mais l'une d'elles est en mauvaise posture.

Si nous voulons remédier à ce problème, nous estimons nécessaire de se baser sur une superficie qui permettra de remédier aux difficultés très localisées. Je ne crois pas que ce soit impossible. Si le comité ne s'est pas étendu sur la question, c'est à cause des problèmes administratifs que pose la mise en œuvre d'un programme vraiment localisé et personnalisé. Il faut établir si la situation résulte d'une mauvaise gestion, d'une mauvaise commercialisation ou d'une invasion de sauterelles sortant d'un pâturage communal.

Le régime par secteur a fait l'objet d'un examen assez attentif. Il équivaut à peu près à la LSGO. Il tient compte de secteurs plus petits, mais pas de la situation particulière de l'agriculteur. Notre organisme et tous les producteurs tiennent à ce que ce régime soit appliqué, si possible, sur une base individuelle. Cela présente à la fois des avantages et des inconvénients. Voilà donc pour l'application du régime par secteur.

On a parlé du fourrage. Notre organisme et l'ensemble de notre comité ont recommandé de l'inclure. Cela semble logique du point de vue environnemental. Cela permet également de ne pas défaire ce que nous avons accompli depuis cinq à dix ans en favorisant l'abandon des terres marginales—que je préfère appeler des terres amortissables. Nous l'avons envisagé. Au Manitoba, par exemple, il a été question de récoltes de substitution, par exemple, du blé sur chaume et d'un paiement de 50 p. 100. Nous avons cherché une façon de procéder. Jusqu'à présent, ce sont les données qui posent des problèmes. Notre organisme et tous les producteurs, je pense, ont dit clairement que si le fourrage ne pouvait pas être inclus en 1991, il faudrait au moins que tous les niveaux de gouvernement s'engagent à l'inclure en 1992.

**Le sénateur Hays:** Puis-je vous interrompre? À quoi faut-il s'attendre pour la protection du fourrage? En Alberta, l'assurance-récolte couvre le fourrage et le couvrira pour 1991, mais pas de façon globale. Ce sera seulement sur une base individuelle. On va mesurer la production. Une fois qu'elle aura été mesurée de façon acceptable, mais je ne suis pas certain qu'elle le sera, les agents de l'assurance-récolte détermineront le rendement. Le fourrage n'est pas beaucoup plus difficile à évaluer que les céréales ou les oléagineux.

Qu'est-ce qui s'oppose à l'inclusion du fourrage? Pourquoi cela pose-t-il tant de problèmes, et pourquoi ne l'a-t-on pas inclus dès le départ?

**M. McAuley:** Le problème dont nous avons discuté est que le rendement n'est pas seulement mesuré au Manitoba et en Alberta. Au Manitoba, nous allons vérifier six ou sept fermes modèles dans chaque municipalité. Tel est le système actuel.

Le problème se pose davantage en ce qui concerne l'établissement d'un prix pour le fourrage. Il est utilisé, en grande partie, localement dans la ferme et il s'agit plutôt d'un prix fictif.

[Text]

katchewan there was some difficulty. A lot of debate centred around the point about where do we end with forages. Do we include pastured forages? Where do we end? Probably that point in itself was one of the major reasons for not coming to a final conclusion, in my opinion.

**Mr. Geddes:** There are two other aspects to what the witnesses who appeared prior to us were saying that I think are worthy of comment. One point that they raised was with respect to the shift to special crops. There is some reality in what they are talking about, but I would like to take you back to last year, 1990. We grew enough canary seed in western Canada for two years' worth of contracts. We grew enough yellow mustard for two years' worth of contracts.

The Province of Saskatchewan decided to diversify into flax. We grew enough flax almost to make two years of sales out of Canada. There was no GRIP program. This year the contracts for lentils were sold out before there was any assurance of what GRIP would deliver.

Therefore let us be sure that we are not blaming GRIP for everything. Those other crops happened simply because farmers were trying to maximize their returns. They were saying, "I will grow all wheat because the payout is larger from wheat". They have to sell it. If all they grow is wheat and their bins are already full of wheat, when can they expect to sell it?

A lot of the signals are still there. To the statement that the market signal is perhaps not there as much in GRIP as in other programs, I say take a look at that graph on the back of the page. It reflects the fact that wheat is a major crop. The GRIP coverage for wheat this year is higher by approximately 50 cents per bushel than it is in the fifth year of this contract. That is the long-term market signal from wheat, which is on a down scale.

Let us be sure that we are not mixing apples and oranges when we are comparing different concepts or different criticisms of this program. One signal, which I think is critical, coming out of the GRIP program when it is delivered to the individual is that we should not be producing certain crops on fragile soil. To give you a very quick example, on my farm if my area average for wheat is 30 bushels per acre and I know I have acres on my farm that are only growing 20 bushels per acre, then I will take them out of wheat production so that my other average goes up. It is a very simple calculation.

**The Chairman:** Mr. Geddes, what about this criticism of the GRIP program that it will encourage farmers to grow more and more wheat? That was one of the suggestions made in presentations by other people who have appeared here. Do you support that?

**Mr. Geddes:** I do not support it for some of the reasons which we have just mentioned, Mr. Chairman. In my farm operation, I farm for my best net income on my farm. In order to keep my averages up so that my stabilization coverage is there, I will fertilize; I will control the weeds in my crops; I will do my best job to produce. But when I do my calculations and my cash flow for the upcoming year, a significant part of my GRIP box is made up of the crop that I actually sell. The sooner I can sell it, the sooner I have the cash flow, the lower

[Traduction]

Cela a posé des difficultés en Saskatchewan. La discussion portait, en grande partie, sur ce qu'il fallait inclure dans le fourrage. Faut-il inclure les pâturages? Où s'arrêter? C'est sans doute l'une des principales raisons pour laquelle nous n'avons pas pris de décision définitive.

**M. Geddes:** Il y a deux aspects du témoignage précédent qu'il vaut la peine de souligner. Le premier concerne la production de cultures spécialisées. Il y a du vrai dans ce que les témoins ont dit, mais je voudrais vous ramener à l'année dernière, 1990. Dans l'Ouest, nous avons récolté suffisamment de graines à canaris pour deux ans de contrat. Nous avons produit suffisamment de moutarde jaune pour deux ans de contrat.

La Saskatchewan a décidé de se lancer dans le lin. Nous avons produit assez de lin pour pouvoir en vendre pendant pratiquement deux ans. Il n'y avait pas de RARB. Cette année, les contrats pour les lentilles ont tous été signés avant que l'on ne sache ce que le RARB apporterait.

Par conséquent, nous n'accusons pas le RARB d'être responsable de tout. Les agriculteurs se sont lancés dans ces autres cultures simplement pour essayer d'augmenter leurs recettes. Certains ont décidé de cultiver uniquement du blé parce que c'était plus payant. Ils doivent le vendre. S'ils ne produisent que du blé et si leurs silos en sont déjà pleins, quand peuvent-ils s'attendre à le vendre?

Les indices ne manquent pas. Quant à savoir si le RARB en donne moins que les autres programmes, je dirais qu'il suffit d'examiner le graphique au verso. Il montre que le blé est une culture importante. La protection que le RARB offre pour le blé, cette année, dépasse d'environ 50 cents le boisseau le prix prévu pour la cinquième année du contrat. Cela indique que, pour le blé, le prix du marché est en baisse.

Lorsque nous comparons des conceptions différentes de ce programme, il faut bien faire attention à ne pas mélanger les choses. Un message important que le RARB adresse à chaque agriculteur est qu'il ne faut pas produire certaines récoltes sur des sols fragiles. Pour vous donner rapidement un exemple, dans mon exploitation, si la moyenne pour mon secteur est de 30 boisseaux de blé à l'acre, et si je sais que certaines terres de ma ferme produisent seulement 20 boisseaux à l'acre, je vais les retirer de la production afin que ma moyenne remonte. C'est un calcul bien simple.

**Le président:** Monsieur Geddes, que répondez-vous à ceux qui reprochent au RARB d'inciter les agriculteurs à cultiver de plus en plus de blé? C'est ce que d'autres témoins ont laissé entendre. Êtes-vous d'accord?

**M. Geddes:** Je ne suis pas d'accord pour les raisons que je viens de mentionner, monsieur le président. Dans ma ferme, je m'arrange pour avoir le revenu net le plus élevé possible. Je dois utiliser de l'engrais pour garder une moyenne élevée afin d'être protégé par le programme de stabilisation. Je dois enlever les mauvaises herbes. Je fais de mon mieux pour produire. Mais quand j'établis mes calculs et mes liquidités pour l'année à venir, une bonne partie des paiements que je reçois dans le cadre du RARB sont représentés par les récoltes que je vends



## [Text]

the requirement for interest on my operating loans. If I grow all wheat next year, knowing full well my bins are already half full from last year's crop, when am I going to sell it?

**Senator Hays:** I will interrupt at this point and ask a question. The question I would like to close with is with respect to something that bothers me. Where are we going with the program? It is a question that I asked of the minister. I hope to get a chance to hear from others on this point during the course of our hearings.

The way in which GRIP is proposed means that it is crop specific. One of the things that the previous witnesses brought to me was the appeal of opening up options, provided farmers had good information on which to base decisions, which I do not think they do. I think we should help them a lot more with that. Where are we going with GRIP? This tends to sort of reinforce the strategy for the prairies that we have had for generations, something which has not worked well for the last eight or ten years, and it may not work well for the next eight or ten years. I am well aware—and Mr. Mazankowski pointed this out—that our world wheat stock is down. Others have observed that we could well see a dramatic increase in wheat prices, for instance. Maybe the old strategy will work for another generation or two. My sense is that it has not been working well for 10 years. It may not work well ever again. Somehow or other, we have to open ourselves up to some alternatives for that land base. Do not ask me precisely what they are. But where are we going with GRIP?

NISA, clearly, is neutral in terms of this issue, but GRIP seems to me to tend to reinforce the wheat board, and the practice of paying the Crowsnest Pass freight rates as they are. It tends to reinforce things that have worked well for us for a long, long time but which have not been working so well in the last few years. Should we go back? Are we tending to reinforce doing something that is not working well? That is my concern.

**Mr. MacAuley:** First, let me back up to January 3, 1990, when we started this process to envisage GRIP. GRIP states that we will continue to support the farmer based on a 15-year moving average, times this average yield for a period of time into the future.

When I sat down in the beginning and viewed this program—and I had some inside information as to what GRIP was prepared to do, or what I thought it was prepared to do—my first inclination was that this program will be put in place. It guarantees that I have an income from my farm based on an indexed moving price times an average yield into the future.

This program will cover anything that happens into the future that affects the price of my grain, whether it is a trade war that drives it to 50 cents a bushel, a change to the WGTA Act, or the taking away of 40 cents a bushel from the price of my grain at my farmgate. This program would pick up the slack. I viewed this program as saying that whether a gov-

## [Traduction]

réellement. Le plus tôt je les vends, le plus tôt j'ai de l'argent en caisse, et moins j'ai d'intérêts à payer sur mes prêts d'exploitation. Si je cultive seulement du blé l'année prochaine, en sachant parfaitement que mes silos seront déjà à moitié pleins des récoltes de l'année précédente, quand vais-je vendre ce blé?

**Le sénateur Hays:** Je vais vous interrompre pour vous poser une question sur laquelle j'aimerais terminer. Je voudrais savoir où ce programme nous conduit? J'ai posé la question au ministre. J'espère que d'autres personnes me diront ce qu'elles en pensent au cours de nos audiences.

Le RARB qui nous est proposé s'applique à certaines récoltes. Les témoins précédents ont fait valoir l'avantage d'offrir des options, à la condition que les agriculteurs soient suffisamment informés pour pouvoir prendre des décisions, ce qui n'est sans doute pas le cas. Je crois qu'il faudrait les aider beaucoup plus sur ce plan. Où allons-nous? Ce programme a tendance à consolider la stratégie adoptée dans les Prairies depuis plusieurs générations, alors qu'elle n'a pas eu beaucoup de succès depuis huit ou dix ans et qu'elle n'en aura sans doute pas plus au cours des huit ou dix prochaines années. Je sais parfaitement, et M. Mazankowski l'a souligné, que les stocks mondiaux de blé sont en baisse. D'autres ont fait valoir que le prix du blé, par exemple, pourrait augmenter de façon spectaculaire. Cette vieille stratégie fonctionnera peut-être pendant encore une ou deux générations. Néanmoins, elle n'a pas donné de bons résultats pendant dix ans et elle n'en donnera peut-être jamais plus. Nous devons, d'une façon ou d'une autre, envisager des solutions de rechange. Ne me demandez pas lesquelles, mais où nous conduit le RARB?

De toute évidence, le CSRN est neutre sur ce plan, mais le RARB a tendance à renforcer la Commission du blé, le tarif du Pas du Nid-de-corbeaux et les tarifs-marchandises. Il a tendance à maintenir en place des dispositions qui ont donné de bons résultats pendant très longtemps, mais pas ces dernières années. Allons-nous retourner en arrière? N'avons-nous pas tendance à consolider quelque chose qui ne marche pas très bien? Voilà ce que je crains.

**M. McAuley:** Premièrement, j'aimerais remonter au 3 janvier 1990, la date à laquelle nous avons entamé l'étude du RARB. Ce régime vous promet de continuer à vous soutenir, en fonction d'une moyenne mobile sur 15 ans, multipliée par votre rendement moyen futur sur un certain nombre d'années.

Lorsque j'ai étudié ce programme au début—et j'avais obtenu des renseignements quant aux intentions du RARB—j'ai aussitôt été pour. Ce programme me garantit un certain revenu en fonction d'une moyenne mobile pondérée des prix, multipliée par mon rendement moyen futur.

Ce régime me protégera contre tout ce qui, à l'avenir, se répercutera sur le prix que j'obtiendrai pour le grain, qu'il s'agisse d'une guerre des prix qui le fasse tomber à 50 cents le boisseau, d'un changement à la Loi sur le transport du grain de l'Ouest ou d'une réduction de 40 cents le boisseau du prix que j'obtiens pour mon grain à la ferme. Le RARB comblera la différence. Je me suis dit que, si un programme gouvernemen-

[Text]

ernment program is cancelled or a trade war lowers my price at the gate, this program will pick up the slack.

One of the things that we have to be careful about with this program—and I have said this to my organization many times—is that it could be setting the stage for making changes while, at the same time, being a comfort to the farmer to make those kinds of changes. I am not differing with you when you say that it carries the past into the future, but by putting this program in place and by ensuring a net return at the farmgate, other changes can be made by providing a comfort to the farmer in the country. I am not disputing what you are saying, but there is another side to the argument.

**The Chairman:** Thank you, Mr. MacAuley.

**Senator Spivak:** I want to go back to the issue of forage and pasture crops. You said that one of the reasons why they were not included at the beginning was that you did not know where to cut it off so that pasture could be included. The objective of this program is that you want to maintain the old world community, the farmer's liability and that way of life. But it makes a difference if you maintain it on the basis of wheat or forage. If you want to maintain that old structure, then you have to conserve your soil and look at the environmental hazards much more carefully than you have done up until now, because we are in the process of depleting the soil more and more. I do not understand why that was not integral to the process but seemed marginal. I still do not understand why it is being put off for another year and there does not seem to be a firm commitment. There is a commitment, but perhaps it will not happen. Why?

**Mr. Geddes:** Part of the reason why they are saying that they cannot put it off—and Mr. MacAuley raised this point before—was that they had difficulty establishing what the value of that forage should be. For example, in my farm operation I cut hay in a slough in years when it is dry that has a significantly different quality than hay that I cut on fields where I have planted alfalfa as a straight crop. Some fields have weeds in them; some people feed only straw and call it forage. There is some variance in that regard.

I agree with you completely that we need a GRIP or NISA program to maintain our rural infrastructure in the grains and oilseeds industry especially. There must be a component that covers forage. We believe that it could and should be done this year. Crop insurance corporations, however, have said that they do not think that they can deliver on it.

**Senator Spivak:** What you are saying is that you are pushing hard for it.

**Mr. Geddes:** We certainly are. It is an integral part of the program.

**Senator Spivak:** You will do your utmost to ensure that it happens? Sometimes bureaucrats say that they cannot, but they really can.

**Mr. Geddes:** If you were to go back and look at the record concerning some of the comments that our organization has made since last January, we have pushed bureaucrats to the

[Traduction]

tal était annulé ou si une guerre des prix abaissait le montant que j'obtiens pour mon grain, ce régime comblerait la différence.

Comme je l'ai dit bien souvent aux membres de mon organisation, ce régime peut favoriser les changements en aidant l'agriculteur à les apporter. Je suis d'accord avec vous pour dire qu'il incite à continuer comme par le passé, mais en assurant un revenu net à l'agriculteur, et en lui permettant d'apporter d'autres changements. Je ne réfute donc pas votre thèse, mais il est possible de voir les choses sous un autre angle.

**Le président:** Merci, monsieur McAuley.

**Le sénateur Spivak:** Je voudrais en revenir aux fourrages et aux pâturages. Vous dites que si vous ne les avez pas inclus au départ, c'est faute de savoir où vous arrêter et s'il y avait lieu d'inclure les pâturages. Ce régime vise à préserver le mode de vie de la communauté agricole. Néanmoins, la situation n'est pas la même si c'est le blé ou le fourrage qui la fait vivre. Si vous voulez préserver l'agriculture telle qu'elle est, vous devez protéger votre sol et examiner les risques écologiques beaucoup plus attentivement que vous ne l'avez fait jusqu'ici étant donné que la dégradation des sols va en s'accroissant. Je ne comprends pas pourquoi cela ne fait pas partie intégrante du processus. Je ne comprends toujours pas pourquoi on retarde les choses d'année en année et on ne semble pas vouloir s'engager. Un engagement a été pris, mais il ne se matérialisera peut-être pas. Pourquoi?

**M. Geddes:** C'est en partie parce que, comme M. McAuley l'a fait valoir, il était difficile d'établir la valeur du fourrage. Par exemple, dans ma ferme, je coupe le foin, les années de sécheresse, dans un sentier où il a une qualité différente de celui que je coupe dans les champs où j'ai planté de l'alfalfa. Dans certains champs, il y a les mauvaises herbes; certains agriculteurs nourrissent leur bétail uniquement de paille et appellent cela du fourrage. Il y a certaines variations sur ce plan.

Je suis entièrement d'accord avec vous pour dire que nous avons besoin d'un RARB ou d'un CSRN pour maintenir l'infrastructure rurale, surtout dans le secteur des céréales et des oléagineux. Il faudrait ajouter à ces programmes un élément couvrant le fourrage. À mon avis, cela devrait être fait cette année. Cependant, les sociétés d'assurance-récolte ont dit qu'elles ne pensaient pas pouvoir le faire.

**Le sénateur Spivak:** Si j'ai bien compris, vous exercez des pressions pour l'obtenir.

**M. Geddes:** Certainement. Cela fait partie intégrante du programme.

**Le sénateur Spivak:** N'épargnez-vous aucun effort pour que cela se fasse? Les bureaucrates disent parfois que c'est impossible, alors qu'il n'en est rien.

**M. Geddes:** Si vous examinez les déclarations que notre organisation a faites depuis janvier dernier, vous verrez que nous avons mis la patience des bureaucrates à rude épreuve, et



## [Text]

limit several times; once in a while past the limit—ministers as well. The forage issue is one of the issues that we have pushed on, and will continue to do so.

**Senator Spivak:** Environmentalism is really enlightened self-interest. It is not something that is out there so that it can be introduced or not as you feel like it; it is in your own interest.

**Mr. Geddes:** I should like to make one comment on that point. We should not fool ourselves that agriculture is not environmentally aware. In the last ten years agriculture has done a tremendous job of realigning its priorities in soil conservation. We were as dry during the eighties as we were in the thirties—and in some places it was much drier—and we never had the extent of dust storms that we had before. We have just gone through a pesticide registration review federally where we accomplished some goals moving that process ahead to ensure that pesticides are available in soil conservation areas. GRIP is just another step, but it needs to be done properly. Forage inclusion is important.

**Senator Fairbairn:** I want to ask you a question along the same vein. Were there discussions about stubble and fallow crops? Could you take me through that in terms of their inclusion?

**Mr. MacAuley:** We had talked about doing it in the same way as crop insurance calculates their yields today. Alberta and Saskatchewan are the two provinces that do a summer fallow and stubble calculation differently. Manitoba crop insurance adopted a policy several years ago of one unit for wheat whether it be summer fallow or stubble. They do it on an average. Part of that was to recognize that a lot of Manitoba is continuous cropped and part of it dealt with the unacceptability of summer fallow in terms of environmental considerations.

Saskatchewan and Alberta will both be calculating their yields in the same way as they do crop insurance today, namely, by calculating summer fallow and stubble yields differently. Manitoba will be doing it as a whole—that is, an average of the two of them. Today, yield calculations are done in the same way as crop insurance. Nothing changes.

**Senator Hays:** If there is a second round I would not mind asking a few more questions.

**Senator Hays:** As a beef producer, I am wondering if you factored in anything other than a focus on cereals and oilseeds as it might relate to the kind of program we should end up with? That is one of the things which prompts my interest in a notional crop rather than a specific crop as being the basis for the safety net.

**Mr. Geddes:** When our organization started into the consultative process we had a list of assumptions that should be used as guidelines for ourselves in measuring what had happened. One of those was a whole farm approach which would make sure that commodities would be produced which would be

## [Traduction]

même celle des ministres. Le fourrage n'est qu'une des questions sur lesquelles nous avons beaucoup insisté et nous avons l'intention de continuer.

**Le sénateur Spivak:** La protection de l'environnement est dans l'intérêt de tous. Ce n'est pas simplement facultatif; c'est dans votre intérêt.

**M. Geddes:** J'aurais une chose à dire à ce sujet. N'allons pas croire que les agriculteurs ne sont pas conscients de l'environnement. Depuis dix ans, l'agriculture a très bien su réviser ses priorités en ce qui concerne la protection des sols. Dans les années 80, nous avons connu la même sécheresse que dans les années 30, et à certains endroits c'était encore beaucoup plus sec, mais sans avoir de tempêtes de poussière comme avant. Au niveau fédéral, nous venons d'effectuer un examen de l'enregistrement des pesticides qui nous a permis de veiller à ce que les pesticides soient disponibles dans les régions où l'on cherche à protéger le sol. Le RARB n'est qu'une étape de plus, mais il faut procéder comme il faut. Il est important d'inclure le fourrage.

**La sénatrice Fairbairn:** Je voudrais vous poser une question dans la même veine. A-t-on discuté des cultures sur chaume et des jachères? Pourriez-vous me dire s'il est question de les inclure?

**M. McAuley:** Il a été question de procéder de la même façon que l'assurance-récolte pour le calcul du rendement. L'Alberta et la Saskatchewan sont les deux provinces qui font un calcul différent pour les jachères d'été et les cultures sur chaume. Au Manitoba, l'assurance-récolte a pour politique, depuis plusieurs années, de calculer une unité pour le blé, qu'il s'agisse d'une jachère d'été ou d'une culture sur chaume. Elle établit une moyenne. Cela devait tenir compte du fait qu'au Manitoba, une vaste superficie est cultivée de façon continue et que les jachères d'été étaient inacceptables du point de vue écologique.

La Saskatchewan et l'Alberta calculeront leur rendement de la même façon qu'elles le font actuellement pour l'assurance-récolte, c'est-à-dire en calculant différemment le rendement des jachères d'été et des cultures sur chaume. Le Manitoba calculera le tout, c'est-à-dire la moyenne des deux. Actuellement, le rendement est calculé de la même façon que pour l'assurance-récolte. Rien ne change.

**Le sénateur Hays:** S'il y a un deuxième tour, j'aurais quelques questions de plus à poser.

**Le sénateur Hays:** En tant que producteur de boeuf, je me demande si vous avez seulement tenu compte des céréales et des oléagineux ou si vous avez pris d'autres cultures en considération pour déterminer la nature du programme? Je voudrais savoir pourquoi le programme de stabilisation se fonde sur une récolte théorique plutôt que sur une récolte particulière.

**M. Geddes:** Lorsque nous avons entamé les consultations, nous avions une liste d'hypothèses pour nous guider. Il y avait notamment une approche globale grâce à laquelle le prix des produits de la ferme ne finirait pas par se trouver déstabilisé. Le compte de stabilisation du revenu net donne d'excellents résultats sur ce plan.

[Text]

unstabilized at the end of the day. The Net Income Stabilization Account works very nicely in that regard.

I am a cattle producer and Mr. McAuley is a feedlot operator, and we are very sympathetic. The committee did meet with the livestock producers to try to work out ways that they might work into the Gross Revenue Insurance Plan. There is certainly an ease of moving livestock as well as all commodities into the Net Income Stabilization Account. It works very nicely in that way. That is a major criteria.

What we should be doing in agriculture is designing programs that allow us to do what we do best in agriculture without the program directing what that is.

**Senator Hays:** We have not discussed NISA at any length.

**The Chairman:** Before you go into that, did we not have a statement about extension into tripartite programs by the minister this morning? Did he not say that it is a matter of their indicating that they wish to joint the program and then discussions, negotiations and accommodations would be pursued?

**Senator Fairbairn:** Yes, he did say that.

**The Chairman:** Mr. McAuley probably knows about that.

**Mr. McAuley:** In the provincial draft agreement there is a provision for tripartite products to move in.

We did meet with all of the red meat and the white meat industries. We talked to the Cattlemen's Association. The committee looked at a proposal as to how red meat, such as large livestock, could be moved into the GRIP program. It seemed relatively simple in terms of the cow-calf operation because there was relatively stable production and prices. The feedlot industry was much more difficult, although we ruled it as not impossible. However, we did not continue with the development of that because the Cattlemen's Association were hesitant even to consider it.

Again, I would point out that this is my interpretation of what their presentation was to us at that committee meeting.

**Senator Hays:** At this particular time this committee is not studying in detail this particular bill, but I would point out that in subclause 5(3) it does state that an agreement may provide for—

- (a) the establishment of one or more committees, consisting of members representing Canada, the province and the producers, and such technical experts as may be considered appropriate;
- (b) the powers and duties of the committee;
- (c) the manner in which members of the committees are to be appointed; and
- (d) the payment of the remuneration and expenses of members of the committees.

What is your understanding of the use of committees on an ongoing basis when the program is in place? To whom would the committee be responsible? It does not give that in the bill, which is rather unusual. The bill has been described as a "bureaucrat's dream" where anyone could do almost anything.

[Traduction]

Je suis producteur de bétail et M. McAuley exploite un parc d'engraissement, si bien que nous comprenons très bien le problème. Notre comité a rencontré des producteurs de bétail pour essayer de trouver un moyen de les faire bénéficier du régime d'assurance-revenu brut. Il est très facile de faire couvrir du bétail ou tout autre produit agricole par le compte de stabilisation du revenu net. Cela fonctionne très bien, et c'est là un critère important.

En fait, il faudrait concevoir des programmes permettant aux agriculteurs de produire ce qu'ils produisent le mieux sans que le programme ne leur dicte quoi que ce soit.

**Le sénateur Hays:** Nous n'avons pas discuté beaucoup du CSRN.

**Le président:** Avant cela, le ministre n'a-t-il pas parlé d'instaurer des programmes tripartites ce matin? N'a-t-il pas dit qu'il suffisait que les producteurs manifestent le désir de participer au programme et qu'il y aurait ensuite des discussions, des négociations et des accommodements?

**La sénatrice Fairbairn:** Oui, c'est ce qu'il a dit.

**Le président:** M. McAuley est sans doute au courant.

**M. McAuley:** Le projet d'entente provinciale prévoit effectivement un programme tripartite.

Nous avons rencontré les représentants du secteur de la viande rouge et de la viande blanche. Nous avons parlé à la Société des éleveurs de bovins. Le comité a examiné une proposition visant à permettre à la viande rouge, par exemple au gros bétail, d'être couvert par le RARB. Cela semblait relativement simple pour les naisseurs étant donné que la production et les prix étaient relativement stables. Par contre, c'était beaucoup plus difficile pour les parcs d'engraissement, même si ce n'était pas impossible. Nous n'avons pas poussé plus loin le projet étant donné que la Société des éleveurs de bovins hésitait à envisager la chose.

Je tiens à souligner que c'est ainsi que j'ai interprété le témoignage qu'elle nous a présenté à la réunion du comité.

**Le sénateur Hays:** Ce comité n'examine pas en détail ce projet de loi pour le moment, mais je souligne qu'au paragraphe 3 il est dit que

- 3) L'accord peut enfin prévoir la création et les attributions d'un ou plusieurs comités formés de représentants des parties, des producteurs et des experts jugés nécessaires, le mode de nomination de ces membres, ainsi que leurs rémunération et indemnités.

Une fois le programme en place, comment envisagez-vous le fonctionnement de ces comités permanents? De qui relèveraient-ils? Ce n'est pas précisé dans le projet de loi, ce qui est inhabituel. Ce projet de loi a été qualifié de «rêve de bureaucrates» où n'importe qui peut faire pratiquement n'importe



[Text]

Normally whomever the committee is responsible to would be set out in the legislation. What is your understanding of how that will work?

**Mr. McAuley:** As I understand it, there will be committees. However, we are going to ask for rewording of this particular clause so that it will be changed from "may" to "shall be" committees.

As I understand it, the committee's role will be to ensure, among other things, equity. I have a list here that could perhaps be made available to you. This list gives the responsibilities of that committee along with its structure.

**Senator Hays:** Perhaps you could have a copy made of that list.

**The Chairman:** We may have to be careful about this.

**Senator Fairbairn:** I did notice that you had that agreement and I wondered if it could be made available.

**The Chairman:** Has it been signed?

**Mr. McAuley:** No, it has not been signed.

**The Chairman:** I think you would have to get all parties to agree to your releasing it.

**Mr. McAuley:** Perhaps I could outline the role of the committee. It is stated that the role of this committee will be to monitor equity in the plan across Canada; to review the operation of the plan and to recommend design and policy changes; to lead a comprehensive, five-year review of the plan; to recommend changes in administrative criteria to improve the viability of the plan and minimize moral hazard; to foster exchange of information and experience among parties to the agreement; to establish and appoint any required subcommittees to assist in carrying out these responsibilities; to report to agriculture ministers and deputy ministers on an annual basis; to recommend initiation of the problem analysis process for special measures within the context of the third line of defence concept; to determine if provisions in section (E), subsection (a) should be extended beyond one year but not later than year three and that, I think, is the transition year; and to carry out any duties and responsibilities assigned to it under this agreement. This whole agreement is still under negotiation.

**Senator Hays:** Are you happy with that?

**Mr. McAuley:** We would be part of looking at any changes to the program and how it is treated across the country on an equitable basis in terms of transfer of dollars and how the program is delivered. The producers have insisted throughout that they be part of that process. They want to be part of the process to understand the process better.

Perhaps I could touch on another point, which is the ability of the act to be very vague. In starting out on this process, I represented farm organizations both on the NISA and GRIP committees from the end of August when the implementations were put in place. One of the principles that were absolutely imperative to the producer groups was that they wanted some kind of reasonably fixed coverage for a period of five years.

[Traduction]

quoi. Normalement, la loi précise à qui le comité doit rendre des comptes. Comment pensez-vous qu'il fonctionnera?

**M. McAuley:** Si j'ai bien compris, il y aura des comités, mais nous allons demander que ce paragraphe soit modifié afin que le mot «doit» remplace le mot «peut».

Si j'ai bien compris, le comité aura notamment pour rôle d'assurer l'équité. J'ai ici une liste que je pourrais peut-être vous communiquer. Elle décrit les responsabilités de ce comité et sa structure.

**Le sénateur Hays:** Peut-être avez-vous une copie de cette liste.

**Le président:** Il faut être prudent.

**La sénatrice Fairbairn:** J'ai remarqué que l'accord avait été conclu et c'est pourquoi je voulais savoir si nous pouvions l'obtenir.

**Le président:** A-t-il été signé?

**M. McAuley:** Non.

**Le président:** Avant de le communiquer, il faudrait que toutes les parties soient d'accord.

**M. McAuley:** Peut-être pourrais-je vous décrire le rôle du comité. Il est dit que le comité aura pour rôle d'assurer l'équité du régime d'un bout à l'autre du Canada; d'examiner le fonctionnement du régime et de recommander de modifier sa conception et sa politique; de diriger un examen quinquennal approfondi du régime; de recommander des changements aux critères administratifs de façon à améliorer la viabilité du régime et à réduire le risque d'abus; de favoriser un échange de renseignements et de connaissances entre les parties; d'établir et de nommer les sous-comités nécessaires pour l'aider à s'acquitter de ces responsabilités; de faire rapport chaque année aux ministres et sous-ministres de l'agriculture; de recommander une analyse des problèmes en vue de prendre des mesures spéciales dans le cadre du concept de la troisième ligne de défense; de déterminer s'il y a lieu de prolonger les dispositions du paragraphe E a) au-delà d'un an, mais pas au-delà de trois ans, ce qui correspond je pense à l'année de transition; et de s'acquitter des obligations et responsabilités que lui confère cet accord. Les négociations sur l'accord se poursuivent.

**Le sénateur Hays:** En êtes-vous satisfaits?

**M. McAuley:** Nous prendrons part à l'examen du programme et nous verrons s'il y a lieu de le modifier, s'il est appliqué équitablement d'une région à l'autre en ce qui concerne la répartition des fonds et comment il est mis en œuvre. Les producteurs ont toujours insisté pour faire partie de ce processus. Ils veulent en faire partie de façon à mieux le comprendre.

Pour aborder un autre sujet, la loi peut rester très vague. Quand ce processus a été mis en marche, j'ai représenté des organisations agricoles aux comités du CSRN et du RARB, à partir de la fin d'août. L'un des principes auxquels les groupes de producteurs tenaient absolument est qu'il leur fallait une protection raisonnablement fixe pendant cinq ans. Ils voulaient également que les primes soient prévisibles et abordables. Ils

[Text]

They also must know they have predictable, affordable premiums. They have to know there is a long-term commitment to this program and it has to be delivered on an individual basis. Those were the mainstay points.

The August report sets out the Manitoba wheat costing GRIP. This is crop insurance and revenue insurance together and that comes to about 12 per cent with no loads on it. You could add on a 6 per cent load. We were talking about an 18 per cent premium. That is what was delivered to the producers in the August report.

Where we are now in Manitoba is somewhere around 24 per cent and it can be 6 percentage points above that. If the unit price of crop insurance increases, it could be almost \$2.50 an acre or almost another 2.5 percentage increase in premium.

We talk about having fixed coverages for five years, but the bill goes on to say that coverages will generally vary between 70 per cent and 90 per cent. We are not disputing what the words are in the bill, but we are concerned about the ability of future governments and future bureaucracies to read and interpret those words in a fashion that might not be in the interest of what the committee sets down.

Speaking on behalf of the producers that I represent on those implementation committees, I have been expressing those concerns and will continue to express them. We come back to individual coverage. I wish to bring up some of the things that I am talking about in terms of how we deal with individual coverage. Individual coverage is described, and in the very last clause it states, "or any other method approved by Canada." They talk about how we establish individual coverage right down to how we do it by measuring yield in the farm, and in the last clause it states, "or any other method approved by Canada." It does not leave the producers with a lot of encouragement that, at the end of the day, what we have asked for and negotiated in good faith through this process is guaranteed into the future.

**Senator Hays:** Mr. Chairman, just picking out some similar words, in 12(a) it says, "program should not unduly"; in 12(b) it says, "reasonably consistent"; and in 12(d) it says, "program should encourage." Language like that is very difficult to define and to understand what it means.

**The Chairman:** It is those adjectives and adverbs that kill one in legislation.

**Senator Hays:** In one of my professions, we call those "weasel" words.

**The Chairman:** And they use them quite frequently in your profession.

Let us be clear on this, and tell me if this is off base. This is wide-sweeping, enabling legislation. It is because of the lack of definitive information to the producers, to the farmers, to the beneficiaries—in other words, the fact that you cannot get this yet, that it is to come later in regulations—that this committee has undertaken this little job of trying to elicit from the ministers, and from others, as much information as we can, not just so that we can study it, because it is not going to help us a

[Traduction]

devaient être sûrs que ce régime constituait un engagement à long terme de la part du gouvernement et qu'il serait appliqué sur une base individuelle. Telles étaient leurs principales conditions.

Le rapport d'août établit le montant de la prime RARB pour le blé, au Manitoba. Cela couvre à la fois l'assurance-récolte et l'assurance-revenu et on arrive à environ 12 p. 100, sans frais. Vous pouvez ajouter des frais de 6 p. 100, ce qui donne une prime d'environ 18 p. 100. C'est ce qui a été annoncé aux producteurs dans le rapport d'août.

Au Manitoba, nous en sommes actuellement aux environs de 24 p. 100 et cela peut atteindre 6 p. 100 de plus. Si le prix unitaire de l'assurance-récolte augmente, elle peut atteindre près de 2,50 \$ l'acre, ce qui représente une hausse des primes de près de 2,5 p. 100.

Il est question d'une protection fixe pour cinq ans, mais le projet de loi ajoute que cette protection variera généralement entre 70 et 90 p. 100. Nous ne contestons pas le libellé du projet de loi, mais nous craignons que les gouvernements et les bureaucraties futurs ne puissent l'interpréter d'une façon qui ne correspondra peut-être pas aux intentions du comité.

J'ai exprimé ces craintes au nom des producteurs que je représente aux comités de mise en œuvre, et je continuerai à le faire. Nous en revenons à l'assurance individuelle. À ce propos, je voudrais signaler un certain nombre de choses. La description de l'assurance individuelle est suivie de la mention: «ou toute autre méthode approuvée par le Canada». On indique comment la protection individuelle est calculée en mesurant le rendement de la ferme, mais la description se termine par ces mots: «ou toute autre méthode approuvée par le Canada». Cela ne donne pas aux producteurs grand espoir que ce qu'ils ont réclamé et négocié de bonne foi leur sera garanti au cours des années à venir.

**Le sénateur Hays:** Monsieur le président, je relève le même genre de libellé à l'alinéa 4 (2) *a*) où il est dit que le régime «ne doit pas... indûment», à l'alinéa *b*) où il est question d'une «relative uniformité» et à l'alinéa *d*) où nous pouvons lire que le régime «should encourage». Ce genre de libellé est très difficile à définir et à comprendre.

**Le président:** Ce genre d'adjectifs et d'adverbes embrouillent énormément les choses.

**Le sénateur Hays:** Dans ma profession, c'est ce que nous appelons des mots passe-partout.

**Le président:** Et on s'en sert souvent dans votre profession.

Dites-moi très franchement si je me trompe. Il s'agit là d'une loi habilitante d'une grande portée. Elle l'est parce que les producteurs ou les agriculteurs, autrement dit les bénéficiaires, n'obtiennent pas de renseignements précis. Ils les recevront plus tard, sous la forme du règlement sur lequel le comité a essayé d'obtenir, des ministres et d'autres personnes, un certain nombre de précisions afin que nous puissions l'étudier. En effet, cela ne nous aidera pas beaucoup, mais nous essayons



[Text]

great deal, but because we are trying to ascertain and extract the definitive information, dates, amounts, dollars, and which crops, in order to pass that on to the farmers. That is the reason we have formed this little group and called you in. We are extremely grateful that you could attend and pass along what information you have, especially Mr. MacAuley. We agree that is why we are here. We are doing our best to get information out of Mr. Mazankowski, Mr. Mayer and yourselves and to pass it around to our farmers who have been meeting in Manitoba, Saskatchewan and Alberta. I have been to one or two of these meetings, as has Senator Olson. The farmers are hungry for facts, and the sooner we get them out to them, the sooner they can decide whether this is the kind of voluntary program that they wish to join, or if they are going to stay out.

**Senator Fairbairn:** I am not sure that this is a fair question: Clause 5(2) of the bill is the discussion of the environmental requirements. When you talk about assessments, the minister this morning indicated regular environmental assessments; he indicated that special mechanisms were being set up and that they were being done jointly. In your discussions, was it conceived that these would be independent assessments, or provincial, federal, in-house assessments?

**Mr. MacAuley:** I cannot ever remember discussing the specifics of an individual assessment. I know that we had a special subcommittee that looked at the environment. One of the recommendations was that we do an evaluation. I would surmise that one of the roles of the subcommittee was to ensure that an independent body was put together to do that, but as far as I know it has never been defined.

**Mr. Geddes:** Mr. Chairman, in response to that question, I am sure that the new Bureau of Environmental Sustainability, which has been set up inside the department, will be looking at the legislation and ensuring that any areas which may infringe on environmental concern would be addressed in that legislation.

If I might make a further comment to those that you have made, Mr. Chairman, we would be quite prepared to offer to yourself and this committee our specific concerns on the various clauses of this draft agreement, as well as the enabling legislation that is coming at a fairly early date, if that would be of use to yourself and your committee members.

**The Chairman:** We thank you very much for your offer. I understand, Mr. Geddes, that you people with the CFAR are appearing before a house committee tomorrow night.

**Mr. Geddes:** Tomorrow afternoon.

**The Chairman:** If there is need for our committee to have further information, or a further critique or analysis either before the bill is passed or even after the bill is passed, we appreciate your offer to do that.

**Mr. Geddes:** If you felt there was other information that we could deliver as farmers, we would certainly be prepared to do that. We can come and have a whole bunch of overheads that

[Traduction]

d'obtenir des renseignements précis quant aux dates, aux montants et aux cultures, pour pouvoir les transmettre aux agriculteurs. C'est une des raisons pour lesquelles nous avons constitué ce petit groupe et que nous vous avons invités à témoigner. Nous vous sommes extrêmement reconnaissants d'être venus nous communiquer les renseignements que vous possédez, et cela s'adresse surtout à M. McAuley. C'est bien pour cette raison que nous sommes ici. Nous faisons de notre mieux pour soutirer de M. Mazankowski, M. Mayer et vous-mêmes des renseignements que nous pourrions transmettre à nos producteurs qui se sont réunis au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta. J'ai assisté à une ou deux de ces réunions, comme le sénateur Olson. Les agriculteurs veulent des renseignements précis et le plus tôt nous pourrions les leur communiquer, le plus tôt ils pourront décider d'adhérer ou non à ce régime facultatif.

**La sénatrice Fairbairn:** Je ne sais pas si c'est une bonne question. Le paragraphe 5(2) du projet de loi porte sur les exigences relatives à l'environnement. À propos des évaluations, le ministre a dit ce matin qu'il s'agirait d'évaluations environnementales ordinaires et que le gouvernement fédéral était en train de mettre en place des mécanismes spéciaux avec les provinces. Lors de vos discussions, a-t-il été entendu qu'il s'agirait d'évaluations indépendantes ou bien provinciales, fédérales ou internes?

**M. McAuley:** Je ne me souviens même pas d'avoir discuté en détail des évaluations. Je sais que nous avons un sous-comité spécial sur l'environnement. Il a notamment recommandé de procéder à une évaluation. Je suppose que l'une de ses fonctions était de veiller à la mise sur pied d'un organisme indépendant, mais à ma connaissance, cela n'a jamais été vraiment défini.

**M. Geddes:** Monsieur le président, pour répondre à cette question, je suis certain que le nouveau Bureau pour un environnement durable en agriculture qui a été constitué au ministère, étudiera la loi pour veiller à ce qu'elle remédie à tout problème environnemental.

Si vous me permettez d'ajouter quelque chose à ce que vous avez dit, monsieur le président, nous sommes prêts à communiquer à votre comité les inquiétudes que nous éprouvons à l'égard des divers articles de ce projet d'accord et de la loi habilitante qui doit être présentée prochainement, si cela peut vous être utile.

**Le président:** Nous vous remercions beaucoup de votre offre. Si j'ai bien compris, monsieur Geddes, la Fédération canadienne de l'agriculture doit comparaître devant un comité de la Chambre, demain soir.

**M. Geddes:** Demain après-midi.

**Le président:** Si notre comité a besoin de renseignements complémentaires, d'une critique ou d'une analyse avant que le projet de loi ne soit adopté ou même après, nous nous ferons un plaisir de profiter de votre offre.

**M. Geddes:** S'il y a d'autres renseignements que nous pouvons vous fournir, en tant qu'agriculteurs, nous sommes bien prêts à le faire. Nous pourrions vous présenter toute une série

[Text]

someone else develops for us, but, as farmers, we would rather talk to you about how the programs are going to impact on our families and our neighbours' families.

**The Chairman:** Let not your heart be troubled, because you two gentleman have been extremely articulate with your views.

**Senator Spivak:** I wish to follow up on Senator Fairbairn's question about the environment assessment. I am really puzzled with your answer to the question, because there is FERA. The rules and the legislation that is up-coming on environmental assessment are nothing to be trifled with. It is not just a matter of FERA and a department setting it up and giving it a casual look. For a proper environmental assessment to be done, it requires expertise from outside the department, which is the proponent in terms of these types of plans. I am puzzled at what you seem to say would be the lack of time devoted to the mechanics of this and the non-appearance within the legislation of how this would be done. Going back to our experience with the forestry bill, the new Department of Forestry and that whole environmental protection section, the minister stated that it would be the Minister of the Environment who would have the primary responsibility for ensuring that there be sustainable forestry, which is a mandate in that legislation for the Minister of Forestry. I am really puzzled, because it seems to me to be a casual, throw-away kind of thing that there is a bureau and a little bit of environmental assessment but no-one is taking it very seriously.

**Mr. MacAuley:** Mr. Chairman, I did not mean to leave with you that response. We did do it, but it was within the National Grains Bureau and the Department of Agriculture, PFRA, which was initially involved in looking at the environmental assessment. There was no full assessment done, particularly because we do not know what the program is. We do not know if forages are going to be included.

**Senator Spivak:** I understand that. Regardless of what the program is, does the left hand know what the right hand is doing? There is a whole area of environmental assessment in the Department of the Environment and legislation coming forward, so was there any recognition of this within your discussions?

**Mr. MacAuley:** Only that it was done in-house. We did not direct that. We were participants in a review process in terms of dealing with safety nets. That was indeed carried on by the federal government and we assumed that it was the responsibility of the federal government.

**The Chairman:** I neglected to say to our previous three gentlemen how grateful the committee is that on such short notice—I know you were not called until Friday or Saturday—that you could come here and give us such a good overview of the things that you have studied. We are most grateful to you for coming. Your testimony has been extremely helpful to us. We may take advantage of your offer to have you back. Thank you very much.

[Traduction]

de diapositives que quelqu'un d'autre prépare pour nous, mais en tant qu'agriculteurs, nous préférierions parler avec vous des répercussions que les programmes auront sur nos familles et celles de nos voisins.

**Le président:** Ne vous en faites pas, car vous avez très bien su exprimer vos opinions.

**Le sénateur Spivak:** Ma question fait suite à celle du sénateur Fairbairn concernant l'évaluation environnementale. Votre réponse à cette question m'a sidéré étant donné l'existence du BFEEE. La réglementation et la loi qui doivent être proposées prochainement sur l'évaluation environnementale ne doivent pas être traitées à la légère. Il ne suffit pas que le BFEEE et un ministère procèdent à cette évaluation. Pour réaliser une bonne évaluation environnementale, il faut faire appel à des experts de l'extérieur du ministère qui la propose. Je suis sidéré de vous entendre parler du peu de temps qui y serait consacré et de l'absence d'explications, dans la loi, quant à la méthode utilisée. Pour prendre l'exemple du projet de loi sur les forêts, le nouveau ministère des Forêts et toute la partie concernant la protection de l'environnement, le ministre a dit que ce serait son collègue de l'Environnement qui serait surtout chargé d'assurer la durabilité de l'industrie forestière, alors que la loi confie cette responsabilité au ministre des Forêts. Je suis vraiment sidéré parce qu'on semble compter uniquement sur l'établissement d'un bureau et un semblant d'évaluation environnementale, mais sans prendre les choses très au sérieux.

**M. McAuley:** Monsieur le président, je ne voulais pas vous laisser sur une fausse impression. Nous l'avons fait, mais c'était dans le cadre du Bureau national des grains et du ministère de l'Agriculture, de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies qui, au départ, était chargée de l'évaluation environnementale. Aucune évaluation complète n'a été faite, et cela surtout parce que nous ignorons la teneur du programme. Nous ne savons pas si le fourrage y sera inclus.

**Le sénateur Spivak:** Je comprends. Quelle que soit la nature du programme, la main gauche sait-elle ce que fait la main droite? Il y a tout un secteur des évaluations environnementales au ministère de l'Environnement et un projet de loi doit être présenté bientôt. En a-t-il été question lors de vos discussions?

**M. McAuley:** Il a seulement été question d'une évaluation interne. Ce n'est pas nous qui l'avons décidé. Nous avons participé à un examen dans le contexte de la protection du revenu. C'est le gouvernement fédéral qui s'est chargé de l'évaluation et nous sommes partis du principe que la responsabilité lui en incombait.

**Le président:** J'ai oublié de dire aux trois témoins précédents à quel point le comité leur était reconnaissant d'être venus moyennant un préavis aussi bref—je sais qu'on vous a appelés seulement vendredi ou samedi—et de nous avoir donné un si bon aperçu de la situation que vous avez étudiée. Nous vous sommes très reconnaissants d'être venus. Votre témoignage nous a été extrêmement utile. Nous profiterons peut-être de votre offre en vous demandant de revenir nous voir. Merci beaucoup.



[Text]

**Mr. Geddes:** Mr. Chairman, we do appreciate this opportunity. The reason we are here on such short notice is because this is critical legislation to farmers. We believe that the process we are involved with is a good process; it is environmentally sound and will help to move an adjustment into the agricultural industry. Mr. Senator, you were suggesting we need a new approach to agriculture; it is incumbent in the GRIP/NISA concept. Do not forget NISA.

**The Chairman:** Thank you.

Honourable senators, we now have the pleasure of welcoming the Honourable Charles Mayer, Minister of State for Grains and Oilseeds. Accompanying him are Mr. Lavoie and Mr. Stephens whom we introduced this morning. Mr. Mayer has promised to tell us all of the secrets of the department, such as the levels of premium to be paid for each of the undertakings, the dates of implementation, and so on.

Mr. Minister, this is not a committee meeting on the bill per se, but, rather, to extract from you and others as much information as we can for the beneficiaries of these programs, who are the farmers of Canada. If you have an opening statement, please proceed.

**The Honourable Charles James Mayer, Minister of State (Grains and Oilseeds):** Thank you, Mr. Chairman. Today I have with me quite a number of technical experts from the department who are very familiar with many of the details of the program. I really do not want to take much time on an opening statement. I know you had the Minister of Agriculture here this morning and he had an opening statement. However, I would like to say a couple of things very briefly.

First, I think that one of the main reasons why we are in the kind of difficulties we are in is the fact that the Europeans and the Americans have been having a subsidy war with each other, and Canadian producers are caught in the crossfire. You should know that the Europeans have, until recently, been providing a subsidy of \$200 per tonne on wheat for export. It makes it very difficult for a Canadian producer to compete when you understand that our initial payment is \$135 per tonne and the world market would indicate that, right now, our initial payment is above the world price. So when you see the kind of situation we face internationally, you can understand some of the difficulty that Canadian producers find themselves in.

We in Canada, on an average, earn about 50 cents out of every dollar that a farmer takes in from exports. On the grain side, it is much higher. In the case of wheat, it is probably closer to 80 per cent; for canola, it is probably 70 per cent; and for barley, it would be at or above 50 per cent. When you understand that we have to compete in that kind of a market, when such a large percentage of our production goes for exports, you can understand the difficulty we are facing.

Secondly, I should like to say a couple of words about the proposals that we are examining. They are designed to do two things mainly. First, they are designed to make assistance that is available to producers, whether it is financed by themselves

[Traduction]

**M. Geddes:** Monsieur le président, nous nous réjouissons de votre invitation. Si nous sommes venus ici aussi rapidement, c'est parce que cette loi revêt une importance critique pour les agriculteurs. À notre avis, ce processus nous semble satisfaisant, il est acceptable du point de vue environnemental et il favorisera l'adaptation du secteur agricole. Monsieur le sénateur, vous avez laissé entendre qu'il fallait aborder l'agriculture avec un œil nouveau; c'est ce que fait le concept du RARB-CSRN. N'oubliez pas le CSRN.

**Le président:** Merci.

Honorables sénateurs, nous avons maintenant le plaisir d'accueillir l'honorable Charles Mayer, ministre d'État (Céréales et Oléagineux). Il est accompagné de M. Lavoie et de M. Stephens, qui nous ont été présentés ce matin. M. Mayer a promis de nous dévoiler tous les secrets de son ministère, par exemple, le niveau des primes à payer, la date de mise en œuvre, et ainsi de suite.

Monsieur le ministre, notre comité n'est pas réuni pour étudier le projet de loi comme tel, mais plutôt pour vous extraire le maximum de renseignements à l'intention des bénéficiaires de ces programmes, qui sont les agriculteurs canadiens. Si vous avez une déclaration à nous faire, la parole est à vous.

**L'honorable Charles James Mayer, ministre d'État (Céréales et Oléagineux):** Merci, monsieur le président. Je suis accompagné aujourd'hui d'un bon nombre d'experts techniques du ministère qui connaissent très bien la plupart des caractéristiques du régime. Je ne voudrais pas consacrer trop de temps à une déclaration liminaire. Je sais que le ministre de l'Agriculture est venu vous voir ce matin et qu'il vous a fait une déclaration. Je voudrais toutefois vous dire brièvement une ou deux choses.

Premièrement, si nous sommes aux prises avec nos difficultés actuelles, c'est surtout parce que les Européens et les Américains se livrent une guerre des subventions et que les producteurs canadiens se retrouvent sous un feu croisé. Comme vous le savez, jusqu'à récemment, les Européens accordaient une subvention de 200 \$ la tonne sur le blé destiné à l'exportation. Il est donc très difficile à un producteur canadien de les concurrencer étant donné que notre acompte à la livraison est de 135 \$ la tonne et qu'à l'heure actuelle il dépasse déjà le prix mondial. Par conséquent, compte tenu de la situation internationale, les difficultés de nos producteurs sont faciles à comprendre.

Au Canada, nous gagnons, en moyenne, environ 50 cents sur chaque dollar qu'un agriculteur tire de ses exportations. Pour ce qui est des céréales, c'est beaucoup plus. Dans le cas du blé, ce chiffre est sans doute plus près de 80 p. 100; pour le canola, il atteint sans doute 70 p. 100 et pour l'orge il se situe à peu près à 50 p. 100. Étant donné la nature du marché sur lequel nous devons soutenir la concurrence et qu'un grand pourcentage de notre production est destiné à l'exportation, nos difficultés n'ont rien d'étonnant.

Deuxièmement, je voudrais dire quelques mots au sujet des propositions que nous examinons. Elles sont conçues pour atteindre deux grands objectifs. Premièrement, elles visent à rendre plus prévisible l'aide accordée aux producteurs, que ce

[Text]

or by provincial and federal governments, more predictable. We hear on a regular basis from producers that if they knew ahead of time how much money they were going to get, even though it was exactly the same amount that they get at the end of the cropping year, then that prior knowledge would be much more useful to them in planning and going to their banks and doing their cash flows and deciding what kind of inputs they would use. If they had that knowledge ahead of seeding, it would be much more useful to them. That is what this program is designed to do, among other things.

Secondly, the two programs taken together are designed to target an individual farm, to get at the problem on an individual basis, to take into account that person's ability to manage the piece of land or the piece of production he has, whether it be in straight grain farming or in a mixed operation. The program is designed to focus on an individual's management and production capabilities. I think we are moving a long way in that direction with these two proposals in front of us, GRIP and NISA, as compared to what we have now with crop insurance, with Western Grain Stabilization and the Agricultural Stabilization Act, and so on.

Those are my opening comments, Mr. Chairman. I would be glad to answer any questions, and, if there are some I cannot answer immediately, we will be happy to provide you with whatever information we can after the meeting.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister. Senator Olson?

**Senator Olson:** Thank you, Mr. Chairman. Thank you for coming, Mr. Mayer. We appreciate it because, as I am sure you know, we are getting much closer to the time when some farmers have to make a management decision with respect to what kind of insurance they want to buy. Therefore, it is useful for them to know what their costs are going to be.

By the way, we received a lot of that information from the Minister of Agriculture and the people who were with him this morning, but I do have some questions.

One of the things I would like to ask you about, if I may, is a term in the press release that came out of the meeting in Regina. In the first sentence it says that all the ministers agreed and finalized premium methodology. What does that mean?

**Mr. Mayer:** There are many ways of doing premium methodology, in terms of the various calculations that you can use. You can use anything from the size of the area that you are going to insure to the number of years you want to put into the mix to arrive at a process or a methodology that comes as close to being actuarially sound as possible. Perhaps Mr. Lavoie or Mr. Stephens could give you a better answer.

**Senator Olson:** Perhaps I could help you by telling you what I want out of the question. I want to know whether or not there is going to be some wide variation from one region to the next, based on what you put in as the actuarial risk factor.

**Mr. Mayer:** No. The GRIP proposals are going to be administered individually by each province and by each crop insurance corporation. You can understand that there will be some differences from province to province, but, as a signatory

[Traduction]

soit eux-mêmes ou le gouvernement provincial ou fédéral qui la financent. Les producteurs ne cessent de nous dire que, s'ils savaient à l'avance combien d'argent ils allaient toucher, même si c'était exactement le montant qu'ils obtiennent à la fin de l'année d'exploitation, cela les aiderait à planifier, à aller à la banque pour faire le bilan de leurs liquidités et à décider des intrants à acheter. S'ils le savaient avant d'ensemencer, cela leur serait beaucoup plus utile. Voilà ce que ce programme vise à faire, entre autres choses.

Deuxièmement, les deux régimes visent, pris ensemble, à résoudre les difficultés d'un agriculteur en tenant compte de sa capacité à gérer sa terre ou sa production, qu'elle soit purement céréalière ou mixte. Ce programme vise à mettre l'accent sur les capacités de gestion et de production de l'agriculteur. Je crois que les deux régimes qui nous sont proposés, le RARB et le CSRN, nous dirigent beaucoup plus dans cette voie que l'assurance-récolte, le programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, la Loi sur la stabilisation des prix agricoles et les autres dispositions actuelles.

Voilà qui met fin à ma déclaration liminaire, monsieur le président. Je me ferai un plaisir de répondre à vos questions et s'il y en a certaines auxquelles je ne peux pas répondre immédiatement, nous nous efforcerons de vous fournir les renseignements demandés après la réunion.

**Le président:** Merci, monsieur le ministre. Sénateur Olson?

**Le sénateur Olson:** Merci, monsieur le président. Merci d'être venu, monsieur Mayer. Nous l'apprécions beaucoup car, comme vous le savez, certains agriculteurs devront bientôt décider du genre d'assurance à acheter. Par conséquent, il leur serait utile de savoir combien cela leur coûtera.

À propos, le ministre de l'Agriculture et les personnes qui l'accompagnaient ce matin nous ont fourni de nombreux renseignements, mais il nous reste quelques questions à poser.

Si vous le permettez, je voudrais vous poser une question au sujet d'un communiqué publié à l'issue de la réunion de Regina. La première phrase dit que tous les ministres se sont mis d'accord au sujet d'une méthodologie concernant les primes. Qu'est-ce que cela veut dire?

**M. Mayer:** Il y a de nombreuses façons de calculer la prime. Vous pouvez vous baser sur la superficie du secteur que vous voulez assurer ou le nombre d'années pour parvenir à une méthodologie plus solide possible sur le plan actuariel. M. Lavoie ou M. Stephens pourront peut-être vous donner une réponse plus précise.

**Le sénateur Olson:** Peut-être pourrais-je vous aider en vous disant où je veux en venir. Je voudrais savoir s'il y aura des écarts importants d'une région à l'autre, selon le facteur de risque actuariel.

**M. Mayer:** Non. Chaque province et chaque société d'assurance-récolte gèrera individuellement le RARB. Il y aura certaines différences d'une province à l'autre, mais en tant que signataires de l'accord au niveau national, nous voulons que



[Text]

to the agreement from a national point of view, we want to have the programs administered, as far as possible, uniformly across the country. So, the direct answer to your question is no, there will not be a lot of variance from one province to the other.

**Senator Olson:** We were told this morning that the current crop insurance scheme would be made available and that it would not be modified from 1990 for the 1991 crop year.

**Mr. Mayer:** No.

**Senator Olson:** That bothers me because clause 27 of Bill C-98 calls for the unqualified repeal of the Crop Insurance Act. Where is your authority to carry on if you repeal the act?

**Mr. Mayer:** Clause 4 says:

The Governor in Council may, by order, authorize the Minister to enter into an agreement with one or more provinces to provide for the establishment of any of the following programs:

Then it lists the four programs. Then clause 22 provides for the transition. Clause 22(2) says:

Subject to subsection (3), any agreement entered into pursuant to the *Crop Insurance Act* that is in effect before the coming into force of this Act . . .

Which means we have crop insurance now. You can see that we are providing for the continuance of crop insurance per se with the insurance fund in this bill. After we provide the continuance, we repeal them.

**Senator Olson:** In response to a question I asked this morning, we were told that the premium would be \$4.70 per acre for about \$96 worth of coverage. I think I was making reference to Alberta. Under the crop insurance scheme, covers yield at \$4.15 per bushel. Later Mr. Mazankowski said—and correct me if I am wrong—that it would cost approximately \$12.35 to buy \$120 worth of insurance under both the insurance for yield and the insurance for price under both parts of GRIP.

**Mr. Mayer:** Without seeing where the numbers come from—

**Senator Olson:** I cannot help you with that. He read them from something.

**Mr. Mayer:** What was probably being referred to was the crop insurance coverage of 1989 or 1990 when we had a higher market price. For a better comparison, I think you would have to compare what is available under the crop insurance for the present year, 1991.

**Senator Olson:** That is what I thought I was asking.

**Mr. Mayer:** I think I can provide the figures for Alberta. The crop insurance coverage on the production side for hard red spring wheat in Alberta would be \$55.44. From 1989 to 1991 the crop insurance coverage would have dropped from \$96 to \$55, which is based on what is happening in the international market. For a better comparison, you should look at what would be available under the GRIP proposal and what is available under crop insurance for 1991. Those numbers would

[Traduction]

l'administration des régimes soit la plus uniforme possible d'un bout à l'autre du pays. Par conséquent, je vous répondrai que non, qu'il n'y aura pas beaucoup de variations d'une province à l'autre.

**Le sénateur Olson:** Ce matin, on nous a dit que le régime d'assurance-récolte actuel serait encore offert et que, pour l'année d'exploitation 1991, il ne serait pas modifié par rapport à 1990.

**M. Mayer:** Non.

**Le sénateur Olson:** Cela m'ennuie étant donné que l'article 27 du projet de loi C-98 prévoit l'abrogation pure et simple de la Loi sur l'assurance-récolte. Si vous abrogez la loi, qu'est-ce qui vous autorise à poursuivre l'assurance-récolte?

**M. Mayer:** L'article 4 porte que:

Le gouverneur en conseil peut, par décret, autoriser le ministre à conclure avec une ou plusieurs provinces un accord constituant, séparément ou conjointement, le programme et un ou plusieurs des régimes suivants:

Les quatre programmes sont ensuite énumérés. Puis, l'article 22 prévoit la disposition transitoire. Le paragraphe 22(2) porte ceci:

Les accords conclus en application de la *Loi sur l'assurance-récolte* et encore en cours de validité au moment de l'entrée en vigueur de la présente Loi . . .

Ce qui veut dire que l'assurance-récolte existe toujours. Comme vous pouvez le voir, nous prévoyons son maintien et celui de la caisse d'assurance. Après avoir prévu la poursuite de ces programmes, nous les abrogeons.

**Le sénateur Olson:** En réponse à une question que j'ai posée ce matin, on nous a dit que la prime serait de 4,70 \$ l'acre pour une assurance d'environ 96 \$. Si je me souviens bien, j'avais fait allusion à l'Alberta. Dans le cadre de l'assurance-récolte, la protection est de 4,15 \$ le boisseau. Plus tard, M. Mazankowski a dit—et si je me trompe, dites-le moi—que l'achat d'une assurance de 120 \$ coûterait environ 12,35 \$, à la fois pour le rendement et le prix.

**M. Mayer:** Sans savoir d'où viennent ces chiffres . . .

**Le sénateur Olson:** Je ne peux pas vous renseigner. Ils ont été puisés quelque part.

**M. Mayer:** Il s'agissait sans doute de la protection offerte par l'assurance-récolte en 1989 ou 1990 alors que le prix du marché était plus élevé. Il vaudrait mieux établir une comparaison avec l'assurance-récolte pour l'année en cours, soit 1991.

**Le sénateur Olson:** C'est ce que je pensais avoir demandé.

**M. Mayer:** Je crois pouvoir vous fournir les chiffres pour l'Alberta. La protection offerte par l'assurance-récolte pour le blé rouge dur de printemps serait de 55,44 \$ en Alberta. De 1989 à 1991, ce chiffre est tombé de 96 \$ à 55 \$ compte tenu de ce qui s'est passé sur le marché international. Pour avoir un meilleur point de comparaison, il faudrait voir ce qu'offrent le RARB et l'assurance-récolte pour 1991. Ces chiffres sont de 55,44 \$ pour l'assurance-récolte et de 121,87 \$ pour le RARB.

[Text]

be \$55.44 for crop insurance and \$121.87 for coverage under the GRIP proposal. The numbers we are providing are average for Alberta. They are going to vary from crop insurance district to crop insurance district. On top of that, there will be a provision to look after above-average producers. So some of those coverages could be higher.

**Senator Olson:** You are confusing me because my understanding is that if the crop insurance program is not modified, you can insure the yield that has been established for x number of years on your farm or in your district.

**Mr. Mayer:** Yes.

**Senator Olson:** Can you not insure that for \$4.17 a bushel?

**Mr. Mayer:** Yes.

**Senator Olson:** So it would be \$4.15 times the traditional yield?

**Mr. Mayer:** It would be about \$120 an acre.

**Senator Olson:** How much would it cost you?

**Mr. Mayer:** In Alberta's case, it would be \$12.27. That is for the full crop insurance revenue insurance proposal, which gives you GRIP. We are talking about two separate things being put together to form GRIP, which is the Gross Revenue Insurance Program. So you have the production side, which would be 100 per cent of your long-term or area average—

**Senator Olson:** It would be whatever percentage you bought under crop insurance. Under GRIP it would be 100 per cent.

**Mr. Lavoie:** If I may, Mr. Chairman, the number referred to by Mr. Mayer, \$55.44, is for 70 per cent coverage under crop insurance. The premium would be \$3.18 per acre.

**Senator Olson:** That gives you how many dollars at 70 per cent?

**Mr. Mayer:** \$55.44.

**Senator Fairbairn:** What would the coverage be under GRIP?

**Mr. Lavoie:** Under GRIP the coverage would be \$121.62.

**Mr. Mayer:** The premium we are speaking of is the farmer's share, which is \$12.27.

**Senator Fairbairn:** That gives you both.

**Mr. Lavoie:** Both the crop insurance and the revenue insurance plan.

**Mr. Mayer:** Yes.

**Senator Olson:** What was Mr. Mazankowski referring to when he said it was \$4.70 for \$96?

**Mr. Stephens:** Mr. Mazankowski was comparing the cost per acre of GRIP to what it would have been for a farmer under crop insurance in WGSa for the last year for which statistics were available. The WGSa has not yet been finalized for this year. In 1989 the crop insurance premium was \$4.70,

[Traduction]

Il s'agit là de chiffres moyens pour l'Alberta. Ils varient d'un district à l'autre. Par-dessus le marché, une disposition s'applique aux agriculteurs qui produisent plus que la moyenne. Par conséquent, certains de ces chiffres peuvent être plus élevés.

**Le sénateur Olson:** Vous me perdez car, si j'ai bien compris, si le programme d'assurance-récolte n'est pas modifié, vous pouvez assurer le rendement que votre exploitation ou votre district ont enregistré pendant un nombre x d'années.

**M. Mayer:** Oui.

**Le sénateur Olson:** Ne pouvez-vous pas l'assurer pour 4,17 \$ le boisseau?

**M. Mayer:** Si.

**Le sénateur Olson:** Par conséquent, cela donne 4,15 \$ multipliés par le rendement habituel?

**M. Mayer:** Cela donne environ 120 \$ l'acre.

**Le sénateur Olson:** Combien cela vous coûterait-ils?

**M. Mayer:** Dans le cas de l'Alberta, ce serait 12,27 \$. Cela comprend l'ensemble du régime d'assurance-revenu et assurance-récolte, ce qui inclut le RARB. Vous avez là deux régimes distincts qui sont réunis pour former le RARB, qui est un régime universel. Par conséquent, pour ce qui est de la production, vous pouvez assurer 100 p. 100 de votre moyenne à long terme ou de celle de votre secteur . . .

**Le sénateur Olson:** Il s'agit du pourcentage que vous achetez dans le cadre de l'assurance-récolte. Ce serait 100 p. 100 pour le RARB.

**M. Lavoie:** Si vous le permettez, monsieur le président, le chiffre de 55,44 \$ cité par M. Mayer s'applique à une protection de 70 p. 100 dans le cadre de l'assurance-récolte. La prime serait de 3,18 \$ l'acre.

**Le sénateur Olson:** À 70 p. 100, cela vous donne quel montant?

**M. Mayer:** 55,44 \$.

**La sénatrice Fairbairn:** Quelle serait la protection offerte par le RARB?

**M. Lavoie:** Le RARB vous assurerait pour 121,62 \$.

**M. Mayer:** La prime dont nous parlons représente la part de l'agriculteur qui s'élève à 12,27 \$.

**La sénatrice Fairbairn:** Cela vous donne les deux assurances.

**M. Lavoie:** À la fois l'assurance-récolte et l'assurance-revenu.

**M. Mayer:** Oui.

**Le sénateur Olson:** À quoi M. Mazankowski faisait-il allusion lorsqu'il a parlé de 4,70 \$ pour une assurance de 96 \$?

**M. Stephens:** M. Mazankowski comparait le coût, à l'acre, du RARB avec celui de l'assurance-récolte offerte dans le cadre de la LSGO la dernière année pour laquelle nous avons des statistiques. Le bilan de la LSGO n'a pas encore été établi pour cette année. En 1989, la prime d'assurance-récolte était



[Text]

the WGSa on a per acre basis was \$4.82, and your total cost per acre was \$9.52 compared to the \$12.27 under the GRIP program for this year. He was trying to say that there was a \$2 increase relative to the WGSa crop insurance plan.

**Mr. Mayer:** But the comparison was made for 1989, which was the last year we had figures, and the proposal for the new crop year.

**Senator Olson:** I wanted to know about the numbers he had given because there are many farmers who have to decide whether or not they are going to take crop insurance, if the deadline for signing on has changed. I believe it is March 31.

**Mr. Mayer:** The deadline for signing on is April 30.

**Mr. Stephens:** It is the same as your traditional crop insurance.

**The Chairman:** May we announce that piece of information?

**Mr. Mayer:** Yes.

**The Chairman:** It is not May 15?

**Mr. Mayer:** No, it is April 30.

**The Chairman:** We heard both dates.

**Mr. Stephens:** This morning the minister said that, at the present time, the date would be the same as the crop insurance dates. It was pointed out that Saskatchewan made a statement, and the minister said that there will have to be consultation among all the parties involved before any final extension of information is made.

**The Chairman:** It was on a rumour basis that that was extracted from him. He was not prepared to tell us.

**Senator Olson:** We wanted to know whether there would be a significant difference in calculating the premium depending on risk factors that could have been included in the methodology.

**Mr. Mayer:** Mr. Chairman, in a press release last Friday in which Saskatchewan announced its premiums and coverage, it indicated that its deadline is going to be May 15.

**The Chairman:** We asked him about May 15 and April 30.

**Mr. Mayer:** It must be understood that this is a federal-provincial agreement. As I said, there may be some differences in how individual crop insurance corporations from province to province administer it. Everyone wants to make sure that, within reason, farmers are given as much time as they need to figure out what they should do.

**Senator Olson:** They want to know what they are getting into.

**The Chairman:** But if they had seeded before May 15 it is a little late for them to be making an election, is it not?

**Mr. Mayer:** As an example, I farm in Manitoba. You have to indicate what crops you want covered prior to April 30.

[Traduction]

de 4,70 \$, la LSGO coûtait 4,82 \$ à l'acre, si bien que la prime totale à l'acre était de 9,52 \$ contre les 12,27 \$ que le RARB exige pour cette année. Le ministre essayait de vous expliquer qu'il y avait une hausse de 2 \$ par rapport au régime d'assurance-récolte de la LSGO.

**M. Mayer:** Mais cette comparaison portait sur 1989, la dernière année pour laquelle nous avions des chiffres, et le régime proposé pour la nouvelle campagne agricole.

**Le sénateur Olson:** Je voulais des éclaircissements au sujet des chiffres qu'il a fournis étant donné que de nombreux agriculteurs vont devoir décider de souscrire ou non à l'assurance-récolte si le délai accordé pour signer a été modifié. Je crois que c'est le 31 mars.

**M. Mayer:** Ils ont jusqu'au 30 avril pour signer.

**M. Stephens:** C'est la même date que pour l'assurance-récolte ordinaire.

**Le président:** Pouvons-nous communiquer ce renseignement?

**M. Mayer:** Oui.

**Le président:** Ce n'est pas le 15 mai?

**M. Mayer:** Non, c'est le 30 avril.

**Le président:** Nous avons entendu les deux dates.

**M. Stephens:** Ce matin, le ministre a dit que, pour le moment, la date sera la même que pour l'assurance-récolte. Quelqu'un a dit que la Saskatchewan avait fait une déclaration et le ministre a répondu que toutes les parties en cause devraient se consulter avant de communiquer des renseignements définitifs.

**Le président:** Nous lui avons extrait ce renseignement à cause de certaines rumeurs. Il n'avait pas l'intention de nous le dire.

**Le sénateur Olson:** Nous voulions savoir s'il y aurait une différence importante dans le calcul de la prime, selon les facteurs de risque inclus dans la méthodologie.

**M. Mayer:** Monsieur le président, dans un communiqué dans lequel la Saskatchewan annonçait, vendredi dernier, le montant de ses primes et de sa protection, la date indiquée était le 15 mai.

**Le président:** Nous avons demandé au ministre si c'était le 15 mai ou le 30 avril.

**M. Mayer:** Comprenez bien qu'il s'agit là d'un accord fédéral-provincial. Comme je l'ai dit, les sociétés d'assurance-récolte peuvent l'administrer différemment d'une province à l'autre. Tout le monde peut être certain, et avec raison, que les agriculteurs auront tout le temps de prendre une décision.

**Le sénateur Olson:** Ils veulent savoir dans quoi ils s'embarquent.

**Le président:** Mais s'ils ont ensemencé avant le 15 mai, il sera un peu tard pour prendre une décision, n'est-ce pas?

**M. Mayer:** Pour prendre mon exemple, j'exploite une ferme au Manitoba. Vous devez indiquer quelles cultures vous voulez

[Text]

Before the end of June you go into crop insurance and tell them how many acres was seeded.

I was talking to the crop insurance agent in the area that I live in. It was an early spring last year. A few farmers indicated they wanted to cover barley under crop insurance. They had their crop in the ground and had a couple of inches of rain before May 1, so they came in and took barley off their insurance. I thought it was being a bit presumptuous that a two-inch rain in April would change your crop so that crop insurance was not needed.

**Senator Olson:** It changes the prospects of it.

**Mr. Mayer:** It changes it somewhat, but you can get some hot days. Senator Olson, in your part of the country in July you can have the barley go right back into the ground where it came from.

**Senator Olson:** Apparently Alberta will not sign on for NISA. Is that your indication?

**Mr. Mayer:** Their indication to us has been that they have deferred. They have not said yes or no. They want to have a look at it and will not have a chance to look at it until the next crop year. They will not be participating in NISA for this present year.

**Senator Olson:** Does that cause any penalties for the producers for 1992?

**Mr. Mayer:** If it were available some benefits could accrue to producers for the current year, yes.

**Senator Olson:** I understand that, but other than that?

**Mr. Mayer:** No. If you look at section 4 of the act, it provides for the offering by the federal government of these various programs. They can all be taken separately or altogether with no difference.

**Senator Hays:** I should like to ask two or three questions. The first one is prompted by the line of questions we have just heard the minister comment on, specifically with respect to our major crop, namely, wheat. But a lot of other crops are covered.

One of our witnesses earlier this afternoon had a chart showing a low-price scenario and a high-price scenario for wheat. In the end the chart showed that even in the high-priced scenario—which we all hope will materialize because of our knowledge about wheat stocks, and so on—it paid to participate in the program if you were a wheat producer.

Will the department supply some management information—and it is probably your department that would do it—that could be made available to people who are now in the process of making a decision as to what crop to grow, based on a reasonable high-price low-price scenario. I will get into their criticisms and the GRIP later on, but for purposes of MIS, or management information, is that a possibility? It would make life a lot easier for everyone. We have spent a lot of time today on wheat. We have made some progress. Senator Olson is pleased, as am I, but there are a lot of other crops that people grow and might be thought of as alternatives. Is that something that is unreasonable?

[Traduction]

assurer avant le 30 avril. Avant la fin de juin, vous allez dire à l'assurance-récolte combien d'acres vous avez ensemencés.

J'ai parlé à l'agent de l'assurance-récolte de ma région. L'année dernière, le printemps a été hâtif. Quelques agriculteurs ont dit qu'ils voulaient assurer leur orge. Ils avaient ensemencé et reçu un ou deux pouces de pluie avant le 1<sup>er</sup> mai, si bien qu'ils ont décidé de ne plus s'assurer pour l'orge. Je trouve un peu téméraire de croire que vous n'aurez pas besoin de l'assurance-récolte parce qu'il est tombé deux pouces de pluie en avril.

**Le sénateur Olson:** Cela change les choses.

**M. Mayer:** Dans une certaine mesure, mais vous pouvez avoir quelques journées chaudes. Sénateur Olson, dans votre région, en juillet, l'orge peut rentrer directement dans le sol d'où il est sorti.

**Le sénateur Olson:** Apparemment, l'Alberta ne va pas adhérer au CSRN. C'est bien ce qu'elle vous a dit?

**M. Mayer:** Elle nous a dit qu'elle avait reporté sa décision. Elle ne nous a pas répondu par oui ou par non. L'Alberta veut examiner la question et elle ne pourra pas le faire avant la prochaine campagne agricole. Elle ne participera pas au CSRN cette année.

**Le sénateur Olson:** Cela va-t-il pénaliser les producteurs pour 1992?

**M. Mayer:** Si les producteurs ont droit à des paiements pour cette année, oui.

**Le sénateur Olson:** D'accord, mais à part cela?

**M. Mayer:** Non. Si vous prenez l'article 4 de la loi, il énumère les divers régimes qu'offre le gouvernement fédéral. Il est possible d'y souscrire séparément ou ensemble. Cela ne fait aucune différence.

**Le sénateur Hays:** J'aurais deux ou trois questions à poser. La première fait suite à celles auxquelles le ministre vient de répondre, surtout en ce qui concerne notre principale culture, celle du blé. Mais de nombreuses autres récoltes sont couvertes.

L'un de nos témoins de cet après-midi nous a présenté un diagramme indiquant ce qui se passerait si le prix du blé était bas ou élevé. En fin de compte, ce diagramme montrait que, même avec un prix élevé, ce que nous espérons tous étant donné les stocks de blé actuels et les autres facteurs—vous avez avantage à souscrire au régime si vous produisez du blé.

Le ministère va-t-il fournir des renseignements aux agriculteurs qui doivent décider de ce qu'ils vont cultiver, en fonction des prix élevés ou faibles auxquels ils doivent s'attendre. Je parlerai plus tard des critiques qu'ils ont formulées et du RARB, mais en ce qui concerne les renseignements se rapportant à la gestion, est-ce une possibilité? Cela faciliterait les choses pour tout le monde. Aujourd'hui, nous avons consacré beaucoup de temps au blé. Nous avons réalisé certains progrès. Le sénateur Olson s'en réjouit, tout comme moi, mais il y a beaucoup d'autres cultures que l'on exploite actuellement ou que l'on pourrait envisager. Est-ce une demande déraisonnable?



[Text]

**Mr. Mayer:** For approximately one and a half years we have been putting out a national grains update on a three-time per year basis. It is an eight-page pamphlet that is distributed to everyone who has a permit book in the west. We have obtained mailing lists from the Corn Growers of Ontario and the Ontario Wheat Growers. We run approximately 250,000 or 275,000 copies. It is designed to do exactly what you ask for, namely, provide market information.

The pamphlet is broken down by wheat—for example, hard red milling, the soft whites, the utilities plus Durum, course grains, feed grains and oilseeds, which includes canola and soya beans. It goes through world stocks, stock-to-usage ratios, and anticipated productions. We also make some predictions in it for price within a range. We have been doing that in one form or another since 1984. The first one, which was put out in 1985, was called the "Pre-seeded Acreage Report." It was designed to provide, as best we could, straightforward, factual information. It was nothing new, but was a compendium of the information that is available from all sources—for example, the International Wheat Council, USPA, our own department, the Canadian Wheat Board, and all of those agencies.

We will not be announcing initial payments this year when we have traditionally done them, which has been from April 15 to May 1. We will not be announcing them until the end of the crop year, some time probably just before August 1, because the markets are so volatile that when you announce initial payments by definition you have to be cautious. If people then look at initial payments as an indication of what they can expect as a price—and if we have to be cautious, which we do—that is not a good signal to use for prices. In putting out these National Grain Updates every month we have designed them to do exactly what you suggest.

Beyond that, if you get into some of the smaller types of crops such as lentils, safflower, and the various types of beans—pea beans, pinto beans, black beans and navy beans—we have some information on them in the department, but there are better ways of getting it because there are people who go out on a contracting basis and will contract with you. They can give you a good idea about various crops. But we have been doing that.

I will be more than happy to supply the committee with copies of the pamphlet. We can get you three or four previous copies of the National Grains Update. The most recent one is to be in print this week. We will make it available to you as soon as it comes out.

**The Chairman:** Thank you. It would be great to receive that.

**Senator Hays:** That would be helpful and useful in deciding what crops one should consider selecting for the current crop year. You cannot produce something like that, but your officials could probably suggest a way of using it to make that determination.

**Mr. Mayer:** I would get nervous about having the government suggest what crops people should produce. My experience has been that people do exactly the opposite of what governments suggest they do, and they are probably closer to what they should be doing.

[Traduction]

**M. Mayer:** Depuis environ un an et demi, nous publions trois fois par an une mise à jour nationale sur les grains. Il s'agit d'une brochure de huit pages que nous distribuons à tous les détenteurs de permis de l'Ouest. Nous avons obtenu des listes de diffusion de Corn Growers of Ontario et Ontario Wheat Growers. Cette brochure est diffusée à environ 250 000 à 275 000 exemplaires. Son but est de fournir des renseignements sur le marché, exactement comme vous le demandez.

Cette brochure contient des chiffres pour le blé, le blé dur roux de mouture, les soft whites, le Durum, les céréales, les céréales fourragères et les oléagineux, ce qui comprend le canola et la fève de soja. Il fournit également des renseignements sur les stocks mondiaux, le ratio stock-utilisation et la production prévue. Nous y faisons également des prévisions concernant les prix. Nous l'avons fait, sous une forme ou une autre, depuis 1984. La première version, qui a été publiée en 1985, s'appelait le «Pre-seeded Acreage Report». Elle visait à fournir des données aussi précises que possible. Il s'agissait d'un simple résumé des renseignements émanant de diverses sources comme le Conseil international du blé, l'USPA, notre propre ministère, la Commission canadienne du blé et tous les organismes.

Cette année, nous n'annoncerons pas les paiements d'acomptes à la livraison au moment où nous l'avons fait jusqu'ici, soit entre le 15 avril et le 1<sup>er</sup> mai. Nous le ferons seulement à la fin de l'année de récolte, probablement juste avant le 1<sup>er</sup> août, étant donné qu'à cause de l'instabilité des marchés, il faut être prudent pour annoncer les paiements d'acomptes. Si les gens y voient une indication du prix auquel ils peuvent s'attendre—nous devons être prudents, ce que nous faisons—cela peut se répercuter sur les prix. Les mises à jour nationales sur le grain que nous publions chaque mois visent à faire exactement ce que vous suggérez.

À part cela, si vous prenez certaines cultures moins importantes comme les lentilles, le tournesol et les divers types de haricots, qu'il s'agisse des haricots Pinto, des haricots noirs ou des haricots ronds blancs, nous avons certaines données au ministère, mais il y a de meilleures sources d'information étant donné que certains producteurs signent des contrats. Ils peuvent donner une bonne idée de la situation pour les diverses cultures. Mais nous l'avons fait.

Je me ferai un plaisir de faire parvenir des copies de cette brochure au comité. Nous pouvons vous obtenir trois ou quatre exemplaires de la mise à jour nationale sur les grains. La dernière doit être imprimée cette semaine. Nous vous la communiquerons dès qu'elle sortira.

**Le président:** Merci. Cela nous serait très utile.

**Le sénateur Hays:** Il serait utile que cette brochure aide l'agriculteur à décider des cultures à choisir pour l'année. Vous ne pouvez pas produire ce genre de données, mais vos collaborateurs pourraient sans doute proposer une façon de l'utiliser pour prendre cette décision.

**M. Mayer:** Je n'aimerais pas beaucoup que le gouvernement dise aux agriculteurs ce qu'ils doivent produire. D'après ce que j'ai constaté, les gens font exactement le contraire de ce que leur suggère le gouvernement et ils ont sans doute raison.

[Text]

**Senator Hays:** This is not to suggest what crop, but to suggest a way of using the information that you are now producing. If there is some means of determining what your result will be within the projected range—that is, high or low—using the anticipated premium cost for GRIP for all of those crops that you produce information on, then the farmer can quickly make a decision using the information about whether this, that, or the other crop will give them the optimum results. Geographic conditions, different views on what the weather will be like—and farm fed is covered—will all be factors, but they will factor that in themselves. It might be useful to do that.

**Mr. Mayer:** I hear what Senator Hays is saying. However, that is different from what I originally thought. I do not know whether Mr. Mazankowski went through this but, by the end of this week, almost all of the provinces will have their premium information and coverage information available to producers. Beyond that, we will see what we can do. I am not sure that we will be in a position to provide the kind of information that you suggest.

**Mr. Geddes:** It is dangerous if we start, as the minister said, giving specific recommendations, because so much of it is dependent upon a farmer's own individual land and climatic conditions.

**Senator Hays:** Drop the recommendations, just give information.

**Mr. Mayer:** I thought that is what I understood. However, that is not what you are asking for.

**Senator Hays:** No, not recommendations, just information.

**Mr. Mayer:** Yes. You are asking for information based on coverage based on revenue per acre. That kind of information will certainly be available.

**Senator Hays:** In the most digestible form as helpful.

**Mr. Mayer:** Yes.

**Senator Hays:** I want to ask a few questions about the act, even though we are not technically studying the act. These questions are basically prompted by the vagueness issue and the general language of the act.

Before I get into that, I have asked other witnesses, and I would like to ask you, sir, where you see us heading by way of putting this program in place. The other two groups of witnesses we heard from this morning are very positive about this although they were critical about certain aspects of it. I also asked the Minister of Agriculture this question which is: Where do you see the cereals and oilseeds sector heading; the dedication of our land base; and an infrastructure that has tended to support that right through R & D to the Crow's Nest and to the Canadian Wheat Board itself?

No one is more familiar with the trade wars that have been going on and the possible outcome of sticking with something that for the last eight years or so has not worked very well for us. Can you tell us about the extent to which this program might reinforce the fact that we are not going to be in the same situation as we were? In other words, we might address

[Traduction]

**Le sénateur Hays:** Il ne s'agit pas de vous dicter ce que vous devez produire, mais plutôt de suggérer une façon d'utiliser les renseignements que vous diffusez déjà. S'il est possible de déterminer quels seront vos résultats selon que le prix prévu est élevé ou faible, en tenant compte du coût de la prime du RARB pour chacune des cultures sur lesquelles vous diffusez des renseignements, l'agriculteur pourra prendre rapidement une décision. Les conditions géographiques et climatiques interviendront, mais les agriculteurs en tiendront compte eux-mêmes. Cela pourrait leur être utile.

**M. Mayer:** Je comprends bien ce que veut dire le sénateur Hays. Cependant, ce n'est pas ce que je pensais au départ. Je ne sais pas si M. Mazankowski en a parlé, mais d'ici la fin de la semaine, pratiquement toutes les provinces seront en mesure de communiquer aux agriculteurs des renseignements sur les primes et la protection offerte. À part cela, nous verrons ce que nous pourrions faire. Je ne suis pas certain que nous soyons en mesure de fournir les renseignements que vous demandez.

**M. Geddes:** Si nous commençons, comme l'a dit le ministre, à formuler des recommandations précises, cela présente un risque étant donné que la situation dépend en grande partie des terres de l'agriculteur et des conditions climatiques.

**Le sénateur Hays:** Laissez tomber les recommandations, contentez-vous de donner les renseignements.

**M. Mayer:** C'est ce que je pensais avoir compris. Néanmoins, ce n'est pas ce que vous demandez.

**Le sénateur Hays:** Non, pas de recommandations, juste des renseignements.

**M. Mayer:** D'accord. Vous voulez des données sur la protection accordée en fonction du revenu à l'acre. Ces renseignements seront certainement fournis.

**Le sénateur Hays:** De la façon la plus digestible possible.

**M. Mayer:** Oui.

**Le sénateur Hays:** Je voudrais poser quelques questions au sujet de la loi même, si en principe, nous ne l'étudions pas pour le moment. C'est le manque de précision et le libellé général de la loi qui m'incitent à les poser.

Mais avant, comme je l'ai demandé à d'autres témoins, je voudrais vous demander où vous pensez que ce programme nous conduira. Les deux autres groupes de témoins que nous avons entendus ce matin sont très optimistes, même s'ils ont critiqué certains aspects de cette initiative. J'ai également posé au ministre de l'Agriculture la question suivante: Où voyez-vous se diriger le secteur des céréales et des oléagineux, l'utilisation de nos terres et l'infrastructure qui a soutenu tout cela, de la recherche-développement à la Commission canadienne du blé, en passant par le Nid-du-Corbeau?

Personne n'est mieux au courant que vous des guerres commerciales et de ce qui risque de se produire si l'on s'en tient à une stratégie qui, depuis huit ans environ, ne nous a pas très bien servis. Pourriez-vous nous dire dans quelles mesure ce programme va améliorer la situation? Autrement dit, nous pourrions régler le problème de la guerre commerciale que



## [Text]

the trade war in terms of market clearing prices affected by self-sufficiency as an objective for Europe, but I do not think we will ever see Europe being the same market that it was for many generations of prairie farmers who marketed into that area. Where do you see us going and how does this new program affect that?

The criticisms of witnesses have prompted me to think about that in terms of a notional crop being the safety net rather than a specific crop to provide more freedom to move into this or that area.

**Mr. Mayer:** Those are very large questions, almost metaphysical you could say. I am not too sure that anyone knows the answer to them. I often wonder what people were thinking as they went through the 1930s. I suspect that we are asking the same kinds of questions that they asked and that are really almost impossible to answer.

The only thing I can give you are some personal observations. There is no question that we have been going through some difficulties, which I do not think in any substantial measure were our own fault. We produce product which is good quality and competitive in price. We then run up against the Europeans who, in my opinion, are being gangsters when it comes to international markets. They use any means they can think of and they justify in their own minds that those means are legitimate to use because Europeans think they have the God-given right to run the world. They use anything as justification for unleashing this pestilence on us.

You are absolutely right, senator, when you say that there will not be a market for us as there has been in the past and we do not expect that. The Europeans used to buy 3 million tonnes of wheat from us and they now buy only .5 million tonnes. In some ways we object to that, but we do not object very strenuously. What we do object to is that when Europe produces product way in excess of their own use, it proceeds to dump it on world markets. That destroys our markets and we think we have a legitimate right to complain, which we do, loudly and clearly.

I think we will make progress at the GATT. In December the Europeans found that they could not thumb their noses at the rest of the world and expect the rest of us to go merrily along. They found out that they are not going to get a deal on anything unless they deal substantially in agriculture. In my view, it is a question of when we can get a GATT agreement as opposed to if we can get a GATT agreement. I think how useful it will be is up for debate. However, in my view, Europe has found out that it will have to deal on agriculture, and I think that is positive.

A Manitoban, Dr. Gillson, did a study for the C.D. Howe Institute two years ago. He pointed out that his best estimate was that the world would need 30 million to 40 million tonnes of grain each year, additional, for the next 10 years just to meet normal increases in population. There is a market out there.

The world production of wheat has gone up substantially in the last 10 or 15 years from a little over 400 million tonnes to, this past year, 600 million tonnes. The estimate is that it will drop this year to 555 million tonnes. That is the latest Interna-

## [Traduction]

livre l'Europe en liquidant son blé à vil prix sous prétexte d'assurer son autosuffisance, mais je ne pense pas que l'Europe redeviendra le marché qu'elle a été pour de nombreuses générations d'agriculteurs des Prairies. Où pensez-vous que nous dirigeons et en quoi ce nouveau programme change-t-il les choses?

Les critiques des témoins m'ont amené à envisager une protection du revenu basée sur une récolte théorique plutôt que sur une récolte particulière de façon à permettre aux agriculteurs de s'orienter plus librement vers telle ou telle culture.

**M. Mayer:** Ce sont là des questions très générales, de nature presque métaphysique. Je ne sais pas si qui que soit pourra y répondre. Je me demande souvent ce que les gens pensaient dans les années 30. Ils se posaient sans doute le même genre de questions, auxquelles il est pratiquement impossible de répondre.

Je peux seulement vous faire part de quelques observations personnelles. Nous avons eu, sans aucun doute, quelques difficultés pour des raisons surtout indépendantes de notre volonté. Nous produisons un produit de bonne qualité et à un prix compétitif. Nous nous trouvons ensuite confrontés aux Européens qui sont de véritables gangsters sur les marchés internationaux. Ils considèrent que la fin justifie les moyens et que ces moyens sont parfaitement légitimes parce qu'ils s'imaginent avoir le droit divin de diriger le monde. Ils invoquent n'importe quel argument pour se justifier.

Vous avez parfaitement raison, sénateur, de dire que l'Europe ne sera jamais plus le marché qu'elle était. Les Européens qui nous achetaient trois millions de tonnes de blé n'en achètent plus que 0,5 million. Nous y voyons des objections, mais ce n'est pas vraiment ce qui nous préoccupe. Ce que nous voyons d'un mauvais œil, c'est que l'Europe produit beaucoup plus de blé qu'elle ne peut en consommer et le vend ensuite à vil prix sur les marchés mondiaux. Cela détruit nos marchés et nous pensons avoir légitimement le droit de nous plaindre, ce que nous faisons haut et fort.

Je pense que nous réaliserons des progrès au GATT. En décembre, les Européens ont constaté qu'ils ne pouvaient plus de faire de pied de nez au reste du monde en s'attendant à ce que nous les laissions faire. Ils se sont aperçus qu'ils n'obtiendraient aucun autre marché à moins de beaucoup céder sur le plan de l'agriculture. À mon avis, l'accord du GATT n'est rien qu'une question de temps. Son utilité est peut-être discutable, mais l'Europe s'est rendue compte qu'elle devrait négocier à l'égard de l'agriculture, ce qui me paraît positif.

Un Manitobain, M. Gillson, qui a fait une étude pour le compte de l'Institut C.D. Howe, il y a deux ans, souligne que le monde aura besoin de 30 à 40 millions de tonnes supplémentaires de grain, chaque année, au cours des dix prochaines années, rien que pour faire face à la croissance démographique. Il y a certainement un marché.

La production mondiale de blé a nettement augmenté depuis dix à 15 ans, passant d'un peu plus de 400 millions de tonnes à 600 millions de tonnes, l'année dernière. On s'attend à ce qu'elle tombe à 555 millions de tonnes cette année. Il s'agit des

[Text]

tional Wheat Council number. We are not going to add to stocks this year.

You have to believe that at the end of the day the industry is going to save itself. We cannot, as a country, afford to subsidize 80 per cent of the wheat we produce if it is going into the export market.

What we are doing here is very useful to farmers in that it provides a minimum amount of security per acre on the revenue side. It is a combination of both price and production. We had crop insurance which dealt with production, but the price came down and the coverage came down as markets came down. We had WGSA—and Senator Olson was part of the process that put it into place—that was designed in the early 1970s. It was a good program, but it was designed to stabilize revenue in the wheat-growing area. We found, to our dismay and hardship that neither one of those two programs met the need. Hence we have these two programs and hence, in some ways, we have deliberately drafted the legislation in such a way as to make it adaptable. It is deliberately vague in many respects because we want to have legislation in place that is enabling and is able to adapt to contingencies that we cannot now foresee.

I happen to think that there is a future for us in producing wheat. We are not major producers in that we only produce 4 per cent or 5 per cent of the world's production. The countries that need food, we will find, by and large, will pay for it first. Like a family, the first thing you do is feed yourself. I happen to think that we will see a turnaround in these prices just as quickly as they have gone the other way. If you look at the markets in the last couple of weeks you will notice that the wheat market has increased by \$10 to \$12 a tonne. I stay in touch with the Canadian Wheat Board on a regular basis and, although these are not their numbers, if you watch the Chicago market you will see what has been reported is that prices have been up \$10 to \$12 a tonne which is approximately 25 cents a bushel, and that over the last two weeks.

What we can do here is provide some assurance for people that there is a minimum amount of revenue built into the farm each year and that would give them some encouragement. If they want to diversify, then they have a little bit of security to do that. It is designed to be neutral—not to force people, but it enables them to make decisions for themselves. It is targeted at the individual farmer, so it is related to how productive a person can be on his own farm.

**Senator Hays:** A signal comes through to the producer through the 15-year Indexed Moving Average Price as well as the emphasis on the individual's own crop or production experience. If the trade war were to continue, we would eventually receive a very painful message, because, even under the best GATT scenario, we are looking at a 10-year phase out of most of that program. However, the Kraft proposal, it seems to me, would allow that to get through more quickly. You have commented on this before rather strongly.

That would be a mistake, if a high-priced scenario materializes. We would have waited a long time and suffered a lot sticking with our strategy and not cashing in on it if the price goes up. I am hopeful. I think that the price probably will go

[Traduction]

derniers chiffres du Conseil international du blé. Nous n'allons pas augmenter les stocks cette année.

Soyez persuadés qu'en fin de compte le secteur céréalier se tirera d'affaires lui-même. Notre pays ne peut pas se permettre de subventionner 80 p. 100 de blé qu'il produisons si ce blé va sur le marché d'exportation.

Ce que nous faisons ici est très utile aux agriculteurs en ce sens que cela leur assure une certaine protection du revenu à l'acre. Ce régime protège à la fois le prix et le rendement. Nous avons une assurance-récolte qui s'appliquait au rendement, mais le prix a baissé et la protection aussi. Nous avons la LSGO—et le sénateur Olson a participé à son instauration—qui a été conçue au début des années 70. C'était un bon programme, mais il visait à stabiliser les revenus dans la région productrice de blé. Nous avons constaté, à notre grande déception, que ni l'un ni l'autre de ces programmes ne répondaient aux besoins. Voilà pourquoi nous proposons ces deux régimes et nous avons libellé délibérément la loi de façon à ce qu'elle soit adaptable. C'est exprès qu'elle est vague à bien des égards parce que nous voulons qu'elle nous permette de faire face à des éventualités impossibles à prévoir pour le moment.

Je suis convaincu que la production de blé sera payante, à long terme. Nous ne sommes pas de gros producteurs étant donné que nous produisons seulement 4 à 5 p. 100 de la production mondiale. Les pays qui ont besoin de nourriture commenceront, pour la plupart, par acheter du blé. Comme une famille, un pays doit commencer par se nourrir. Je pense que nous verrons les prix remonter aussi rapidement qu'ils ont baissé. Si vous avez suivi les cours ces deux dernières semaines, vous aurez constaté que le prix du blé avait augmenté de 10 \$ à 12 \$ la tonne. Je communique régulièrement avec la Commission canadienne du blé et, même s'il ne s'agit pas de ses chiffres, il suffit de suivre le marché de Chicago pour voir que les prix ont grimpé de 10 \$ à 12 \$ la tonne, soit d'environ 25 cents le boisseau, au cours des deux dernières semaines.

Nous pouvons assurer aux agriculteurs que leur exploitation leur rapportera un revenu minimum chaque année, ce qui devrait les encourager. S'ils veulent se diversifier, cela peut leur apporter une certaine sécurité. Ce régime vise à être neutre. Il ne s'agit pas de forcer la main aux gens, mais de leur permettre de décider eux-mêmes. Il s'adresse à l'agriculteur individuel et dépend donc de sa productivité.

**Le sénateur Hays:** La moyenne mobile pondérée des prix sur 15 ans et le fait que l'on tienne compte de sa propre récolte ou de sa production renseigneront le producteur. Si la guerre commerciale se poursuit, ce dernier risque de recevoir un message très négatif étant donné que, même si les choses se passent pour le mieux au GATT, la majeure partie de ce programme sera éliminée sur dix ans. Cependant, la proposition de M. Kraft permettrait de traverser ces difficultés plus rapidement. Vous en avez déjà parlé avec une certaine conviction.

Ce serait une erreur, si le prix augmentait vraiment. Nous aurions attendu longtemps et si le prix augmentait, nous ne pourrions pas en profiter parce que nous serions coincés avec notre stratégie. J'ai bon espoir que les prix augmenteront étant



[Text]

up, based on the numbers you have just quoted regarding stocks, and based on the fact that there will be no additions to our inventory in the 1991 crop year. I wonder if you could comment on that? I am specifically asking you to comment on the criticism found in the AGRIP alternative to the GRIP proposal and the possibility that it would allow a market signal to get through more quickly. I appreciate that there is a risk that perhaps we would not want a signal to go through because of our essentially wheat-based strategy of sticking with crop insurance programs and payments out of the WGSAs.

**Mr. Mayer:** I am not sure I follow you. Are you suggesting that the only signal that a farmer will be looking at this year is the 15-year moving average price?

**Senator Hays:** I am not suggesting that it is the only one, but it is a major determiner of what to grow. In other words, it is telling them to grow wheat again.

**Mr. Mayer:** That is the argument, but I would like to make a couple of comments. First, I think that any farmer who looks at farming this program as opposed to farming a piece of land makes a serious mistake. We hear the criticism all the time that these are starvation prices and that farmers cannot survive on them in the long run; and there is probably more truth than fiction to that. However, on the other hand, it is very difficult for us, as a country, to provide support on the basis of cost of production when, in fact, we export the majority of the wheat that we produce.

You can go back to when the Americans started the EEP program or its precursor in 1985. We have lived with that now for almost six years. Three years ago durum wheat, at the beginning of the crop year, was priced at over \$7 per bushel with the Export Enhancement Program in place and with the restitutions that the Europeans used. In less than a year we have lost approximately \$30 per tonne with these programs in place. So I think we can see a turnaround very quickly. It depends on attitude. If everyone believes that the international grain market is going to turn around, then we will not be forward-pricing to the fall. However, neither will the Americans nor the Europeans nor anyone else. That very change in attitude can put upward pressure on prices. So, while these prices put out by Saskatchewan on Friday are a guide, people should look at them as a minimum. I think the last thing that a producer would want to do is to say, "I am only going to use a little bit of fertilizer and I am not going to seed when I usually do. I am just going to aim at my average." If the average is 25 bushels, he is going to feel like a chump if, a year from now, prices have recovered \$1 per bushel and his neighbour's yield is 40 bushels per acre. This is a guide but there is other information out there that the farmer should be aware of and should use when it comes to a decision on what to seed on his farm.

**Senator Hays:** You have answered my question, and I tend to agree with you that it is worth betting on improved markets for the commodity that we have produced so well for so long.

**Mr. Mayer:** I am just told by my officials that we have a copy of the Manitoba statement that was released at 3:15 our time today, so we can leave the Manitoba figures for you. They

[Traduction]

donné les chiffres que vous venez de citer et le fait que nos stocks ne vont pas augmenter à la fin de l'année d'exploitation 1991. Pourriez-vous nous dire ce que vous en pensez? Je voudrais surtout avoir votre avis au sujet de l'autre modèle proposé, le RARB par secteur, qui enverrait plus rapidement à l'agriculteur le signal qu'il attend. Évidemment, cela pose un risque étant donné que nous ne voulons peut-être pas envoyer ce signal trop vite étant donné que nous avons pour politique de maintenir les régimes d'assurance-récolte et les paiements versés dans le cadre de la LSGO.

**M. Mayer:** Je ne suis pas certain de vous suivre. Voulez-vous dire que le seul signal que l'agriculteur guettera cette année est la moyenne mobile des prix sur 15 ans?

**Le sénateur Hays:** Ce n'est pas le seul, mais ce sera un facteur décisif pour le choix des cultures. Autrement dit, c'est ce qui leur indiquera s'ils doivent de nouveau semer du blé.

**M. Mayer:** Je comprends votre argument, mais j'aurais une ou deux choses à dire. Premièrement, tout agriculteur qui songe à exploiter ce programme plutôt que sa terre commet une grave erreur. On ne cesse de répéter que ce sont là des prix de famine qui n'assureront pas la subsistance de l'agriculteur, à long terme, et c'est sans doute vrai. Cependant, notre pays peut très difficilement soutenir les agriculteurs en fonction de leurs coûts de production étant donné que nous exportons la majeure partie de notre blé.

Vous ne pouvez pas en revenir à l'époque où les Américains ont lancé la EEP ou le programme qui l'a précédée, en 1985. Cette situation dure depuis près de six ans. Il y a trois ans, au début de l'année d'exploitation, le blé dur valait plus de 7 \$ le boisseau quand la politique d'accroissement des exportations a été instaurée et quand les Européens sont procédé à des restitutions. En moins d'un an, nous avons perdu près de 30 \$ la tonne. Par conséquent, nous pouvons assister très rapidement à un revirement de la situation. C'est une question d'attitude. Si tout le monde s'attend à ce que le marché international des grains remonte la pente, nos prix ne baisseront pas jusqu'à l'automne. Néanmoins, ceux des Américains, des Européens ou des autres non plus. Ce changement d'attitude peut faire grimper les prix. Par conséquent, même si les prix annoncés par la Saskatchewan, vendredi, peuvent servir de guide, il faudrait les considérer comme un minimum. Un producteur ne va certainement pas se dire: «Je ne vais utiliser qu'un peu d'engrais et semer plus tard que d'habitude, car je veux seulement atteindre ma moyenne». Si cette moyenne est de 25 boisseaux, il va se mordre les doigts si, d'ici un an, les prix ont augmenté de 1 \$ le boisseau et si son voisin a un rendement de 40 boisseaux à l'acre. Ces chiffres doivent servir de guide, mais l'agriculteur doit tenir également compte des autres données disponibles pour décider de ce qu'il sèmera.

**Le sénateur Hays:** Vous avez répondu à ma question et, comme vous, j'estime qu'il vaut mieux parier sur une amélioration des marchés pour une denrée que nous produisons si bien depuis si longtemps.

**M. Mayer:** Mes collaborateurs viennent de me dire que nous avons la copie de la déclaration faite au Manitoba à 15 h 15, heure d'Ottawa, aujourd'hui. Nous pouvons donc vous remet-

*[Text]*

are the same as Saskatchewan. We understand that Alberta will be releasing theirs some time this week.

**Senator Hays:** My last question is with respect to vagueness in the legislation. One of our witnesses this morning, from Keystone, participated productively. He said it would be very helpful to have some pretty firm idea about terms, and the number of years, and whether baseline premiums will not be varying more than 2 per cent over that period, and whether mobility features would be voluntary and so on.

**The Chairman:** Individually applied.

**Senator Hays:** Individual coverage and many other things. I do not find that anywhere in the bill. Of course, it is not there and you have already commented on that. However, there is a lot of vague language. There are phrases such as "the program should not unduly influence," "should be reasonably consistent," "should encourage," and so on. This is extremely vague in the way that it enables. One concern would be that that blocks out Parliament. The stabilization legislation in place has a guarantee of 90 per cent coverage. When that changes, you have to deal with it. I know it is nasty and you would rather not do it, from a bureaucratic sense, but over the long term I do not know how wise it is to eliminate Parliament. I think Parliament should be included wherever possible. However, that was not the main point I wanted to make. Parliament is an aspect of it, but the language is generally very vague. If you look at clause 5(3)(a), you see that it refers to committees. We do not know if we have a committee or not. I gather that some are pressing for that to read that an agreement "shall" provide, not that an agreement "may" provide, for the establishment of various committees, and so on. It is not clear to whom the committees would be responsible. I assume they would be responsible to the two governments, although there is producer participation. I wonder if there is some hope of this act being made more specific and providing, where appropriate, specific thresholds or commitments to tie into the act some of the things that were negotiated?

I would also like you to comment on clause 5(4)(b), in terms of what is meant by the language requiring that the premiums levied under the program be sufficient to allow the program to be self-sustaining.

So, I would like a general response to the criticism about vagueness, and specifically, whether the provision with respect to the committees can be made more specific, in terms of them being responsible to someone and being required rather than just possible? In the case of self-sustaining programs, just what does that mean? Does it mean self-sustaining based on the two levels, with producers agreeing, and so on? I assume that is what it is, but I do not know.

**Mr. Mayer:** With regard to your first comment about the legislation being more specific, that is a good point and it is a question of judgment as to how specific you can be in legislation that enables the minister to sign agreements with ten subsequent governments. You have to have a certain amount of flexibility because each government may not want to have exactly the same type of language. We are going to have

*[Traduction]*

tre les chiffres pour le Manitoba. Ils sont semblables à ceux de la Saskatchewan. L'Alberta doit publier les siens au courant de la semaine.

**Le sénateur Hays:** Ma dernière question concerne le manque de précision de la loi. Un de nos témoins de ce matin, de Keystone, a fait une suggestion utile. Il nous a dit qu'il serait souhaitable d'avoir une bonne idée des modalités et du nombre d'années, la garantie que les primes ne varieront pas de plus de 2 p. 100 au cours de cette période et des précisions quant à savoir si la mobilité est facultative ou non, etc.

**Le président:** Si elle s'applique individuellement.

**Le sénateur Hays:** La protection individuelle et bien d'autres choses. Je ne trouve cela nulle part dans le projet de loi. Bien entendu, ces dispositions n'y figurent pas et vous en avez déjà parlé. Cependant, le libellé est très vague. Il dit des choses telles que «qui ne doit pas être indûment restreint par le régime», «vise à permettre», et ainsi de suite. Les pouvoirs qu'il confère sont extrêmement vagues. Cela pourrait empêcher le Parlement d'intervenir. La Loi de stabilisation en vigueur garantit une protection de 90 p. 100. Quand la loi sera changée, il va falloir l'examiner. Je sais, que du point de vue bureaucratique, vous préféreriez vous soustraire à l'examen du Parlement, mais à long terme, je me demande si c'est bien sage. À mon avis, le Parlement devrait participer dans la mesure du possible. Néanmoins, là n'est pas ma principale objection. En général, le libellé est trop vague. Si vous prenez l'alinéa 5(3)a), vous verrez qu'il concerne les comités. J'ignore si nous aurons ou non des comités. Je crois que certaines personnes demandent qu'au lieu de dire que l'accord «peut» prévoir la création de comités, la loi dise qu'il «doit» le faire. Je suppose que ces comités relèveraient des deux gouvernements, même si les producteurs y participent. Je voudrais savoir si cette loi peut être rendue plus précise et indiquer des seuils ou des engagements précis correspondant à ce qui a été négocié?

Également en ce qui concerne l'alinéa 5(4)b), où il est dit que le niveau des primes doit être suffisant pour assurer l'autofinancement du régime, je voudrais savoir ce que l'on entend exactement par là.

Par conséquent, j'aimerais que vous répondiez aux critiques concernant le manque de précision du projet de loi et je voudrais surtout savoir s'il est possible de rendre plus précises les dispositions concernant les comités en indiquant de qui ils relèvent et que leur création est obligatoire et pas seulement facultative? Qu'entend-on exactement par l'autofinancement du régime? Cet autofinancement est-il assuré aux deux niveaux, avec l'accord des producteurs? Je suppose que oui, mais je voudrais le savoir.

**M. Mayer:** Pour ce qui est de rendre la loi plus précise, vous avez là un bon argument et il s'agit de voir à quel point vous pouvez être précis dans une loi autorisant le ministre à signer des accords avec dix autres gouvernements. Vous devez conserver une certaine marge de manœuvre étant donné que chaque gouvernement ne voudra pas nécessairement avoir le même



[Text]

agreements signed with the provinces that I am sure you will be able to look at.

It is a judgment call. If you write too much into the legislation, then you are limited in what you can do in negotiating agreements with the other provinces. On the other hand, if you make it too loose, how is the crown protected, because we are dealing with taxpayers dollars?

On the other side, there is a provision to renew the act in five years, which I would assume would have to be done by a parliamentary committee. With respect to your concern about being self-sustaining, to the best of our ability we want the program to be "actuarially sound." I am sure we said the same thing about the Western Grain Stabilization Act, and we know what has happened there. We have written off \$750 million, and there is now probably a \$1 billion deficit. So the best of intentions are there, but, with respect to this bill, we have the provision to raise, within the sleeve, the premiums by 2 per cent. On average, the producer is paying 40 per cent in the two programs, the federal government is looking after 35 per cent and the province is taking 25 per cent.

**Senator Hays:** Is that 2 per cent over five years or over each year?

**Mr. Mayer:** It would be over the five years on the revenue protection side.

**Mr. Lavoie:** With respect to your question on what the agreement may provide for, you may remember that when we were discussing the crop insurance agreement last year, the question was whether or not we could have a national committee to look into the crop insurance agreement. At that time, our minister indicated that he would be willing to do so. We have been further advised by the Department of Justice that, because crop insurance is based on provincial legislation, the federal government did not have the jurisdiction to compose such a committee under a program under provincial jurisdiction. Given the fact that crop insurance is going to be covered under the same legislation, that is why we said "may." In the case of crop insurance, we will have to arrive at an agreement with the provinces for crop insurance. But for the revenue insurance component and a full GRIP or NISA, it is interpreted by all of us that there will be a committee. Legally we cannot enforce a committee for crop insurance, and these laws were intended to cover every possibility.

**Mr. Mayer:** Mr. Chairman, in terms of making use of committees, we had committees established in each province made up of federal and provincial nominees to study the Canadian grains program and the drought program.

Mr. Chairman, it might be useful to have Mr. Stephens say a little bit about the third line of defence because that is something we have agreed to finance federally. He is presently chairing a committee looking at the third line of defence and how it operates.

**The Chairman:** That would be useful, but this morning I asked a question of the minister as to whether that \$1.3 billion was labelled, earmarked, available, or might be had, for the third line of defence. He did not quite get out the door, but he did not totally answer whether it was or was not.

[Traduction]

genre de libellé. Nous allons signer avec les provinces des accords que vous pourrez certainement examiner.

C'est une question de jugement. Si la loi est trop précise, vous limitez la marge de manœuvre dont vous disposez pour négocier des accords avec les autres provinces. D'un autre côté, si la loi est trop vague, comment protège-t-on la Couronne étant donné que nous dépensons l'argent des contribuables?

Par contre, la loi contient une disposition prévoyant son renouvellement dans cinq ans, ce qui devra sans doute être fait par un comité parlementaire. Quant à l'autofinancement, nous tenons à ce que le régime soit le plus solide possible du point de vue actuariel. Nous en avons certainement dit autant de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest et chacun sait ce qui s'est passé. Nous avons radié une dette de 750 millions de dollars et maintenant, le déficit atteint probablement 1 milliard. Pourtant, nous avions les meilleures intentions du monde. Cependant, en ce qui concerne ce projet de loi, il nous permet de relever les primes de 2 p. 100. En moyenne, le producteur finance les deux régimes à 40 p. 100, le gouvernement fédéral à 35 p. 100 et la province, à 25 p. 100.

**Le sénateur Hays:** Est-ce 2 p. 100 sur cinq ans ou chaque année?

**M. Mayer:** Ce serait sur cinq ans en ce qui concerne la protection du revenu.

**M. Lavoie:** Pour répondre à votre question concernant l'emploi du mot «peut», lorsque nous avons discuté de l'accord sur l'assurance-récolte, l'année dernière, nous nous sommes demandés si un comité national ne pourrait pas examiner cet accord. À l'époque, notre ministre a dit qu'il serait prêt à le faire. Le ministère de la Justice nous a informés, entre-temps, que l'assurance-récolte se fondait sur la législation provinciale, le gouvernement fédéral n'avait pas le pouvoir d'établir ce genre de comité. Si nous employons le mot «peut», c'est parce que l'assurance-récolte sera visée par la même loi. Dans le cas de l'assurance-récolte, nous allons devoir conclure un accord avec les provinces. Mais pour ce qui est de l'assurance-revenu et du RARB ou CSRN, nous partons tous du principe qu'il y aura un comité. Du point de vue juridique, nous ne pouvons pas imposer l'établissement d'un comité pour l'assurance-récolte et ces lois visaient à couvrir toute possibilité.

**M. Mayer:** Monsieur le président, nous avons établi, dans chaque province, des comités composés de représentants du gouvernement fédéral et provincial, pour étudier le programme d'aide pour les grains et la sécheresse.

Monsieur le président, je crois utile que M. Stephens vous parle un peu de la troisième ligne de défense étant donné que nous avons accepté de la financer au niveau fédéral. Il présente actuellement un comité qui étudie la troisième ligne de défense et son fonctionnement.

**Le président:** Cela nous sera utile, mais ce matin, j'ai demandé au ministre si ce montant de 1,3 milliard était réservé à la troisième ligne de défense ou s'il était simplement mis à sa disposition. Sans vraiment étudier ma question, il n'y a pas totalement répondu.

[Text]

**Mr. Mayer:** It is absolutely, most definitely and finally a possibility.

**Senator Spivak:** I have two questions that were asked of the other witnesses. First, with respect to forage crops, this morning Mr. Mazankowski said that it would likely be introduced in the 1992-93 year. The Keystone Agricultural Producers indicated that they would lobby as hard as they could to have it introduced now because they do not want to see all the work that has been done go down the drain, especially since the objective of this program is the long-term viability of the agricultural sector and the conservation of the soil.

Second, in the legislation it seems that there are two kinds of environmental assessments. Clause 5(2)(a) seems to refer to individual producers and (b) seems to refer to an environmental assessment of the whole program. Is that an accurate assumption? In terms of an environmental assessment of the program, we were told that there was some kind of bureau being set up. I was concerned about that, because it seems to me that there is legislation coming forward about environmental assessment. In the Forestry Act the Minister of the Environment is charged with implementing the sustainable development of forests. One of the key factors in any legitimate environmental assessment process is an independent committee of expertise. It would be difficult for the Department of Agriculture to assess its own program with any kind of credibility. I wonder if you could comment on those two aspects.

**Mr. Mayer:** With respect to forages, the two programs are designed to include everything. One of the concerns with the Western Grain Stabilization Act was that it was difficult to include farm-fed grain. This type of approach is based on production, not marketing. Therefore, it includes farm-fed grain and forages. In fact, forages are one of the commodities named.

**Senator Spivak:** Is it included?

**Mr. Mayer:** It can be. It is up to the provinces to complete their processes so they can handle it. My guess is that it is going to be very difficult for the provinces to get the program up and running on the basis of forages this year. Everyone is going to be going flat out just to get the crops we have prices for now on line. There is no question that forages need to be included. They have previously been included in programs, with the exception of the first Special Canadian Grains Program, and, in retrospect, it should have been included. But I doubt whether the provinces will be able to have their operations on line to include forages this year; but that does not mean that they will be excluded forever because everyone wants them to be included.

**Senator Spivak:** That is a positive statement. You are saying that it was not left out.

**Mr. Mayer:** Yes.

**Senator Spivak:** I misunderstood the first answer given to me by the minister.

**Mr. Mayer:** And whether, in fact, these two good-looking fellows back here can lobby the provincial government in

[Traduction]

**M. Mayer:** Il s'agit d'une possibilité tout ce qu'il y a de plus certaine.

**Le sénateur Spivak:** Je voudrais vous poser deux questions qui ont déjà été posées aux autres témoins. Premièrement, en ce qui concerne le fourrage, M. Mazankowski a déclaré ce matin qu'il serait probablement inclus pour 1992-1993. Les représentants de Keystone Agricultural Producers nous ont dit qu'ils exerceraient le maximum de pressions pour qu'il soit inclus immédiatement parce qu'ils ne voulaient pas voir leurs efforts réduits à néant, d'autant plus que le but de ce programme est la viabilité à long terme du secteur agricole et la protection du sol.

Deuxièmement, la loi semble prévoir deux types d'évaluations environnementales. L'alinéa 5(2)a) semble s'appliquer aux agriculteurs, tandis que l'alinéa b) fait plutôt allusion à l'évaluation environnementale de l'ensemble du programme. Est-ce bien le cas? Pour ce qui est de l'évaluation environnementale du programme, on nous a dit qu'un bureau serait constitué. Cela m'inquiète, car une loi doit être bientôt présentée au sujet de l'évaluation environnementale. La Loi sur les forêts confie au ministre de l'Environnement la responsabilité d'assurer une exploitation viable des forêts. Toute évaluation environnementale légitime doit faire appel à des experts indépendants. Le ministère de l'Agriculture pourrait difficilement évaluer son propre programme. Pourriez-vous nous dire ce que vous en pensez?

**M. Mayer:** Pour ce qui est du fourrage, les deux régimes visent à tout inclure. La Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest posait un problème en ce sens qu'il était difficile d'y inclure le grain consommé dans la ferme. Ce genre d'approche se fonde sur la production et non pas sur la commercialisation. Par conséquent, cela inclut le grain consommé dans la ferme et le fourrage. En fait, le fourrage est l'un des produits désignés.

**Le sénateur Spivak:** Il est inclus?

**M. Mayer:** Il peut l'être. C'est aux provinces de compléter leur processus pour pouvoir l'inclure. J'ai l'impression qu'il leur sera très difficile de le faire cette année. Tout le monde aura déjà assez à faire pour assurer les cultures pour lesquelles nous avons déjà des prix. Il ne fait aucun doute que le fourrage doit être inclus. Il l'a déjà été dans les programmes précédents, à l'exception du premier programme spécial canadien pour les grains et il aurait fallu le faire. Mais je doute que les provinces soient prêtes à inclure le fourrage cette année. Cependant, cela ne veut pas dire qu'il sera exclu pour toujours étant donné que tout le monde veut l'inclure.

**Le sénateur Spivak:** Voilà une déclaration positive. Vous dites qu'il n'a pas été laissé de côté.

**M. Mayer:** En effet.

**Le sénateur Spivak:** J'ai mal compris la première réponse que m'a donnée le ministre.

**M. Mayer:** Il reste à voir si ces deux charmants messieurs derrière moi n'arrivent pas à convaincre le gouvernement du



## [Text]

Manitoba strongly enough to get it done remains to be seen. But, from a practical point of view, it is going to be difficult to have it included in the coming year.

**Mr. Stephens:** There is also another aspect to forages, which was discussed at length within the third line of defence committee in which we have a working group looking at land use, going back to the questions on adjustment. One of the things looked at was the desirability and feasibility of introducing forages this year in the GRIP program. It is allowed in the agreement, but the provincial crop insurance organizations, as the ministers have indicated, have grave concerns about their administrative capability to deliver it.

What the working group on land use is suggesting is that they would like to receive a statement from the government as early as possible indicating our longer term intention to have forages included within the program. It is a more complicated issue than it first appears. There is a cost implication. Forages are probably our third or fourth largest crop in the country. Therefore, if a farmer is into forages, he also has a significant dollar implication associated with that.

Secondly there is the definition of forages, whether you are talking pastures, tame hay, or whatever you are talking about.

Thirdly, there are concerns within some of the other provinces outside the prairie region as to what the implications will be within their own provincial jurisdictions? For example, provinces like British Columbia are nervous.

Fourthly, there is the implication of forages in terms of tripartite, red meat calves. There is a maximum number of dollars in terms of percentages that the government can put into those programs. If you add forages, that will be included within those programs and may have a serious impact within those caps, which then gets into an impact in terms of the cattle industry or other sectors.

The general responsibility was thrown back by ministers at the Regina committee. They told the implementation committee that they basically wanted to see forages involved. They asked to have the program worked on so that they could be told how it could be implemented most effectively. In essence, that is the story.

**Senator Spivak:** That is helpful. But none of these barriers will be surmounted, or they will all be surmounted and you will include it. That is fine.

**Mr. Mayer:** There are two additional things. Coverage is still available for forages under the feed security side of crop insurance. That will be available this year. Even though Alberta is the biggest cattle province, Saskatchewan has the largest sign up on feed security.

Secondly, through the Western Diversification Program—and the PFRA has been administering it—we have put out money matched by the provinces to take land out of cereal production or farming practices and seed it down permanently. That program was signed within months of its being announced. So things are happening there as far as forages are concerned.

## [Traduction]

Manitoba. Mais, du point de vue pratique, il sera difficile de l'inclure pour l'année à venir.

**M. Stephens:** Pour ce qui est du fourrage, il y a un autre aspect qui a été longuement examiné au comité sur la troisième ligne de défense où un groupe de travail examine l'utilisation des terres et celle de l'ajustement. Le comité s'est notamment demandé s'il était souhaitable et possible d'inclure le fourrage, cette année, dans le RARB. L'accord permet de le faire, mais les sociétés provinciales d'assurance-récolte se demandent sérieusement si c'est possible du point de vue administratif, comme les ministres l'ont dit.

Le groupe de travail sur l'utilisation des terres aimerait que le gouvernement lui fasse savoir, le plus tôt possible, s'il a l'intention d'inclure le fourrage. La question est plus compliquée qu'il n'y paraît à première vue. Cela représente certains coûts. Le fourrage est sans doute la troisième ou quatrième culture du pays par ordre d'importance. Par conséquent, si un agriculteur produit du fourrage, cela représente également pour lui des revenus importants.

Deuxièmement, il s'agit de définir les fourrages et de voir si cela comprend les pâturages, le foin sauvage, et ainsi de suite.

Troisièmement, certaines provinces de l'extérieur des Prairies se demandent ce que cela représente pour elles. Par exemple, cela inquiète des provinces comme la Colombie-Britannique.

Quatrièmement, il faut voir quelles sont les répercussions de l'inclusion du fourrage sur les accords tripartites concernant la viande rouge. La contribution du gouvernement à ces programmes est limitée. Si vous ajoutez le fourrage, cela risque d'avoir de sérieuses répercussions sur ces montants maximums, ce qui se répercutera également sur le secteur du bétail ou certains autres.

Les ministres ont rejeté cette responsabilité au comité du Regina. Ils ont déclaré au comité de mise en œuvre qu'en fait ils voulaient l'inclusion du fourrage. Ils lui ont demandé d'établir comment il serait possible de le faire efficacement. Voilà donc où en sont les choses.

**Le sénateur Spivak:** Ce sont là des renseignements utiles. Mais vous dites qu'aucun de ces obstacles ne sera surmonté ou qu'ils le seront tous et que vous pourrez inclure le fourrage. Très bien.

**M. Mayer:** J'aurais deux choses à ajouter. Il est encore possible d'assurer le fourrage dans le cadre de l'assurance-récolte. Cette protection sera offerte cette année. Même si l'Alberta est la province qui produit le plus de bétail, la Saskatchewan est celle où l'on a souscrit le plus grand nombre d'assurances pour le fourrage.

Deuxièmement, dans le cadre du programme de diversification économique de l'Ouest, qui a été administré par la LRAP, le gouvernement fédéral et les provinces ont payé les agriculteurs pour cesser la production céréalière ou certaines pratiques agricoles sur certaines terres. Dans les mois qui ont suivi l'annonce de ce programme, les fonds prévus avaient déjà été épuisés. Voilà donc où en sont les choses pour le fourrage.

[Text]

**Senator Hays:** Feed security is there—but not as it was as a feed security program, but as a forage crop insurance program in Alberta on an individual yield basis. They have phased out feed security—which was always an option—but have rephased it with forage crop coverage.

**Mr. Mayer:** That is better, because then you are eligible for it if you do not have livestock.

**Senator Hays:** That is correct.

**Mr. Mayer:** Senator Spivak wanted a response on the second part of her question dealing with environmental assessment.

Mr. Lavoie, perhaps you wish to answer that.

**Mr. Lavoie:** The environmental assessment is more or less an initiative on the part of our ministers in the sense that it is relatively new to have this type of obligation. We had reference under the crop insurance regulatory power that you adopted last year. Here we are by far more precise. These are obligations that we are giving to ourselves, to some extent.

The agreement, as currently being discussed with the provinces and the producers, suggests that the Minister of Agriculture or his delegates will take the lead to have such an assessment carried out in cooperation with the provinces. Whether or not we will contract out, for example, to arm's length, third parties, is not yet decided, but it is not envisaged that this will be carried out by Environment Canada. It is envisaged that it will be the responsibility of the signatories to the agreement to ensure that such an assessment is carried out.

**Senator Spivak:** That is surprising to me, since agriculture is a big part of the green plan. I do not know how you could carry out an environmental assessment of a major department program on your own without looking at what the guidelines are for environment assessments. It is laudatory that you have come up with this initiative.

You said that it is your responsibility, but that is not the case, because environmental assessment is something that has been recognized as part of government policy and an umbrella kind of thing, not a voluntary, laissez-faire fair type of thing at all. I am surprised at your statement and how it falls in line with previously announced and generally regarded federal government policy. It does not jibe.

**Mr. Lavoie:** But there is no obligation to carry out such an assessment for policies or programs. It is more or less an obligation that we are creating.

**Senator Spivak:** This is a program, not a policy. It will have a real impact on real soil, real farmers and real farms.

**Mr. Mayer:** But understand also the four pillars under which overall agricultural policy is being reviewed in this country. One of them is environmental sustainability. To describe the department out of hand—which is what you do when you say that it is surprising to have the department look at it itself—does not preclude the department from asking outside

[Traduction]

**Le sénateur Hays:** Il existe une protection pour le forrage, pas dans le cadre d'un programme spécial, mais du régime d'assurance-récolte, en Alberta, en fonction du rendement individuel. La protection du revenu du fourrage—qui était toujours facultative—a été éliminée et remplacée par l'assurance-récolte sur le fourrage.

**M. Mayer:** C'est préférable étant donné que vous y avez droit si vous n'avez pas de bétail.

**Le sénateur Hays:** En effet.

**M. Mayer:** Le sénateur Spivak voulait une réponse à la deuxième partie de sa question concernant l'évaluation environnementale.

Monsieur Lavoie, peut-être pourriez-vous répondre à cela.

**M. Lavoie:** L'évaluation environnementale est, plus ou moins, une initiative que nos ministres ont prise étant donné qu'il s'agit là d'une obligation relativement nouvelle. Le pouvoir de réglementation de l'assurance-récolte que vous avez adopté l'année dernière y faisait allusion, mais ici, nous sommes beaucoup plus précis. Ce sont des obligations que nous contractons nous-mêmes, dans une certaine mesure.

Aux termes de l'accord dont les provinces et les producteurs discutent actuellement, le ministre de l'Agriculture ou ses délégués prendront l'initiative de faire faire cette évaluation, en collaboration avec les provinces. Nous n'avons pas encore décidé si nous allions confier cette évaluation à des experts de l'extérieur, mais nous n'envisageons pas de la confier à Environnement Canada. Ce sont les signataires de l'accord qui devront veiller à ce que cette évaluation soit faite.

**Le sénateur Spivak:** Cela m'étonne étant donné que l'agriculture constitue un élément important du Plan vert. Je ne vois pas comment vous pouvez effectuer de votre propre chef l'évaluation environnementale d'un programme ministériel important sans tenir compte des lignes directrices relatives aux évaluations environnementales. Il est louable de votre part que vous ayez pris cette initiative.

Vous dites que cette responsabilité vous incombe, mais ce n'est pas le cas étant donné que l'évaluation environnementale fait partie de la politique du gouvernement et qu'elle est obligatoire et non pas facultative. Cela correspond à la politique déjà annoncée par le gouvernement fédéral. Par conséquent, cela ne colle pas.

**M. Lavoie:** Mais rien ne nous oblige à effectuer ce genre d'évaluation pour nos politiques ou programmes. C'est plus ou moins une obligation que nous nous créons.

**Le sénateur Spivak:** Il s'agit d'un programme et non pas d'une politique. Il aura des répercussions concrètes sur le sol, les agriculteurs et les fermes.

**M. Mayer:** Mais il faut également tenir compte des quatre critères en vertu desquels on révisé actuellement la politique agricole du pays. L'un d'eux est la viabilité environnementale. Vous vous étonnez que le ministère s'en charge lui-même, mais cela ne l'empêche pas de demander à des experts de l'extérieur



## [Text]

people to assist them. There is nothing wrong with that as opposed to turning the review process over to outside "experts."

As a farmer, I suggest that this program will go a long way towards keeping land fertile. The biggest problem that we have in the world is chasing farmers off the land so that half of western Canada will grow up to Canada thistle. You will then not have anything in western Canada. The very fact that we are putting out money—by "we" I mean the producers, the provinces and the federal government—to provide some minimum guarantees of revenue, it will be pretty much an environmental stabilizer.

In the 1980s we had three of the four worst years in western Canada since we have been keeping records. But we saw little soil drifting, which is a testimony to how good we have become at managing the resource out there. If we would have had the same conditions in 1937 that we had in 1957—and we came close to them—we would have had an absolute disaster. Please understand that for farmers themselves—given their resources and the fact that their own income relative to this program will be based on their own productivity—this is one heck of an incentive for them to manage that resource in an environmentally sophisticated and self-sustaining way.

I do not put nearly as much emphasis on this so-called "review." Who is going to come to me and tell me how to run my farm? My banker will come and tell me if I do not do it right, because the soil is the mother of us all. I can produce more on my farm now than I could 25 years ago because I have been putting a fortune into the ground in terms of weed control, proper fertilizer, and all of those things. I do not put the emphasis on the word independent—or whatever these so-called experts are—as some people do; I put the emphasis on the individual farmer who has his own neck on the line every time he spends money to put something in his soil.

**Senator Spivak:** I quite understand your comments and appreciate them. I am only suggesting to you that, having listened to the overall government policy, including the Green Plan, I am hearing certain inconsistencies. I do not want to take up the time of the committee with this. We might discuss this privately.

**Mr. Mayer:** I do not know that we have ever had legislation—perhaps your clerks want to research this—drafted before which has such a specific reference to the environment.

**Senator Spivak:** Yes, in the Department of Forestry.

**Mr. Mayer:** But I am talking about agricultural legislation.

**Senator Spivak:** It is about time.

**Mr. Mayer:** I agree.

**The Chairman:** I think what Senator Spivak is saying—and I have heard it only from Empire Loyalists—is an old term "fine words butter no turnips." Have you heard that?

**Mr. Mayer:** No.

**The Chairman:** Mr. Stephens wanted to tell us about something that is close to our heart, namely, a third line of defence.

## [Traduction]

de l'aider. Il n'y a rien de mal à procéder de cette façon plutôt que de confier tout le processus à des «experts» de l'extérieur.

En tant qu'agriculteur, j'estime que ce programme contribuera, dans une large mesure, à préserver la fertilité de nos terres. Nous pourrions difficilement chasser les agriculteurs de leurs terres pour livrer la moitié de l'Ouest du pays aux charbons. Il n'y aurait alors plus rien dans l'Ouest. Le simple fait que nous déboursions de l'argent et par «nous» j'entends les producteurs, les provinces et le gouvernement fédéral, pour garantir un revenu minimum, contribuera largement à stabiliser l'environnement.

Dans les années 80, l'Ouest a enregistré trois des quatre années les pires que le Canada ait connues depuis qu'il conserve des registres. Mais il y a eu peu d'érosion, ce qui montre que nous avons appris à bien gérer nos ressources. Si les conditions avaient été les mêmes en 1937 qu'en 1957—et nous en avons été très près—cela aurait été la catastrophe. Comprenez bien qu'étant donné les ressources dont ils disposent et le fait que leur revenu dépendra de leur propre rendement, ce régime incitera fortement les agriculteurs à gérer leurs ressources de façon à assurer la viabilité de l'environnement.

Je n'attache pas autant d'importance que vous à cet «examen environnemental». Qui va venir me dire comment gérer ma ferme? Si je ne fais pas ce qu'il faut, mon banquier viendra me le dire étant donné que la terre est notre mère à tous. Si je peux produire davantage maintenant qu'il y a 25 ans, c'est parce que j'ai investi une fortune dans le sol en désherbants, en engrais, etc. Le plus important, ce n'est pas l'intervention d'experts indépendants, mais l'agriculteur qui prend de gros risques chaque fois qu'il dépense de l'argent pour semer sa terre.

**Le sénateur Spivak:** Je comprends très bien ce que vous voulez dire. Cependant, je constate certaines contradictions avec la politique globale du gouvernement, y compris le Plan vert. Je n'ai pas l'intention de m'attarder sur ce point. Nous pourrions en discuter en privé.

**M. Mayer:** Vos greffiers pourront peut-être vérifier, mais je ne pense pas que nous ayons jamais eu de loi mentionnant l'environnement de façon aussi précise.

**Le sénateur Spivak:** Si, au ministère des Forêts.

**M. Mayer:** Mais je parle des lois sur l'agriculture.

**Le sénateur Spivak:** Il est grand temps de le faire.

**M. Mayer:** Je suis d'accord.

**Le président:** En fait, je crois que le sénateur Spivak veut dire—selon une expression chère aux loyalistes de l'empire, que «les belles paroles ne mettent ps de beurre dans vos navets». Avez-vous déjà entendu cette expression?

**M. Mayer:** Non.

**Le président:** M. Stephens voulait nous parler d'une chose qui nous tient beaucoup à cœur, à savoir la troisième ligne de

*[Text]*

Please tell us how many dollars are involved while you are doing it, when, how quick, and that sort of thing.

**Mr. Stephens:** I am not sure I will be able to answer all of your questions. What raised this matter in my mind was Senator Hays' question about adjustment. On the one hand, there is no question that, on the Grains and Oilseeds Safety Net Committee, where this combination of programs evolved, there was a feeling that we were establishing a floor. That floor, in ball park figures, is about \$2 billion net farm income versus an historical \$3 billion plus. Even with these programs, you are talking about a very significant adjustment within the grains and oilseeds sector.

Within the third line of defence, a committee consisting of some 40 or 45 people has been created. These people include representatives from the grains and oilseeds sector, the Cattle-men's Association, the pork producers and the financial community. It is a broader group. There is a recognition that it is a multi-faceted problem and likely to require a multi-faceted response.

This was recognized by the fact that we created, at the first meeting of February 13-14, four working groups, one of which was the land use committee which is discussing the potential feasibility of including forages into the GRIP program. One of the other things they were looking at was the option of increasing the permanent cover program to which the minister referred. Here was a program that was introduced in 1989 in Alberta and Saskatchewan and also in Ontario that was extremely well received by producers. It is designed to move class 5 and 6 land out of cereal and oilseed production and into permanent cover. Within the working group, and within the committee as a whole, this option is being looked at to see whether or not it might be advisable to expand that program in terms of the coming years. Again, it is somewhat a matter of not only putting water on the fire but maybe trying to reduce the size of the fire. Pulling some of these marginal lands out of production is very good from an environmental point of view, it is good from an international point of view, and it just makes a lot of good common sense.

The other working group that was struck up is looking at the question of debt and examining whether or not the existing mechanisms that we have in place, whether it be the Farm Debt Review Board, the Farm Credit Corporation, or whatever, are doing all that might be done in this area, or whether some other initiatives should be tackled. This has been explored and some options have been developed with regard to that.

The third working group was focusing on the farm income situation—taking a look at what the new level of support is going to be vis-a-vis the GRIP needs. As I say, it is in the order of \$2 billion net income. They are looking at what it is likely to be in terms of 1991 and whether or not there is a need to provide a bridge into that new level. Once the size of the bridge has been determined, they will look at what kind of options might be in place in terms of delivering that assistance, whether it be through GRIP, NISA or another special Canadian grains type of program. About four or five different options are being looked at by the committee.

*[Traduction]*

défense. Pouvez-vous nous dire quel montant d'argent cela représente, et nous préciser les modalités du programme?

**M. Stephens:** Je ne suis pas certain de pouvoir répondre à toutes vos questions. C'est la question du sénateur Hays au sujet de l'ajustement qui m'y a fait penser. Le Comité sur la protection du revenu des céréales et oléagineux était convaincu qu'il fallait établir un plancher. Ce plancher correspond à environ 2 milliards de revenu agricole net alors qu'en moyenne ce revenu dépassait les 3 milliards. Même avec ces programmes, le secteur des céréales et des oléagineux va devoir procéder à un rajustement important.

Le Comité sur la troisième ligne de défense regroupe 40 ou 45 personnes. Il s'agit notamment de représentants du secteur des céréales et des oléagineux, de la Société des éleveurs de bovins, des producteurs de porc et du milieu financier. Divers intérêts sont représentés étant donné que le problème présente de nombreuses facettes et qu'il exigera probablement une réponse à plusieurs facettes.

En conséquence, à notre première réunion des 13 et 14 février, nous avons constitué quatre groupes de travail dont l'un était le Comité sur l'utilisation des terres qui étudie la possibilité d'inclure le fourrage dans le RARB. Nous avons également examiné la possibilité d'élargir le programme de couverture permanente du sol dont le ministre a parlé. Ce programme, qui a été instauré en 1989, en Alberta, en Saskatchewan et aussi en Ontario, a été très bien accueilli par les producteurs. Il vise à retirer de la production de céréales et d'oléagineux des terres des catégories 5 et 6 pour les couvrir d'une végétation permanente. Le groupe de travail et l'ensemble du comité étudient cette option pour voir s'il est souhaitable d'élargir ou non ce programme au cours des années à venir. Là encore, il s'agit de prévenir plutôt que de guérir. Il est très souhaitable, du point de vue écologique, de retirer de la production certaines de ces terres marginales, c'est bon également du point de vue international et c'est simplement une question de bon sens.

L'autre groupe de travail étudie la question de l'endettement pour voir si les mécanismes en place tels que la Commission d'examen de la dette agricole, la Société du crédit agricole ou les autres font tout et qu'il y a à faire ou s'il y a lieu de prendre d'autres initiatives. Le groupe de travail a exploré la question et proposé plusieurs options.

Le troisième groupe de travail s'intéresse au revenu agricole. Il compare le niveau de l'aide apportée par le RARB avec les besoins. Comme je l'ai dit, il s'agit d'un revenu net de l'ordre de 2 milliards de dollars. Le groupe de travail détermine quel sera le revenu en 1991 s'il est nécessaire d'assurer la transition. Quand il aura déterminé l'importance des mesures transitoires requises, il verra quelles sont les options qui permettront d'apporter de l'aide, par l'entreprise du RARB, du CSRN ou d'un autre programme spécial comme celui pour les grains. Le comité examine environ quatre ou cinq options différentes.



[Text]

**Senator Fairbairn:** Is this happening this year?

**Mr. Stephens:** Yes. It will be looking at things such as the cash flow enhancement program which was brought in last year. It was very well received by the producers. There is about \$1.5 billion within that program at a cost of about \$100 million in terms of cash advances. They will be looking at whether or not that type of program should be continued. There will be discussions pertaining to the GRIP program. One of its key advantages, which has been mentioned by ministers in the past, is its bankability. Farmers will now know what the revenue is going to be and they can go to the banks and secure operating loans against that. Some of the committee members have suggested that we look at the possibility of providing interest assistance against that in terms of making it even more attractive. Those are the types of things that are being looked at by the committee.

The fourth working group is one that is just now in the process of being set up. It is to focus on diversification, value-added processing, market development and really asking the question: Are there more things that can be done within the agriculture sector to take advantage of some of these other opportunities that might be there? They are looking at longer term adjustment issues.

Within the third line of defence they want to ensure that it is not strictly a tap on the side of the wall that you can simply open up and out will flow more public money. It is a process that has been put in place with the federal and provincial governments at the table with a very wide cross-section of the industry, not only those from the grains and oilseeds sector, which happen to be significantly impacted right now because of the international trade war, but the other sectors, because anything we might do in the grains and oilseeds sector could have an impact on the cattle industry or on the pork industry. It is a very broad representative group. The challenge is the marriage of short-term objectives which might, indeed, be to find this bridge and deliver this bridge in terms of short-term income assistance, and longer term adjustment, whether it be moving marginal and out of production or whether it be to try to increase diversification, value-added processing, and so on.

There will be another committee meeting on March 20 and we will then be coming in with further requirements and recommendations to ministers in order that the ministers will be in a position to make some form of announcement.

That gives you an overview of the process that is involved and the approach we are taking within the third line of defence.

**The Chairman:** I have two questions on the third line of defence. If there is to be some short-term income assistance, is it intended to be before, during or after seeding? I am sure the minister is the only one who can answer that.

I understand there is going to be an interim payment from the Western Grain Stabilization Program some time in May.

My second question relates to an item I read on the principles which indicated that the bridge to the new safety nets will be built on the objective of the new safety net program and be

[Traduction]

**La sénatrice Fairbairn:** Cette année?

**M. Stephens:** Oui. Il va étudier certaines questions comme le programme d'amélioration de la trésorerie qui a été instauré l'année dernière. Les producteurs l'ont très bien accueilli. Ce programme leur apporte environ 1,5 milliard pour un coût d'une centaine de millions. Le groupe de travail va voir s'il y a lieu de poursuivre ce programme. Il discutera également du RARB. Comme les ministres l'ont déjà dit, l'un de ses principaux avantages est qu'il peut servir de garantie bancaire. Les agriculteurs sauront désormais à combien se chiffreront leur revenu et ils pourront obtenir de leur banque un prêt d'exploitation en fonction de ce revenu. Certains membres du comité nous ont suggéré de voir s'il était possible de subventionner les taux d'intérêt pour rendre le programme encore plus attrayant. Voilà le genre de questions sur lesquelles le comité se penche.

Nous sommes en train de constituer un quatrième groupe de travail. Il mettra l'accent sur la diversification, la transformation, le développement des marchés et il cherchera à établir si le secteur agricole a d'autres initiatives à prendre pour profiter de nouveaux débouchés. Il va examiner les questions d'ajustement à long terme.

Le comité veut faire en sorte que la troisième ligne de défense ne soit pas un simple robinet qu'il suffit d'ouvrir chaque fois que l'on veut puiser dans le Trésor public. Il s'agit d'un processus mis en place par le gouvernement fédéral, les provinces et un échantillon très représentatif du secteur agricole, non seulement du secteur des céréales et des oléagineux qui subit d'importantes répercussions pour le moment à cause de la guerre commerciale, mais aussi des autres secteurs, car tout ce que nous faisons dans le secteur des céréales et des oléagineux peut se répercuter sur celui des bovins ou du porc. Il s'agit d'un groupe très représentatif. Il doit marier des objectifs à court terme pour assurer la transition sous la forme d'un soutien du revenu à court terme, et un ajustement à long terme, qu'il s'agisse de retirer de la production des terres marginales ou d'accroître la diversification, la transformation, etc.

Le comité doit se réunir à nouveau le 20 mars et nous présenterons alors aux ministres de nouvelles exigences et recommandations pour qu'ils soient en mesure de faire une déclaration.

Voilà donc un aperçu du processus et de l'approche que nous adoptons dans le cadre de la troisième ligne de défense.

**Le président:** J'ai deux questions à poser au sujet de cette troisième ligne de défense. Si l'on accorde une protection du revenu à court terme, cela doit-il se situer avant, pendant ou après les semailles? Le ministre est sans doute le seul à pouvoir répondre.

Si j'ai bien compris, le programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest accordera un paiement provisoire en mai.

Ma deuxième question concerne un article que j'ai lu disant que les dispositions transitoires seraient reliées, dans la mesure du possible, à la participation au nouveau régime de protection

[Text]

linked, as far as possible, to participation in the new safety nets. I do not know whether that sounds coercive or not.

**Mr. Stephens:** We will try very hard to have it available in time for spring seeding. Whether, in fact, we can actually have the money out is questionable, but we certainly want to have the signal out.

**Mr. Mayer:** Secondly, with regard to the Western Grain Stabilization Act, we now have estimates, in the form of a range, of what the payments would be. You should understand that WGSA operates on a crop year, which is August 1 to July 31. So we do not know exactly what the numbers will be until we do the farm survey and gather the statistics on which the official numbers are done. They will not be known until probably October or November. In the meantime, we have to work with estimates and if, in fact, the estimates are anywhere in the range where we can make some kind of an initial payment, we will.

**The Chairman:** Out of what? Out of that deficit fund of \$1 billion?

**Mr. Mayer:** That is right.

**The Chairman:** But there is no money there.

**Mr. Mayer:** The legislation obligates the government to put sufficient funds into the program to make payments when the formula shows a payment is due. What you are reading from, Mr. Chairman, is a statement of principles to guide us on the third line of defence. The second one says that we should build on the objective of the new safety-net program and be linked, as far as possible, to participation in the new safety net.

**Mr. Stephens:** I think that principle is there for a number of reasons. On the one hand, I think there was agreement among the ministers at the federal-provincial meeting that public money should be directed toward those who are taking steps to insure their own backyard or to take whatever precautions they can within their own resources in order to ensure that their income is at a reasonable level. Therefore, there is an increasing degree of agreement—in fact, it was unanimous at the meeting of ministers in Regina—that we be instructed in the third line of defence to try to deliver any additional support through the new safety-net system, as far as possible. However, it is not all-inclusive. I just gave you the example of how part of that assistance might be delivered. You might provide interest support to the GRIP bankability, and, by doing that, you would significantly increase your cash flow in the spring, to cover your cash flow problems. It is something that could be delivered very quickly because there would be an interface between ourselves and the banking or financial community. As I say, it has a lot of features that are advantageous from that point of view.

On the other hand, there are other options out there that have no real direct link to GRIP or NISA. I mentioned one option earlier, the idea of increasing the permanent cover program to move marginal land out of grains and oilseed production. Obviously, you would not restrict eligibility to people who

[Traduction]

du revenu. Je me demande s'il n'y a pas là une certaine coercition.

**M. Stephens:** Nous allons nous efforcer d'offrir le régime à temps pour les semailles du printemps. Il s'agit de voir si nous pourrions distribuer l'argent, mais il faut certainement informer les agriculteurs.

**M. Mayer:** Deuxièmement, en ce qui concerne la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, nous savons maintenant à combien se monteront les paiements, à l'intérieur d'une certaine fourchette. Comprenez bien que la LSGO se base sur l'année de récolte qui va du 1<sup>er</sup> août au 31 juillet. Par conséquent, nous ne connaissons pas des chiffres définitifs avant d'avoir réalisé l'enquête agricole et recueilli des statistiques sur lesquelles se basent les chiffres officiels. Nous ne les connaissons pas avant octobre ou novembre. En attendant, nous devons établir des chiffres approximatifs, et s'ils se situent dans une fourchette justifiant le paiement d'un acompte, nous ferons ce paiement.

**Le président:** Avec quel argent? Sur le fonds déficitaire de 1 milliard de dollars?

**M. Mayer:** C'est exact.

**Le président:** Mais il n'y a pas d'argent en caisse.

**M. Mayer:** La loi oblige le gouvernement à affecter au régime suffisamment d'argent pour pouvoir faire des paiements si la formule indique qu'il y a lieu d'en faire un. Ce que vous avez lu, monsieur le président, est une déclaration de principes qui nous sert de guide pour la troisième ligne de défense. Selon le deuxième principe, nous devons viser les objectifs du nouveau programme de protection du revenu et le relayer, dans la mesure du possible, à la participation au nouveau régime.

**M. Stephens:** Ce principe a été établi pour plusieurs raisons. D'une part, je pense que les ministres étaient d'accord, à la réunion fédérale-provinciale, pour que les deniers publics soient dirigés vers ceux qui prennent des mesures ou des précautions pour s'assurer un revenu raisonnable. Par conséquent, à la réunion de Regina, tous les ministres étaient d'accord pour que la troisième ligne de défense s'efforce d'apporter une aide supplémentaire, dans la mesure du possible, par l'entremise du nouveau système de protection du revenu. Cependant, cela ne comprend pas tout. Je viens de vous donner un exemple pour vous montrer comment une partie de cette aide pourrait être apportée. Vous pourriez subventionner les intérêts et, ce faisant, accroître nettement vos liquidités au printemps, ce qui réglerait vos problèmes de trésorerie. Il serait possible de le faire très rapidement étant donné l'existence de rapports entre nous-mêmes et le secteur bancaire. Comme je l'ai dit, cela présente de nombreuses caractéristiques avantageuses sur ce plan.

D'un autre côté, il y a d'autres solutions sans lien direct avec le RARB ou le CSRN. Tout à l'heure, j'ai mentionné la possibilité d'élargir le programme de couverture permanente du sol pour retirer les terres marginales de la production de céréales et d'oléagineux. Vous ne pouvez pas réserver ce programme à



[Text]

happen to be in the GRIP or NISA program. So it is a little bit vague, but the reason for the vagueness is sensible because you cannot take anything to either end of the pendulum, as one might be inclined to do.

**Mr. Mayer:** Mr. Chairman, it is a very basic, almost philosophical, question. If we design a program that is there to encourage farmers to take out their own income protection, and the taxpayers subsidize it in the form of paying part of the premiums, and if the farmer decides that he does not want that but wants to insure himself rather than put up 40 per cent of the premiums, do we then come along and tell him that because he decided to insure himself, he is not eligible for anything when we step in after the fact? Almost by definition, in a third line of defence, you cannot do that.

That is a very tough question and that is why it is worded as it is. On the one hand, we want to have a program that is going to be useful and to which people are going to want to belong, but at the end of the day, the farmers are going to have to make those decisions themselves. If they choose not to participate, or if they decide the program is not any good, should we be able to say that they cannot then have anything? It is not an easy problem. We do have a program in place and the administration is there and running, so we are going to try very hard to be as accommodating as we possibly can be and take everyone's point of view into consideration. We did not make WGSa compulsory. Crop insurance is not compulsory.

**Senator Olson:** Mr. Chairman, I agree with the minister when he suggests that there is a very good possibility that the market is going to improve, based on the supply-demand or supply-usage ratio. I think it is somewhere around 15 to 18 per cent of supplies on hand in relation to the total usage in a year, and it has been around 28 to 30 per cent over a long term, depending on which figures are used. Therefore, it seems to me that the most useful thing that could happen would be a statement coming out of the GATT saying that they are going to start to back off, or at least have some predictability as to how much either Europe or the United States is going to pay on any given deal. All of the buyers are scared to buy because two weeks later they may look like fools for having paid a certain price when really the difference is only in the amount of the export subsidy that is paid. Could you help us by telling us when you think these GATT talks will reconvene so that we can get down to the real business of making the market more viable?

**Mr. Mayer:** What has been happening in the last couple of weeks is that, for the first time, the Europeans have come to the table in Geneva and agreed to negotiate on these separate items. There are three items that are generally referred to: export subsidies, internal support and market access. Previously they had linked everything together, saying they would reduce their internal support and that, in turn, would improve market access and help down the line. Just before the beginning of March they agreed to negotiate in those areas separately. We are setting aside the fight over sanitary and health agreements which have really already been dealt with, or certainly can be. So, that is encouraging and is a positive signal to the market.

[Traduction]

ceux qui ont souscrit au RARB ou au CSRN. La loi est donc assez vague, mais c'est pour une bonne raison, car vous ne pouvez pas enlever quoi que ce soit d'un côté ou de l'autre comme on pourrait être tenté de le faire.

**M. Mayer:** Monsieur le président, il s'agit d'une question fondamentale et presque philosophique. Si nous concevons un programme pour inciter les agriculteurs à protéger leur revenu, si les contribuables subventionnent ce programme en payant une partie des primes et si l'agriculteur décide de ne pas s'en prévaloir ou de s'assurer lui-même au lieu d'avoir à payer 40 p. 100 des primes, allons-nous lui dire que, parce qu'il a décidé de s'assurer lui-même il n'a droit à rien alors que nous sommes intervenus après coup? Une troisième ligne de défense ne permet pas de le faire.

C'est là une question très complexe et c'est pourquoi le projet de loi est libellé de cette façon. D'un côté, nous voulons un programme qui sera utile et auquel les agriculteurs voudront participer, mais c'est à eux d'en décider. S'ils décident de ne pas souscrire au régime ou s'ils estiment qu'il n'est pas satisfaisant, devons-nous les empêcher d'obtenir quoi que ce soit? Ce n'est pas facile à établir. Nous avons un programme en place et une administration pour le gérer et nous essayerons d'être le plus accommodants possible pour tenir compte du point de vue de tous. Nous n'avons pas rendu la LSGO obligatoire. L'assurance-récolte n'est pas obligatoire.

**Le sénateur Olson:** Monsieur le président, je suis d'accord avec le ministre pour dire que le marché pourrait très bien remonter compte tenu du ratio offre-demande ou offre-utilisation. Je pense que le rapport entre l'offre et l'utilisation totale annuelle est d'environ 15 à 18 p. 100 et qu'il a été de 28 à 30 p. 100 pendant longtemps, selon la source des chiffres. Par conséquent, il faut espérer que le GATT renoncera à ses intentions ou que nous sachions au moins combien l'Europe ou les États-Unis vont payer. Tous les acheteurs ont peur d'acheter parce que, deux semaines plus tard, ils peuvent s'apercevoir qu'ils ont payé beaucoup trop alors que la différence représente seulement le montant de la subvention à l'exportation. Pourriez-vous nous dire quand vous pensez que les pourparlers du GATT reprendront afin que nous puissions rendre le marché plus viable?

**M. Mayer:** Depuis deux semaines, les Européens ont accepté, pour la première fois, de négocier ces questions séparément, à Genève. Ces trois questions sont les subventions à l'exportation, le soutien interne et l'accès au marché. Jusqu'à présent, les Européens étaient considérés comme un tout et disaient qu'ils réduiraient leur soutien interne, ce qui améliorerait l'accès au marché. Avant le début de mars, ils ont accepté de négocier séparément ces trois questions. Nous laissons de côté les ententes sanitaires qui ont déjà été réglées ou qui peuvent certainement l'être. Par conséquent, il s'agit là d'un signal encourageant et positif pour le marché.

[Text]

With regard to your specific comment on export subsidies and restitutions, we have been trying to make the point with both the Americans and the Europeans for at least five years that their very system puts pressure on the market to drive prices down. If someone is an exporter in Europe, he will go out into the market and come back to his European people in Brussels and say that the "rotten" Canadians have sold a cargo of wheat to Taiwan at a certain price, and therefore he needs a great big restitution to be competitive. It is in his interest to make it look as if the international market is as low as it possibly can be made to look, in order to get a high restitution or high export enhancement, which then tends to drive the market price down. So, their very system, in my view, prejudices the market on the down side. The fact that the Europeans are now at the table and talking, with the possibility that some of these things may be resolved, sends the right kind of signal to the market.

This year the Europeans are going to spend over \$4 billion subsidizing about 30 million tonnes of exports. That is almost equal to the amount we are going to get for our total crop, which is estimated to be \$4.3 billion. So there is some hope.

**Senator Olson:** Do you have any idea of the date when they are going to get back to the table?

**Mr. Mayer:** They have been at the table now for two or three weeks. How quickly those problems can be resolved, and how far they are willing to move, I just cannot predict. We spent five days in Brussels at the beginning of December and could not even get them to the table to negotiate. It was extremely frustrating. Twice in Brussels, where the community has its headquarters, the Europeans could not even be at the meetings on time. Delegates from 25 countries were sitting there waiting.

**The Chairman:** Where were they gone?

**Mr. Mayer:** They were holding meetings at the commission.

**The Chairman:** A mini caucus, as we would call it?

**Mr. Mayer:** Yes.

**Senator Olson:** That is fine. Thank you very much.

**Mr. Mayer:** We are making some progress.

**Senator Hays:** May I ask a supplementary? I had read that they are targeting the year end as the timeframe in which they hope to have an agreement reached. Is that right? You seem to be suggesting that it may be more imminent.

**Mr. Mayer:** No. From what I have seen of the system, I think the only way you get any progress is if you force a deadline. Otherwise they will stall and nothing will ever happen.

**The Chairman:** Carla Hills says that it would take a long time.

**Mr. Mayer:** I do not think anyone knows, but I tend to think it will be longer than shorter. European business outside agriculture has realized that agriculture must become part of the international trade rules like every other commodity. If you eat it there are no rules. It makes no sense. The pharmaceutical industry, the electrical industry and the manufacturing industry in Europe have realized that if they do not deal

[Traduction]

Quant à vos remarques concernant les subventions à l'exportation et les restitutions, depuis au moins cinq ans, nous essayons de faire comprendre aux Américains et aux Européens que leur système exerce des pressions à la baisse sur le marché. Un exportateur européen viendra inspecter le marché retournera à Bruxelles en disant que ces «salauds» de Canadiens ont vendu un cargo de blé à Taiwan à un certain prix et qu'il a donc besoin d'une restitution importante pour être compétitif. Il a intérêt à faire paraître les prix internationaux aussi bas que possible pour obtenir une restitution importante ou un accroissement important de ses exportations, ce qui a pour effet de réduire les prix du marché. Par conséquent, ce système fait baisser les prix. Le fait que les Européens ont accepté de négocier et que certaines de ces questions puissent être réglées envoie un signal positif au marché.

Cette année, les Européens vont dépenser plus de 4 milliards de dollars pour subventionner environ 30 millions de tonnes d'exportation. Cela équivaut presque au montant que va nous rapporter la totalité de nos récoltes, qui est évalué à 4,3 milliards de dollars. Par conséquent, nous avons un peu d'espoir.

**Le sénateur Olson:** Avez-vous une idée de la date à laquelle les négociations reprendront?

**M. Mayer:** Ils négocient depuis deux ou trois semaines. Je ne peux pas prédire avec quelle rapidité ces questions seront réglées et jusqu'où les Européens seront prêts à aller. Au début de décembre, nous avons passé cinq jours à Bruxelles sans même réussir à les convaincre d'entamer les négociations. C'était très décourageant. À deux reprises, les Européens n'ont même pas réussi à venir aux réunions à temps à Bruxelles, où la CE a ses bureaux. Les délégués de 25 pays étaient assis à les attendre.

**Le président:** Où étaient-ils?

**M. Mayer:** Ils tenaient des réunions à la Commission.

**Le président:** Une sorte de mini-caucus?

**M. Mayer:** Oui.

**Le sénateur Olson:** Très bien. Merci beaucoup.

**M. Mayer:** Nous faisons quelques progrès.

**Le sénateur Hays:** Puis-je poser une question supplémentaire? J'ai lu qu'ils espèrent conclure une entente d'ici la fin de l'année. Est-ce exact? Vous semblez dire que ce pourrait être avant.

**M. Mayer:** Non. D'après ce que j'ai constaté, la seule façon de faire des progrès est de fixer un délai. Autrement, les gens piétinent et rien ne se fait.

**Le président:** Carla Hills dit que ce sera long.

**M. Mayer:** Personne ne le sait, mais j'ai tendance à croire que ce sera assez long. Le milieu des affaires européen, en dehors du secteur agricole, s'est rendu compte que l'agriculture devait être assujettie aux règles du commerce international comme n'importe quel autre produit. Si cela se mange, il n'y a pas de règles. C'est insensé. Les secteurs des produits pharmaceutiques, de l'électricité et de la fabrication se sont rendus



*[Text]*

in agriculture they are going to be penalized; so they are not quite as willing to go along with these farmers who are protesting in the streets. We are told that 1 per cent of Germany's GNP is attributable to agriculture. In percentage terms, Germany is the largest exporter in the world. It has to have access. It needs rules. That is why we are going to make progress.

**Senator Hays:** You were there when the 15,000 farmers were demonstrating. Do you have a sense of how difficult that will be for the Europeans? I think of the unification of Germany and the commitment of Helmut Kohl to maintain these support programs. How difficult will it be for Europe to make progress?

**Mr. Mayer:** I do not think it will be nearly as difficult as they like to pretend. I have heard many different numbers with respect to the amount of farmers in Germany, but, in percentage terms, it probably has less fulltime farmers than we do. They all have part-time jobs in automobile factories during the day, and they farm at night and on the weekends. We have told them to pay their farmers but to isolate it from production. They do not need to be paid based on production.

We were at an exhibition complex in Brussels with the premier of Saskatchewan and his Minister of Agriculture. In talking to the Belgian Agriculture Minister, he made the comment that none of the farmers there were driving tractors, and the Belgian minister said that they had not asked them to do that and that that was not part of the plan. So, from my point of view, it was rent-a-crowd.

These people were asked to protest and they came. We can do the same thing here. We have just as many problems. I am sure everyone here knows what is going on with farm implementation businesses, municipalities and school boards in the west. We are being invaded by these characters.

Demonstrations do not impress me one bit. If we can demonstrate, I can show that in dollar terms and in hurt terms we are ten times worse off than they are. The reason we are going to make progress is that the Europeans have finally realized that there is no free ride for the rest of their economy if they do not deal in agriculture. That will be the difference.

**Senator Hays:** We have your picture on the European situation. What about the U.S.? I listened to the Secretary of Agriculture and the trade representative, then I listened to the Chairman of the House of Representatives and the Senate Agriculture Committee, and I sensed a different sensitivity to local concerns. Bob Dole was the bicep man. He was an enlightened and forward-looking fellow, yet he is the author of one of the most devastating programs, European or American. What is your sense of the U.S. willingness to follow the administration?

**Mr. Mayer:** To their credit, the Americans—and they showed us this in Montreal two years ago and in Brussels last fall—have been willing to negotiate. From day one they have always said that their objective was to remove 100 per cent of

*[Traduction]*

compte que s'ils refusaient de négocier pour l'agriculture, ils seraient pénalisés. Par conséquent, ils ne sont pas prêts à se ranger du côté des agriculteurs qui manifestent dans les rues. On nous a dit que l'agriculture représentait 1 p. 100 du PNB de l'Allemagne. L'Allemagne est, proportionnellement, le plus gros exportateur au monde. Elle doit avoir accès au marché d'exportation. Elle a besoin de règles. Voilà pourquoi nous allons faire des progrès.

**Le sénateur Hays:** Vous étiez là quand les 15 000 agriculteurs ont manifesté. Pensez-vous que ce sera difficile pour les Européens? Je pense à l'unification de l'Allemagne et au fait qu'Helmut Kohl s'est engagé à maintenir ses programmes de subvention. L'Europe aura-t-elle du mal à faire des progrès?

**M. Mayer:** Ce ne se sera pas aussi difficile qu'elle le prétend. Nous avons entendu toutes sortes de chiffres différents quant au nombre d'agriculteurs qu'il y a en Allemagne, mais il y a sans doute moins d'agriculteurs à plein temps qu'au Canada, toutes proportions gardées. Ils ont tous des emplois à temps partiel dans les usines d'automobile pendant la journée et ils exploitent leur ferme le soir et les week-end. Nous avons dit aux Allemands de payer leurs agriculteurs, mais de les isoler de la production. Il n'est pas nécessaire qu'ils soient payés en fonction de leur production.

Nous sommes allés à la foire d'exposition à Bruxelles, avec le premier ministre de la Saskatchewan et son ministre de l'agriculture. Le premier ministre de la province a fait remarqué au ministre de l'Agriculture de Belgique qu'aucun des agriculteurs qui étaient là ne conduisait de tracteur et le ministre belge lui a répondu qu'il ne leur avait pas demandé de le faire et que cela ne faisait pas partie du plan. Je pense donc que c'était une foule louée. On a demandé aux gens de protester et ils sont venus. Nous pourrions en faire autant ici. Nous avons autant de difficultés. Chacun sait ce qui se passe dans les entreprises de matériel agricole, les municipalités et les commissions scolaires de l'Ouest. Nous sommes envahis par ce genre d'individus.

Les manifestations ne m'impressionnent pas. Je peux démontrer que notre situation est dix fois plus grave que la leur sur le plan financier et du préjudice. Nous allons réaliser des progrès parce que les Européens ont fini par se rendre compte que, s'ils refusent de négocier pour l'agriculture, le reste de leur économie en pâtira. C'est ce qui les décidera.

**Le sénateur Hays:** Nous savons ce que vous pensez pour les Européens, mais qu'en est-il pour les Américains? J'ai écouté le secrétaire à l'Agriculture et le représentant au Commerce, puis le président de la Chambre des représentants et le Comité sénatorial de l'agriculture et j'ai eu l'impression qu'ils ne voyaient pas la même chose du même œil. Bob Dole était l'homme fort. C'était un homme éclairé et progressiste, mais il est quand même l'auteur d'un des programmes européens ou américains les plus dévastateurs qu'il soit. Pensez-vous que les États-Unis sont prêts à suivre?

**M. Mayer:** Il faut reconnaître qu'ils sont prêts à négocier, et ils nous l'ont prouvé à Montréal, il y a deux ans, et à Bruxelles, l'automne dernier. Depuis le départ, ils ont toujours dit que leur objectif était d'éliminer complètement les subventions à

[Text]

the export distorting subsidies, but it is a negotiating position. They have always said that. In fact, Lyng said that they were willing to put every one of their farm programs on the table if everyone else would. But that is the administration. They may have trouble delivering that through the Congress. In asking them, the sense I have is that it would get through Congress. At the end of the day we have to stop export subsidies. That is the bottom line. If we can do that, the Europeans are going to find that they are not going to be competitive with 20 million tonnes of grain on the international market. That is going to have a big impact on the upside, and the Americans are going to benefit the most because they export 40 per cent of the world's wheat.

We have not spoken of the Japanese, the Nordics, Switzerland or Israel, which are minor players, and at the table they are all part of the equation; but, if we can get the Europeans to move, the Americans are going to be there, no questions asked. Without President Reagan and Secretary Lyng, agriculture would have been dealt off the table long before now. It would never have remained as part of the agenda when we had our meeting in Montreal two years ago.

**Senator Olson:** Are they going to modify their 100 per cent demand?

**Mr. Mayer:** They already have.

**Senator Olson:** By how much?

**Mr. Mayer:** They have modified it to 90 per cent, but that is a negotiating position. I think they would agree that they made a tactical error in saying they wanted a total elimination of it.

**Senator Fairbairn:** They want 90 per cent by when?

**Mr. Mayer:** They would like that to occur at the end of 10 years. They scared the pants of the Europeans by talking about elimination.

**The Chairman:** I imagine 90 per cent bothered the Europeans.

**Mr. Mayer:** But we can compete.

**The Chairman:** But 15 per cent is too low.

**Mr. Mayer:** The Europeans say they are going to achieve 30 per cent over 10 years, but they have already completed 15 per cent in five years. In that period of time their production has gone from 70 million tonnes to over 80 tonnes, so God alone knows us if another 15 per cent is going to help.

**The Chairman:** Mr. Minister, on behalf of the committee, I want to thank you and your officials for being so helpful, informative and open. It has been a delight to have you here.

**Mr. Mayer:** In closing, may I say that I will always have a soft spot in my heart for the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry, because the first time I ever came to Ottawa was at the invitation of this committee and your chairman. Some people would say that we would be a lot better off if I had never come to Ottawa, but the first time I came here was at your invitation, and I will always remember that. It is a real privilege to visit with you again.

The committee adjourned.

[Traduction]

l'exportation, mais il s'agit d'une position de négociation. C'est ce qu'ils ont toujours dit. En fait, Lyng a déclaré qu'ils étaient prêts à revoir tous leurs programmes agricoles si les autres en faisaient autant. C'est ce que dit le gouvernement. Il peut avoir de la difficulté à le faire accepter au Congrès. Je leur ai posé la question et j'ai l'impression que la chose est possible. En fin de compte, nous devons mettre un terme aux subventions à l'exportation. Tel sera le résultat. Si nous le faisons, les Européens constateront qu'ils ne pourront pas être compétitifs avec 20 millions de tonnes de grain sur le marché international. Cela se traduira par une hausse des prix et les Américains sont ceux qui en bénéficieront le plus étant donné qu'ils exportent 40 p. 100 du blé.

Nous n'avons pas parlé des Japonais, des Scandinaves, des Suisses ou des Israéliens, qui jouent un rôle mineur. Ils font tous partie de l'équation, mais si nous pouvons amener les Européens à bouger, je crois que les Américains suivront sans poser de questions. Sans le Président Reagan et le secrétaire Lyng, l'agriculture aurait été soustraite des négociations depuis longtemps. Elle ne serait pas restée à l'ordre du jour de notre réunion de Montréal, il y a deux ans.

**Le sénateur Olson:** Les Américains vont-ils renoncer à demander une élimination totale?

**M. Mayer:** Ils l'ont déjà fait.

**Le sénateur Olson:** Quelles sont leurs nouvelles exigences?

**M. Mayer:** Ils les ont réduites à 90 p. 100, mais c'est une position de négociation. Ils reconnaîtront sans doute qu'ils ont commis une erreur tactique en réclamant l'élimination totale des subventions.

**La sénatrice Fairbairn:** Ils veulent 90 p. 100 d'ici quand?

**M. Mayer:** D'ici dix ans. Ils ont fait peur aux Européens en parlant d'une élimination totale.

**Le président:** Je suppose que les 90 p. 100 ennuiant les Européens.

**M. Mayer:** Mais nous pouvons les concurrencer.

**Le président:** Mais 15 p. 100, c'est trop peu.

**M. Mayer:** Les Européens disent qu'ils attendront 30 p. 100 d'ici dix ans, mais ils ont déjà atteint 15 p. 100 en cinq ans. Au cours de cette période, leur production est passée de 70 millions de tonnes à plus de 80 millions, et il s'agit donc de voir si 15 p. 100 de plus amélioreront les choses.

**Le président:** Monsieur le ministre, au nom du comité, je tiens à vous remercier, vous et vos collaborateurs, de nous avoir fourni des renseignements aussi utiles. Nous nous réjouissons de votre venue.

**M. Mayer:** Pour conclure, je dirai que le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts aura toujours une place dans mon cœur parce que c'est sur son invitation que je suis venu pour la première fois de ma vie à Ottawa. Certains diront que j'aurais bien mieux fait de ne jamais venir, mais je suis venu ici pour la première fois sur votre invitation et je ne l'oublierai jamais. C'est pour moi un privilège que de vous rendre à nouveau visite.

La séance est levée.







*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canada Communication Group — Publishing  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Groupe Communication Canada — Édition  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

---

## WITNESSES—TÉMOINS

Tuesday, March 12, 1991

*From the Department of Agriculture:*

Mr. Dennis Stephens, Assistant Deputy Minister, Grains and Oilseeds Branch;  
Mr. Gilles Lavoie, Director General, Farm Financial Programs Directorate, Policy Branch.

Professor Daryl Kraft, Department of Agricultural Economics, University of Manitoba;

Professor Ken Rosaasen, Department of Agricultural Economics, University of Saskatchewan;

Professor Richard Gray, Department of Agricultural Economics, University of Saskatchewan.

*From the Keystone Agricultural Producers:*

Mr. Earl Geddes, President;  
Mr. Owen McAuley, Executive Member.

Le mardi 12 mars 1991

*Du ministère de l'Agriculture:*

M. Dennis Stephens, sous-ministre adjoint, Direction générale des céréales et oléagineux;  
M. Gilles Lavoie, directeur général, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs, Direction générale des politiques.

M. Daryl Kraft, professeur, Département d'économie agricole, Université du Manitoba;

M. Ken Rosaasen, professeur, Département d'économie agricole, Université de la Saskatchewan;

M. Richard Gray, professeur, Département d'économie agricole, Université de la Saskatchewan.

*Du Keystone Agricultural Producers:*

M. Earl Geddes, président;  
M. Owen McAuley, membre de l'exécutif.



CA1  
YC 25  
A48



Second Session  
Thirty-fourth Parliament, 1989-90-91

Deuxième session de la  
trente-quatrième législature, 1989-1990-1991

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Proceedings of the Standing  
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité  
sénatorial permanent de*

**Agriculture  
and  
Forestry**

**L'Agriculture  
et des  
forêts**

*Chairman:*  
The Honourable E. W. BAROOTES

*Président:*  
L'honorable E. W. BAROOTES

Wednesday, April 10, 1991

Le mercredi 10 avril 1991

Issue No. 20

Fascicule n° 20

**First and Complete Proceedings on:**

**Premier et seul fascicule concernant:**

Bill C-98, An Act authorizing agreements between the Government of Canada and the provinces to provide for protection for the income of producers of agricultural products and to enable the Government of Canada to take additional measures for that purpose

Projet de loi C-98, Loi habilitant le gouvernement du Canada, d'une part, à conclure avec les provinces des accords visant la protection du revenu des producteurs agricoles et, d'autre part, à prendre d'autres mesures à cette fin

**EIGHTH REPORT OF THE COMMITTEE:**

**HUITIÈME RAPPORT DU COMITÉ:**

Report on Bill C-98

Rapport sur le projet de loi C-98

**APPEARING:**

**COMPARAÎT:**

The Hon. Donald Frank Mazankowski, P.C.,  
Deputy Prime Minister and Minister of Agriculture

L'honorable Donald Frank Mazankowski, c.p.,  
vice-premier ministre et ministre de l'Agriculture

**WITNESSES:**

**TÉMOINS:**

(See back cover)

(Voir à l'endos)



THE STANDING SENATE COMMITTEE  
ON AGRICULTURE AND FORESTRY

The Honourable E. W. Barootes, *Chairman*  
and

The Honourable Senators:

Argue	Olson
Buckwold	Riel
Hays	Rizzuto
Lynch-Staunton	Ross
*MacEachen (or Frith)	Rossiter
Marchand	Spivak
*Murray (or Doody)	

*\*Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Buckwold substituted for that of the Honourable Senator Fairbairn (March 26, 1991);

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT  
DE L'AGRICULTURE ET DES FORÊTS

*Président:* L'honorable E. W. Barootes  
et

Les honorables sénateurs:

Argue	Olson
Buckwold	Riel
Hays	Rizzuto
Lynch-Staunton	Ross
*MacEachen (ou Frith)	Rossiter
Marchand	Spivak
*Murray (ou Doody)	

*\*Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Buckwold substitué à celui de l'honorable sénateur Fairbairn (le 26 mars 1991);



**ORDER OF REFERENCE**

Extract from the *Minutes of Proceedings of the Senate* of Tuesday, April 9, 1991:

"Pursuant to Order, the Honourable Senator Rossiter moved, seconded by the Honourable Senator Cochrane, that Bill C-98, An Act authorizing agreements between the Government of Canada and the provinces to provide for protection for the income of producers of agricultural products and to enable the Government of Canada to take additional measures for that purpose, be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Rossiter moved, seconded by the Honourable Senator Cochrane, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry.

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative."

**ORDRE DE RENVOI**

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat* du mardi 9 avril 1991:

«Suivant l'ordre adopté, l'honorable sénateur Rossiter propose, appuyé par l'honorable sénateur Cochrane, que le Projet de loi C-98, Loi habilitant le gouvernement du Canada, d'une part, à conclure avec les provinces des accords visant la protection du revenu des producteurs agricoles et, d'autre part, à prendre d'autres mesures à cette fin, soit lu la deuxième fois.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois.

L'honorable sénateur Rossiter propose, appuyé par l'honorable sénateur Cochrane, que le projet de loi soit déferé au Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

*Le greffier du Sénat*

Gordon L. Barnhart

*Clerk of the Senate*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, APRIL 10, 1991  
(37)

## [Text]

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met this day in Room 256-S, at 3:35 p.m., the President, Senator E. W. Barootes presiding.

*Members of the Committee present:* The Honourable Senators Barootes, Buckwold, Marchand, Olson, Rizzuto, Ross, Rossiter and Spivak (8).

*In attendance:* From the Research Branch, Library of Parliament: Ms. June Dewetering.

*Also in attendance:* The Official Reporters of the Senate.

*Appearing:*

The Hon. Donald Frank Mazankowski, Deputy Prime Minister and Minister of Agriculture.

*Witnesses:**From the Department of Agriculture:*

Mr. Dennis Stephens, Assistant Deputy Minister, Grains and Oilseeds Branch;

Mr. Mike Ellis, Director, Crop Insurance, Policy Branch;

Mr. Garth Gorsky, Acting Director, Special Assistance Programs, Priorities and Strategies Directorate, Grains and Oilseeds Branch.

Pursuant to its Order of Reference adopted by the Senate on Tuesday, April 9, 1991, the Committee commenced its examination of Bill C-98, An Act authorizing agreements between the Government of Canada and the provinces to provide for protection for the income of producers of agricultural products and to enable the Government of Canada to take additional measures for that purpose.

The Minister of Agriculture, The Honourable Donald Frank Mazankowski, made an opening statement and then answered questions.

The Honourable Senator Olson moved,—That Clauses 2 to 30 of Bill C-98 carry.

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Marchand moved,—That Clause 1 of Bill C-98 carry.

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Spivak moved,—That the Title of Bill C-98 carry.

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Olson moved,—That Bill C-98, An Act authorizing agreements between the Government of Canada and the provinces to provide for protection for the income of producers of agricultural products and to enable the

## PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 10 AVRIL 1991  
(37)

## [Traduction]

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit aujourd'hui à 15 h 35, à la pièce 256-S sous la présidence du sénateur E. W. Barootes.

*Membres du Comité présents:* Les honorables sénateurs Barootes, Buckwold, Marchand, Olson, Rizzuto, Ross, Rossiter et Spivak (8).

*Présente:* Du service de recherche, Bibliothèque du Parlement: M<sup>me</sup> June Dewetering.

*Aussi présents:* Les sténographes officiels du Sénat.

*Comparaît:*

L'honorable Donald Frank Mazankowski, vice-premier ministre et ministre de l'Agriculture.

*Témoins:**Du ministère de l'Agriculture:*

M. Dennis Stephens, sous-ministre adjoint, Direction générale des céréales et oléagineux;

M. Mike Ellis, directeur, Assurance-récolte, Direction générale des politiques;

M. Garth Gorsky, directeur intérimaire, Programmes spéciaux d'aide aux agriculteurs, Priorités et stratégies, Direction générale des céréales et oléagineux.

Conformément à son Ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 9 avril 1991, le Comité entame l'étude du projet de loi C-98, Loi habilitant le gouvernement du Canada, d'une part, à conclure avec les provinces des accords visant la protection du revenu des producteurs agricoles et, d'autre part, à prendre d'autres mesures à cette fin.

Le ministre de l'Agriculture, l'honorable Donald Frank Mazankowski, fait une déclaration liminaire, puis répond aux questions.

L'honorable sénateur Olson propose,—Que les articles 2 à 30 du projet de loi C-98 soient adoptés.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Marchand propose,—Que l'article 1 du projet de loi C-98 soit adopté.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Spivak propose,—Que le titre du projet de loi C-98 soit adopté.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Olson propose,—De faire rapport au Sénat, sans amendement, du projet de loi C-98, Loi habilitant le gouvernement du Canada, d'une part, à conclure avec les provinces des accords visant la protection du revenu des pro-



Government of Canada to take additional measures for that purpose be reported to the Senate without amendment.

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

At 4:30 p.m. the Committee continued in camera.

At 4:35 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

*ATTEST:*

ducteurs agricoles et, d'autre part, à prendre d'autres mesures à cette fin.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 16 h 30, le Comité poursuit à huis clos.

À 16 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*ATTESTÉ:*

*Le greffier du Comité*

Denis Robert

*Clerk of the Committee*

## REPORT OF THE COMMITTEE

THURSDAY, April 11, 1991

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry has the honour to present its

## EIGHTH REPORT

Your Committee, to which was referred Bill C-98, An Act authorizing agreements between the Government of Canada and the provinces to provide for protection for the income of producers of agricultural products and to enable the Government of Canada to take additional measures for that purpose, has in obedience to the Order of Reference of Tuesday, April 9, 1991, examined the said Bill and now reports the same without amendment.

Respectfully submitted,

*Le président*

E. W. BAROOTES

*Chairman*

## RAPPORT DU COMITÉ

Le JEUDI 11 avril 1991

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts a l'honneur de présenter son

## HUITIÈME RAPPORT

Votre Comité, auquel a été déféré le Projet de loi C-98, Loi habilitant le gouvernement du Canada, d'une part, à conclure avec les provinces des accords visant la protection du revenu des producteurs agricoles et, d'autre part, à prendre d'autres mesures à cette fin, a, conformément à l'ordre de renvoi du mardi 9 avril 1991, étudié ledit projet de loi et en fait maintenant rapport sans amendement.

Respectueusement soumis,



## EVIDENCE

Ottawa, Wednesday, April 10, 1991

[Text]

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry, to which was referred Bill C-98, authorizing agreements between the Government of Canada and the provinces to provide for protection for the income of producers of agricultural products and to enable the Government of Canada to take additional measures for that purpose, met this day at 3:30 p.m. to give consideration to the bill.

**Senator E.W. (Staff) Barootes** (*Chairman*) in the Chair.

**The Chairman:** Honourable senators, we are here today to consider Bill C-98, an act authorizing agreements between the Government of Canada and the provinces to provide for protection for the income of producers of agricultural products and to enable the Government of Canada to take additional measures for that purpose. As you know, this bill has been amended. Some amendments were accepted in the House of Commons, and it was passed by that house on March 27.

It is our privilege and pleasure to have with us again, twice in 2 or 3 weeks time, the Deputy Prime Minister of Canada and Minister of Agriculture, the Honourable Donald Mazankowski. Mr. Minister, perhaps I might introduce the officials you have brought with you. I see Mr. Dennis Stephens, Assistant Deputy Minister of Grains and Oilseeds Branch, Mr. Mike Ellis, Director, Crop Insurance, Policy Branch, and Mr. Garth Gorsky, Acting Director, Special Assistance Programs, Priorities and Strategies Directorate, Grains and Oilseeds Branch.

Minister, shall we begin in the usual way by asking you if you wish to make an opening statement? I realize that you were here a little while ago along with the Minister of Grains and Oilseeds to explained to us the basis of this bill and how it would work. If you wish to make any further statement, particularly in relationship to the amendments that were accepted in the House of Commons, we would be happy to hear them.

**The Hon. Donald Frank Mazankowski, Deputy Prime Minister and Minister of Agriculture:** Thank you, Mr. Chairman and senators. I will not spend a lot of time on introductory remarks. I appreciate the way in which this bill has been considered, both in the House of Commons and in the Senate, and the very constructive nature of the debate. I think something like nine amendments have been introduced and accepted. I might say that some of them have been sponsored by the government in reaction to the points raised both in the house and in the Senate. Others have been brought forward by the two opposition parties. I must say, after looking through the debate that took place in the house and in the Senate, it speaks very well of the manner in which this issue has been dealt. The criticisms have been constructive. I hope that the acknowledgment of some of those improvements that were brought to our

## TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mercredi 10 avril 1991

[Traduction]

Le comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts, saisi du projet de loi C-98, Loi habilitant le gouvernement du Canada, d'une part, à conclure avec les provinces des accords visant la protection du revenu des producteurs agricoles et, d'autre part, à prendre d'autres mesures à cette fin, se réunit ce jour à 15 h 30 en vue d'étudier le projet de loi.

**Le sénateur E.W. (Staff) Barootes** (*président*) occupe le fauteuil.

**Le président:** Honorables sénateurs, nous sommes réunis aujourd'hui pour examiner le projet de loi C-98, Loi habilitant le gouvernement du Canada, d'une part, à conclure avec les provinces des accords visant la protection du revenu des producteurs agricoles et, d'autre part, à prendre d'autres mesures à cette fin. Ainsi que vous le savez, ce projet de loi a été amendé. Certains amendements furent acceptés par la Chambre des communes, laquelle a adopté le projet de loi le 27 mars.

Nous avons le privilège et le plaisir de recevoir, pour la deuxième fois en l'espace de deux ou trois semaines, le vice-premier ministre du Canada et ministre de l'Agriculture, l'honorable Donald Mazankowski. Monsieur le ministre, je peux peut-être présenter les fonctionnaires qui vous accompagnent. Je vois M. Dennis Stephens, sous-ministre adjoint responsable de la Direction générale des céréales et des oléagineux, M. Mike Ellis, directeur de l'assurance-récolte, Direction générale des politiques, et M. Garth Gorsky, directeur suppléant des programmes d'aide spéciaux, Direction des priorités et des stratégies, Direction générale des céréales et des oléagineux.

Monsieur le ministre, allons-nous commencer de la façon habituelle, c'est-à-dire en vous demandant de faire une déclaration liminaire? Je n'oublie pas que vous êtes venu il y a peu de temps en compagnie du ministre responsable des céréales et oléagineux qui nous a expliqué les grandes lignes du projet de loi et son fonctionnement. Si vous voulez ajouter quelque chose, particulièrement en ce qui concerne les amendements adoptés par la Chambre des communes, nous serions ravis de vous écouter.

**L'honorable Donald Frank Mazankowski, vice-premier ministre et ministre de l'Agriculture:** Je vous remercie, monsieur le président et honorables sénateurs. Je ne vais pas faire une longue déclaration liminaire. J'apprécie la manière dont ce projet de loi a été examiné, tant par la Chambre des communes que par le Sénat, et le caractère tout à fait constructif du débat. C'est, je crois, neuf amendements qui ont été présentés et acceptés. Je dois dire que certains étaient à l'initiative du gouvernement, suite aux arguments présentés tant à la Chambre qu'au Sénat. D'autres ont été introduits par les deux partis d'opposition. J'ai suivi le débat à la Chambre et au Sénat et je dois dire qu'il a été d'une haute tenue. Les critiques ont été constructives. J'espère que l'acceptation des améliorations que les honorables sénateurs et députés de la Chambre des commu-

## [Text]

attention by honourable senators and by members of the House of Commons will make the bill a better piece of legislation.

One of those amendments is in regard to the statement of principles. There was strong emphasis placed on the fact that there should be equity in the program as it relates to commodities and regions. We have tried to stress that. Some members of the House of Commons wanted the clear assurance that the legislation that would flow from this initiative would enhance the family farm and the social, economic and environmental sustainability of our industry. There are also some housekeeping measures.

On page 4, subclause 5(3) deals with the establishment of the committees. I think the original version of the bill said, "... may provide for the establishment of committees ...". We made it more forceful by saying "shall". With regard to laying before Parliament the agreements with the provinces, that was taken into account. With regard to the Special Measures Committee, we made it very clear that representatives on the Special Measures Committee would reflect the producer community. It is those kinds of amendments that clarified some of the important issues and will help in the administration of the bill.

To give you a brief update on where we are with regards to GRIP and NISA, all provinces, with the exception of Newfoundland, have indicated their desire to participate in the Gross Revenue Insurance Program. British Columbia gave approval on March 22 and Alberta gave approval in January. Saskatchewan indicated approval at an earlier date. Manitoba and Ontario have also approved it. As a matter of fact Ontario, I have been told, has something like 12,000 producers signed up. They expect that about 90 per cent of the 32,000 producers will sign. Quebec has indicated that they are coming on board. That was communicated to me personally and by press release. Nova Scotia gave approval on April 4. I spoke to the minister for New Brunswick this morning. He has had the matter before cabinet a couple of times. It is going back again today, and he believes that it will be passed. Prince Edward Island has given approval and I understand that reference was made to the program in their budget speech last night. The only one that is not proceeding at this time is the Province of Newfoundland.

I should say as well that we have been discussing with the provinces the efficacy of the NISA program. As you are aware, Saskatchewan is the only province that has agreed to the Net Income Stabilization Account. From our discussions emanating from the Third Line of Defense Committee, and indeed on the principles that we established on March 2 to govern us in terms of our third line defense, it became increasingly evident that the NISA program would be very much a part of the long-term safety net package. It is an integral and vital part and it should be incorporated as soon as possible. Also, if there is to be any assistance provided, it has been suggested that the NISA program would be probably the most effective delivery mechanism for that purpose.

Therefore we have been looking at that recommendation very seriously, along with other recommendations that have

## [Traduction]

nes ont portées à notre attention feront de ce projet de loi une meilleure mesure.

L'un de ces amendements intéresse l'énoncé de principes. Nous avons beaucoup mis l'accent sur l'équité du programme, qui ne doit pénaliser ou avantager aucune culture ou région en particulier. Nous avons essayé de le faire ressortir. Certains députés souhaitaient garantir clairement que la législation qui résultera de cette initiative aille dans le sens du maintien de l'exploitation agricole familiale et assure la pérennité sociale, économique et environnementale de l'agriculture. Il y a également un certain nombre de mesures techniques.

À la page 4, le paragraphe 5(3) prévoit la mise sur pied de comités. Je pense que cela était facultatif dans l'ancien texte du projet de loi, et nous l'avons amendé afin de le rendre obligatoire. En ce qui concerne la soumission au Parlement des accords conclus avec les provinces, cela a été fait. Pour ce qui est du Comité des mesures spéciales, nous avons précisé que ses membres devraient être représentatifs des producteurs. C'est là le genre d'amendement qui a précisé un certain nombre d'éléments importants et qui facilitera l'administration de la loi.

Pour faire brièvement le point de la situation concernant le régime universel et le compte de stabilisation du revenu net, toutes les provinces, à l'exception de Terre-Neuve, ont fait part de leur désir de participer au premier. La Colombie-Britannique a donné son aval le 22 mars et l'Alberta en janvier. La Saskatchewan avait exprimé son accord plus tôt. Le Manitoba et l'Ontario l'ont aussi approuvé. De fait, l'Ontario, m'a-t-on dit, compte déjà 12 000 producteurs signataires. On s'attend à ce que près de 90 p. 100 des 32 000 exploitants signeront. Le Québec a fait savoir qu'il se joindrait lui aussi au régime. L'annonce m'en a été faite personnellement, et aussi par communiqué de presse. La Nouvelle-Écosse a donné son accord le 4 avril. J'ai parlé au ministre du Nouveau-Brunswick ce matin. Il a déjà soumis la question au Cabinet plusieurs fois, il en sera question de nouveau aujourd'hui et il pense obtenir l'accord. L'Île-du-Prince-Édouard a également donné son aval et je crois savoir qu'il a été fait mention du programme dans le discours du budget d'hier soir. Terre-Neuve est, pour le moment, la seule province à faire bande à part.

J'ajouterais que nous avons parlé avec les provinces de l'efficacité du programme CSRN. Comme vous le savez, la Saskatchewan est la seule province à avoir souscrit au Compte de stabilisation du revenu net. Il ressort des propos tenus au Comité de la défense de troisième ligne, de même que des principes que nous avons arrêtés le 2 mars et qui dicteront notre conduite pour ce qui est de la troisième ligne de défense, que le programme CSRN fera partie du filet de sécurité à long terme. Il en est un élément vital et devra être mis sur pied le plus tôt possible. Par ailleurs, d'aucuns ont dit que si une aide doit être apportée, le mécanisme de distribution le plus efficace serait sans doute le programme CSRN.

Nous avons donc examiné de très près cette recommandation, parallèlement aux autres formulées par le Comité de la



**[Text]**

been coming to us from the Third Line Defense Committee as well as from the representatives of the producer organizations, to see whether we can put together a package that would be attractive enough for provinces to indicate, or at least signal, that they would be coming on board next year and whether there is some means of kick-starting the program as early as we possibly can. Those discussions are ongoing. As you can appreciate, it will require provincial cooperation. I have been discussing that matter with all the ministers of agriculture as recently as last night and this morning.

The third line is proceeding. We are finalizing some of the elements of it. As you are aware, we established the eight principles that would serve as criteria in developing programs under the third line. We established the committee chaired by Mr. Stephens and we have a report from the committee providing some recommendations that coincide with the principles. We are matching some of those requests with the available resources that we have in an attempt to try to put a package together to address the multi-faceted nature of the problem. The objective, of course, is to attempt to improve the income levels and to encourage some of the necessary adjustment and restructuring processes.

I had said before this committee that I had hoped that we would be in a position to announce something on the third line of defense around April 15. I am not sure that I will be able to achieve that target precisely but I hope, give or take a couple of days, that we will be in a position to do that. A lot depends on the reaction I get from the provinces to the NISA program delivery.

I should say that, while developing the program, I had indicated to the provinces that if they had serious difficulties with the objective of using NISA as a delivery mechanism, to indicate so immediately and I would cease working towards that goal. They, too, agreed that that might be the most appropriate delivery mechanism. It is in that spirit that we have moved forward. In brief, that summarizes the state of play at the present time.

**Senator Olson:** Mr. Chairman, my first question relates to the participation of the provinces. The minister has pretty well answered that question. I take it that all provinces except Newfoundland will be participating in GRIP and only Saskatchewan will be participating in NISA as of this date. Is that correct?

**Mr. Mazankowski:** That is correct.

**Senator Olson:** The other question I wanted to ask you—and you don't have to give me the details now—is that I would like to know—and I think you gave us some indication last time—the percentage of cost to the various participants: the federal government, the provincial governments and the producers. You gave us some indication of what you had hoped they would be, but your negotiations were not completed when we met last time. In any event, I wonder if you could provide us with a table. I am sure there will be several categories and details on the federal participation in GRIP and on the offer through NISA that has been made to the provinces of what the federal government will be expected to pay and, more importantly, what the producers will be expected to pay.

**[Traduction]**

défense de troisième ligne, ainsi que par les représentants des organisations soit d'agriculteurs, pour essayer de mettre sur pied un ensemble de mesures qui intéressent suffisamment les provinces pour qu'elles nous disent, ou du moins nous donnent à penser, qu'elles seraient prêtes à y participer l'année prochaine et pour voir s'il n'y aurait pas moyen de faire démarrer un tel programme dans les meilleurs délais. Les discussions se poursuivent. Ainsi que vous vous en doutez, cela exigera la coopération des provinces. J'ai discuté de la question avec tous les ministres de l'Agriculture, hier soir et encore ce matin.

La troisième ligne prend forme. Nous finalisons actuellement certains de ses éléments. Comme vous le savez, nous avons arrêté les huit principes qui régiront les programmes de troisième ligne. Nous avons mis sur pied le comité, présidé par M. Stephens, et nous en avons déjà reçu un rapport contenant certaines recommandations conformes aux principes. Nous sommes en train de marier ces demandes avec les ressources dont nous disposons, pour tenter d'élaborer un train de mesures qui répondent à la complexité du problème. L'objectif, bien entendu, est d'essayer de relever les niveaux de revenu et d'encourager les adaptations et la restructuration qui sont nécessaires.

J'ai déjà dit ici même que j'espère être en mesure d'annoncer quelque chose à ce sujet aux alentours du 15 avril. Je ne suis pas certain de pouvoir respecter strictement cette échéance, mais j'espère ne pas la dépasser de plus de quelques jours. Beaucoup dépend de la réaction que les provinces manifesteront à l'exécution du programme CSRN.

Il serait bon que je précise que, au moment où nous mettions au point le programme, j'avais demandé aux provinces de nous faire savoir immédiatement si son emploi comme mécanisme de distribution de l'aide leur posait un problème, et que je cesserais alors de poursuivre cet objectif. Elles ont estimé, elles aussi, que ce serait le meilleur mécanisme de distribution. C'est dans cet esprit que nous avons travaillé. Voilà, en bref, où en sont les choses aujourd'hui.

**Le sénateur Olson:** Monsieur le président, ma première question concerne la participation des provinces. Le ministre y a à peu près répondu. Je tiens donc pour acquis que toutes les provinces, Terre-Neuve exceptée, participeront au régime universel; pour ce qui est du CSRN, pour le moment, seule la Saskatchewan s'est prononcée en sa faveur. En est-il bien ainsi?

**M. Mazankowski:** C'est exact.

**Le sénateur Olson:** L'autre question que je voulais vous poser - et vous n'avez pas besoin de me donner tous les détails maintenant - concerne le pourcentage du coût pris en charge par les divers participants, à savoir respectivement le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et les producteurs. Vous nous avez dit quelle répartition vous espériez, mais les négociations n'étaient pas achevées au moment de votre précédente venue chez nous. J'aimerais donc savoir si vous pourriez nous donner une ventilation. Je ne doute pas que l'on dressera tout un tableau détaillé de la participation fédérale au régime universel et de l'offre faite aux provinces dans le cadre du CSRN, qui permettra de voir ce que le gouvernement fédé-

[Text]

What I would particularly like to know, in addition to the percentages which I think you gave us last time, is how it works out in dollars per acre, or whatever other units you use — I believe it is dollars per acre or dollars per tonne of sales — so we can discuss it intelligently with people, for example, in Alberta, even though the province hasn't yet decided to take on that program for 1991. Would you be prepared to provide us with that table?

**Mr. Mazankowski:** I am sure that I can. Are you referring to NISA as well as GRIP?

**Senator Olson:** Yes.

**Mr. Mazankowski:** Under the Net Income Stabilization Account producers are eligible to contribute up to 2 per cent of their gross eligible sales — in this case it would be grains and oil seeds including farm fed grains — less any purchases, like seed, that they make. So they could contribute 2 per cent up to \$250,000. That would be matched by the two levels of government, with the federal government putting up 1 per cent and the provincial government putting up 1 per cent. That would go into a fund that would be made up of two accounts. The farmers' account would be paid in after-tax dollars. We really wanted to provide a sort of equivalent to pre-tax dollars, but our finance department would not go for it. In lieu, they offered the provision that the producers' account draw interest at commercial rates plus 3 per cent. The government accounts would draw interest at the commercial rate. The money that would go into that account would not be taken in as income. It would be considered as income when it was withdrawn.

**Senator Olson:** But the producer would get a deduction for the amount he paid in for income tax purposes.

**Mr. Mazankowski:** No, in the case of the producer, he would make his contribution in after-tax dollars. Then he would draw interest on that account at commercial rates plus 3 per cent. The government contribution would draw interest at commercial rates. The draw would come out of that account first and that would be taken into income. When the producer withdraws it, it would be taken in as income at that particular time.

**Senator Olson:** Only on the government's portion of the contribution.

**Mr. Mazankowski:** Yes. When the total of the fund reached one and a half times the 5-year average—for example, if his average over the 5 years was \$200,000, he could put in the fund up to one and a half times that amount. Then he would have to start drawing out of it. That would be the limitation at that particular time. I have offered a proposal to the provinces but I am not really at liberty to discuss it because it is before them. Let's put it this way: I have offered them a proposal that would not only help them out in their contribution in the first two years, but would also provide some revenue to act as a kick start, which would be available for producers to draw out

[Traduction]

ral sera censé payer et, surtout, ce que les producteurs devront payer.

Ce que j'aimerais savoir particulièrement, outre les pourcentages que vous nous avez communiqués la dernière fois, sont les chiffres en dollars par acre ou selon quelque autre étalon - je pense que vous utilisez comme unité le montant par acre ou par tonne de vente—afin que nous puissions en parler de façon intelligente avec les gens qui nous poseront des questions, par exemple en Alberta, bien que la province n'ait pas encore décidé d'adopter ce programme pour 1991. Pourriez-vous nous remettre ce tableau?

**M. Mazankowski:** Absolument. Est-ce que vous souhaitez les chiffres pour le CSRN, en sus du régime universel?

**Le sénateur Olson:** Oui.

**M. Mazankowski:** Pour ce qui est du Compte de stabilisation du revenu net, les producteurs peuvent cotiser jusqu'à 2 p. 100 de leur chiffre d'affaires admissible - en l'occurrence il s'agirait des céréales et oléagineux, y compris les céréales fourragères autoconsommées - moins les achats tels que les semences. Ils pourraient donc cotiser 2 p. 100 de ce montant, jusqu'à concurrence de 250 000 \$. Les deux niveaux de gouvernement, ensemble, verseraient une contrepartie équivalente, soit 1 p. 100 venant du gouvernement fédéral et 1 p. 100 du gouvernement provincial. Cet argent irait dans un fonds qui comporterait deux comptes. Le compte des agriculteurs serait net d'impôt. Nous aurions préféré verser quelque équivalent des revenus hors impôt, mais notre ministère des Finances a opposé un refus. Il a plutôt offert de servir sur le compte des producteurs un intérêt au taux commercial plus 3 p. 100. Le compte gouvernemental serait rémunéré au taux d'intérêt commercial. Les sommes versées dans ce compte seraient déductibles aux fins de l'impôt sur le revenu et ne seraient imposées qu'au moment du retrait.

**Le sénateur Olson:** Donc, le producteur pourrait déduire de son revenu aux fins de l'impôt le montant de sa cotisation.

**M. Mazankowski:** Non, la cotisation du producteur serait soumise à l'impôt sur le revenu. En revanche, il toucherait un taux d'intérêt équivalent au taux commercial plus 3 p. 100. La contribution gouvernementale serait rémunérée au taux d'intérêt commercial. Ces intérêts alimenteraient en priorité les retraits, lesquels seraient considérés comme un revenu. L'argent retiré par le producteur serait traité comme un revenu l'année du retrait.

**Le sénateur Olson:** Uniquement la partie gouvernementale de la contribution.

**M. Mazankowski:** Oui. Lorsque le total du fonds atteint 150 p. 100 de la moyenne quinquennale - par exemple si sa moyenne sur cinq ans était de 200 000 \$, il pourrait accumuler dans le compte cette somme multipliée par 1,5. Ce plafond une fois atteint, il devrait commencer à retirer des montants. J'ai fait une proposition aux provinces, que je ne peux vraiment vous révéler en détail car je dois attendre qu'elles se prononcent. Je peux néanmoins vous dire que je leur ai fait une proposition qui, non seulement les aiderait à faire leur cotisation les deux premières années, mais apporterait également quelques revenus pour lancer le programme très rapidement, ces revenus



[Text]

immediately if they so desired without having to match their funds in a technical sense.

**Senator Olson:** Is this offer that you are making now to be applicable in 1991?

**Mr. Mazankowski:** It would be for the 1990-tax year because those were the figures that were available. We would be offering an incentive for the next two years so that producers, almost immediately upon applying to enroll in the program, would have a pretty clear idea of what was available to them. They could either draw that out or leave it there as the beginning of their Net Income Stabilization Fund.

**Senator Buckwold:** So the producer would not have to cough up as much cash money as he would otherwise?

**Mr. Mazankowski:** Technically speaking, no. He would have to agree to sign on to the program to make his contribution, but because of the tight-money squeeze in the first couple of years, we would make some provision so that that would not be necessary.

**Senator Buckwold:** It is a very interesting alleviation of a serious problem. Would it be 50 per cent or 75 per cent?

**Mr. Mazankowski:** It could be as minimal as zero:

**Senator Buckwold:** I am not interested in minimal.

**The Chairman:** To clarify the principle, when you said that the government might, for a year or two years, be able to provide some help to the provinces in respect to the NISA payment, would that alleviation you referred to be an alleviation of the provincial component of the dollars or of the producers' component of the dollars?

**Mr. Mazankowski:** First, it would be some help for the provinces in enabling them to enroll in the program, since most provinces have agreed with the principle and the concept of NISA. Most of them have indicated that their problem was with cashflow in the first year, so we would be helping them there. Plus, in effect, the producer would not have to put up any money in the first two years, and he would be able to draw on the fund.

**The Chairman:** So that is a help both to the provincial treasury and to the producers' contributions.

**Mr. Mazankowski:** And to the bottom line of the producers.

**Senator Olson:** Is this what you were referring to when you said you had some kind of a third line of defense almost ready to announce?

**Mr. Mazankowski:** That is only one component, but it is a very important component. As you can appreciate, the fund will provide some availability of cash, and it can do so in a fairly expeditious way. That is why I need the concurrence and the commitment of the provinces before something like that can be finalized. From my discussions with the provinces, my

[Traduction]

étant à la disposition des producteurs qui pourraient les retirer immédiatement s'ils le souhaitent, sans attendre d'avoir versé, techniquement, leur contrepartie.

**Le sénateur Olson:** Cette offre que vous avez faite, s'appliquerait-elle déjà à 1991?

**M. Mazankowski:** Ce serait pour l'exercice 1990, car ce sont les chiffres les plus récents que nous possédons. Nous fournirions donc une incitation pour les deux prochaines années telle que les producteurs, presque dès le moment où ils s'inscriraient au programme, auraient une idée assez claire des sommes dont ils pourraient disposer. Ils pourraient soit les retirer, soit les laisser dans le compte pour donner naissance à leur Fonds de stabilisation du revenu net.

**Le sénateur Buckwold:** Ainsi donc, le producteur n'aurait pas à verser une aussi forte somme, en liquide, que ce serait le cas autrement?

**M. Mazankowski:** Techniquement parlant, non. Il devrait s'engager à s'inscrire au programme et à verser sa cotisation, mais étant donné les difficultés financières qu'il éprouvera dans les premières années, il n'aurait pas à les verser tout de suite.

**Le sénateur Buckwold:** C'est un remède très intéressant à un problème grave. L'allègement serait-il de 50 p. 100, ou 75 p. 100?

**M. Mazankowski:** La cotisation du producteur pourrait être minime, et même nulle.

**Le sénateur Buckwold:** Le minime ne m'intéresse pas.

**Le président:** Pour clarifier les choses, lorsque vous dites que le gouvernement pourrait, pendant un ou deux ans, aider les provinces à l'égard de leur cotisation au CSRN, est-ce que cet allègement dont vous parlez porterait sur la quote-part provinciale du compte ou bien sur la quote-part des producteurs?

**M. Mazankowski:** Premièrement, nous faciliterions aux provinces la participation au programme, sachant que la plupart ont déjà souscrit au principe du CSRN. La plupart nous ont dit que leur problème en était un de trésorerie, la première année. Nous les aiderions donc à cet égard; ensuite, dans la pratique, le producteur n'aurait rien à verser pendant les deux premières années, tout en ayant la possibilité de tirer sur le compte.

**Le président:** Il s'agirait donc d'une réduction tant des versements provinciaux que des versements des producteurs.

**M. Mazankowski:** Et améliorerait la situation financière des producteurs.

**Le sénateur Olson:** Est-ce là ce dont vous parliez tout à l'heure, lorsque vous disiez que vous étiez presque sur le point d'annoncer une troisième ligne de défense?

**M. Mazankowski:** Ce n'est qu'un élément, mais un élément très important. Ainsi que vous pouvez le voir, le fonds permettrait de distribuer des liquidités, et ce de façon relativement rapide. C'est pourquoi j'ai besoin de l'appui et de l'engagement des provinces avant de pouvoir finaliser quelque chose comme cela. L'impression que j'ai retirée de mes entretiens avec les

[Text]

sense is that they seem fairly attracted to a proposition of this nature.

**Senator Olson:** Why don't you just do it? Why do you have to have the provinces?

**Mr. Mazankowski:** Because I am only one partner in the area. I can do it except—and I think you would agree if you were sitting in my position—I have to have the assurance that, if I am to provide some incentive for year one and year two, there will be the long-term commitment to the program.

**Senator Olson:** I was not talking about that. Perhaps we are in a new era, but it used to be that the federal Department of Agriculture could provide a program that was directly beneficial to the producers without having the provinces come in with their support, their treasury and all the rest of it. This is kind of like an RRSP. You keep putting money away and then you draw it out. So why bother with having the provinces and all these other people do these things?

**Mr. Mazankowski:** Except in this particular case the provinces wanted to be more involved in the day-to-day development of policy on agriculture, as do producers. We are breaking new ground in terms of formulation of policy and implementation of recommendations therefrom. You are quite right in that the rest of the package will essentially be provided by the federal government. But this is one area that requires the concurrence of the provinces. They expect me to discuss any and all programs with them. Whether that is right or wrong—

**Senator Olson:** But you said at the beginning that none of them are coming in except Saskatchewan.

**Mr. Mazankowski:** I said that that was their position at the start, but it seems to be changing to some extent because of the recommendations that have come forward through the Third Line Defense Committee.

**Senator Olson:** I have just one other question. Are you taking into consideration the varied levels of financial burden on different provinces? For example, for the GRIP program the financial burden to the province of Saskatchewan, because of their numbers and their revenue — that is, the diversification or lack of it on the income side — will be heavier than for some other provinces, like Ontario or even Alberta. The reason I ask the question is that I think that, when all this gets boiled down and accepted by the provinces and by the producers, we face the risk of having Canadian producers treated differently because they live on one side or the other of a provincial boundary. Do you have some provision in the bill to take care of that?

**Mr. Mazankowski:** Mr. Chairman, we have a bit of that now through the Crop Insurance Program.

**Senator Olson:** It is pretty uniform though for the same terms and conditions.

**Mr. Mazankowski:** That is true, and this will be pretty uniform too. We are not only taking into consideration the plight of the provinces but also the plight of producers, and I am sure you are happy about that.

[Traduction]

provinces est qu'elles sont relativement intéressées par une proposition de ce genre.

**Le sénateur Olson:** Pourquoi ne pas y aller tout de suite? Pourquoi vous faut-il l'aval des provinces?

**M. Mazankowski:** Parce que je ne suis qu'un des partenaires. Je pourrais y aller seul sauf - et je pense que vous diriez comme moi si vous étiez à ma place - qu'il me faut l'assurance d'un engagement à long terme dans ce programme, si je dois donner des incitations pour les deux premières années.

**Le sénateur Olson:** Je ne parlais pas de cela. Nous sommes peut-être entrés dans une ère nouvelle, mais il me semblait que le ministère fédéral de l'Agriculture pouvait mettre sur pied un programme avantageux pour les producteurs sans demander leur autorisation aux provinces, à leur résor, etc. Ce programme est un peu comme un REER. C'est un compte dans lequel on verse de l'argent, et on peut ensuite le retirer. Pourquoi donc s'inquiéter des provinces et de tous les autres et ne pas le faire seul?

**M. Mazankowski:** Sauf que, dans ce cas particulier, les provinces ont demandé à participer de plus près à la formulation des politiques au jour le jour en matière d'agriculture, de même que les cultivateurs. Nous sommes en train d'innover en matière d'élaboration des politiques et de leur mise en oeuvre. Vous avez tout à fait raison, tout le reste de l'ensemble sera essentiellement fourni par le gouvernement fédéral. Mais c'est là un domaine qui exige le concours des provinces. Elles s'attendent à ce que je leur soumette tous mes programmes. Que ce soit une bonne chose ou une mauvaise chose...

**Le sénateur Olson:** Mais vous avez dit tout à l'heure qu'aucune n'était prête à souscrire, sauf la Saskatchewan.

**M. Mazankowski:** J'ai dit que c'était leur position de départ, mais elles semblent être en train d'évoluer, suite aux recommandations formulées par le Comité de la défense de troisième ligne.

**Le sénateur Olson:** Je n'ai qu'une autre question. Tenez-vous compte des différences entre les fardeaux financiers des provinces? Par exemple, pour ce qui est du régime universel, le poids financier pour la Saskatchewan, en raison du nombre de ses agriculteurs et de son assiette fiscale - c'est-à-dire la diversification insuffisante des sources de revenu - sera plus lourd que pour certaines autres provinces, comme l'Ontario ou même l'Alberta. Je pose la question parce que, une fois que tout ceci sera réglé et accepté par les provinces et par les producteurs, on risque de voir des producteurs canadiens traités différemment selon qu'ils habitent d'un côté ou de l'autre d'une frontière provinciale. Y a-t-il quelque chose dans le projet de loi pour prévenir cela?

**M. Mazankowski:** Monsieur le président, il y a déjà quelque chose de ce genre dans le programme d'assurance-récolte.

**Le sénateur Olson:** Mais celui-ci est pas mal uniforme.

**M. Mazankowski:** C'est vrai, et ce programme le sera aussi. Nous tenons compte non seulement des difficultés des provinces, mais aussi de celles des producteurs, et je suis sûr que vous ne vous en plaindrez pas.



[Text]

**Senator Buckwold:** I have sat in on a few meetings with producers, some of whom support the program and some who do not. The supporters favour the GRIP program, the "antis" favour the "GRIPE program". There are many weaknesses in a program that will distort the growing patterns, management decisions and a lot of other things. There will be a significant distortion of the market because the market forces will not be there.

On the other hand, when you have been sitting on the corner with a tin cup, you do not ask too many questions. Our farmers desperately need the help, and they need it as soon as they can get it. They have to have money for seeding and to get things rolling. So there is no alternative, and I will vote for the bill with some reservations, as we say in Saskatchewan.

**Mr. Mazankowski:** That is a typical western approach. It is the same thing in Alberta. I do not think we oversold the program as being the cure-all to all our problems, nor did we sell it as a program without flaws. We have tried, in the best way possible, to identify and correct some of the concerns about market distortion. We seem to get two extremes. People from one extreme say that it will not help the low-end producer, and then you get the other extreme that suggests that it will penalize productivity, success and people who manage well. These comments are all legitimate. I simply remind you that when the WGSA program was first brought in, if you got a 70 per cent enrollment, that was probably maximum. Maybe it was closer to 65 per cent. Then when it started paying out, everybody wanted to get in. Now enrollment is at about 90 per cent.

**Senator Olson:** It took them a long time to realize how good it was.

**Senator Buckwold:** What percentage are you expecting for the GRIP program?

**Mr. Mazankowski:** It varies. We are hearing that for Saskatchewan it is close to 90 per cent and for Alberta it is closer to 70 per cent. Ontario is suggesting 80 per cent. Manitoba, I think, is talking in the order of 70 to 75 per cent, which is fairly high.

When we brought in the red meat tripartite stabilization program, we had four provinces involved originally. After a while, everyone wanted to get into the program. I think it has provided some stability, even though it is not a perfect program, either. We tried to design this program with producers in mind. Basically, it is designed to provide some predictability, some stability and, I hope, some security. We realize that we are going through a transition phase, but what is amazing is some of the very wise suggestions we are getting from some producers. I mention a fellow named Mr. Jackson, who hails from the Fort Saskatchewan area. He found a problem with the program, and he brought forth what appeared to be a very logical solution to the problem. We, together with the provinces and the producers, have incorporated it, and we call it the Jackson formula. It will allow those producers with production levels that exceed the area average to insure up to that point before the offset triggers in.

[Traduction]

**Le sénateur Buckwold:** J'ai assisté à quelques réunions de producteurs, dont certains sont favorables au programme et d'autres opposés. Il y a ceux qui sont pour, et ceux qui prennent le programme en grippe. On peut faire beaucoup de reproches à un programme qui va peser sur les décisions de culture, les décisions de gestion et quantité d'autres choses. Le marché sera considérablement déformé, car le programme ignore les forces du marché.

En revanche, lorsqu'on en est réduit à mendier avec sa sébile, on ne pose pas trop de questions. Nos agriculteurs ont désespérément besoin d'aide, et ils en ont besoin le plus vite possible. Ils ont besoin d'argent pour semer et mettre les choses en marche. Il n'y a donc pas d'autre solution, et je voterai pour ce projet de loi avec néanmoins quelques réserves, comme nous disons en Saskatchewan.

**M. Mazankowski:** C'est typique des gens de l'Ouest. C'est la même chose en Alberta. Je ne pense que nous ayons exagéré les avantages du programme et l'ayons présenté comme une panacée. Nous n'avons jamais passé sous silence ses faiblesses. Nous avons tenté d'isoler, et de rectifier de notre mieux, certaines des causes de distorsion du marché. On semble être en présence de deux avis extrêmes. Les uns disent que nous ne faisons rien pour les petits producteurs, et d'autres disent que nous pénalisons les plus productifs, ceux qui gèrent bien. Les deux reproches sont légitimes. Je vous rappelle simplement que lorsque le Compte de stabilisation concernant le grain de l'Ouest a été créé, au début il n'y avait que 70 p. 100 d'inscrits au maximum; le pourcentage était sans doute plus proche de 65. Ensuite, lorsque les versements ont commencé, tout le monde a voulu participer. Maintenant, le taux de participation est aux environs de 90 p. 100.

**Le sénateur Olson:** Ils ont mis longtemps à se rendre compte combien c'était un bon programme.

**Le sénateur Buckwold:** Quel pourcentage escomptez-vous pour le régime universel?

**M. Mazankowski:** C'est variable. Selon nos renseignements, le taux de participation est proche de 90 p. 100 en Saskatchewan, alors qu'en Alberta il est plus proche de 70 p. 100. En Ontario, il est aux alentours de 80 p. 100. Le Manitoba fait état d'un taux de 70 à 75 p. 100, ce qui est relativement élevé.

Lorsque nous avons introduit le programme de stabilisation tripartite pour la viande rouge, quatre provinces ont participé à l'origine. Après quelque temps, tout le monde s'est précipité pour en faire autant. Je pense qu'il a apporté une certaine stabilité, bien qu'il ne s'agisse pas là non plus d'un programme parfait. Nous avons essayé de le façonner en fonction des producteurs. Il vise à introduire quelque prévisibilité, quelque stabilité et, je l'espère, quelque sécurité. Nous avons conscience que nous traversons une phase de transition, mais ce qui nous surprend, c'est la perspicacité de certaines des suggestions que nous font les producteurs. J'ai mentionné un certain M. Jackson, de la région de Fort Saskatchewan. Il a mis le doigt sur un problème et a trouvé ce qui est apparu comme une solution très logique. Conjointement avec les provinces et les producteurs, nous l'avons mis en oeuvre, et c'est devenu ce que nous appelons la formule Jackson. Elle permet à ces producteurs dont la moyenne de production excède la moyenne régionale de s'assu-

[Text]

**Senator Buckwold:** That was an important point.

**Mr. Mazankowski:** It is important. So it is very difficult to satisfy the whole gambit, but we are trying, and I think we will have a better idea later on.

**Senator Buckwold:** I have two more questions. Has anything been done to reduce the lock-in period? That was the subject of some complaint because once you are in, you are locked in. I think it is easier to get out of a marriage than out of this program. The other question is with respect to the effect on the fertilizer farm chemical business which we were warned will be seriously affected because farmers will say, "It doesn't matter; we just won't spend our money on those products." Perhaps you could comment.

**Mr. Mazankowski:** On that point, if they do that, they drive their own individual efforts down, and they are really working against their own record.

**Senator Buckwold:** In the long term, but not necessarily in the short term.

**Mr. Mazankowski:** Sometimes the short term becomes the long term. When I discuss this program with bankers at the table and with workers and small businessmen, they say, "Well, I will tell you, if I could be guaranteed \$125 an acre for wheat production, I would be in the business." That has never happened before. I do not know what more one would want to ask for. There may be some who will try to farm the program but most farmers who I know tend to want to demonstrate their skills and their managerial expertise to show their neighbours and themselves that they can do better. I have heard that said, but I don't see it as a major long-term problem.

With respect to the lock-in, there are two provisions involved, one being the three-year notice. The other one is that you can buy yourself out of the program anytime if you pay back the benefits you have received, less the premiums.

**The Chairman:** I have one question. I appreciate that this question has been raised by certain farm groups, mostly the NFU, I believe. When I looked at this program, it seemed to me that this was a pretty rich program you were offering people, the 3 per cent above commercial rates at the banks. Tell me where you can get that. A lot of trust companies went broke just paying the bank rate, but here you are offering 3 per cent and the producers are guaranteed \$112 to \$125 an acre for certain grains. You are matching their "put-away" money, if you will. Darn it, with my RSP I didn't get any matching of my money with federal or provincial grants. I looked at this and I wished I were a farmer. Have you had any complaints from other taxpayers, non-agricultural taxpayers that you are being too generous with our agricultural community, or is it just we in this room who love farming and are pretty happy? What about people like the Conference Board, the C.D. Howe people, the Fraser Institute and so on? Are they commenting and saying it is pretty rich?

[Traduction]

rer jusqu'à ce plafond, avant que la compensation n'intervienne.

**Le sénateur Buckwold:** C'est un élément important.

**M. Mazankowski:** Oui. Il est donc très difficile de régler tous les problèmes, mais nous faisons de notre mieux et je pense que nous pourrions nous faire une meilleure idée après quelque temps.

**Le sénateur Buckwold:** J'ai deux autres questions. A-t-on réduit la durée de l'engagement? C'était un sujet de doléances, parce qu'une fois qu'on a souscrit au programme, on ne peut plus en sortir. Je pense qu'il est plus facile de divorcer de son conjoint que de sortir de ce programme. L'autre question intéresse les répercussions sur le secteur des produits chimiques agricoles, dont on nous dit qu'il sera sérieusement touché parce que les agriculteurs se diront: «Peu importe, je n'ai plus besoin de dépenser d'argent pour ces produits». Qu'en pensez-vous?

**M. Mazankowski:** A ce sujet, s'ils pensent ainsi, leur rendement tombera et ils feront baisser leur moyenne.

**Le sénateur Buckwold:** A long terme, mais pas nécessairement à court terme.

**M. Mazankowski:** Parfois le court terme devient le long terme. Lorsque je parle de ce programme avec les banquiers et les ouvriers et les petits commerçants, ils me disent: «Permettez-moi de vous dire que si l'on me garantissait 125 \$ l'acre pour du blé, je me lancerais dans la culture». C'est du jamais vu. Je ne sais pas ce que l'on pourrait demander de plus. Il y en a peut-être qui vont tenter d'exploiter le programme, mais la plupart des agriculteurs que je connais veulent démontrer leur savoir-faire, ne serait-ce que pour impressionner leurs voisins et se prouver à eux-mêmes qu'ils peuvent progresser. J'ai entendu les mêmes craintes, mais je ne pense pas que ce soit un problème notable à long terme.

Pour ce qui est de la période de blocage, il y a deux dispositions qui permettent d'en sortir. La première, c'est le préavis de trois ans, la deuxième c'est la possibilité d'acheter la sortie, en remboursant les prestations moins les primes.

**Le président:** J'ai une question. Je sais qu'elle a été posée par certains groupes d'agriculteurs, principalement le NFU je crois. Lorsque j'ai regardé ce programme, je l'ai trouvé pas mal généreux, avec les 3 p. 100 d'intérêt en sus du taux commercial offert par les banques. Dites-moi où d'autre on pourrait trouver cela? Quantité de sociétés fiduciaires ont fait faillite en payant simplement le taux bancaire, et voilà que vous offrez 3 p. 100 de plus et garantisiez aux producteurs 112 \$ à 125 \$ l'acre pour certaines céréales. Vous doublez l'épargne des agriculteurs, en quelque sorte. Bon Dieu, avec mon REER, je n'ai pas de subvention fédérale ou provinciale qui double ma mise. Lorsque j'ai regardé cela, je regrettais de ne pas être agriculteur. Avez-vous eu des plaintes d'autres contribuables, de contribuables non agriculteurs, disant que vous êtes trop généreux, ou bien est-ce juste nous dans cette salle qui aimons l'agriculture et sommes heureux? Qu'en est-il du Conference Board, de l'Institut C.D. Howe, de l'Institut Fraser, etc.? Est-ce qu'ils ne trouvent pas cela un peu trop généreux?



[Text]

**Mr. Mazankowski:** There have been complaints from a group of economists and perhaps a smidgin of envy from some others.

**The Chairman:** So you don't have any fear that you have been overly generous?

**Mr. Mazankowski:** We get those comments that we are overly generous, on one hand, and not generous enough on the other, so I guess the jury will be out.

**The Chairman:** With this measure to assist this very essential industry and, if I may, to ensure that the rural way of life will survive, do you feel the price is too high?

**Mr. Mazankowski:** We are looking here at two things: income support and also long-term adjustment. While there is some accusation of distortion of market signals, I think over the long term the market signals will certainly prevail. The program will provide more time to make that adjustment. When you look at the price of grains and oil seeds, they have been disastrous for the last four or five years. If this is the wave of the future then we are looking at structural changes that have to be taken into account. The federal government support for agriculture has been unprecedented, and we have been trying to keep our farmers in business. However, even with the unprecedented level of support there have still been casualties. We hope that this will bring some new confidence, given the fact that we are not in it for the short term in an *ad hoc* way but for the long term.

**The Chairman:** That is the impression that I have from articles from producing groups across Canada and a corn group in Ontario.

**Senator Spivak:** In speaking to people from your department the last time, they told us a couple of things that I want to check out with you. One is that this program would truly only benefit family farms and not huge agri-businesses. I want to hear what you and your officials have to say about that view. The other thing is that they indicated to us that under section 2 with regard to the environmental provisions there would be regulations and that, when those regulations were prepared, we in this committee might have a look at them. Whether it involved any agreements with the provinces, I am not sure. At least an attempt would be made to do that for us. I would like to hear your comments.

**Mr. Mazankowski:** Mr. Chairman, I have no difficulty with that. I think regulations are an important part of any legislative measure. With regard to the limitations, as I indicated to Senator Olson, there are limitations to the NISA program where the contributions stop after you achieve one and a half times your average eligible sales over a five-year period. So there is a cap there that provides a protective shield.

With regard to the GRIP portion, there are a lot of family farm operators now. The father and two or three sons may operate a large enterprise. While it may be large in the context of a family farm, if you were to divide it three ways it would not be a viable unit. So we have not placed any restrictions in that area. I do not think, and perhaps Senator Olson would agree, that we have to legislate bigness in this country. There

[Traduction]

**M. Mazankowski:** Il y a eu quelques doléances d'un groupe d'économistes, et peut-être un peu de jalousie chez quelques autres.

**Le président:** Vous ne craignez donc pas d'avoir été excessivement généreux?

**M. Mazankowski:** On nous dit, d'un côté, que nous sommes trop généreux et de l'autre, que nous ne le sommes pas assez. Il n'y a pas encore de verdict final.

**Le président:** Pensez-vous que le prix de cette mesure, qui vient en aide à ce secteur tout à fait essentiel et préserve le mode de vie rural, est trop élevé?

**M. Mazankowski:** Il y a là deux aspects: le soutien du revenu et l'adaptation à long terme. Certes, on nous accuse de déformer les signaux du marché, mais je pense qu'à long terme le marché imposera sa loi. Le programme donnera simplement plus de temps pour s'adapter. Si vous regardez le prix des céréales et des oléagineux, ils sont désastreux depuis quatre ou cinq ans. S'ils sont indicatifs de l'avenir, alors il y aura des changements structurels profonds. Le soutien du gouvernement fédéral à l'agriculture est sans précédent, nous avons tout fait pour préserver les exploitations. Cependant, même avec ce niveau de soutien sans précédent, un certain nombre d'exploitations ont disparu. Nous espérons instaurer un nouveau climat de confiance, sachant que nos mesures ne sont pas ponctuelles, mais s'inscrivent dans la durée.

**Le président:** C'est l'impression que je retire des articles publiés par des groupes de producteurs de tout le pays et un groupe de producteurs de maïs de l'Ontario.

**Le sénateur Spivak:** La dernière fois, les fonctionnaires de votre ministère nous ont dit un certain nombre de choses que je voudrais vérifier auprès de vous. L'une est que ce programme ne profiterait vraiment qu'aux exploitations familiales et non pas aux gros complexes agricoles. J'aimerais savoir ce que vous en pensez. L'autre chose qu'ils nous ont dite, c'est que le règlement d'application des dispositions sur l'environnement de l'article 2 serait promulgué et que nous, dans ce comité, aurions notre mot à dire. Je ne sais pas si cela exige l'accord des provinces, mais au moins serions-nous consultés. J'aimerais votre réponse.

**M. Mazankowski:** Monsieur le président, je n'y vois aucune difficulté. Je pense que le règlement d'application est un élément important de toute mesure législative. Pour ce qui est des limitations, ainsi que je l'ai dit au sénateur Olson, le programme CSRN est plafonné, puisque les cotisations cessent une fois que l'on a atteint 150 p. 100 de la moyenne sur cinq ans du chiffre d'affaires admissible. Il y a donc un plafond qui apporte une protection.

Pour ce qui est de la portion régime universel, il y a aujourd'hui beaucoup de familles exploitantes. Le père et deux ou trois de ses fils peuvent exploiter ensemble une grosse entreprise. Elle peut paraître importante dans le contexte d'une exploitation familiale, mais si vous la divisez par trois, ce n'est plus la même chose. Nous n'avons donc pas imposé de restriction à cet égard. Je ne pense pas, et le sénateur Olson sera sans

*[Text]*

seems to be an optimum size and if you exceed it your managerial ability sometimes provides the necessary discipline. There was a time, I think when Senator Olson was the Minister of Agriculture, when we were constantly raising Cain about the fact that there was a lot of foreign purchasing of lands in the province of Alberta. It ends up that there is not much of that going around anymore. Some of the foreign groups, through absentee ownership, tried to farm on that basis and it did not work out well. So I think there are some built-in disciplines without our trying to over-regulate. That is really the approach.

The thing we should recognize is that this program will be administered by a national signatory committee. The producers, the provinces and the federal government will be involved in monitoring the thing, and as they, in their wisdom, believe some changes or modifications are required, so be it; it will be done. I think that is the best assurance as to the success and workability of the program, because it will be constantly monitored, and the national signatory committee will have an opportunity to examine the success or partial success or failure of certain parts of the program, and to make the necessary changes at that time.

**Senator Olson:** There is some possibility that we may not get another chance to discuss the third line of defense with you.

**Mr. Mazankowski:** Mr. Chairman, I would be glad to come back to deal with the third line of defense after it is announced. I will try to answer as much as I can.

**Senator Olson:** I heard what you said, that you were not ready to announce the program today, but could you give us some hints as to in what area you think you will make this payment?

**Mr. Mazankowski:** It will be made right across the country. In the terms of reference we said that the program should be multi-faceted, reflecting the multi-faceted nature of the problems. It will do that. Secondly, it should build on the objectives of a new safety-net program and be linked as far as possible with the new safety nets. It will do that. Thirdly, it should be directed at providing a transition from income levels attained during the pre- GRIP, NISA period, based on those expected with GRIP and NISA. It will do that. Fourthly, it should be tied to longer term adjustment measures which reduce production in line with longer term market opportunities and the need to enhance soil conservation efforts. It will do that. It will be announced as soon as possible in 1991. Cash advances can be utilized to adjust income to cashflow needs during the year. It will do that.

**Senator Olson:** Mr. Chairman, I should have known better than to ask that question. That is what is commonly known in this business as "a reply but no answer".

**Mr. Mazankowski:** I thought I was being very precise.

**The Chairman:** Mr. Mazankowski, on behalf of this committee, I know that you have gone to a lot of trouble to meet with us, not only today but on the previous occasion, and you have

*[Traduction]*

doute d'accord, qu'il faille restreindre par une loi la taille des exploitations dans notre pays. Il semble exister une dimension optimale et que les difficultés de gestion apportent la discipline nécessaire. Il fut un temps, lorsque le sénateur Olson était ministre de l'Agriculture, où l'on s'inquiétait sans cesse du rachat des terres agricoles par des étrangers, en Alberta. Or, aujourd'hui, plus personne n'en parle. Certains de ces groupes étrangers donnaient l'exploitation en gérance, et les résultats n'ont pas été bons du tout. Je pense donc qu'il y a une certaine discipline inhérente, sans qu'il faille réglementer à tout prix. Voilà notre approche.

Il ne faut pas perdre de vue que ce programme sera administré par un comité national des signataires. Les producteurs, les provinces et le gouvernement fédéral surveilleront la situation et si des changements apparaissent opportuns, ils les apporteront. Je pense que c'est la meilleure garantie de succès, car le programme sera constamment surveillé, le comité national des signataires aura la possibilité de déterminer la réussite, ou le succès partiel ou l'échec de certains éléments du programme et d'apporter les correctifs nécessaires le moment venu.

**Le sénateur Olson:** Il se peut que nous n'ayons pas d'autres possibilités de discuter de la défense de troisième ligne avec vous.

**M. Mazankowski:** Monsieur le président, je serais ravi de revenir vous parler de la défense de troisième ligne une fois qu'elle sera annoncée. Je vous donnerai toutes les réponses que je pourrai.

**Le sénateur Olson:** Je vous ai bien entendu lorsque vous avez dit que vous n'étiez pas prêt à annoncer le programme aujourd'hui, mais ne pourriez-vous pas nous dire au moins dans quelle région vous ferez ce paiement?

**M. Mazankowski:** Dans tout le pays. Nous avons indiqué, dans le mandat, que le programme comporterait plusieurs volets, répondant à la complexité des problèmes. Il le fera. Deuxièmement, il reposerait sur les objectifs d'un nouveau filet de sécurité et s'articulerait autant que possible avec de nouveaux filets de sécurité. Il le fera. Troisièmement, il devrait assurer une transition entre les niveaux de revenu atteints antérieurement au régime universel et au CSRN et ceux que l'on peut attendre par après. Il le fera. Quatrièmement, il serait lié aux mesures d'ajustement à plus long terme visant à réduire la production conformément à l'évolution à long terme du marché et l'intensification nécessaire des efforts de conservation du sol. Il le fera. Il sera annoncé aussitôt que possible en 1991. Les avances en liquide pourraient servir à ajuster le revenu aux besoins de liquidités dans le courant de l'année. Il le fera.

**Le sénateur Olson:** Monsieur le président, j'aurais dû savoir qu'il ne fallait pas poser la question. C'est ce que l'on appelle couramment dans le milieu «une réponse qui n'en est pas une».

**M. Mazankowski:** Je croyais avoir répondu de façon très précise.

**Le président:** Monsieur Mazankowski, je veux vous remercier au nom du comité. Je sais qu'il ne vous a pas été facile de nous rencontrer, pas seulement aujourd'hui, mais déjà la fois



[Text]

done it today on short notice. We appreciate it and we thank you for the wealth of information that you have brought to us in the two visits. I wish your program well, particularly for our producers in the western provinces.

If there are no questions about the bill, I would like to go through it clause by clause. There are 30 clauses. I can, if you wish, call every clause from two to 30.

**Senator Olson:** No.

**Senator Spivak:** No.

**Senator Olson:** Stand clause 1, and I will move a motion that we pass clauses two to 30.

**The Chairman:** Shall clauses two to 30 carry?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chairman:** Shall clause 1 carry?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chairman:** Shall the title carry ?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chairman:** Shall we report the bill to the Senate without amendment?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chairman:** I just want to tell you that you are a very good committee.

The committee adjourned.

[Traduction]

précédente, et vous vous êtes libéré à très bref préavis. Nous l'apprécions et vous remercions de tous les renseignements que vous nous avez donnés au cours de ces deux visites. J'espère que votre programme réussira, particulièrement dans l'intérêt de nos producteurs des provinces de l'Ouest.

S'il n'y a pas d'autres questions, j'aimerais mettre le projet de loi aux voix article par article. Il y en a 30. Si vous le voulez, je peux mettre aux voix séparément chacun des articles de 2 à 30.

**Le sénateur Olson:** Non.

**Le sénateur Spivak:** Non.

**Le sénateur Olson:** Réservez l'article 1, et je proposerai une motion d'adoption des articles 2 à 30.

**Le président:** Les articles 2 à 30 sont-ils adoptés?

**Des voix:** Adoptés.

**Le président:** L'article 1 est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Le titre est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Dois-je faire rapport du projet de loi au Sénat sans amendement?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Je veux simplement vous dire que vous êtes un comité formidable.

La séance est levée.





















*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canada Communication Group — Publishing  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Groupe Communication Canada — Édition  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

---

## WITNESSES—TÉMOINS

### *From the Department of Agriculture:*

Mr. Dennis Stephens, Assistant Deputy Minister, Grains and Oilseeds Branch;

Mr. Mike Ellis, Director, Crop Insurance, Policy Branch;

Mr. Garth Gorsky, Acting Director, Special Assistance Programs, Priorities and Strategies Directorate, Grains and Oilseeds Branch.

### *Du ministère de l'Agriculture:*

M. Dennis Stephens, sous-ministre adjoint, Direction générale des céréales et oléagineux;

M. Mike Ellis, directeur, Assurance-récolte, Direction générale des politiques;

M. Garth Gorsky, directeur intérimaire, Programmes spéciaux d'aide aux agriculteurs, Priorités et stratégies, Direction générale des céréales et oléagineux.





Second Session  
Thirty-fourth Parliament, 1989-91

Deuxième session de la  
trente-quatrième législature, 1989-1991

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

*Standing Senate Committee on*

*Comité sénatorial permanent de*

## **Agriculture and Forestry**

## **l'Agriculture et des forêts**

*Chairman:*  
The Honourable EFSTATHIOS WILLIAM BAROOTES

*Président:*  
L'honorable EFSTATHIOS WILLIAM BAROOTES

### **INDEX**

### **INDEX**

OF PROCEEDINGS

DES DÉLIBÉRATIONS

*(Issues Nos. 1 to 20 inclusive)*

*(Fascicules nos 1 à 20 inclusivement)*



Prepared by  
Louise Therrien,  
Information and Technical Services Branch,

LIBRARY OF PARLIAMENT

Compilé par  
Louise Therrien,  
Direction de l'information et des services techniques,

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT



## INDEX

(Issues 1-20 inclusive)

## Aboriginal Peoples

Constitution, Canadian Charter of Rights and Freedoms, 5:35-6

Crees, rights, forest lands, categories, 5:32,36

James Bay, project, court case, 5:30,33-5

Farm finance, financial institutions, 4:39-41

Forestry Department

Bill C-29

Committee comments, 9:12

Consultations, none, 5:23,25,27-9,33,45

Proposal, 5:49-50

Collaboration, 5:45-7

Forests

Contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestiers, agreements, 5:30

Exploitation, national tragedy, 5:33,37-8

History, 5:23-40

Land, categories, definition, reserve, 5:33,36

Priorities, 5:39

Sustainable development, definition, 5:23-5

Treaty rights, land claims, effects, 5:24,26,30-2

Court cases, 5:30-1

Funds, 5:35

Definition, 5:35-6

Non-governmental organizations, status, 5:33

*See also*

Assembly of First Nations

British Columbia — Shuswap Nation

Grand Council of the Crees (Quebec)

Indian Act

Indian Affairs and Northern Development Department

Quebec — Native peoples

## ACS

*See*

Agricultural Credit Corporation of Saskatchewan

**Act authorizing agreements between the Government of Canada and the provinces to provide for protection for the income of producers of agricultural products and to enable the Government of Canada to take additional measures for that purpose***See*

Bill C-98

**Act respecting plant breeders' rights***See*

Bill C-15

**Act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act***See*

Bill C-32

Bill C-36

**Act to amend the Crop Insurance Act***See*

Bill C-48

## INDEX

(Fascicules 1-20 inclusivement)

## ABC

*Voir*

Association des banquiers canadiens

## ACA

*Voir*

Association canadienne de l'agriculture

**Accord constitutionnel de 1987 (Lac Meech, Accord), 5:5****Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (ALE)**

Agriculture, 3:8; 7:26; 9:20

Droits compensatoires, règlements, effets, 19:26

Obtentions végétales, protection

Article, 2004 — Propriété intellectuelle, 18:32-3

Projet de loi C-15, 13:5

Propriété intellectuelle, brevets, gènes, 18:59

Positions

Association des banquiers canadiens, 4:39

Fabricants canadiens de produits alimentaires, 3:21

Ontario Soybean Growers Marketing Board, paiements anticipés,

programmes, répercussions, 8:33,42-3

Syndicat national des cultivateurs, 8:70,73,78-9

Produits forestiers, impacts, 1:15

**Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce**

Agriculture, répercussions, 3:15; 7:26; 9:20

Europe, 19:71,83-6

Incertitudes, période, 19:22

Programme tripartite, 4:13-4

Règles, décisions, discussions, 4:10,12

Crème glacée, yaourt, décision, 3:17-9

Programmes de soutien agricole, 4:17

Régime d'assurance du revenu brut, effets, 19:25-6,72

Subventions, 3:27; 4:14

Prix, effets, 19:20-1

Taux d'intérêts, mesures compensatoires, 4:29

Article XI, gestion de l'offre, discussion, 3:18-9

Obtentions végétales, protection, changements, discussion, 18:42

Positions

Association des banquiers canadiens, 4:39

Australie, 3:19

Ontario Soybean Growers Marketing Board, paiements anticipés,

programmes, répercussions, 8:33,39,42-3

## ACCS

*Voir*

Association canadienne du commerce des semences

## ACDI

*Voir*

Agence canadienne de développement international

## ACPS

*Voir*

Association canadienne des producteurs de semences

**Act to establish the Department of Forestry, to amend the Forestry Development and Research Act and to make related amendments to other Acts**

*See*  
Bill C-29

**ADC**

*See*  
Alberta — Agricultural Development Corporation

**Adjusting to Win**

Advisory Council on Adjustment, report, March 1989 (De Grandpré Report), 3:18

**Adjustment With a Human Face**

UNICEF, report, reference, 13:6

**Advance Payments for Crops Act (APCA)**

Amendments, 7:17; 8:44  
Historical background, 8:55  
Provisions, 7:19-21; 8:31-7,43,58,61  
Purpose, 6:6-8

*See also*  
Bill C-32  
Bill C-36

**Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act, Act to amend**

*See*  
Bill C-32  
Bill C-36

**Advisory Commission on Indian and Inuit Health Consultation, 1980**

Report, Thomas R. Berger, Commissioner, 5:26

**Advisory Council on Adjustment**

*Adjusting to Win*, March 1989 (De Grandpré Report), 3:18

**AFN**

*See*  
Assembly of First Nations

**African Alternative Framework to Structural Adjustment Programmes for Socio-Economic Recovery and Transformation**

United Nations, Economic Commission for Africa, (15th: 1989; Addis Ababa, Ethiopia), 13:6

**Agra-Europe**

Royalties, reference, November 1988, 15:19

**Agricultural Credit Corporation of Saskatchewan (ACS)**

Role, 4:50

**Agricultural Institute of Canada (AIC)**

Background information, 2:19; 18:19-20  
Bill C-15  
Brief, references, 15:7; 18:23,25-6,29,85  
Position, 11:7; 18:20-30

**Agricultural Products Cooperative Marketing Act**

Comparison, Bill C-36, 6:18-9; 8:46

**Agricultural Products Marketing Act**

Comparison, Bill C-36, 8:54

**ACS**

*Voir*  
Agricultural Credit Corporation of Saskatchewan

**ADC**

*Voir*  
Alberta — Agricultural Development Corporation

**Adjustment With a Human Face**

*Voir*  
*Ajustement à visage humain*

**AFC**

*Voir*  
Association forestière canadienne

**Affaires indiennes et du Nord canadien, ministère**

Autochtones  
Cris, projet de la baie James, droits, répercussions, 5:34  
Forêts, ministère, 5:25,27-9,45

*Ministère des Affaires indiennes et du Nord/Forêts Canada, protocole d'accord et d'appui aux initiatives indiennes dans le domaine de la forêt*, 5:39-40,45,49

Consultations, 5:29  
Objectif 4.4, discussions, 5:31,33

*Voir aussi*  
Autochtones

**African Alternative Framework to Structural Adjustment Programmes for Socio-Economic Recovery and Transformation**

Nations Unies, Economic Commission for Africa (15<sup>ème</sup>: 1989; Addis Ababa, Éthiopie), 13:6

**Agence canadienne de développement international (ACDI)**

Pays en voie de développement, budget, coupure, 13:16

**Agence de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick**

*Voir*  
Office de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick

**Agence de promotion économique du Canada atlantique**

Stratégie de mise en valeur forestière, rôle, 2:7

**Agneau**

*Voir*  
Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Agneau

**Agra-Europe**

Redevances, référence, novembre 1988, 15:19

**Agriculteurs**

Financement agricole  
Aide, services juridiques, accès, 4:56-9  
Aperçu général, 4:60-3  
Assurance-récolte, répercussions  
Agriculteurs organiques et biotechnologiques, 10:36  
Participation, volontaire, coûts, 9:26-8,39; 10:33; 19:83  
Non-participant, 9:34; 10:33,36  
Primes, augmentation, 9:37-8  
Risque d'abus, 19:51  
Attitudes, historique, changement, 4:46,53-4  
Compte de stabilisation du revenu net  
*Voir*  
Compte de stabilisation du revenu net  
Endettement agricole, 3:13,23



**Agricultural Stabilization Act (ASA)**

Comparison, Bill C-36, 6:19; 8:39; 19:64

Discussion, 4:9-10

*See also*

Agriculture Department — Farm Financial Program Directorate —  
Programs — Agricultural Stabilization Program

**Agriculture**

Agri-food industry

Commodities

Barley

Advance Payments Programs, effects, 8:55-6

Prices, forecast, 19:29,32,63

Beef

Supply management, 3:22

Tripartite program, 4:12-3

Canary seed, diversification, 19:54

Canola

History, 17:11,17

Prices, Indexed Moving Average Price, effects, 19:29,33,63

Research, herbicides, 17:21-3; 18:56-7

Supply management, 3:22

Advance Payments Programs, effects, 8:56,61-4

Corn, hybrid, history, prices, 14:17; 18:81-2,89-90

Dairy, 3:17-9

Eggs, marketing agency, supply management, 3:17-9

Flax

Advance Payments Programs, effects, 8:56

Diversification, 19:54

Prices, Indexed Moving Average Price, effects, 19:33-4

Grains and oilseeds, 3:18

Advance Payments Programs, effects, 7:19; 8:43-4

Difficulties, 4:17; 7:6

Prices, low, comparison, bread, 4:75

Task force committee, importance, 19:9

Hog, 4:13

Lamb, 4:13

Lentils, diversification, prices, effects, 19:33-4,54

Mustard, yellow, diversification, 19:54

Potatoes

Advance Payments Programs, repercussions, 8:70

Plant breeders' rights, research and development, benefits,  
18:11-3

Prices, comparison, United States, 13:24

Processing plants, 18:17-8

Supply management, 3:22

Poultry, 3:17-9

Rye, Advance Payments Programs, repercussions, 8:56

Soya

Advance Payments Programs, interest-free provision, removal,  
effects, 8:30-43

Competition, 17:18

Nutrition, 8:39

Turkey, 3:17-9

Wheat

Advance Payments Programs, 8:55-6

Prices, value, effects, 4:72,74; 19:63

Historical background, 19:22

Indexed Moving Average Price, 19:27,29-33,54

Subsidization, pools, 4:72-3

World reserves, production, figures, 19:22,55,71-3

Conferences, repercussions, 3:24; 4:8

Consumer attitude, changes, 3:8; 7:37

Crops

Acreage, total seeded, effects, 19:33-4,40

Definition, 10:9

Forage, 10:37; 19:17,23,34,53-4,78

**Agriculteurs—Suite**

Financement agricole—*Suite*

Endettement agricole—*Suite*

Réduction, 7:23

Faillites, saisies, effets, 4:50-1; 7:14-5

Environnement, durabilité, 19:44

Statistiques, 3:28; 4:18-9; 9:18

Stress émotionnel, 9:19

Terres, revente, 4:55-6

Gestion et comptabilité, répercussions

Comptabilité d'exercice, 4:36-8

Dossiers, 4:24

Formation, aide, proposition, 4:21-3

Conférences, études, 4:23-5,54

Difficultés, 4:37

Information, manque, 19:60-1,68-70

Jeunes, 4:41-2; 6:15

Méthodes, exploitation, responsabilités, risque d'abus, effets, 4:51;  
19:11,16,22-3,40-6,51,54-5,73; 20:14

Ordinateurs, technologie, 4:23-4

Inquiétudes, avenir, 3:27-8; 4:47; 6:10

Institutions financières, attitudes, inquiétudes, 4:42

Négociateurs, rôle, 4:53-4

Paiements anticipés, programmes

Avantages, répercussions, 7:19

Soja, producteurs, 8:31-4

Participation, chiffres, 4:74-5; 6:8,12-3; 7:19; 8:72-5

Soja, producteurs, 8:32-3

Sans intérêt, exemption, retrait, effets, 4:68-70,73-5; 6:5-11;  
8:34-5,70

Élévateurs à grain, livraison, paiements, 6:13-20

Soja, producteurs, préservation des variétés, 8:35

*Voir aussi*

Projet de loi C-36

Programme d'agriculteurs débutants, proposition, 7:7,11

Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest

*Voir*

Transport, ministère — Programme de stabilisation concernant  
le grain de l'Ouest

Régime d'assurance du revenu brut

*Voir*

Régime d'assurance du revenu brut

Revenu agricole

Catégories, chiffres, 3:13-4

Définition, statistiques, 4:27-8

Non agricole, répercussions, 4:7,26-8

Produits agricoles, valeur, répercussions, 4:74

Soutien agricole, programmes, approches, 19:63-4,72

Participation, 19:37,39

Répercussions, 4:16

Volontaires, 19:49,74

Subventions, politiques, 3:11

Obtentions végétales, protection

*Voir*

Obtentions végétales, protection — Agriculteurs

Taux de roulement, élevé, chiffres, âge moyen, 3:14,16

*Voir aussi*

Agriculture

Fermes

Financement agricole

**Agricultural Credit Corporation of Saskatchewan (ACS)**

Rôle, 4:50

**Agriculture**

Agro-alimentaire, industrie

Aliments, salubrité, 3:8,11; 11:18

**Agriculture—Cont'd**

## Agri-food industry—Cont'd

## Crops—Cont'd

## Forage—Cont'd

Definition, 19:77

Livestock, 19:57-8,77-8

Stubble, fallow, 19:57

Value, prices, 19:56,76-7

Special, prices, effects, 19:33-4,54

Employment, repercussions, 4:8

Environment, 3:8; 18:28

Organic farming, 18:44-5

Sustainability, 3:10; 9:33-4; 11:17; 19:15-7,23-4,56-7,78-9

*See also*

Environment

Federal support programs

*See*

Farm finance — Federal support programs

Food safety, 3:8,11; 11:18

## Marketing

Advance Payments Programs, repercussions, 4:68-9,71; 8:31-2, 38-9,41,43,55

Committee comments, 9:13-4

Development, 3:11

## Markets

Canadian, 3:18

International

Competition, conditions, effects, 3:8-9; 4:65; 19:19-22,29-33, 63,71-3

Eastern Europe, changes, 3:9,22-3

Exports, 3:11; 19:72

## Prices

Announcement, 19:27

Comparison, other countries, effects, 19:19-21,32,63,72-3, 83-6

Competition, 3:18,22

Indexed Moving Average Price, figures, forecast, effects, 19:29-33,41-2,45-6,51-2,55,72-3; 20:15

Two-price system, 3:18

Stabilization, 4:9

Supply management, 3:17-9,22

Boards, agencies, position, 4:65

Farming outside, no quota, effects, 4:7

Storage, surplus, repercussions, 4:73

System, quota, examination, problems, 3:10,21

Multinational corporations, role, definition, 13:8

National Agri-Food Policy Conference, 3:6,8,11,23-6; 4:6,8-9,29; 7:8-9,26,35-6; 8:36,45,74,79-80; 9:35; 19:9

Processing industry, 3:18

Bread, prices, high, comparison, 4:75

Investment, 3:22

Plants, 18:17-8

Repercussions, 3:22

Value-added, 3:11

Research and development, 3:10,20-1

Technology, changes, methods, 3:8,11

Transportation, issues, studies, impact, 3:11

Viability, overview, 4:7

## Plant breeders' rights

*See*

Plant breeders' rights

Policies, changes, review process, reform, purpose, 3:7-10; 4:8-9; 7:8, 26-7,35; 8:44,47-8; 9:33,35; 11:8; 19:10-1,21-4,27-8,48-50,70-2, 78-9; 20:12

Committees, importance, 19:80-1

Federal-provincial ministers' meetings, 19:10

National Agriculture Strategy, 3:7,12; 19:9

Research and development, funding, comparison, 11:15

**Agriculture—Suite**

## Agro-alimentaire, industrie—Suite

## Commercialisation

Développement, 3:11

Gestion de l'offre, 3:17-9,22

Commissions, offices, position, 4:65

Entreposage, surplus, repercussions, 4:73

Exploitation en dehors, non contingentée, effets, 4:7

Système, contingent, examen, problèmes, 3:10,21

## Marchés

Canadien, 3:18

Internationaux

Compétition, conditions, effets, 3:8-9; 4:65; 19:19-22,29-33, 63,71-3

Europe de l'Est, changement, 3:9,22-3

Exportations, 3:11; 19:72

## Prix

Annonce, 19:27

Comparaison, autres pays, effets, 19:19-21,32,63,72-3,83-6

Concurrence, 3:18,22

Moyenne mobile pondérée des prix, chiffres, prévisions, effets, 19:29-33,41-2,45-6,51-2,55,72-3; 20:15

Système de double prix, 3:18

Paiements anticipés, programmes, repercussions, 4:68-9,71; 8:31-2,38-9,41,43,55

Commentaires du Comité, 9:13-4

Stabilisation, 4:9

Conférence nationale sur la politique agro-alimentaire, 3:6,8,11,23-6; 4:6,8-9,29; 7:8-9,26,35-6; 8:36,45,74,79-80; 9:35; 19:9

Conférences, repercussions, 3:24; 4:8

Consommateur, attitude, changement, 3:8; 7:37

## Cultures

Définition, 10:9

Fourragères, 10:37; 19:17,23,34,53-4,78

Bétail, 19:57-8,77-8

Chaume et jachères, 19:57

Définition, 19:77

Valeur, prix, 19:56,76-7

Spéciales, prix, effets, 19:33-4,54

Surface ensemencée totale, effets, 19:33-4,40

## Denrées

Agneau, 4:13

Blé

Paiements anticipés, programmes, 8:55-6

Prix, valeur, effets, 4:72,74; 19:63

Historique, 19:22

Moyenne mobile pondérée des prix, 19:27,29-33,54

Subventions, syndicats, 4:72-3

Réserves mondiales, production, chiffres, 19:22,55,71-3

## Bœuf

Gestion de l'offre, 3:22

Programme tripartite, 4:12-3

## Canola

Gestion de l'offre, 3:22

Paiements anticipés, effets, 8:56,61-4

Historique, 17:11,17

Prix, moyenne mobile pondérée des prix, effets, 19:29,33,63

Recherche, herbicides, 17:21-3; 18:56-7

## Dindes, 3:17-9

Graines à canaris, diversification, 19:54

Grains et oléagineux, 3:18

Difficultés, 4:17; 7:6

Groupe de travail, importance, 19:9

Paiements anticipés, programmes, effets, 7:19; 8:43-4

Prix, bas, comparaison, pain, 4:75

Lentilles, diversification, prix, effets, 19:33,54

## Lin

Diversification, 19:54



**Agriculture—Cont'd***See also*

Farm finance  
Farmers  
Farms  
Provinces

**Agriculture, Standing House of Commons Committee**

Farm Debt Review Boards, study, 4:19  
Ontario Soybean Growers Marketing Board, appearance, 8:41

**Agriculture and Forestry, Standing Senate Committee**

Budget of Committee, 1:5,7,9,11-3; 9:9-11; 10:5  
*Financing the Family Farm to the Year 2000*, report, 3:13; 4:6-7,17, 19-20,24-6,29,31,54,59-60,66; 7:6,37,43; 9:15,18-20  
Mandate, future, 2:11-2,21,38  
Meetings *in camera*, 1:5-7; 4:4,75; 8:5,29,80; 9:5-6; 10:4-6; 11:4,23; 13:4,25; 15:4,31; 17:4; 18:4-5; 19:4-6,27; 20:5  
Membership, changes, 1:2; 7:2; 9:3; 10:2; 11:2; 18:2; 19:2; 20:2  
Motions and agreements  
Authorization  
Chairman  
Designate, as required, one or more members of the Committee and/or such staff as may be necessary to travel on assignment on behalf of the Committee; carried, 19:5  
Direct the research staff in the preparation, studies, analyses and summaries; carried, 1:4-5  
Hold meetings, receive evidence, print without quorum; carried, 1:4,11  
Report expenses incurred by the Committee in the 2nd Session, 33rd Parliament, rule 84; carried, 1:5,11  
Seek authority from the Senate to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel for the examination and consideration of bills, etc.; carried, 1:5  
Chairman and Deputy Chairman  
Accounts, certification, rule 3:05 of Appendix III; carried, 1:5, 11  
Direct the research staff in the preparation, draft a press release summarizing March 12, 1991 hearing, and that the draft press release be approved; carried, 19:6  
Budget of Committee; carried, 1:5,7,12-3  
1990-91; carried, 10:5  
1991-92; carried, 19:5  
Election  
Chairman, Hon. Senator Efstathios William Barootes; carried, 1:4, 10  
Deputy Chairman, Hon. Senator Joyce Fairbairn; carried, 1:4,10  
Exhibits, tabled; carried, 10:5-6; 19:7,47,50  
Minutes of Proceedings and Evidence, printing; carried, 1:4,11  
Reasonable travelling, living expenses may be paid to witnesses invited to appear before the Committee and that such payment of expenses, a maximum of three representatives per organization be established, rule 83; carried, 1:5,11-2; 19:4,6  
Reports to Senate  
Bill C-15, Seventh Report; carried, 18:5  
Bill C-48, Sixth Report; carried, 10:6  
Bill C-98, Eighth Report; carried, 20:4-5,17  
Department of Forestry, annual report, 1989-90, presented no later than December 19, 1991, examine; carried, 19:5  
Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination, presented no later than May 2, 1991; carried, 19:4  
*Study on Farm Finance and Farm Debt in Canada: The Current Situation*, Fifth Report; carried, 9:6  
Request to the Library of Parliament to assign Research Officers to Committee; carried, 1:4,11

**Agriculture—Suite****Agro-alimentaire, industrie—Suite****Denrées—Suite****Lin—Suite**

Palements anticipés, programmes, effets, 8:56  
Prix, moyenne mobile pondérée des prix, effets, 19:33-4  
Maïs, hybride, historique, prix, 14:17; 18:81-2,89-90  
Moutarde jaune, diversification, 19:54  
Oeufs, office de commercialisation, gestion de l'offre, 3:17-9  
Orge  
Palements anticipés, effets, 8:55-6  
Prix, prévisions, 19:29,32,63  
Pommes de terre  
Gestion de l'offre, 3:22  
Obtentions végétales, protection, recherche et développement, bénéfiques, 18:11-3  
Palements anticipés, programmes, répercussions, 8:70  
Prix, comparaison, États-Unis, 13:24  
Transformation, usines, 18:17-8

**Porc, 4:13****Produits laitiers, 3:17-9****Seigle, paiements anticipés, programmes, répercussions, 8:56****Soja****Concurrence, 17:18****Nutrition, 8:39****Palements anticipés, programmes, sans intérêt, disposition, retrait, répercussions, 8:30-43****Volailles, 3:17-9****Emploi, répercussions, 4:8****Environnement, 3:8; 18:28****Agriculture organique, 18:44-5****Durabilité, 3:10; 9:33-4; 11:17; 19:15-7,23-4,56-7,78-9****Voir aussi****Environnement****Multinationales, corporations, rôle, définition, 13:8****Programmes fédéraux de soutien****Voir****Financement agricole — Programmes fédéraux de soutien****Recherche et développement, 3:10,20-1****Technologies, changement, méthodes, 3:8,11****Transformation, industrie, 3:18****Investissements, 3:22****Pain, prix, élevé, comparaison, 4:75****Répercussions, 3:22****Usines, 18:17-8****Valeur ajoutée, 3:11****Transport, questions, études, impact, 3:11****Viabilité, aperçu général, 4:7****Obtentions végétales, protection****Voir****Obtentions végétales, protection****Politiques, changement, examen, processus, réforme, but, 3:7-10; 48-9; 7:8,26-7,35; 8:44,47-8; 9:33,35; 11:8; 19:10-1,21-4,27-8,48-50, 70-2,78-9; 20:12****Comités, importance, 19:80-1****Réunions ministérielles fédérales-provinciales, 19:10****Stratégie nationale de l'agriculture, 3:7,12; 19:9****Recherche et développement, fonds, comparaison, 11:15****Voir aussi****Agriculteurs****Fermes****Financement agricole****Provinces****Agriculture, Comité permanent de la Chambre des communes****Examen de l'endettement agricole, étude, 4:19****Ontario Soybean Growers Marketing Board, comparution, 8:41**

**Agriculture and Forestry, Standing Senate Committee—Cont'd**Motions and agreements—*Cont'd*

Sub-Committee on Agenda and Procedure, membership; carried, 1:4, 10-1

## Witness

Authorization to answer questions, 18:3

Briefing notes, 12:4

## Orders of reference

Bill C-15, 11:3

Bill C-29, 1:3

Bill C-36, 4:3

Bill C-48, 9:4

Bill C-98, 20:3

Farm Finance and Farm Debt, study, 3:3

Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination, 19:3

## Organization meeting, 1:4, 10-2

## Reports to Senate

Bill C-15, without amendment, but with comments, Seventh Report, 18:6-7

Bill C-29, without amendment, but with comments, Third Report, 9:12

Bill C-36, without amendment, but with comments, Fourth Report, 9:13-4

Bill C-48, without amendment, but with comments, Sixth Report, 10:7-8

Bill C-98, without amendment, Eighth Report, 20:6

## Budget of Committee

First Report, 1:9

Second Report, 9:8

Appendix (A), 9:9-10

Appendix (B), 9:11

*Study on Farm Finance and Farm Debt in Canada: The Current Situation*, Fifth Report, 9:15-24

*Soil at risk: Canada's Eroding Future*, 1986, 2:11

**Agriculture Credit of Saskatchewan (ACS)***See*

Agricultural Credit Corporation of Saskatchewan

**Agriculture Department**

Agricultural chemical products, registration, responsibilities, 11:18-9

Canadian Forestry Service, 1:16-7, 26

Conferences, repercussions, 3:24

Environment, assessment, Green Plan, role, 19:76, 78

Farm Debt Review Boards

*See*

Farm Debt Review Boards

Farm Financial Program Directorate

Budget, main estimates, figures, 9:29, 38; 19:24

Data, recent

Availability, 4:17-8

Task force committees, importance, 19:9

Equity financing, 4:26

Programs, overview, concerns, 3:9-10, 13, 15, 23-5; 4:7, 9, 12; 9:34

Ad hoc, removal, effects, 9:25, 28, 34-5

Advance Payments

Comparison, differences, repercussions, 6:14-9

Interest-free provision

Participation, numbers, costs, 6:8, 12-3; 7:18-9; 8:56, 64

Soybeans, producers, 8:32-3, 38, 40, 42

Removal, repercussions, 6:5-11; 7:19; 8:77-8

Canola, 8:60-1

Consultations, 8:36

Grain elevator, farmers, payments, delivery, 6:13-20

Minister of Agriculture, powers, interest rate, guarantee, 6:10-2; 7:21

**Agriculture, ministère**

Bureau de la protection des obtentions végétales

*Voir*

Bureau de la protection des obtentions végétales

Bureau national des grains, 3:16

*Bulletin bi-hebdomadaire*, 3:13

Environnement, évaluation, 19:62

*Mise à jour nationale sur le grain*, 19:69

Bureaux d'examen de l'endettement agricole

*Voir*

Bureaux d'examen de l'endettement agricole

Conférences, répercussions, 3:24

Direction de la recherche, développement durable, 3:21

Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs

Actions, financement, 4:26

Budget, dépenses, chiffres, 9:29, 38; 19:24

Données, récentes

Disponibilités, 4:17-8

Groupes de travail, importance, 19:9

Marché secondaire des hypothèques agricoles, 4:25

Programmes, aperçu général, inquiétudes, 3:9-10, 13, 15, 23-5; 4:7, 9, 12; 9:34

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, effets, 4:17

Aide aux agriculteurs victimes de la sécheresse, programme canadien, 8:67-8; 9:34

Désastre, fonds, surplus, déficit, effets, 4:14-6

Examen, 3:8; 7:12

Aide ponctuelle, retrait, effets, 9:25, 28, 34-5

Assurance, programme, pluriannuel, 9:39

Assurance-récolte, répercussions, 4:63; 8:40

Améliorations, 10:14-5

Comités consultatifs, processus de révision, consultations, lettre, 9:25, 27-8, 30, 32; 10:11-3, 19, 21, 28-30

Couverture, récoltes, dispositions

Non assurées, pourcentage, 10:20

Répétition, désastreuse, 9:39-40; 10:9, 15

Sauvagine, 9:28, 36-7; 10:25-6

Tempête de grêle, double protection, 10:18

Définition, "récolte", 10:9, 13-4, 18-9

Ententes, fédérales-provinciales, durée, programme quinquennal, échéance, 9:32, 34; 10:10-1, 15

Participation, partage des frais, chiffres, coûts, 9:26-8, 39, 42-3; 10:9, 21, 24

Administration, 9:29-30; 10:10-1, 15, 22

Déficit, réassurance, 9:32

"Partage des risques", étude, 9:30-2

Définition, effets, 9:31-2

Primes, 10:11, 13; 19:12-3

Augmentation, 9:29-30, 37-8, 43; 10:37, 41-2

Règlements, problèmes, 10:9-11, 20

Compte de stabilisation du revenu net

*Voir*

Compte de stabilisation du revenu net

Disponibilités, 4:20-2

Gestion, comptabilité, formation, fonds, proposition, 4:21-4

Méthodes, approches, priorité, 4:16

Office de stabilisation des prix agricoles, rôle, données, 4:16

Paiement anticipé

Comparaison, différences, répercussions, 6:14-9

Ministre de l'Agriculture, pouvoirs, taux d'intérêt, garantie, 6:10-2; 7:21

Sans intérêt, disposition

Participation, nombre, coûts, 6:8, 12-3; 7:18-9; 8:56, 64

Soja, producteurs, 8:32-3, 38, 40, 42

Retrait, répercussions, 6:5-11; 7:18; 8:77-8

Canola, 8:60-1

Consultations, 8:36



**Agriculture Department—Cont'd**

## Farm Financial Program Directorate—Cont'd

## Programs, overview, concerns—Cont'd

## Advance Payments—Cont'd

## See also

Bill C-36

Agricultural Stabilization Program, role, commodity-based, 4:16  
Availability, 4:20-2

Canadian Crop Drought Assistance Program, 8:67-8; 9:34

Disaster, funds, surplus, deficit, effects, 4:14-6

Review, 3:8; 7:12

Crop Insurance Program, repercussions, 4:63; 8:40

Advisory committees, review process, consultations, letter, 9:25,  
27-8,30,32; 10:11-3,19,21,28-30Agreements, federal-provincial, duration, five years, deadline,  
termination, 9:32,34; 10:10-1,15

Coverage, crops, provisions

Exclusion, percentage, 10:20

Hail storm, double coverage, 10:18

Repetition, failures, 9:39-40; 10:9,15

Waterfowl crop damage compensation program, 9:28,36-7;  
10:25-6

Definition, "crops", 10:9,13-4,18-9

Improvements, 10:14-5

Participation, cost-sharing, figures, costs, 9:26-8,39,42-3; 10:9,  
21,24

Administration, 9:29-30; 10:10-1,15,22

Deficit, re-insurance, 9:32

Premiums, 10:11,13; 19:12-3

Increases, 9:29-30,37-8,43; 10:37,41-2

"Risk-splitting", study, 9:30-2

Definition, effects, 9:31-2

Regulations, problems, 10:9-11,20

Farm Fuel Rebate Program, elimination, effects, 4:60; 8:40

Farm Improvement Loans, 4:35

General Agreement on Tariffs and Trade, effects, 4:17

Gross Revenue Insurance Program

## See

Gross Revenue Insurance Program

Interest rates, policies, subsidization, 4:28-9,64

Management, accounting, training, funding, proposal, 4:21-4

Methods, approach, priority, 4:16

Multi-year Disaster Benefit Program, 9:39

Net Income Stabilization Account

## See

Net Income Stabilization Account

Policies, effects, 3:21,23; 4:61-5; 7:26-7; 8:78; 9:33-4; 19:10-1;  
20:12Safety net committee, meeting, August, 1990, Moncton, New  
Brunswick, proposals, 9:35-6; 10:36

Special Canadian Grains Program, 4:10-1,15,60

Announcement, funding, 4:22

Crops, forage, 19:75-6

Repercussions, 4:63; 7:12

Tripartite, cost, funding, repercussions, 4:12-4

## See also

Farm finance — Federal support programs

Secondary agricultural mortgage market, 4:25

*Growing Together: a Vision for Canada's Agri-food Industry*, 1989,  
3:5-17,19,22-4,26-8; 4:6-8,16,20-1,24,28,38-9,43; 7:44,79-80; 9:15,  
34-5; 13:7; 19:9

## See also

*Growing Together: a Vision for Canada's Agri-food Industry*

## Minister

Letter from Judy Cedar-Wilson, Legislative Assistant (Exhibit  
AGRI-7), 10:6

Role, environment, 19:78

National Grains Bureau, 3:16

**Agriculture, ministère—Suite**

Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs—Suite

Programmes, aperçu général, inquiétudes—Suite

Paiement anticipé—Suite

Sans intérêt, disposition—Suite

Retrait, répercussions—Suite

Élévateurs à grain, livraison, paiements, 6:13-20

## Voir aussi

Projet de loi C-36

Politiques, effets, 3:21,23; 4:61-5; 7:26-7; 8:78; 9:33-4; 19:10-1;  
20:12

Prêts destinés aux améliorations agricoles, 4:35

Programme spécial canadien pour les grains, 4:10-1,15,60

Annonce, fonds, 4:22

Cultures fourragères, 19:75-6

Répercussions, 4:63; 7:12

Régime d'assurance du revenu brut

## Voir

Régime d'assurance du revenu brut

Ristourne sur le prix du combustible, élimination, effets, 4:60;  
8:40Sécurité du revenu, comité, réunion, août 1990, Moncton, Nou-  
veau-Brunswick, propositions, 9:35-6; 10:36

Taux d'intérêts, politiques, subventions, 4:28-9,64

Tripartites, coûts, fonds, répercussions, 4:12-4

## Voir aussi

Financement agricole — Programmes fédéraux de soutien

Employés, fonctionnaires, 3:12; 10:13

Environnement, évaluation, plan vert, rôle, 19:76,78-9

## Ministre

Lettre de Judy Cedar-Wilson, adjointe législative (document  
AGRI-7), 10:6

Rôle, environnement, 19:78

Obtentions végétales, protection, répercussions

Législation, objectifs, 11:9

Administration, coûts, estimation, 1991-1992, 11:21-2

Recherche et développement, 13:15; 15:17,21-2,27

Biotechnologie, 17:13-4

Fonds publics, 16:15

Centres, 18:11

Chiffres, 16:12-3

Réduction, 15:18; 16:11-2,24; 17:12; 18:11-2

Privatisation, 11:22-3

Privé et public, relation, 15:8-9; 16:13-4; 17:19

Allelix Crop Technologies, 17:22

Informations, confiance, 15:30-1

Redevances, pourcentages, 14:13; 15:9; 16:8,23-4; 17:8

Conseil du Trésor, entente, 14:21

Ministres, 18:21

Payeur-utilisateur, système, 16:13

Phylogénéticiens, formation, salaires, parité, concurrence, 16:12-3;  
18:21-2

Politiques, inquiétudes, 15:24-5,27

## Voir aussi

Obtentions végétales, protection

*Partenaires dans la croissance: une vision de l'industrie  
agro-alimentaire canadienne*, 1989, 3:5-17,19,22-4,26-8; 4:6-8,16,  
20-1,24,28,38-9,43; 7:44,79-80; 9:15,34-5; 13:7; 19:9

## Voir aussi

*Partenaires dans la croissance: une vision de l'industrie  
agro-alimentaire canadienne*

Pesticides, système d'homologation, examen, rôle, 3:19-20; 8:52

## Voir aussi

Pesticides

Produits chimiques agricoles, homologation, responsabilités, 11:18-9

Service canadien des forêts, 1:16-7,26

Sol, eau, conservation, accords fédéraux-provinciaux, 3:20; 9:33

**Agriculture Department—Cont'd**

National Grains Bureau—Cont'd

*Bi-weekly bulletin*, 3:13

Environmental assessment, 19:62

*National Grain Update*, 19:69

Pesticides, registration process, review, role, 3:19-20; 8:52

*See also*

Pesticides

Plant breeders' rights, repercussions

Breeder, training, wages, pay equity, competition, 16:12-3; 18:21-2

Legislation, objective, 11:9

Administration, costs, estimation, 1991-92, 11:21-2

Research and development, 13:15; 15:17,21-2,27

Biotechnology, 17:13-4

Private and public, role, 15:8-9; 16:13-4; 17:19

Allelix Crop Technologies, 17:22

Informations, trust, 15:30-1

Privatization, 11:22-3

Public funds, 16:15

Centres, 18:11

Figures, 16:12-3

Reduction, 15:18; 16:11-2,24; 17:12; 18:11-2

Royalties, percentages, 14:13; 15:9; 16:8,23-4

Treasury Board, agreement, 14:21

Ministers, 18:21

Policies, concerns, 15:24-5,27

User-pay system, 16:13

*See also*

Plant breeders' rights

Plant Breeders' Rights Office

*See*

Plant Breeders' Rights Office

Research Branch, sustainable development, 3:21

Soil, water, conservation, agreements, federal-provincial, 3:20; 9:23

Staff, officials, 3:12; 10:13

*See also*

Forestry Department

**Agriculture Ministers' Conference** (August 1, 2, 1989, Prince Albert, Saskatchewan), 3:7,24-5; 9:28**Agriculture products***See*

Agriculture — Agri-food industry — Commodities

**Agri-food Conference***See*

National Agri-food Policy Conference

**Agri-food industry***See*

Agriculture — Agri-food industry

**Agriweek**, Winnipeg, Manitoba

Canadian family farmer today, reference, 4:7

**AIC***See*

Agricultural Institute of Canada

**Alberta**

Agricultural Development Corporation, role, effects, 4:25; 7:15

Agriculture

Research and development, studies, 3:21

Soil, summer fallowing, stop, 9:33

Wheat, Indexed Moving Average Price, figures, 19:27

**Agriculture, ministère—Suite***Voir aussi*

Forêts, ministère

**Agriculture canadienne des Prairies, 1960-2000**

Auer, L., Conseil économique du Canada, 1989, 8:77

**Agriculture Credit of Saskatchewan***Voir*

Agricultural Credit Corporation of Saskatchewan

**Agriculture et des forêts, Comité sénatorial permanent**

Budget du Comité, 1:5,7,9,11-3; 9:9-11; 10:5

*Financement de la ferme familiale jusqu'à l'an 2000*, rapport, 3:13; 4:6-7,17,19-20,24-6,29,31,54,59-60,66; 7:6,37,43; 9:15,18-20

Mandat, futur, 2:11-2,21,38

Membres, modifications, 1:2; 7:2; 9:3; 10:2; 11:2; 18:2; 19:2; 20:2

Motions et conventions

Autorisation

Président

Demander au Sénat la permission de retenir les services des conseillers et du personnel technique, de soutien et autres pour examiner les projets de loi, etc.; adoptée, 1:5

Désigner, selon les besoins, un membre ou plus du Comité et/ou le personnel nécessaire en vue d'effectuer des missions pour le compte du Comité; adoptée, 19:5

Diriger le personnel de recherche dans la rédaction des études, analyses et résumés; adoptée, 1:4-5

Faire rapport des dépenses engagées par le Comité au cours de la 2<sup>e</sup> session, 33<sup>e</sup> législature, article 84; adoptée, 1:5,11

Tenir des séances, entendre des témoignages, imprimer sans quorum; adoptée, 1:4,11

Président et vice-président

Comptes, attestation, article 3:05 de l'Annexe III; adoptée, 1:5, 11

Diriger le personnel de recherche dans la rédaction d'un communiqué résumant la séance du 12 mars 1991 et que le projet de communiqué soit approuvé; adoptée, 19:6

Budget du Comité; adoptée, 1:5,7,12-3

1990-1991; adoptée, 10:5

1991-1992; adoptée, 19:5

Demande à la Bibliothèque du Parlement de lui assigner des attachés de recherche; adoptée, 1:4,11

Documents, déposés; adoptée, 10:5-6; 19:7,47,50

Élection

Président, honorable sénateur Efstathios William Barootes; adoptée, 1:4,10

Vice-président, honorable sénateur Joyce Fairbairn; adoptée, 1:4, 10

Frais de déplacement et d'hébergement raisonnables aux témoins qu'il invite à comparaître, et que dans le cas des organismes il rembourse les frais de trois représentants seulement par organisme, article 83; adoptée, 1:5,11-2; 19:4,6

Procès-verbaux, impression; adoptée, 1:4,11

Rapports au Sénat

*Étude sur le revenu et la dette agricole au Canada: un aperçu de la situation*, cinquième rapport; adoptée, 9:6

Forêts, ministère, rapport annuel, 1989-1990, présentation au plus tard le 19 décembre 1991, étude; adoptée, 19:5

Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude, présentation au plus tard le 2 mai 1991; adoptée, 19:4

Projet de loi C-15, septième rapport; adoptée, 18:5

Projet de loi C-48, sixième rapport; adoptée, 10:6

Projet de loi C-98, huitième rapport; adoptée, 20:4-5,17

Sous-comité du programme et de la procédure, membres; adoptée, 1:4,10-1



**Alberta—Cont'd**

## Farm finance

Crop Insurance Program, provincial, participation, figures, costs, 9:29; 19:12-3,65-6

Farm Debt Review Boards, applications, 9:21

Federal support programs, comparison, 19:26,80

Gross Revenue Insurance Program, 19:12-3,53,57,65-6,74,77-8; 20:8,10,12-3

Net Income Stabilization Account, agreement, signature, 19:68

Statistics, 7:6

Farm debt, 9:18

Farm income, 9:16-7

*Net Cash, Realized Net and Total Net Incomes, 1981-90*, appendix A, 9:23

## Forestry industry, pulp and paper, plants, mills

Allowable cut, affluence, use, 1:23

Rivers, impact, 8:6

## Forest resources

Clear-cutting, acres, information, 5:41

Environment, sustainable development, plants, old, new, dioxides toxins, effects, 5:10-1

Environmental Assessment Review Process, agreements, sustainable development, effects, 5:6-7,9-11,15-7,21; 8:6

Management, policies, 2:20

Reforestation, 1:22

Research, 2:24

## Lethbridge

*Accumulated Precipitation Deficit*, Department of the Environment, 9:25,33; 10:19

Plant breeders' rights, potatoes, 18:11

## Peace River, farm finance, repercussions, 7:18

## Plant breeders' rights, effects, 16:9

Agriculture minister, correspondence, 18:52

Rafferty-Alameda Project, Environmental Assessment Review Process, Hon. Jack (Bud) Cullen, Rafferty-Alameda Dam, April 10, 1989, decision, repercussions, 5:6,9-10,15-6,21-2

**Alberta Agricultural Development Corporation (ADC)**

## See

Alberta — Agricultural Development Corporation

**Alberta Medical Association**

Environment, dioxins, 5:7

**Alberta Wilderness Association**

Environment, group, 8:28

**Alexander, Dan, Vice-President, Woodlands, Rustad Bros. and Co. Ltd., Council of Forest Industries of British Columbia**

## Bill C-29

Discussion, 2:31,33,36-9

Statement, 2:29-30

**Allelix Crop Technologies**

Background information, 17:5-6,20-3

Bill C-15, position, 17:7-19,24

Testimony, references, 15:20; 17:21-2; 18:59

**ALPAC**

## See

Environmental Assessment Review Process — Reviews — Alberta Pacific

**Agriculture et des forêts, Comité sénatorial permanent—Suite**

## Motions et conventions—Suite

## Témoins

Autorisation à répondre aux questions, 18:4

Notes d'information, 12:4

## Ordres de renvoi

Financement et la dette agricole, étude, 3:3

Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude, 19:3

Projet de loi C-15, 11:3

Projet de loi C-29, 1:3

Projet de loi C-36, 4:3

Projet de loi C-48, 9:4

Projet de loi C-98, 20:3

## Rapports au Sénat

## Budget du Comité

Deuxième rapport, 9:8

Annexe (A), 9:9-10

Annexe (B), 9:11

Premier rapport, 1:9

*Étude sur le revenu et la dette agricole au Canada: un aperçu de la situation*, cinquième rapport, 9:15-24

Projet de loi C-15, sans amendement, mais avec commentaires, septième rapport, 18:6-7

Projet de loi C-29, sans amendement, mais avec commentaires, troisième rapport, 9:12

Projet de loi C-36, sans amendement, mais avec commentaires, quatrième rapport, 9:13-4

Projet de loi C-48, sans amendement, mais avec commentaires, sixième rapport, 10:7-8

Projet de loi C-98, sans amendement, huitième rapport, 20:6

Réunions à huit clos, 1:5-7; 4:4,75; 8:5,29,80; 9:5-6; 10:4-6; 11:4,23; 13:4,25; 15:4,31; 17:4; 18:4-5; 19:4-6,27; 20:5

Séance d'organisation, 1:4,10-2

*Sols dégradés (Nos): le Canada compromet son avenir, 1986*, 2:11

**Agriweek, Winnipeg, Manitoba**

Agriculteurs canadiens d'aujourd'hui, référence, 4:7

**Agro-alimentaire, Conférence**

## Voir

Conférence nationale sur la politique agro-alimentaire

**Agro-alimentaire, industrie**

## Voir

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie

**Aide aux agriculteurs victimes de la sécheresse, programme canadien**

## Voir

Agriculture, ministère — Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs — Programmes — Aide aux agriculteurs victimes de la sécheresse, programme canadien

**Ajustement à visage humain**

UNICEF, rapport, référence, 13:6

**Alberta**

Agricultural Development Corporation, rôle, effets, 4:25; 7:15

## Agriculture

Blé, moyenne mobile pondérée des prix, chiffres, 19:27

Recherche et développement, études, 3:21

Sol, jachères d'été, mettre un terme, 9:33

## Financement agricole

Assurance-récolte, programme provincial, participation, chiffres, coûts, 9:29; 19:12-3,65-6

Bureaux d'examen de l'endettement agricole, demandes, 9:21

*Alternative Agriculture/Committee on the Role of Alternative Farming Methods in Modern Production Agriculture*  
Board on Agriculture, National Research Council, United States, 1989, 3:21

**Amazone, Brazil**

*See*  
Brazil

**Andrews, Chris, Executive Director, Canadian Ornamental Plant Foundation**  
Bill C-15, discussion, 15:13

**Anglican Church of Canada, National Executive Council**  
Bill C-15, policy documents, 13:8

**APCA**

*See*  
Advance Payments for Crops Act

**Apsey, Mike, President, Council of Forest Industries of British Columbia**, reference, 2:32

**Argue, Hon. Hazen, Senator (Regina)**

Agriculture and Forestry, Standing Senate Committee, 1:10; 7:15-6; 10:5  
Bill C-15, 15:27-8  
Bill C-36, 7:19-21  
Bill C-48, 9:37-41,43; 10:20-3,28-32,36  
Farm Finance and Farm Debt, study, 7:8,14-7,27-34,39-40,46-50  
Reference, 7:45-6

**ASA**

*See*  
Agricultural Stabilization Act

**Asia**

Environment, protection, tropical forests, 8:9

**Asselin, Hon. Martial, Senator (Stadacona)**

Bill C-48, 10:21,26,28,40,42

**Assembly of First Nations (AFN)**

Background information, 5:31-3  
Bill C-29  
*Department of Indian Affairs and Northern Development/Forestry Canada, Memorandum of Agreement in Support of Indian Forestry Initiatives*, 5:25  
Consultations, 5:29  
Objective 4.4, discussions, 5:31,33  
Joint submission, Grand Council of the Crees (Quebec), 5:23,40,50  
Position, 5:24,26,30,36,38-40  
Consultations, none, 5:23,25,27-9,45  
Environmental Assessment Review Process, 5:33-5,37  
Recommendations, 5:28-30

**Association of British Columbia Professional Foresters**

Forest resources, inventory, request, Ministry of Forests, British Columbia, 8:27

**Atlantic Canada Opportunities Agency**

Forest development strategy, role, 2:7

**Atlantic Grains Council**

Background information, 8:43,45-6

**Alberta—Suite**

**Financement agricole—Suite**

Compte de stabilisation de revenu net, accord, signature, 19:68  
Programmes de soutien fédéraux, comparaison, 19:26,80  
Régime d'assurance du revenu brut, 19:12-3,53,57,65-6,74,77-8; 20:8,10,12-3  
Statistiques, 7:7  
Endettement agricole, 9:18  
Revenu agricole, 9:16-7  
*Revenu net comptant, revenu net réalisé et revenu net total, 1981-1990, annexe A*, 9:24

**Forêts, ressources**

Coupes à blanc, acres, information, 5:41  
Environnement, développement durable, usines, vieilles, neuves, dioxydes, toxines, effets, 5:10-1  
Gestion, politiques, 2:20  
Processus d'examen des évaluations environnementales, ententes, développement durable, effets, 5:6-7,9-11,15-7,21; 8:6  
Reboisement, 1:22  
Recherche, 2:24

**Industrie forestière, pâtes et papiers, usines**

Contingents de coupe, utilisation, 1:23  
Rivières, impact, 8:6

**Lethbridge**

*Accumulated Precipitation Deficit*, ministère de l'Environnement, 9:25,33; 10:19  
Obtentions végétales, protection, pomme de terre, 18:11  
Obtentions végétales, protection, effets, 16:9  
Ministre de l'agriculture, correspondance, 18:52  
Peace River, financement agricole, répercussions, 7:18  
Rafferty-Alameda, projet, processus d'examen des évaluations environnementales, honorable Jack (Bud) Cullen, décisions, répercussions, 5:6,9-10,15-6,21-2

**Alberta Agricultural Development Corporation (ADC)**

*Voir*

Alberta — Agricultural Development Corporation

**Alberta Medical Association**

Environnement, dioxines, 5:7

**Alberta Wilderness Association**

Environnement, groupe, 8:28

**ALE**

*Voir*

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis

**Alexander, Dan, vice-président, Woodlands, Rustad Bros. and Co. Ltée., Council of Forest Industries of British Columbia**

Projet de loi C-29  
Discussion, 2:31,33,36-9  
Exposé, 2:29-30

**Aliments**

Salubrité, 3:8,11; 11:18

**Allelix Crop Technologies**

Information de base, 17:5-6,20-3  
Projet de loi C-15, position, 17:7-19,24  
Témoignage, références, 15:20; 17:21-2; 18:59

**Allemagne**

Agriculture, 19:85

Obtentions végétales, protection, comparaison, pomme de terre, Canada, protection, période, 13:24; 18:11



**Atlantic Grains Council—Cont'd**

- Bill C-15, position, **8:53-4**
- Bill C-36, position, **8:43-4,47-54**
- Chairman, absence, **8:45**

**Atlantic Monthly**, Boston, Massachusetts

- Paper waste in land fill sites, reference, **5:50**

**Atlantic provinces**

## Agriculture

- Land, contamination, wild oats, costs, repercussions, solutions, **8:44, 48-51**
- Pesticides, evaluation and registration processes, plant health products, effects, **8:44,51-3**
- Policies, repercussions, **8:47-8**
- Transportation, **3:11; 8:45,47**

## Farm finance

- Advance Payments Programs, grains and oilseeds industry, repercussions, **8:43-4**
- Feed Freight Assistance, eligibility, **8:44,47,52**
- Tripartite program, **4:14**

## Forest resources

- Clear-cutting, acres, information, **5:41**
- Environment, groups, **8:28**
- Herbicides, **8:6**
- Private woodlot owners, consultations, **1:20**

Plant breeder's right, repercussions, **15:22**

- Legislation, position, **8:53-4**
- Varieties, kernal visual distinguishability, criteria, **8:51-2**

*See also*

- New Brunswick
- Newfoundland
- Nova Scotia
- Prince Edward Island

**Atrazine***See*

- Herbicides — Products — Atrazine

**Auditor General of Canada**

- Forest resources, reports, **8:7**

**Auer, L.**

- Canadian Prairie Farming, 1960-2000*, Economic Council of Canada, 1989, **8:77**

**Ault Foods Limited**

- Allelix Crop Technologies, investment, **17:21**

*See also*

- Allelix Crop Technologies

*See also*

- John Labatt Limited

**Australia**

- General Agreement on Tariffs and Trade, Minister of Agriculture, position, **3:19**
- Plant breeders' rights, comparison, Canada, **12:6; 15:12,18; 16:23**

**Avenge***See*

- Herbicides — Products — Avenge

**Bank Act**

- Discussion, **4:49,71**

**ALPAC***Voir*

- Processus d'examen des évaluations environnementales — Examens — Alberta Pacific

**Alternative Agriculture/Committee on the Role of Alternative Farming Methods in Modern Production Agriculture**

- Board on Agriculture, National Research Council, États-Unis, 1989, **3:21**

**Amazone, Brésil***Voir*

- Brésil

**Andrews, Chris, directeur général, Fondation canadienne des plantes ornementales**

- Projet de loi C-15, discussion, **15:13**

**Angleterre***Voir*

- Royaume-Uni

**APN***Voir*

- Assemblée des Premières nations

**Apsey, Mike, président, Council of Forest Industries of British Columbia, référence, 2:32****Argue, honorable Hazen, sénateur (Regina)**

- Agriculture et des Forêts, Comité sénatorial permanent, **1:10; 7:15-6; 10:5**
- Financement et la dette agricole, étude, **7:8,14-7,27-34,39-40,46-50**
- Référence, **7:45-6**
- Projet de loi C-15, **15:27-8**
- Projet de loi C-36, **7:19-21**
- Projet de loi C-48, **9:37-41,43; 10:20-3,28-32,36**

**Asie**

- Environnement, protection, forêts tropicales, **8:9**

**Asselin, honorable Martial, sénateur (Stadacona)**

- Projet de loi C-48, **10:21,26,28,40,42**

**Assemblée des Premières nations (APN)**

- Information de base, **5:31-3**
- Projet de loi C-29
- Mémoire conjoint, Grand conseil des Cris (Québec), **5:23,40,50**
- Ministère des Affaires indiennes et du Nord/Forêts Canada, protocole d'accord et d'appui aux initiatives indiennes dans le domaine de la forêt*, **5:25**
- Consultations, **5:29**
- Objectif 4.4, discussions, **5:31,33**
- Position, **5:24,26,30,36,38-40**
- Consultation, aucune, **5:23,25,27-9,45**
- Processus d'examen des évaluations environnementales, **5:33-5,37**
- Recommandations, **5:28-30**

**Association canadienne de la faune***Voir*

- Fédération canadienne de la faune

**Association canadienne de l'agriculture (ACA)***Voir*

- Fédération canadienne de l'agriculture

**Bank of Canada**

Farm finance, interest rate, policies, 4:64,71

**Bank of Commerce**

Farm finance, difficulties, 4:58

**Banks**

*See*

Financial institutions

**Barley**

*See*

Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Barley

**Barootes, Hon. Efstathios William, Senator (Regina-Qu'Appelle), Committee Chairman**

Agriculture and Forestry, Standing Senate Committee

Mandate, future, study, forest industry, 8:25

Organization meeting, 1:10-2

Procedure, 1:12-3; 3:5-6; 7:15-7

**Bill C-15**

Allelix Crop Technologies, 17:21-2; 18:59

Bruntland Commission, 18:46

Canadian Federation of Agriculture, 14:25

Canadian International Development Agency, 13:16

Discussion

Definition, "Distinct", repercussions, 15:14; 18:52

Official language, 18:23

International Development Research Council, 13:16

International Union for the Protection of New Plant Varieties, role, booklet, 18:48,68-9

Monsanto Canada Inc., 18:57,60,63,65

National Farmers Union, Prince Edward Island, 15:24; 18:19

New Brunswick Potato Agency, 18:19

Patent and Trademark Institute of Canada, 18:79

Plant breeders' rights

Advisory committee, role, 12:10; 14:28-9; 16:17

Powers, 18:73

Regulatory process, 12:21,24; 18:74

Consultations, public, 18:50

Experts, salary, unpaid, expenses, paid, effects, 13:15; 14:26; 18:23

Species-by-species, coming into force, delays, 12:8; 13:24; 15:10

Agriculture Department, effects

Research and development, support, 11:13-4

Public funding, figures, 16:12-3

Trust, 15:30-1

Royalties, 11:13,17

Breeders, employment, salaries, pay equity, competition, 15:26; 18:59

Chemicals, articles, 18:30

Herbicides, seeds, 18:57

*Wall Street Journal*, May 30, 1990, 18:29

Competition, mergers, acquisitions, repercussions, 14:29

Consumer and Corporate Affairs Department, memorandum of understanding, 14:23

Countries, comparison, Holland, 13:20,22

Genetic material, 18:26

Developing countries, 13:16; 18:41,65

Licences, compulsory, 12:22-3

Protection, period, 12:15-8; 13:16,23-4

Patents, copyrights, comparisons, 12:14; 13:16

Plant Breeders' Rights Office, administration

Commissioner, role, 12:23; 14:27; 18:51,73

Costs, 11:21-2

Process, 12:24-6

**Association canadienne des producteurs de semences (ACPS)**

Information de base, 14:5-6; 16:20-1

Projet de loi C-15, 11:7; 12:18; 16:20-9; 18:21

**Association canadienne du commerce des semences (ACCS)**

Information de base, 14:5-6,12

Projet de loi C-15, 11:7; 12:18-9; 14:6,9-10,13-4

**Association canadienne du droit de l'environnement**

Information de base, 18:43

Projet de loi C-15, position, 18:43-52

Témoignage, référence, 18:76-7

**Association des banquiers canadiens (ABC)**

Agriculture et des forêts, Comité sénatorial permanent, *Financement de la ferme familiale jusqu'à l'an 2000*, rapport, 4:29,31-2

Financement et la dette agricole, étude

Données, récentes, disponibilité, statistiques, comparaison, 4:20,39

Mémoire présenté à l'honorable Donald Mazankowski, 4:29,32,34,38

Positions

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, 4:39

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, 4:39

Autochtones, 4:39-41

Marché secondaire des hypothèques agricoles, 4:32-3

*Partenaires dans la croissance: une vision de l'industrie agro-alimentaire canadienne*, 1989, 4:39

Société du crédit agricole, rôle, proposition, 4:30-1,34,43-4

Témoignage, références, 4:66; 7:38-9; 9:18-20

**Association forestière canadienne (AFC)**

Conférence nationale, Halifax, février 1990, 2:11

Information de base, 2:6,12

Projet de loi C-29

Mémoire à la Chambre des communes, Comité législatif du Projet de loi C-29 — 12 octobre 1989, 2:6

Position, 2:6-8,12

Témoignage, référence, 5:41

Stratégie forestière nationale, évaluation, 2:7

**Association forestière intertribale de la Colombie-Britannique**

*Voir*

Intertribal Forestry Association of British Columbia

**Association of British Columbia Professional Foresters**

Forêts, ressources, inventaire, demande, ministère des Forêts, Colombie-Britannique, 8:27

**Assurance-récolte, Loi**

Abrogation, 19:65

Historique, 9:26

Règlements, 9:42

*Voir aussi*

Projet de loi C-48

Projet de loi C-98

**Assurance-récolte, Programme**

*Voir*

Agriculture, ministère — Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs — Programmes — Assurance-récolte

Financement agricole — Programmes de soutien fédéral — Assurance-récolte

**Atlantic Grains Council**

Information de base, 8:43,45-6

Président, absence, 8:45

Projet de loi C-15, position, 8:53-4



**Barootes, Hon. Efstathios William, Senator (Regina-Qu'Appelle),  
Committee Chairman—Cont'd**

**Bill C-15—Cont'd**

**Plant breeders' rights—Cont'd**

Plant Breeders' Rights Office, administration—*Cont'd*

Review, period, report, **14:23,27**

Producers, corn, seeds, value, prices, effects, **12:21; 15:25; 18:89-90**

Research and development, private and public, comparison, role, **14:17; 15:15-6,30-1; 17:13-4,21-2; 18:87-8**

Privatization, facilities, **11:23; 13:22**

Royalties, **12:15,23; 15:22-3**

Procedure, **11:5-6,9-10,23; 12:5,9-12,15,18,22-4,26; 13:5,10,13,17, 20,24-5; 14:5,14,16-20,23-30; 15:5,8,10-1,13-6,21,28,31; 16:5,9, 15-6,18-20,23,28-9; 17:5,10,14,17,23-4; 18:8,11,16,19-21,23,26, 30,32,36-7,42-3,50-2,55,57-8,66-7,73,76,80-1,84,91**

University of Guelph, **15:15**

**Bill C-29**

Assembly of First Nations, **5:33**

Canadian Forestry Service, difference, **1:16**

Department of Forestry Act, 1960, difference, **1:16**

*Department of Indian Affairs and Northern Development/Forestry  
Canada, Memorandum of Agreement in Support of Indian For-  
estry Initiatives*, **5:29,39-40**

**Discussion**

Clause 9, **5:50**

Drafting, "Conservation", term, omission, **8:29**

Housekeeping bill, **1:16**

Environment Department, responsibilities, **5:11**

Forestry Department, consultations, **8:20,23**

**Forestry industry**

Native peoples, rights, **5:35**

**Pulp and paper**

Contamination, pollution, dioxins, effects, **5:11-5**

Newspaper, prices, **5:52**

Plants, closure, repercussions, **5:21**

**Quebec**

Conservation, position, **1:26**

Native peoples, reserve land, **5:33**

Grand Council of the Crees (Quebec), **5:33,39**

Procedure, **1:16,27,31-2,33; 5:5,11,14-5,20-3,29,36,40,46,49,52; 8:6, 15,19,29**

Progressive Conservative Party, **1:26**

Reference, **2:21**

Sierra Club of Western Canada, **8:13,19-23**

**Bill C-36**

**Advance payments programs**

Grain, wheat, value, prices, pools, subsidization, effects, **4:72-4**

Historical background, **4:73-4**

Canola, **8:64-7**

**Interest-free provision, removal, repercussions**

Canola, producers, **8:61-3**

Consultations, **8:42**

Grain elevator, payments, delivery, wheat board, members, **6:13-6**

Interest rate, inventories, **4:71-2; 6:13-6**

Minister of Agriculture, powers, interest rate, guarantee, **6:11-2; 7:21**

Participation, percentage, figures, **4:74-5; 6:13; 7:19**

Canadian Wheat Board, **8:75**

Soybean producers, **8:41-2**

Saskatchewan, farmers, bankruptcy, figures, **8:76-7**

Atlantic Grains Council, **8:48**

Atlantic provinces, **8:48-50,52-4**

Canadian Wheat Board, **8:62-3**

**Discussion, effects**

Coming into force, delays, **6:20-1; 7:20-2; 8:77**

Comparison, acts, differences, **6:18-9**

**Atlantic Grains Council—Suite**

Projet de loi C-36, position, **8:43-4,47-54**

**Atlantic Monthly, Boston, Massachusetts**

Papier déchets dans les sites d'enfouissement, référence, **5:50**

**Atrazine**

*Voir*

Herbicides — Produits — Atrazine

**Auer, L.**

*Agriculture canadienne des Prairies, 1960-2000*, Conseil économique du Canada, 1989, **8:77**

**Ault Foods Limited**

Allelix Crop Technologies, investissement, **17:21**

*Voir aussi*

Allelix Crop Technologies

*Voir aussi*

John Labatt Limited

**Australie**

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, ministre de l'Agriculture, position, **3:19**

Obtentions végétales, protection, comparaison, Canada, **12:6; 15:12,18; 16:23**

**Autochtones**

Constitution, Charte des droits et libertés, **5:35-6**

Cris, droits, territoires forestiers, catégories, **5:32,36**

Baie James, projet, poursuites judiciaires, **5:30,33-5**

Financement agricole, institutions financières, **4:39-41**

**Forêts**

Contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestiers, accords, **5:30**

Développement durable, définition, **5:23-5**

Droits des traités, revendications territoriales, effets, **5:24,26,30-2**

Définition, **5:35-6**

Poursuites judiciaires, répercussions, **5:30-1**

Fonds, **5:35**

Exploitation, tragédie nationale, **5:33,37-8**

Historiques, **5:23-40**

Organisations non gouvernementales, statut, **5:33**

Priorités, **5:39**

Terres, catégories, définition, réserve, **5:33,36**

**Forêts, ministère**

Collaboration, **5:45-7**

Projet de loi C-29

Commentaires du Comité, **9:12**

Consultation, aucune, **5:23,25,27-9,33,45**

Proposition, **5:49-50**

Organisations non gouvernementales, statut, **5:33**

*Voir aussi*

Affaires indiennes et du Nord canadien, ministère

Assemblée des Premières nations

Colombie-Britannique — Shuswap, nation

Grand conseil des Cris (Québec)

Indiens, Loi

Québec — Autochtones

**Avenge**

*Voir*

Herbicides — Produits — Avenge

**Baie James, Québec**

*Voir*

Québec — Baie James

- Barootes, Hon. Efstathios William, Senator (Regina-Qu'Appelle), Committee Chairman—Cont'd**  
 Bill C-36—*Cont'd*  
   Discussion, effects—*Cont'd*  
     Provisions, 7:19  
   Drought Assistance Program, 8:77  
   Ontario Soybean Growers Marketing Board, 8:38,41-2  
   Prairie Canola Growers Council, 8:61-5  
   Procedure, 4:59-60,63,68,70,75; 6:5,8-9,16,20-1; 7:6,17; 8:30,39,43,45,47,54-5,63,68-9,79-80  
   Western Canadian Wheat Growers Association, 4:74  
     Rose, David, 4:71; 6:17  
 Bill C-48  
   Crop Insurance Program  
     Agreements, provincial, provisions, consultations, 9:42; 10:19,21,29-30  
       Letter, 10:12  
     Agriculture Department, officials, 10:13  
     Crops, coverage, 9:40-1; 10:16-8,20,25-6  
     Environment, 10:20  
     Improvements, 10:14-5,32  
     Jurisdiction, 10:10,29  
     Participation, cost-sharing, figures, costs, premiums, 9:29,41-3; 10:13,23,25,31-2,37,41-2  
     Regulations, 9:42; 10:20,28  
     "Risk-splitting", study, effects, 9:30,32  
     Safety net committee, meeting, Moncton, New Brunswick, August, 1990, discussion, 9:35-6  
   Procedure, 9:25,43; 10:9,23-4,33,35,37-8,42  
 Bill C-98, 20:14-5  
   Procedure, 20:7,16-7  
 Farm Finance and Farm Debt, study  
   Agriculture  
     Supply management, 3:22  
     Water table, concerns, 3:27  
   Agriculture Department, discussions, United States, European Economic Community, treasuries, 4:12  
   Farm Credit Corporation, role, 4:19; 7:11,30,38-9,50-1  
   Farm finance  
     Data, recent, availability, statistics, 4:17-8; 7:17  
       Canadian Bankers Association, 4:20  
       Native peoples, 4:41  
       Farm Credit Corporation, 4:19-20  
       Income, off-farm, 4:26  
       Farm Debt Review Boards, 4:20; 7:43,50  
   Federal support programs, 3:25; 4:9-10  
     Beginning farmer, 7:11  
     Canadian Rural Transition Program, 7:48-50  
     Interest rates, 7:10-1  
       United States, repercussions, 7:13  
     Management techniques, training, criteria, 4:23  
     Policies, repercussions, 4:63; 7:46  
   Financial institutions, role, 4:35; 7:11  
   Foreclosure, land, resale, 4:56  
   Legal resources, problems, 4:56-7  
   Loans, write-offs, Third World, comparison, 4:33  
*Financing the Family Farm to the Year 2000*  
   Canadian Bankers Association, appearance, reference, 4:29  
   Follow-up, 7:43  
   Recommendations, 4:25-6; 7:45  
*Growing Together: a Vision for Canada's Agri-food Industry*, references, 3:6-7,27; 4:6  
   National Farmers Union, 4:53,59,67  
   Procedure, 3:6-7,12,29; 4:6,14,29,34,44,53,59-60,63; 7:6,9,13,22,31,33,40,43,49,51  
   Western Canadian Wheat Growers Association, 4:67
- Banque de Commerce**  
   Financement agricole, difficultés, 4:58
- Banque du Canada**  
   Financement agricole, taux d'intérêt, politiques, 4:64,71
- Banque fédérale de développement**  
   Rôle, 4:34
- Banque Royale du Canada**  
   Financement agricole, difficultés, négociation, rôle, 4:49-50,58
- Banque Toronto-Dominion**  
   Tiers monde, prêts, radiés, 4:33
- Banques**  
   *Voir*  
     Institutions financières
- Banques, Loi**  
   Discussion, 4:49,71
- Banques génétiques**  
   *Voir*  
     Obtentions végétales, protection — Matériel génétique — Banques génétiques
- Barootes, honorable Efstathios William, sénateur (Regina-Qu'Appelle), président du Comité**  
   Agriculture et des Forêts, Comité sénatorial permanent  
     Mandat, futur, étude, industrie forestière, 8:25  
     Procédure, 1:12-3; 3:5-6; 7:15-7  
     Séance d'organisation, 1:10-2  
   Financement et la dette agricole, étude  
     Agriculture  
       Gestion de l'offre, 3:22  
       Nappe phréatique, inquiétudes, 3:27  
     Agriculture, ministère, discussions, États-Unis, Communauté économique européenne, trésors, 4:12  
   Financement agricole  
     Données, récentes, disponibilité, statistiques, 4:17-8; 7:17  
     Association des banquiers canadiens, 4:20  
       Autochtones, 4:41  
       Bureaux d'examen d'endettement agricole, 4:20; 7:43,50  
       Société du crédit agricole, 4:19-20  
       Revenu, non agricole, 4:26  
     Institutions financières, rôle, 4:35; 7:11  
     Prêts, radiés, Tiers monde, comparaison, 4:33  
     Programmes de soutien agricole, 3:25; 4:9-10  
       Gestion, méthodes, formation, critères, 4:23  
       Politiques, repercussions, 4:63; 7:46  
       Programme canadien de réorientation des agriculteurs, 7:48-50  
       Programme d'agriculteurs débutants, 7:11  
     Taux d'intérêt, 7:10-1  
       États-Unis, repercussions, 7:13  
     Ressources juridiques, problèmes, 4:56-7  
     Saisies, terres, revente, 4:56  
*Financement de la ferme familiale jusqu'à l'an 2000*  
   Association des banquiers canadiens, comparution, référence, 4:29  
   Recommandations, 4:25-6; 7:45  
   Suivi, 7:43



**Barootes, Hon. Efstathios William, Senator (Regina-Qu'Appelle), Committee Chairman—Cont'd**

- Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination
  - Agriculture Department, budget, figures, 19:24
  - Bill C-98, discussion, 19:60
  - Crop Insurance Program, 19:13
  - General Agreement on Tariffs and Trade, Europe, 19:25-6,84,86
  - Gross Revenue Income Program, guidelines
    - Agreement, 19:59
    - Budget, 19:75,79-82
    - Crops, forage inclusion, 19:43
    - Enrolment date, 19:13,67
    - Farmers
      - Information, lack of, 19:60-1
      - Management practices, accountability, moral hazard, 19:54
      - Inspections, 19:36
    - Formula, contributions, figures, concerns, premium, costs, 19:13, 25,37-9,74
    - Indexed Moving Average Price, figures, forecast, effects, 19:42
    - Wheat, 19:27,29-30
    - Proposals, consultations, 19:44
    - Tripartite programs, 19:58
  - Procedure, 19:8,11,27-8,39,46-8,50,56,59,61-4,69,79,86
  - Western Grain Stabilization Program, payment due, 19:24-5,81

**Beef**

*See*

Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Beef

**Bengough, Saskatchewan**

*See*

Saskatchewan — Bengough

**Berger, Thomas R., Commissioner**

*Advisory Commission on Indian and Inuit Health Consultation, 1980, report, 5:26*

**Bielish, Hon. Martha P., Senator (Lakeland)**

- Bill C-15, 13:15; 14:27-8
- Bill C-29, 2:33,38
- Bill C-36, 6:13-6; 7:19; 8:63
- Farm Finance and Farm Debt, study, 4:27,67; 7:37

**Bill C-15 — Plant Breeders' Rights Act**

- Coming into force, delays, 11:6; 12:6,8-9
- Comparison
  - Competition Act, 11:9; 14:21,24
  - Copyright Act, 18:27
  - Patent Act, 18:27,74-5
  - Seeds Act, 11:9; 12:20; 14:22; 16:6
- Consultations, 18:37
- Discussion
  - Clause 4 — Application, 12:5-6,10; 18:70,77
  - Clause 4(2)(a) — New varieties, 18:78-9
  - Clause 5 — Plant Breeders' Rights, 15:19,27
  - Clause 5(1)(a), 12:12
  - Clause 5(1)(d), 12:15
  - Clause 5(4) — Royalty, 12:15; 16:8,18
  - Clause 6, 12:15
  - Clause 6(2) — Payment of annual fee, 12:20
  - Clause 7 — Applications for plant breeders' rights, 16:17
  - Clause 29 — Automatic licensing, 12:6,17-9,22
  - Clause 30 — Maintenance of Propagating Material, 14:22
  - Clause 32 — Compulsory Licences, 12:6,17,19,21-2; 16:18
  - Clause 32(2)(a) — Objectives on granting compulsory licence, 16:7
  - Clause 55 — Plant Breeders' Rights Office, 12:23
  - Clause 73 — Advisory Committee, 12:8,23; 14:23; 16:25
  - Clause 73(1) — Constitution, 14:28; 16:9

**Barootes, honorable Efstathios William, sénateur (Regina-Qu'Appelle), président du Comité—Suite**

- Financement et la dette agricole, étude—Suite
  - Partenaires dans la croissance: une vision de l'industrie agro-alimentaire canadienne*, références, 3:6-7,27; 4:6
  - Procédure, 3:6-7,12,29; 4:6,14,29,34,44,53,59-60,63; 7:6,9,13,22,31, 33,40,43,45,49,51
  - Société du crédit agricole, rôle, 4:19; 7:11,30,38-9,50-1
  - Syndicat national des cultivateurs, 4:53,59,67
  - Western Canadian Wheat Growers Association, 4:67
- Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude
  - Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, Europe, 19:25-6,84,86
  - Agriculture, ministère, budget, chiffres, 19:24
  - Assurance-récolte, programme, 19:13
  - Grain de l'Ouest, Programme de stabilisation concernant, paiement dû, 19:24-5,81
  - Procédure, 19:8,11,27-8,39,46-8,50,56,59,61-4,69,79,86
  - Projet de loi C-98, discussion, 19:60
  - Régime d'assurance du revenu brut, directives
    - Accord, 19:59
    - Agriculteurs
      - Gestion, méthodes, responsabilités, risques d'abus, 19:54
      - Inspections, 19:36
      - Information, manque, 19:60-1
    - Budget, 19:75,79-82
    - Cultures, fourragères, inclusion, 19:43
    - Date d'adhésion, 19:13,67
    - Formule, contribution, chiffres, inquiétudes, prime, coûts, 19:13, 25,37-9,74
    - Prix, moyenne mobile pondérée des prix, chiffres, prévisions, effets, 19:42
    - Blé, 19:27,29-30
    - Propositions, consultations, 19:44
    - Tripartites, programmes, 19:58
- Projet de loi C-15
  - Agence canadienne de développement international, 13:16
  - Allelix Crop Technologies, 17:21-2; 18:59
  - Centre de recherches pour le développement international, 13:16
  - Commission Bruntland, 18:46
  - Discussion
    - Définition, "Distincte", répercussions, 15:14; 18:52
    - Langue officielle, 18:23
  - Fédération canadienne de l'agriculture, 14:25
  - Institut canadien des brevets et marques, 18:79
  - Monsanto Canada Inc., 18:57,60,63,65
  - Obtentions végétales, protection
    - Agriculture, ministère, effets
      - Recherche et développement, aide, 11:13-4
      - Confiance, 15:30-1
      - Fonds publics, chiffres, 16:12-3
      - Redevances, 11:13,17
    - Brevets, droits d'auteur, comparaisons, 12:14; 13:16
    - Bureau de la protection des obtentions végétales, administration
      - Coûts, 11:21-2
      - Directeur, rôle, 12:23; 14:27; 18:51,73
      - Examen, période, rapport, 14:23,27
      - Processus, 12:24-6
    - Comité consultatif, rôle, 12:10; 14:28-9; 16:17
    - Pouvoirs, 18:73
    - Processus de réglementation, 12:21,24; 18:74
      - Consultations publiques, 18:50
      - Espèces par espèces, entrée en vigueur, retard, 12:8; 13:24; 15:10
      - Experts, salaire, non-rémunération, dépenses payées, effets, 13:15; 14:26; 18:23
    - Concurrence, fusions, acquisitions, répercussions, 14:29

**Bill C-15 — Plant Breeders' Rights Act—Cont'd**Discussion—*Cont'd*

Clause 73(2) — Composition, 16:24

Clause 75(1)(d)(ii) — Regulations, 14:28

Clause 75(2) — Publication of proposed regulations, 16:8

Clause 77 — Review of Act, 14:21; 18:22,74

## Drafting, 12:5

History, 8:53; 11:5; 18:69

Purpose, objectives, scope, 11:5-9; 12:5,11-2

Regulations, 12:6,9

Report to Senate, without amendment, but with comments, 18:6-7

*See also*

Plant breeders' rights

**Bill C-15 — Plant Breeders' Rights Act, House of Commons Legislative Committee**

## Briefs

Canadian Federation of Agriculture, 14:25

Patent and Trademark Institute of Canada, 18:79

United Church General Council, dated September 18, 1989, 13:9

Letter from Canadian Conference of Catholic Bishops, dated November 7, 1989, 13:8-9

Testimony, references, 13:11; 15:30; 18:34-6,38,78

*See also*

Plant breeders' rights

**Bill C-22, 2nd Session, 33rd Parliament**

Plant breeders' rights, comparison, role, 18:74

*See also*

Bill C-15

Patent Act

**Bill C-29 — Department of Forestry Act**

Amendments, House of Commons, 2:6-7,18; 8:29

Coming into force, 2:8

## Definitions

"Forest resources", 5:27

"Sustainable development", 1:20

## Discussion, 19:62,76

Clause 2 — Interpretation, 2:7

Clause 6 — General duties, 8:28-9

Clause 6(d), 2:6; 5:5,36; 8:20,29

Clause 6(e), 5:5

Clause 7(a), 5:25-6,33,46-7

Clause 7(c), 2:6; 8:20

Clause 9 — Agreements, 5:47

Clause 10 — Annual report, 5:27; 8:29

Clause 10(2) — Contents of report, 5:47; 8:20

Drafting, "Conservation", omission, 8:28-9

Modification, proposal, native peoples, 5:49-50

Purpose, 5:27,45,49

Report to Senate, without amendment, but with comments, 9:12

*See also*

Forest industry

Forestry Department

**Bill C-32 — Act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act**

Amendments, proposals, repercussions, 6:9

Withdrawn, 6:9

*See also*

Bill C-36

**Bill C-32, 1st Session, 32nd Parliament**

History, 11:5; 18:69

*See also*

Bill C-15

**Barootes, honorable Efstathios William, sénateur (Regina-Qu'Appelle), président du Comité—Suite**Projet de loi C-15—*Suite*Obtentions végétales, protection—*Suite*

Consommateurs et des Sociétés, ministère, protocole d'entente, 14:23

Licences, obligatoires, 12:22-3

Protection, période, 12:15-8; 13:16,23-4

Matériel génétique, 18:26

Pays en voie de développement, 13:16; 18:41,65

Pays, comparaison, Hollande, 13:20,22

Phytogénéticiens, emploi, salaires, parité, concurrence, 15:26; 18:59

Producteurs, maïs, semences, valeur, prix, effets, 12:21; 15:25; 18:89-90

Produits chimiques, articles, 18:30

Herbicides, semences, 18:57

*Wall Street Journal*, 30 mai 1990, 18:29

Recherche et développement, privé et public, comparaison, rôle, 14:17; 15:15-6,30-1; 17:13-4,21-2; 18:87-8

Privatisation, centres des travaux de phytogénétique, 11:23; 13:22

Redevances, 12:15,23; 15:22-3

Office de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick, 18:19

Procédure, 11:5-6,9-10,23; 12:5,9-12,15,18,22-4,26; 13:5,10,13,17,20,24-5; 14:5,14,16-20,23-30; 15:5,8,10-1,13-6,21,28,31; 16:5,9,15-6,18-20,23,28-9; 17:5,10,14,17,23-4; 18:8,11,16,19-21,23,26,30,32,36-7,42-3,50-2,55,57-8,66-7,73,76,80-1,84,91

Syndicat national des cultivateurs, Île-du-Prince-Édouard, 15:24; 18:19

Union internationale pour la protection des obtentions végétales, rôle, brochure, 18:48,68-9

University of Guelph, 15:15

## Projet de loi C-29

Assemblée des Premières nations, 5:33

## Discussion

Art. 9, 5:50

Projet de loi d'ordre administratif, 1:16

Rédaction, "Conservation", terme, 8:29

Environnement, ministère, responsabilités, 5:11

Forêts, ministère, consultations, 8:20,23

Grand conseil des Cris (Québec), 5:33,39

## Industrie forestière

Autochtones, droits, 5:35

## Pâtes et papiers

Contamination, pollution, dioxines, effets, 5:11-5

Papier journal, prix, 5:52

Usines, fermeture, répercussions, 5:21

## Québec

Autochtones, réserves, terres, 5:33

Conservation, position, 1:26

*Ministère des Affaires indiennes et du Nord/Forêts Canada, protocole d'accord et d'appui aux initiatives indiennes dans le domaine de la forêt*, 5:29,39-40

Ministère des Forêts, Loi, 1960, différence, 1:16

Parti Progressiste-Conservateur, 1:26

Procédure, 1:16,27,31-2,33; 5:5,11,14-5,20-3,29,36,40,46,49,52; 8:6,15,19,29

Référence, 2:21

Service canadien des forêts, différence, 1:16

Sierra Club of Western Canada, 8:13,19-23

## Projet de loi C-36

Atlantic Grains Council, 8:48

Commission canadienne du blé, 8:62-3

## Discussion, effets

Comparaison, lois, différences, 6:18-9

Dispositions, 7:19

Entrée en vigueur, retards, 6:20-1; 7:20-2; 8:77



**Bill C-36 — Act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act**

Amendments, House of Commons, proposals, 4:69-71

Coming into force, delays, repercussions, 4:70-1; 6:5-6,8-10,20-1; 7:20-1; 8:34,36-8,40,43,68,70-4,77

Comparisons

Agricultural Products Cooperative Marketing Act, 6:18-9; 8:46

Agricultural Products Marketing Act, 8:54

Agricultural Stabilization Act, 6:19; 8:39

Bill C-32, 6:9

Historical background, 8:55,69

Purpose, 4:68-70; 6:5-8; 7:17; 8:44

Regulations, 4:68-9

Report to Senate, without amendment, but with comments, 9:13-4

*See also*

Bill C-32

Farm finance — Federal support programs — Advance Payments

**Bill C-48 — Act to amend the Crop Insurance Act**

*The numbers between square brackets refer to the sections of the Crop Insurance Act*

Amendments

House of Commons, 10:24,28-9

Proposals

Canadian Federation of Agriculture, 10:24-5

Union des producteurs agricoles, 10:38-9

Coming into force, effects, 9:28; 10:11-2

Definition, "crop", 10:9,18-9

Discussion, 10:6

Clause 2, 10:18

Clause 2(2), 10:38

Clause 3, 10:38-9

Clause 3 [4(a) — Crop insurance], 10:24

Clause 3 [4(b) — Crop insurance], 9:42; 10:24

Clause 4(1) — Contents of agreement

Clause 4(1) [8(1)(a)(vii)], 10:9

Clause 4(1) [8(1)(b)], 10:39

Clause 4(7) [8(1.1) — Scheme to be self-sustaining], 10:9-10

Clause 5 [10], 10:39

Clause 5 [10(1)(f) — Regulations], 9:42

Clause 5 [10(1)(i) — Regulations], 9:42; 10:10

Clause 5 [10(2) — Amendment of regulations], 10:10

Clause 9 — Termination of existing agreements, 10:11

Drafting, 10:25

Historical background, 9:25-6,32

Provisions, 9:36; 10:20

Purpose, 9:26-8

Regulations, 9:32-3,42; 10:9,18,20,23

No. 16(g), 10:27-8

No. 28, 10:25

No. 52, 10:28

No. 55(1), 10:30

Report to Senate, without amendment, but with comments, 10:6-8

*See also*

Crop Insurance Act

Farm finance — Federal support programs — Crop Insurance Program

**Bill C-67 — Plant Protection Act**

Discussion, 19:18

**Bill C-98 — Farm Income Protection Act**

Amendments, 20:7

Discussion, 19:23-4,74-5

Clause 4, 19:65,68

Clause 4(2) — Statement of principles

Clause 4(2)(a), 19:19-20,60

**Barootes, honorable Efstathios William, sénateur (Regina-Qu'Appelle), président du Comité—Suite**

Projet de loi C-36—Suite

Ontario Soybean Growers Marketing Board, 8:38,41-2

Paiement anticipé, programme

Grain, blé, valeur, prix, syndicats, prix, subventions, repercussions, 4:72-4

Historique, 4:73-4

Canola, 8:64-7

Ministre de l'Agriculture, pouvoirs, taux d'intérêt, garantie, 6:11-2; 7:21

Participation, pourcentage, chiffres, 4:74-5; 6:13; 7:19

Commission canadienne du blé, 8:75

Soja, producteurs, 8:41-2

Prêt sans intérêt, provisions, retrait, repercussions

Canola, producteurs, 8:61-3

Consultations, 8:42

Élévateurs à grain, livraison, paiements, 6:13-4

Commission du blé, membres, 6:14-6

Taux d'intérêt, inventaires, 4:71-2; 6:13-6

Saskatchewan, agriculteurs, faillites, chiffres, 8:76-7

Prairie Canola Growers Council, 8:61-5

Procédure, 4:59-60,63,68,70,75; 6:5,8-9,16,20-1; 7:6,17; 8:30,39,43, 45,47,54-5,63,68-9,79-80

Programme d'aide à la sécheresse, 8:77

Provinces de l'Atlantique, 8:48-50,52-4

Western Canadian Wheat Growers Association, 4:74

Rose, David, 4:71; 6:17

Projet de loi C-48

Assurance-récolte, programme

Agriculture, ministère, fonctionnaires, 10:13

Améliorations, 10:14-5,32

Compétence, 10:10,29

Cultures, couverture, 9:40-1; 10:16-8,20,25-6

Ententes, provinces, dispositions, consultations, 9:42; 10:19,21, 29-30

Lettre, 10:12

Environnement, 10:20

Participation, partage des frais, chiffres, coûts, primes, 9:29,41-3; 10:13,23,25,31-2,37,41-2

"Partages des risques", étude, effets, 9:30,32

Règlements, 9:42; 10:20,28

Sécurité du revenu, comité, réunion, Moncton, Nouveau-Brunswick, août 1990, discussion, 9:35-6

Procédure, 9:25,43; 10:9,23-4,33,35,37-8,42

Projet de loi C-98, 20:14-5

Procédure, 20:7,16-7

**BEEA**

*Voir*

Bureaux d'examen de l'endettement agricole

**Bengough, Saskatchewan**

*Voir*

Saskatchewan — Bengough

**Berger, Thomas R., commissaire**

*Commission consultative sur la consultation sanitaire avec les Indiens et les Inuit, 1980, rapport, 5:26*

**BFEEE**

*Voir*

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales

**Bielish, honorable Martha P., sénateur (Lakeland)**

Financement et la dette agricole, étude, 4:27,67; 7:37

Projet de loi C-15, 13:15; 14:27-8

**Bill C-98 — Farm Income Protection Act—Cont'd**Discussion—*Cont'd*

Clause 4(2)(b), 19:60

Clause 4(2)(d), 19:60

Clause 5, 19:10-1

Clause 5(2) — Environmental requirements to be provided for in agreements, 19:61; 20:15

Clause 5(2)(a), 19:76

Clause 5(2)(b), 19:76

Clause 5(3) — Establishment of committees, 19:58; 20:8

Clause 5(3)(a), 19:74

Clause 5(4)(b) — All programs to be self-sustaining, 19:74

Clause 22(2) — *Idem*, 19:65

Clause 27 — Repeal of R.S., c. C-48, 19:65

*See also*

Crop Insurance Act

Gross Revenue Insurance Program

Net Income Stabilisation Account

**Bill C-107, 2nd Session, 33rd Parliament**

History, 11:5; 18:69

*See also*

Bill C-15

**Biotechnology**

Plant breeders' rights, research and development, repercussions, 17:12-4; 18:33,38,54

*See also*

Plant breeders' rights — Research and development

**Biotechnology: The University-Industrial Complex**

Kenney, Martin, 18:34

**Birds***See*

Migratory birds

**Bi-weekly bulletin**

National Grains Bureau, family farm, 3:13

**Blouin, Glen, Executive Director, Canadian Forestry Association**

Bill C-29

Discussion, 2:8-12,14-6

Statement, 2:6-8

**Bouchard, Hon. Lucien, Minister of the Environment**

Environmental responsibility, 5:21

**Bradnock, Wilfred T., Director, Seed Division, Plant Health Directorate, Department of Agriculture**

Bill C-15, discussion, 11:10,12-3,19-23; 12:5-26; 18:25-6,50-1,79

Testimony, references, 13:19-20; 15:14,23; 18:47

**Brandenburg, Fred, Secretary-Manager, Ontario Soybean Growers' Marketing Board**

Bill C-36, discussion, 8:36-43

**Brazil**

Amazone, environment, deforestation, 5:37; 8:8-9

Kaipo and Yanomamo, peoples, survival, 5:28

**Breeders***See*

Plant breeders' rights — Breeders

**Bielish, honorable Martha P., sénateur (Lakeland)—Suite**

Projet de loi C-29, 2:33,38

Projet de loi C-36, 6:13-6; 7:19; 8:63

**Biotechnologie**

Obtentions végétales, protection, recherche et développement, effets, 17:12-4; 18:33,38,54

*Voir aussi*

Obtentions végétales, protection — Recherche et développement

**Biotechnology: The University-Industrial Complex**

Kenney, Martin, 18:34

**Blé***Voir*

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Blé

**Blouin, Glen, directeur exécutif, Association forestière canadienne**

Projet de loi C-29

Discussion, 2:8-12,14-6

Exposé, 2:6-8

**Bœuf***Voir*

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Bœuf

**Bouchard, honorable Lucien, ministre de l'Environnement**

Environnement, responsabilité, 5:21

**Bourse de Toronto**

Agriculture, comparaison, 3:13,16-7

**Bradnock, Wilfred T., directeur, Division des semences, Direction de la défense des végétaux, ministère de l'Agriculture**

Projet de loi C-15, discussion, 11:10,12-3,19-23; 12:5-26; 18:25-6,50-1,79

Témoignage, références, 13:19-20; 15:14,23; 18:47

**Brandenburg, Fred, secrétaire-directeur, Ontario Soybean Growers Marketing Board**

Projet de loi C-36, discussion, 8:36-43

**Brennan, John J., président et directeur général, Pomme de terre Canada**

Projet de loi C-15, discussion, 13:17

**Brésil**

Amazone, environnement, déboisement, 5:36; 8:8-9

Kaipo et Yanomamo, peuples, survivance, 5:28

**Brevets**

Conseil d'examen du prix des médicaments, rôle, 18:74

Inventions, définition, 18:75,77

Obtentions végétales, protection, comparaison, 12:6-7,12-4

*Voir aussi*

Obtentions végétales, protection

**Brevets, Loi**

Obtentions végétales, protection, comparaison, rôle, 18:27,67,70,73-5

*Voir aussi*

Projet de loi C-15



- Brennan, John J., Chairman and Chief Executive Officer, Potatoes Canada**  
 Bill C-15, discussion, 13:17
- Briscoe, Ray-Anne, Executive Assistant, National Issues, National Farmers Union**  
 Bill C-15, discussion, 15:24-5  
 Bill C-48  
 Discussion, 10:36  
 Statement, 10:33-5  
 Farm Finance and Farm Debt, study  
 Discussion, 4:59  
 Introductory remarks, 4:44-5
- British Columbia**  
 Carmanah Valley, forests, protection, effects, 1:24  
 Farm finance  
 Advance Payments Programs, repercussions, apples, 6:20-1  
 Farm Debt Review Boards, application, 9:21  
 Gross Revenue Insurance Program, 19:77; 20:8  
 Interest rates, rebate program, repercussions, 7:35-6  
 Forest industry  
 Advertizing campaigns  
*Forests Forever*, repercussion, 2:38  
 "Supernatural British Columbia", 8:7  
 Economic, importance, 2:8,29-30  
 Pulp and paper, dioxins, elimination pollution, investment plans, 5:13  
 Environmental Assessment Review Process, 8:25  
*See also below*  
 Northern interior — Forest industry  
 Forest Resource Development Agreements  
 Contribution, repercussions, 2:27-30; 5:48; 8:8,21,24  
 Reports, 025, 038, 8:10-1  
*See also*  
 Forest Resource Development Agreements  
 Forest resources  
 Auditor General, reports, 8:7  
 Environment, groups, 8:28  
 Exploitation, 5:24; 8:6-7  
 Inventory, data, importance, lack of, 8:24,26-7  
 Clear-cutting, acres, information, 5:40-1  
 Commitments, 8:7  
 Freedom of Information Act, discussion, 8:26  
 Native peoples, reserves, rights, 5:32  
 Timber Supply Area, 8:11  
 Tree Farm Licence, 5:32; 8:11  
 Historical background, figures, slide presentation, 8:9-19  
 Media, concerns, 8:6  
 Species  
 Ecological types, protection, lack of, effects, 8:26-7  
 Hemlock, cedar, douglas fir, softwood, hardwood, definition, 2:32-3  
*See also below*  
 Northern interior — Forest resources  
 Forestry Department, reports  
*British Columbia Forest Service*, 8:27  
 Government, responsibility, problems, 8:21  
 Minister, 2:38  
 1988, not sufficiently restocked lands, backlog, 2:37  
 Northern interior, 2:32  
 Canada-British Columbia Forest Resource Development Agreement, effects, 2:27,29,31,34  
 Budget, finance, usage, 2:33-4  
 Environment, 2:28  
 Government, commitment, 2:30  
 Gross Domestic Product, figures, 2:30
- Briscoe, Ray-Anne, adjointe exécutive, Questions nationales, Syndicat national des cultivateurs**  
 Financement et la dette agricole, étude  
 Discussion, 4:59  
 Remarques introductives, 4:44-5  
 Projet de loi C-15, discussion, 15:24-5  
 Projet de loi C-48  
 Discussion, 10:36  
 Exposé, 10:33-5
- British Columbia Association of Professional Foresters**  
*Voir*  
 Association of British Columbia Professional Foresters
- British Society of Plant Breeders**  
 Directeur général, Don McNeil, citation, 14:7
- Broadhead, John, Earthlife Canada Foundation, Colombie-Britannique**  
 Projet de loi C-29, discussion, 8:11,14-5,21-2,24-7
- Bruntland, Commission**  
*Voir*  
*Notre avenir à tous/Commission mondiale sur l'environnement et le développement*
- Buckwold, honorable Sidney L., sénateur (Saskatoon)**  
 Projet de loi C-98, 20:11,13-4
- Budget, 27 avril 1989**  
 Agriculture, déficit, répercussions, 9:38  
 Paiements anticipés, programmes, annonce, 6:6,9-10; 8:40,42,78  
 Provinces, paiements de transfert, 10:34
- Bulletin bi-hebdomadaire**  
 Bureau national des grains, exploitation familiale, 3:13
- Bureau de la protection des obtentions végétales**  
 Administration, rôle, 14:27; 16:22; 18:74  
 Coûts, estimation, 1991-1992, 11:21-2  
 Examen, période, 14:21,23; 16:18-9; 18:7,22  
 Rapport annuel, 18:7  
 Taxe annuelle, but, 12:20  
 Directeur, rôle, 12:22-5; 13:14; 14:24,28; 16:7,25; 18:7,49,51,73  
 Rapport, 14:23  
 Ministre, rôle, 14:28; 18:7  
*Voir aussi*  
 Obtentions végétales, protection
- Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEEE)**  
 Président, Ray Robinson, 5:6,9,17  
 Références, 19:62,76  
*Voir aussi*  
 Processus d'examen des évaluations environnementales
- Bureau national des grains**  
*Voir*  
 Agriculture, ministère — Bureau national des grains
- Bureaux d'examen de l'endettement agricole (BEEA)**  
 Art. 16, demandes, chiffres, 7:42-3,46; 9:20-1  
 Données, disponibilité, suivi, comparaison, 4:20; 7:17,41-3  
 Ententes, divers, 9:20-1  
 Actes de désistement, 7:42  
 Cession-bail, 7:25,28-9,42

**British Columbia—Cont'd**Northern interior—*Cont'd*Canada-British Columbia Forest Resource Development Agreement, effects—*Cont'd*

History, 2:30,32

Independent contractors, 2:34

Job, creation, 2:28,30

Sustainable development, economic, 2:30

## Forest industry, 2:28-9

Competition, comparison, mechanisms, 2:22-3

Marketing, forest products

Export tax, lumber, subsidization, United States, Canada, commitment, taxation, impact, negotiations, 2:34-5

Markets, long-term, forecast, demand, increase, 2:29

*See also above*

Forest industry

## Forest resources

Commercial use, figures, 1:24

Ecology, effects, 2:29

Management, responsibility, repercussions, 2:31-2

Reforestation, not sufficiently restocked lands, backlog, costs, figures, definition, responsibility, causes, 2:28-31,33,35-7

Research, 2:24,33

Species

Replacement, conversion, transfer, repercussions, 2:36-9

Spruce, pine, balsam, fir, douglas fir, 2:33

*See also above*

Forest resources

Okanagan Valley, environmental sustainability, effects, 19:23-4

Prince George, forest industry, economic, 2:31,35

Shuswap Nation, native peoples, forest resources, rights, 5:26

Southern interior, forest resources, species, 2:32-3

Summerland, agriculture, environmental sustainability, 19:23

**British Columbia Association of Professional Foresters***See*

Association of British Columbia Professional Foresters

**British Society of Plant Breeders**

Chief Executive, Don McNeil, citation, 14:7

**Broadhead, John, Earthlife Canada Foundation, British Columbia**

Bill C-29, discussion, 8:11,14-5,21-2,24-7

**Bruntland Commission***See**Our Common Future/World Commission on Environment and Development***Buckwold, Hon. Sidney L., Senator (Saskatoon)**

Bill C-98, 20:11,13-4

**Budget, April 27, 1989**

Agriculture, deficit, repercussions, 10:38

Advance Payments Programs, announcement, 6:6,9-10; 8:40,42,78

Provinces, transfer payments, 10:34

**Burris, George D., Secretary-Manager, Atlantic Grains Council**

Bill C-36

Discussion, 8:45-54

Statement, 8:43-5

**CAAF***See*

Native peoples — Forests — Contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestiers

**Bureaux d'examen de l'endettement agricole (BEEA)—Suite**Ententes, divers—*Suite*

Chiffres, 7:42

Rapport annuel, 7:50

Remises arriérées, 7:25

Restructuration, dettes, 7:25-6

Taux d'intérêt, réduction, 7:25

Ventes, 7:25

*Voir aussi*

Emploi et immigration, ministère — Services au marché du travail — Programme canadien de réorientation des agriculteurs

Recommandation du Comité, 9:21

Références, 3:5-6; 7:23

Rôle, 3:11; 4:21; 7:24,36,44-7; 19:80

Avocats, répercussions, 7:47-8

Médiateurs, neutres, procédure, 7:41,47-8,50-1; 9:20

Pouvoirs, décisions, 4:52,54-5

Principes fondamentaux, 7:42

Témoignage, référence, 9:21

*Voir aussi*

Société du crédit agricole

**Burris, George D., secrétaire-directeur, Atlantic Grains Council**

Projet de loi C-36

Discussion, 8:45-54

Exposé, 8:43-5

**CAAF***Voir*

Autochtones — Forêts — Contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestiers

**Cain Culture**

Kierans, honorable Eric William, référence, 13:8

**Cairns, Groupe**

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agriculture, position, 3:18-9; 4:12

**Caldwell, Fondation**

Financement agricole, autochtones, 4:40

**Calgary Herald, Calgary, Alberta**

Ministre d'État aux Céréales et aux Oléagineux, 2 décembre 1989, déclaration, 9:13

**Canada Gazette***Voir**Gazette du Canada***Canada-États-Unis, Declaration on Justice for Farmers and Food for the People, Windsor, septembre 1988, 13:6****Canadian Federation of Professional Foresters' Associations**

Information de base, 2:19

**Canadian Laboratory, Willowdale, Ontario**

Technologies et problèmes sociaux, octobre 1989, 13:6

**Canadian National Sportsmen's Shows**

Forêts, ressources, conservation, financement, 8:13

**Canadian Nurseries Trades Association**

Projet de loi C-15, position, 11:7



**Cain Culture**

Kierans, Hon. Eric William, reference, 13:8

**Cairns Group**

General Agreement on Tariffs and Trade, agriculture, position, 3:18-9; 4:12

**Caldwell Foundation**

Farm finance, native peoples, 4:40

**Calgary Herald**, Calgary, Alberta

Grains and Oilseeds Minister, December 2, 1989, quotes, 9:13

**Canada Development Corporation**

Allelix Crop Technologies, investment, 17:21

*See also*

Allelix Crop Technologies

**Canada Gazette**

Plant breeders' rights, regulations, 16:8-9

**Canada Grains Council**

Bill C-15, position, 11:7

**Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC)**

Native peoples, 4:41

**Canada Seed Act**

*See*

Seeds Act

**Canada-United States Declaration on Justice for Farmers and Food for the People**, Windsor, September 1988, 13:6**Canada-United States Free Trade Agreement (FTA)**

Agriculture, 3:8; 7:26; 9:20

Countervailing, rules, effects, 19:26

Forest products, impacts, 1:15

Plant breeders' rights

Article 2004 — Intellectual Property, 18:32-3

Bill C-15, 13:5

Intellectual property rights, patents, genes, 18:59

Positions

Canadian Bankers Association, 4:39

Grocery Products Manufacturing Association, 3:21

National Farmers Union, 8:70,73,78-9

Ontario Soybean Growers Marketing Board, Advance Payments Program, repercussions, 8:33,42-3

**Canadian Bankers Association (CBA)**

Agriculture and Forestry, Standing Senate Committee, *Financing the Family Farm to the Year 2000*, report, 4:29,31-2

Farm Finance and Farm Debt, study

Brief presented to Hon. Donald Mazankowski, 4:29,32,34,38

Data, recent, availability, statistics, comparison, 4:20,39

Positions

Canada-United States Free Trade Agreement, 4:39

Farm Credit Corporation, role, proposal, 4:30-1,34,43-4

Testimony, references, 4:66; 7:38-9; 9:18-20

General Agreement on Tariffs and Trade, 4:39

*Growing Together: a Vision for Canada's Agri-food Industry*, 1989, 4:39

Native peoples, 4:39-41

Secondary agricultural mortgage market, 4:32-3

**Canola**

*Voir*

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Canola

**Cardiff, Murray, député, secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture**

Projet de loi C-36

Discussion, 6:8-21

Exposé, 6:5-8

Remarques introductives, 6:5

Témoignage, références, 7:21; 13:7

**Cargill Limited**

Multinationales, corporations, rôle, définition, 13:8,14

**Cariboo Lumber Manufacturers Association, Colombie-Britannique**, 2:32**Carmanah, vallée, Colombie-Britannique**

*Voir*

Colombie-Britannique — Carmanah, vallée

**Case International, Regina, Saskatchewan**

Information de base, 8:74

**Catholic Rural Life Conference**

Obtentions végétales, protection, position, 13:9-10

**Cavendish Farms**

Pomme de terre, transformation, usines, 18:17

**Cayford, Jim, directeur exécutif, Institut forestier du Canada**

Projet de loi C-29

Discussion, 2:19-26

Exposé, 2:17-8

Remarques introductives, 2:16

Témoignage, référence, 2:34

**C.D. Howe Institute**

*World Agricultural Changes: Implications for Canada*, J.C. Gilson, 1989, 19:71

**CEE**

*Voir*

Communauté économique européenne

**Cellules humaines**

*Voir*

Obtentions végétales, protection — Matériel génétique — Forme de vie

**Centre de recherches pour le développement international (CRDI)**

Budget, pays en voie de développement, 13:16

Rôle, 11:7; 13:10

**Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo (CIMMYT)**

Obtentions végétales, protection, centre international de génétique, Canada, comparaison, 18:25

Rôle, 11:7

**Céréales**

*Voir*

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Grains et oléagineux

**Canadian Charter of Rights and Freedoms**

Native peoples, rights, 5:35-6

**Canadian Conference of Catholic Bishops**

*See*

Catholic Church — Canadian Conference of Catholic Bishops

**Canadian Council of Forest Ministers**

Forestry Department, creation, position, 1:19

Minister, relation, 2:7-8

Meeting, Niagara Falls, Ontario, October 1989, repercussion, 2:13

National Forest Sector Strategy, evaluation, 2:7

Role, 1:14

**Canadian Council of Ministers of the Environment**

Dioxins, publication, 5:13

*See also*

Canadian Council of Resource and Environment Ministers

**Canadian Council of Resource and Environment Ministers (formerly Canadian Council of Ministers of the Environment)**

Federal-provincial, responsibility, resource, 2:13

*See also*

Canadian Council of Ministers of the Environment

**Canadian Crop Drought Assistance Program**

*See*

Agriculture Department — Farm Financial Program Directorate — Programs — Canadian Crop Drought Assistance Program

**Canadian Egg Marketing Agency**

Marketing, system, 3:18

**Canadian Environmental Law Association (CELA)**

Background information, 18:43

Bill C-15, position, 18:43-52

Testimony, reference, 18:76-7

**Canadian Environmental Protection Act**

Discussion, 1:21; 5:8; 8:29

**Canadian Federation of Agriculture (CFA)**

Bill C-15

Letter to Hon. Donald Frank Mazankowski, reference, 11:6

Position, recommendations, 14:21-7

Testimony, references, 15:26; 16:16,19

Bill C-36, brief, position, 7:17-22

Bill C-48

Amendments, proposals, cost-sharing, 10:24-5

Brief to the House of Commons Legislative Committee on Bill C-48, 10:27

Position, 10:26-7,31-2

Recommendation, National Crop Insurance Committee, 10:28-9

*Submission to the Senate Committee on Agriculture and Forestry—An Act to amend the Crop Insurance Act*, dated March 28, 1990 (Exhibit AGRI-2), 10:5,24-8,30

Farm Finance and Farm Debt, study

*Financing the Family Farm to the Year 2000*, appearance, 7:6

Positions, recommendations, 7:7,10-3,15,17,34-5

Testimony, reference, 7:41

Reference, 19:61

**Canadian Federation of Professional Foresters' Associations**

Background information, 2:19

**Chambre des communes**

Comités législatifs, mémoires, présentation -

Projet de loi C-29 — 12 octobre 1989, 2:6,18

Projet de loi C-48, 10:27

**Charte des Droits et libertés**

*Voir*

Droits et libertés, Charte

**Christian Farmers Association, Saskatchewan**

Financement agricole, 4:54; 7:14

**Ciba-Geigy, Société**

Pesticides, semences, inquiétudes, 18:44

**CIMMYT**

*Voir*

Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo

**Clarke, Peter, président, Atlantic Grains Council**

Projet de loi C-36, 8:45

**Claydon, Frank, sous-ministre adjoint, Direction générale des politiques, ministère de l'Agriculture**

Financement et la dette agricole, étude, discussion, 3:16-7,20-2,28; 4:6, 8-24,26-7,29

**Climat**

Changement, inquiétudes, 3:27-8

*Voir aussi*

Eau

Sécheresse

**COFI**

*Voir*

Council of Forest Industries of British Columbia

**Colombie-Britannique**

Carmanah, vallée, forêts, protection, effets, 1:24

Entente sur la mise en valeur des ressources forestières

Contribution, répercussions, 2:27-30; 5:48; 8:8,21,24

Rapports, 025, 038, 8:10-1

*Voir aussi*

Entente sur la mise en valeur des ressources forestières

Financement agricole

Bureaux d'examen de l'endettement agricole, demande, 9:21

Paiements anticipés, programmes, répercussions, pommes, 6:20-1

Régime d'assurance-récolte brut, 19:77; 20:8

Taux d'intérêt, dégrèvement, répercussions, 7:35-6

Forêts, ministère, rapports

*British Columbia Forest Service*, 8:27

Gouvernement, responsabilité, problèmes, 8:21

1988, terres insuffisamment reboisées, retard, 2:37

Ministre, 2:38

Forêts, ressources

Espèces

Écologie, types, protection, manque, effets, 8:26-7

Pruches, cèdres, douglas taxifoliés, bois, tendre, dur, définition, 2:32-3

Environnement, groupes, 8:28

Exploitation, 5:24-5; 8:6-7

Autochtones, réserves, droits, 5:32

Inventory, données, importance, manque, 8:24,26-7

Accès à l'information, Loi, discussion, 8:26

Coupes à blanc, acres, information, 5:40-1

Engagements, 8:7-8



**Canadian Forestry Association (CFA)**

Background information, 2:6,12

Bill C-29

Brief to the House of Commons Legislative Committee on Bill C-29,  
October 12, 1989, 2:6

Position, 2:6-8,12

Testimony reference, 5:41

National conference, Halifax, February, 1990, 2:11

National Forest Sector Strategy, evaluation, 2:7

**Canadian Forestry Service***See*

Agriculture Department — Canadian Forestry Service

**Canadian Gene Resources Centre***See*

Plant Gene Resources of Canada

**Canadian Grain Commission**

Bill C-36, position, 8:48,50,59

Role, quality, standards, comparison, 15:27-8; 16:10-1

**Canadian Horticultural Council (CHC)**

Bill C-15, 11:7; 14:23-4; 16:5

**Canadian Institute of Forestry**

Background information, 2:16-9,21

Bill C-29

Brief to the House of Commons Legislative Committee on Bill C-29,  
October 12, 1989, 2:18

Position, recommendations, history, 2:17-21,23

Testimony reference, 5:41

*Forestry Chronicle*, 2:17

Position statement, preparation, document, 2:21

Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects  
for Canada, brief, 2:20**Canadian International Development Agency (CIDA)**

Developing countries, budget, cuts, 13:16

**Canadian Laboratory**, Willowdale, Ontario

Technological and societal problems, October 1989, 13:6

**Canadian National Sportsmen's Shows**

Forest resources, conservation, funding, 8:13

**Canadian Nurseries Trades Association**

Bill C-15, position, 11:7

**Canadian Ornamental Plant Foundation (COPF)**

Background information, 15:5-10

Bill C-15, position, 11:7; 15:6-8

**Canadian Patent Act***See*

Patent Act

**Canadian Prairie Farming, 1960-2000**

Auer, L., Economic Council of Canada, 1989, 8:77

**Canadian Rural Transition Program (CRTP)***See*Employment and Immigration Department — Canadian Rural Transi-  
tion Program, Labour Marketing Services**Colombie-Britannique—Suite**Forêts, ressources—*Suite*Exploitation—*Suite*

Permis de concessions de fermes sylvicoles, 5:32; 8:11

Zones d'approvisionnement en bois, 8:11

Historique, chiffres, projection de diapositives, 8:9-19

Média, inquiétudes, 8:6-7

Vérificateur général, rapports, 8:7

*Voir aussi plus bas*

Régions intérieures du nord — Forêts, ressources

Industrie forestière

Campagnes publicitaires

*Forests Forever*, répercussion, 2:38

"Supernatural British Columbia", 8:7

Économie, importance, 2:8,29-30

Pâtes et papiers, dioxines, élimination, pollution, investissements,  
plans, 5:13

Processus d'examen des évaluations environnementales, 8:25

*Voir aussi plus bas*

Régions intérieures du nord — Industrie forestière

Okanagan, vallée, environnement, durabilité, effets, 19:23-4

Prince George, industrie forestière, économie, 2:31,35

Régions intérieures du nord, 2:32

Entente Canada-Colombie-Britannique sur la mise en valeur des res-  
sources forestières, effets, 2:27,29,31,34

Budget, financement, usage, 2:33-4

Développement durable, économie, 2:30

Emplois, création, 2:28,30

Environnement, 2:28

Exploitants indépendants, 2:34

Gouvernement, engagement, 2:30

Historique, 2:30,32

Produit intérieur brut, chiffres, 2:30

Forêts, ressources

Écologie, effets, 2:29

Espèces

Épinette, pin, sapin blanc, sapin, Douglas taxifolié, 2:33

Remplacement, conversion, transfert, répercussions, 2:36-9

Exploitation commerciale, chiffres, 1:24

Gestion, responsabilité, répercussions, 2:31-2

Reboisement, terres insuffisamment reboisées, retard, coûts, chif-  
fres, définition, responsabilité, raisons, 2:28-31,33,35-7

Recherche, 2:24,33

*Voir aussi plus haut*

Forêts, ressources

Industrie forestière, 2:28-9

Compétition, comparaison, mécanismes, 2:22-3

Produits forestiers, commercialisation

Exportation, impôts, bois, subvention, États-Unis, Canada, enga-  
gement, taxation, impact, négociations, 2:34-5

Marché, long terme, prévision, demande, augmentation, 2:29

*Voir aussi plus haut*

Industrie forestière

Régions intérieures du sud, forêts, ressources, espèces, 2:33

Shuswap, nation, autochtones, forêts, ressources, droits, 5:26

Summerland, agriculture, environnement, durabilité, 19:23

**Colza***Voir*

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Canola

**Comité consultatif de la Commission canadienne du blé**

Rôle, 16:17-8

**Comité des normes des céréales de l'Ouest**

Rôle, 16:18

**Canadian Seed Growers' Association (CSGA)**

Background information, **14:5-6; 16:20-1**  
 Bill C-15, **11:7; 12:18; 16:20-9; 18:21**

**Canadian Seed Trade Association (CSTA)**

Background information, **14:5-6,12**  
 Bill C-15, **11:7; 12:18-9; 14:6,9-10,13-4**

**Canadian Wheat Board (CWB)**

Advance Payments Programs, costs, effects, **6:17; 7:18-9,21; 8:56-64, 69,74-6,78-9**  
 Members, **4:67**  
 Quota, effects, **4:68,73**  
 Role, **19:20,24**  
 Interest rates, negotiations, **6:8**  
 Powers, **4:68-70,73; 6:6,8**  
 Borrowing, **6:11**  
 Prices, initial, **4:68,70; 6:14-8; 19:32,72**  
 Concerns, **19:22,55**  
 Quality, standards, comparison, **15:27-8**  
*See also*  
 Bill C-36  
 Canadian Wheat Board Act

**Canadian Wheat Board Act**

Comparison, Bill C-36, **6:18**  
*See also*  
 Canadian Wheat Board

**Canadian Wheat Board Advisory Committee**

Role, **16:17-8**

**Canadian Wildlife Federation**

Letter concerning, Department of Forestry mandate, **1:32; 8:22-3**  
 References, **2:12; 5:16**  
*See also*  
 Wildlife Habitat Canada

**Canary Seed**

*See*  
 Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Canary Seed

**Canola**

*See*  
 Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Canola

**Cardiff, Murray, M.P., Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture**

Bill C-36  
 Discussion, **6:8-21**  
 Introductory remarks, **6:5**  
 Statement, **6:5-8**  
 Testimony, references, **7:21; 13:7**

**Cargill Limited**

Multinational corporations, role, definition, **13:8,14**

**Cariboo Lumber Manufacturers Association, British Columbia, 2:32****Carmanah Valley, British Columbia**

*See*  
 British Columbia — Carmanah Valley

**Case International, Regina, Saskatchewan**

Background information, **8:74**

**Commercialisation des produits agricoles, Loi**

*Voir*  
 Produits agricoles, Loi sur la commercialisation

**Commission Bruntland**

*Voir*  
*Notre avenir à tous/Commission mondiale sur l'environnement et le développement*

**Commission canadienne de blé, Loi**

Projet de loi C-36, comparaison, **6:18**  
*Voir aussi*  
 Commission canadienne de blé

**Commission canadienne des grains**

Projet de loi C-36, position, **8:48,50,59**  
 Rôle, qualité, normes, comparaison, **15:27-8; 16:10-1**

**Commission canadienne du blé**

Contingents, effets, **4:68,73**  
 Membres, **4:67**  
 Paiements anticipés, programmes, coûts, effets, **6:17; 7:18-9,21; 8:56-64,69,74-6,78-9**  
 Rôle, **19:20,24**  
 Pouvoirs, **4:68-70,73; 6:6,8**  
 Emprunt, **6:11**  
 Prix, initial, **4:68,70; 6:14-8; 19:32,72**  
 Inquiétudes, **19:22,55**  
 Qualité, normes, comparaison, **15:27-8**  
 Taux d'intérêt, négociation, **6:8**  
*Voir aussi*  
 Commission canadienne de blé, Loi  
 Projet de loi C-36

**Commission consultative sur la consultation sanitaire avec les Indiens et les Inuit, 1980**

Berger, Thomas R., commissaire, rapport, **5:26**

**Commission d'assurance-récolte du Manitoba**

*Voir*  
 Manitoba Crop Insurance Corporation

**Commission de l'assurance-récolte, Saskatchewan**

*Voir*  
 Saskatchewan Crop Insurance Corporation

**Commission d'examen de la dette agricole**

*Voir*  
 Bureaux d'examen de l'endettement agricole

**Commission Macdonald**

*Voir*  
 Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada

**Commission mondiale sur l'environnement et le développement**

Rôle, **18:38**

**Commission ontarienne de l'assurance-récolte**

Agriculteurs organiques, problèmes, **10:36**

**Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada (Donald S. Macdonald, 1985)**

Institut forestier du Canada, mémoire, **2:20**



**Catholic Bishops of Saskatchewan, conference**, Jasper, 1989  
Farm finance, repercussions, 7:14

## **Catholic Church**

Canadian Conference of Catholic Bishops  
Bill C-15, letter dated November 7, 1989, sent to the Legislative Committee on, 13:8-9  
*Sharing the Daily Bread*, September 2, 1989, document, 13:9

## **Catholic Rural Life Conference**

Plant Breeders' Rights Act, position, 13:9-10

## **Cavendish Farms**

Potatoes, processing plants, 18:17

## **Cayford, Jim, Executive Director, Canadian Institute of Forestry**

Bill C-29  
Discussion, 2:19-26  
Introductory remarks, 2:16  
Statement, 2:17-8  
Testimony, reference, 2:34

## **CBA**

*See*  
Canadian Bankers Association

## **C.D. Howe Institute**

*World Agricultural Changes: Implications for Canada*, J.C. Gilson, 1989, 19:71

## **CELA**

*See*  
Canadian Environmental Law Association

## **Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo (CIMMYT)**

Plant breeders' rights, international genetic centre, Canada, comparison, 18:25  
Role, 11:7

## **CEO**

*See*  
Forest industry — National conference, Halifax, February, 1990 — Participants, chief executive officers

## **CFA**

*See*  
Canadian Federation of Agriculture

## **CFA**

*See*  
Canadian Forestry Association

## **CGIAR**

*See*  
Consultative Group on International Agricultural Research

## **CHC**

*See*  
Canadian Horticultural Council

## **Chemicals, agricultural**

Agriculture  
Decreases, 18:53  
Seeds, dependency, 18:56-7  
Weed control, 11:20

## **Communauté économique européenne (CEE)**

Agriculture, trésor, discussions, 4:12

## **Compagnie d'assurance**

Assurance-récolte, programme, répercussions, 9:31-2

## **Compte de stabilisation du revenu net (CSRN)**

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, 19:25-6  
Création, directives, entente-cadre, rôle, 19:10-1, 14-5, 28, 49-50, 55-8, 63-4, 82-3  
Accord, signature, 19:68; 20:8-9  
Bétail, 19:57-8  
Comités, 19:59, 75  
Défense de troisième ligne, 20:8-9, 11-2  
Fermes, limitations, grandeurs, inquiétudes, 20:15  
Formule, chiffres, primes, 19:24-5; 20:10-1  
Prix, moyenne mobile pondérée des prix, prévisions, 19:27, 29  
*Voir aussi*  
Provinces  
Régime d'assurance du revenu brut

## **Concurrence, Loi**

Obtentions végétales, protection, protocole d'entente, 11:9-10; 14:21, 23-4  
*Voir aussi*  
Projet de loi C-15

## **Conférence canadienne des évêques catholiques**

*Voir*  
Église catholique — Conférence canadienne des évêques catholiques

## **Conférence des ministres de l'Agriculture**, 1, 2 août 1989, Prince Albert, Saskatchewan, 3:7, 24-5; 9:28

## **Conférence nationale sur la politique agro-alimentaire**, 10, 11, 12 décembre, 1989, Ottawa, Ontario, 3:6, 8, 11, 23-6; 4:6, 8-9, 29; 7:8-9, 26, 35-6; 8:36, 45, 74, 79-80; 9:35; 19:9

*Voir aussi*  
*Partenaires dans la croissance: une vision de l'industrie agro-alimentaire canadienne*

## **Conseil canadien de l'horticulture**

Projet de loi C-15, 11:7; 14:23-4; 16:5

## **Conseil canadien des ministres de l'Environnement**

Dioxines, publication, 5:13  
*Voir aussi*  
Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement

## **Conseil canadien des ministres des Forêts**

Forêts, ministère, création, position, 1:19  
Ministre, relation, 2:7-8  
Réunion, Niagara Falls, Ontario, octobre 1989, répercussion, 2:13  
Rôle, 1:14  
Stratégie forestière nationale, évaluation, 2:7

## **Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement**

(anciennement Conseil canadien des ministres de l'Environnement)  
Ressources, responsabilité fédérale-provinciale, 2:13  
*Voir aussi*  
Conseil canadien des ministres de l'Environnement

## **Conseil des grains du Canada**

Projet de loi C-15, position, 11:7

**Chemicals, agricultural—Cont'd**

Developing countries, dumping, 13:14

Overview, future, 18:53-4

Plant breeders' rights, companies, repercussions, 11:17-20; 13:11,20; 18:46-7

Products, 18:27,29,60-2

*See also*

Environment

Pesticides

Pollution

**Chicken**

*See*

Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Poultry

**Christian Farmers Association, Saskatchewan**

Farm finance, 4:54; 7:14

**Churches**

Bill C-15, position, 13:5,8-9

**Ciba-Geigy Corporation**

Pesticides, seed, concerns, 18:44

**CIDA**

*See*

Canadian International Development Agency

**CIMMYT**

*See*

Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo

**Clarke, Peter, Chairman, Atlantic Grains Council**

Bill C-36, 8:45

**Claydon, Frank, Assistant Deputy Minister, Policy Branch, Department of Agriculture**

Farm Finance and Farm Debt, study, discussion, 3:16-7,20-2,28; 4:6, 8-24,26-7,29

**Climate**

Changes, concerns, 3:27-8

*See also*

Drought

Water

**CMHC**

*See*

Canada Mortgage and Housing Corporation

**COFI**

*See*

Council of Forest Industries of British Columbia

**Commodities**

*See*

Agriculture — Agri-food industry — Commodities

**Competition Act**

Plant breeders' rights, Memorandum of Understanding, 11:9-10; 14:21,23-4

*See also*

Bill C-15

**Conseil des sciences du Canada**

*Germes d'avenir: les biotechnologies et le secteur primaire canadien*, septembre 1985, 18:67

**Conseil d'examen du prix des médicaments**

*Voir*

Brevets — Conseil d'examen du prix des médicaments

**Conseil du Trésor**

Obtentions végétales, protection, entente, ministère de l'Agriculture, 14:21; 18:22

**Conseil économique du Canada**

*Agriculture canadienne des Prairies, 1960-2000*, L. (Ludwig) Auer, 1989, 8:77

*Maîtriser les risques: un rapport sur le secteur céréalier des Prairies*, 1988, 4:60

Saskatchewan, 4:61

**Conseil international des ressources phytogénétiques**

Rôle, 11:7; 18:25

**Conseil national de recherches**

Allelix Crop Technologies, fonds, 17:22

**Conservation**

*Voir*

Environnement

**Consommateurs**

Obtentions végétales, protection, prix, inquiétudes, 18:45,72-3

**Consommateurs et des Sociétés, ministère**

Obtentions végétales, protection, législation, protocole d'entente, 11:9; 14:23

Pesticides, responsabilités, 3:20

**Constitution**

Autochtones, droits, 5:35-6

**Convention concernant les oiseaux migrateurs, Loi**

Dispositions, 9:36; 10:25-6

**Coopérative de crédit**

*Voir*

Institutions financières

**Corbin, honorable Eymard Georges, sénateur (Grand-Sault)**

Projet de loi C-15, 11:10; 18:16-9,23-6,30,32,36-7,41-3

**Cornell University, Royaume-Uni**

*An Economic Analysis of the Plant Variety Protection Act*, Lesser et Masson, référence, 14:10-1

**Corporation de développement de l'Ontario**

Allelix Crop Technologies, investissement, 17:21-2

*Voir aussi*

Allelix Crop Technologies

**Corporation de développement du Canada**

Allelix Crop Technologies, investissement, 17:21

**Council of Forest Industries of British Columbia (COFI)**

Information de base, président, Mike Apsey, 2:32



**Conservation**

*See*  
Environment

**Constitution**

Native peoples, rights, 5:35-6

**Constitutional Accord, 1987 (Meech Lake Accord), 5:5****Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR)**

Plant breeders' rights, international genetic centre, Canada, comparison, 18:25

**Consumer and Corporate Affairs Department**

Pesticides, responsibilities, 3:20  
Plant breeders' rights, legislation, Memorandum of Understanding, 11:9; 14:23

**Consumers**

Plant breeders' rights, prices, concerns, 18:45,72-3

**Cooperative credit unions**

*See*  
Financial institutions

**COPE**

*See*  
Canadian Ornamental Plant Foundation

**Copyright**

Plant breeders' rights, comparison, 12:14-5  
*See also*  
Plant breeders' rights

**Copyright Act**

Plant breeders' right, comparison, 18:27  
*See also*  
Bill C-15

**Corbin, Hon. Eymard Georges, Senator (Grand-Sault)**

Bill C-15, 11:10; 18:16-9,23-6,30,32,36-7,41-3

**Corn**

*See*  
Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Corn

**Cornell University, United Kingdom**

*An Economic Analysis of the Plant Variety Protection Act*, reference, 14:10-1

**Council of Forest Industries of British Columbia (COFI)**

Background information, president, Mike Apsey, 2:32  
Northern Interior Lumber Sector  
Background information, video, presentation, 2:4,28-9  
Bill C-29, position, 2:27-8

**Country Guide, Winnipeg, Manitoba**

Article on Monsanto's Roundup, August, 1989, 18:35  
Dekalb-Pfizer Genetics, article, June 1990, quotation, 18:35,39

**Craik, Brian, Director, Federal Relations, Grand Council of the Crees (Quebec)**

Bill C-29  
Discussion, 5:29-33,35-6,38-40

**Council of Forest Industries of British Columbia (COFI)—Suite**

Northern Interior Lumber Sector  
Information de base, vidéo, présentation, 2:4,28-9  
Projet de loi C-29, position, 2:27-8

**Country Guide, Winnipeg, Manitoba**

Article de Monsanto's Roundup, août 1989, 18:35  
Dekalb-Pfizer Genetics, article, juin 1990, citation, 18:35,39

**Cour suprême du Canada**

Obtentions végétales, protection, fèves de soya, 12:7

**Craik, Brian, directeur des relations fédérales, Grand conseil des Cris (Québec)**

Projet de loi C-29  
Discussion, 5:29-33,35-6,38-40  
Exposé, 5:23-8

**CRDI**

*Voir*  
Centre de recherches pour le développement international

**Crédit agricole, Loi**

Discussion, autochtones, 4:40

**Crédit agricole, Société**

*Voir*  
Société du crédit agricole

**Cris**

*Voir*  
Autochtones — Cris

**Crow, John William, gouverneur, Banque du Canada**

Inflation, 9:39

**CSRN**

*Voir*  
Compte de stabilisation du revenu net

**Cuddy Food Products Ltd.**

Agriculture, gestion de l'offre, répercussions, 3:18-9

**Cullen, honorable Jack (Bud), juge, Cour fédérale du Canada**

Projet Rafferty-Alameda, Alberta, Processus d'examen des évaluations environnementales, 10 avril 1989, décisions, répercussions, 5:6, 9-10,15-6,21-2

**Cultures fourragères**

*Voir*  
Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Cultures — Fourragères

**Davidson, Peter, étudiant en droit, Association canadienne du droit de l'environnement**

Projet de loi C-15  
Discussion, 18:42-52  
Exposé, 18:43-5

**Davis, Richard, Comité de recherche, Ontario Corn Producers Association**

Projet de loi C-15, discussion, 18:89-90

- Craik, Brian, Director, Federal Relations, Grand Council of the Crees (Quebec)—*Cont'd***  
 Bill C-29—*Cont'd*  
 Statement, 5:23-8
- Crees**  
*See*  
 Native peoples — Crees
- Crop Insurance Act**  
 Historical background, 9:26  
 Regulations, 9:42  
 Repeal, 19:65  
*See also*  
 Bill C-48  
 Bill C-98
- Crop Insurance Commission of Ontario**  
 Organic farmers, problems, 10:36
- Crop Insurance Program**  
*See*  
 Agriculture Department — Farm Financial Program Directorate — Programs — Crop Insurance Program  
 Farm finance — Federal support program — Crop Insurance Program
- Crops**  
*See*  
 Agriculture — Agri-food industry — Crops
- Crow, John William, Governor, Bank of Canada**  
 Inflation, 9:39
- Crow's Nest Pass**  
 Agriculture, freight rates, 19:55
- CRTP**  
*See*  
 Employment and Immigration Department — Canadian Rural Transition Program, Labour Marketing Services
- CSGA**  
*See*  
 Canadian Seed Growers' Association
- CSTA**  
*See*  
 Canadian Seed Trade Association
- Cuddy Food Products Ltd.**  
 Agriculture, supply management, repercussions, 3:18-9
- Cullen, Hon. Jack (Bud), Judge, Federal Court of Canada**  
 Rafferty-Alameda Project, April 10, 1989, decision, repercussions, 5:6, 9-10, 15-6, 21-2
- CWB**  
*See*  
 Canadian Wheat Board
- Cystic fibrosis**  
*Journal (The)*, CBC, October 1989, 18:35
- Daynard, Terry, vice-président exécutif, Ontario Corn Producers Association**  
 Note biographique, 18:82  
 Projet de loi C-15  
 Discussion, 18:84-91  
 Exposé, 18:81-4
- De Grandpré, A. Jean, président, Conseil consultatif sur l'adaptation**  
*S'adapter pour gagner: rapport du conseil consultatif sur l'adaptation*, mars 1989, 3:18
- De Grandpré, rapport**  
*Voir*  
*S'adapter pour gagner*
- Dedam, Art, conseiller principal, Questions économiques, Assemblée des Premières nations**  
 Projet de loi C-29  
 Discussion, 5:29-32  
 Exposé, 5:28-9  
 Remarques introductives, 5:23
- Deere, J.J. (Jerry), directeur général, Forestry and Logging, Canadian Forest Products Ltd., Council of Forest Industries of British Columbia**  
 Projet de loi C-29, discussion, 2:34-5, 37, 39
- Défense de la nature sauvage du réseau canadien de l'environnement**  
*Voir*  
 Wilderness Caucus of the Canadian Environmental Network
- Dekalb-Pfizer Genetics**  
 Dekalb Canada Inc. et Pfizer U.S.A., fusion, effets, 18:35, 39
- Denrées**  
*Voir*  
 Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées
- 2,4-D**  
*Voir*  
 Herbicides — Produits — 2,4-D
- Développement des forêts et la recherche sylvicole et d'autres lois en conséquence, Loi constituant le ministère des Forêts et modifiant, Loi**  
*Voir*  
 Projet de loi C-29
- Devine, honorable Donald Grant, Premier ministre, Saskatchewan**  
 Financement agricole, inquiétudes, 9:38
- Diefenbaker, feu le très honorable John George, premier ministre (21 juin 1953 — 22 avril 1963)**  
 Forêts, ministère, 1:16, 26  
 Paiement anticipé du grain, historique, 4:73
- Dindes**  
*Voir*  
 Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Dindes
- Dioxines**  
*Voir*  
 Pollution — Dioxines



**Czechoslovakia**

International Union for the Protection of New Plant Varieties, member, 14:7; 18:68

**Dairy**

*See*

Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Dairy

**Davidson, Peter, Student-at-law, Canadian Environmental Law Association**

Bill C-15

Discussion, 18:42-52

Statement, 18:43-5

**Davis, Richard, Research Committee, Ontario Corn Producers Association**

Bill C-15, discussion, 18:89-90

**Daynard, Terry, Executive Vice-President, Ontario Corn Producers Association**

Bill C-15

Discussion, 18:84-91

Statement, 18:81-4

Biographical note, 18:82

**de Grandpré, A. Jean, Chairman, Advisory Council on Adjustment**

*Adjusting to Win*: report of the Advisory Council on Adjustment, March 1989, 3:18

**De Grandpré Report**

*See*

*Adjusting to Win*

**Dedam, Art, Senior Advisor, Economic Issues, Assembly of First Nations**

Bill C-29

Discussion, 5:29-32

Introductory remarks, 5:23

Statement, 5:28-9

**Deere, J.J. (Jerry), General Manager, Forestry and Logging, Canadian Forest Products Ltd., Council of Forest Industries of British Columbia**

Bill C-29, discussion, 2:34-5, 37, 39

**Dekalb-Pfizer Genetics**

Dekalb Canada Inc. and Pfizer U.S.A., merger, effects, 18:35, 39

**Department of Forestry, to amend the Forestry Development and Research Act and to make related amendments to other Acts, Act to establish**

*See*

Bill C-29

**Department of Forestry Act, 1960, 1:16, 26; 2:17****Department of Indian Affairs and Northern Development/Forestry Canada, Memorandum of Agreement in Support of Indian Forestry Initiatives**

Native peoples, 5:39-40, 45, 49

Consultations, 5:29

Objective 4.4, discussions, 5:31, 33

**Developing countries**

Agriculture, overview, future, 18:53

**Diversification de l'économie de l'Ouest Canada**

Financement agricole, cultures fourragères, 19:77

Stratégie de mise en valeur forestière, responsabilité, répercussions, 2:7

**Donnelly, Ken, gestionnaire intérimaire, Programme canadien de réorientation des agriculteurs, Services au marché du travail, ministère de l'Emploi et de l'Immigration**

Financement et la dette agricole, étude, discussion, 7:43-4, 48-50

**Dowling, John, coordonnateur régional, Ontario, Syndicat national des cultivateurs**

Projet de loi C-15, discussion, 15:25-6

**Downe, Don, deuxième vice-président, Fédération canadienne de l'agriculture**

Projet de loi C-48

Discussion, 10:31-3

Exposé, 10:23-31

**Doyle, honorable Richard J., sénateur (North York)**

Agriculture et des forêts, Comité sénatorial permanent, 19:5

**Droit d'auteur**

Obtentions végétales, protection, comparaison, 12:14-5

*Voir aussi*

Obtentions végétales, protection

**Droit d'auteur, Loi**

Obtentions végétales, protection, comparaison, 18:27

*Voir aussi*

Projet de loi C-15

**Droits et libertés, Charte**

Autochtones, droits, 5:35-6

**Dufresne, Bernard, co-directeur, Bureau des affaires sociales, Conférence canadienne des évêques catholiques; Ten Days for World Development**

Projet de loi C-15

Discussion, 13:12-7

Exposé, 13:9-10

**Easter, Wayne, président, Syndicat national des cultivateurs**

Projet de loi C-15

Discussion, 15:22-4, 26-31

Exposé, 15:16-21

Projet de loi C-36, discussion, 8:77-80

**Eau**

Conservation, accords, fédéraux-provinciaux, 3:20; 9:33

Nappe phréatique, inquiétudes, 3:27

Pesticides, qualité, 3:20; 18:60-1, 87-8

Précipitation, information, 9:25-6; 10:19-20

*Voir aussi*

Climat

Sécheresse

**Economic (An) Analysis of the Plant Variety Protection Act**

Lesser and Masson, Cornell University, référence, 14:10-1

**Economic Commission for Africa**

*African Alternative Framework to Structural Adjustment Programmes for Transformation and Recovery*, Conference on Ministers Responsible for Economic Planning and Development, Nations Unies (15<sup>ème</sup>: 1989: Addis Ababa, Éthiopie), 13:6

**Developing countries—*Cont'd***

- Aid and development, **11:7; 13:17**
- Chemical products, dumping, **13:14**
  - Pesticides, health, **18:44**
- Farm finance, comparison
  - Economy growth, **19:30**
  - Debt, loans, write-offs, **4:33**
- Plant breeders' rights, genetic material, compensation, effects, **11:8, 20-1; 13:7,10,16; 18:7,24,33-4,40-1,45,51,64-6,76-8,83**

**Devine, Hon. Donald Grant, Premier, Saskatchewan**

- Farm finance, concerns, **9:38**

**Diefenbaker, the late Right Hon. John George, Prime Minister (21 June 1953 — 22 April 1963)**

- Advance payments for grain, historical background, **4:73**
- Forestry Department, **1:16,26**

**Dioxins**

- See*
- Pollution — Dioxins

**Donnelly, Ken, Acting Manager, Canadian Rural Transition Program, Labour Marketing Services, Employment and Immigration Department**

- Farm Finance and Farm Debt, study, discussion, **7:43-4,48-50**

**Dowling, John, Regional Coordinator, Province of Ontario, National Farmers Union**

- Bill C-15, discussion, **15:25-6**

**Downe, Don, Second Vice-President, Canadian Federation of Agriculture**

- Bill C-48
  - Discussion, **10:31-3**
  - Statement, **10:23-31**

**Doyle, Hon. Richard J., Senator (North York)**

- Agriculture and Forestry, Standing Senate Committee, **19:5**

**Drought**

- Agriculture, concerns, **3:27-8**
- Precipitation, information, **9:25-6; 10:19-20**
- See also*
  - Agriculture Department — Farm Financial Program Directorate — Programs — Canadian Crop Drought Assistance Program
  - Climate
  - Farm finance — Federal support programs — Canadian Crop Drought Assistance Program
  - Water

**Drought Assistance Program**

- See*
  - Agriculture Department — Farm Financial Program Directorate — Programs — Canadian Crop Drought Assistance Program

**Drug Patent Bill**

- See*
- Patent Act

**Drug Prices Review Board**

- See*
- Patents — Drug Prices Review Board

**Eden Conservation Trust, Toronto**

- Forêts, ressources, conservation, financement, **8:13**

**EDER**

- Voir*
- Ententes sur le développement économique régional

**EEE**

- Voir*
- Examen des évaluations environnementales

**EEP**

- Voir*
- États-Unis — Agriculture — Gouvernement — Projet de loi agricole — Export Enhancement Program

**Église anglicane du Canada, Conseil exécutif national**

- Projet de loi C-15, documents politiques, **13:8**

**Église catholique**

- Conférence canadienne des évêques catholiques
  - Partage du pain quotidien*, 2 septembre 1974, document, **13:9**
  - Projet de loi C-15, lettre datée du 2 novembre 1989, envoyée au Comité législatif, **13:8-9**

**Église unie, Conseil général**

- Obtentions végétales, protection, Comité législatif, mémoire, daté du 18 septembre 1989, **13:9**

**Églises**

- Projet de loi C-15, position, **13:5,8-9**

**Élevateurs à grain**

- Paiements anticipés, programmes, répercussion, **6:6,13-20**

**Elite Seed Potato Farm**

- Information de base, **18:10**

**Emploi**

- Agriculture, répercussions, **4:8**

**Emploi et immigration, ministère**

- Programme canadien de réorientation des agriculteurs, services au marché du travail
  - Clients, chiffres, références, sources, **7:43-4; 9:21**
  - Montant maximum, chiffres, **7:48-50**
  - Rapport annuel, **7:50**
  - Recommandation du Comité, **9:21**
  - Rôle, **7:23-4,36,41; 9:20**

**Endettement agricole, Bureaux d'examen**

- Voir*
- Bureaux d'examen de l'endettement agricole

**Entente sur la mise en valeur des ressources forestières**

- Commentaires du Comité, **9:12**
- Ministre, annonce, contribution, **5:48-9**
- Rôle, **2:29**
- Voir aussi*
  - Forest Resource Development Agreements
  - Forêts, ministère — Fédéral et provinces — Entente sur la mise en valeur des ressources forestières

**Ententes sur le développement économique régional (EDER)**

- Voir*
- Entente sur la mise en valeur des ressources forestières



**Dufresne, Bernard, Co-director, Social Affairs Commission of the Canadian Conference of Catholic Bishops; Ten Days for World Development**

Bill C-15

Discussion, 13:12-7

Statement, 13:9-10

**EARP**

*See*

Environmental Assessment Review Process

**Easter, Wayne, President, National Farmers Union**

Bill C-15

Discussion, 15:22-4,26-31

Statement, 15:16-21

Bill C-36, discussion, 8:77-80

**Economic (An) Analysis of the Plant Variety Protection Act**

Lesser and Masson, Cornell University, reference, 14:10-1

**Economic Commission for Africa**

*African Alternative Framework to Structural Adjustment Programmes for Transformation and Recovery*, Conference on Ministers Responsible for Economic Planning and Development, United Nations (15th: 1989; Addis Ababa, Ethiopia), 13:6

**Economic Council of Canada**

*Canadian Prairie Farming, 1960-2000*, 1989, 8:77

*Handling the Risks: A Report on the Prairie Grain Economy*, 1988, 4:60

Saskatchewan, 4:61

**Eden Conservation Trust, Toronto**

Forest resources, conservation, funding, 8:13

**EEC**

*See*

European Economic Community

**EEP**

*See*

United States — Agriculture — Government — Farm Bill — Export Enhancement Program

**Eggs**

*See*

Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Eggs

**Elite Seed Potato Farm**

Background information, 18:10

**Employment**

Agriculture, repercussions, 4:8

**Employment and Immigration Department**

Canadian Rural Transition Program, Labour Marketing Services

Annual report, 7:50

Clients, figures, referrals, sources, 7:43-4; 9:21

Committee recommendation, 9:21

Maximum amount, figures, 7:48-50

Role, 7:23-4,36,41; 9:20

**England**

*See*

United Kingdom

29381-2

**Environnement**

Agriculture

Environnement

Durabilité, effets, 9:33; 11:8,17; 18:53; 19:15-7,23-4,44,53,56-7

Évaluations, 19:61-2,78-9

Organique, 18:44-5

Obtentions végétales, protection, 18:50

Pesticides, processus d'enregistrement, 3:19-20; 18:27-8,60-1; 19:57

Forêts, ressources

Groupe, fonds, 8:13,28

Priorité, 5:43

Protection, responsabilité internationale, 8:9

Qualité, répercussions, 5:37; 8:7

Sondage, 8:8

*Voir aussi*

Forêts et produits forestiers, industrie — Forêts, ressources — Environnement

Herbicides

Pesticides

Pollution

Produits chimiques agricoles

**Environnement, Loi**

*Voir*

Protection de l'environnement, Loi canadienne

**Environnement, ministère**

Autochtones, Cris, baie James, projet, droits, effets, 5:34

Direction du développement durable, 5:11,15-6,18-20

Environnement

Plan vert, rôle, 19:78-9

Processus d'examen des évaluations environnementales, 5:22; 19:62

*Voir aussi*

Processus d'examen des évaluations environnementales

Rivière Grande Baleine, Québec, projet, tribunaux, 5:31

Forêts, ministère, relation, 1:21-5; 5:5-8

Ministre, pouvoirs, responsabilités, 5:5,8,21; 19:62,76

Précipitation, information, 9:25-6,33; 10:19

Règlements, lignes directrices, réclame de tolérance zéro d'effluent, manque, 5:14-5

Rôle, 1:21

*Voir aussi*

Forêts, ministère

**EPA**

*Voir*

États-Unis — Agriculture — Gouvernement — Environmental Protection Act

**Epstein, Robert J., conseiller, Grand conseil des Cris (Québec)**

Projet de loi C-29, discussion, 5:33-5,37-8,40

**États-Unis**

Agriculture

*Alternative Agriculture/Committee on the Role of Alternative Farming Methods in Modern Production Agriculture*, Board on Agriculture, National Research Council, 1989, 3:21

Canola, 17:21-3

Financement agricole, comparaison, Canada

Industrie du soja, concurrence, 8:39

Prix, marché, 19:32,83-6

Subventions, répercussions, 19:63

**Environment**

## Agriculture

## Environment

Organic, **18:44-5**Sustainability, effects, **9:33; 11:8,17; 18:53; 19:15-7,23-4,44,53, 56-7**Assessment, **19:61-2,78-9**Pesticides, registration process, **3:19-20; 18:27-8,60-1; 19:57**Plant breeders' rights, **18:50**

## Forest resources

Groups, funding, **8:13,28**Priority, **5:43**Protection, international responsibility, **8:9**Quality, repercussions, **5:37; 8:7**Survey, **8:8***See also*

Chemicals, agricultural

Forest industry — Forest resources — Environment

Herbicides

Pesticides

Pollution

**Environment Department**

## Environment

Environmental Assessment Review Process, **5:22; 19:62***See also*

Environmental Assessment Review Process

Great Whale project, Quebec, court case, **5:31**Green plan, role, **19:78-9**Forestry Department, relationship, **1:21-5; 5:5-8**Minister, powers, responsibilities, **5:5,8,21; 19:62,76**Native peoples, Crees, James Bay, project, rights, effects, **5:34**Precipitation, information, **9:25-6,33; 10:19**Regulations, guidelines, claim of zero emission, lack of, **5:14-5**Role, **1:21**Sustainable development branch, **5:11,15-6,18-20***See also*

Forestry Department

**Environmental Assessment Review Process (EARP)**Legislation, proposal, repercussions, **5:20,22; 19:62**

## Reviews

Alberta Pacific, **1:21; 5:6-7,9-10,15-7,21-2**James Bay, project, **5:33-4,38**Oldman River, **5:9**Rafferty-Alameda Project, Judge Cullen's decision, **5:6,9-10,15-6,22**Recommendations, **5:17**Role, **5:22**Guidelines, **5:15-6**Planning, decision-making, process, lack of information, improvement, project, **5:20-2**Powers, ministers, **5:5,7-8,17**Procedures, authorization, initiating, **5:16-7,36-7**Responsibilities, effects, **1:21-5; 5:5-11,14; 19:61-2***See also*

Federal Environmental Assessment Review Office

Provinces

**Environmental Protection Act***See*

Canadian Environmental Protection Act

**Environmental Review Process***See*

Environmental Assessment Review Process

**États-Unis—Suite**

## Agriculture—Suite

Financement agricole, comparaison, Canada—Suite

Subventions, répercussions—Suite

Taux d'intérêts, **7:13; 8:73,77-8; 9:17**Mesures compensatoires, **4:29; 9:43**Trésor américain, discussions, **4:12**

## Gouvernement

Farmer Mac Board, **4:32**Environmental Protection Act, lignes directrices, **5:43**Programmes, comparaison, Canada, **19:19-20,22**Projet de loi agricole, répercussions, **18:90**Export Enhancement Program, **4:11-2,63; 8:34; 19:73**Target Price Program, **8:34**Targeted Export Assistance Program, **8:34**Obtentions végétales, protection, comparaison, Canada, effets, **12:19-20; 14:7-8,18-9; 15:25; 17:11-2**Biotechnologie, **18:38**Brevets, **18:59,63**

Législation, brevets

Biotechnology Patent Protection Act, 1990, proposition, **18:32, 38**Plant Patents Act, **13:17; 15:6,12; 16:26; 17:7**Plant Variety Protection Act, 1970, **18:32**

Matériel génétique

Érosion, Floride, oranges, répercussions, **18:43-4**Forme de vie, brevet, **18:37**Paysages naturels, **15:15**Phytogénéticiens, salaires, **15:25-6**Propriété intellectuelle, **15:19**Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **18:32-3**Protection, période, **12:16**Redevances, **14:9; 15:11; 18:33**

Semences

Coût, augmentation, **16:7**Qualité, normes, céréales, **15:17,27-9**Taxe annuelle, **12:21**Pomme de terre, prix, **13:24**Sol, érosion, gestion, **9:33**Soya, **17:18**Traité international des oiseaux, **9:36; 10:25-6**

## Forêts, produits forestiers

Compétition, Canada, commerce, chiffres, **1:17,25,27**Importation, bois, impôts, engagement, Canada, **1:31; 2:34-5**Ressources, écologie, effets, **2:29****Éthylène***Voir*

Herbicides — Produits — Éthylène

**Étude sur le revenu et la dette agricole au Canada: un aperçu de la situation**

Comité sénatorial permanent de l'Agriculture et des forêts, cinquième rapport

Annexe A, Revenu net comptant, revenu net réalisé et revenu net total, 1981-1990, **9:24**Bureaux d'examen de l'endettement agricole, **9:20-1**Endettement agricole, **9:18-9**Introduction, **9:15**Recommandations, **9:21-2**Revenu agricole, **9:15-7**Société du crédit agricole, **9:19-20****Europe**Agriculture, répercussions, **4:63**Financement agricole, subventions, **8:78; 9:17,43**



**EPA**

See

United States — Agriculture — Government — Environmental Protection Act

**Epstein, Robert J., Adviser, Grand Council of the Crees (Quebec)**

Bill C-29, discussion, 5:33-5,37-8,40

**ERP**

See

Environmental Assessment Review Process

**Ethylene**

See

Herbicides — Products — Ethylene

**Europe**

Agriculture, repercussions, 4:63

Farm finance, subsidizations, 8:78; 9:17,43

General Agreement on Tariffs and Trade, 19:71

Prices, international marketplace, effects, comparison, Canada, 19:19-22,63,71,73,83-6

Plant breeders' rights, 15:27; 17:11; 18:14

Comparison, Canada, 18:26

Life form patenting, restrictions, 18:37

Pesticides, 18:15

Potatoes, 18:18

Royalties, 17:12-3

Eastern Europe, agriculture, Canada, marketing, changes, 3:9,22-3

Forest resources, tropical hardwoods, ban, repercussions, 2:29

Pollution, 18:28

**European Economic Community (EEC)**

Agriculture, treasury, discussions, 4:12

***Evaluation of Soil Degradation as a Factor Affecting Forest Productivity in British Columbia: a Problem Analysis: Phase I***

Utzig, Gregory F., Mark E. Walmsley, FRDA report 025, 1988, 8:10-1

***Evaluation of Soil Degradation as a Factor Affecting Forest Productivity in British Columbia: a Problem Analysis: Phase II and III, Research Needs and Policy Evaluation***

Utzig, Gregory F., Mark E. Walmsley, Gerry Still, FRDA report 038, 1988, 8:10-1

**Evans, John, Past President, University of Toronto, 17:21****Everson, Warren***Green Ghetto: Can We Save Canadian Forestry?*, 1983, 1:25***Exposé pour le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts sur le projet de loi C-48 sur l'assurance-récolte***

Union des producteurs agricoles (Exhibit AGRI-3), 10:5,38-9

***Eyvindson, Roger, Director, Farm Finance and Taxation Division, Department of Agriculture***

Farm Finance and Farm Debt, study

Discussion, 4:19,27-8

Introductory remarks, 4:6

***Fairbairn, Hon. Joyce, Senator (Lethbridge), Deputy Chairman of the Committee***

Agriculture and Forestry, Standing Senate Committee, organization meeting, 1:10

**Europe—Suite**

Agriculture, répercussions—Suite

Financement agricole, subventions—Suite

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, 19:71

Prix, marché mondial, effets, comparaison, Canada, 19:19-22,63, 71,73,83-6

Obtentions végétales, protection, 15:27; 17:11; 18:14

Comparaison, Canada, 18:26

Forme de vie, brevet, restriction, 18:37

Pesticides, 18:15

Pomme de terre, 18:18

Redevances, 17:12-3

Europe de l'Est, agriculture, Canada, commercialisation, changement, 3:9,22-3

Forêts, ressources, bois de feuillus tropicaux, interdiction, répercussions, 2:29

Pollution, 18:28

***Evaluation of Soil Degradation as a Factor Affecting Forest Productivity in British Columbia: a Problem Analysis: Phase I***

Utzig, Gregory F. and Mark E. Walmsley, FRDA rapport 025, 1988, 8:10-1

***Evaluation of Soil Degradation as a Factor Affecting Forest Productivity in British Columbia: a Problem Analysis: Phase II and III, Research Needs and Policy Evaluation***

Utzig, Gregory F. and Mark E. Walmsley, Gerry Still, FRDA rapport 038, 1988, 8:10-1

**Évaluations environnementales, Processus d'examen**

Voir

Processus d'examen des évaluations environnementales

**Evans, John, ancien président, University of Toronto, 17:21****Évêques catholiques de la Saskatchewan, conférence, Jasper, 1989**

Financement agricole, répercussions, 7:14

**Everson, Warren***Green Ghetto: Can We Save Canadian Forestry?*, 1983, 1:25**Examen des évaluations environnementales (EEE)**

Voir

Processus d'examen des évaluations environnementales

***Exposé pour le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts sur le projet de loi C-48 sur l'assurance-récolte***

Union des producteurs agricoles (document AGRI-3), 10:5,38-9

***Eyvindson, Roger, directeur, Division du financement et de la fiscalité agricole, ministère de l'Agriculture***

Financement et la dette agricole, étude

Discussion, 4:19,27-8

Remarques introductives, 4:6

***Fairbairn, honorable Joyce, sénateur (Lethbridge), vice-président du Comité***

Agriculture et des forêts, Comité sénatorial permanent, séance d'organisation, 1:10

Financement et la dette agricole, étude

Fédération canadienne de l'agriculture, 7:11-2

Financement agricole, programmes fédéraux de soutien

Agriculteurs, inquiétudes, 3:27-8

Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 4:19; 7:43-5

Désastre, fonds, répercussions, 4:14-5; 7:12

**Fairbairn, Hon. Joyce, Senator (Lethbridge), Deputy Chairman of the Committee—Cont'd**

Bill C-15

Monsanto Canada Inc., 18:64

Motion, 19:4

Patent and Trademark Institute of Canada, 18:79

Plant breeder's rights

Advisory committee, role, 18:22

Regulatory process, application, date, 15:10; 16:19

Experts, consultations, public, 18:49-50

Review period, 18:80

Awareness, 16:27

Developing countries, compensation, 11:20; 18:64

Food and Agricultural Organization, resolution, 11:21

Environment, 18:50

Genetic material, gene banks, preservation, 16:26; 18:64-5

International Union for the Protection of New Plant Varieties, changes, rules and regulations, 18:41-2

Inventors, discoverers, 18:50

Licences, automatic, 18:49

Research and development, private and public, comparison, reduction, concerns, role, 15:8-9; 18:21,84

Royalties, percentage, voluntary system, 11:21; 15:9; 18:22,63-4, 85

Procedure, 16:27; 18:8,23,30-1,51,76

Bill C-29

Assembly of First Nations, 5:49-50

*Department of Indian Affairs and Northern Development/Forestry Canada, Memorandum of Agreement in Support of Indian Forestry Initiatives*, 5:29,49

Discussion, 5:49-50; 8:28-9

Definition, jurisdictions, powers, 1:20

Environment Department, 5:31

Environmental Assessment Review Process, 5:15-7,36,49

Forest Resource Development Agreements, renewal, effects, 2:26

Forestry Department, federal-provincial, minister, role, 1:18,21

Grand Council of the Crees (Quebec), 5:49

James Bay territory, commercial operators, 5:30

Native peoples, 5:29-30,49-50

Procedure, 2:6,8,16,18,21,27,39

References, 1:13,22,28

Bill C-36

Advance payments programs

Interest rate, 7:21; 8:37,46-7

Interest-free provision, removal, repercussions, 4:71; 6:17; 8:36-7, 46,54,59

Participation, numbers, costs, 6:8; 8:40,46

Canadian Federation of Agriculture, 7:20

Discussion, coming into force, delays, comparison, effects, 6:9-10; 7:20,22; 8:36-7,54,59,73-4

National Farmers Union, brief, Canada-United States Free Trade Agreement, 8:78

Ontario Soybean Growers Marketing Board, 8:36

Prairie Canola Growers Council, 8:59

Procedure, 4:70; 6:16

Reference, 8:71

Western Canadian Wheat Growers Association, 6:16; 8:60  
Rose, David, 6:17

Bill C-48, 9:34-6; 10:5,35,37

Farm Finance and Farm Debt, study

Canadian Federation of Agriculture, 7:11-2

Farm Credit Corporation, role, 4:20,42-3,66; 7:9-10,37,39

Farm finance, federal support programs

Data, availability, comparison, 4:17-20; 7:43-4

Disaster, funds, repercussions, 4:14-5; 7:12

Farm Debt Review Boards, 4:19; 7:43-5

Farmers, concerns, 3:27-8

Interest rates, subsidization, 4:28; 7:11

**Fairbairn, honorable Joyce, sénateur (Lethbridge), vice-président du Comité—Suite**

Financement et la dette agricole, étude—Suite

Financement agricole, programmes fédéraux de soutien—Suite

Données, disponibilités, comparaison, 4:17-20; 7:43-4

Gestion et comptabilité, 4:21-2; 7:37

Institutions financières, méthodes, changement, 4:41

Politiques, 4:65

Priorité, 4:16

Taux d'intérêt, subventions, 4:28; 7:11

Transport, 3:23-5

*Financement de la ferme familiale jusqu'à l'an 2000*, 4:17,19,66; 7:37

*Partenaires dans la croissance: une vision de l'industrie agro-alimentaire canadienne*, références, 3:22-3,27-8; 4:16,21, 28; 7:44; 8:36

Référence, 3:7

Société du crédit agricole, rôle, 4:20,42-3,66; 7:9-10,37,39

Syndicat national des cultivateurs, rôle, négociateurs, 4:53

Western Canadian Wheat Growers Association, 4:65

Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, Europe, 19:86

Projet de loi C-98, discussion, 19:61

Régime d'assurance du revenu brut, 19:14-7,26,36,58-9,61,66,81

Projet de loi C-15

Institut canadien des brevets et marques, 18:79

Monsanto Canada Inc., 18:64

Motion, 19:4

Obtentions végétales, protection

Comité consultatif, rôle, 18:22

Examen, période, 18:80

Processus de réglementation, application, date, 15:10; 16:19

Experts, consultations publiques, 18:49-50

Environnement, 18:50

Inventeurs, sélectionneurs, 18:50

Licences automatiques, 18:49

Matériel génétique, banques génétiques, préservation, 16:26; 18:64

Pays en voie de développement, compensation, 11:20; 18:64-5

Organisation pour l'alimentation et l'agriculture des Nations Unies, résolution, 11:21

Recherche et développement, privé et public, comparaison, réduction, inquiétudes, rôle, 15:8-9; 18:21,84

Redevances, pourcentage, système volontaire, 11:21; 15:9; 18:22, 63-4,85

Sensibilisation, 16:27

Union internationale pour la protection des obtentions végétales, changement, règles et règlements, 18:41-2

Procédure, 16:27; 18:8,23,30-1,51,76

Projet de loi C-29

Assemblée des Premières nations, 5:49-50

Autochtones, 5:29-30,49-50

Baie James, territoire, activités commerciales, 5:30

Discussion, 5:49-50; 8:28-9

Définition, compétences, pouvoirs, 1:20

Ententes sur la mise en valeur des ressources forestières, renouvellement, effets, 2:26

Environnement, ministère, 5:31

Forêts, ministère, ententes fédérales-provinciales, ministre, rôle, 1:18,21

Grand conseil des Cris (Québec), 5:49

*Ministère des Affaires indiennes et du Nord/Forêts Canada, protocole d'accord et d'appui aux initiatives indiennes dans le domaine de la forêt*, 5:29,49

Procédure, 2:6,8,16,18,21,27,39

Processus d'examen des évaluations environnementales, 5:15-7, 36, 49



**Fairbairn, Hon. Joyce, Senator (Lethbridge), Deputy Chairman of the Committee—Cont'd****Farm Finance and Farm Debt, study—Cont'd****Farm finance, federal support programs—Cont'd**

Management and accounting, 4:21-2; 7:37

Financial institutions, methods, changes, 4:41

Policies, 4:65

Priority, 4:16

Transportation, 3:23-5

*Financing the Family Farm to the Year 2000*, 4:17,19,66; 7:37*Growing Together: a Vision for Canada's Agri-food Industry*, references, 3:22-3,27-8; 4:16,21,28; 7:44; 8:36

National Farmers Union, role, negotiators, 4:53

Reference, 3:7

Western Canadian Wheat Growers Association, 4:65

**Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination**

Bill C-98, discussion, 19:61

General Agreement on Tariffs and Trade, Europe, 19:86

Gross Revenue Income Program, 19:14-7,26,36,58-9,61,66,81

**FAO***See*

Food and Agricultural Organization

**Farlinger, Brian, Chief of Commercial Affairs, Canadian Bankers Association****Farm Finance and Farm Debt, study**

Discussion, 4:32-6,39-43

Statement, 4:30-1

**Farm Credit Act**

Discussion, native peoples, 4:40

**Farm Credit Corporation (FCC)**

Annual report, 9:20

Background information, 7:37

**Farm Finance and Farm Debt, study**

Advance Payments Program, delays, repercussions, 8:36

Brief, 7:33,35

Committee comments, recommendations, 9:19-21

Competition, effects, 4:34-5,42-3,66; 7:9-10,38-9; 9:19-20

Data, availability, statistics, comparison, 4:19-20

Saskatchewan, 4:61

Survey, 1987, 4:26-7

Debt, account in arrears, procedure, 7:40

Financial performance, fiscal years, 1987-88, 1988-89, 7:23-4

**Loans**

Availability, responsibilities, 4:24-5

Clients, accounts, numbers, figures, 7:27-8

**Land**

Acres, acquisitions, figures, 7:25

Home, repercussions, figures, 7:29-31

Lease-back, regulations, arrangement, funds, period, 7:28-9

Former owners, 7:16,25

Value, prices, 7:29-33

"Dumping", repercussions, 7:16-7,30-1

Increase, 7:25-6

Management and accounting, procedures, review, training, proposal, 4:22-4; 7:37-8

Native peoples, 4:40

Overview, 3:5-6; 7:23-6; 19:80

Role, mandate, 4:20-1,44; 7:9-11,23-4,50; 9:20

Credit advisors, 7:23

Crown, commercial, lenders, effects, comparison, 4:25; 7:34,38-9, 50-1

Restructuring, proposals, 4:30-1; 7:7,34-5; 9:19

**Fairbairn, honorable Joyce, sénateur (Lethbridge), vice-président du Comité—Suite****Projet de loi C-29—Suite**

Références, 1:13,22,28

**Projet de loi C-36**

Discussion, entrée en vigueur, retards, comparaison, effets, 6:9-10; 7:20,22; 8:36-7,54,59,73-4

Fédération canadienne de l'agriculture, 7:20

Ontario Soybean Growers Marketing Board, 8:36

**Palements anticipés, programmes**

Prêt sans intérêt, dispositions, retrait, répercussions, 4:71; 6:17; 8:36-7,46,54,59

Participation, nombre, coûts, 6:8; 8:40,46

Taux d'intérêt, 7:21; 8:37,46-7

Prairie Canola Growers Council, 8:59

Procédure, 4:70; 6:16

Référence, 8:71

Syndicat national des cultivateurs, mémoire, Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, 8:78

Western Canadian Wheat Growers Association, 6:16; 8:60

Rose, David, 6:17

Projet de loi C-48, 9:34-6; 10:5,35,37

**FAO***Voir*

Organisation pour l'alimentation et l'agriculture des Nations Unies

**Farlinger, Brian, chef, Affaires commerciales, Association des banquiers canadiens****Financement et la dette agricole, étude**

Discussion, 4:32-6,39-43

Exposé, 4:30-1

**Farm Lands Security Board***Voir*

Saskatchewan — Farm Lands Security Board

**Faune**

Sauvagine, protection, responsabilité, 9:36; 10:25-6,34-5,39-40

**FCA***Voir*

Fédération canadienne de l'agriculture

**FCPO***Voir*

Fondation canadienne des plantes ornementales

**Fédération canadienne de la faune**

Lettre concernant le ministère des Forêts, mandat, 1:32; 8:22-3

Références, 2:12; 5:16

*Voir aussi*

Habitat faunique Canada

**Fédération canadienne de l'agriculture (FCA)****Financement et la dette agricole, étude***Financement de la ferme familiale jusqu'à l'an 2000*, comparution, 7:6

Positions, recommandations, 7:7,10-3,15,17,34-5

Témoignage, référence, 7:41

**Projet de loi C-15**

Lettre à l'honorable Donald Frank Mazankowski, référence, 11:6

Position, recommandations, 14:21-7

Témoignage, références, 15:26; 16:16,19

Projet de loi C-36, mémoire, position, 7:17-22

**Farm Credit Corporation (FCC)—Cont'd**

- Role, mandate—*Cont'd*
- Review, purpose, 3:8,23,26
- See also*
- Farm Debt Review Boards

**Farm Credit Corporation Act**

- See*
- Farm Credit Act

**Farm Debt Review Boards (FDRB)**

- Annual report, 7:50
- Committee recommendation, 9:21
- Data, availability, follow-ups, comparison, 4:20; 7:17,41-3
- References, 3:5-6; 7:23
- Role, 3:11; 4:21; 7:24,36,44-7; 19:80
  - Basic principles, 7:42
  - Lawyers, repercussions, 7:47-8
  - Mediators, neutral, process, 7:41,47-8,50-1; 9:20
  - Powers, decisions, 4:52,54-5
- Section 16, applications, figures, 7:42-3,46; 9:20-1
- Testimony, reference, 9:21
- Type of arrangements, 9:20-1
  - Arrears, forgiveness or write-off, 7:25
  - Figures, 7:42
  - Interest rates, reduction, 7:25
  - Lease-back, 7:25,28-9,42
  - Quitclaim, 7:42
  - Restructuring, debts, 7:25-6
  - Sales, 7:25
- See also*
- Employment and Immigration Department — Labour Marketing Services — Canadian Rural Transition Program
- See also*
- Farm Credit Corporation

**Farm finance**

- Data, availability, comparison, 3:15,23; 4:17-20,35,53-4
- Equity financing, 4:26
- Farm debt, 19:80
  - Boards, decisions, powers, 4:54-5
    - Review, process, 3:11,23; 4:20-1
  - Borrowers, arrears, statistics, 4:18-9; 7:6,39-40
  - Credit, conditions, 4:24
  - Foreclosures, bankruptcies, figures, effects, 7:14-5; 9:18-9
  - Moratorium, proposal, 7:15
  - Write-offs, losses, figures, 4:33,35-6; 9:18
- See also*
- Farm Debt Review Boards
- Farm income
  - Data, comparison, figures, 3:12-7; 4:26-8; 9:16-7,35
  - Definition, repercussions, 4:27-8
  - Net Cash, Realized Net and Total Net Incomes, 1981-90, appendix A, 9:23*
  - Off-farm, figures, repercussions, 4:26-7
  - Safety Net Task Force Committee, meeting, august, 1990, Moncton, New Brunswick, proposals, 9:35-6; 10:36; 19:8-9,44,58-60
- Federal support programs
  - Ad hoc, repercussions, 19:10,21
    - Removal, 9:25,28,34-5
  - Advance Payments, 4:74
    - Comparison, differences, effects, 6:14-9; 8:58-60,66-8
    - Grain, value, repercussions, 4:74-5; 8:38-9,69,77
    - Historical background, 4:73; 6:7; 8:55,69,73
      - Canola, producers, 8:64-7
    - Objectives, soybean producers, 8:30-1

**Fédération canadienne de l'agriculture (FCA)—Suite**

- Projet de loi C-48
  - Amendements, propositions, partage des frais, 10:24-5
  - Mémoire à la Chambre des communes, Comité législatif du Projet de loi C-48, 10:27
  - Mémoire présenté au Comité de l'agriculture et des forêts du Sénat au sujet de la Loi sur l'assurance-récolte*, daté du 28 mars 1990 (document AGRI-2), 10:5,24-8,30
  - Position, 10:26-7,31-2
  - Recommandation, comité national d'assurance-récolte, 10:28-9
  - Référence, 19:61

**Fédération de l'agriculture de l'Ontario**

- Financement agricole, gestion et comptabilité, procédures, examen, formation, proposition, 4:22
- Projet de loi C-48, *Statement to the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry re: Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act* (document AGRI-4), 10:5

**Fermes**

- Familiales, concept, définition, 3:11,15; 4:8
- Grandeurs, limitations, inquiétudes, Compte de stabilisation du revenu net, Régime d'assurance du revenu brut, 20:15-6
- Voir aussi*
- Agriculteurs
- Agriculture
- Financement agricole
- Provinces de l'Ouest — Fermes

**Fibrose kystique**

- Journal (The)*, Radio Canada, octobre 1989, 18:35

**Financement agricole**

- Actions, financement, 4:26
- Aide juridique, ressources, 4:56-7
- Aperçu général, historique, 4:53-4,60-6; 7:6,26-7,36; 19:70-1
- Données, disponibilités, comparaison, 3:15,23; 4:17-20,35,53-4
- Endettement agricole, 19:80
  - Crédits, conditions, 4:24
  - Emprunteurs, retard, statistiques, 4:18-9; 7:6,39-40
  - Moratoire, proposition, 7:15
  - Organismes, décisions, pouvoirs, 4:54-5
    - Examen, processus, 3:11,23; 4:20-1
  - Prêts, radiés, pertes, chiffres, 4:33,35-6; 9:18
  - Saisies, faillites, chiffres, effets, 7:14-5; 9:18-9
- Voir aussi*
- Bureaux d'examen de l'endettement agricole
- Hypothèque, propositions, 7:34-6
  - Assurance-hypothèque agricole, 7:7
  - Marché secondaire des hypothèques agricoles, 4:25,31-3
- Institutions financières
  - Voir*
  - Institutions financières
  - Marché boursier, valeurs, 3:16
  - Programmes fédéraux de soutien
    - Agriculteurs débutants, proposition, 7:7,11
    - Aide aux agriculteurs victimes de la sécheresse, Programme canadien, 8:67-8,77; 9:34; 19:52,75
  - Voir aussi*
  - Agriculture, ministère — Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs — Programmes — Aide aux agriculteurs victimes de la sécheresse, Programme canadien
  - Aide ponctuelle, repercussions, 19:10,21
    - Retraits, spéciaux, 9:25,28,34-5
  - Assurance-récolte, programme, effets, 3:24; 4:9-10; 7:14; 8:40,67; 9:36; 19:45; 20:12
  - Amélioration, position, proposition, 10:21,32; 19:21,39



**Farm finance—Cont'd**Federal support programs—*Cont'd*Advance Payments—*Cont'd*

## Interest-free, provision

Benefits, 8:30-2,69

Removal, repercussions, 4:68-70; 6:5-11; 7:7,17-8,35; 8:30, 33-6,43-4,46,54,56-7,60-1,70-1,73-4,77,79

Committee comments, 9:13-4

Consultations, 8:36,42

Grain elevator, wheat board, members, delivery, payments, 6:13-20

## Participation, drop

Canola, 8:57,59-62

Grains and oilseeds industry, 8:46

Soybean producers, 8:34-5,37

## Loan guarantees

Interest rate, repercussions, 6:6-8; 8:37,46-7,70-2

Losses, 8:42,45,63-4

Maximum, 6:9; 7:17,21-2; 8:69,72

Participation, figures, costs, 4:74-5; 6:8,12-3; 7:18-9; 8:72-6

Canola, 8:56,58,64,66

Grains and oilseeds industry, 8:45-7

Soybean producers, 8:32-3,40-2

*See also*

Bill C-36

Beginning farmer, proposal, 7:7,11

Canadian Crop Drought Assistance Program, 8:67-8,77; 9:34; 19:52, 75

*See also*Agriculture Department — Farm Financial Program Directorate  
— Programs — Canadian Crop Drought Assistance Program

Concerns, 3:13,15,23-5; 4:7,39

Crop Insurance Program, effects, 3:24; 4:9-10; 7:14; 8:40,67; 9:36; 19:45; 20:12

Advisory committees, review process, consultations, 9:25,27-8,30, 32,34-5; 10:19,28-30; 19:52

## Coverage, crops, provisions

Exclusion, percentage, 10:20

Forage crops, lack of, 10:37; 19:17,23,53-4

Hail storm, damages, 9:40; 10:14,16-8

Increased maximum allowable, 10:26-7,34

Repetition, failures, differences, 9:39-40

Waterfowl crop damage compensation program, 9:28,36-7; 10:25-6,34-5,39-40

Definitions, "crops", 10:19,38

Differences, 9:40-1; 10:19

Duration, five years, 9:32

Improvement, position, proposal, 10:21,32; 19:21,39

Insurance companies, 9:31-2

Legislative framework, inadequate, 9:25-6

National Crop Insurance Committee, proposal, 10:28,30,35; 19:75

Participation, cost-sharing, federal-provincial, figures, costs, 9:26-30,39,42-3; 10:22-5,31-4,38-42; 19:37-8

Affordability, 10:15-6,30-1,33

Deficit, re-insurance, 9:32

## Premiums

Comparison, 19:64-6

Increases, 9:30,37-8,43; 10:41-2

Producers, not participating, 9:34; 10:33,39

"Risk-splitting", definition, 9:30-2; 10:27-8

Voluntary, 19:83

Regulations, 10:27-8,30,39

Moral hazards, 19:51

Responsibility, 10:15; 19:17

*See also*Agriculture Department — Farm Financial Program Directorate  
— Programs — Crop Insurance Program

Decoupling, 4:10; 9:36

**Financement agricole—Suite**Programmes fédéraux de soutien—*Suite*Assurance-récolte, programme, effets—*Suite*

Comité national d'assurance-récolte, proposition, 10:28,30,35; 19:75

Comités consultatifs, processus de révision, consultations, 9:25, 27-8,30,32,34-5; 10:19,28-30; 19:52

Compagnies d'assurance, 9:31-2

## Couverture, dispositions

Cultures fourragères, manque, 10:37; 19:17,23,53-4

Exclusion, pourcentage, 10:20

Plan sauvage, 9:28,36-7; 10:25-6,34-5,39-40

Protection maximale admissible accrue, 10:26-7,34

Répétition, désastreuses, différences, 9:39-40

Tempêtes de grêle, dommages, 9:40; 10:14,16-8

Définitions, "récoltes", 10:19,38

Différences, 9:40-1; 10:19

Durée, quinquennale, 9:32

Législation actuelle, inadéquate, 9:25-6

Participation, partage des frais, fédéral-provincial, chiffres, coûts, 9:26-30,39,42-3; 10:22-5,31-4,38-42; 19:37-8

Déficit, réassurance, 9:32

Disponibilité, moyens pécuniaires, 10:15-6,30-1,33

«Partage des risques», définition, 9:30-2; 10:27-8

## Primes

Augmentation, 9:30,37-8,43; 10:41-2

Comparaison, 19:64-6

Producteurs, non participants, 9:34; 10:33,39

Volontaire, 19:83

Règlements, 10:27-8,30,39

Risques d'abus, 19:51

Responsabilité, 10:15; 19:17

*Voir aussi*

Agriculture, ministère — Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs — Programmes — Assurance-récolte

## Compte de stabilisation du revenu net

*Voir*

Compte de stabilisation du revenu net

Découplage, dissociation, 4:10; 9:36

## Désastre

Fonds, répercussions, 7:12,14; 9:34

Recommandation du Comité, 9:22

Surplus, 4:14-5

## Gestion et comptabilité

Autonomie, 3:9

Finance, 3:11

Formation, aide, fonds, études, 4:21-5; 7:37-8

*Voir aussi*

Agriculteurs — Financement agricole — Gestion et comptabilité

National, proposition, 10:35-6

*Voir aussi plus haut*

Assurance-récolte

Inquiétudes, 3:13,15,23-5; 4:7,39

Mesures spéciales, programme, 19:23-4

Méthodes, approches, proposition, 19:40

Denrées données, revenu, brut, net, 4:16

Paiements anticipés, 4:74

Comparaison, différences, effets, 6:14-9; 8:58-60,66-8

Grain, valeur, répercussions, 4:74-5; 8:38-9,69,77

Historique, 4:73; 6:7; 8:55,69,73

Canola, producteurs, 8:64-7

Objectifs, soja, producteurs, 8:30-1

Participation, chiffres, coûts, 4:74-5; 6:8,12-3; 7:18-9; 8:72-3

Canola, ou colza, 8:56,58,64,66

Grains et oléagineux, industrie, 8:45-7

Soja, producteurs, 8:32-3,40-2

**Farm finance—Cont'd**

## Federal support programs—Cont'd

## Disaster

Funds, repercussions, 7:12,14; 9:34

Committee recommendation, 9:22

Surplus, 4:14-5

National, proposal, 10:35-6

*See also above*

Crop Insurance Program

Farm Fuel Rebate Program, modifications, effects, 8:40

Grain stabilization, 3:25; 4:10-1

Western, participation, repercussions, 4:15

*See also*

Transport Department — Western Grain Stabilization Program

Gross Revenue Insurance Program

*See*

Gross Revenue Insurance Program

Loan guarantees, farm improvement loans, figures, proposal, 4:31-3, 35

Management and accounting

Financing, 3:11

Self-reliance, 3:9

Training, support, funding, studies, 4:21-5; 7:37-8

*See also*

Farmers — Farm finance — Management and accounting

Methods, approach, proposal, 19:40

Commodity-based, income, gross, net, 4:16

Net Income Stabilization Account

*See*

Net Income Stabilization Account

Policies, review, withdrawal, comparison, effects, 4:9,60-6; 7:11,35; 8:40-1,44; 9:35-6; 19:19-22,26-8,37,48-50,64,70-2,82

Committees, importance, 19:80-1

Figures, 9:29,38; 19:75,79-80

Regional disparities, inequity, 3:9-10; 7:12-3

Special Measures Program, 19:23-4

Subsidizations, repercussions, 4:65

Interest rates, 4:28-9; 7:10-1,13

*See also below*

Interest rates

Process, reduction, 3:27

Transportation, 3:23-6

Tripartite, repercussions, 4:12-4; 19:58; 20:13

Forage crops, 19:77

*See also*

Agriculture Department — Farm Financial Program Directorate

Bill C-98

Financial institutions

*See*

Financial institutions

Interest rates, policies, effects, 3:16; 4:62,71; 7:39

*See also above*

Federal support programs — Subsidizations — Interest rates

Land

Home, repercussions, 7:29-31

Leasing

Lease-back, former owners, 7:16

Lease-to-own programs, proposal, 7:7,28-9

Resale, 4:55-6

Value, prices, 7:29-34

"Dumping", repercussions, 7:16-7,30-1

Increase, 3:26; 7:25-6

Legal aid, resources, 4:56-7

Mortgage, proposals, 7:34-6

Farm mortgage insurance, 7:7

Secondary agricultural mortgage market, 4:25,31-3

Overview, background, 4:53-4,60-6; 7:6,26-7,36; 19:70-1

Stock market values, 3:16

**Financement agricole—Suite**

## Programmes fédéraux de soutien—Suite

## Paiements anticipés—Suite

## Prêts garantis

Maximum, 6:9; 7:17,21-2; 8:69,72

Pertes, 8:42,45,63-4

Taux d'intérêt, repercussions, 6:6-8; 8:37,46-7,70-2

## Sans intérêt, disposition

Avantages, 8:30-2,69

Retrait, repercussions, 4:68-70; 6:5-11; 7:7,17-8,35; 8:30,33-6, 43-4,46,54,56-7,60-1,70-1,73-4,77,79

Commentaires du Comité, 9:13-4

Consultations, 8:36,42

Élevateurs à grain, commission du blé, membres, livraison, paiements, 6:13-20

Participation, baisse

Canola, 8:57,59-62

Grains et oléagineux, industrie, 8:46

Soja, producteurs, 8:34-5,37

*Voir aussi*

Projet de loi C-36

Politiques, examen, retrait, comparaison, effets, 4:9,60-6; 7:11,35; 8:40-1,44; 9:35-6; 19:19-22,26-8,37,48-50,64,70-2,82

Chiffres, 9:29,38; 19:75,79-80

Comités, importance, 19:80-1

Prêts garantis, prêts destinés aux améliorations agricoles, chiffres, proposition, 4:31-3,35

Rabais de taxe sur les carburants, modifications, effets, 8:40

Régime d'assurance du revenu brut

*Voir*

Régime d'assurance du revenu brut

Régions, disparité, inéquité, 3:9-10; 7:12-3

Stabilisation du grain, 3:25; 4:10-1

Ouest, participation, repercussions, 4:15

*Voir aussi*

Transport ministère — Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest

Subventions, repercussions, 4:65

Processus, réduction, 3:27

Taux d'intérêt, 4:28-9; 7:10-1,13

*Voir aussi plus bas*

Taux d'intérêt

Transport, 3:23-6

Tripartite, repercussions, 4:12-4; 19:58; 20:13

Cultures fourragères, 19:77

*Voir aussi*

Agriculture, ministère — Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs

Projet de loi C-98

## Revenu agricole

Définition, repercussions, 4:27-8

Données, comparaison, chiffres, 3:12-7; 4:26-8; 9:16-7,35

Mesures de protection du revenu, comité, réunion, août 1990, Moncton, Nouveau-Brunswick, propositions, 9:35-6; 10:36; 19:8-9,44, 58-60

Non agricole, chiffres, repercussions, 4:26-7

Revenu net comptant, revenu net réalisé et revenu net total, 1981-1990, annexe A, 9:24

Taux d'intérêt, politiques, effets, 3:16; 4:62,71; 7:39

*Voir aussi plus haut*

Programmes fédéraux de soutien — Subventions — Taux d'intérêt

## Terre

## Location

Anciens propriétaires, 7:16

Programmes de location avec option d'achat, proposition, 7:7,28-9

Maison, repercussions, 7:29-31

Revente, 4:55-6

Valeur, prix, 7:29-34



**Farm finance—Cont'd***See also*

Agriculture  
Farm Credit Corporation  
Farms  
Provinces

**Farm Fuel Rebate Program***See*

Agriculture Department — Farm Finance Program Directorate —  
Programs — Farm Fuel Rebate Program

**Farm Improvement Loans***See*

Agriculture Department — Farm Finance Program Directorate —  
Programs — Farm Improvement Loans

**Farm Income Protection Act***See*

Bill C-98

**Farm Lands Security Board***See*

Saskatchewan — Farm Lands Security Board

**Farm Stabilization Program of Ontario***See*

Ontario — Farm finance — Farm Stabilization Program of Ontario

**Farmers**

## Farm finance

Advance Payments Programs  
Benefits, repercussions, 7:19  
Soybean producers, 8:31-4  
Interest-free, removal, effects, 4:68-70, 73-5; 6:5-11; 8:34-5, 70  
Grain elevator, payments, delivery, 6:13-20  
Soybean producers, variety preservation, 8:35  
Participation, figures, 4:74-5; 6:8, 12-3; 7:19; 8:72-5  
Soybean producers, 8:32-3  
*See also*  
Bill C-36

Attitudes, background, changes, 4:46, 53-4

Bankruptcies, foreclosures, effects, 4:50-1; 7:14-5

Emotional stress, 9:19

Environment, sustainability, 19:44

Land, resale, 4:55-6

Statistics, 3:28; 4:18-9; 9:18

Beginning farmer program, proposal, 7:7, 11

Concerns, future, 3:27-8; 4:47; 6:10

Crop insurance, repercussions

Moral hazards, 19:51

Organic and biotechnology farmers, 10:36

Participation, voluntary, costs, 9:26-8, 39; 10:33; 19:83

Non-participant, 9:34; 10:33, 36

Premiums, increases, 9:37-8

Farm debt, 3:13, 23

Reduction, 7:23

Farm income

Categories, figures, 3:13-4

Commodities, value, repercussions, 4:74

Definition, statistics, 4:27-8

Farm support programs, approach, 19:63-4, 72

Participation, 19:37, 39

Repercussions, 4:16

Voluntary, 19:49, 74

Off-farm, repercussions, 4:7, 26-8

**Financement agricole—Suite**

## Terre—Suite

## Valeur, prix—Suite

Augmentation, 3:26; 7:25-6

"Dumping", répercussions, 7:16-7, 30-1

*Voir aussi*

Agriculture

Fermes

Provinces

Société du crédit agricole

**Financement de la ferme familiale jusqu'à l'an 2000**

Comité sénatorial permanent de l'Agriculture et des forêts, rapport, 3:13; 4:6-7, 17, 19, 31, 59-60, 66; 7:6; 9:15, 18

Profil financier des agriculteurs canadiens, figure, 4:20

Recommandations

Actions, financement, 4:26

Bureaux d'examen de l'endettement agricole, rôle, 4:54-5; 9:20

Marché secondaire des hypothèques agricoles, 4:25

Société du crédit agricole, 9:19

Système d'information de gestion, 4:24; 7:37

**Financial Post, Toronto, Ontario**

Exploitation familiale, 3:13

**Finlande**

Produits forestiers, compétition, Canada, 1:25

**Fleurs Canada Inc.**

Projet de loi C-15, position, 11:7

**Floride, États-Unis***Voir*

États-Unis — Agriculture — Obtentions végétales, protection — Ma-  
tériel génétique — Érosion, Floride

**Fondation canadienne des plantes ornementales (FCPO)**

Information de base, 15:5-10

Projet de loi C-15, position, 11:7; 15:6-8

**Fonds mondial pour la nature***Voir*

World Wildlife Fund

**Forest Resource Development Agreements (FRDA)**

## Rapports

*Evaluation of Soil Degradation as a Factor Affecting Forest Produc-  
tivity in British Columbia: a Problem Analysis: Phase I*, Gregory  
F. Utzig, Mark E. Walmsley, FRDA, rapport 025, 1988, 8:10-1

*Evaluation of Soil Degradation as a Factor Affecting Forest Produc-  
tivity in British Columbia: a Problem Analysis: Phase II and III,  
Research Needs and Policy Evaluation*, Gregory F. Utzig, Mark  
E. Walmsley, Gerry Still, FRDA, rapport 038, 1988, 8:10-1

*Voir aussi*

Entente sur la mise en valeur des ressources forestières

**Forestry Chronicle, Sainte-Anne-de-Bellevue, Québec**

Institut forestier du Canada, référence, 2:17

**Forests For Tomorrow, Ontario**

Environnement, groupe, 8:28

**Forêts, Loi***Voir*

Projet de loi C-29

**Farmers—Cont'd**Farm finance—*Cont'd*Financial institutions, attitudes, concerns, **4:42**

Gross Revenue Insurance Program

*See*

Gross Revenue Insurance Program

Legal aid, services, access, **4:56-9**

Management and accounting, repercussions

Accrual accounting, **4:36-8**Computers, technology, **4:23-4**Practices, farming, accountability, moral hazards, effects, **4:51;**  
**19:11,16,22-3,40-6,51,54-5,73; 20:14**Records, **4:24**Training, support, proposal, **4:21-3**Difficulties, **4:37**Information, lack of, **19:60-1,68-70**Seminars, studies, **4:23-5,54**Young farmers, **4:41-2; 6:15**Negotiators, role, **4:53-4**

Net Income Stabilization Account

*See*

Net Income Stabilization Account

Overview, **4:60-3**Subsidization, policies, **3:11**

Western Grain Stabilization Program

*See*

Transport Department — Western Grain Stabilization Program

Plant breeders' rights

*See*

Plant breeders' rights — Farmers

Turnover rate, high, figures, average, age, **3:14,16***See also*

Agriculture

Farm finance

Farms

**Farms**Family, concept, definition, **3:11,15; 4:8**Sizes, limitations, concerns, Gross Revenue Insurance Program, Net Income Stabilization Account, **20:15-6***See also*

Agriculture

Farm finance

Farmers

Western provinces — Farms

**FCC***See*

Farm Credit Corporation

**FDRB***See*

Farm Debt Review Boards

**Federal Business Development Bank**Role, **4:34****Federal Environmental Assessment Review Office (FERA)**Chairman, Ray Robinson, **5:6,9,17**References, **19:62,76***See also*

Environmental Assessment Review Process

**Forêts, ministère**Affaires indiennes et du Nord canadien, ministère, autochtones, consultations, **5:25,27-9,45**Autochtones, collaboration, **5:45-50**Commentaires du Comité, **9:12**Conférence nationale, Halifax, février 1990, coopération, **2:11**Création, rôle, mandat, politiques, responsabilités, **1:13-21,24-5,32;**  
**2:6-7,12-3,23,27**Consultations, **8:20,23**Employés, nombre, réduction, répercussions, **2:24-5**

Environnement

Développement durable, gouvernement, engagement, pouvoirs,  
**1:22-3; 2:6-7,27; 5:5,43-4**Commentaires du Comité, **9:12**Ministère, relation, **1:21-5; 5:5-6**Plan vert, rôle, **19:79**Processus d'examen des évaluations environnementales, **5:22**Mandat, manque, **5:27; 19:62***Voir aussi*

Processus d'examen des évaluations environnementales

Fédéral et provinces, collaboration, rôle, gestion, effets

Compétence, droits, pouvoirs, **1:18,20-1,26-7; 2:7,12**Délégation d'autorité, transfert, **1:28-9; 2:12-3**Discussions, **1:18-20**Données, inventaires, contrôle, problèmes, meilleures statistiques,  
rapport annuel, **1:17,19; 2:13,18,20-1; 5:47-8; 8:7**Entente sur la mise en valeur des ressources forestières,  
renouvellementCommentaires du Comité, **9:12**Répercussions, inquiétudes, **1:18,28-9; 2:20,25-8**Responsabilité, **2:7,18,23***Voir aussi*

Entente sur la mise en valeur des ressources forestières

Pouvoir de dépense, **1:28-9; 2:13**

Forêts, ressources

Environnement, préservation de la diversité génétique des forêts,  
aménagement, enrichissement de la faune, vieilles forêts, inquiétudes, **1:32; 5:9**Financement, **2:20,25**

Gestion, reboisement

Aménagement intégré, **2:6,8,12-3; 5:5**Commentaires du Comité, **9:12**Coupes à blanc, répercussions, **5:38**Information, manque, terres insuffisamment reboisées, élimination  
du retard, **1:19,30-1**Long terme, position, **2:7**Responsabilité, définition, **2:13**Recherches, **1:13,18,32; 2:13,23**Financement, réduction, répercussions, **2:24-5**Protection, sylviculture, santé, insectes, maladies, lutte contre les  
incendies, **1:18; 2:25**Transfert de technologie, **2:17**

Industrie forestière

Commercialisation, commerce, économie, études, **2:18**Gouvernement, rôle, **2:17**

Produits forestiers

Compétition, augmentation, **1:14,17,25**

Direction des produits forestiers

*Voir*

Industrie, des Sciences et de la Technologie, ministère — Direction des produits forestiers

Environnement, nouvelles directives, normes, répercussions, **1:21,**  
**23-4**Recyclages, priorités, règlements, responsabilité, **5:43-5,50-1**Subvention, répercussion, **1:31**Relations internationales, **2:18**Usines, manque d'information, permis d'exploitation, restrictions,  
normes, **1:31-3**



## Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination

See

Farm finance — Federal support programs

## FERA

See

Federal Environmental Assessment Review Office

## Financial institutions

Advance Payments Programs, repercussions, 8:69,71

History, background, changes, 4:46

Interest overcharge, repercussions, 4:52,58

Legal services, access, 4:56-8

Loans, availability, responsibilities, lending practices, changes, future, 4:24-5,35-8,41-2,58

Management and accounting

Farmers, difficulties, 4:37

Beginning, program, proposal, 4:42

Procedures, review, training, proposal, 4:23-4

Accrual accounting, repercussions, 4:36-8,41-2

Native peoples, 4:39-41

Role, 4:20-1,58

Advisory services for fees, limited powers, 4:42

Commercial banks, 7:11

Cooperative credit unions, 4:56

Private sector or Crown, lenders, comparison, repercussions, 4:25, 30-1,34-5,42-3; 7:34,38-9

Statistics, records, availability, 4:31,34-5,39; 9:18

See also

Farm Debt Review Boards

Farm finance

## Financial Post, Toronto, Ontario

Family farms, 3:13

## Financing the Family Farm to the Year 2000

Agriculture and Forestry Standing Senate Committee, report, 3:13; 4:6-7,17,19,31,59-60,66; 7:6; 9:15,18

Financial Profile of Canadian Farmers, figure, 4:20

Recommendations

Farm Debt Review Boards, role, 4:54-5; 9:20

Equity financing, 4:26

Farm Credit Corporation, 9:19

Management information system, 4:24; 7:37

Secondary agricultural mortgage market, 4:25

## Finland

Forestry products, competition, Canada, 1:25

## First Nations

See

Assembly of First Nations

## Fisheries Act

Discussion, 5:8; 8:22

## Fisheries and Oceans Department

Environmental Assessment Review Process

See

Environmental Assessment Review Process

Native peoples, Crees, James Bay, project, rights, effects, 5:34

Pesticides, responsibilities, 3:20

## Forêts, ministère—Suite

Ministère des Affaires indiennes et du Nord/Forêts Canada, protocole d'accord et d'appui aux initiatives indiennes dans le domaine de la forêt, 5:39-40,45,49

Consultations, 5:29

Objectif 4.4, discussions, 5:31,33

Ministre, rôle, 1:17,21,24-5; 2:11,13; 5:5-8; 19:62

Programmes, ressources humaines, 2:18

Promotion, développement des objectifs nationaux, 1:13

Public, sensibilisation, éducation, campagnes d'information, 1:14,17; 2:6-7,18

Rapport annuel, 2:38; 5:27,47-8

Sondage, environnement, 8:8

Voir aussi

Agriculture, ministère

Environnement, ministère

Forêts et produits forestiers, industrie

Projet de loi C-29

## Forêts et pêches, Comité permanent de la Chambre des communes

Mandat, futur, 2:8,18

Projet de Loi C-29, 2:18

## Forêts et produits forestiers, industrie

Conférence nationale, Halifax, février 1990, 1:14,22

Participants, président directeur général, écologistes, cadres supérieurs d'entreprises forestières, repercussions, 2:11

Développement durable, 2:7,27,29

Définition, rôle, 2:14-5,21-2; 5:8-11,18-20,24-5,43; 8:22

Voir aussi plus bas

Forêts, ressources — Environnement

Produits forestiers — Environnement

Emplois, impact, 1:16,27

Forêts, ressources

Agriculture, comparaison, 2:14-5

Diversification, 2:22

Environnement, écosystème, rôle, 2:14-5,22,29; 5:10,37-8

Abattage, 1:25

Protection, 8:7-8

Endroits, forêts, mises de côté, parcs, réserves écologiques, 1:24

Faune, inquiétudes, 1:32; 2:15

Financement, conservation, 8:13

Manque, 5:24

Priorité, responsabilité, 5:43

Vieilles forêts, préservation, mythes, 1:22,24,32; 2:19,22; 5:42-3

Rendement durable, terme, repercussions, 5:25

Santé, statut, 2:8-10,19

Voir aussi plus bas

Gestion, reboisement

Produits forestiers — Environnement

Voir aussi plus haut

Développement durable

Gestion, reboisement

Coupes à blanc, données, techniques, 2:14-6; 5:37-8,40-3

Exploitation intensive, définition, effets, 1:15; 5:41-2

Inventaire

Arbres, nombre, 2:10,19

Manque, importance, 8:7,27-8

Terres insuffisamment reboisées, retard, rattrapage, élimination, 1:19,30; 2:10

Définition, responsabilité, 2:35-6

Permis de pépinière, syvicole, 2:9; 5:32

Scieries, efficacités, amélioration, 1:14

Stratégie de mise en valeur à long terme, 2:7

Absence, 5:24

**Flax***See*

Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Flax

**Florida, United-States***See*

United-States — Agriculture — Plant Breeder's right — Genetic material — Erosion, Florida

**Flowers Canada**

Bill C-15, position, 11:7

**Food**

Safety, 3:8,11; 11:18

**Food and Agricultural Organization (United Nations) (FAO)**

Plant breeders' rights, effects, 11:8,21; 18:42,44

*See also*

Consultative Group on International Agricultural Research

**Forage crops***See*

Agriculture — Agri-food industry — Crops

**Forest Engineering Research Institute of Canada**

Role, research, 2:24

**Forest industry**

Forest products

Environment, new guidelines, management, intensive, growth, reasons, value, upgrade, improvement, 1:15,21,23-5,29

*See also below*

Forest resources — Environment

Forest resources — Management, reforestation

Sustainable development

Markets

Competition, mechanisms, 1:14,17,25; 2:22-3

Demand, world, increases, 1:14-5; 2:29

United States, 1:27,31

*See also*

United States

Pulp and paper, plants, dioxides, toxin emissions, old, new, effects, 5:10-4,20-1

Poison, responsibility, 5:43

Recycling, priorities, incentives, regulations, 5:43-5,50-1

Newspaper, prices, 5:51-2

Forest resources

Agriculture, comparison, 2:14-5

Diversification, 2:22

Environment, ecosystem, role, 2:14-5,22,29; 5:10,37-8

Health, status, 2:8-10,19

Logging, 1:25

Protection, 8:7-8

Areas, set aside, parks, ecological preserves, 1:24

Funding, conservation, 8:13

Lack of, 5:24

Old growth, preservation, myths, 1:22,24,32; 2:19,22; 5:42-3

Priority, responsibility, 5:43

Wildlife, concern, 1:32; 2:15

Sustainable yield, term, repercussions, 5:25

*See also above*

Forest products — Environment

*See also below*

Forest resources — Management, reforestation

Sustainable development

**Forêts et produits forestiers, industrie—Suite**Forêts, ressources—*Suite*Gestion, reboisement—*Suite**Voir aussi plus bas*

Produits forestiers — Environnement

*Voir aussi plus haut*

Développement durable

Forêts, ressources — Environnement

Qualité, répercussions, 8:7

Recherche et développement, 2:15-6,24; 5:42

Ressource nationale, importance, responsabilité, effets, 2:13; 5:37-8; 8:6,22

Gouvernements, politiques, responsabilités, environnement, protection, priorité, 1:13-4,21-2; 2:9; 5:11,43

Importance, période de transition, 2:8,10

Produits forestiers

Environnement, nouvelles directives, gestion, intensive, croissance, raisons, valeur, accroissement, amélioration, 1:15,21,23-5,29

*Voir aussi plus haut*

Développement durable

Forêts, ressources — Environnement

Forêts, ressources — Gestion, reboisement

Marchés

Compétition, mécanismes, 1:14,17,25; 2:22-3

Demande, mondiale, augmentation, 1:14-5; 2:29

États-Unis, 1:27,31

*Voir aussi*

États-Unis

Pâtes et papier, usines, dioxines, toxines, émissions, vieilles, neuves, effets, 5:10-4,20-1

Poison, responsabilité, 5:43

Recyclage, priorités, motivation, règlements, 5:43-5,50-1

Papier journal, prix, 5:51-2

Public, sensibilisation, médias, études, besoin, 2:11-2,19,21,38

Sylviculture, définition, 5:42

*Voir aussi plus haut*

Forêts, ressources

Stratégie forestière nationale, évaluation, 2:7

*Voir aussi*

Forêts, ministère

Provinces

**Forintek Canada Corp. (anciennement Laboratoire des produits forestiers)**

Recherche, 2:24

**Forme de vie***Voir*

Obtentions végétales, protection — Matériel génétique — Forme de vie

**Foster, Maurice Brydon, député (Algoma)**

Projet de loi C-15 — Loi sur la protection des obtentions végétales, Comité législatif de la Chambre des communes, témoignage, référence, 13:11-2

**Fourragères, cultures***Voir*

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Cultures — Fourragères

**France**

Obtentions végétales, protection, redevances, 15:19; 18:33

**FRDA***Voir*

Forest Resource Development Agreements



**Forest industry—Cont'd**

## Forest resources—Cont'd

## Management, reforestation

Clear-cutting, data, techniques, 2:14-6; 5:37-8,40-3

Development strategy, long-term, 2:7

Lack of, 5:24

Intensive management, definition, effects, 1:15; 5:41-2

## Inventory

Lack of, importance, 8:7,27-8

Not sufficiently restocked lands, backlog, elimination, catch-up, 1:19,30; 2:10

Definition, responsibility, 2:35-6

Trees, numbers, 2:10,19

Mills, efficiency, improvement, 1:14

Tree Farm Licences, 2:9; 5:32

*See also above*

Forest products — Environment

Forest resources — Environment

*See also below*

Sustainable development

National resources, importance, responsibility, effects, 2:13; 5:37-8; 8:6,22

Quality, repercussions, 8:7

Research and development, 2:15-6,24; 5:42

Governments, policy, responsibility, environment, protection, priority, 1:13-4,21-2; 2:9; 5:11,43

Importance, transition period, 2:8,10

Jobs, impact, 1:16,27

National conference, Halifax, February, 1990, 1:14,22

Participants, chief executive officers, environmentalists, senior management, forest industry, repercussions, 2:11

National Forest Sector Strategy, evaluation, 2:7

Public awareness, media, studies, need, 2:11-2,19,21,38

Silviculture, definition, 5:42

*See also above*

Forest resources

Sustainable development, 2:7,27,29

Definition, role, 2:14-5,21-2; 5:8-11,18-20,24-5,43; 8:22

*See also above*

Forest products — Environment

Forest resources — Environment

*See also*

Forestry Department

Provinces

**Forest products***See*

Forest industry — Forest products

**Forest Products Laboratory** (presently Forintek Canada Corp.)

Research, 2:24

**Forest Resource Development Agreements (FRDA)**

Committee comments, 9:12

Minister, announcement, contribution, 5:48

## Reports

*Evaluation of Soil Degradation as a Factor Affecting Forest Productivity in British Columbia: a Problem Analysis: Phase I*, 8:10-1*Evaluation of Soil Degradation as a Factor Affecting Forest Productivity in British Columbia: a Problem Analysis: Phase II and III, Research Needs and Policy Evaluation*, 8:10-1

Role, 2:29

*See also*

Forestry Department — Federal-provincial — Forest Resource Development Agreements

**Frédéricton, Nouveau-Brunswick***Voir*

Nouveau-Brunswick — Frédéricton

**Friends of Ecological Reserves, Colombie-Britannique**

Information de base, financement, 8:13-4

**Frith, honorable Royce, sénateur (County Lanark)**

Agriculture et des forêts, Comité sénatorial permanent, 1:4-5,10-2

**Froebe, Charlie, directeur et président du Comité des avances en espèces, Prairie Canola Growers Council**

Projet de loi C-36

Discussion, 8:58-65,67-8

Exposé, 8:55-8

**Fullerton, W.K., président, Association forestière canadienne**

Projet de loi C-29, discussion, 2:9-14,16

**Furanes***Voir*

Pollution — Furanes

**GATT***Voir*

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

**Gawen, Jeremy C., président directeur général, Allelix Crop Technologies**

Projet de loi C-15

Discussion, 17:11-23

Exposé, 17:5-10

**Gaz naturel**

Exportation, référence, 4:12

**Gazette du Canada**

Obtentions végétales, protection, règlements, 16:8-9

**GCRAI***Voir*

Groupe consultatif de la recherche agricole internationale

**Geddes, Earl, membre du bureau, Fédération canadienne de l'agriculture; président, Keystone Agriculture Producers (Manitoba)**

Note biographique, 19:48

Programme de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude

Discussion, 19:54-8,61-3,70

Exposé, 19:48-50

Projet de loi C-48, discussion, 10:26,31-2

**General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)***Voir*

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

**Genetic Resources for Our World (GROW)***Voir*

Ressources génétiques pour notre monde

**Forest resources**

*See*  
Forest industry — Forest resources

**Forestry Act**

*See*  
Bill C-29

**Forestry and Fisheries, Standing House of Commons Committee**

Bill C-29, 2:18  
Mandate, future, 2:8,18

**Forestry Chronicle**, Sainte-Anne-de-Bellevue, Quebec

Canadian Institute of Forestry, reference, 2:17

**Forestry Department**

Annual report, 2:38; 5:27,47-8  
Creation, role, mandate, policies, responsibilities, 1:13-21,24-5,32;  
2:6-8,12-3,23,27-8  
Consultations, 8:20,23  
*Department of Indian Affairs and Northern Development/Forestry Canada, Memorandum of Agreement in Support of Indian Forestry Initiatives*, 5:39-40,45,49  
Consultations, 5:29  
Objective 4.4, discussions, 5:31,33  
Environment  
Department, relationship, 1:21-5; 5:5-6  
Environmental Assessment Review Process, 5:22  
Mandate, lack of, 5:27; 19:62  
*See also*  
Environmental Assessment Review Process  
Green Plan, role, 19:79  
Sustainable development, government commitment, powers, 1:22-3;  
2:6-7,27; 5:5,43-4  
Committee comments, 9:12  
Federal-provincial, cooperation, role, management, repercussions  
Data, inventory control, problems, better statistics, annual report,  
1:17,19; 2:13,18,20-1; 5:47-8; 8:7  
Delegated authority, transfer, 1:28-9; 2:12-3  
Discussions, 1:18-20  
Forest Resource Development Agreements, renewal  
Committee comments, 9:12  
Repercussions, concerns, 1:18,28-9; 2:20,25-8  
Responsibility, 2:7,18,23  
*See also*  
Forest Resource Development Agreements  
Jurisdiction, rights, powers, 1:18,20-1,26-7; 2:7,12  
Spending power, 1:28-9; 2:13  
Forest industry  
Forest products  
Competitiveness, enhancement, 1:14,17,25  
Environment, new guidelines, standards, repercussions, 1:21,23-4  
Forest Products Directorate  
*See* Industry, Science and Technology Department — Forest  
Products Directorate  
Recycle, priority, regulations, responsibility, 5:43-5,50-1  
Subsidization, repercussions, 1:31  
Government, role, 2:17  
International, 2:18  
Marketing, trade, economic, studies, 2:18  
Plants, information, lack of, licenses, restrictions, standards, 1:31-3  
Forest resources  
Environment, preservation of genetic diversity, managed forests, en-  
hancement, wildlife, old growth forests, concerns, 1:32; 5:9  
Funding, 2:20,25  
Management, reforestation  
Clear-cut, repercussions, 5:38

*Germes d'avenir: les biotechnologies et le secteur primaire canadien*  
Conseil des sciences du Canada, septembre 1985, 18:67

**Gillfillan, Brian D.**, assistant directeur général, Council of Forest Industries of British Columbia

Projet de loi C-29, discussion, 2:36-9

**Gilson, J.C.**

*World Agricultural Changes: Implications for Canada*, C.D. Howe Ins-  
titute, 1989, 19:71

**Glean**

*Voir*  
Herbicides — Produits — Glean

**Globe and Mail**, Toronto, Ontario

Aliments, coûts, 18:73  
Environnement, 5:10,34  
Forêts, exploitation chimique, 16:28  
Obtentions végétales, protection, 29 mai, 15:19

**Glyphosate**

*Voir*  
Herbicides — Produits — Glyphosate

**Gouvernement**

Industries, subventions, répercussions, 4:65

**Grain de l'Ouest, Loi de stabilisation concernant**

Discussion, comparaison, 3:8,11; 4:10-1,15-6; 6:19; 9:35,38; 19:13,15,  
21,25,37-8,52-3,64,67,73,75-6,82-3; 20:13

*Voir aussi*

Transport, ministère — Programme de stabilisation concernant le  
grain de l'Ouest

**Graines à canaris**

*Voir*  
Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Graines à  
canaris

**Grains et oléagineux**

*Voir*  
Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Grains et  
oléagineux

**Grand conseil des Cris (Québec)**

Information de base, 5:31-3  
Projet de loi C-29  
Mémoire conjoint, Assemblée des Premières nations, 5:23,40,50  
*Ministère des Affaires indiennes et du Nord/Forêts Canada, protocole  
d'accord et d'appui aux initiatives indiennes dans le domaine de  
la forêt*, 5:25,40  
Consultations, 5:29  
Objectif 4.4, discussions, 5:31,33  
Position, 5:24,26,30,36,38,40  
Autochtones, priorités, 5:39  
Consultation, aucune, 5:23,25,27-9,45  
Processus d'examen des évaluations environnementales, 5:33-5,37  
Recommandations, 5:28-9

**Grande-Bretagne**

*Voir*  
Royaume-Uni



**Forestry Department—Cont'd**Forest resources—*Cont'd*Management, reforestation—*Cont'd*

Information, lack of, not sufficiently restocked lands, backlog, elimination, 1:19,30-1

Integrated management, 2:6,8,12-3; 5:5

Committee comments, 9:12

Long-term, position, 2:7

Responsibility, definition, 2:13

Research, 1:13,18,32; 2:13,23

Funding, reduction, repercussions, 2:24-5

Protection, silviculture, health, insects, diseases, fight against fire, 1:18; 2:25

Technology transfer, 2:17

Human resource programs, 2:18

Indian Affairs and Northern Development Department, native peoples, consultations, 5:25,27-9,45

Minister, role, 1:17,21,24-5; 2:11,13; 5:5-8; 19:62

National conference, Halifax, February, 1990, cooperation, 2:11

Promoting development of national goals, 1:13

Public awareness, education, information campaigns, Canadians, 1:14, 17; 2:6-7,18

Native peoples, collaboration, 5:45-50

Committee comments, 9:12

Staff, numbers, reduction, repercussions, 2:24-5

Survey, environment, 8:8

*See also*

Agriculture Department

Bill C-29

Environment Department

Forestry industry

**Forestry Development and Research Act and to make related amendments to other Acts, Act to establish the Department of Forestry, to amend***See*

Bill C-29

**Forests For Tomorrow, Ontario**

Environment, groups, 8:28

**Forintek Canada Corp. (formerly Forest Products Laboratory)**

Research, 2:24

**Foster, Maurice Brydon, Member of Parliament (Algoma)**

Bill C-15 — Plant Breeders' Rights Act, House of Commons, Legislative Committee, testimony, reference, 13:11-2

**France**

Plant breeders' rights, royalties, 15:19; 18:33

**FRDA***See*

Forest Resource Development Agreements

**Fredericton, New Brunswick***See*

New Brunswick — Fredericton

**Free Trade Agreement***See*

Canada-United States Free Trade Agreement

**Friends of Ecological Reserves, British Columbia**

Background information, funding, 8:13-4

**Grands lacs**

Environnement, étude, Dr. Hallett, 5:7-8

Pollution, source, 5:13,20

**Grant, Ian, directeur des services d'obtention et de production, Allelix Crop Technologies**

Projet de loi C-15, discussion, 17:12,14-7,20-1,23-4

**Gray, Richard, département d'économie agricole, University of Saskatchewan**

Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude

Discussion, 19:33-9

Exposé, 19:32-9

Graphiques et chartes (document AGRI-8), 19:7,47

**Great Whale, Québec***Voir*

Québec — Rivières — Grande-Baleine

**Green Ghetto: Can We Save Canadian Forestry?**

Oberle, Frank et Warren Everson, 1983, 1:25

**Groupe consultatif de la recherche agricole internationale (GCRAI)**

Obtentions végétales, protection, centre international de génétique, Canada, comparaison, 18:25

**Groupe national des céréales et oléagineux**

Information de base, 18:81

**GROW***Voir*

Genetic Resources for Our World

**Habitat faunique Canada**

Forêts, ressources, conservation, financement, 8:13

*Voir aussi*

Fédération canadienne de la faune

**Hardy, l'honorable Neal Herbert, ministre du Développement rural, Saskatchewan**

Lettre à l'honorable Don Mazankowski, datée du 2 mars 1990, concernant le projet de loi C-48, 10:12

**Harvey, Bryan, président, Comité sur la protection des obtentions végétales, Institut agricole du Canada**

Note biographique, 15:30; 18:21,30

Projet de loi C-15

Discussion, 18:19

Exposé, 18:20-1

**Hays, honorable Daniel Philip, sénateur (Calgary)**

Agriculture et des forêts, Comité sénatorial permanent, séance d'organisation, motion, 1:5,11

Financement et la dette agricole, étude

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, 3:17,19; 4:12

Association des banquiers canadiens, 4:38

Bureau national des grains, bulletin bi-hebdomadaire, 3:13,16

Cairns, groupe, 3:19; 4:12

Cuddy Food Products Ltd., 3:19

Financement agricole

Agriculteurs, âge moyen, effets, 3:16

Bureaux d'examen de l'endettement agricole, rôle, 4:54-5

États-Unis, agriculture, programme d'aide à l'exportation, répercussions, 4:11-2

**Frith, Hon. Royce, Senator (County Lanark)**

Agriculture and Forestry, Standing Senate Committee, 1:4-5,10-2

**Froebe, Charlie, Director and Chairman, Cash Advance Committee, Prairie Canola Growers Council**

Bill C-36

Discussion, 8:58-65,67-8

Statement, 8:55-8

**FTA**

*See*

Canada-United States Free Trade Agreement

**Fullerton, W.K., President, Canadian Forestry Association**

Bill C-29, discussion, 2:9-14,16

**Furans**

*See*

Pollution — Furans

**Gas, natural**

Exporters, 4:12

**GATT**

*See*

General Agreement on Tariffs and Trade

**Gawen, Jeremy C., President and CEO, Allelix Crop Technologies**

Bill C-15

Discussion, 17:11-23

Statement, 17:5-10

**Geddes, Earl, Executive Member, Canadian Federation of Agriculture; President, Keystone Agriculture Producers (Manitoba)**

Bill C-48, discussion, 10:26,31-2

Biographical note, 19:48

Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination

Discussion, 19:54-8,61-3,70

Statement, 19:48-50

**Gene banks**

*See*

Plant breeders' right — Genetic material — Gene banks

**General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)**

Agriculture, repercussions, 3:15; 7:26, 9:20

Europe, 19:71,83-6

Rules, decisions, discussions, 4:10,12

Farm support programs, 4:17

Gross Revenue Insurance Program, effects, 19:25-6,72

Ice cream, yogurt, ruling, 3:17-9

Subsidization, 3:27; 4:14

Interest rates, countervailing, 4:29

Prices, effects, 19:20-1

Tripartite program, 4:13-4

Uncertainty, period, 19:22

Article XI, supply management, discussion, 3:18-9

Plant breeders' rights, changes, discussion, 18:42

Positions

Australia, 3:19

Canadian Bankers Association, 4:39

Ontario Soybean Growers Marketing Board, Advance Payments Program, repercussions, 8:33,39,42-3

**Hays, honorable Daniel Philip, sénateur (Calgary)—Suite**

Financement et la dette agricole, étude—*Suite*

Financement agricole—*Suite*

Gestion de l'offre, 3:17,19,22

Agriculture, non contingentée, repercussions, 4:7

Institutions financières, 4:24-5,35-9

Marché secondaire des hypothèques agricoles, 4:31

Prêts, radiés, chiffres, 4:33,36

Programmes fédéraux de soutien

Gestion, méthodes, formation, études, 4:22-5

Politiques, repercussions, taux d'intérêt, 4:63-4

Prêts garantis, 4:31-2

Programme tripartite, 4:12-4

Réduction, repercussions, 4:10-1

Ressources juridiques, problèmes, 4:57

*Financement de la ferme familiale jusqu'à l'an 2000*, 3:13; 4:7,31,54

*Financial Post*, 3:13

Office national de l'énergie, 4:12

*Partenaires dans la croissance: une vision de l'industrie agro-alimentaire canadienne*, références, position, 3:13-4

Bourse de Toronto, comparaison, 3:13,17

Programmes de soutien agricole, inquiétudes, 3:13; 4:38-9

Revenu, comparaison, chiffres, références, 3:12-7

"Vigueur (La) du secteur agro-alimentaire canadien", 3:12

Procédure, 3:15-6; 4:6,14,35,58

Référence, 4:16

Société du crédit agricole, rôle, 4:31,34

Syndicat national des cultivateurs, 4:59

Western Canadian Wheat Growers Association, 4:63,67

Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude, 19:21

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, Europe, 19:84-5

Commission canadienne de blé, 19:55

Compte de stabilisation du revenu net, 19:55,58

Motion, 19:7,47,50

Pas du Nid-de-corbeaux, tarif-marchandises, 19:55

Politiques, changements, effets, 19:70-2

Procédure, 19:39

Projet de loi C-98, discussion, 19:58-60,70,74

Régime d'assurance du revenu brut, 19:19-21,32,35,51-3,55,57,59, 68-75,78

Projet de loi C-15, obtentions végétales, protection

Agriculture, ministère, recherche et développement, 16:14

Redevances, pourcentage, 11:14-7; 16:24

Bureau de la protection des obtentions végétales, rôle, 12:24

Comité consultatif, rôle, 12:10,18-20,24; 14:29

Espèce par espèce, culture par culture, considération, entrée en vigueur, retard, 12:8-9; 13:19

Pouvoirs, 16:16-7,25

Processus de réglementation, 13:19

Consultations, 16:16

Membres, 16:24-5

Experts, objectivité, 13:19

Salaire, non-rémunération, repercussions, 13:24-5; 14:25-6

Concurrence, fusions, acquisitions, repercussions, 14:29

Critères, valeur, 12:10

Phytogénéticiens, formation, salaires, parité, compensation, 14:17; 16:13; 17:19-21; 18:58

Procédure, 12:17,26; 14:23,28; 16:15; 17:21

Produits chimiques agricoles, compagnies, repercussions, 11:20

Herbicides

Étiquettes, effets, 18:61-2

Semences, 18:55-7

Protection, période, 12:16,19

Recherche et développement, privé et public, comparaison, rôle, repercussions, 14:14; 16:14; 17:17-8

Fonds publics, 14:15; 16:14-5,24



**Genetic Resources for Our World (GROW)**

- Background information, 18:31
- Bill C-15, position, 18:32-42

**Germany**

- Agriculture, 19:85
- Plant breeders' rights, comparison, potatoes, Canada, protection, period, 13:24; 18:11

**Gilfillan, Brian D., Assistant General Manager, Council of Forest Industries of British Columbia**

- Bill C-29, discussion, 2:36-9

**Gilson, J.C.**

- World Agricultural Changes: Implications for Canada*, C.D. Howe Institute, 1989, 19:71

**Glean**

- See*
- Herbicides — Products — Glean

**Globe and Mail, Toronto, Ontario**

- Environment, 5:10,34
- Food, costs, 18:73
- Forest, chemical exploitation, 16:28
- Plant breeders' rights, May 29, 15:19

**Glyphosate**

- See*
- Herbicides — Products — Glyphosate

**Government**

- Industries, subsidization, repercussions, 4:65

**Grain elevators**

- Advance Payments Programs, repercussion, 6:6,13-20

**Grains and oilseeds**

- See*
- Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Grains and oilseeds

**Grand Council of the Crees (Quebec)**

- Background information, 5:31-3,35
- Bill C-29
- Department of Indian Affairs and Northern Development/Forestry Canada, Memorandum of Agreement in Support of Indian Forestry Initiatives*, 5:25,40
- Consultations, 5:29
- Objective 4.4, discussions, 5:31,33
- Joint submission, Assembly of First Nations, 5:23,40,50
- Position, 5:24,26,30,36,38,40
- Consultations, none, 5:23,25,27-9,45
- Environmental Assessment Review Process, 5:33-5,37
- Recommendations, 5:28-9
- Native peoples, priorities, 5:39

**Grant, Ian, Manager, Plant Breeding and Seed Production, Allelix Crop Technologies**

- Bill C-15, discussion, 17:12,14-7,20-1,23-4

**Hays, honorable Daniel Philip, sénateur (Calgary)—Suite**

- Projet de loi C-15, obtentions végétales, protection—*Suite*
- Recherche et développement, privé et public, comparaison, rôle, répercussions—*Suite*
- Fonds publics—*Suite*
- Réduction, 16:23,25
- Payeur-utilisateur, système, 16:13
- Référence, 18:73-4
- Taxe annuelle, comparaison, autres pays, 12:20-1
- Union internationale pour la protection des obtentions végétales, 12:19
- Projet de loi C-29
- Environnement
- Ministère, responsabilités, 5:21; 8:24
- Pollution, dioxines, chimie, définition, 5:13
- Processus d'examen des évaluations environnementales, 5:21
- Alberta, ententes, répercussions, 5:9-11; 8:24
- Protection, 5:11
- Territoires du Nord-Ouest, nouvelles installations industrielles, réclamation d'aucun rejet d'effluents, répercussions, 5:10,14
- Industrie forestière
- Forêts, ressources
- Autochtones, forêts, ressources, priorités, 5:37
- Sylviculture, développement durable, 1:30-1; 2:14-6,21; 5:8-11; 8:24
- Papier journal, prix, recyclage, 5:50-2
- Produits forestiers, exportation, impôts, bois, États-Unis, Canada, engagement, répercussions, 1:31
- Institut forestier du Canada, 2:22
- Notre avenir à tous/Commission mondiale sur l'environnement et le développement*, Commission Bruntland, définition, "développement durable", 5:9
- Procédure, 5:11,15,36,38
- Référence, 5:15
- Sierra Club of Western Canada, 8:24
- Projet de loi C-36, 4:70-1,74; 8:39-41,47,49,60-1,67-8,72-3,75-6
- Projet de loi C-48, 9:28-34
- Projet de loi C-98, 19:19

**Hehn, Lorne, président, United Grain Growers; Association canadienne du commerce des semences**

- Note biographique, 14:5
- Projet de loi C-15
- Discussion, 14:15,17-9
- Exposé, 14:11-4

**Henderson, Evelyn, Ten Days for World Development; Église chrétienne**

- Projet de loi C-15
- Discussion, 13:10-2,14-7
- Exposé, 13:5-9
- Répercussions éthiques, morales, philosophiques et sociales*, mémoire, 13:5

**Herbicides**

- Agriculture, canola, 17:21-3; 18:35
- Produits
- Atrazine, 18:88
- Avenge, usage, folle avoine, 8:53
- 2,4-D, 8:53
- Ethylene, 18:29
- Glean, fabriqué par Dupont, usage, brins d'herbe, 8:53
- Glyphosate, 18:27,29,56,61
- Étiquetage, effets, 18:61-2
- Roundup, fabriqué par Monsanto Canada Inc., 18:35,56
- Hoegrass, usage, folle avoine, 8:53
- Triallate, 18:61

**Gray, Richard, Department of Agricultural Economics, University of Saskatchewan**

- Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination
- Discussion, **19:33-9**
- Graphs and charts (Exhibit AGRI-8), **19:7,47**
- Statement, **19:32-9**

**Great Britain**

- See*
- United Kingdom

**Great Lakes**

- Environment, study, Dr. Hallett, **5:7**
- Pollution, source, **5:13,20**

**Great Whale, Quebec**

- See*
- Quebec — Rivers — Great Whale

**Green Ghetto: Can We Save Canadian Forestry?**

- Oberle, Frank and Warren Everson, 1983, **1:25**

**Green Plan**

- Guidelines, **19:16-7**
- See also*
- Growing Together: a Vision for Canada's Agri-food Industry*

**Gross Revenue Insurance Program (GRIP)**

- General Agreement on Tariffs and Trade, regulations, effects, **19:25-6, 71-2**
- Role, establishment, guidelines, responsibilities, general framework agreement, **19:10-1,14,19-20,43,49,56-7,64,74-5,82-3; 20:12,16**
- Agreement, signature, **19:59,73-4; 20:8-9**
- Budget, **19:75,80,82**
- Committees, **19:58-9,61,74-5**
- Special Measures, **19:23-4,59; 20:8**
- Third Line of Defense, **19:59,80-1; 20:8,16**
- Concerns, effects, **19:32-3,41,46-7,55-6; 20:13-5**
- Crops
  - Acreage, seeded, total, **19:33-4,40-1**
  - Forage, inclusion, proposal, **19:34,41,43,53-4,56-7,76-8,80**
  - Farm feed grain, **19:28**
  - Livestock, tripartite, **19:57-8,77**
  - Stubble and fallow, **19:57**
  - Value, **19:56**
- List, eligibility, expansion, **19:28,41**
- Special, prices, **19:33-4,55**
- Farmers
  - Information, importance, **19:60-1,68-70**
  - Management practices, **19:64,73; 20:14**
  - Moral hazards, **19:34-7,40-6,51**
  - Inspections, theory, **19:36**
- Farms, sizes, limitations, **20:15-6**
- Proposals, **19:40-7,73**
- Regional differences, area-based, equity, **19:41-2,45,52-3,64-5; 20:8,12**
- Consultations, process, **19:44,50-1,59-60,63**
- Enrolment, date, deadline, importance, effects, **19:67-8**
- Environment, sustainability, **19:15-7,34,43-4,53,56-7; 20:15**
- Assessment, **19:61-3,76,78-9**
- Formula, contribution, figures, **19:25,37-9,64; 20:9**
- Premium, costs, participation, **19:12-3,24,28,30-1,37,59-60,65-6, 75; 20:13**
- Lock-in period, **20:14**
- Methodology, **19:64,67**

**Herbicides—Suite**

- Produits—Suite
- Triazine, **18:29**
- Usage, forêts, ressources, broussailles, contrôle, **5:41-2; 8:8**
- Voir aussi*
- Environnement
- Pesticides
- Pollution

**Hewitt, James J., président et directeur général de la Société du crédit agricole**

- Financement et la dette agricole, étude
- Discussion, **7:27-40**
- Exposé, **7:22-7**

**Hoegrass**

- Voir*
- Herbicides — Produits — Hoegrass

**Hollande**

- Voir*
- Pays-Bas

**Husband, Vicky, directeur de la conservation, Sierra Club of Western Canada; Wilderness Caucus of the Canadian Environmental Network; Friends of Ecological Reserves, Colombie-Britannique**

- Projet de loi C-29
- Discussion, **8:11-5,20-9**
- Exposé, **8:6-10,16-20**
- Projection de diapositives, **8:9-19**

**Hydro-Québec**

- Forêts, ressources, **5:24-5**
- Information de base, **5:34**
- Projets, répercussions
- Baie James, **5:30-1,33,38**
- Nottaway/Broadback/Ruperts, **5:30,39**
- Rivière Grande-Baleine, **5:31,39**

**IAC**

- Voir*
- Institut agricole du Canada

**ICRISAT**

- Voir*
- Institut international de recherches sur les cultures en zone tropicale semi-aride

**Île-du-Prince-Édouard**

- Financement agricole
- Compte de stabilisation du revenu net, **19:18**
- Régime d'assurance du revenu brut, **19:17-9,24; 20:8**
- Revenu agricole, chiffres, **9:16**
- Obtentions végétales, protection, pomme de terre, effets, **8:8-19**

**Impôt sur le revenu, Loi**

- Disposition, **4:27**

**Indiens, Loi**

- Discussions, **4:40; 5:32**
- Voir aussi*
- Autochtones

**Industrie, des Sciences et de la Technologie, ministère**

- Direction des produits forestiers, **2:7**



**Gross Revenue Insurance Program (GRIP)—Cont'd**

- Role, establishment, guidelines, responsibilities, general framework agreement—*Cont'd*
- Formula, contribution, figures—*Cont'd*
- Premium, costs, participation—*Cont'd*
- Self-sustaining, 19:74
- Voluntary, 19:49,74,83
- Prices, Indexed Moving Average Price, market, forecast, effects, 19:27,29-35,41-2,45-7,51-2,55-6,72-3; 20:15

*See also*

- Net Income Stabilization Account
- Provinces

**GROW***See*

- Genetic Resources for Our World

**Growing Together: a Vision for Canada's Agri-food Industry**, Department of Agriculture, 1989, 3:5-7; 4:6-8; 9:15,34; 19:9,48

- Plant breeders' rights legislation, 13:7
- Positions, 3:13-4; 4:38-9,43
- Eastern Europe, changes, repercussions, 3:9,22-3
- Environment, 3:19
- Farm support programs
- Concerns, 3:13,23
- Graph, 3:26
- Interest rates, subsidization, 4:28
- Management, techniques, 4:21,24
- Farmers, concerns, farm finance, 3:27-8
- Statistics, 3:23
- "Strength (The) of the Canadian Agri-Food Industry"
- Income, comparison, figures, 3:12-7
- Investment in Food and Beverage Processing, graph, 3:22
- Toronto Stock Exchange, comparison, 3:13,17
- Reform, policies, directions, priority, 3:9-12,23-4; 4:16,20; 7:44; 8:79-80
- Review, purpose, 3:8-9
- See also*
- National Agri-food Policy Conference

**Handling the Risks: A Report on the Prairie Grain Economy**

- Economic Council of Canada, 1988, 4:60

**Hardy, Hon. Neal Herbert, Minister of Rural Development, Saskatchewan**

- Letter to Hon. Don Mazankowski, dated March 2, 1990, concerning Bill C-48, 10:12

**Harvey, Bryan, Chairman, Committee on Plant Breeders' Rights, Agricultural Institute of Canada**

- Bill C-15
- Discussion, 18:19
- Statement, 18:20-1
- Biographical note, 15:30; 18:21,30

**Hays, Hon. Daniel Philip, Senator (Calgary)**

- Agriculture and Forestry, Standing Senate Committee, organization meeting, motion, 1:5,11
- Bill C-15, plant breeders' right
- Advisory committee, role, 12:10,18-20,24; 14:29
- Powers, 16:16-7,25
- Regulatory process, 13:19
- Consultations, 16:16
- Members, 16:24-5
- Experts, objectivity, 13:19
- Salary, unpaid, repercussions, 13:24-5; 14:25-6

**Industries**

- Inventaires, surplus, répercussions, 4:71-2

**Ingratta, R.G. (Bob), directeur des relations gouvernementales, Monsanto Canada Inc.**

- Projet de loi C-15
- Discussion, 18:56-66
- Exposé, 18:52-5

**Institut agricole du Canada (IAC)**

- Information de base, 2:19; 18:19-20
- Projet de loi C-15
- Mémoire, références, 15:7; 18:23,25-6,29,85
- Position, 11:7; 18:20-30

**Institut canadien de recherches en génie forestier**

- Rôle, recherche, 2:24

**Institut canadien de recherches sur les pâtes et papiers (PAPRICAN)**

- Recherche, 2:24

**Institut canadien des brevets et marques**

- Information de base, 18:66-7
- Projet de loi C-15, position, 18:66-80

**Institut forestier du Canada**

- Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada (Commission Macdonald), mémoire, référence, 2:20
- Forestry Chronicle*, 2:17
- Information de base, 2:16-9,21
- Prise de position, rédaction, document, 2:21
- Projet de loi C-29
- Mémoire à la Chambre des communes, Comité législatif du Projet de loi C-29, 12 octobre 1989, 2:18
- Position, recommandations, historique, 2:17-21,23
- Témoignage, référence, 5:41

**Institut international de recherches sur les cultures en zone tropicale semi-aride (ICRISAT)**

- Obtentions végétales, protection, centre international de génétique, Canada, comparaison, 18:25
- Rôle, 11:7

**Institutions financières**

- Autochtones, 4:39-41
- Gestion et comptabilité
- Agriculteurs, difficultés, 4:37
- Programmes, débutants, proposition, 4:42
- Procédures, examen, formation, proposition, 4:23-4
- Comptabilité d'exercice, répercussions, 4:36-8,41-2
- Historique, aperçu général, changement, 4:46
- Intérêts excessifs, répercussions, 4:52,58
- Palements anticipés, programmes, répercussions, 8:69,71
- Prêts, disponibilités, responsabilités, méthodes de prêts, changement, futur, 4:24-5,35-8,41-2,58
- Rôle, 4:20-1,58
- Banque commerciale, 7:11
- Coopérative de crédit, 4:56
- Secteur privé ou sociétés d'État, prêteurs, comparaison, répercussions, 4:25,30-1,34-5,42-3; 7:34,38-9
- Services consultatifs moyennant honoraires, pouvoirs limités, 4:42
- Services juridiques, accès, 4:56-8
- Statistiques, dossiers, disponibilités, 4:31,34-5,39; 9:18
- Voir aussi*
- Bureaux d'examen de l'endettement agricole

**Hays, Hon. Daniel Philip, Senator (Calgary)—Cont'd**

Bill C-15, plant breeders' right—*Cont'd*

Advisory committee, role—*Cont'd*

Regulatory process—*Cont'd*

Species-by-species, crop-by-crop, consideration, coming into force, delays, **12:8-9; 13:19**

Agricultural chemicals, companies, repercussions, **11:20**

Herbicides

Labels, effects, **18:61-2**

Seeds, **18:55-7**

Agriculture Department, research and development, **16:14**

Royalties, percentage, **11:14-7; 16:24**

Annual fee, comparison, other countries, **12:20-1**

Breeders, training, wages, pay equity, compensation, **14:17; 16:13; 17:19-21; 18:58**

Competition, mergers, acquisitions, repercussions, **14:29**

Criteria, value, **12:10**

International Union for the Protection of New Plant Varieties, **12:19**

Plant Breeders' Right Office, role, **12:24**

Procedure, **12:17,26; 14:23,28; 16:15; 17:21**

Protection, period, **12:16,19**

Reference, **18:73-4**

Research and development, private and public, comparison, role, repercussions, **14:14; 16:14; 17:17-8**

Public funding, **14:15; 16:14-5,24**

Reduction, **16:23,25**

User-pay system, **16:13**

**Bill C-29**

Canadian Institute of Forestry, **2:22**

Environment

Environment Department, responsibilities, **5:21; 8:24**

Environmental Assessment Review Process, **5:21**

Alberta, agreements, repercussions, **5:9-11; 8:24**

Northwest Territories, new industrial facilities, claim of zero emission involving effluent, repercussions, **5:10,14**

Pollution, dioxins, chemistry, definition, **5:13**

Protection, **5:11**

Forestry industry

Forest products, export tax, lumber, United States, Canada, commitment, repercussions, **1:31**

Forest resources

Native peoples, priorities, **5:37**

Silviculture, sustainable development, **1:30-1; 2:14-6,21; 5:8-11; 8:24**

Newspaper, prices, recycling, **5:50-2**

*Our Common Future/ World Commission on Environment and Development*, Bruntland Commission, definition, "sustainable development", **5:9**

Procedure, **5:11,15,36,38**

Reference, **5:15**

Sierra Club of Western Canada, **8:24**

Bill C-36, **4:70-1,74; 8:39-41,47,49,60-1,67-8,72-3,75-6**

Bill C-48, **9:28-34**

Bill C-98, **19:19**

Farm Finance and Farm Debt, study

Cairns Group, **3:19; 4:12**

Canadian Bankers Association, **4:38**

Cuddy Food Products Ltd., **3:19**

Farm Credit Corporation, role, **4:31,34**

Farm finance

Farm Debt Review Boards, role, **4:54-5**

Farmers, average age, effects, **3:16**

Financial institutions, **4:24-5,35-9**

Federal support programs

Loan guarantees, **4:31-2**

Management techniques, training, studies, **4:22-5**

Policies, repercussions, interest rates, **4:63-4**

Reduction, repercussions, **4:10-1**

**Institutions financières—Suite**

*Voir aussi—Suite*

Financement agricole

**Interior Lumber Manufacturers Association, Colombie-Britannique, 2:32**

**International Seed Directory**

Seed Trade News, 1987, référence, **14:6**

**Intertribal Forestry Association of British Columbia**

Autochtones, consultations, **5:29,32**

**Irlande**

Obtentions végétales, protection, pomme de terre, **18:18,43-4**

**Island Potato Marketing Board**

*Voir*

Prince Edward Island Potato Marketing Commission

**Italie**

Dioxines, 2-3-7-8-TCCD, plus toxique, Seveso, incident, **5:13**

Obtentions végétales, protection, Canada, comparaison, **18:26**

Venise, pesticides, référence, **3:19-20**

**Jacques, Yvan, vice-président exécutif, Institut agricole du Canada**

Projet de loi C-15, discussion, **18:19**

**Jadrzyk, Greg, vice-président et directeur général, Council of Forest Industries of British Columbia**

Projet de loi C-29

Discussion, **2:29,31-8**

Exposé, **2:27-8**

Remarques introductives, **2:27**

**Japon**

Obtentions végétales, protection, repercussions, **17:12**

**Jespersen, Ralph, président, Unifarm; Fédération canadienne de l'agriculture**

Financement et la dette agricole, étude

Discussion, **7:10-3,15-7**

Exposé, **7:6-8**

Projet de loi C-36

Discussion, **7:18-22**

Exposé, **7:17-8**

**John Labatt Limited**

Allelix Crop Technologies, investissement, **17:21-2**

*Voir aussi*

Allelix Crop Technologies

**Journal (The), Radio Canada**

Fibrose kystique, gène, octobre 1989, **18:35**

**Justice, ministère**

Assurance-récolte, comité, compétence, **19:75**

**Katerynych, Wayne, négociateur, Syndicat national des cultivateurs**

Financement et la dette agricole, étude

Discussion, **4:53-9**

Exposé, **4:45-53**

Note biographique, **4:44**



**Hays, Hon. Daniel Philip, Senator (Calgary)—Cont'd**

Farm Finance and Farm Debt, study—Cont'd

Farm finance—Cont'd

Federal support programs—Cont'd

Tripartite program, 4:12-4

Legal resources, problems, 4:57

Loans, write-offs, figures, 4:33,36

Secondary agricultural mortgage market, 4:31

Supply management, 3:17,19,22

Farming outside, repercussion, 4:7

United States, agriculture, Export Enhancement Program, repercussions, 4:11-2

*Financial Post*, 3:13*Financing the Family Farm to the Year 2000*, 3:13; 4:7,31,54

General Agreement on Tariffs and Trade, 3:17,19; 4:12

*Growing Together: a Vision for Canada's Agri-food Industry*, references, position, 3:13-4

Farm support programs, concerns, 3:13; 4:38-9

Income, comparison, figures, references, 3:12-7

"Strength (The) of the Canadian Agri-Food Industry", 3:12

Toronto Stock Exchange, comparison, 3:13,17

National Energy Board, 4:12

National Farmers Union, 4:59

*National Grains Bureau*, bi-weekly bulletin, 3:13,16

Procedure, 3:15-6; 4:6,14,35,58

Reference, 4:16

Western Canadian Wheat Growers Association, 4:63,67

Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination, 19:21

Bill C-98, discussion, 19:58-60,70,74

Canadian Wheat Board Commission, 19:55

Crow's Nest Pass, freight rates, 19:55

General Agreement on Tariffs and Trade, Europe, 19:84-5

Gross Revenue Insurance Program, 19:19-21,32,35,51-3,55,57,59, 68-75,78

Motion, 19:7,47,50

Net Income Stabilization Account, 19:55,58

Policies, changes, effects, 19:70-2

Procedure, 19:39

**Health**

Pesticides, 18:144

See also

Pesticides

**Hehn, Lorne, President, United Grain Growers; Canadian Seed Trade Association**

Bill C-15

Discussion, 14:15,17-9

Statement, 14:11-4

Biographical note, 14:5

**Henderson, Evelyn, Ten Days for World Development; Christian Church**

Bill C-15

Discussion, 13:10-2,14-7

*Ethical, Moral, Philosophical, Social Implications*, brief, 13:5

Statement, 13:5-9

**Herbicides**

Agriculture, canola, 17:21-3; 18:35

Products

Atrazine, 18:88

Avenge, usage, wild oats, 8:53

Ethylene, 18:29

Glean, made by Dupont, usage, grass weeds, 8:53

Glyphosate, 18:27,29,56,61

**Kenney, Martin***Biotechnology: The University-Industrial Complex*, 18:34**Keystone Agricultural Producers**

Information de base, 19:48

Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude

Graphiques (document AGRI-9), 19:7,50

Position, 19:48-63

Témoignage, référence, 19:74,76

**Kierans, honorable Eric William***Cain Culture*, référence, 13:8**Kneen, Brewster***Ram's Horn*, avril 1990, référence, 13:8**Kochanoff, Stan, président, Fondation canadienne des plantes ornementales**

Projet de loi C-15

Discussion, 15:8-16

Exposé, 15:6-8

Remarques introductives, 15:5

**Kraft, Daryl, département d'économie agricole, University of Manitoba**

Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude

Discussion, 19:29-30,32,35,37,44,47

Exposé, 19:28-32

Graphiques et chartes (document AGRI-8), 19:7,47

Remarques introductives, 19:28

Témoignage, référence, 19:72

**Kremeniuk, Terry, vice-président, Recherche et Planification, Société du crédit agricole**

Financement et la dette agricole, étude, discussion, 7:33

**Laboratoire des produits forestiers (présentement Forintek Canada Corp.)**

Recherche, 2:24

**Lac Meech, Accord**

Voir

Accord constitutionnel de 1987

**Lagacé, Andrée, agro-économiste, Direction des recherches et politiques agricoles, Union des producteurs agricoles**

Projet de loi C-48

Discussion, 10:40-2

Exposé, 10:38-9

**Langues officielles**

Mémoires, politiques, bilinguisme, 18:23

**Laver, Keith, président, Comité sur la protection des obtentions végétales, Fondation canadienne des plantes ornementales**

Projet de loi C-15, discussion, 15:8-12,14-6

**Lavoie, Gilles, directeur général, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs, Direction générale des politiques, ministère de l'Agriculture**

Note biographique, 19:8

Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude, discussion, 19:13-4,26-7,66,75,78

**Herbicides—Cont'd****Products—Cont'd****Glyphosate—Cont'd**Labels, effects, **18:61-2**Roundup, made by Monsanto Canada Inc., **18:35,56**Hoegrass, usage, wild oats, **8:53**Triallate, **18:61**Triazine, **18:29**2,4-D, **8:53**Usage, forest resources, bush control, **5:41-2; 8:8****See also**

Environment

Pesticides

Pollution

**Hewitt, James J., Chairman and Chief Executive Officer, Farm Credit Corporation**

Farm Finance and Farm Debt, study

Discussion, **7:27-40**Statement, **7:22-7****Hoegrass****See**

Herbicides — Products — Hoegrass

**Hog****See**

Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Hog

**Holland****See**

Netherlands

**House of Commons**

Legislative committees, briefs, presentation

Bill C-29 — Department of Forestry Act, October 12, 1989, **2:6,18**Bill C-48 — An Act to amend the Crop Insurance Act, **10:27****Human cells****See**

Plant breeders' rights — Genetic material — Life form patenting

**Husband, Vicky, Conservation Chairperson, Sierra Club of Western Canada; Wilderness Caucus of the Canadian Environmental Network; Friends of Ecological Reserves, British Columbia**

Bill C-29

Discussion, **8:11-5,20-9**Slide presentation, **8:9-19**Statement, **8:6-10,16-20****Hydro-Quebec**Background information, **5:34**Forest resources, **5:24-5**

Projects, repercussions

Great Whale River, **5:31,39**James Bay, **5:30-1,33,38**Nottaway/Broadback/Ruperts, **5:30,39****ICRISAT****See**

International Crop Research Institute for the Semi-Arid Tropics

**IDRC****See**

International Development Research Centre

**Lavoie, Gilles, directeur général, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs, Direction générale des politiques, ministère de l'Agriculture—Suite**Projet de loi C-36, discussion, **6:10-5,18-20**Projet de loi C-48, discussion, **9:31****Le Devoir, Québec**Rivière Yamaska, Québec, pollution, article, juin 1990, **18:27-9****Leader Post, Saskatchewan**Terres à vendre, **7:31****Leask, W.C.(Bill), vice-président général, Association canadienne du commerce des semences**

Projet de loi C-15

Discussion, **14:15,19**Exposé, **14:5-7**Remarques introductives, **14:5****Lee, Tom, sous-ministre adjoint, Opérations, ministère des Forêts**Projet de loi C-29, discussion, **5:41****Leenders, Hans, secrétaire général, Fédération internationale du commerce des semences, Suisse***Seedman's Digest*, **15:19****Lentilles****Voir**

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Lentilles

**Leopold, Aldo Starker, environnementaliste, États-Unis**Citation, **8:8-9****Lesser, Cornell University***Economic (An) Analysis of the Plant Variety Protection Act*, Masson, référence, **14:10-1****Lethbridge, Alberta****Voir**

Alberta — Lethbridge

**Lewis, Keith, président, Saskatchewan Canola Growers; Prairie Canola Growers Council**Projet de loi C-36, discussion, **8:65-7****Libre-échange****Voir**

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis

**Lin****Voir**

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Lin

**Littlejohns, Don, directeur de la recherche, W.G. Thompson and Sons Limited; Association canadienne du commerce des semences**

Projet de loi C-15

Discussion, **14:14-7,19**Exposé, **14:8-11****Loi canadienne sur la protection de l'environnement****Voir**

Protection de l'environnement, Loi canadienne



**IMAP***See*Gross Revenue Insurance Program — Role — Formula — Prices,  
Indexed Moving Average Price**Income Tax Act**

Provision, 4:27

**Indian Act**

Discussions, 4:40; 5:32

*See also*

Native peoples

**Indian Affairs and Northern Development Department***Department of Indian Affairs and Northern Development/Forestry Canada, Memorandum of Agreement in Support of Indian Forestry Initiatives*, 5:39-40,45,49

Consultations, 5:29

Objective 4.4, discussions, 5:31,33

Native peoples

Crees, James Bay, project, rights, repercussions, 5:34

Forestry Department, 5:25,27-9,45

*See also*

Native peoples

**Indian Forestry Development Program in North-Western Ontario**

Consultations, 5:32

**Industries**

Inventories, surplus, repercussions, 4:71-2

**Industry, Science and Technology Department**

Forest Products Directorate, 2:7

**Ingratta, R.G.(Bob), Government Relations Director, Monsanto Canada Inc.**

Bill C-15

Discussion, 18:56-66

Statement, 18:52-5

**Insurance companies**

Crop Insurance Program, repercussions, 9:31-2

**Interest rates***See*

Farm finance — Federal support programs — Interest rates

**Interior Lumber Manufacturers Association, British Columbia, 2:32****International Board for Plant Genetic Resources**

Role, 11:7; 18:25

**International Centre for the Improvement of Corn and Wheat***See*

Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo

**International Crop Research Institute for the Semi-Arid Tropics (ICRISAT)**

Plant breeders' rights, international genetic centre, Canada, comparison, 18:25

Role, 11:7

**International Development Research Centre (IDRC)**

Budget, developing countries, 13:16

Role, 11:7; 13:10

**Loi canadienne sur les brevets***Voir*

Brevets, Loi

**Loi concernant la protection des obtentions végétales***Voir*

Projet de loi C-15

**Loi constituant le ministère des Forêts et modifiant la Loi sur le développement des forêts et la recherche sylvicole et d'autres lois en conséquence***Voir*

Projet de loi C-29

**Loi de l'impôt sur le revenu, Loi***Voir*

Impôt sur le revenu, Loi

**Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest***Voir*

Grain de l'Ouest, Loi de stabilisation concernant

**Loi habilitant le gouvernement du Canada, d'une part, à conclure avec les provinces des accords visant la protection du revenu des producteurs agricoles et, d'autre part, à prendre d'autres mesures à cette fin***Voir*

Projet de loi C-98

**Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte***Voir*

Projet de loi C-48

**Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies***Voir*

Projet de loi C-32

Projet de loi C-36

**Loi sur la commercialisation des produits agricoles***Voir*

Commercialisation des produits agricoles, Loi

**Loi sur la Commission canadienne de blé***Voir*

Commission canadienne de blé, Loi

**Loi sur la concurrence***Voir*

Concurrence, Loi

**Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs***Voir*

Convention concernant les oiseaux migrateurs, Loi

**Loi sur la protection de l'environnement***Voir*

Protection de l'environnement, Loi canadienne

**Loi sur la protection des végétaux***Voir*

Projet de loi C-67

**Loi sur la protection du revenu agricole***Voir*

Projet de loi C-98

**International Protocol on Civil and Political Rights***See under*

United Nations — Native peoples

**International Seed Directory**

Seed Trade News, 1987, reference, 14:6

**International Union for the Protection of New Plant Varieties (UPOV)**

Clause, citation, 15:29

Plant breeders' rights, Canada, comparison, effects, 13:23; 14:9; 16:8, 22; 18:20,25-6,34,41,45,48,68-9,75-8

Protection, period, other countries, 12:15,17,19; 14:9-10; 15:11

Role, members, 11:8; 13:7,11; 14:7,22

Booklet, 18:68-9

Rules, changes, repercussions, 15:19,27; 18:42

**Intertribal Forestry Association of British Columbia**

Native peoples, consultations, 5:29,32

**Ireland**

Plant breeders' rights, potatoes, 18:18,43

**Island Potato Marketing Board***See*

Prince Edward Island Potato Marketing Commission

**Italy**

Dioxins, 2,3,7,8,TCDD, most toxic, Seveso, incident, 5:13

Plant breeders' rights, Canada, comparison, 18:26

Venice, pesticides, 3:19-20

**Jacques, Yvan, Executive Vice-President, Agricultural Institute of Canada**

Bill C-15, discussion, 18:19

**Jadzyk, Greg, Vice-President and General Manager, Council of Forest Industries of British Columbia**

Bill C-29

Discussion, 2:29,31-8

Introductory remarks, 2:27

Statement, 2:27-8

**James Bay, Quebec***See*

Quebec — James Bay

**Japan**

Plant breeders' rights, repercussions, 17:12

**Jespersen, Ralph, President, Unifarm; Canadian Federation of Agriculture**

Bill C-36

Discussion, 7:18-22

Statement, 7:17-8

Farm Finance and Farm Debt, study

Discussion, 7:10-3,15-7

Statement, 7:6-8

**John Labatt Limited**

Allelix Crop Technologies, investment, 17:21-2

*See also*

Allelix Crop Technologies

**Journal (The), CBC**

Cystic fibrosis gene, October 1989, 18:35

**Loi sur la Société du crédit agricole***Voir*

Crédit agricole, Loi

**Loi sur la stabilisation des prix agricoles***Voir*

Prix agricoles, Loi sur la stabilisation

**Loi sur la vente coopérative des produits agricoles***Voir*

Vente coopérative des produits agricoles, Loi

**Loi sur l'accès à l'information***Voir*

Accès à l'information, Loi

**Loi sur l'assurance-récolte***Voir*

Assurance-récolte, Loi

**Loi sur le crédit agricole***Voir*

Crédit agricole, Loi

**Loi sur le développement des forêts et la recherche sylvicole et d'autres lois en conséquence, Loi constituant le ministère des Forêts et modifiant***Voir*

Projet de loi C-29

**Loi sur le droit d'auteur***Voir*

Droit d'auteur, Loi

**Loi sur le paiement anticipé des récoltes***Voir*

Paiement anticipé des récoltes, Loi

**Loi sur le rétablissement agricole des Prairies***Voir*

Rétablissement agricole des Prairies, Loi

**Loi sur le transport du grain de l'Ouest***Voir*

Transport du grain de l'Ouest, Loi

**Loi sur l'Environnement***Voir*

Protection de l'environnement, Loi canadienne

**Loi sur les banques***Voir*

Banques, Loi

**Loi sur les brevets***Voir*

Brevets, Loi

**Loi sur les conventions relatives aux oiseaux migrateurs***Voir*

Convention concernant les oiseaux migrateurs, Loi



**Justice Department**

Crop insurance, committee, jurisdiction, 19:75

**Katerynych, Wayne, Negotiator, National Farmers Union**

Biographical note, 4:44

Farm Finance and Farm Debt, study

Discussion, 4:53-9

Statement, 4:45-53

**Kenney, Martin**

*Biotechnology: The University-Industrial Complex*, 18:34

**Keystone Agricultural Producers**

Background information, 19:48

Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination

Graphs (Exhibit AGRI-9), 19:7,50

Position, 19:48-63

Testimony, references, 19:74,76

**Kierans, Hon. Eric William**

*Cain Culture*, reference, 13:8

**Kneen, Brewster**

*Ram's Horn*, April 1990, reference, 13:8

**Kochanoff, Stan, President, Canadian Ornamental Plant Foundation**

Bill C-15

Discussion, 15:8-16

Statement, 15:6-8

Introductory remarks, 15:5

**Kraft, Daryl, Department of Agricultural Economics, University of Manitoba**

Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination

Discussion, 19:29-30,32,35,37,44,47

Graphs and charts (Exhibit AGRI-8), 19:7,47

Introductory remarks, 19:28

Statement, 19:28-32

Testimony reference, 19:72

**Kremeniuk, Terry, Vice-President, Research and Planning, Farm Credit Corporation**

Farm Finance and Farm Debt, study, discussion, 7:33

**KVD**

*See*

Atlantic provinces — Plant breeder's rights — Varieties, kernal visual distinguishability

**Lagacé, Andrée, Agricultural Economist, Director, Agricultural Research and Policy Division, Union des producteurs agricoles**

Bill C-48

Discussion, 10:40-2

Statement, 10:38-9

**Lamb**

*See*

Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Lamb

**Laver, Keith, Chairman, Plant Breeders' Rights Committee, Canadian Ornamental Plant Foundation**

Bill C-15, discussion, 15:8-12,14-6

**Loi sur les forêts**

*Voir*

Projet de loi C-29

**Loi sur les Indiens**

*Voir*

Indiens, Loi

**Loi sur les médicaments brevetés**

*Voir*

Brevets, Loi

**Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies**

*Voir*

Paiements anticipés pour le grain des Prairies, Loi

**Loi sur les pêches**

*Voir*

Pêches, Loi

**Loi sur les semences**

*Voir*

Semences, Loi

**Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles**

*Voir*

Commercialisation des produits agricoles, Loi

**LPAR**

*Voir*

Paiement anticipé des récoltes, Loi

**LRAP**

*Voir*

Rétablissement agricole des Prairies, Loi

**MacDonald, Commission**

*Voir*

Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada

**Macklin, Art, vice-président, Syndicat national des cultivateurs; représentant élu, Comité consultatif de la Commission canadienne du blé**

Note biographique, 8:74

Projet de loi C-15 — Loi sur la protection des obtentions végétales, Chambre des communes, Comité législatif, témoignage, référence, 15:30

Projet de loi C-36, discussion, 8:68,71-7,79

Témoignage, référence, 8:78

**MacLean, Fondation**

Forêts, ressources, conservation, financement, 8:13

**Maïs**

*Voir*

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Maïs

*Maîtriser les risques: un rapport sur le secteur céréalier des Prairies*  
Conseil économique du Canada, 1988, 4:60

**Lavoie, Gilles, Director General, Farm Financial Program Directorate, Policy Branch, Department of Agriculture**  
 Bill C-36, discussion, 6:10-5,18-20  
 Bill C-48, discussion, 9:31  
 Biographical note, 19:8  
 Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination, discussion, 19:13-4,26-7,66,75,78

**Le Devoir, Quebec**

Yamaska River, Quebec, pollution, article, June 1990, 18:27-9

**Leader Post, Saskatchewan**

Land to sale, 7:31

**Leask, W.C. (Bill), Executive Vice-President, Canadian Seed Trade Association**

Bill C-15

Discussion, 14:15,19

Statement, 14:5-7

Introductory remarks, 14:5

**Lee, Tom, Assistant Deputy Minister, Operations, Department of Forestry**

Bill C-29, discussion, 5:41

**Leenders, Hans, Secretary General, International Seed Trade Federation, Switzerland**

*Seedman's Digest*, 15:19

**Lentils**

*See*

Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Lentils

**Leopold, Aldo Starker, Conservationist, United States, citation, 8:8-9**

**Lesser**

*Economic (An) Analysis of the Plant Variety Protection Act*, Masson, Cornell University, reference, 14:10-1

**Lethbridge, Alberta**

*See*

Alberta — Lethbridge

**Lewis, Keith, President, Saskatchewan Canola Growers; Prairie Canola Growers Council**

Bill C-36, discussion, 8:65-7

**Life form patenting**

*See*

Plant breeders' rights — Genetic material — Life form patenting

**Littlejohns, Don, Research Director, W.G. Thompson and Sons Limited; Canadian Seed Trade Association**

Bill C-15

Discussion, 14:14-7,19

Statement, 14:8-11

**Macdonald Commission**

*See*

Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada

**Manitoba**

Agriculture, conférences, répercussions, 3:24

Financement agricole

Bureaux d'examen de l'endettement agricole, demandes, 9:21

Programmes de soutien agricole

Assurance-récolte, programme provincial, 7:14

Participation, chiffres, coûts, 9:29

Chiffres, 9:29,38

Gestion et comptabilité, études, 4:23

Régime d'assurance du revenu brut, 10:37; 19:12,17,23,34,53,57, 60,67,73,77; 20:8,13

Sécheresse, assistance, 8:67

Revenu agricole, chiffres, 9:16-7

*Revenu net comptant, revenu net réalisé et revenu net total, 1981-1990, annexe A, 9:24*

Industrie forestière

Corde de bois, prix, 5:52

Forêts, ressources, Repap Entreprises Inc., 8:6

Obtentions végétales, protection, répercussions, 16:9

Winnipeg, centre de développement soutenable, création, 3:21

**Manitoba Crop Insurance Corporation**

Régime d'assurance du revenu brut, propositions, consultations, 19:44

*Submission to the Senate Committee on Agriculture and on Bill C-48, daté du 28 mars 1990 (document AGRI-5), 10:5*

**Manning, Ted, directeur associé, Direction du développement durable, ministère de l'Environnement**

Projet de loi C-29, discussion, 5:18-20

**Marchand, honorable Leonard Stephen, sénateur (Kamloops-Cariboo)**

Agriculture et des forêts, Comité sénatorial permanent, 1:4,10; 2:11,21, 38; 8:25

Financement et la dette agricole, étude, 4:39-41

Projet de loi C-15, 11:22-3; 13:23; 16:15

Projet de loi C-29

Assemblée des Premières nations, 5:31-2,45

Association forestière canadienne, 2:8

Colombie-Britannique

Autochtones, permis de fermes sylvicoles, 5:32

Entente sur la mise en valeur des ressources forestières, 2:31

Forêts, ressources

Dommages, 8:25

Espèces, 8:26

Bois, tendre, dur, définition, 2:32

Remplacement, 2:36

Reboisement, terres insuffisamment reboisées, gestion, coûts, 2:31-3,35

Industrie forestière, importance, 2:8

Council of Forest Industries of British Columbia, 2:32

Discussion

Art. 7(a), 5:46-7

Art. 10(2), Contenu du rapport, 5:47

Environnement, développement durable

Définitions, aménagement intégré, 2:8,14

Environnement, ministère, rôle, 5:18-20

Ententes sur la mise en valeur des ressources forestières, renouvellement, annonce, contribution fédérale, 5:47

Forêts, ressources, 2:8,10-1,19-20

Grand conseil des Cris (Québec), 5:49

Hydro-Québec, référence, 5:34

Institut agricole du Canada, 2:19

Institut forestier du Canada, 2:18

*Ministère des Affaires indiennes et du Nord/Forêts Canada, protocole d'accord et d'appui aux initiatives indiennes dans le domaine de le forêt, objectif 4.4, discussions, 5:31,33*



**Macklin, Art, Vice-President, National Farmers Union; elected representative, Canadian Wheat Board Advisory Committee**  
 Bill C-15 — Plant Breeders' Rights Act, House of Commons, Legislative Committee, testimony, reference, 15:30  
 Bill C-36, discussion, 8:68,71-7,79  
 Testimony, reference, 8:78  
 Biographical note, 8:74

#### **MacLean Foundation**

Forest resources, conservation, funding, 8:13

#### **Manitoba**

Agriculture, conferences, repercussions, 3:24  
 Farm finance  
 Farm Debt Review Boards, applications, 9:21  
 Farm income, figures, 9:16-7  
*Net Cash, Realized Net and Total Net Incomes, 1981-90*, appendix A, 9:23  
 Federal support programs  
 Crop Insurance Program, provincial, 7:14  
 Participation, figures, costs, 9:29  
 Drought assistance, 8:67  
 Figures, 9:29,38  
 Gross Revenue Insurance Program, 10:37; 19:12,17,23,34,53,57, 60,67,73,77; 20:8,13  
 Management, accounting, studies, 4:23  
 Forestry industry  
 Cord of standing timber, price, 5:52  
 Forest resources, Repap Enterprises Inc., 8:6  
 Plant breeders' rights, repercussions, 16:9  
 Winnipeg, sustainable centre for development, creation, 3:21

#### **Manitoba Crop Insurance Corporation**

Gross Revenue Insurance Program, proposals, consultations, 19:44  
*Submission to the Senate Committee on Agriculture and on Bill C-48*, dated March 28, 1990 (Exhibit AGRI-5), 10:5

#### **Manning, Ted, Associate Director, Sustainable Development, Department of the Environment**

Bill C-29, discussion, 5:18-20

#### **Marchand, Hon. Leonard Stephen, Senator (Kamloops-Cariboo)**

Agriculture and Forestry, Standing Senate Committee, 1:4,10; 2:11,21, 38; 8:25  
 Bill C-15, 11:22-3; 13:23; 16:15  
 Bill C-29  
 Agricultural Institute of Canada, 2:19  
 Assembly of First Nations, 5:31-2,45  
 British Columbia  
 Forest industry, importance, 2:8  
 Forest Resource Development Agreement, 2:31  
 Forest resources  
 Damages, 8:25  
 Reforestation, not sufficiently restocked lands, management, costs, 2:31-3,35  
 Species, 8:26  
 Replacement, 2:36  
 Softwood, hardwood, definition, 2:32  
 Native peoples, tree farm licences, 5:32  
 Canadian Forestry Association, 2:8  
 Canadian Institute of Forestry, 2:18  
 Council of Forest Industries of British Columbia, 2:32  
*Department of Indian Affairs and Northern Development/Forestry Canada, Memorandum of Agreement in Support of Indian Forestry Initiatives*, objective 4.4, discussions, 5:31,33  
 Discussion  
 Clause 7(a), 5:46-7

#### **Marchand, honorable Leonard Stephen, sénateur (Kamloops-Cariboo)—Suite**

Projet de loi C-29—Suite  
 Procédure, 5:17  
 Québec, autochtones, 5:32-3  
 Références, 2:21; 5:20  
 Second Century Fund, 8:27  
 Projet de loi C-36, 8:42-3,51,53  
 Projet de loi C-98, 20:4  
*Sols dégradés (Nos): le Canada compromet son avenir, 1986, références*, 2:11; 8:25

#### **Maritimes**

Voir  
 Provinces de l'Atlantique

#### **Masson, Cornell University**

*Economic (An) Analysis of the Plant Variety Protection Act*, Lesser, référence, 14:10-1

#### **Mayer, honorable Charles James, ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et ministre d'État (Céréales)**

Agriculture, références, 15:28  
 Projets de loi, entrée en vigueur, 6:10; 8:40  
*Calgary Herald*, 2 décembre 1989, citation, 9:13  
 Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude  
 Discussion, 19:64-79,82-6  
 Exposé, 19:63-4

#### **Mazankowski, honorable Donald Frank, vice-premier ministre, président du Conseil privé pour le Canada, ministre de l'Agriculture**

Association des banquiers canadiens, mémoire présenté à, 4:29,32,34, 38  
 Conférence nationale sur la politique agro-alimentaire, 3:8,11,24-6; 7:9, 11  
 Financement et la dette agricole, étude  
 Discussion, 3:14-22,24-9  
 Exposé, 3:7-12  
 Lettre de Judy Cedar-Wilson, adjointe législative du ministre, (document AGRI-7), 10:6  
*Partenaires dans la croissance: une vision de l'industrie agro-alimentaire canadienne*, ministère de l'Agriculture, 1989, 3:7-12,14-22,26-8; 9:34; 19:9,48  
 Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude  
 Discussion, 19:11-27  
 Exposé, 19:9-11  
 Remarques introductives, 19:8  
 Témoignage, références, 19:55,65-6,76  
 Projet de loi C-15  
 Discussion, 11:10-23  
 Exposé, 11:5-9  
 Lettre de la Fédération canadienne de l'Agriculture, référence, 11:5  
 Témoignage, références, 12:9; 15:22-3; 16:15,24; 17:15; 18:15,21,36  
 Projet de loi C-36, taux d'intérêt, 7:21; 8:70  
 Projet de loi C-48  
 Discussion, 9:28-43  
 Exposé, 9:25-8  
 Lettre de l'honorable Neal Herbert Hardy, ministre du Développement rural, Saskatchewan, datée du 2 mars 1990, 10:12  
 Projet de loi C-98  
 Discussion, 20:10-6  
 Exposé, 20:7-9

#### **McAuley, Owen, membre du conseil, Keystone Agriculture Producers**

Note biographique, 19:48

- Marchand, Hon. Leonard Stephen, Senator (Kamloops-Cariboo)—Cont'd**  
 Bill C-29—Cont'd  
 Discussion—Cont'd  
 Clause 10(2), contents of report, 5:47  
 Environment, sustainable development  
 Definitions, integrated management, 2:8,14  
 Environment Department, role, 5:18-20  
 Forest Resource Development Agreements, renewal, announcement, federal contribution, 5:47  
 Forest resources, 2:8,10-1,19-20  
 Grand Council of the Crees (Quebec), 5:49  
 Hydro-Quebec, reference, 5:34  
 Procedure, 5:17  
 Quebec, native peoples, 5:32-3  
 References, 2:21; 5:20  
 Second Century Fund, 8:27  
 Bill C-36, 8:42-3,51,53  
 Bill C-98, 20:4  
 Farm Finance and Farm Debt, study, 4:39-41  
*Soil at risk: Canada's Eroding Future, 1986*, references, 2:11; 8:25
- Maritimes**  
*See*  
 Atlantic provinces
- Masson**  
*Economic (An) Analysis of the Plant Variety Protection Act*, Lesser, Cornell University, reference, 14:10-1
- Mayer, Hon. Charles James, Minister of Western Economic Diversification and Minister of State (Grain and Oilseeds)**  
 Agriculture, references, 15:28  
 Bills, coming into force, 6:10; 8:40  
*Calgary Herald*, December 2, 1989, quotation, 9:13  
 Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination  
 Discussion, 19:64-79,82-6  
 Statement, 19:63-4
- Mazankowski, Hon. Donald Frank, Deputy Prime Minister, President of the Queen's Privy Council for Canada, Minister of Agriculture**  
 Bill C-15  
 Discussion, 11:10-23  
 Letter from Canadian Federation of Agriculture, reference, 11:5  
 Statement, 11:5-9  
 Testimony, references, 12:9; 15:22-3; 16:15,24; 17:15; 18:15,21,36  
 Bill C-36, interest rates, 7:21; 8:70  
 Bill C-48  
 Discussion, 9:28-43  
 Letter from Hon. Neal Herbert Hardy, dated March 2, 1990, concerning, 10:12  
 Statement, 9:25-8  
 Bill C-98  
 Discussion, 20:10-6  
 Statement, 20:7-9  
 Canadian Bankers Association, brief presented to, 4:29,32,34,38  
 Farm Finance and Farm Debt, study  
 Discussion, 3:14-22,24-9  
 Statement, 3:7-12  
 Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination  
 Discussion, 19:11-27  
 Introductory remarks, 19:8  
 Statement, 19:9-11  
 Testimony, references, 19:55,65-6,76
- McAuley, Owen, membre du conseil, Keystone Agriculture Producers—Suite**  
 Programme de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude  
 Discussion, 19:57-62  
 Exposé, 19:50-6
- McCain Foods International**  
 Pomme de terre, transformation, usines, 18:17-8
- McEwen, Harvey, président, Western Canadian Wheat Growers Association**  
 Projet de loi C-15  
 Discussion, 16:9-19  
 Exposé, 16:5-9
- McKhool, Eli J., président sortant, Institut canadien des brevets et marques**  
 Projet de loi C-15  
 Discussion, 18:74-80  
 Exposé, 18:66-7
- McNeil, Don, directeur général, British Society of Plant Breeders**  
 Citation, 14:7
- Mémoire présenté au Comité de l'agriculture et des forêts du Sénat au sujet de la Loi sur l'assurance-récolte*  
 Fédération canadienne de l'agriculture, 28 mars 1990 (document AGRI-2), 10:5, 24-8,30
- Mercure**  
*Voir*  
 Pollution — Mercure
- Miehls, Larry, administrateur, Ontario Soybean Growers Marketing Board**  
 Projet de loi C-36  
 Discussion, 8:34-42  
 Exposé, 8:30-4
- Mines, des forêts et des eaux, Comité permanent de la Chambre des communes**  
 Institut forestier du Canada, 2:17
- Ministère des Affaires indiennes et du Nord/Forêts Canada, protocole d'accord et d'appui aux initiatives indiennes dans le domaine de la forêt**  
 Autochtones, 5:39-40,45,49  
 Consultations, 5:29  
 Objectif 4.4, discussions, 5:31,33
- Ministère des Forêts, Loi, 1960, 1:16,26; 2:17**
- Ministère des Forêts et modifiant la Loi sur le développement des forêts et la recherche sylvicole et d'autres lois en conséquence, Loi constituant**  
*Voir*  
 Projet de loi C-29
- Mirex**  
*Voir*  
 Pollution — Mirex
- Mise en valeur durable**  
*Voir*  
 Projet de loi C-29 — Définitions — Développement durable



**Mazankowski, Hon. Donald Frank, Deputy Prime Minister, President of the Queen's Privy Council for Canada, Minister of Agriculture—Cont'd**

*Growing Together: a Vision for Canada's Agri-food Industry*, 3:7-12, 14-22, 26-8; 9:34; 19:9, 48

Letter from Judy Cedar-Wilson, Legislative Assistant to the minister (Exhibit AGRI-7), 10:6

National Agri-food Policy Conference, 3:8, 11, 24-6; 7:9, 11

**McAuley, Owen, Executive Member, Keystone Agriculture Producers**

Biographical note, 19:48

Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination

Discussion, 19:57-62

Statement, 19:50-6

**McCain Foods International**

Potatoes, processing plants, 18:17-8

**McEwen, Harvey, President, Western Canadian Wheat Growers Association**

Bill C-15

Discussion, 16:9-19

Statement, 16:5-9

**McKhool, Eli J., Immediate Past President, Patent and Trademark Institute of Canada**

Bill C-15

Discussion, 18:74-80

Statement, 18:66-7

**McNeil, Don, Chief Executive, British Society of Plant Breeders, citation**, 14:7

**Meech Lake Accord**

*See*

Constitutional Accord, 1987

**Mercury**

*See*

Pollution — Mercury

**Miehls, Larry, Director, Ontario Soybean Growers' Marketing Board**

Bill C-36

Discussion, 8:34-42

Statement, 8:30-4

**Migratory birds**

Crop insurance program, 9:28, 36; 10:25-6

**Migratory Birds Convention Act**

Provisions, 9:36; 10:25-6

**Mines, Forests and Waters, Standing House of Commons Committee**

Canadian Institute of Forestry, 2:17

**Mirex**

*See*

Pollution — Mirex

**MNC**

*See*

Agriculture — Agri-food industry — Multinational corporations

**Mises à jour nationales sur le grain**, Winnipeg, Manitoba  
Bureau national des grains, référence, 19:69

**MMPP**

*Voir*

Régime d'assurance du revenu brut — Prix, moyenne mobile pondérée des prix, prévisions

**Molgat, honorable Gildas L., sénateur (Ste-Rose)**

Financement et la dette agricole, étude, 7:8, 10, 17, 34-5, 41-3, 51

Projet de loi C-29, 8:11-2, 27-9

Projet de loi C-36, 7:18-9, 22; 8:55, 61, 63-4, 68

**Moncton, Nouveau-Brunswick**

*Voir*

Nouveau-Brunswick — Moncton

**Monsanto Canada Inc.**

*Country Guide*, août 1989, référence, 18:35

Information de base, 13:11; 18:44, 53, 58-60, 65

Projet de loi C-15, position, 18:52-66

**Morrow, Joy D., présidente, Comité sur la protection des obtentions végétales, Institut canadien des brevets et marques**

Note biographique, 18:69

Projet de loi C-15

Discussion, 18:74-80

Exposé, 18:67-73

**Moutarde**

*Voir*

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Moutarde

**Munroe, Rick, co-président, Ressources génétiques pour notre monde**

Projet de loi C-15

Discussion, 18:36-42, 46-7

Exposé, 18:32-6

Remarques introductives, 18:31

**Murray, Lloyd, directeur général, Fondation canadienne des plantes ornementales**

Projet de loi C-15, discussion, 15:9

**Nation Unies**

*Voir*

Conseil international des ressources phytogénétiques

Organisation des Nations Unies

**National Farmers Union (NFU)**

*Voir*

Syndicat national des cultivateurs

**National Geographic**, États-Unis

Fève de soja, 18:40

**National Second Century Fund, Colombie-Britannique**

Forêts, ressources, conservation, financement, 8:27

**Nature Trust of British Columbia**

Forêts, ressources, conservation, financement, 8:13, 27

**Molgat, Hon. Gildas L., Senator (Ste. Rose)**

Bill C-29, 8:11-2,27-9

Bill C-36, 7:18-9,22; 8:55,61,63-4,68

Farm Finance and Farm Debt, study, 7:8,10,17,34-5,41-3,51

**Moncton, New Brunswick***See*

New Brunswick — Moncton

**Monsanto Canada Inc.**

Background information, 13:11; 18:44,53,58-60,65

Bill C-15, position, 18:52-66

*Country Guide*, August, 1989, reference, 18:35**Morrow, Joy D., Chairman, Plant Breeders' Rights Committee, Patent and Trademark Institute of Canada**

Bill C-15

Discussion, 18:74-80

Statement, 18:67-73

Biographical note, 18:69

**MOU***See*

Competition Act — Plant breeders' rights, Memorandum of Understanding

**Multilateral Trade Negotiations (MTN)**

Agri-food industry, 3:15,18

**Munroe, Rick, Co-Chairman, Genetic Resources for Our World**

Bill C-15

Discussion, 18:36-42,46-7

Introductory remarks, 18:31

Statement, 18:32-6

**Murray, Lloyd, Executive Director, Canadian Ornamental Plant Foundation**

Bill C-15, discussion, 15:9

**Mustard***See*

Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Mustard

**National Agricultural Strategies, Report on Challenges Facing Agriculture**

Conference of First Ministers (1986: Vancouver, B.C.), 3:7,12

**National Agri-Food Policy Conference**

December 10 11 12, 1989, Ottawa, Ontario, 3:6,8,11,23-6; 4:6,8-9,29;

7:8-9,26,35-6; 8:36,45,74,79-80; 9:35; 19:9

*See also**Growing Together: a Vision for Canada's Agri-food Industry***National Energy Board (NEB)**

Natural gas, exporters, 4:12

**National Energy Program (NEP)**

Government, policies, 9:34

**National Farmers Union (NFU)**

Bill C-15, position, 15:16-31

Testimony, references, 18:19,33

Bill C-36, position, 8:69-73,78-9

Canada-United States Free Trade Agreement, 8:70,73,78-9

**Négociation commerciale multilatérale (NCM)**

Agro-alimentaire, industrie, 3:15,18

**NFU***Voir*

National Farmers Union

**Nielsen, Groupe de travail**

Agriculture, recherche et développement, investissement, références, 15:18,23,26

**NILS***Voir*

Northern Interior Lumber Sector

**North Dakota Small Grain and Flax Variety Performance Descriptions 1988, 15:17****Northern Interior Lumber Sector, Colombie-Britannique (NILS)**

Information de base, 2:32

*Voir aussi*

Council of Forest Industries of British Columbia

**Northern Ireland Potato Breeding Program**

Obtentions végétales, protection, travaux publics de sélection, public, 18:16

**Nos sols dégradés: le Canada compromet son avenir***Voir**Sols dégradés (Nos): le Canada compromet son avenir***Notre avenir à tous/Commission mondiale sur l'environnement et le développement (Gro Harlem Brundtland, 1988)**

Définition, «développement durable», 1:21-2; 2:7,14; 5:9,25; 8:22-4

Références, 2:21; 8:8; 13:10

Obtentions végétales, protection, 18:43,45-6

**Nottaway/Broadback/Ruperts, Québec***Voir*

Québec — Nottaway/Broadback/Ruperts

**Nouveau-Brunswick**

Financement agricole, programmes

Assurance-récolte, participation, coûts, 9:27

«Partage des risques», étude, définition, 9:31

Régime d'assurance du revenu brut, signature, 20:8

Frédéricton, obtentions végétales, protection, recherche et développement, pomme de terre, 18:11-2

Industrie forestière

Gestion, politiques, 2:20

Fédéral et provinces, accords, répercussions, 1:28-9

Entente sur la mise en valeur des ressources forestières, contribution, 5:48-9

Moncton, financement agricole, mesures de protection du revenu, comité, réunion, août 1990, propositions, 9:35-6; 10:36; 19:8-9,44, 58-60

Obtentions végétales, protection, pomme de terre, 13:17-23

**Nouvelle-Écosse**

Financement agricole, programmes

Paiements anticipés, programmes, sans intérêt, disposition, participation

Grains et oléagineux, industrie, coûts, 8:43,45

Producteurs de tabac, 6:13

Régime d'assurance du revenu brut, signature, 20:8



**National Farmers Union (NFU)—Cont'd**

Bill C-36, position—*Cont'd*

*Growing Together: a Vision for Canada's Agri-food Industry*, 8:79-80

Bill C-48, position, 10:33-7

National Crop Insurance Committee, proposal, 10:35

Farm Finance and Farm Debt, study, position, 4:53-4,56-9

References, 4:67; 20:14

**National Geographic, United States**

Soybeans, 18:40

**National Grain Update, Winnipeg, Manitoba**

National Grains Bureau, reference, 19:69

**National Grains and Oilseeds Group**

Background information, 18:81

**National Grains Bureau**

*See*

Agriculture Department — National Grains Bureau

**National Health and Welfare Department**

Pesticides, responsibilities, 3:20

**National Research Council**

Allelix Crop Technologies, funding, 17:22

**National Second Century Fund, British Columbia**

Forest resources, conservation, funding, 8:27

**Native peoples**

*See*

Aboriginal peoples

**Natural gas**

*See*

Gas, natural

**Nature Trust of British Columbia**

Forest resources, conservation, funding, 8:13,27

**NEB**

*See*

National Energy Board

**NEP**

*See*

National Energy Program

**Net Income Stabilization Account (NISA)**

Establishment, guidelines, general framework agreement, role, 19:10-1, 14-5,28,49-50,55-6,58,63-4,82-3

Agreement, signature, 19:68; 20:8-9

Committees, 19:59,75

Third Line of Defense, 20:8-9,11-2

Farms, limitations, sizes, concerns, 20:15

Formula, figures, premiums, 19:24-5; 20:10-1

Livestock, 19:57-8

Prices, Indexed Moving Average Price, forecast, 19:27,29

General Agreement on Tariffs and Trade, 19:25-6

**Nouvelle-Écosse—Suite**

Industrie forestière, accords fédéraux-provinciaux, effets, 1:28-9

Entente sur la mise en valeur des ressources forestières, contribution, 5:48-9

Obtentions végétales, protection, ministre de l'Agriculture, correspondance, 18:52

**Nouvelle-Zélande**

Forêts, ressources, écologie, effets, 2:29

Obtentions végétales, protection, vérification, 12:6

**Nova Corporation**

Allelix Crop Technologies, investissement, 17:21-2

**Nova Scotia Grain Marketing Board**

Palements anticipés, programmes, 8:43,46

**Nurgitz, honorable Nathan, sénateur (Winnipeg-Nord)**

Agriculture et des forêts, Comité sénatorial permanent, 1:7,13

Financement et la dette agricole, étude, 4:26-8,57-8; 7:38-9

Projet de loi C-15, 11:6

Projet de loi C-29, 1:25

Projet de loi C-36, 6:12-3,17-8

**Oberle, honorable Frank, ministre d'Etat (Forêts)**

*Green Ghetto: Can We Save Canadian Forestry?*, 1983, 1:25

Projet de loi C-29

Discussion, 1:16-33; 5:40-52

Exposés, 1:13-6

Références, 3:6; 8:19

Fédération canadienne de la faune, lettre concernant, ministère des Forêts, mandat, 1:32; 8:22-3

**Obtenteurs**

*Voir*

Obtentions végétales, protection — Phytogénéticiens

**Obtentions végétales, protection (POV)**

Agriculteurs, inquiétudes, 12:22-3; 13:12-3,18; 14:24

Bénéfices, 14:11; 17:10-3,15-6; 18:52-3,64,83

Prix, augmentations, 18:45

Semences, conserver leurs propres semences, règlements, changement, 15:27; 17:13; 18:33

Agriculture organique, impact, 18:44-5

Bénéfices, 15:6-7,13; 16:6,22; 17:9; 18:12-3,54,73

Bureau de la protection des obtentions végétales

*Voir*

Bureau de la protection des obtentions végétales

Comité consultatif, rôle, 12:10,19,23-6; 14:21,25-6; 16:17, 22; 18:73-4

Examen, période, 16:18-9; 18:8,22,80

Ministre, 14:28; 16:16; 18:7,21

Pouvoirs, 14:29; 16:7,9,16-7,25; 18:22

Processus de réglementation, 12:18,21; 13:19; 14:28; 16:6,8-9,17-9; 18:7,21,27-8,70,74

Confiance, inquiétudes, 15:24-5; 18:33

Consultation, tradition, 12:18; 14:26; 16:16; 18:21,49

Espèces par espèces, culture par culture, application, période d'attente, 12:8-9; 13:18-9; 15:10,21-3; 18:21,74

Etablissement, 12:9

*Gazette du Canada*, 16:8-9

Membres, 16:16,24-5; 18:30

Experts, objectivité, 13:14-5,19; 14:22; 18:74

Salaire, non-rémunération, dépenses payées, répercussions, 13:24-5; 14:25-7; 18:22

Public, 18:49-50

Questions environnementales, 18:7,50

**Net Income Stabilization Account (NISA)—Cont'd***See also*

- Gross Revenue Insurance Program
- Provinces

**Netherlands**

- Plant breeders' rights, comparison, Canada, 14:8
- History, 14:6-7; 16:26; 17:7
- Potatoes, 13:20; 18:18
- Exports, 18:9,13
- Privatization, 13:21-2
- Protection, period, 13:24; 18:11
- Quality, diseases, 18:14

**New Brunswick**

- Farm finance, programs
- Crop insurance, participation, costs, 9:27
- "Risk-splitting", study, definition, 9:31
- Gross Revenue Insurance Program, signature, 20:8
- Forestry industry
- Federal-provincial agreements, repercussions, 1:28-9
- Forest Resource Development Agreements, contribution, 5:48-9
- Forest management policies, 2:20
- Fredericton, plant breeders' rights, research and development, potatoes, 18:11-2
- Moncton, farm finance, Safety Net Task Force Committee, meeting, August, 1990, proposals, 9:35-6; 10:36; 19:8-9,44,58-60
- Plant breeders' rights, potatoes, 13:17-23

**New Brunswick Potato Agency**

- Background information, 13:17
- Bill C-15, position, 13:17-9,23
- Testimony, reference, 18:19

**New Zealand**

- Forest resources, ecology, effects, 2:29
- Plant breeders' rights, testing, 12:6

**Newfoundland**

- Agriculture, Gross Revenue Insurance Program, 20:8-9
- Fish, northern cod, importance, 19:19
- St. John's, plant breeders' rights, research and development, potatoes, 18:11

**NFU***See*

- National Farmers Union

**NGO***See*

- Non-governmental organizations

**Nielsen Task Force**

- Agriculture, research and development, investment, references, 15:18, 23,26

**NILS***See*

- Northern Interior Lumber Sector

**NISA***See*

- Net Income Stabilization Account

**Obtentions végétales, protection (POV)—Suite**

Commerce, international, rôle, 12:19-20; 14:6

Concurrence, protocole d'entente, 14:23-4

*Voir aussi plus bas*

Semences

Consultations, audiences nationales, 18:37,45,79

Directeur, rôle

*Voir*

Bureau de la protection des obtentions végétales — Directeur, rôle

Droits, critères, 16:22; 18:69-70,79

Circonstance particulière, 12:12-3

«Distincte», définition, répercussions, 15:13-4; 18:21,50-2

Plantes ornementales, 12:13

Reproduction, 12:12

Vente, 12:12; 18:78

Églises, références, documents, 13:6-10

Fleurs sauvages, espèces, préservation, répercussions, 15:14-5

Historique, 15:16

Licences, 16:21

D'office, processus de réglementation, 12:18-9; 18:49,51

Obligatoires, but, 12:19,22-3; 14:20-1,24; 15:12; 16:22; 18:55

Manque, effets, 14:9-10; 15:6,29; 16:5-6; 18:82-3

Matériel génétique, répercussions, 12:14; 18:23-7,32

Accès, international, convention, 11:5,7-8,10-3,16-7; 12:5,11-2;

14:9; 15:7,9,13; 16:8,14,22; 18:20,25-7,45,75-8

Compensation, redevances, 11:20-1; 14:10; 15:11-2

Manque, 15:12-3; 16:5-6,9-11; 17:7-8

Pays, autres, comparaison, 12:23; 13:20-4; 14:6-9; 15:12,29; 16:7, 26; 17:7,12; 18:26,34,37,39,68,71

Banques génétiques, ressources, protection, 14:22; 16:14,21-2,26-9; 18:26,45,64-5,71-2,83

Contrôle, période, 16:8

Coûts, 18:64

Encouragement, 17:9; 18:26

Perte, érosion, inquiétudes, 18:27,43-4

Forme de vie, brevets, implications juridiques, cellules humaines, gènes, abus, 18:32,36-7,45,59,63,75,83

Pays en voie de développement

*Voir*

Pays en voie de développement — Obtentions végétales, protection

Réseau international de matériel génétique, 11:7-8; 18:7,26

Technologie des transferts génétiques, 18:59-60

*Voir aussi*

Service des ressources phytogénétiques du Canada

Objectifs, 12:11-2; 14:14; 18:69-71

Phytogénéticiens, formation, salaires, parité, concurrence, 14:16-7; 15:25-7; 16:12; 17:19-21; 18:21-2,58-9

«Piratage», répercussions, 15:7,13-4; 17:8

Plantes ornementales, industrie, 15:6-9,13,22,24

Pomme de terre, commercialisation, 13:18

Producteurs

*Voir plus haut*

Agriculteurs

Produits chimiques agricoles, compagnies, répercussions, 11:17-20; 13:11-4,20-1; 14:18-9; 16:6; 17:9,21-3; 18:15,27,35-6,38-9,44, 52-66

*Voir aussi*

Herbicides

Pesticides

Propriété intellectuelle, droits, brevets, droit d'auteur, comparaison, 12:6-8,12-5; 13:16-7; 16:28; 18:27,32,48,50,53,59-60,62-3,67-8,70, 72,74-5

Comité consultatif, rôle, 18:73-4

*Voir plus haut*

Comité consultatif

Protection, période, 11:5; 13:16,23; 15:11; 16:22; 17:23-4

Comparaison, autres pays, 12:15-9; 13:24; 14:10; 15:18



**Non-governmental organizations**

Native peoples, status, 5:33

**North Dakota Small Grain and Flax Variety Performance Descriptions**  
1988, 15:17**Northern Interior Lumber Sector, British Columbia (NILS)**

Background information, 2:32

*See also*

Council of Forest Industries of British Columbia

**Northern Ireland Potato Breeding Program**

Public breeding, 18:16

**Northwest Territories**

Forest industry, pulp and paper, pollutant, claim of zero emission, new industrial facilities, repercussions, 5:11,14-5

**Nottaway/Broadback/Ruperts, Quebec**

*See*

Quebec — Nottaway/Broadback/Ruperts

**Nova Corporation**

Allelix Crop Technologies, investment, 17:21-2

**Nova Scotia**

Farm finance, programs

Advance Payments Program, interest-free provision, participation

Grains and oilseeds industry, costs, 8:43,45

Tobacco growers, 6:13

Gross Revenue Insurance Program, signature, 20:8

Forestry industry, federal-provincial agreements, effects, 1:28-9

Forest Resource Development Agreements, contribution, 5:48-9

Plant breeders' rights, minister of agriculture, correspondence, 18:52

**Nova Scotia Grain Marketing Board**

Advance Payments Programs, 8:43,46

**NSR**

*See*

Forestry Department — Forest resources — Management, reforestation — Information — Not sufficiently restocked

**Nurgitz, Hon. Nathan, Senator (Winnipeg North)**

Agriculture and Forestry, Standing Senate Committee, 1:7,13

Bill C-15, 11:6

Bill C-29, 1:25

Bill C-36, 6:12-3,17-8

Farm Finance and Farm Debt, study, 4:26-8,57-8; 7:38-9

**Oberle, Hon. Frank, Minister of State (Forestry)**

Bill C-29

Discussion, 1:16-33; 5:40-52

References, 3:6; 8:19

Canadian Wildlife Federation, letter concerning, Department of Forestry mandate, 1:32; 8:22-3

Statement, 1:13-6

*Green Ghetto: Can We Save Canadian Forestry?*, 1983, 1:25

**OECD**

*See*

Organisation for Economic Co-operation and Development

**Official languages**

Briefs, policies, bilingualism, 18:23

**Obtentions végétales, protection (POV)—Suite**

Publications, références, 15:17-9

Recherche et développement, répercussions, 11:14-7; 12:11; 13:15-7; 14:6; 15:19; 16:5-6,21,23; 18:68

Biotechnologie, 17:12-4; 18:33,38,54

Concurrence essentielle, subventions, injustes, 14:8-9; 17:7,9,12,15, 19,21; 18:17-8,28,34-5,39,52-3,55

Duplication, données, 17:19

Investissement, 16:6-7,15; 17:12-3

Coûts, 15:6,17

Faible, 14:15

Plans, études, 14:11-2

Rentabilité, 17:7,10-1

Obtentions, cycle, long terme, 17:17

Pomme de terre, sélection, 18:11

Privé et public, comparaison, rôle, inquiétudes, 11:7-8,11,22-3; 13:20-2; 14:8-9,12-7; 15:8-9,11-2,15-6,19-20,25-7; 16:6,13-4,21, 23,25-6; 17:8,11,15,17-8; 18:15-6,20-1,28,34-5,38-9,45,59,65

Confiance, information, 15:30-1

Fonds

Privés, 17:21-2

Publics, 14:18,21; 15:17-21,27-8; 17:8; 18:11,82

Importance, 16:13-5,21,23,39; 18:88

Réduction, inquiétudes, 14:13-5; 15:18,22-3,25; 16:7-8,11-2, 23,25-6; 17:12-3; 18:6,11,15,17,21,83,86

Maïs, 18:84-8

Universités

*Voir*

Universités

Redevances, répercussions, 12:14,21-3; 13:17; 14:9-10,20-1; 15:11-2, 19,26-7,29; 16:7,18,21; 17:12-3,19; 18:7,15,33,39,49,51,68,70,72-3

Fonds, compensation, 11:5,14-7,11; 14:13,16,21; 15:11,19-20,22-4; 16:8,23-4; 17:8,15; 18:6,20,22,63-4,85-7

Système volontaire, 15:9-10

Semences, industrie, répercussions

Activités, 14:11,20

Concurrence, fusions et acquisitions, 14:21,29; 18:35-6,38-9

Monopoles, 14:10,23,29-30; 15:18

Pesticides

*Voir*

Pesticides

Prix, valeur, 12:10,21; 14:24; 15:18,25; 16:6-7,21; 17:9; 18:7

Augmentation, consommateurs, inquiétudes, 18:45,57,64,72-3,83

Maïs, 18:89-90

Producteurs, nombre, 12:19

*Voir aussi plus haut*

Agriculteurs, inquiétudes

Qualité, normes, 16:10-1; 18:7

Comparaison, États-Unis, 15:17,27-30

Stocks de semences, contrôle, période, 16:8

Variétés

Accès, 11:5; 18:71

Bénéfices, améliorations, rendement, 18:12-3

Cultures hybrides, 16:22; 17:11,14-5

Amélioration, 17:16

Définition, 12:13; 15:18-9

Maïs hybride, 14:11; 15:25; 18:81-2,84-5

Pesticides, 18:27,87-8

Sols, érosion, qualité, 17:16-7; 18:87-8

Sensibilisation des Canadiens, 16:27; 18:45

*Voir aussi*

Brevets

Projet de loi C-15

Provinces

**Oilseeds***See*

Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Grain and Oilseeds

**Okanagan Valley, British Columbia***See*

British Columbia — Okanagan Valley

**Oldman River***See*

Environmental Assessment Review Process — Reviews — Oldman River

**Olson, Hon. Horace Andrew, Senator (Alberta South), Acting Chairman of Committee (Issue no. 2)**

Agriculture and Forestry, Standing Senate Committee, 1:4-5,10-2

Bill C-15

Definition, "Distinct", repercussions, 15:13-4

Plant breeders' right

Advisory committee

Powers, 16:16

Regulatory process, application, waiting period, 15:21-3

Agriculture Department, repercussions

Research and development, 11:10

Public funding, 15:21-2; 17:12

Reduction, 16:11-3,26

Royalties, 11:17; 15:23

Breeders, employment, wages, pay equity, competition, 15:26; 16:12

Cereal sector, success, 11:10-1; 17:12

Canola, 17:11

Farmers, benefits, concerns, 17:10-3

Genetic material, access, 11:10-3

Wheat, new variety, 16:9-11

Research and development, investment, public and private, comparison, 16:25-6; 17:12-3

Seeds, hybrids, 17:16

Procedure, 15:24; 16:17; 17:17

Testimony, references, 12:9; 17:17

Bill C-29

British Columbia, 2:33-5,37,39

Canadian Forestry Association, 2:12

Forest Resource Development Agreements, 2:25

Forestry Department, 1:26-9; 2:12-3,24-5

Procedure, 1:30-2; 2:28-9,31,33,35,39

Progressive Conservative Party, 1:26

References, 2:23,26

Silviculture, research, 2:23-5

Bill C-36, 8:34-5,37,39,41-2,45-6,48-50,58,67,71-2,75-6

Bill C-98, 20:4-5,9-13,16-7

Biographical note, former minister of Agriculture, 11:16; 20:16

Farm Finance and Farm Debt, study, motion, 9:6

Federal government support programs for the agricultural producers of

Canada, examination

Bill C-98, discussion, 19:65

Crop Insurance Program, 19:12-3,45,65-6

General Agreement on Tariffs and Trade, 19:83-4,86

Gross Revenue Income Program, 19:12-3,27,44-6,64-8,83

Net Income Stabilization Account, 19:68

Procedure, 19:11

**Ontario**

Automobiles, industry, importance, 19:19

Environment, groups, 8:28

**Obtentions végétales, protection, Chambre des communes, Comité législatif***Voir*

Projet de loi C-15 — Loi sur la protection des obtentions végétales, Chambre des communes, Comité législatif

**OCDE***Voir*

Organisation de coopération et de développement économiques

**Oeufs***Voir*

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Oeufs

**Office de commercialisation des oeufs**

Commercialisation, système, 3:18

**Office de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick**

Information de base, 13:17

Projet de loi C-15, position, 13:17-9,23

Témoignage, référence, 18:19

**Office de stabilisation des prix agricoles***Voir*

Agriculture, ministère — Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs — Programmes — Office de stabilisation des prix agricoles

**Office national de l'énergie (ONE)**

Gaz naturel, exportateur, 4:12

**Oiseaux migrants**

Assurance-récolte, programmes, 9:28,36; 10:25-6

**Okanagan, vallée, Colombie-Britannique***Voir*

Colombie-Britannique — Okanagan, vallée

**Olson, honorable Horace Andrew, sénateur (Alberta-Sud), président suppléant du Comité (fascicule 2)**

Agriculture et des forêts, Comité sénatorial permanent, 1:4-5,10-2

Financement et la dette agricole, étude, motion, 9:6

Note biographique, ancien, ministre de l'Agriculture, 11:16; 20:16

Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, 19:83-4,86

Assurance-récolte, programme, 19:12-3,45,65-6

Compte de stabilisation du revenu net, 19:68

Procédure, 19:11

Projet de loi C-98, discussions, 19:65

Régime d'assurance du revenu brut, 19:12-3,27,44-6,64-8,83

Projet de loi C-15

Définition, «Distincte», répercussions, 15:13-4

Obtentions végétales, protection

Agriculteurs, bénéfices, inquiétudes, 17:10-3

Agriculture, ministère, répercussions

Recherche et développement, 11:10

Fonds publics, 15:21-2; 17:12

Réduction, 16:11-3,26

Redevances, 11:17; 15:23

Céréales, secteur, succès, 11:10-1; 17:12

Canola, 17:11

Comité consultatif

Pouvoir, 16:16

Processus réglementaire, application, période d'attente, 15:21-3

Matériel génétique, accès, 11:10-3



**Ontario—Cont'd****Farm finance**

- Advance Payments Program, interest-free provision, participation, removal, effects, 6:8,12-3; 8:35
- Crop Insurance Program, participation, costs, 9:30
- Farm Debt Review Boards, applications, 9:21
- Farm income, figures, 9:16
- Farm Stabilization Program of Ontario, 10:37
- Farmers, bankruptcies, statistics, 4:19
- Gross Revenue Insurance Program, 19:80; 20:8,12-3
- Land, value, prices, repercussions, 7:32-4

**Forestry industry**

- Competition, mechanisms, repercussions, 2:23
- Finance, 2:34
- Forest resources, Tree Farm Licences, 5:32
- Private woodlot owners, consultations, 1:20
- Research, 2:24
- Plant breeders' rights, repercussions

**Colleges, 15:15****Corn, hybrid, research, 18:82,84-5****Soil, Water, Environmental Enhancement Program, 3:20****Ontario Agricultural Commodity Council****Background information, 18:81****Bill C-48**

*Statement to the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry re: Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act, dated March 28, 1990 (Exhibit AGRI-4), 10:5*

**Ontario Corn Producers Association****Background information, 6:8,12,16; 18:46,81****Bill C-15, position, 18:81-8****Ontario Crop Insurance****See****Crop Insurance Commission of Ontario****Ontario Development Corporation****Allelix Crop Technologies, investment, 17:21-2****Ontario Federation of Agriculture****Bill C-48, Statement to the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry re: Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act (Exhibit AGRI-4), 10:5****Farm finance, management and accounting, procedures, review, training, proposal, 4:22****Ontario Flue-Cured Tobacco Growers' Marketing Board (formerly****Ontario Tobacco Growers Association)****Advance Payments Program, interest-free provision, participation, 6:8, 13****Ontario Soybean Growers' Marketing Board****Bill C-36, position, 8:30-43****Ontario Tobacco Growers Association****See****Ontario Flue-Cured Tobacco Growers' Marketing Board****Ontario Wheat Producers Marketing Board****Advance Payments Program, concerns, 6:20****Ontario White Bean Producers Marketing Board****Advance Payments Programs, participation, 6:18****Olson, honorable Horace Andrew, sénateur (Alberta-Sud), président suppléant du Comité (fascicule 2)—Suite****Projet de loi C-15—Suite****Obtentions végétales, protection—Suite****Matériel génétique, accès—Suite****Blé, nouvelle variété, 16:9-11****Phylogénéticiens, emploi, salaires, parité, concurrence, 15:26; 16:12****Recherche et développement, investissement, public et privé, comparaison, 16:25-6; 17:12-3****Semences, hybrides, 17:16****Procédure, 15:24; 16:17; 17:17****Témoignage, références, 12:9; 17:17****Projet de loi C-29****Association forestière canadienne, 2:12****Colombie-Britannique, 2:33-5,37,39****Ententes sur la mise en valeur des ressources forestières, renouvellement, 2:25****Forêts, ministère, 1:26-9; 2:12-3,24-5****Parti Progressiste-Conservateur, 1:26****Procédure, 1:30-2; 2:28-9,31,33,35,39****Références, 2:23,26****Sylviculture, recherches, 2:23-5****Projet de loi C-36, 8:34-5,37,39,41-2,45-6,48-50,58,67,71-2,75-6****Projet de loi C-98, 20:4-5,9-13,16-7****ONE****Voir****Office national de l'énergie****ONG****Voir****Organisations non gouvernementales****Ontario****Automobile, industrie, importance, 19:19****Environnement, groupes, 8:28****Financement agricole****Agriculteurs, faillites, statistiques, 4:19****Assurance-récolte, programme, participation, coûts, 9:30****Bureaux d'examen de l'endettement agricole, demandes, 9:21****Palements anticipés, programmes, sans intérêt, disposition, participation, retrait, effets, 6:8,12-3; 8:35****Programme de stabilisation agricole de Ontario, 10:37****Régime d'assurance du revenu brut, 19:80; 20:8,12-3****Revenu agricole, chiffres, 9:16****Terre, valeur, prix, repercussions, 7:32-4****Industrie forestière****Compétition, mécanismes, repercussions, 2:23****Financement, 2:34****Forêts, ressources, permis de fermes sylvicoles, 5:32****Propriétaires de terres à bois privés, consultations, 1:20****Recherche, 2:24****Obtentions végétales, protection, repercussions****Collèges, 15:15****Mais, hybride, recherche, 18:82,84-5****Programme d'amélioration du milieu pédologique et aquatique, 3:20****Ontario Agricultural Commodity Council****Information de base, 18:81****Projet de loi C-48, Statement to the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry re: Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act, daté du 28 mars 1990 (document AGRI-4), 10:5****Ontario Corn Producers Association****Information de base, 6:8,12,16; 18:46,81****Projet de loi C-15, position, 18:81-8**

**Orange industry**

Plant breeders' rights, repercussions, 18:44

**Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)**

Agriculture, comparison, 11:15

Plant breeders' rights, effects, 15:19

**Ornamental plants, industry**

*See*

Plant breeders' rights — Ornamental plants, industry

**Ostergard, Don O., Vice-President and Chairman of the Plant Breeders' Rights Committee, Canadian Seed Growers' Association**

Bill C-15

Discussion, 16:23-9

Statement, 16:20-3

Biographical note, 16:20

**Our Common Future/ World Commission on Environment and Development, (Gro Harlem Brundtland, 1988)**

Definition, "sustainable development", 1:21-2; 2:7,14; 5:9,25; 8:22-4

References, 2:21; 8:8; 13:10

Plant breeders' rights, 18:43,45-6

**PAPRICAN**

*See*

Pulp and Paper Research Institute of Canada

**Parker, Allan, Farm Manager, Elite Seed Potato Farm; Representative, Prince Edward Island Potato Marketing Commission**

Bill C-15

Discussion, 18:8-10

Statement, 18:10-9

**Patent Act**

Plant breeders' right, comparison, role, 18:27,67,70,73-5

*See also*

Bill C-15

**Patent and Trademark Institute of Canada (PTIC)**

Background information, 18:66-7

Bill C-15, position, 18:66-80

**Patented Medicine Prices Review Board**

*See*

Patents — Drug Prices Review Board

**Patents**

Drug Prices Review Board, role, 18:74

Invention, definition, 18:75,77

Plant breeders' rights, comparison, 12:6-7,12-4

*See also*

Plant breeders' rights

**PBI**

*See*

Plant Breeding Institute of Cambridge, England

**PBR**

*See*

Plant breeders' rights

**PCGC**

*See*

Prairie Canola Growers Council

**Ontario Crop Insurance**

*Voir*

Commission ontarienne de l'assurance-récolte

**Ontario Flue-Cured Tobacco Growers' Marketing Board (anciennement Ontario Tobacco Growers Association)**

Palements anticipés, programmes, prêt sans intérêt, disposition, participation, 6:8,13

**Ontario Soybean Growers' Marketing Board**

Projet de loi C-36, position, 8:30-43

**Ontario Tobacco Growers Association**

*See*

Ontario Flue-Cured Tobacco Growers' Marketing Board

**Ontario Wheat Producers Marketing Board**

Palements anticipés, programmes, inquiétudes, 6:20

**Ontario White Bean Producers Marketing Board**

Palements anticipés, programmes, participation, 6:18

**ONU**

*Voir*

Organisation des Nations Unies

**Orange, industrie**

Obtentions végétales, protection, répercussions, 18:44

**Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)**

Agriculture, comparaison, 11:15

Obtentions végétales, protection, effets, 15:19

**Organisation des Nations Unies (ONU)**

*African Alternative Framework to Structural Adjustment Programmes for Socio-Economic Recovery and Transformation*, Nations Unies, Economic Commission for Africa, (15<sup>ème</sup>: 1989: Addis Ababa, Ethiopie), 13:6

Autochtones

Organisations non gouvernementales, statut, 5:33

Protocole international des droits civils et politiques, 5:36

*Voir aussi*

Autochtones

Réseau international de matériel génétique, 11:7-8; 18:65

*Voir aussi*

Conseil international des ressources phytogénétiques

Organisation mondiale de la propriété intellectuelle

Organisation pour l'alimentation et l'agriculture des Nations Unies

Programme des Nations Unies pour l'environnement

**Organisation du marché des produits agricoles, Loi**

*Voir*

Produits agricoles, Loi sur la commercialisation

**Organisation mondiale de la propriété intellectuelle**

Obtentions végétales, protection, changements, discussion, 18:42

**Organisation pour l'alimentation et l'agriculture des Nations Unies (FAO)**

Obtentions végétales, protection, effets, 11:8,21; 18:42,44

*Voir aussi*

Groupe consultatif de la recherche agricole internationale



**Peace River, Alberta**

*See*  
Alberta — Peace River

**P.E.I.**

*See*  
Prince Edward Island

**Peill, Juergen, Past Chairman, Atlantic Grains Council**

Bill C-36, discussion, 8:48-54

**Pesticides**

Agriculture, 18:87-8  
Increases, 18:46-7  
Reduction, 18:56  
References, 18:29-30  
Evaluation and registration, review process, problems, effects, 3:19-20; 8:44,52-3; 18:20,27-8; 19:57  
Food safety, 3:8,11; 13:11; 18:44  
Health, danger, 18:44  
Plant breeders' rights, repercussions, 14:18-9; 16:6; 18:15,27,44,52-66, 83,87  
Producers, attitudes, practices, changes, 3:20  
Research and development, repercussions, 3:19-20; 13:11  
Responsibilities, 3:20  
Usage, forest resources, bush, control, 5:41-2; 8:8  
Water, soil, effects, 18:60-2,87-8  
*See also*  
Chemicals, agricultural  
Environment  
Herbicides  
Pollution

**Pfizer Canada Inc.**

*See*  
Dekalb-Pfizer Genetics

**PFRA**

*See*  
Prairie Farm Rehabilitation Administration

**PGRC**

*See*  
Plant Gene Resources of Canada

**Phillips, Hon. Orville H., Senator (Prince)**

Bill C-15, 18:12-3  
Farm Finance and Farm Debt, study, 4:34-5

**Pikor, George B., Crop Insurance Officer, Crop Insurance Division, Department of Agriculture**

Bill C-48, discussion, 9:30,36,40-1

**Plant breeders' rights (PBR)**

Advisory committee, role, 12:10,19,23-6; 14:21,25-6; 16:17,22; 18:73-4  
Environment, issues, 18:7,50  
Minister, 14:28; 16:16; 18:7,21  
Powers, 14:29; 16:7,9,16-7,25; 18:22  
Regulatory process, 12:18,21; 13:19; 14:28; 16:6,8-9,17-9; 18:7,21, 27-8,70,74  
Canada Gazette, 16:8-9  
Consultation, tradition, 12:18; 14:26; 16:16; 18:21,49  
Establishment, 12:9  
Members, 16:16,24-5; 18:30  
Experts, objectivity, 13:14-5,19; 14:22; 18:74

**Organisations non gouvernementales (ONG)**

Autochtones, statut, 5:33

**Orge**

*Voir*  
Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Orge

**Ostergard, Don O., vice-président et président du conseil du Comité de la protection des obtentions végétales, Association canadienne des producteurs de semence**

Note biographique, 16:20  
Projet de loi C-15  
Discussion, 16:23-9  
Exposé, 16:20-3

**Paiement anticipé des récoltes, Loi (LPA)**

Amendements, 7:17; 8:44  
But, 6:6-8  
Dispositions, 7:19-21; 8:31-7,43,58,61  
Historique, 8:55  
*Voir aussi*  
Projet de loi C-32  
Projet de loi C-36

**Paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, Loi modifiant la Loi**

*Voir*  
Projet de loi C-32  
Projet de loi C-36

**Paiements anticipés pour le grain des Prairies, Loi**

Amendements, 4:69; 7:17; 8:44  
But, 6:6-8  
Dispositions, 7:19-21; 8:36-7,63  
Historique, 8:55  
*Voir aussi*  
Projet de loi C-32  
Projet de loi C-36

**Paiements anticipés pour le grain des Prairies, Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi**

*Voir*  
Projet de loi C-32  
Projet de loi C-36

**PAMPA**

*Voir*  
Ontario — Programme d'amélioration du milieu pédologique et aquatique

**PAPRICAN**

*Voir*  
Institut canadien de recherches sur les pâtes et papiers

**Parker, Allan, directeur agricole, Elite Seed Potato Farm, représentant de la Prince Edward Island Potato Marketing Commission**

Projet de loi C-15  
Discussion, 18:8-10  
Exposé, 18:10-9

**Partenaires dans la croissance: une vision de l'industrie agro-alimentaire canadienne**

Agriculture, ministère, 1989, 3:5-7; 4:6-8; 9:15,34; 19:9,49  
Examen, but, 3:8-9  
Obtentions végétales, protection, législation, 13:7

**Plant breeders' rights (PBR)—Cont'd**Advisory committee, role—*Cont'd*Regulatory process—*Cont'd*Members—*Cont'd*Experts, objectivity—*Cont'd*Salary, unpaid, expenses, paid, repercussions, 13:24-5;  
14:25-7; 18:22

Public, 18:49-50

Species-by-species, crop-by-crop, application, waiting period,  
12:8-9; 13:18-9; 15:10,21-3; 18:21,74

Trust, concerns, 15:24-5; 18:33

Review, period, 16:18-9; 18:8,22,80

Awareness, Canadians, 16:27; 18:45

Benefits, 15:6-7,13; 16:6,22; 17:9; 18:12-3,54,73

Breeders, training, wages, pay equity, competition, 14:16-7; 15:25-7;  
16:12; 17:19-21; 18:21-2,58-9Chemical products, companies, repercussions, 11:17-20; 13:11-4,20-1;  
14:18-9; 16:6; 17:9,21-3; 18:15,27,35-6,38-9,44,42-66*See also*

Herbicides

Pesticides

Churches, references, documents, 13:6-10

Commissioner, role

*See*

Plant Breeders' Rights Office — Commissioner, role

Competition, memorandum of understanding, 14:23-4

*See also below*

Seeds

Consultations, national hearings, 18:37,45,79

Farmers, concerns, 12:22-3; 13:12-3,18; 14:24

Benefits, 14:11; 17:10-3,15-6; 18:52-3,64,83

Prices, increases, 18:45

Seeds, save their own seed, rules, changes, 15:27; 17:13; 18:33

Genetic material, repercussions, 12:14; 18:23-7,32

Developing countries

*See*

Developing countries — Plant breeders' rights

Gene banks, resources, preservation, 14:22; 16:14,21-2,26-9; 18:26,  
45,64-5,71-2,83

Control, period, 16:8

Cost, 18:64

Encouragement, 17:9; 18:26

Loss, erosion, concerns, 18:27,43-4

Gene transfer technology, 18:59-60

International, access, convention, 11:5,7-8,10-3,16-7; 12:5,11-2;  
14:9; 15:7,9,13; 16:8,14,22; 18:20,25-7,45,75-8

Compensation, royalties, 11:20-1; 14:10; 15:11-2

Countries, other, comparison, 12:23; 13:20-4; 14:6-9; 15:12,29;  
16:7,26; 17:7,12; 18:27,34,37,39,68,71

Lack of, 15:12-3; 16:5-6,9-11; 17:7-8

International germ plasm maintenance system, 11:7-8; 18:7,26

Life form patenting, legal implications, human, cells, genes, abuse,  
18:32,36-7,45,59,63,75,83*See also*

Plant Gene Resources of Canada

Historical background, 15:16

Intellectual property rights, patents, copyright, comparison, 12:6-8,  
12-5; 13:16-7; 16:28; 18:27,32,48,50,53,59-60,62-3,67-8,70,72,  
74-5

Advisory committee, role, 18:73-4

*See also above*

Advisory committee

International, role, trade, 12:19-20; 14:6

Lack of, effects, 14:9-10; 15:6,29; 16:5-6; 18:82-3

Licences, 16:21

Automatic, regulatory process, 12:18-9; 18:49,51

Compulsory, purpose, 12:19,22-3; 14:20-1,24; 15:12; 16:22; 18:55

Marketing, potatoes, 13:18

**Partenaires dans la croissance: une vision de  
l'industrie agro-alimentaire canadienne—Suite**Agriculture, ministère, 1989—*Suite*

Positions, 3:13-4; 4:38-9,43

Agriculteurs, inquiétudes, financement agricole, 3:27-8

Environnement, 3:19

Europe de l'Est, changement, répercussions, 3:9,22-3

Programmes de soutien agricoles

Gestion, méthodes, 4:21,24

Graphique, 3:26

Inquiétudes, 3:13,23

Taux d'intérêts, subventions, 4:28

Statistiques, 3:23

«Vigueur (La) du secteur agro-alimentaire canadien»

Bourse de Toronto, comparaison, 3:13,17

Investissements dans l'industrie de la transformation des ali-  
ments et des boissons, graphique, 3:22

Revenu, comparaison, chiffres, 3:12-7

Réformes, politiques, directions, priorité, 3:9-12,23-4; 4:16,20; 7:44;  
8:79-80*Voir aussi*

Conférence nationale sur la politique agro-alimentaire

**Parti Progressiste-Conservateur**

Industrie forestière, conservation, position, 1:25-6

**Pas du Nid-de-Corbeau**

Agriculture, tarifs-marchandises, 19:55

**Pâtes et papiers***Voir sous*Forêts et produits forestiers, industrie — Produits forestiers — Pâtes  
et papiers**Pays en voie de développement**

Agriculture, perspectives futures, 18:53

Aide et développement, 11:7; 13:17

Financement agricole, comparaison

Dettes, prêts, radiés, 4:33

Economie, croissance, 19:30

Obtentions végétales, protection, matériel génétique, compensation, ef-  
fets, 11:8,20-1; 13:7,10,16; 18:7,24,33-4,40-1,45,51,64-6,76-9,83

Produits chimiques, écoulement, 13:14

Pesticides, santé, 18:44

**Pays-Bas**

Obtentions végétales, protection, comparaison, Canada, 14:8

Historique, 14:6-7; 16:26; 17:7

Pomme de terre, 13:20; 18:18

Exportations, 18:9,13

Privatisation, 13:21-2

Protection, période, 13:24; 18:11

Qualité, maladies, 18:14

**PCGC***Voir*

Prairie Canola Growers Council

**PCRA***Voir*

Programme canadien de réorientation des agriculteurs

**PDG***Voir*Forêts et produits forestiers, industrie — Conférence nationale, Hali-  
fax, février 1990 — Participants, président directeur général



**Plant breeders' rights (PBR)—*Cont'd***

Objectives, 12:11-2; 14:14; 18:69-71

Organic farming, impact, 18:44-5

Ornamental plants, industry, 15:6-9,13,22,24

"Pirating", repercussions, 15:7,13-4; 17:8

Plant Breeders' Rights Office

*See*

Plant Breeders' Rights Office

Producers

*See above*

Farmers

Protection, period, 11:5; 13:16,23; 15:11; 16:22; 17:23-4

Comparison, other countries, 12:15-9; 13:24; 14:10; 15:18

Publications, references, 15:17-9

Research and development, repercussions, 11:14-7; 12:11; 13:15-7;

14:6; 15:19; 16:5-6,21,23; 18:68

Biotechnology, 17:12-4; 18:33,38,54

Breeding cycle, long term, 17:17

Competition, essential, subsidization, unfair, 14:8-9; 17:7,9,12,15,19,

21; 18:17-8,28,34-5,39,52-3,55

Duplication, data, 17:19

Investment, 16:6-7,15; 17:12-3

Costs, 15:6,17

Low, 14:15

Plans, studies, 14:11-2

Return, 17:7,10-1

Potatoes, breeding, 18:11

Private and public, comparison, role, concerns, 11:7-8,11,22-3;

13:20-2; 14:8-9,12-7; 15:8-9,11-2,15-6,19-20,25-7; 16:6,13-4,21,

23,25-6; 17:8,11,15,17-8; 18:15-6,20-1,28,34-5,38-9,45,59,65

Corn, 18:84-8

Funding

Private, 17:21-2

Public, 14:18,21; 15:17-21,27-8; 17:8; 18:11,82

Importance, 16:13-5,21,23,39; 18:88

Reduction, concerns, 14:13-5; 15:18,22-3,25; 16:7-8,11-2,23,

25-6; 17:12-3; 18:6,11,15,17,21,83,86

Trust, information, 15:30-1

Universities

*See* Universities

Rights, criteria, 16:22; 18:69-70,79

"Distinct", definition, repercussions, 15:13-4; 18:21,50-2

Ornamental plants, 12:13

Reproduction, 12:12; 18:70

Selling, 12:12; 18:70

Special circumstance, 12:12-3

Royalties, repercussions, 12:14,21-3; 13:17; 14:9-10,20-1; 15:11-2,19,

26-7,29; 16:7,18,21; 17:12-3,19; 18:7,15,33,39,49,51,68,70,72-3

Funding, percentage, compensation, 11:5,14-7,21; 14:13,16,21;

15:11,19-20,22-4; 16:8,23-4; 17:8,15; 18:6,20,22,63-4,85-7

Voluntary system, 15:9-10

Seeds, industry, repercussions

Activities, 14:11,20

Competition, mergers and acquisitions, 14:21,29; 18:35-6,38-9

Monopolies, 14:10,20,29-30; 15:18

Pesticides

*See*

Pesticides

Prices, value, 12:10,21; 14:24; 15:18,25; 16:6-7,21; 17:9; 18:7

Corn, 18:89-90

Increases, consumers, concerns, 18:45,57,64,72-3,83

Producers, numbers, 12:19

*See also above*

Farmers, concerns

Quality, standards, 16:10-1; 18:7

Comparison, United States, 15:17,27-30

Seed stocks, control period, 16:8

**Peace River, Alberta***Voir*

Alberta — Peace River

**Pêches, Loi**

Discussion, 5:8; 8:22

**Pêches et Océans, ministère**

Autochtones, Cris, baie James, projet, droits, effets, 5:34

Pesticides, responsabilités, 3:20

Processus d'examen des évaluations environnementales

*Voir*

Processus d'examen des évaluations environnementales

**PEEE***Voir*

Processus d'examen des évaluations environnementales

**Peill, Juergen, ancien président, Atlantic Grains Council**

Projet de loi C-36, discussion, 8:48-54

**PEN***Voir*

Programme énergétique national

**Pesticides**

Agriculture, 18:87-8

Augmentation, 18:46-7

Réduction, 18:56

Références, 18:29-30

Aliments, salubrité, 3:8,11; 13:11; 18:44

Eau, sol, effets, 18:60-2,87-8

Évaluation et homologation, examen, processus, problèmes, effets,

3:19-20; 8:44,52-3; 18:20,27-8; 19:57

Obtentions végétales, protection, répercussions, 14:18-9; 16:6; 18:15,

27,44,52-66,83,87

Producteurs, attitudes, pratiques, changement, 3:20

Recherche et développement, répercussions, 3:19-20; 13:11

Responsabilités, 3:20

Santé, danger, 18:44

Usage, forêts, ressources, broussailles, contrôle, 5:41-2; 8:8

*Voir aussi*

Environnement

Herbicides

Pollution

Produits chimiques agricoles

**Pfizer Canada Inc.***Voir*

Dekalb-Pfizer Genetics

**Phillips, honorable Orville H., sénateur (Prince)**

Financement et la dette agricole, étude, 4:34-5

Projet de loi C-15, 18:12-3

**Phytogénéticiens***Voir*

Obtentions végétales, protection — Phytogénéticiens

**Pikor, George B., agent de l'assurance-récolte, division de l'assurance-récolte, ministère de l'Agriculture**

Projet de loi C-48, discussions, 9:30,36,40-1

**Plan Vert**

Directives, 19:16-7

**Plant breeders' rights (PBR)—*Cont'd***Seeds, industry, repercussions—*Cont'd*

Varieties

Access, 11:5; 18:71

Benefits, improvement, yield, 18:12-3

Hybrid crops, 16:22; 17:11,14-5

Definition, 12:13; 15:18-9

Hybrid corn, 14:11; 15:25; 18:81-2,84-5

Pesticides, 18:27,87-8

Improvement, 17:16

Soil, erosion, quality, 17:16-7; 18:87-8

Wildflowers, species, retention, repercussions, 15:14-5

*See also*

Bill C-15

Patents

Provinces

**Plant Breeders' Rights Act***See*

Bill C-15

**Plant Breeders' Rights Act, House of Commons, Legislative Committee***See*

Bill C-15 — Plant Breeders' Rights Act, House of Commons, Legislative Committee

**Plant Breeders' Rights Office**

Administration, role, 14:27; 16:22; 18:74

Annual fee, purpose, 12:20

Annual report, 18:7

Costs, estimation, 1991-92, 11:21-2

Review, period, 14:21,23; 16:18-9; 18:7,22

Commissioner, role, 12:22-5; 13:14; 14:24,28; 16:7,25; 18:7,49,51,73

Report, 14:23

Minister, role, 14:28

*See also*

Plant breeders' rights

**Plant Breeding Institute of Cambridge, England (PBI)**

Privatization, 18:16,22,34

**Plant Gene Resources of Canada (PGRC)**

Role, 11:7-8; 14:25; 16:27

Funding, 14:22,27; 18:7,36

**Plant health products***See*

Pesticides

**Plant Protection Act***See*

Bill C-67

**Poland**

International Union for the Protection of New Plant Varieties, member, 14:7

**Pollution**

Chemical products, lack of information, 5:20

Dioxins, 1:23

Chemistry, definition, description, 5:12-4

Diseases, consequences, damages, population, 5:7,13-4

Research, 5:13

Sources, pulp and paper industry, effects, 5:13,20-1

2,3,7,8,TCDD, most toxic, repercussions, 5:12-4

**Plan Vert—*Suite****Voir aussi**Partenaires dans la croissance: une vision de l'industrie agro-alimentaire canadienne***Plant Breeding Institute of Cambridge, Angleterre**

Privatisation, 18:16,22

**Plant Protection Act***Voir*

Projet de loi C-67

**Plantes ornementales, industrie***Voir*

Obtentions végétales, protection — Plantes ornementales, industrie

**Point, secteur des grains**

Bureau national des grains, 19:69

**Pollution**

Dioxines, 1:23

Chimie, définition, description, 5:12-4

2-3-7-8-TCDD, plus toxique, répercussions, 5:12-4

Maladies, conséquences, dommage, population, 5:7,13-4

Recherches, 5:13

Sources, pâtes et papiers, industries, effets, 5:13,20-1

Etude, Dr. Hallett, 5:7

Furanes, 1:23

Mercure, 1:23; 5:34

Mirex, 5:20

Produits chimiques, manque d'information, 5:20

Règlements, lignes directrices, réclame d'une tolérance zéro d'effluents, manque, 5:14-5

Rivière Yamaska, Québec, *Le Devoir*, juin 1990, article, 18:27-9*Voir aussi*

Environnement

Forêts et produits forestiers, industrie

Herbicides

Pesticides

**Pologne**

Union internationale pour la protection des obtentions végétales, membre, 14:7

**Pomme de terre Canada***Voir*

Agence de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick

**Pommes de terre***Voir*

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Pommes de terre

**Porc***Voir*

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Porc

**Poulets***Voir*

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Volailles

**POV***Voir*

Obtentions végétales, protection



**Pollution—Cont'd**

- Furans, 1:23
- Mercury, 1:23; 5:34
- Mirex, 5:20
- Regulations, guidelines, claim of zero emission, lack of, 5:14-5
- Study, Dr. Hallett, 5:7
- Yamaska River, Quebec, *Le Devoir*, June 1990, article, 18:27-9
- See also*
  - Environment
  - Forest industry
  - Herbicides
  - Pesticides

**Porc**

- See*
  - Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Hog

**Potatoes**

- See*
  - Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Potatoes

**Potatoes Canada**

- See*
  - New Brunswick Potato Agency

**Poultry**

- See*
  - Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Poultry

**Powers, Ellard, Member, Ontario Stabilization Commission; National Farmers Union; Chairman, Genetic Resources for Our World**

- Bill C-36, discussion, 10:35-7; 18:31,37,39-42
- Testimony, reference, 10:41

**Prairie Canola Growers Council (PCGC)**

- Background information, 8:57-8,62-3
- Bill C-36, position, 8:55,58-61,64-8

**Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA)**

- Farm finance, forage crops, 19:77

**Prairie Grain Advance Payments Act**

- Amendments, 4:69; 7:17; 8:44
- Historical background, 8:55
- Provisions, 7:19-21; 8:36-7,63
- Purpose, 6:6-8
- See also*
  - Bill C-32
  - Bill C-36

**Prairie Grain Advance Payments Act, Act to amend the Advance Payments for Crops Act**

- See*
  - Bill C-32
  - Bill C-36

**Prairie Pools Inc.**

- Bill C-36, position, 7:21-2
- Farm Finance and Farm Debt, study, 7:10-1,13-4,16-7

**Prairie provinces**

- Farm finance
  - Crop insurance, participation, costs, dispute, 9:30,38
  - Farm debt, repercussions, 3:23; 4:60-3; 8:67,71
  - Farm income, figures, 9:16-7,23

**Powers, Ellard, membre de la Commission de stabilisation de l'Ontario; Syndicat national des cultivateurs; président, Ressources génétiques pour notre monde**

- Projet de loi C-48, discussion, 10:35-7; 18:31,37,39-42
- Témoignage, référence, 10:41

**Prairie Canola Growers Council (PCGC)**

- Information de base, 8:57-8,62-3
- Projet de loi C-36, position, 8:55,58-61,64-8

**Prairie Pools Inc.**

- Financement et la dette agricole, étude, 7:10-1,13-4,16-7
- Projet de loi C-36, position, 7:21-2

**Premières nations**

- Voir*
  - Assemblée des Premières nations

**Pre-seeded Acreage Report**

- Information, statistiques, 1985, 19:69

**Prêts destinés aux améliorations agricoles**

- Voir*
  - Agriculture, ministère — Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs — Programmes — Prêts destinés aux améliorations agricoles

**Prince Albert, Saskatchewan**

- Voir*
  - Saskatchewan — Prince Albert

**Prince Edward Island Potato Marketing Commission**

- Information de base, 18:9,12; 19:19
- Projet de loi C-15, position, 18:9-19

**Prince George, Colombie-Britannique**

- Voir*
  - Colombie-Britannique — Prince George

**Prix agricoles, Loi sur la stabilisation**

- Comparaison, projet de loi C-36, 6:19; 8:39; 19:64
- Discussion, 4:9-10
- Voir aussi*

- Agriculture, ministère — Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs — Programmes — Office de stabilisation des prix agricoles

**Processus d'examen des évaluations environnementales (PEEE)**

- Examens
  - Alberta Pacific, 1:21; 5:6-7,9-10,15-7,21-2
  - Baie James, projet, 5:33-4,38
  - Rivière Oldman, 5:9
  - Rafferty-Alameda, projet, Juge Cullen, décision, 5:6,9-10, 15-6,22
  - Recommandations, 5:17
- Législation, proposition, répercussions, 5:20,22; 19:62
- Rôle, 5:22
  - Lignes directrices, 5:15-6
  - Planification, processus, prise de décision, manque d'information, amélioration, projet, 5:20-2
  - Pouvoirs, ministres, 5:5,7-8,17
  - Procédures, autorisation de déclencher, 5:16-7,36-7
  - Responsabilités, effets, 1:21-5; 5:5-11,14; 19:61-2
- Voir aussi*
  - Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales
  - Provinces

**Prairie provinces—Cont'd**Farm finance—*Cont'd*

Multi-year Disaster Benefit Program, 9:39

Wildlife, damages, programs, 9:36

*See also*

Alberta

Manitoba

Saskatchewan

Western provinces

**Pre-seeded Acreage Report**

Information, statistics, 1985, 19:69

**Prince Albert, Saskatchewan***See*

Saskatchewan — Prince Albert

**Prince Edward Island (P.E.I.)**

## Farm finance

Farm income, figures, 9:16

Gross Revenue Insurance Program, 19:17-9,24; 20:8

Net Income Stabilization Account, 19:18

Plant breeders' rights, potatoes, industry, effects, 18:8-19

**Prince Edward Island Potato Marketing Commission**

Background information, 18:9,12; 19:19

Bill C-15, position, 18:9-19

**Prince George, British Columbia***See*

British Columbia — Prince George

**Products Cooperative Marketing Act***See*

Agricultural Products Cooperative Marketing Act

**Progressive Conservative Party**

Forestry industry, conservation, position, 1:25-6

**Provinces**

Agriculture, policies, 20:12

Conference, December 10, 11, 12, 1989, Ottawa, Ontario, ministers, attendance, 3:11

## Environment

Cooperation, 9:33-4

Environmental Assessment Review Process, 5:16,22,34

*See also*

Environmental Assessment Review Process

Soil, water, agreements, federal-provincial, 3:20; 9:33

Wildlife, protection, responsibility, 9:36-7; 10:25-6,35

## Farm finance, programs

Availability, 4:21

Crop insurance, participation, cost-sharing, federal-provincial, figures, costs, 9:26-9,34; 10:22,24-5,31,36-7; 19:12-4

Administration, differences, 9:29-30; 10:22,32-4,41-2

Availability, poorer provinces, 10:37

Consultations, advisory committees, 9:25,27-8,30; 10:29-30; 19:75

Coverage, crop, waterfowl damages, 10:25-6,34-5

Jurisdiction, 10:15,26,29,39

"Risk-splitting", study, 9:31

Farm Debt Review Boards, applications, 9:21

*See also*

Farm Debt Review Boards

Gross Revenue Insurance Program, general framework agreement, guidelines, 19:10-7,26; 20:8-9,12

**Produits agricoles***Voir*

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées

**Produits agricoles, Loi sur la commercialisation**

Comparaison, projet de loi C-36, 8:54

**Produits agricoles, Loi sur la vente coopérative**

Comparaison, projet de loi C-36, 6:18-9; 8:46

**Produits chimiques agricoles**

## Agriculture

Diminution, 18:53

Lutte contre les mauvaises herbes, 11:20

Semences, dépendance, 18:56-7

Obtentions végétales, protection, compagnies, répercussions, 11:17-20; 13:11,20; 18:46-7

Perspectives futures, 18:53-4

Pays en voie de développement, écoulement, 13:14

Produits, 18:27,29,60-2

*Voir aussi*

Environnement

Pesticides

Pollution

**Produits laitiers***Voir*

Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Produits laitiers

**Produits phytosanitaires***Voir*

Pesticides

**Programme canadien de réorientation des agriculteurs (PCRA)***Voir*

Emploi et immigration, ministère — Programme canadien de réorientation des agriculteurs, services au marché du travail

**Programme d'aide à la sécheresse***Voir*

Agriculture, ministère — Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs — Programmes — Aide aux agriculteurs victimes de la sécheresse, programme canadien

**Programme d'assurance-récolte***Voir*

Agriculture, ministère — Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs — Programmes — Assurance-récolte

**Programme de développement forestier indien du Nord-Ouest de l'Ontario**

Consultations, 5:32

**Programme de mesures spéciales***Voir*

Régime d'assurance du revenu brut — Rôle — Comités — Mesures spéciales

**Programme de ristourne sur le prix du combustible***Voir*

Agriculture, ministère — Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs — Programmes — Ristourne sur le prix du combustible



**Provinces—Cont'd**Farm finance, programs—*Cont'd*Gross Revenue Insurance Program, general framework agreement, guidelines—*Cont'd*

Committees, 19:75

Cooperation, 20:8-9,16

Crops, forage, inclusion, 19:76-7

Environment, assessment, cooperation, 19:26,61,78

Formula, contribution, figures, premium, coverage, 19:25,28,38-9, 70; 20:9-10

Prices, Indexing Mobile Average Price, 19:26-7,29

Region, differences, 19:64-5

*See also*

Gross Revenue Insurance Program

Net Income Stabilization Account, general framework agreement, guidelines, 19:10-1,14-5

Committees, 19:75

Cooperation, 20:8-9,11

Formula, contribution, figures, 19:25,28; 20:9-11

*See also*

Net Income Stabilization Account

Responsibility, 4:22; 19:38

*See also*

Farm finance

## Forest resources

Constitution, 1:27

Management of forest lands, responsibility, 2:19-20

Research, 2:24

Responsibility, 8:22

*See also*

Forest industry

## Forestry Department, federal

Creation, consultations, 1:19

Data, inventory control, better, statistics, 1:17,19; 2:13,18; 5:47-8

Forest resource development agreements, renewal, repercussions, 1:18,28-9; 2:20,25-6

*See also*

Forestry Department

## Plant breeders' rights, repercussions, 11:13

Agriculture ministers, correspondence, 18:52

Public funding, 16:23

*See also*

Plant breeders' rights

*See also*

Atlantic provinces

Northwest Territories

Ontario

Quebec

Western provinces

**PTIC***See*

Patent and Trademark Institute of Canada

**Pulp and paper***See*

Forest industry — Forests products — Pulp and paper

**Pulp and Paper Research Institute of Canada (PAPRICAN)**

Research, 2:24

**Quebec**

Agriculture, tripartite program, hog, 4:13

Environment, groups, 8:28

Environmental Assessment Review Process, 5:34

Farm finance, programs

Advance Payments Program, interest-free, 6:13

**Programme de stabilisation agricole de l'Ontario***Voir*

Ontario — Financement agricole — Programme de stabilisation agricole

**Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest***Voir*

Transports, ministère — Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest

**Programme de stabilisation des prix agricoles***Voir*

Agriculture, ministère — Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs — Programmes — Office de stabilisation des prix agricoles

**Programme des Nations Unies pour l'environnement**

Obtentions végétales, protection, changements, discussion, 18:42

**Programme énergétique national (PEN)**

Gouvernement, politiques, 9:34

**Programme spécial canadien pour les grains***Voir*

Agriculture, ministère — Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs — Programmes — Programme spécial canadien pour les grains

**Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude***Voir*

Financement agricole — Programmes fédéraux de soutien

**Projet de loi C-15 — Loi sur la protection des obtentions végétales**

But, objectifs, portée, 11:5-9; 12:5,11-2

Comparaison

Brevets, Loi, 18:27,74-5

Concurrence, Loi, 11:9; 14:21,24

Droit d'auteur, Loi, 18:27

Semences, Loi, 11:9; 12:20; 14:22; 16:6

Consultations, 18:37

Discussion

Art. 4 — Champ d'application, 12:5-6,10; 18:70,77

Art. 4(2)(a) — Obtention végétale, 18:78-9

Art. 5 — Obtentions végétales, 12:12; 15:19,27

Art. 5(1)(a), 12:12

Art. 5(1)(d), 12:15

Art. 5(4) — Redevances, 12:15; 16:8,18

Art. 6, 12:15

Art. 6(2) — Taxe annuelle, 12:20

Art. 7 — Demande de certificat d'obtention, 16:17

Art. 29 — Effet de la délivrance, 12:6,17-9,22

Art. 30 — Maintien du matériel de multiplication, 14:22

Art. 32 — Licence obligatoire, 12:6,17,19,21-2; 16:18

Art. 32(2)(a) — Facteurs à considérer, 16:7

Art. 55 — Bureau de la protection des obtentions végétales, 12:23

Art. 73 — Comité consultatif, 12:8,23; 14:22; 16:25

Art. 73(1) — Constitution, 14:28; 16:9

Art. 73(2) — Composition, 16:24

Art. 75(1)(d)(ii) — Règlements, 14:28

Art. 75(2) — Publication préalable des règlements, 16:8

Art. 77 — Examen de la loi, 14:21; 18:22,74

Entrée en vigueur, retard, 11:6; 12:6,8-9

Historique, 8:53; 11:5; 18:69

Rapport au Sénat, sans amendement, mais avec commentaires, 18:6-7

Rédaction, 12:5

**Quebec—Cont'd**Farm finance, programs—*Cont'd*

- Crop Insurance Program, 9:27,29-30,32; 10:38-42
- Gross Revenue Insurance Program, 20:8

## Forestry industry

- Federal-Provincial agreements, repercussions, 1:29
- Forest Resource Development Agreements, 5:48

## Forest resources

- Conservation, position, 1:26
- Exploitation, clear-cutting, repercussions, 5:24,30-1,37-9
- Management, repercussions, policies, 2:20; 5:42
- Private woodlot owners, consultations, 1:20

## Regulations, 5:31

## Research, 2:24

## James Bay, 5:30-1,33-4,38-9

## Native peoples, treaty rights, 5:30-3,36

## Nottaway/Broadback/Ruperts, hydroelectric project, 5:30,39

## Rivers

- Great Whale, effects, 5:31,39
- St. Lawrence, pollution, pulp and paper mills, 5:20
- Yamaska, pollution, pesticides, 18:27

**Rafferty-Alameda Project, Alberta***See*

Alberta — Rafferty-Alameda Project

**Ram's Horn**

Kneen, Brewster, April 1990, reference, 13:8

**Rapeseed***See*

Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Canola

**Regina, Saskatchewan***See*

Saskatchewan — Regina

**Repap Enterprises Inc., 8:6****Reports to Senate**

Bill C-15, without amendment, but with comments, Seventh Report, 18:6-7

Bill C-29, without amendment, but with comments, Third Report, 9:12

Bill C-36, without amendment, but with comments, Fourth Report, 9:13-4

Bill C-48, without amendment, but with comments, Sixth Report, 10:7-8

Bill C-98, without amendment, Eighth Report, 20:6

## Budget of Committee

First Report, 1:9

Second Report, 9:8

Appendix (A), 9:9-10

Appendix (B), 9:11

*Study on Farm Finance and Farm Debt in Canada: The Current Situation*, Fifth Report, 9:15-24

**Research and development***See*

Plant breeders' rights — Research and development

**Response to proposals to amend Federal Crop Insurance Legislation**

Saskatchewan Crop Insurance Corporation (document AGRI-1), 10:5

**Richardson, Tom, Director General, Farm Development Policy Directorate, Department of Agriculture**

Farm Finance and Farm Debt, study, discussion, 4:24,28

**Projet de loi C-15 — Loi sur la protection des obtentions végétales—Suite**

Règlements, 12:6,9

*Voir aussi*

Obtentions végétales, protection

**Projet de loi C-15 — Loi sur la protection des obtentions végétales, Chambre des communes, Comité législatif**

Lettre datée du 2 novembre 1989, de la Conférence canadienne des évêques catholiques, 13:8-9

## Mémoires

Conseil général de l'Église unie, daté du 18 septembre 1989, 13:9

Fédération canadienne de l'agriculture, 14:25

Institut canadien des brevets et marques, 18:79

Témoignage, références, 13:11; 15:30; 18:34-6,38,78

*Voir aussi*

Obtentions végétales, protection

**Projet de loi C-22, 2<sup>e</sup> session, 33<sup>e</sup> législature**

Obtentions végétales, protection, comparaison, rôle, 18:74

*Voir aussi*

Brevets, Loi

Projet de loi C-15

**Projet de loi C-29 — Loi sur le ministère des Forêts**

Amendements, Chambre des communes, 2:6-7,18; 8:29

But, 5:27,45,49

## Définitions

«Développement durable», 1:20

«Ressources forestières», 5:27

## Discussion, 19:62,76

Art. 2 — Définitions, 2:7

Art. 6 — Attributions générales, 8:28-9

Art. 6(d), 2:6; 5:5,36; 8:20,29

Art. 6(e), 5:5

Art. 7(a), 5:25-6,33,46-7

Art. 7(c), 2:6; 8:20

Art. 9 — Accords, 5:47

Art. 10 — Rapport annuel, 5:27; 8:29

Art. 10(2) — Contenu du rapport, 5:47; 8:20

## Entrée en vigueur, 2:8

Modification, proposition, autochtones, 5:49-50

Rapport au Sénat, sans amendement, mais avec commentaires, 9:12

Rédaction, «Conservation», omission, 8:28-9

*Voir aussi*

Forêts, ministère

Forêts et produits forestiers, industrie

**Projet de loi C-32 — Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies**

Amendements, propositions, repercussions, 6:9

Retrait, 6:9

*Voir aussi*

Projet de loi C-36

**Projet de loi C-32, 1<sup>e</sup> session, 32<sup>e</sup> législature**

Historique, 11:5; 18:69

*Voir aussi*

Projet de loi C-15

**Projet de loi C-36 — Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies**

Amendements, Chambre des communes, propositions, 4:69-71

But, 4:68-70; 6:5-8; 7:17; 8:44



**Riel, Hon. Maurice, Senator (Shawinegan)**

Bill C-15, 18:11,17

Bill C-29, 1:26

**Robert, Denis, Clerk of the Committee**

Agriculture and Forestry, Standing Senate Committee, 1:10; 8:20

**Robert, Richard, Administrator, Advance Payments for Crops Program, Department of Agriculture**

Bill C-36, discussion, 8:61

**Robertson, W.R., Executive Director, Canadian Seed Growers' Association**

Bill C-15, discussion, 16:25,27,29

**Robinson, Ray, Chairman, Federal Environmental Assessment Review Office**

Bill C-29, 5:6,9,17

*See also*

Environmental Assessment Review Process

**Rosaasen, Ken, Department of Agricultural Economics, University of Saskatchewan**

Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination

Discussion, 19:44-7

Graphs and charts (Exhibit AGRI-8), 19:7,47

Statement, 19:39-43

**Rose, David, Manitoba, Vice-President, Western Canadian Wheat Growers Association**

Bill C-36

Discussion, 4:59-60,70-5

Statement, 4:68-70

Testimony, reference, 6:17

Farm Finance and Farm Debt, study

Discussion, 4:59-60,63-8

Statement, 4:60-3

**Rossiter, Hon. Eileen, Senator (Prince Edward Island)**

Bill C-15

Elite Seed Potato Farm, 18:10

Motion, 18:5

Plant breeders' rights

Advisory committee, members, 18:30

Canadian farmers' interest, 13:13

Chemical pesticides, 13:12

Countries, other, lack of, comparison, effects, 15:28-9

Developing countries, 13:10-1; 18:40-1

International Union for the Protection of New Plant Varieties, 18:75

Clause, citation, 15:29

Licences, protection, 12:23

Patents, copyrights, comparison, 16:28

Patent Act, 18:75

Protection, period, 15:11; 17:23-4

Potatoes, 18:10

Royalties, 15:11,29

Sustainable agriculture, promotion, 13:11

Procedure, 18:76

Reference, 11:5

Bill C-36, 8:47,59

Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination, 19:6,17-9

**Projet de loi C-36 — Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies—Suite**

Comparaison

Prix agricoles, Loi sur la stabilisation, 6:19; 8:39

Produits agricoles, Loi sur la commercialisation, 8:54

Produits agricoles, Loi sur la vente coopérative, 6:18-9; 8:46

Projet de loi C-32, 6:9

Entrée en vigueur, retards, répercussions, 4:70-1; 6:5-6,8-10,20-1; 7:21-2; 8:34,36-8,40,43,68,70-4,77

Historique, 8:55,69

Rapport au Sénat, sans amendement, mais avec commentaires, 9:13-4

Règlements, 4:68-9

*Voir aussi*

Financement agricole — Programmes fédéraux de soutien — Paiements anticipés

Projet de loi C-32

**Projet de loi C-48 — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte**  
*Les numéros entre parenthèses carrées indiquent les articles de la Loi sur l'assurance-récolte*

Amendements

Chambre des communes, 10:24,28-9

Propositions

Fédération canadienne de l'agriculture, 10:24-5

Union des producteurs agricoles, 10:38-9

But, 9:26-8

Définition, «récolte», 10:9,18-9

Discussion, 10:6

Art. 2, 10:18

Art. 2(2), 10:38

Art. 3, 10:38-9

Art. 3[4(a)], 10:24

Art. 3[4(b)], 9:42; 10:24

Art. 4(1)[8(1)(a)(vii)], 10:9

Art. 4(1)[8(1)(b)], 10:39

Art. 4(7) [8(1.1) — Autofinancement], 10:9-10

Art. 5 [10], 10:39

Art. 5 [10(1)(f) — Règlements], 9:42

Art. 5 [10(1)(i) — Règlements], 9:42; 10:10

Art. 5 [10(2) — Modification des règlements], 10:10

Art. 9 — Expiration des accords existants, 10:11

Dispositions, 9:36; 10:20

Entrée en vigueur, effets, 9:28; 10:11-2

Historique, 9:25-6,32

Rapport au Sénat, sans amendement, mais avec commentaires, 10:6-8

Rédaction, 10:25

Règlements, 9:32-3,42; 10:9,18,20,23

Art. 16(g), 10:27-8

Art. 28, 10:25

Art. 52, 10:28

Art. 55(1), 10:30

*Voir aussi*

Assurance-récolte, Loi

Financement agricole — Programmes fédéraux de soutien — Assurance-récolte, programme

**Projet de loi C-67 — Loi sur la protection des végétaux**

Discussion, 19:18

**Projet de loi C-98 — Loi sur la protection du revenu agricole**

Amendements, 20:7

Discussion, 19:23-4,74-5

Art. 4, 19:65,68

Art. 4(2) — Critères

Art. 4(2)(a), 19:19-20,60

Art. 4(2)(b), 19:60

**Roundup***See*

Herbicides — Products — Glyphosate — Roundup

**Royal Bank of Canada**

Farm finance, difficulties, negotiation, role, 4:49-50,58

**Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada (Donald S. Macdonald, 1985)**

Canadian Institute of Forestry, brief, 2:20

**Rutherford, Sally, Acting Executive Director, Canadian Federation of Agriculture**

Bill C-15

Discussion, 14:23,25-7

Introductory remarks, 14:19-20

Statement, 14:20-3

Bill C-48, discussion, 10:28

**Rye***See*

Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Rye

**St. John's, Newfoundland***See*

Newfoundland — St. John's

**St. Lawrence River***See*

Quebec — Rivers — St. Lawrence

**Sandoz Agro Canada Inc.**

Pesticides, seed, concerns, 18:44

**Saskatchewan**

Agricultural Credit Corporation of Saskatchewan, 4:50

Agriculture

Conferences, repercussions, 3:24

Crops, 19:19,27,54

Soil, summer fallowing, program, 9:33,37; 10:20

Bengough, Crop Insurance Program, coverage, repercussions, 9:39

Farm Credit Corporation, role, 4:48,50; 7:25,29

Farm finance

Advance Payments Program, 8:71,76-7

Crop Insurance Program, repercussions

Agreements, federal-provincial, duration, 10:11,15

Coverage, crops, provisions, 9:39; 10:14-7,27

Definition, "crop", 10:9,13-4,18-9

Differences, 9:40-1

Improvements, 10:14-5

Letter to Hon. Don Mazankowski, from Hon. Neal Herert Hardy, dated March 2, 1990, 10:12

Provincial, participation, cost-sharing, figures, costs, 9:29-32,38; 10:10-6,19,21-3,29-30

Regulations, effects, 10:9-11,20,23

Difficulties, effects, 3:28; 4:45-54,61-2,64; 19:40

Farm debt, borrowers, arrears, foreclosures, statistics, 4:18-9; 7:6, 8-9; 9:18

Farm Debt Review Boards, 4:48-9,52; 7:8-9; 9:21

Farm income, figures, 9:16-7; 19:28-9

*Net Cash, Realized Net and Total Net Incomes, 1981-90*, appendix A, 9:23

Farmers, bankruptcies, foreclosures, legal resources, aid, access, exodus, tremendous, stress, 4:56-7,59; 7:14-5

Farms, family, case history, repercussions, 4:47-50

Federal, support, figures, 9:29,38

**Projet de loi C-98 — Loi sur la protection du revenu agricole—Suite**Discussion—*Suite*

Art. 4(2)(d), 19:60

Art. 5, 19:10-1

Art. 5(2) — Clauses relatives à l'environnement, 19:61; 20:15

Art. 5(2)(a), 19:76

Art. 5(2)(b), 19:76

Art. 5(3) — Constitution de comités, 19:58; 20:8

Art. 5(3)(a), 19:74

Art. 5(4)(b) — Autofinancement, 19:74

Art. 22(2) — *Idem*, 19:65

Art. 27 — Abrogation de L.R., ch. C-48, 19:65

*Voir aussi*

Assurance-récolte, Loi

Compte de stabilisation du revenu net

Régime d'assurance du revenu brut

**Projet de loi C-107, 2<sup>e</sup> session, 33<sup>e</sup> législature**

Historique, 11:5; 18:69

*Voir aussi*

Projet de loi C-15

**Protection de l'environnement, Loi canadienne**

Discussion, 1:21; 5:8; 8:29

**Protection des obtentions végétales***Voir*

Obtentions végétales, protection

**Protection des obtentions végétales, Loi***Voir*

Projet de loi C-15

**Protection des végétaux, Loi***Voir*

Projet de loi C-67

**Protection du revenu agricole, Loi***Voir*

Projet de loi C-98

**Protocole international des droits civils et politiques***Voir sous*

Organisation des Nations Unies — Autochtones

**Provinces**

Agriculture, politiques, 20:12

Conférence, 10,11,12 décembre 1989, Ottawa, Ontario, ministres, présence, 3:11

Environnement

Coopération, 9:33-4

Faune, protection, responsabilité, 9:36-7; 10:25-6,35

Processus d'examen des évaluations environnementales, 5:16,22, 34

*Voir aussi*

Processus d'examen des évaluations environnementales

Sol, eau, ententes fédérales-provinciales, 3:20; 9:33

Financement agricole, programmes

Assurance-récolte, participation, partage des frais, fédéral-provincial, chiffres, coûts, 9:26-9,34; 10:22,24-5,31,36-7; 19:12-4

Administration, différences, 9:29-30; 10:22,32-4,41-2

Compétence, 10:15,26,29,39

Consultations, comités consultatifs, 9:25,27-8,30; 10:29-30; 19:75

Couverture, récoltes, dommages à la sauvagine, 10:25-6,34-5

Disponibilités, provinces pauvres, 10:37

«Partage des risques», étude, 9:31

Bureaux d'examen de l'endettement agricole, demandes, 9:21



**Saskatchewan—Cont'd****Farm finance—Cont'd**

Financial institutions, interest rates, overcharging, **4:52**  
 Gross Revenue Insurance Program, **19:12-3,25,37-9,54,57,67,73-4,77,80; 20:8,12-3**

Land, value, prices, increase, **3:26; 7:31-3**

Net Income Stabilisation Account, **20:8-9,12**

Farm Lands Security Board, role, effects, **4:48-9; 7:8-9**

Plant breeders' rights, repercussions, **16:9**

Prince Albert, Agriculture Ministers' Conference, August 1,2, 1989, **3:7,24-5; 9:28,34**

**Regina**

*Accumulated Temperature Departure From Normal: Regina, Saskatchewan, 1929-38 and 1979-88*, Department of the Environment, **9:25-6,33**

Soil, summer fallowing, repercussions, **9:38**

Ministers, meeting, 1, 2 March, 1991, references, **19:82**

Forage crops, **19:77**

**Saskatchewan Crop Insurance Corporation**

Background information, **10:22**

Bill C-48, position, **10:12-23**

*Response to proposals to amend Federal Crop Insurance Legislation* (Exhibit AGRI-1), **10:5,9-11,15-6,21**

**Saskatchewan Pulse Crop Development Board**

Bill C-15, position, **18:52**

**Saskatchewan Wheat Pool**

Financial difficulties, number, comparison, **7:43**

**Scandinavia**

Forest resources, experience, **5:43**

Forestry products, competition, Canada, **1:17,25**

**Schmeiser, Dan, Acting Director, Policy and Economic Research Division, Saskatchewan Wheat Pool, Prairie Pools Inc.**

Bill C-36, discussion, **7:17,19**

Farm Finance and Farm Debt, study

Discussion, **7:11**

Statement, **7:8-9**

**Schrage, Willem W.M., New Brunswick Potato Agency; Canadian Federation of Agriculture**

Bill C-15

Discussion, **13:19-25; 14:26-7,29-30**

Statement, **13:17-9**

**Science and Technology, Ministry of State, former**

Plant Breeders' Rights, culture collections, publication, **18:72**

**Science Council of Canada**

*Seeds of Renewal: biotechnology and Canada's resource industries*, September 1985, **18:67**

**Science Magazine**

Patents, February 16, 1990, **18:32**

**Scientific American, New York**

Agriculture, sustainability, article, June 1990, **18:30**

**Scottish Crop Research Institute**

Public breeding, **18:16**

**Provinces—Suite****Financement agricole, programmes—Suite**

Bureaux d'examen de l'endettement agricole, demandes—*Suite*

*Voir aussi*

Bureaux d'examen de l'endettement agricole

Compte de stabilisation du revenu net, entente-cadre, directives, **19:10-1,14-5**

Comités, **19:75**

Coopération, **20:8-9,11**

Formule, contribution, chiffres, **19:25,28; 20:9-11**

*Voir aussi*

Compte de stabilisation du revenu net

Disponibilités, **4:21**

Régime d'assurance du revenu brut, entente-cadre, directives, **19:12-6,26; 20:12**

Comités, **19:75**

Coopération, **20:8-9,16**

Culture fourragère, inclusion, **19:76-7**

Environnement, évaluations, coopération, **19:26,61,78**

Formule, chiffres, contributions, primes, protection offerte, **19:25,28,38-9,70; 20:9-10**

Prix, moyenne mobile pondérée des prix, **19:26-7,29**

Région, différences, **19:64-5**

*Voir aussi*

Régime d'assurance du revenu brut, entente-cadre

Responsabilité, **4:22; 19:38**

*Voir aussi*

Financement agricole

**Forêts, ministère, fédéral**

Création, consultations, **1:19**

Données, inventaires, contrôle, meilleures, statistiques, **1:17,19; 2:13,18; 5:47-8**

Entente sur la mise en valeur des ressources forestières, renouvellement, repercussions, **1:18,28-9; 2:20,25-6**

*Voir aussi*

Forêts, ministère

**Forêts, ressources**

Constitution, **1:27**

Gestion des terres boisées, responsabilités, **2:19-20**

Recherche, **2:24**

Responsabilité, **8:22**

*Voir aussi*

Forêts et produits forestiers, industrie

**Obtentions végétales, protection, repercussions, 11:13**

Agriculture, ministres, correspondance, **18:52**

Fonds publics, **16:23**

*Voir aussi*

Obtentions végétales, protection

*Voir aussi*

Ontario

Provinces de l'Atlantique

Provinces de l'Ouest

Québec

Territoires du Nord-Ouest

**Provinces de l'Atlantique****Agriculture**

Pesticides, évaluation et enregistrement, processus, produits phytosanitaires, effets, **8:44,51-3**

Politiques, repercussions, **8:47-8**

Terre, contamination, folle-avoine, coûts, repercussions, solutions, **8:44,48-51**

Transport, **3:11; 8:45,47**

**Financement agricole**

Grains fourragers, assistance, éligibilité, **8:44,47,52**

Paielements anticipés, programmes, grains et oléagineux, industrie, repercussions, **8:43-4**

**Second Century Fund, British Columbia***See*

National Second Century Fund, British Columbia

**Seed industry***See*

Plant breeders' rights — Seeds, industry

**Seedman's Digest**

Leenders, Hans, Secretary General to the International Seed Trade Federation, Switzerland, 15:19

**Seeds Act**

Plant Breeders' Rights Act, comparison, 11:9; 12:20,25; 14:22; 16:6; 17:9; 18:20-1,79

Provisions, 8:51-2; 16:20

**Seeds of Renewal: biotechnology and Canada's resource industries**

Science Council of Canada, September 1985, 18:67

**Shell Canada Limited**

Pesticides, seed, concerns, 18:44

**Sherwood, Cyril B., Senator (Royal)**

Bill C-15, 16:19; 18:18

**Shuswap Nation, British Columbia***See*

British Columbia — Shuswap Nation

**Sierra Club of Ontario**

Environment, group, 8:28

**Sierra Club of Western Canada**

Background information, funding, 8:13,23,27-8

Bill C-29, position, 8:19-24,28-9

Slide presentation, 8:4,9-20

**Silcox, Earl, Acting President, Saskatchewan Crop Insurance Corporation**

Bill C-48

Discussion, 10:12-23

Statement, 10:9-11

Testimony, reference, 10:29,36

**Silviculture***See*

Forest industry — Silviculture

**Slater, R.W., Assistant Deputy Minister, Policy, Department of the Environment**

Bill C-29, discussion, 5:5-17,20-2

**Smith, Adam***Wealth of Nations*, 14:16**Smithfield Experimental Station**

Role, 11:7

**Soil**

Conservation, agreements, federal-provincial, 3:20; 9:33; 10:35

Erosion, degradation, repercussions

Agricultural chemicals, 18:62,87-8

Hybrids, 17:16-7; 18:90-1

**Provinces de l'Atlantique—Suite**

Financement agricole—Suite

Programme tripartite, 4:14

Forêts, ressources

Coupes à blanc, acres, information, 5:41

Environnement, groupes, 8:28

Herbicides, 8:6

Propriétaires de terres à bois privés, consultations, 1:20

Obtentions végétales, protection, répercussions, 15:22

Législation, position, 8:53-4

Variétés, reconnaissance visuelle des grains, critères, 8:51-2

*Voir aussi*

Île-du-Prince-Édouard

Nouveau-Brunswick

Nouvelle-Écosse

Terre-Neuve

**Provinces de l'Ouest**

Agriculture, pesticides, pollution, 18:28

Environnement, groupes, 8:28

Fermes, familiales, revenu, 4:7

Financement agricole, historique, 4:45-6,60-2; 7:10

Forêts, 1:20-1

Paiements anticipés pour le grain des Prairies, sans intérêt, disposition, participation, nombre, coûts, 6:8,13; 8:62

*Voir aussi*

Alberta

Colombie-Britannique

**Québec**

Agriculture, porc, programme tripartite, 4:13

Autochtones, droits des traités, 5:30-3,36

Baie James, 5:30-1,33-4,38-9

Environnement, groupes, 8:28

Financement agricole, programmes

Assurance-récolte, programme, 9:27,29-30,32; 10:38-42

Paiements anticipés, programmes, sans intérêt, 6:13

Régime d'assurance du revenu brut, 20:8

Industrie forestière

Accords fédéraux-provinciaux, répercussions, 1:29

Entente sur la mise en valeur des ressources forestières, 5:48

Forêts, ressources

Conservation, position, 1:26

Exploitation, coupes à blanc, répercussions, 5:24,30-1,37-9

Gestion, politiques, répercussions, 2:20; 5:42

Propriétaires de terres à bois privés, consultations, 1:20

Recherche, 2:24

Règlements, 5:3

Nottaway-Broadback-Ruperts, projet hydroélectrique, 5:30,39

Processus d'examen des évaluations environnementales, 5:34

Rivières

Grande-Baleine, effets, 5:31,39

Saint-Laurent, pollution, usines de pâtes et papiers, 5:20

Yamaska, pollution, pesticides, 18:27

**Rafferty-Alameda, projet, Alberta***Voir*

Alberta — Rafferty-Alameda, projet

**Ram's Horn**

Brewster Kneen, référence, avril 1990, 13:8

**Rapport De Grandpré***Voir**S'adapter pour gagner*



**Soil—Cont'd**

- Erosion, degradation, repercussions—*Cont'd*
- Summer fallowing, removal, improvement, **9:33,37-8; 10:20**

**Soil at risk: Canada's Eroding Future, 1986**

- Agriculture, Fisheries and Forestry Standing Senate Committee, report, references, **2:11; 8:25; 13:6**

**Soya**

*See*

- Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Soya

**Sparrow, Hon. Herbert O., Senator (Saskatchewan)**

- Bill C-15, **13:15**
- Reference, **8:25**

**Special Canadian Grains Program**

*See*

- Agriculture Department — Farm Financial Program Directorate — Programs — Special Canadian Grains Program

**Special Measures Program**

*See*

- Gross Revenue Insurance Program — Role — Committees — Special Measures

**Spivak, Hon. Mira, Senator (Manitoba)**

- Agriculture and Forestry, Standing Senate Committee, **3:6; 8:25; 19:4-5**

Bill C-15

- Agricultural Institute of Canada, **18:29,85**
- Allelix Crop Technologies, **18:59**
- Bruntland Commission, **18:45-6**
- Canadian Environmental Law Association, **18:76-7**
- Competition Act, comparison, **14:24**
- Consumer and Corporate Affairs Department, memorandum of understanding, **14:24**
- Monsanto Canada Inc., **18:59-60,62-3**
- Motion, **19:4**
- National Farmers Union, **15:26**
- New Brunswick Potato Agency, **13:23**
- Plant breeders' rights
  - Advisory committee, role, **14:28**
  - Review period, **16:18**
  - Agriculture, sustainability, **11:17**
  - Agriculture Department, **11:14,22**
  - Chemical products, companies, repercussions, **11:17-9; 13:13-4, 20-1; 18:15,29,38-9,46-7,59**
  - Farmers, benefits, concerns, **17:15-6; 18:78**
  - Genetic material
    - Access, **11:22; 18:26-7**
    - Lack of, repercussions, **15:12**
    - Developing countries, **18:51,65,76-8**
    - Gene banks, preservation, importance, **16:28-9**
    - Gene transfer technology, **18:59-60**
    - Life form patenting, concerns, **18:37-8,63,77**
  - Herbicides, **18:27,60-2**
  - Intellectual property, patents, comparison, **18:27,63,77**
  - International, other countries, comparison
    - Australia, **15:12**
    - Holland, **13:20-2**
    - United States, **14:18-9; 15:12; 18:59,63**
  - International Union for the Protection of New Plant Varieties, rules and regulations, role, **18:42,48,76**
  - Licences, compulsory, automatic, **12:22; 18:51**
  - Ornamentals industry, **15:13**

**Rapports au Sénat**

Budget du Comité

Deuxième rapport, **9:8**

Annexe (A), **9:9-10**

Annexe (B), **9:11**

Premier rapport, **1:9**

*Étude sur le revenu et la dette agricole au Canada: un aperçu de la situation*, cinquième rapport, **9:15-24**

Projet de loi C-15, sans amendement, mais avec commentaires, septième rapport, **18:6-7**

Projet de loi C-29, sans amendement, mais avec commentaires, troisième rapport, **9:12**

Projet de loi C-36, sans amendement, mais avec commentaires, quatrième rapport, **9:13-4**

Projet de loi C-48, sans amendement, mais avec commentaires, sixième rapport, **10:7-8**

Projet de loi C-98, sans amendement, huitième rapport, **20:6**

**RARB**

*Voir*

Régime d'assurance du revenu brut

**Recherche et développement**

*Voir*

Obtentions végétales, protection — Recherche et développement

**Régime d'assurance du revenu brut (RARB)**

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, effets, règlements, **19:25-6,71-2**

Rôle, création, directives, responsabilités, entente-cadre, **19:10-1,14, 19-20,43,49,56-7,64,74-5,82-3; 20:12,16**

Accord, signature, **19:59,73-4; 20:8-9**

Adhésion, date, limite, importance, effets, **19:67-8**

Budget, **19:75,80,82**

Comités, **19:58-9,61,74-5**

Défense de troisième ligne, **19:59,80-1; 20:8,16**

Mesures spéciales, **19:23-4,59; 20:8,16**

Consultations, processus, **19:44,50-1,59-60,63**

Environnement, durabilité, **19:15-7,34,43-4,53,56-7; 20:15**

Evaluations, **19:61-3,76,78-9**

Formule, contribution, chiffres, **19:25,37-9; 20:9**

Primes, coûts, participation, **19:12-3,24,28,30-1,37,59-60,65-6,75; 20:13**

Autofinancement, **19:74**

Durée, période, **20:14**

Méthodologie, **19:64,67**

Participation volontaire, **19:49,74,83**

Prix, moyenne mobile pondérée des prix, marché, prévisions, effets, **19:27,29-35,41-2,45-7,51-2,55-6,72-3; 20:15**

Inquiétudes, effets, **19:32-3,41,46-7,55-6; 20:13-5**

Agriculteurs

Gestion, méthodes, **19:64,73; 20:14**

Risques d'abus, **19:34-7,40-4,51**

Inspections, théorie, **19:36**

Informations, importance, **19:60-1,68-70**

Cultures

Fourragères, inclusion, proposition, **19:34,41,43,53-4,56-7,76-8, 80**

Bétail, **19:57-8,76**

Chaume et jachères, **19:57**

Grains utilisés à la ferme, **19:28**

Valeur, **19:56**

Listes, admissibilités, augmentation, **19:28,41**

Spéciales, **19:33-4,55**

Surfaces ensemencées, total, **19:33-4,40-1**

Différences régionales, secteur, base, équité, **19:41-2,45,52-3,64-5; 20:8,12**

**Spivak, Hon. Mira, Senator (Manitoba)—Cont'd**Bill C-15—*Cont'd*Plant breeders' rights—*Cont'd*

Pesticides, hybrid, corn, 14:18; 18:87

Plant Breeders' Rights Office, 14:24

Plant Gene Resources of Canada, role, 14:25

Pollution, Yamaska river, Quebec, *Le Devoir*, June 1990, article, 18:27-9

Potatoes, 13:24; 18:14-5

Protection, period, 12:15; 13:24

Purpose, objectives, 12:11

Research and development, private and public, role, 11:14,22; 17:14; 18:59,85-7

Competition, 17:15

Public funding, 14:18; 15:11-2; 17:15

Importance, 18:39-40

Reduction, concerns, 18:15,39,86

Royalties, 12:22; 15:11; 16:18; 18:15,86-7

## Seeds

Companies, numbers, 12:19

Farmers, save their own seed, rules, concerns, 15:27

Hybrids, 12:13; 17:14; 18:27

Soil, erosion, quality, 17:16-7; 18:90

Water, soil, effects, 18:60-2,87-8

Wildflowers, retention, value, 15:14-5

Procedure, 12:10,12,26; 14:29; 15:11; 18:32,45,79,90

Testimony, reference, 17:18

## Bill C-29

Assembly of First Nations, 5:40

Canadian Wildlife Federation, letter, reference, 1:32

Constitutional Accord, 1987, reference, 5:5

Discussion, clause 6, 5:36

## Environment

Environmental Assessment Review Process, role, 1:22-5; 5:5-8,20; 8:25

Provinces, ministers, environment, position, 5:34

Pollution, 5:12,21,43

Priority, 5:43

Environment Department, 1:22,25; 5:5-6,11

Forestry Department, mandate, 1:24-5,32

Forestry industry, pulp and paper, 5:44

British Columbia, 8:10,14-5,21

Forest resources, management, 1:22-3; 5:5,41,43

Manitoba, newspaper, prices, 5:52

United States, markets, 5:43

Grand Council of the Crees (Quebec), 5:40

Native peoples, treaty rights, 5:35-6

Procedure, 1:16; 8:29

References, 1:13,26; 5:9,50

Sierra Club of Western Canada, 8:11,14-5

St. Lawrence River, pollution, causes, 5:20

World Wildlife Association, 8:23

Bill C-36, 4:70,75; 8:37-9,49,51,53,55,58,61

Bill C-48, 10:6,18-20

Bill C-98, 20:4,15,17

Farm Finance and Farm Debt, study, 3:19-22,27; 4:55-7,64-5,67

Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination, 19:6,23-4,38-9,47,62,76-9; 20:6

**Spruce budworm**

Forest industry, research, 2:25

**State of the World's Children**

UNICEF, report, 1989, 1990, references, 13:6

**Régime d'assurance du revenu brut (RARB)—Suite**Rôle, création, directives, responsabilités, entente-cadre—*Suite*Inquiétudes, effets—*Suite*

Fermes, grandeurs, limitations, 20:15-6

Propositions, 19:40-7,73

*Voir aussi*

Compte de stabilisation du revenu net

Provinces

**Regina, Saskatchewan***Voir*

Saskatchewan — Regina

**Réorientation des agriculteurs, programme canadien***Voir*

Programme canadien de réorientation des agriculteurs

**Repap Enterprises Inc., 8:6****Response to proposals to amend Federal Crop Insurance Legislation, Saskatchewan Crop Insurance Corporation (Exhibit AGRI-1), 10:5****Ressources génétiques pour notre monde**

Information de base, 18:31

Projet de loi C-15, position, 18:32-42

**Ressources phytogénétiques du Canada***Voir*

Service des ressources phytogénétiques du Canada

**Rétablissement agricole des Prairies, Loi (LRAP)**

Financement agricole, culture fourragère, 19:77

**Richardson, Tom, directeur général, Direction des politiques de développement agricole, ministère de l'Agriculture**

Financement et la dette agricole, étude, discussion, 4:24,28

**Riel, honorable Maurice, sénateur (Chaouinigan)**

Projet de loi C-15, 18:11,17

Projet de loi C-29, 1:26

**Rivière Grande-Baleine, Québec***Voir*

Québec — Rivières — Grande-Baleine

**Rivière Oldman***Voir*

Processus d'examen des évaluations environnementales — Examens — Rivière Oldman

**Rivière Yamaska, Québec***Voir*

Québec — Rivières — Yamaska

**Robert, Denis, greffier du Comité**

Agriculture et des forêts, Comité sénatorial permanent, 1:10; 8:20

**Robert, Richard, administrateur, Programme de paiement anticipé des récoltes, ministère de l'Agriculture**

Projet de loi C-36, discussion, 8:61

**Robertson, W.K., directeur exécutif, Association canadienne des producteurs de semence**

Projet de loi C-15, discussion, 16:25,27,29



*Statement to the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry re: Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act*  
Ontario Agricultural Commodity Council, Ontario Federation of Agriculture dated March 28, 1990 (Exhibit AGRI-4), 10:5

#### Statistics Canada

Farm statistics, income, definition, 4:27-8

#### Stephens, Dennis, Assistant Deputy Minister, Grains and Oilseeds Branch, Department of Agriculture

Biographical note, 19:8

Federal government support programs for the agricultural producers of Canada, examination, discussion, 19:15,17,66-7,77,80-3

#### Stoll, Charlie, Acting Assistant Deputy Minister, Agriculture Development Branch, Department of Agriculture

Farm Finance and Farm Debt, study, discussion, 7:40-51

#### Strom, Brian, Vice-President, Operations, Farm Credit Corporation

Farm Finance and Farm Debt, study, discussion, 7:28,30,32,37-8

#### *Study on Farm Finance and Farm Debt in Canada: The Current Situation*

Agriculture and Forestry Standing Senate Committee, Fifth Report  
Appendix A, *Net Cash, Realized Net and Total Net Incomes, 1981-90*, 9:23

Farm Credit Corporation, 9:19-20

Farm debt, 9:18-9

Farm Debt Review Boards, 9:20-1

Farm income, 9:15-7

Introduction, 9:15

Recommendations, 9:21-2

#### *Submission to the Senate Committee on Agriculture and Forestry — An Act to amend the Crop Insurance Act*

Canadian Federation of Agriculture dated March 28, 1990 (Exhibit AGRI-2), 10:5,24-8,30

#### *Submission to the Senate Committee on Agriculture and on Bill C-48*

Manitoba Crop Insurance Corporation dated March 28, 1990 (Exhibit AGRI-5), 10:5

#### Summerland, British Columbia

*See*

British Columbia — Summerland

#### Supreme Court of Canada

Plant breeders' rights, soybeans, 12:7

#### Swanson, C.H., Director, Prairie Pools Inc.

Bill C-36, discussion, 7:19,21-2

Farm Finance and Farm Debt, study

Discussion, 7:16-7

Statement, 7:13-4

#### Sweden

Forestry products, competition, Canada, 1:25

Forests, resource, species, lodgepole pine, replacement, 2:39

Plant breeders' rights, comparison, Canada, 14:8

#### SWEEP

*See*

Ontario — Soil, Water, Environmental Enhancement Program

#### Robinson, Ray, président, Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales

Projet de loi C-15, 5:6,9,17

*Voir aussi*

Processus d'examen des évaluations environnementales

#### Rosaasen, Ken, Département d'économie agricole, University of Saskatchewan

Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude

Discussion, 19:44-7

Exposé, 19:39-43

Graphiques et chartes (document AGRI-8), 19:7,47

#### Rose, David, Manitoba, vice-président, Western Canadian Wheat Growers Association

Financement et la dette agricole, étude

Discussion, 4:59-60,63-8

Exposé, 4:60-3

Projet de loi C-36

Discussion, 4:59-60,70-5

Exposé, 4:68-70

Témoignage, référence, 6:17

#### Rossiter, honorable Eileen, sénateur (Île-du-Prince-Édouard)

Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude, 19:6,17-9

Projet de loi C-15

Elite Seed Potato Farm, 18:10

Motion, 18:5

Obtentions végétales, protection

Agriculteur canadien, intérêts, 13:13

Agriculture durable, promotion, 13:11

Brevets, droit d'auteur, comparaison, 16:28

Loi sur les brevets, 18:75

Comité consultatif, membres, 18:30

Licences, protection, 12:23

Pays, autres, manque, comparaison, effets, 15:28-9

Pays en voie de développement, 13:10-1; 18:40-1

Pesticides chimiques, 13:12

Protection, période, 15:11; 17:23-4

Pomme de terre, 18:10

Redevances, 15:11,29

Union internationale pour la protection des obtentions végétales, 18:75

Article, citation, 15:29

Procédure, 18:76

Référence, 11:5

Projet de loi C-36, 8:47,59

#### Roundup

*Voir*

Herbicides — Produits — Glyphosate — Roundup

#### Royaume-Uni

Obtentions végétales, protection

Comparaison, Canada, 15:12

Licences, 12:23

Privatisation, 11:23; 13:21-2; 18:39

Plant Breeding Institute of Cambridge, Angleterre, 18:16,22,34

Protection, période, 12:15; 13:24

Pomme de terre, 18:11

Public

Northern Ireland Potato Breeding Program, 18:16

Scottish Crop Research Institute, 18:16

Semences, coûts, augmentations, 16:7

Historique, 14:7; 17:7

**Temagami Wilderness Association**

Environment, group, 8:28

**Ten Days for World Development**

Bill C-15, 13:5

*See also*

Henderson, Evelyn

**TFL**

*See*

British Columbia — Forest resources — Exploitation — Tree Farm  
Licences

**Thatcher, the Rt. Hon. Margaret, Prime Minister, Great Britain**

Plant breeders' rights, 11:23; 13:21; 18:16

**The Journal**

*See*

Journal (The)

**Thiesson, Stuart A., Executive Secretary, National Farmers Union**

Bill C-36, discussion, 8:72-4,76

**Third World**

*See*

Developing countries

**Thompson, John, Co-owner, W.G. Thompson & Sons Limited; Canadian Seed Trade Association**

Bill C-15, discussion, 14:17

**Thompson (W.G.) & Sons Limited**

Background information, 14:9,17

**Thomson, David, Toronto Dominion Bank; Chairman, Agricultural Committee, Canadian Bankers Association**

Farm Finance and Farm Debt, study, discussion, 4:33,35-9,41-4

**Toronto Dominion Bank**

Third World, loans, write-offs, 4:33

**Toronto Star, Toronto, Ontario**

References, 5:50,52

**Toronto Stock Exchange (TSE)**

Agriculture, comparison, 3:13,16-7

**Transport Department**

Grain transportation, consultations, 3:25-6

Western Grain Stabilization Program, role, 4:9-11; 19:28,52-3

Participation, funds, surplus, deficit, repercussions, 4:15-6,60,63;  
9:35; 19:15

Voluntary, 19:83; 20:13

Payment, 19:24-5,81

Continuation, repercussions, 7:7-8

Problems, 7:14

*See also*

Western Grain Stabilization Act

Western Grain Transportation, 4:61-2

*See also*

Western Grain Transportation Act

**Royaume-Uni—Suite**

Obtentions végétales, protection—*Suite*

Plant Varieties and Seeds Act, répercussions, 14:7

**Rutherford, Sally, directrice générale suppléante, Fédération canadienne de l'agriculture**

Projet de loi C-15

Discussion, 14:23,25-7

Exposé, 14:20-3

Remarques introductives, 14:19-20

Projet de loi C-48, discussion, 10:28

**S'adapter pour gagner**

Conseil consultatif sur l'adaptation, rapport, mars 1989 (De Grandpré, rapport), 3:18

**St. John's, Terre-Neuve**

*Voir*

Terre-Neuve — St.John's

**Saint-Laurent, fleuve, Québec**

*Voir*

Québec — Rivières — Saint-Laurent

**Salons nationaux des sportsmen au Canada**

*Voir*

Canadian National Sportsmen's Shows

**Sandoz Agro Canada Inc.**

Pesticides, semences, inquiétudes, 18:44

**Santé**

Pesticides, 18:44

*Voir aussi*

Pesticides

**Santé nationale et Bien-être social, ministère**

Pesticides, responsabilités, 3:20

**Saskatchewan**

Agricultural Credit Corporation of Saskatchewan, 4:50

Agriculture

Conférences, répercussions, 3:24

Cultures, 19:19,27,54

Sol, jachères d'été, programme, 9:33,37; 10:20

Bengough, assurance-récolte, garantie, répercussions, 9:39

Farm Lands Security Board, rôle, effets, 4:48-9; 7:8-9

Financement agricole

Aide fédérale, chiffres, 9:29,38

Agriculteurs, faillites, saisies, services juridiques, accès, exode mas-  
sif, stress, 4:56-7,59; 7:14-5

Assurance-récolte, programme, répercussions

Améliorations, 10:14-5

Couverture, récoltes, dispositions, 9:39; 10:14-7,27

Définition, «récolte», 10:9,13-4,18-9

Différences, 9:40-1

Ententes fédérales-provinciales, durée, 10:11,15

Lettre à l'honorable Don Mazankowski, de l'honorable Neal Her-  
bert Hardy, datée du 2 mars 1990, référence, 10:12

Participation provinciale, partage des frais, chiffres, coûts, 9:29-32,  
38; 10:10-6,19,21-3,29-30

Règlements, effets, 10:9-11,20,23

Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 4:48-9,52; 7:8-9; 9:21

Compte de stabilisation du revenu net, 20:8-9,12

Difficultés, effets, 3:28; 4:45-54,61-2,64; 19:40



**Transportation***See*

Farm finance — Federal support programs — Subsidizations — Transportation

**Treasury Board**Plant breeders' rights, agreement, Department of Agriculture **14:21; 18:22****Triallate***See*

Herbicides — Products — Triallate

**Triazine***See*

Herbicides — Products — Triazine

**TSA***See*

British Columbia — Forest resources — Exploitation — Timber Supply Area

**TSE***See*

Toronto Stock Exchange

**Turkey***See*

Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Turkey

**2,4-D***See*

Herbicides — Products — 2,4-D

**UN***See*

United Nations Organization

**UNICEF***Adjustment With a Human Face*, report, **13:6***State of the World's Children*, report, 1989, 1990, **13:6****Union des producteurs agricoles (UPA)**Background information, **10:38,42**Bill C-48, position, **10:38-42***Exposé pour le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts sur le projet de loi C-48 sur l'assurance-récolte* (Exhibit AGRI-3), **10:5,38-9****United Church General Council**Plant Breeders' Rights Act, Legislative Committee, brief, dated September 18, 1989, **13:9****United Grain Growers**Background information, **8:62; 14:12,15,18**Bill C-15, position, **14:11-3****United Grain Update***See*Agriculture Department — National Grains Bureau — *National Grain Update***Saskatchewan—Suite****Financement agricole—Suite**Endettement agricole, emprunteurs, retard, saisies, statistiques, **4:18-9; 7:6-9; 9:18**Fermes familiales, histoire de cas, répercussions, **4:47-50**Institutions financières, taux d'intérêts, abusifs, **4:52**Paiements anticipés, programmes, **8:71,76-7**Régime d'assurance du revenu brut, **19:12-3,25,37-9,54,57,67,73-4, 77,80; 20:8,12-3**Revenu agricole, chiffres, **9:16-7; 19:28-9***Revenu net comptant, revenu net réalisé et revenu net total, 1981-1990, annexe A, 9:24*Terre, valeur, prix, augmentation, **3:26; 7:31-3**Obtentions végétales, protection, répercussions, **16:9**Prince Albert, agriculture, Conférence des ministres, 1,2 août 1989, **3:7, 24-5; 9:28,34****Regina***Accumulated Temperature Departure From Normal: Regina, Saskatchewan, 1929-38 and 1979-88*, ministre de l'Environnement, **9:25-6,33**Sol, jachères d'été, répercussions, **9:38**Ministres, réunion, 1,2 mars 1991, références, **19:82**Cultures fourragères, **19:77**Société du crédit agricole, rôle, **4:48,50; 7:25,29****Saskatchewan Crop Insurance Corporation**Information de base, **10:22**Projet de loi C-48, position, **10:12-23***Response to proposals to amend Federal Crop Insurance Legislation* (document AGRI-1), **10:5,9-11,15-6,21****Saskatchewan Pulse Crop Development Board**Projet de loi C-15, position, **18:52****Saskatchewan Wheat Pool**Difficultés financières, chiffres, comparaison, **7:43****Sauvagine***Voir*

Faune

**SCA***Voir*

Société du crédit agricole

**Scandinavie**Forêts, ressources, expérience, **5:43**Produits forestiers, compétition, Canada, **1:17,25****SCHL***Voir*

Société canadienne d'hypothèques et de logement

**Schmeiser, Dan, directeur intérimaire, Division des recherches, des politiques et de l'économie "Saskatchewan Wheat Pool", Prairie Pools Inc.**

Financement et la dette agricole, étude

Discussion, **7:11**Exposé, **7:8-9**Projet de loi C-36, discussion, **7:17,19****Schrage, Willem W. M., Office de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick; Fédération canadienne de l'agriculture**

Projet de loi C-15

Discussion, **13:19-25; 14:26-7,29-30**Exposé, **13:17-9**

**United Kingdom**

- Plant breeders' rights
  - Comparison, Canada, 15:12
  - Licences, 12:23
  - Privatization, 11:23; 13:21-2, 18:39
  - Plant Breeding Institute of Cambridge, 18:16,22,34
  - Protection, period, 12:15; 13:24
  - Potatoes, 18:11
  - Public
    - Northern Ireland Potato Breeding Program, 18:16
    - Scottish Crop Research Institute, 18:16
  - Seeds, costs, increases, 16:7
- History, 14:7; 17:7
- Plant Varieties and Seeds Act, repercussions, 14:7

**United Nations Organization (UN)**

- African Alternative Framework to Structural Adjustment Programmes for Socio-Economic Recovery and Transformation*, Economic Commission for Africa (15th: 1989: Addis Ababa, Ethiopia), 13:6
- International germ plasm maintenance system, 11:7-8; 18:65
- Native peoples
  - International Protocol on Civil and Political Rights, 5:36
  - Non-governmental organizations, status, 5:33
- See also*
  - Native peoples
- See also*
  - Food and Agricultural Organization
  - International Board for Plant Genetic Resources
  - United Nations Environment Programme
  - World Intellectual Property Organization

**United Nations Environment Programme**

- Plant breeders' rights, changes, discussion, 18:42

**United Nations Food and Agricultural Organization**

- See*
  - Food and Agricultural Organization (United Nations)

**United States**

- Agriculture
  - Alternative Agriculture/Committee on the Role of Alternative Farming Methods in Modern Production Agriculture*, Board on Agriculture, National Research Council, 1989, 3:21
  - Canola, 17:21-3
  - Farm finance, comparison, Canada
    - Prices, markets, 19:32,83-6
  - Soybean industry, competition, 8:39
  - Subsidizations, repercussions, 19:63
    - Interest rates, 7:13; 8:73,77-8; 9:17
  - Countervailing, 4:29; 9:43
  - Treasury, discussions, 4:12
- Government
  - Environmental Protection Act, guidelines, 5:43
  - Farm Bill, repercussions, 18:90
    - Export Enhancement Program, 4:11-2,63; 8:34; 19:73
    - Target Price Program, 8:34
    - Targeted Export Assistance Program, 8:34
  - "Farmer Mac" Board, 4:32
  - Programs, comparison, Canada, 19:19-20,22
- International treaty migratory birds, 9:36; 10:25-6
- Plant breeders' right, comparison, Canada, effects, 12:19-20; 14:7-8, 18-9; 15:25; 17:11-2
  - Annual fee, 12:21
  - Biotechnology, 18:38
  - Breeders, salaries, 15:26
  - Genetic material
    - Erosion, Florida, oranges, repercussions, 18:43-4

**Science et Technologie, ministère d'Etat**

- Obtentions végétales, protection, cultures, collection, publication de l'ancien ministre, 18:72

**Science Magazine**

- Brevets, 16 février 1990, 18:32

**Scientific American, New York**

- Agriculture, durabilité, article, juin 1990, 18:30

**Scottish Crop Research Institute**

- Obtentions végétales, protection, travaux publics de sélection, 18:16

**Sécheresse**

- Agriculture, inquiétudes, 3:27-8
- Précipitations, information, 9:25-6; 10:19-20
- Voir aussi*
  - Agriculture, ministère — Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs — Programmes — Aide aux agriculteurs victimes de la sécheresse, programme canadien
  - Climat
  - Eau
  - Financement agricole — Programmes fédéraux de soutien — Aide aux agriculteurs victimes de la sécheresse, programme canadien

**Second Century Fund, Colombie-Britannique**

- Voir*
  - National Second Century Fund, Colombie-Britannique

**Seedman's Digest**

- Leenders, Hans, secrétaire général, Fédération internationale du commerce des semences, Suisse, 15:19

**Seigle**

- Voir*
  - Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Seigle

**Semences, industrie**

- Voir*
  - Obtentions végétales, protection — Semences, industrie

**Semences, Loi**

- Dispositions, 8:51-2; 16:20
- Protection des obtentions végétales, Loi, comparaison, 11:9; 12:20,25; 14:22; 16:6; 17:9; 18:20-1,79

**Service canadien de la faune**

- Voir*
  - Fédération canadienne de la faune

**Service canadien des forêts**

- Voir*
  - Agriculture, ministère — Service canadien des forêts

**Service des ressources phytogénétiques du Canada**

- Rôle, 11:7-8; 14:25; 16:27
- Fonds, 14:22,27; 18:7,36

**Shell Canada Limited**

- Pesticides, semences, inquiétudes, 18:44

**Sherwood, Cyril B., sénateur (Royal)**

- Projet de loi C-15, 16:19; 18:18



**United States—Cont'd****Agriculture—Cont'd**

Plant breeders' right, comparison, Canada, effects—*Cont'd*

Genetic material—*Cont'd*

Life form patenting, 18:37

Intellectual property rights, 15:19

Canada-United States Free Trade Agreement, 18:32-3

Legislation, patents

Biotechnology Patent Protection Act, 1990, proposal, 18:32,38

Plant Patent Act, 13:17; 15:6,12; 16:26; 17:7

Plant Variety Protection Act, 1970, 18:32

Natural landscape, 15:15

Patents, 18:59,63

Protection, period, 12:16

Royalties, 14:9; 15:11; 18:33

Seeds

Costs, increases, 16:7

Quality, standards, grains, 15:17,27-9

Potatoes, prices, 13:24

Soil erosion, management, 9:33

Soya, 17:18

Forests

Forestry products

Competition, Canada, trade, figures, 1:17,25,27

Import, lumber, tax, commitment, Canada, 1:31; 2:34-5

Resources, ecology, effects, 2:29

**Université Laval, Laval, Quebec**

Allelix Crop Technologies, collaboration, 17:22-3

*See also*

Allelix Crop Technologies

**Universities and colleges**

Research and development, 17:19

Plant breeders' rights, 18:86-7

Funding, repercussions, 16:23-4; 18:34

Joint ventures, 15:26,30

Reduction, 16:7,14

Silviculture, 2:24

**University of Guelph, Guelph, Ontario**

Farm finance, management, accounting, studies, 4:23

Plant breeders' rights, position, 15:15; 17:19; 18:11

**University of Manitoba, Manitoba**

Federal government support programs for the agricultural producers of

Canada, examination, position, proposal, 19:28-47

Plant breeders' rights, competition, report, 15:17

**University of Saskatchewan, Saskatchewan**

Federal government support programs for the agricultural producers of

Canada, examination, position, proposals, 19:28-47

Plant breeders' rights, position, 14:18; 15:17; 16:24

Harvey, Bryan, references, 15:30; 18:22

**University of Toronto, Toronto, Ontario**

John Evans, past president, reference, 17:21

**UPA**

*See*

Union des producteurs agricoles

**UPOV**

*See*

International Union for the Protection of New Plant Varieties

**Shuswap, nation, Colombie-Britannique**

*Voir*

Colombie-Britannique — Shuswap, nation

**Sierra Club of Ontario**

Environnement, groupe, 8:28

**Sierra Club of Western Canada**

Information de base, financement, 8:13,23,27-8

Projet de loi C-29, position, 8:19-24,28-9

Projection de diapositives, 8:4,9-20

**Silcox, Earl, président intérimaire, Saskatchewan Crop Insurance Corporation**

Projet de loi C-48

Discussion, 10:12-23

Exposé, 10:9-11

Témoignage, référence, 10:29,36

**Situation des enfants dans le monde**

UNICEF, rapports, 1989, 1990, références, 13:6

**Slater, R.W., sous-ministre adjoint, Politiques, ministère de l'Environnement**

Projet de loi C-29, discussion, 5:5-17,20-2

**Smithfield Experimental Station**

Rôle, 11:7

**Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)**

Autochtones, 4:40

**Société d'assurance-récolte du Manitoba**

*Voir*

Manitoba Crop Insurance Corporation

**Société du crédit agricole (SCA)**

Financement et la dette agricole, étude

Aperçu général, 3:5-6; 7:23-6; 19:80

Autochtones, 4:40

Comité, commentaires, recommandations, 9:19-21

Concurrence, effets, 4:34-5,42-3,66; 7:9-10,34,38-9; 9:19-20

Dette, compte en souffrance, procédure, 7:40

Données, disponibilité, statistiques, comparaison, 4:19-20

Etude, 1987, 4:26-7

Saskatchewan, 4:61

Gestion et comptabilité, procédures, examen, formation, proposition, 4:22-4; 7:37-8

Mémoire, 7:33,35

Palements anticipés, programmes, retards, repercussions, 8:36

Performance financière, exercices financiers, 1987-1988, 1988-1989, 7:23-4

Prêts

Clients, comptes, nombre, chiffres, 7:27-8

Disponibilité, responsabilités, 4:24-5

Terre

Acres, acquisition, chiffres, 7:25

Cession-bail, règlement, fonctionnement, fonds, période, 7:28-9

Anciens propriétaires, 7:16,25

Maison, repercussions, chiffres, 7:29-31

Valeur, prix, 7:29-33

Augmentation, 7:25-6

«Dumping», repercussions, 7:16-7,30-1

Information de base, 7:37

Rapport annuel, 9:20

Références, 3:5-6

**Venice, Italy**

*See*  
Italy — Venice

**Vinet, Suzanne, Chief, Special Program Development Coordination,  
Agriculture Development Branch, Department of Agriculture**  
Farm Finance and Farm Debt, study, discussion, 7:41-3,47

**W.G. Thompson & Sons Limited**

*See*  
Thompson (W.G.) & Sons Limited

**Wall Street Journal**, United States

Producers, corn, pesticides, Iowa, article, May 30, 1990, 18:29

**Water**

Conservation, federal-provincial agreements, 3:20; 9:33  
Pesticides, quality, 3:20; 18:60-1,87-8  
Precipitation, information, 9:25-6; 10:19-20  
Water table, concerns, 3:27  
*See also*  
Climate  
Drought

**Waterfowl**

*See*  
Wildlife

**WCWGA**

*See*  
Western Canadian Wheat Growers Association

**Wealth of Nations**

Smith, Adam, 14:16

**Western Canadian Wheat Growers Association (WCWGA)**

Background information, 4:60,67; 16:5  
Bill C-15, position, 11:7; 16:5-19  
Bill C-36, position, 4:68-71,74  
Testimony, reference, 6:16-7  
Bill C-48, letter dated March 28, 1990 (Exhibit AGRI-6), 10:5  
Farm Finance and Farm Debt, study, position, 4:62-5,67-8  
Reference, 8:62

**Western Economic Diversification Canada**

Farm finance, forage crops, 19:77  
Forest development strategy, responsibility, repercussions, 2:7

**Western Grain Stabilization Act (WGSA)**

Discussion, comparison, 3:8,11; 4:10-1,15-6; 6:19; 9:35,38; 19:13,15,  
21,25,37-8,52-3,64,67,73,75-6,82-3; 20:13  
*See also*  
Transport Department — Western Grain Stabilization Program

**Western Grain Standards Committee**

Role, 16:18

**Western Grain Transportation Act**

Discussion, 4:61-2,64; 8:47; 19:55  
*See also*  
Transport Department — Western Grain Transportation

**Western provinces**

Agriculture, pesticides, pollution, 18:28  
Environment, groups, 8:28

**Société du crédit agricole (SCA)—Suite**

Rôle, mandat, 4:20-1,44; 7:9-11,23-4,50; 9:20  
Conseillers de crédit, 7:23  
Examen, but, 3:8,23,26  
Restructuration, propositions, 4:30-1; 7:7,34-5; 9:19  
Sociétés d'Etat, banque commerciale, prêteurs, effets, comparaison,  
4:25; 7:34,38-9,50-1  
*Voir aussi*  
Bureaux d'examen de l'endettement agricole

**Société du crédit agricole, Loi**

*Voir*  
Crédit agricole, Loi

**Soja**

*Voir*  
Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Soja

**Sol**

Conservation, accords fédéraux-provinciaux, 3:20; 9:33; 10:35  
Erosion, dégradation, répercussions  
Hybrides, 17:16-7; 18:90-1  
Jachères d'été, retrait, amélioration, 9:33,37-8; 10:20  
Produits chimiques, 18:62,87-8

**Sols dégradés (Nos): le Canada compromet son avenir, 1986**

Comité sénatorial permanent de l'Agriculture, des pêches et des forêts,  
rapport, 2:11; 8:25; 13:6

**Sparrow, honorable Herbert O., sénateur (Saskatchewan)**

Projet de loi C-15, 13:15  
Référence, 8:25

**Spivak, honorable Mira, sénateur (Manitoba)**

Agriculture et des forêts, Comité sénatorial permanent, 3:6; 8:25;  
19:4-5  
Financement et la dette agricole, étude, 3:19-22,27; 4:55-7,64-5,67  
Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agri-  
coles du Canada, étude, 19:6,23-4,38-9,47,62,76-9; 20:6  
Projet de loi C-15  
Agence de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick, 13:23  
Allelix Crop Technologies, 18:59  
Association canadienne du droit de l'environnement, 18:76-7  
Commission Bruntland, 18:45-6  
Concurrence, Loi, 14:24  
Consommateurs et des Sociétés, ministère, protocole d'entente, 14:24  
Institut agricole du Canada, 18:29,85  
Monsanto Canada Inc., 18:59-60,62-3  
Motion, 19:4  
Obtentions végétales, protection  
Agriculteurs, bénéfiques, inquiétudes, 17:15-6; 18:78  
Agriculture, durabilité, 11:17  
Agriculture, ministère, 11:14,22-3  
Bureau de la protection des obtentions végétales, 14:24  
But, objectifs, 12:11  
Comité consultatif, rôle, 14:28  
Examen, période, 16:18  
Eau, sol, effets, 18:60-2,87-8  
Fleurs sauvages, préservation, valeurs, 15:14-5  
Herbicides, 18:27,60-2  
International, pays, autres, comparaison  
Australie, 15:12  
États-Unis, 14:18-9; 15:12; 18:59,63  
Hollande, 13:20-2  
Licence, obligatoire, automatique, 12:22; 18:51



**Western provinces—Cont'd**

- Farm finance, history, 4:45-6,60-3; 7:10
- Farms, family, income, 4:7
- Forestry, 1:20-1
- Prairie Grain Advance Payments Program, interest-free provision, participation, numbers, costs, 6:8,13; 8:62

*See also*

- Alberta
- British Columbia
- Manitoba
- Prairie provinces
- Saskatchewan

**Western Stabilization Act***See*

- Western Grain Stabilization Act

**WGSA***See*

- Western Grain Stabilization Act

**Wheat***See*

- Agriculture — Agri-food industry — Commodities — Wheat

**Wheat Board Advisory Committee***See*

- Canadian Wheat Board Advisory Committee

**Whelan, Hon. Eugene Francis, former Minister of Agriculture**

- Agriculture, policies, 18:21

**Whitney, Stephen, Assistant Executive Vice-President, Canadian Horticultural Council; Canadian Federation of Agriculture**

- Bill C-15, discussion, 14:24,26,28-9

**Wiebe, Nettie, Women's President, National Farmers Union**

## Bill C-36

- Discussion, 8:75-7
- Statement, 8:69-70

**Wilderness Caucus of the Canadian Environmental Network**

- Background information, funding, 8:6,13

**Wildlife**

- Waterfowl, protection, responsibility, 9:36; 10:25-6,34-5,39-40

**Wildlife Habitat Canada**

- Forest resources, conservation, funding, 8:13

*See also*

- Canadian Wildlife Federation

**Winnipeg, Manitoba***See*

- Manitoba — Winnipeg

**Winnipeg Agriculture Canada Research Station**

- Plant breeders' rights, assistance, 16:14

**Wise, Hon. John, former Minister of Agriculture**

- Agriculture, policies, 18:21; 19:9

**World Agricultural Changes: Implications for Canada**

- Gilson, J.C., C.D. Howe Institute, 1989, 19:71

**Spivak, honorable Mira, sénateur (Manitoba)—Suite**Projet de loi C-15—*Suite*Obtentions végétales, protection—*Suite*

## Matériel génétique

- Accès, 11:22; 18:26-7

- Manque, répercussions, 15:12

- Banques génétiques, préservation, importance, 16:28-9

- Forme de vie, inquiétudes, 18:37-8,63,77

- Pays en voie de développement, 18:51,65,76-8

- Technologie des transferts génétiques, 18:59-60

- Pesticides, hybrides, maïs, 14:18; 18:87

- Plantes ornementales, industrie, 15:13

- Pollution, rivière Yamaska, Québec, *Le Devoir*, juin 1990, article, 18:27-9

- Pomme de terre, 13:24; 18:14-5

- Produits chimiques agricoles, compagnies, répercussions, 11:17-9; 13:13-4,20-1; 18:15,29,38-9,46-7,59

- Propriété intellectuelle, brevets, comparaison, 18:27,63,77

- Protection, période, 12:15; 13:24

- Recherche et développement, privé et public, rôle, 11:14,22; 17:14; 18:59,85-7

- Concurrence, 17:15

- Fonds publics, 14:18; 15:11-2; 17:15

- Importance, 18:39-40

- Réduction, inquiétudes, 18:15,39,86

- Redevances, 12:22; 15:11; 16:18; 18:15,86-7

- Ressources phytogénétiques du Canada, rôle, 14:25

## Semences

- Agriculteurs, conserver leurs propres semences, règlements, inquiétudes, 15:27

- Compagnies, nombre, 12:19

- Hybrides, 12:13; 17:14; 18:27

- Sols, érosion, qualité, 17:16-7; 18:90

- Union internationale pour la protection des obtentions végétales, règles et règlements, rôle, 18:42,48,76

- Procédure, 12:10,12,26; 14:29; 15:11; 18:32,45,79,90

- Syndicat national des cultivateurs, 15:26

- Témoignage, référence, 17:18

## Projet de loi C-29

- Accord constitutionnel de 1987, référence, 5:5

- Assemblée des Premières nations, 5:40

- Autochtones, droits des traités, 5:35-6

- Discussion, art. 6, 5:36

## Environnement

- Pollution, 5:12,21,43

- Priorité, 5:43

- Processus d'examen des évaluations environnementales, rôle, 1:22-5; 5:5-8,20; 8:25

- Provinces, ministres, environnement, position, 5:34

- Environnement, ministère, 1:22,25; 5:5-6,11

- Fédération canadienne de la faune, lettre, référence, 1:32

- Fonds mondial pour la nature, 8:23

- Forêts, ministère, mandat, 1:24-5,32

- Grand conseil des Cris (Québec), 5:40

- Industrie forestière, usines de pâtes et papiers, 5:44

- Colombie-Britannique, 8:10,14-5,21

- États-Unis, marchés, 5:43

- Forêts, ressources, gestion, 1:22-3; 5:5,41,43

- Manitoba, papier journal, prix, 5:52

- Procédure, 1:16; 8:29

- Références, 1:13,26; 5:9,50

- Saint-Laurent, fleuve, pollution, causes, 5:20

- Sierra Club of Western Canada, 8:11,14-5

- Projet de loi C-36, 4:70,75; 8:37-9,49,51,53,55,58,61

- Projet de loi C-48, 10:6,18-20

- Projet de loi C-98, 20:4,15,17

**World Commission on Environmental Development**

Role, **18:38**

**World Intellectual Property Organization**

Plant breeders' rights, changes, discussion, **18:42**

**World Wildlife Fund**

Conservation, target figure, **8:23**

Funding, **8:13**

**Yamaska River, Quebec**

*See*

Quebec — Rivers — Yamaska

*See* page 93 for lists of documents tabled and witness

*Statement to the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry re: Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act*  
Ontario Agricultural Commodity Council et Fédération de l'agriculture de l'Ontario, datée du 28 mars 1990, (document AGRI-4), **10:5**

**Statistique Canada**

Fermes, statistiques, revenu, définition, **4:27-8**

**Stephens, Dennis, sous-ministre adjoint, Céréales et oléagineux, ministre de l'Agriculture**

Note biographique, **19:8**

Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude, discussion, **19:15,17,66-7,77,80-3**

**Stoll, Charlie, sous-ministre adjoint intérimaire, Direction générale du développement agricole, ministère de l'Agriculture**

Financement et la dette agricole, étude, discussion, **7:40-51**

**Stratégie agricole nationale, rapport sur les défis de l'agriculture**

Conférences des premiers ministres (1986: Vancouver, C.-B.), **3:7,12**

**Strom, Brian, vice-président des opérations, Société du crédit agricole**

Financement et la dette agricole, étude, discussion, **7:28,30,32,37-8**

**Submission to the Senate Committee on Agriculture and on Bill C-48**

Société d'assurance-récolte du Manitoba, datée du 28 mars 1990 (document AGRI-5), **10:5**

**Suède**

Forêts, ressources, espèces, pin de Murray, remplacement, **2:39**

Obtentions végétales, protection, comparaison, Canada, **14:8**

Produits forestiers, compétition, Canada, **1:25**

**Summerland, Colombie-Britannique**

*Voir*

Colombie-Britannique — Summerland

**Swanson, C.H., directeur, Prairie Pools Inc.**

Financement et la dette agricole, étude

Discussion, **7:16-7**

Exposé, **7:13-4**

Projet de loi C-36, discussion, **7:19,21-2**

**Sylviculture**

*Voir*

Forêts et produits forestiers, industrie — Sylviculture

**Syndicat national des cultivateurs**

Financement et la dette agricole, étude, position, **4:53-4,56-9**

Projet de loi C-15, position, **15:16-31**

Témoignage, références, **18:19,33**

Projet de loi C-36, position, **8:69-73,78-9**

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **8:70,73,78-9**

*Partenaires dans la croissance: une vision de l'industrie agro-alimentaire canadienne*, **8:79-80**

Projet de loi C-48, position, **10:33-7**

Comité national d'assurance-récolte, proposition, **10:35**

Référence, **4:67; 20:14**

**Taux d'intérêts**

*Voir*

Financement agricole — Programmes fédéraux de soutien — Taux d'intérêt



**Tchécoslovaquie**

Union internationale pour la protection des obtentions végétales, membre, **14:7; 18:68**

**Temagami Wilderness Association**

Environnement, groupe, **8:28**

**Ten Days for World Development**

Projet de loi C-15, **13:5**

*Voir aussi*

Henderson, Evelyn, Ten Days for World Development; Église chrétienne

**Terre-Neuve**

Agriculture, régime d'assurance du revenu brut, **20:8-9**

Poisson, morue du Nord, importance, **19:19**

St. John's, obtentions végétales, protection, recherche et développement, pomme de terre, **18:11**

**Territoires du Nord-Ouest**

Industrie forestière, pâtes et papiers, polluants, réclamation d'une tolérance zéro d'effluents, nouvelles installations industrielles, **5:11, 14-5**

**Thatcher, la très honorable Margaret, premier ministre, Grande-Bretagne**

Obtentions végétales, protection, **11:23; 13:21; 18:16**

**The Journal**

*Voir*

*Journal (The)*

**Thiesson, Stuart A., secrétaire administratif, Syndicat national des cultivateurs**

Projet de loi C-36, discussion, **8:72-4,76**

**Thompson, John, co-propriétaire, W.G. Thompson & Sons Limited; Association canadienne du commerce des semences**

Projet de loi C-15, discussion, **14:17**

**Thompson (W.G.) & Sons Limited**

Information de base, **14:9,17**

**Thomson, David, Banque Toronto Dominion; président, Comité de l'Agriculture, Association des banquiers canadiens**

Financement et la dette agricole, étude, discussion, **4:33,35-9, 41-4**

**Tiers monde**

*Voir*

Pays en voie de développement

**TIR**

*Voir*

Forêts, ministère — Forêts, ressources — Gestion, reboisement — Information, manque, terres insuffisamment reboisées

**Tordeuse des bourgeons de l'épinette**

Forêt, industrie, recherche, **2:25**

**Toronto Star, Toronto, Ontario**

Références, **5:50,52**

**Transport***Voir*

Financement agricole — Programmes fédéraux de soutien — Subventions — Transport

**Transport du grain de l'Ouest, Loi**

Discussion, 4:61-2,64; 8:47; 19:55

*Voir aussi*

Transports, ministère — Transport du grain de l'Ouest, Loi

**Transports, ministère**

Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, rôle, 4:9-11; 19:28,52-3

Païement, 19:24-5,81

Continuité, répercussions, 7:7-8

Participation, fonds, surplus, déficit, répercussions, 4:15-6,60,63; 9:35; 19:15

Volontaire, 19:83; 20:13

Problèmes, 7:14

*Voir aussi*

Grain de l'Ouest, Loi de stabilisation concernant

Transport du grain, consultations, 3:25-6

Transport du grain de l'Ouest, 4:61-2

*Voir aussi*

Transport du grain de l'Ouest, Loi

**Triallate***Voir*

Herbicides — Produits — Triallate

**Triazine***Voir*

Herbicides — Produits — Triazine

**UNICEF**

*Ajustement à visage humain*, rapport, 13:6

*Situation des enfants dans le monde*, rapports, 1989, 1990, 13:6

**Union des producteurs agricoles (UPA)**

Information de base, 10:38,42

Projet de loi C-48, position, 10:38-42

*Exposé pour le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts sur le projet de loi C-48 sur l'assurance-récolte* (document AGRI-3), 10:5,38-9

**Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPVO)**

Article, citation, 15:29

Obtentions végétales, protection, Canada, comparaison, effets, 13:23-4; 14:9; 16:8,22; 18:20,25-6,34,41,45,48,68-9, 75-8

Protection, période, autres pays, 12:15,17,19; 14:9-10; 15:11

Règles, changement, répercussions, 15:19,27; 18:42

Rôle, membres, 11:8; 13:7,11; 14:7,22

Brochure, 18:68-9

**United Grain Growers**

Information de base, 8:62; 14:12,15,18

Projet de loi C-15, position, 14:11-3

**Université Laval, Laval, Québec**

Allelix Crop Technologies, collaboration, 17:22-3

*Voir aussi*

Allelix Crop Technologies



**Universités et collèges**

- Recherches et développement, 17:19
- Obtentions végétales, protection, 18:86-7
  - Fonds, répercussions, 16:23-4; 18:34
  - Co-entreprises, 15:26,30
  - Réduction, 16:7,14
- Sylviculture, recherche, 2:24

**University of Guelph, Guelph, Ontario**

- Financement agricole, gestion et comptabilité, études, 4:23
- Obtentions végétales, protection, position, 15:15; 17:19; 18:11

**University of Manitoba, Manitoba**

- Obtentions végétales, protection, compétition, rapport, 15:18
- Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude, position, proposition, 19:28-47

**University of Saskatchewan, Saskatchewan**

- Obtentions végétales, protection, 14:18; 15:17; 16:24
- Harvey, Bryan, références, 15:30; 18:22
- Programmes de soutien du gouvernement fédéral aux producteurs agricoles du Canada, étude, position, proposition, 19:28-47

**University of Toronto, Toronto, Ontario**

- Evans, John, ancien président, référence, 17:21

**UPA**

- Voir*
- Union des producteurs agricoles

**UPVO**

- Voir*
- Union internationale pour la protection des obtentions végétales

**Venise, Italie**

- Voir*
- Italie — Venise

**Vente coopérative des produits agricoles, Loi**

- Voir*
- Produits agricoles, Loi sur la vente coopérative

**Vérificateur général du Canada**

- Forêts, ressources, rapports, 8:7

**Vinet, Suzanne, chef, Section de l'élaboration et la coordination des programmes spéciaux, Direction générale du développement agricole, ministère de l'Agriculture**

- Financement et la dette agricole, étude, discussion, 7:41-3,47

**Volailles**

- Voir*
- Agriculture — Agro-alimentaire, industrie — Denrées — Volailles

**W.G. Thompson & Sons Limited**

- Voir*
- Thompson (W.G.) & Sons Limited

**Wall Street Journal, États-Unis**

- Producteurs, maïs, pesticides, Iowa, article, 30 mai 1990, 18:29

**Western Canadian Wheat Growers Association (WCWGA)**

- Financement et la dette agricole, étude, position, 4:62-5,67-8
- Information de base, 4:60,67; 16:5
- Projet de loi C-15, position, 11:7; 16:5-19

**Western Canadian Wheat Growers Association (WCWGA)—*Suite***

Projet de loi C-36, position, **4:68-71,74**

Témoignage, référence, **6:16-7**

Projet de loi C-48, lettre datée du 28 mars 1990 (document AGRI-6),  
**10:5**

Référence, **8:62**

**Whelan, honorable Eugene Francis, ancien ministre de l'Agriculture**

Agriculture, politiques, **18:21**

**Whitney, Stephen, vice-président exécutif adjoint, Conseil canadien de l'horticulture; Fédération canadienne de l'agriculture**

Projet de loi C-15, discussion, **14:24,26,28-9**

**Wiebe, Nettie, présidente des femmes agricultrices, Syndicat national des cultivateurs**

Projet de loi C-36

Discussion, **8:75-7**

Exposé, **8:69-70**

**Wilderness Caucus of the Canadian Environmental Network**

Information de base, financement, **8:6,13**

**Winnipeg, Manitoba**

*Voir*

Manitoba — Winnipeg

**Winnipeg Agriculture Canada Research Station**

Obtentions végétales, protection, aide, **16:14**

**Wise, honorable John, ancien ministre de l'Agriculture**

Agriculture, politiques, **18:21; 19:9**

***World Agricultural Changes: Implications for Canada***

Gilson, J.C., C.D. Howe Institute, 1989, **19:71**

**World Wildlife Fund**

Conservation, objectif, chiffres, **8:23**

Financement, **8:13**

*Voir* sur pages suivantes listes de documents déposés et de témoins



## Documents tabled

- Cedar-Wilson, Judy, Legislative Assistant, Office of the Minister of Agriculture, letter from, (English only) (Exhibit AGRI-7), 10:6
- Exposé pour le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts sur le projet de loi C-48 sur l'assurance-récolte*, Union des producteurs agricoles (French only) (Exhibit AGRI-3), 10:5,38-9
- Keystone Agricultural Producers, graphs, (Exhibit AGRI-9), 19:7,50
- Kraft, Rosaasen and Gray, graphs and charts, (Exhibit AGRI-8), 19:7,47
- Response to proposals to amend Federal Crop Insurance Legislation*, Saskatchewan Crop Insurance Corporation (English only) (Exhibit AGRI-1), 10:5
- Statement to the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry re: Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act*, dated March 28, 1990, Ontario Agricultural Commodity Council, Ontario Federation of Agriculture (English only) (Exhibit AGRI-4), 10:5
- Submission to the Senate Committee on Agriculture and Forestry—An Act to amend the Crop Insurance Act*, dated March 28, 1990, Canadian Federation of Agriculture (bilingual) (Exhibit AGRI-2), 10:5,24-8,30
- Submission to the Senate Committee on Bill C-48*, dated March 28, 1990, Manitoba Crop Insurance Corporation (English only) (Exhibit AGRI-5), 10:5
- Western Canadian Wheat Growers Association, letter from, dated March 28, 1990 (English only) (Exhibit AGRI-6), 10:5

## Witnesses

- Alexander, Dan, Vice-President, Woodlands, Rustad Bros. and Co. Ltd., Council of Forest Industries of British Columbia
- Andrews, Chris, Executive Director, Canadian Ornamental Plant Foundation
- Blouin, Glen, Executive Director, Canadian Forestry Association
- Bradnock, Wilfred T., Director, Seed Division, Plant Health Directorate, Department of Agriculture
- Brandenburg, Fred, Secretary-Manager, Ontario Soybean Growers' Marketing Board
- Brennan, John J., Chairman and Chief Executive Officer, Potatoes Canada
- Briscoe, Ray-Anne, Executive Assistant, National Issues, National Farmers Union
- Broadhead, John, Earthlife Canada Foundation, British Columbia
- Burris, George D., Secretary-Manager, Atlantic Grains Council
- Cardiff, Murray, M.P., Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture
- Cayford, Jim, Executive Director, Canadian Institute of Forestry
- Claydon, Frank, Assistant Deputy Minister, Policy Branch, Department of Agriculture
- Craik, Brian, Director, Federal Relations, Grand Council of the Crees (Quebec)
- Davidson, Peter, Student-at-law, Canadian Environmental Law Association
- Davis, Richard, Research Committee, Ontario Corn Producers Association
- Daynard, Terry, Executive Vice-President, Ontario Corn Producers Association
- Dedam, Art, Senior Advisor, Economic Issues, Assembly of First Nations
- Deere, J.J. (Jerry), General Manager, Forestry and Logging, Canadian Forest Products Ltd., Council of Forest Industries of British Columbia
- Donnelly, Ken, Acting Manager, Canadian Rural Transition Program, Labour Marketing Services, Employment and Immigration Department
- Dowling, John, Regional Coordinator, Province of Ontario, National Farmers Union
- Downe, Don, Second Vice-President, Canadian Federation of Agriculture

## Documents déposés

- Cedar-Wilson, Judy, adjointe législative, Bureau du ministre de l'Agriculture, lettre (anglais seulement) (document AGRI-7), 10:6
- Exposé pour le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts sur le projet de loi C-48 sur l'assurance-récolte*, Union des producteurs agricoles (français seulement) (document AGRI-3), 10:5, 38-9
- Keystone Agricultural Producers, graphiques (document AGRI-9), 19:7,50
- Kraft, Rosaasen et Gray, graphiques et diagrammes (document AGRI-8), 19:7,47
- Mémoire présenté au Comité de l'agriculture et des forêts du Sénat au sujet de la Loi sur l'assurance-récolte*, daté du 28 mars 1990, Fédération canadienne de l'agriculture (bilingue) (document AGRI-2), 10:5,24-8,30
- Response to proposals to amend Federal Crop Insurance Legislation*, Saskatchewan Crop Insurance Corporation (anglais seulement) (document AGRI-1), 10:5
- Statement to the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry re: Bill C-48, An Act to amend the Crop Insurance Act*, daté du 28 mars 1990, Ontario Agricultural Commodity Council, Fédération de l'agriculture de l'Ontario, (anglais seulement) (document AGRI-4), 10:5
- Submission to the Senate Committee on Bill C-48*, Société d'assurance-récolte du Manitoba (anglais seulement) (document AGRI-5), 10:5
- Western Canadian Wheat Growers Association, lettre datée du 28 mars 1990 (anglais seulement) (document AGRI-6), 10:5

## Témoins

- Alexander, Dan, vice-président, Woodlands, Rustad Bros. and Co. Ltée., Council of Forest Industries of British Columbia
- Andrews, Chris, directeur général, Fondation canadienne des plantes ornementales
- Blouin, Glen, directeur exécutif, Association forestière canadienne
- Bradnock, Wilfred T., directeur, Division des semences, Direction de la défense des végétaux, ministère de l'Agriculture
- Brandenburg, Fred, secrétaire-directeur, Ontario Soybean Growers Marketing Board
- Brennan, John J., président et directeur général, Pomme de terre Canada
- Briscoe, Ray-Anne, adjointe exécutive, Questions nationales, Syndicat national des cultivateurs
- Broadhead, John, Earthlife Canada Foundation, Colombie-Britannique
- Burris, George D., secrétaire-directeur, Atlantic Grains Council
- Cardiff, Murray, député, secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture
- Cayford, Jim, directeur exécutif, Institut forestier du Canada
- Claydon, Frank, sous-ministre adjoint, Direction générale des politiques, ministère de l'Agriculture
- Craik, Brian, directeur des relations fédérales, Grand conseil des Cris (Québec)
- Davidson, Peter, étudiant en droit, Association canadienne du droit de l'environnement
- Davis, Richard, Comité de recherche, Ontario Corn Producers Association
- Daynard, Terry, vice-président exécutif, Ontario Corn Producers Association
- Dedam, Art, conseiller principal, Questions économiques, Assemblée des Premières nations
- Deere, J.J. (Jerry), directeur général, Forestry and Logging, Canadian Forest Products Ltd., Council of Forest Industries of British Columbia
- Donnelly, Ken, gestionnaire intérimaire, Programme canadien de réorientation des agriculteurs, Services au marché du travail, ministère de l'Emploi et de l'Immigration

## Witnesses—Cont'd

- Dufresne, Bernard, Co-director, Social Affairs Commission of the Canadian Conference of Catholic Bishops; Ten Days for World Development
- Easter, Wayne, President, National Farmers Union
- Epstein, Robert J., Adviser, Grand Council of the Crees (Quebec)
- Eyvindson, Roger, Director, Farm Finance and Taxation Division, Department of Agriculture
- Farlinger, Brian, Chief of Commercial Affairs, Canadian Bankers Association
- Froebe, Charlie, Director and Chairman, Cash Advance Committee, Prairie Canola Growers Council
- Fullerton, W.K., President, Canadian Forestry Association
- Gawen, Jeremy C., President and CEO, Allelix Crop Technologies
- Geddes, Earl, Executive Member, Canadian Federation of Agriculture; President, Keystone Agriculture Producers (Manitoba)
- Gilfillan, Brian D., Assistant General Manager, Council of Forest Industries of British Columbia
- Grant, Ian, Manager, Plant Breeding and Seed Production, Allelix Crop Technologies
- Gray, Richard, Department of Agricultural Economics, University of Saskatchewan
- Harvey, Bryan, Chairman, Committee on Plant Breeders' Rights, Agricultural Institute of Canada
- Hehn, Lorne, President, United Grain Growers; Canadian Seed Trade Association
- Henderson, Evelyn, Ten Days for World Development; Christian Church
- Hewitt, James J., Chairman and Chief Executive Officer, Farm Credit Corporation
- Husband, Vicky, Conservation Chairperson, Sierra Club of Western Canada; Wilderness Caucus of the Canadian Environmental Network; Friends of Ecological Reserves, British Columbia
- Ingratta, R.G.(Bob), Government Relations Director, Monsanto Canada Inc.
- Jacques, Yvan, Executive Vice-President, Agricultural Institute of Canada
- Jadzyk, Greg, Vice-President and General Manager, Council of Forest Industries of British Columbia
- Jespersen, Ralph, President, Unifarm; Canadian Federation of Agriculture
- Katerynych, Wayne, Negotiator, National Farmers Union
- Kochanoff, Stan, President, Canadian Ornamental Plant Foundation
- Kraft, Daryl, Department of Agricultural Economics, University of Manitoba
- Kremeniuk, Terry, Vice-President, Research and Planning, Farm Credit Corporation
- Lagacé, Andrée, Agricultural Economist, Director, Agricultural Research and Policy Division, Union des producteurs agricoles
- Laver, Keith, Chairman, Plant Breeders' Rights Committee, Canadian Ornamental Plant Foundation
- Lavoie, Gilles, Director General, Farm Financial Program Directorate, Policy Branch, Department of Agriculture
- Leask, W.C.(Bill), Executive Vice-President, Canadian Seed Trade Association
- Lee, Tom, Assistant Deputy Minister, Operations, Department of Forestry
- Lewis, Keith, President, Saskatchewan Canola Growers; Prairie Canola Growers Council
- Littlejohns, Don, Research Director, W.G. Thompson and Sons Limited; Canadian Seed Trade Association
- Macklin, Art, Vice-President, National Farmers Union; elected representative, Canadian Wheat Board Advisory Committee
- Manning, Ted, Associate Director, Sustainable Development, Department of the Environment
- Mayer, Hon. Charles James, Minister of Western Economic Diversification and Minister of State (Grain and Oilseeds)

## Témoins—Suite

- Dowling, John, coordonnateur régional, Ontario, Syndicat national des cultivateurs
- Downe, Don, deuxième vice-président, Fédération canadienne de l'agriculture
- Dufresne, Bernard, co-directeur, Bureau des affaires sociales, Conférence canadienne des évêques catholiques; Ten Days for World Development
- Easter, Wayne, président, Syndicat national des cultivateurs
- Epstein, Robert J., conseiller, Grand conseil des Cris (Québec)
- Eyvindson, Roger, directeur, Division du financement et de la fiscalité agricole, ministère de l'Agriculture
- Farlinger, Brian, chef, Affaires commerciales, Association des banquiers canadiens
- Froebe, Charlie, directeur et président du Comité des avances en espèces, Prairie Canola Growers Council
- Fullerton, W.K., président, Association forestière canadienne
- Gawen, Jeremy C., président directeur général, Allelix Crop Technologies
- Geddes, Earl, membre du bureau, Fédération canadienne de l'agriculture; président, Keystone Agriculture Producers (Manitoba)
- Gilfillan, Brian D., assistant directeur général, Council of Forest Industries of British Columbia
- Grant, Ian, directeur des services d'obtention et de production, Allelix Crop Technologies
- Gray, Richard, département d'économie agricole, University of Saskatchewan
- Harvey, Bryan, président, Comité sur la protection des obtentions végétales, Institut agricole du Canada
- Hehn, Lorne, président, United Grain Growers; Association canadienne du commerce des semences
- Henderson, Evelyn, Ten Days for World Development; Eglise chrétienne
- Hewitt, James J., président et directeur général de la Société du crédit agricole
- Husband, Vicky, directeur de la conservation, Sierra Club of Western Canada; Wilderness Caucus of the Canadian Environmental Network; Friends of Ecological Reserves, Colombie-Britannique
- Ingratta, R.G.(Bob), directeur des relations gouvernementales, Monsanto Canada Inc.
- Jacques, Yvan, vice-président exécutif, Institut agricole du Canada
- Jadzyk, Greg, vice-président et directeur général, Council of Forest Industries of British Columbia
- Jespersen, Ralph, président, Unifarm; Fédération canadienne de l'agriculture
- Katerynych, Wayne, négociateur, Syndicat national des cultivateurs
- Kochanoff, Stan, président, Fondation canadienne des plantes ornementales
- Kraft, Daryl, département d'économie agricole, University of Manitoba
- Kremeniuk, Terry, vice-président, Recherche et Planification, Société du crédit agricole
- Lagacé, Andrée, agro-économiste, Direction des recherches et politiques agricoles, Union des producteurs agricoles
- Laver, Keith, président, Comité sur la protection des obtentions végétales, Fondation canadienne des plantes ornementales
- Lavoie, Gilles, directeur général, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs, Direction générale des politiques, ministère de l'Agriculture
- Leask, W.C.(Bill), vice-président général, Association canadienne du commerce des semences
- Lee, Tom, sous-ministre adjoint, Opérations, ministère des Forêts
- Lewis, Keith, président, Saskatchewan Canola Growers; Prairie Canola Growers Council
- Littlejohns, Don, directeur de la recherche, W.G. Thompson and Sons Limited; Association canadienne du commerce des semences



**Witnesses—Cont'd**

- Mazankowski, Hon. Donald Frank, Deputy Prime Minister, President of the Queen's Privy Council for Canada, Minister of Agriculture
- McAuley, Owen, Executive Member, Keystone Agriculture Producers
- McEwen, Harvey, President, Western Canadian Wheat Growers Association
- McKhool, Eli J., Immediate Past President, Patent and Trademark Institute of Canada
- Miehls, Larry, Director, Ontario Soybean Growers' Marketing Board
- Morrow, Joy D., Chairman, Plant Breeders' Rights Committee, Patent and Trademark Institute of Canada
- Munroe, Rick, Co-Chairman, Genetic Resources for Our World
- Murray, Lloyd, Executive Director, Canadian Ornamental Plant Foundation
- Oberle, Hon. Frank, Minister of State (Forestry)
- Ostergard, Don O., Vice-President and Chairman of the Plant Breeders' Rights Committee, Canadian Seed Growers' Association
- Parker, Allan, Farm Manager, Elite Seed Potato Farm; Representative, Prince Edward Island Potato Marketing Commission
- Peill, Juergen, Past Chairman, Atlantic Grains Council
- Pikor, George B., Crop Insurance Officer, Crop Insurance Division, Department of Agriculture
- Powers, Ellard, Member, Ontario Stabilization Commission; National Farmers Union; Chairman, Genetic Resources for Our World
- Richardson, Tom, Director General, Farm Development Policy Directorate, Department of Agriculture
- Robert, Richard, Administrator, Advance Payments for Crops Program, Department of Agriculture
- Robertson, W.R., Executive Director, Canadian Seed Growers' Association
- Rosaasen, Ken, Department of Agricultural Economics, University of Saskatchewan
- Rose, David, Manitoba, Vice-President, Western Canadian Wheat Growers Association
- Rutherford, Sally, Acting Executive Director, Canadian Federation of Agriculture
- Schmeiser, Dan, Acting Director, Policy and Economic Research Division, Saskatchewan Wheat Pool, Prairie Pools Inc.
- Schrage, Willem W.M., New Brunswick Potato Agency; Canadian Federation of Agriculture
- Silcox, Earl, Acting President, Saskatchewan Crop Insurance Corporation
- Slater, R.W., Assistant Deputy Minister, Policy, Department of the Environment
- Stephens, Dennis, Assistant Deputy Minister, Grains and Oilseeds Branch, Department of Agriculture
- Stoll, Charlie, Acting Assistant Deputy Minister, Agriculture Development Branch, Department of Agriculture
- Strom, Brian, Vice-President, Operations, Farm Credit Corporation
- Swanson, C.H., Director, Prairie Pools Inc.
- Thiesson, Stuart A., Executive Secretary, National Farmers Union
- Thompson, John, Co-owner, W.G. Thompson & Sons Limited; Canadian Seed Trade Association
- Thomson, David, Toronto Dominion Bank; Chairman, Agricultural Committee, Canadian Bankers Association
- Vinet, Suzanne, Chief, Special Program Development Coordination, Agriculture Development Branch, Department of Agriculture
- Whitney, Stephen, Assistant Executive Vice-President, Canadian Horticultural Council; Canadian Federation of Agriculture
- Wiebe, Nettie, Women's President, National Farmers Union

For pagination, see Index by alphabetical order

**Témoins—Suite**

- Macklin, Art, vice-président, Syndicat national des cultivateurs; représentant élu, Comité consultatif de la Commission canadienne du blé
- Manning, Ted, directeur associé, Direction du développement durable, ministère de l'Environnement
- Mayer, honorable Charles James, ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et ministre d'Etat (Céréales)
- Mazankowski, honorable Donald Frank, vice-premier ministre, président du Conseil privé pour le Canada, ministre de l'Agriculture
- McAuley, Owen, membre du conseil, Keystone Agriculture Producers
- McEwen, Harvey, président, Western Canadian Wheat Growers Association
- McKhool, Eli J., président sortant, Institut canadien des brevets et marques
- Miehls, Larry, administrateur, Ontario Soybean Growers Marketing Board
- Morrow, Joy D., présidente, Comité sur la protection des obtentions végétales, Institut canadien des brevets et marques
- Munroe, Rick, co-président, Ressources génétiques pour notre monde
- Murray, Lloyd, directeur général, Fondation canadienne des plantes ornementales
- Oberle, honorable Frank, ministre d'Etat (Forêts)
- Ostergard, Don O., vice-président et président du conseil du Comité de la protection des obtentions végétales, Association canadienne des producteurs de semence
- Parker, Allan, directeur agricole, Elite Seed Potato Farm, représentant de la Prince Edward Island Potato Marketing Commission
- Peill, Juergen, ancien président, Atlantic Grains Council
- Pikor, George B., agent de l'assurance-récolte, division de l'assurance-récolte, ministère de l'Agriculture
- Powers, Ellard, membre de la Commission de stabilisation de l'Ontario; Syndicat national des cultivateurs; président, Ressources génétiques pour notre monde
- Richardson, Tom, directeur général, Direction des politiques de développement agricole, ministère de l'Agriculture
- Robert, Richard, administrateur, Programme de paiement anticipé des récoltes, ministère de l'Agriculture
- Robertson, W.K., directeur exécutif, Association canadienne des producteurs de semence
- Rosaasen, Ken, Département d'économie agricole, University of Saskatchewan
- Rose, David, Manitoba, vice-président, Western Canadian Wheat Growers Association
- Rutherford, Sally, directrice générale suppléante, Fédération canadienne de l'agriculture
- Schmeiser, Dan, directeur intérimaire, Division des recherches, des politiques et de l'économie "Saskatchewan Wheat Pool", Prairie Pools Inc.
- Schrage, Willem W. M., Office de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick; Fédération canadienne de l'agriculture
- Silcox, Earl, président intérimaire, Saskatchewan Crop Insurance Corporation
- Slater, R.W., sous-ministre adjoint, Politiques, ministère de l'Environnement
- Stephens, Dennis, sous-ministre adjoint, Céréales et oléagineux, ministère de l'Agriculture
- Stoll, Charlie, sous-ministre adjoint intérimaire, Direction générale du développement agricole, ministère de l'Agriculture
- Strom, Brian, vice-président des opérations, Société du crédit agricole
- Swanson, C.H., directeur, Prairie Pools Inc.
- Thiesson, Stuart A., secrétaire administratif, Syndicat national des cultivateurs
- Thompson, John, co-propriétaire, W.G. Thompson & Sons Limited; Association canadienne du commerce des semences

**Témoins—*Suite***

- Thomson, David, Banque Toronto Dominion; président, Comité de l'Agriculture, Association des banquiers canadiens
- Vinet, Suzanne, chef, Section de l'élaboration et la coordination des programmes spéciaux, Direction générale du développement agricole, ministère de l'Agriculture
- Whitney, Stephen, vice-président exécutif adjoint, Conseil canadien de l'horticulture; Fédération canadienne de l'agriculture
- Wiebe, Nettie, présidente des femmes agricultrices, Syndicat national des cultivateurs

**Pour pagination, voir** Index par ordre alphabétique



















*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Groupe Communication Canada — Édition  
Ottawa, Canada K1A 0S9





ACCO®

ACCOPRESS™



YELLOW	25070	JAUNE
*BLACK	25071	NOIR*
*BLUE	25072	BLEU*
RL. BLUE	25073	RL. BLEU
*GREY	25074	GRIS*
GREEN	25075	VERT
RUST	25078	ROUILLE
EX RED	25079	ROUGE

ACCO CANADA INC.  
WILLOWDALE, ONTARIO

\* INDICATES  
75% RECYCLED  
25% POST-  
CONSUMER FIBRE



\* SIGNIFIE 75 %  
FIBRES RECYCLEES,  
25 % DECHETS DE  
CONSOMMATION

BALANCE OF PRODUCTS  
25% RECYCLED

AUTRES PRODUITS:  
25 % FIBRES RECYCLEES



